

國立清華大學
人文社會科學研究中心計畫
第三階段成果報告
(101.8-104.6)

中華民國 104 年 7 月

目 錄

壹、中心宗旨及組織架構	- 1-
一、宗旨	- 1-
二、短中長期發展目標	- 1-
三、組織人力架構及本階段研究主題	- 3-
貳、本階段計畫執行內容及成果	- 5-
一、中心相關辦法及配套機制之具體辦理情形	- 5-
二、中心人員進駐情形	- 9-
三、研究主題、研究團隊表現及成果效益	-12-
四、配合主題研究辦理之學術活動	-52-
五、其他重要成果及表現	-65-
參、經費使用情形	-71-
肆、中心持續發展規劃及未來願景	-72-

附 錄

附錄一：本校人文社會研究中心設置要點	-75-
附錄二：本校專任教師申請成為人文社會研究中心研究學者暨減授課辦法	-76-
附錄三：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段科管分項成果報告	-77-
附錄四：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段文史分項成果報告	-210-
附錄五：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段語言分項成果報告	-266-
附錄六：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段季風亞洲與多元文化專題演講	-336-
附錄七：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段季風亞洲與多元文化系列工作坊與各項活動	-372-
附錄八：「產業經濟學」讀書會執行成果報告	-383-
附錄九：「季風亞洲與多元文化計畫」結案座談會	-387-

表 次

表一：本計畫學者 2012 年～2015 年 6 月論文發表情形	-52-
表二：本計畫舉辦系列演講辦理情形	-53-
表三：本計畫舉辦小型工作坊或研討會情形	-65-
表四：本計畫學者參與國際會議或進行移地研究情形	-66-
表五：本計畫學生參與國際會議或進行移地研究情形	-66-

圖 次

圖一：清華大學人文社會研究中心網頁	- 7-
圖二：國立清華大學人文社會研究中心「季風亞洲與多元文化計畫」網頁	- 8-

壹、中心宗旨、短中長期發展目標、組織人力架構及本階段研究主題

一、宗旨

清華大學「人文社會研究中心」（以下簡稱本中心）以全面提昇校內人文社會領域教學和研究之素質為宗旨，以促進國內外人文社會研究之合作交流，推動國家社會發展之前瞻性議題為導向。本中心於96年9月份成立，目前正積極展開各項工作業務的推動，激勵校內教師的熱情參與，未來本中心將成為凝聚全校文科的學術研究之能量的窗口和平台。

清華文科的規模雖小，但具卓越的傳統，在人文和社會科學的若干領域，擁有一批在該專業內的頂尖學者，在國內外久享清譽，深獲認同。本中心的近、中程目標以這批薪傳學者為財富，設計一系列增能的方案和計畫，有效提升校內年輕及中生代老師的整體研究能量，穩步擴大國際化和產學結合，帶動新一代的接力成長，持續提昇各學科的年輕和中生代學者在國際和國內的整體影響力。本中心的遠程目標則為配合全校發展國際一流大學的計畫，建立清華文科所進行之重點領域在國際間的學術領導地位，並對社會產生積極之影響。

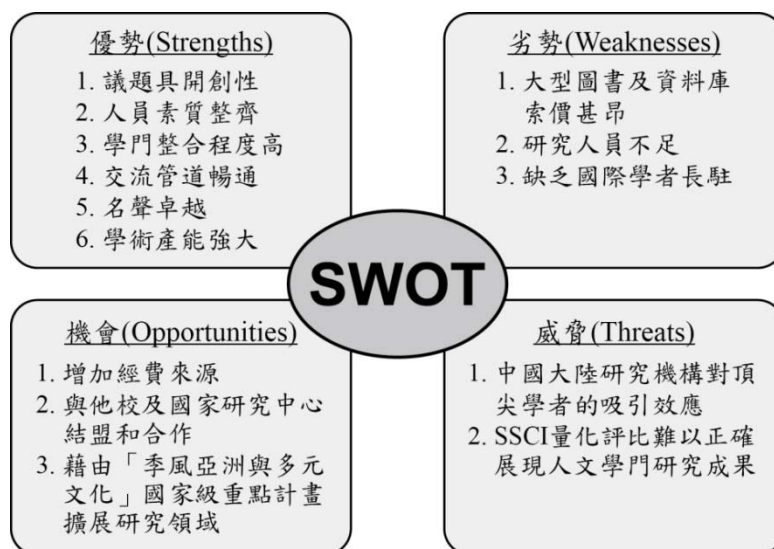
二、短中長期發展目標

（一）現況概述

清華大學人文社會研究中心（簡稱本中心）成立於96年，本中心成立首要目標為提升校內文科年輕及中生代老師的整體研究能量，以建立清華大學文科在國內、國際學術領導地位，以期對國家社會產生積極正面之影響。

（二）SWOT分析

國立清華大學人文社會研究中心（以下簡稱 RCHSS）的優勢包括：議題具前瞻性、研究人員具備國際學術視野、校內相關科系提供互相支援。但下列問題可能會遲滯本中心的發展速度，包括：大型圖書及資料庫索價甚昂，研究員須兼顧教學，以及頂尖學者不足等。為提出具體改善方案，本中心的 SWOT 分析如圖示：



（三）策略目標與 KPI

1. 策略目標

- (1) 建立人文社會領域發展所需的基礎設施。
- (2) 積極進行國際訪問與交流。
- (3) 努力建立清大在學界的領導地位，並對社會產生積極影響。
- (4) 提供本校人文社會研究迫切需要之硬軟體平台，如建立彈性研究教學機制（減教鐘點，鼓勵專書寫作等）以及提供學術後勤支援（學術會議之召開、邀請訪問學者之行政作業、共同網站之建置等）。
- (5) 規劃並推動前瞻性議題。嘗試凝聚校內跨學科的共識，進行對台灣學界或社會迫切且重要議題的研究。
- (6) 協助推動跨校或跨領域學術社群之形成。為本校與中央研究院或其他國內外大學間之人文社會領域學術研究搭建交流與合作平台。除持續過去的國際學術交流外，還應增加常態性的中長期訪問學者經費與名額。
- (7) 推廣並提升大學校園內人文社會科學的素質。在校內與校外，透過各種方式（包含舉辦論壇與活動）呈顯人文社會科學教育的重要性，並提升師生之相關素質。

2. 關鍵績效指標（Key Performance Indicators，簡稱 KPI）

- (1) 推動整合型計畫：在中心的努力推動下，亦發展 3 個整合型計畫的先行計畫，並於 2013 年開始執行。本中心於 97-101 年獲得執行教育部「季風亞洲與多元文化」第一、二階段計畫，更於 101 年 8 月獲得教育部「季風亞洲與多元文化」第三階段計畫支持，從歷史、語言、文學、社會、人類、科管、科法至經濟等科系，進行跨領域的整合與對話。本計畫本階段迄今舉辦了近 200 場的原創季風亞洲研究討論議題，積累了相當龐大的人脈網絡及研究群，強化了研究能量；自 101 年 8 月起邀請了國內及法國、美國、中國、日本、葡萄牙、西班牙、俄國、以色列及新加坡等國外學者（共 146 人）來中心研究與交流，增強清華文科在國際上的能見度。季風亞洲與多元文化計畫執行年共計主辦或協辦 19 場國際型研討會、學術論壇及工作坊，另有 5 場南亞暨東南亞研究系列工作坊。此外並與系所合作，推動三個整合型計畫研究團隊的先行計畫：人類所「中部區域文化研究群」、通識中心與歷史所「南亞暨東南亞研究社群」、歷史所「澳門研究交流研究群」。
- (2) 積極進行國際學術訪問與交流：自 100 年起持續與蔣經國國際學術交流基金會共同籌畫並推動「主題式深度學術研習營」，培養兩岸下一世代的菁英學者；未來亦將規劃共同以「季風貿易」為主題在檳城或馬六甲舉辦研習營活動。
- (3) 自 98 年起創立並推動以院士級和大師級學者為邀請對象之「厚德榮譽講座」，至今已邀請 27 位國際級學者來訪，將擴大清華國際影響。
- (4) 推動校內專書出版風氣，本校人文領域有 3 本專書於國際性的出版社出版，1 本獲邀於新加坡出版簡體版。並透過本校出版社出版了人文與社會系列叢刊 5 本、季風亞洲研究叢刊 4 本，本中心將持續推動此一長期之目標。
- (5) 全面推展 Mentoring Program，建立一支由黃一農院士等領銜的 14 位陣容堅強的 Mentor 團隊，幫助本校文科年輕同仁的學術發展。此一推動期間已有 4 位教師榮獲中央研究院年輕學者研究著作獎、7 位教師榮獲國科會吳大猷獎及 4 位教師榮獲國科會傑出研究獎。

- (6) 設置有訪問學者研究室及一間小型會議室，提供外部專家學者來校訪問交流，增加與本校人文領域師生互動的機會。

(四) 重要方案與規劃時程

本中心成立的旨在提昇本校人文社會領域教學和研究能量，促進國內外人文社會研究之合作交流以及推動國家社會發展之前瞻性議題。並提升校內文科年輕及中生代老師的整體研究能量，以建立清華大學文科在國內、國際學術領導地位，以期對國家社會產生積極正面之影響。重要的規劃方案包含：

1. 整合型計畫先期規劃：為鼓勵同仁規劃大型整合型計畫，以擴大研究能量。本中心將積極協助同仁提出議題、建立論述平台、建置跨學科之實驗研究室、開拓學術資源與人脈、以期找到共同議題進而發展出大型計畫。並藉由不斷的論述過程，整合校內不同領域的學科，以期能發展並建立清華文理兼具的跨領域學術特質。並積極協助同仁向相關單位（如蔣經國國際學術交流基金會、行政院國家科學委員會等）提出整合型研究計畫。
2. 協助清華文科系所建立跨學科實驗室。103 年成立人類所的「考古學實驗室」以及學科所的「學習科學實驗室」，經濟系即將於 105 年建立「清華行為經濟」。
3. 清華大學人文社會研究中心主任黃一農院士，近來積極推動史學的新研究方法：e-考據，其運用於紅樓夢的研究，已獲得重大發現，並於 2014 年與北京故宮、浙江大學合作辦理「2014 年第二屆 e 考據與文史研究」主題式深度學術研習營。
4. 持續充實人文相關軟硬體設施，購置共教會、科管院領域圖書及《清宮內務府奏銷檔》套書；另協助人類所採購高倍率實體顯微鏡系統，提高本校人文社會科學中特別是考古學研究在硬體上的水準。
5. 吸引國外學者自攜經費至本中心研究訪問。

三、 組織人力架構及本階段研究主題

(一) 組織人力架構

1. 主任一人：本中心置主任一人，任期三年，主任由校長聘任，得連任。
2. 本中心設置副主任兩人，由中心主任聘任之。
3. 執行委員會，成員由中心主任提出，經校長同意後聘任。目前執行委員為五人，中心主任及副主任為當然委員。
4. 置諮詢委員會，提供研究中心運作、研究重點及研究方向之專業性意見。諮詢委員會置委員九人，人文社會學院、科技管理學院院長及共同教育委員會主委為當然委員，其餘委員由校長聘任。召集人由委員互推。
5. 行政人員：擔任行政、庶務、會計、推廣等工作。

(二) 本階段研究主題

本中心本階段之核心重點研究主題為「季風亞洲與多元文化」。季風亞洲 (Monsoon Asia) 最初是一個地理概念。就地理而言，亞洲季風帶包括南亞、東南亞及部分的東亞地區，從日本、韓國，經過中國東南部、香港與澳門，到東南亞的菲律賓、泰國、印尼等，

一直到南亞的印度、孟加拉，因主要指受季風影響的亞洲地區，故稱為季風亞洲。在這地區內，季風的形成不但影響各地的風向、風速，同時也決定了各地的降雨情況與氣候的變化，這些自然現象形成本地區居民必須適應的生態。季風除了影響各地的農作之外，同時也為早期的海洋航行者提供了可靠、可預測的動力，促成季風帶內各地的海洋交通、商務貿易、人口流動、文化交融，進而使亞洲季風帶成為人類歷史上最形成一個的「地區體系 (regional system)」。

由於其特殊的地理位置、氣候型態，亞洲季風帶自古以來就是一個文化的交匯區。來自世界各地的人群、貨物、理念與思想體系在過去三、四千年中不斷地在這個交匯區裡揉合，產生了本區所特有的文化揉合體。

本跨學科研究計畫亦以揉合 (hybridity) 概念為研究主軸，結合清大人文社會學院裡的歷史學、語言學、科技管理學等研究人員，並與校外及國際間相關的學者合作，共同研究：

1. 季風亞洲華人商業經營及消費文化
2. 全球化下的多元文化、政策與經濟發展
3. 多元文化視角下的東西文明交流
4. 季風亞洲的閩南語及語言多樣性

前兩個主題乃由本校科管院的十六位老師所組成的研究團隊，他們著重在探討季風亞洲帶文化揉合對經濟、商管、法律以及消費的影響，尤其是當文化揉合遇到全球化時，對經濟發展、政策制定及制度環境產生的影響；以及遇到中國崛起的新環境時，對商業經營、法律及消費文化產生的影響。後兩主題則是延續「季風亞洲與多元文化」前四年的方向，但亦引進幾位新加入清華的人社院及共教會的年輕老師，其主要的研究焦點為16世紀以來西方文明對季風亞洲這區塊的文史、自然知識、藝術、科技的撞擊所產生的影響，以及不同文明的接觸所造成的文化、社會和語言改變。

貳、本階段計畫執行內容及成果

一、中心相關辦法及配套機制辦理情形

(一) 中心設置辦法

本中心依據「清華大學研究中心設置要點」於96年3月開始籌設，研擬本設置辦法並積極開展各項規劃工作；設置辦法歷經清華大學研究發展委員會議、校務發展委員會議及校務會議通過後，中心於96年9月正式成立運作，並由黃一農院士出任本中心首任主任。

本中心設置辦法中明列中心之宗旨、任務、定位、組織、經費及通過程序等要項。

(二) 中心研究學者免授課辦法及辦理情形（免授課人數及鐘點數）

本中心研究學者以「客座研究員」、「客座副研究員」或「客座助理研究員」等職稱入駐本中心，由中心提供相關必要設施，以專職從事研究工作，無須授課，故未另訂辦法規範之。

(三) 參與中心計畫教師減授鐘點辦法及辦理情形（減授鐘點數及人數）

本中心參照「教育部辦理補助大學校院設立人文社會科學中心計畫徵求事宜」以及「行政院國家科學委員會補助人文及社會科學領域學者國內訪問研究試辦方案」之精神訂定本校「專任教師申請成為本校人文社會研究中心研究學者暨減授課辦法」，每學期可有6至10名教師申請參與計畫，蒙校長同意後可進駐中心並減授課。

(四) 學者邀訪、交流、進修、進行跨領域研究合作等機制及辦理情形

本中心執行季風亞洲與多元文化計畫時，學者邀訪、交流、進修及進行跨領域研究合作的機制目前是採校內教授親自邀請相關領域之國際知名研究學者參與。國外和校外學者進駐中心後除了與校內學者合作研究課題，指導學生外，並定期參與論文發表及討論會。本計畫同時也積極鼓勵校內學者出席國際會議及進行移地研究，期望透過與國外學者的學術交流，激發出具國際觀點及多元文化的研究方向。本年度共計26人參與國際學術研討會，前往地區國家包括：泰國、日本、香港、美國、中國、土耳其、奧地利、維也納、俄羅斯、德國、挪威、韓國、法國、荷蘭、捷克；亦有24人次前往日本、中國、印度、美國、馬來西亞等地進行移地研究。

本計畫每年舉辦五場左右的工作坊或學術研討會，以進行研究成果之交流。我們主動邀請國內外與本計畫直接或間接相關的學者參加，希望能藉此交換研究成果來開啟不同的視野，並開創更大的學術發展或合作空間。會後將透過評審機制選出最精采的文章結集出版。

(五) 跨領域研究主題形成機制及研究社群發展情形

本計畫以揉合 (hybridity) 為研究的主軸，結合本校人文社會學院裡的歷史學、語言學、科技管理學研究人員，並與校外及國際間相關的學者合作，形成了四個跨領域研究

社群：「季風亞洲華人商業經營及消費文化」、「全球化下的多元文化、政策與經濟發展」、「多元文化視角下的東西文明交流」、「季風亞洲的閩南語及語言多樣性」。

由於科技管理學於第三階段之初甫加入本計畫，因此計畫執行第一年以已執行本計畫四年的「多元文化視角下的東西文明交流」及「季風亞洲的閩南語及語言多樣性」主題開展，第二年後再以「季風亞洲華人商業經營及消費文化」及「全球化下的多元文化、政策與經濟發展」主題為研究重點，輔以前兩主題的延續性深入探討，並互相對話。

因本計畫涵蓋範圍甚廣，囊括之國家及語言頗多，故在計畫網羅研究人才之初，就非常重視參與學者們的語言能力，希望透過本研究團隊多樣且堅強的語言基礎，順利完成本項跨領域的研究計畫。

(六) 國外及國內他校學者住宿生活接待措施及辦理情形

本校為提高國際學術地位，促進文化交流，延聘不同學術領域學有專精之客座教授及專家來訪，並提供完善的住宿設施。現校園內有「清華會館」及「第二招待所」兩處旅館式住宿場所。清華會館更委託飯店業者經營管理，提供如同一般飯店專業且精緻的管理服務，這樣的管理服務深受進駐之國內外學者肯定。

上述兩處住宿地點除了舒適的住宿環境外，亦提供了住宿學者用餐的服務。校園內亦有各式各樣的小吃餐點、便利商店，提供了進駐學者極佳的生活機能。

本計畫協助進駐中心研究之國外及校外學者安排所有住宿相關事宜，並免費提供住宿。住宿費用由計畫中的學校配合款支出，以期提供進駐之國外研究學者無後顧之憂的生活環境。

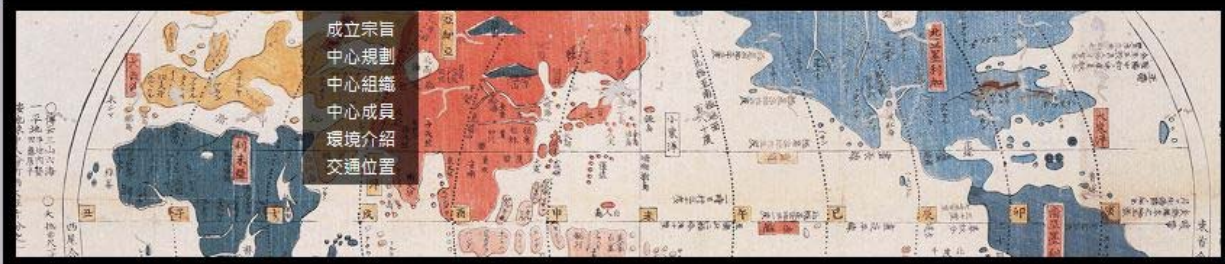
(七) 中心空間、環境及資源建置情形（含中心行政及研究空間總面積）

本中心位於本校人文社會學院，其空間配置如下：

1. 辦公室一間（18 坪）：供專兼任工作人員及值班研究生、工讀生使用。
2. 會議室一間（10 坪）：提供本中心執行委員會議、諮詢委員會議、研討會、小型演講等活動使用，亦提供人社院等其他單位借用，約可容納 15~18 人。
3. 計畫辦公室一間（10 坪）：提供本計畫所聘用之專兼任計畫助理人員辦公使用。
4. 研究室五間（各 6 坪）：為使國內外學者進駐中心研究，本中心提供五間各 6 坪之研究室（人社院 A402~404, A431, 432）及各項設備供訪問學者進行研究相關工作。

(八) 中心專屬網站建置與運用

目前本中心已建置專屬網站 <http://rchss.nthu.edu.tw>，除了提供本中心設置辦法、成員、宗旨及重點規劃之外，也提供人社中心協辦之學術活動相關資訊及成果。



2014年第二屆e考據與文史研習營錄取名單已公

最新消息

- 2015/04/13 | 公告 / **Mentoring System**/出國差旅會議申請辦法修正，開放
Announcement 聘師級以上教師申請
- 2015/03/03 | 公告 / 外校活動隨時更新於本中心公佈欄 / Related activities
Announcement outside the school at any time to update the Web
site bulletin board
- 2014/08/23 | 研討會 / **[NEW]2014年第二屆e考據與文史研習營錄取名單**
Conferences
- 2014/08/23 | 研討會 / **2014年第二屆e考據與文史研習營招生公告[修正學員資**
Conferences **格及甄選方式]Call for Applications: 2nd Workshop**
for Historical Research in the Digital Age
- 2014/08/21 | 公告 / **【誠徵】本中心誠徵專任助理職務代理人**
Announcement
- 2014/07/25 | 演講 / **【Multiculturalism of Monsoon Asia colloquia**
colloquia **(134) VRADYI Sergey Senior Researcher / The XIX**
Century Korean Map of Primorsky Russia
- 2014/07/22 | 公告 / **【科技部人社中心】103年度「補助跨領域整合型研究**
Announcement **計畫之前置規劃案」申請案全年受理申請！**
- 2014/07/16 | 研討會 / **「大航海時代的臺灣與東亞」國際學術研討會**
Conferences

MORE

季風亞洲與多元文化
Multiculturalism
in Monsoon Asia

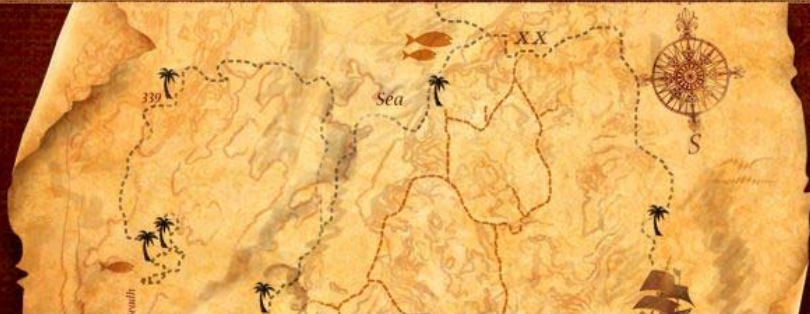
活動列表 Activities

<< 2014 Aug >>

日	一	二	三	四	五	六
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

清華大學人文社會中心網頁

另外，也設置「季風亞洲與多元文化」計畫之獨立網頁 <http://ling.nthu.edu.tw/hss/rcma>，以介紹該計畫成員、其計畫內容，以及「季風亞洲與多元文化」計畫所舉辦之各項學術研究成果。



news

colloquia

conferences



季風亞洲與多元文化專題
(134)



「大航海時代的臺灣與東亞」國際學術研討會



季風亞洲與多元文化專題
(133)



季風亞洲與多元文化專題
(132)



清華大學人文社會中心「季風亞洲與多元文化計畫」網頁

(九) 其他有助於中心發展之措施辦理情形

本中心除推動核心計畫「季風亞洲與多元文化」之外，也致力於推動整合型計畫、培養優秀年輕學者以及協助同仁專書撰寫與出版。相關活動詳述如下：

1. 推動整合型計畫

- (1) 整合型計畫先期規劃：為鼓勵同仁規劃大型整合型計畫，以擴大研究能量。本中心將積極協助同仁提出議題、建立論述平台、開拓學術資源與人脈、期盼找到共同議題進而發展出大型計畫。並藉由不斷的論述過程，整合校內不同領域的學科，以期能發展並建立清華文理兼具的跨領域學術特質。

(2) 配合國科會「人文社會學者國內訪問研究」計畫，推動全國人文社會領域各單位間之互動與合作。

2. 培養優秀年輕學者

(1) Mentoring system：建立一套輔導新進老師的機制，讓每位新進老師可在其學術成長過程中獲得資深教授的經驗傳承和必要的協助（如研究計畫的撰寫、教學經驗的傳承、學術生涯的規劃等），以期新進教師能短時間內能適應並發揮最大研究能量，進而使全校文科的研究教學能力獲得普遍提升。

(2) 培育文科學生國際視野：補助碩博士生出席國際會議，收集研究資料，增加國際視野。目前已有 2 位學生因而獲得國際會議最佳論文獎。

3. 專書撰寫與出版

舉辦專書撰寫工作坊，協助相關同仁規劃出版專書。

二、中心人員進駐情形(含中心主任、研究人員及行政人員)

第三階段共有 25 位學者進駐研究（國外學者 5 位、校內學者 20 位）參與。進駐中心國外、校外和校內學者之研究主題與進駐時間詳列如下，並詳列參與計畫的學者及其研究主題與行政人員。本階段國外客座研究人才進駐部分，由本計畫向國科會提出申請後，幾位研究人才或因近幾年著作量較低，或因資歷尚淺，經審核評估後不適合予以補助進入本計畫研究；對於遺珠之人才，本中心未來將會以不同方式管道邀請來訪交流。

中心主任	姓名		擔任中心主任期間	
	主任：黃一農教授		96.9.1-迄今	
	副主任：張月琴教授		99.1.1-迄今	
	副主任：祁玉蘭教授		101.8.1-迄今	
進駐中心學者	姓名	原服務單位/ 職級	主持或參與研究主題	進駐中心期間
國外學者	1.林金水	福建師範大學歷史學院/教授	明清福建天主教徒研究	102/04/01~ 102/09/30
	2.汪前進	中國科學院自然科學史研究所/教授	宣威、海防與貿易：中國近古和近代時期海圖的嬗變	102/07/01~ 102/12/31
	3. Vera Dorofeeva-Lichtmann	法國國家科學研究中心暨法國高等社會科學研究院 (CNRS&EHESS) 研究中心/研究員	Sino-Korean Atlases: a Multi-Cultural East Asian Cartographical Enterprise	103/03/01~ 103/08/31

	4.鄒振環	上海市復旦大學 歷史系/教授	新知識空間的開拓：商 務印書館英語讀本與晚 清文化	103/06/25~ 103/09/24
	5.龔纓晏	寧波大學人文與 傳媒學院/教授	古代地圖與文化交流	103/08/15~ 103/11/15
校 內 學 者	1.許慧娟	國立清華大學語 言所/教授	新竹地區台灣閩南語海 口腔平聲變調的心理真 實性	101/08/01~ 102/01/31
	2.祁玉蘭	國立清華大學經 濟系/教授	全球化下文化因素與所 得不均之跨國實證研究	101/08/01~ 102/01/31
	3.陳寶蓮	國立清華大學科 技管理研究所/助 理教授	夾在中間：具外國經驗 的經理人對本地企業在 中國的轉型經濟體下本 地市場的增長—海外歸 國學人與本土外企白領	101/08/01~ 102/01/31
	4.周瑞賢	國立清華大學經 濟系/副教授	多產品廠商與政策競爭	102/02/01~ 102/07/31
	5.陳宛好	國立清華大學科 技法律研究所/助 理教授	台灣日治時期法律社群 與法律文化的形成與發 展	102/02/01~ 102/07/31
	6.李傳楷	國立清華大學科 技管理研究所/副 教授	台商組織網絡與經營策 略	102/02/01~ 102/07/31
	7.馬孟晶	國立清華大學通 識教育中心/副教 授	明代天下名山圖志中的 西湖圖像	102/02/01~ 102/07/31
	8.林世昌	國立清華大學經 濟系/教授	軍事經費是否排擠教育 與醫療支出：跨國追蹤 資料的實證研究	102/08/01~ 103/01/31
	9.劉玉雯	國立清華大學科 技管理研究所/副 教授	探討壓力源、衝突、差 異化與團隊績效影響	102/08/01~ 103/01/31
	10.林昀嫻	國立清華大學科 技法律研究所/副 教授	台灣與中國大陸的民事 調解制度：法律與社會 面向	102/08/01~ 103/01/31
	11.林靜儀	國立清華大學經 濟系/副教授	外國資本流入對於亞洲 新興國家之資產報酬與 總體流動性的傳遞效應	102/08/01~ 103/01/31

	12.黃一農	國立清華大學歷史所/教授	清代滿漢兩文化間的對話與融合	102/08/01~ 103/01/31
	13.李毓中	國立清華大學歷史所/助理教授	十六、十七世紀馬尼拉與澳門關係史研究	102/08/01~ 103/01/31
	14.趙相科	國立清華大學經濟系/教授	二次大戰後台灣政治經濟政策的制定	103/02/01~ 103/07/31
	15.余朝恩	國立清華大學經濟系/助理教授	合作團隊結構、群體認同與文化	103/02/01~ 103/07/31
	16.莊慧玲	國立清華大學經濟系/教授	婚姻移民的就業表現：東南亞籍外配在台灣的經驗	103/08/01~ 103/12/31
	17.蔡昌憲	國立清華大學科技法律研究所/副教授	從法域競爭觀點論最低資本制之鬆綁：兩岸公司法制的比較分析	103/08/01~ 103/12/31
	18.王貞雅	國立清華大學服務科學所/助理教授	跨文化服務消費差異	103/08/01~ 103/12/31
	19.嚴秀茹	國立清華大學服務科學研究所/教授	消費文化風貌與服務新典範	103/08/01~ 103/12/31
	20.吳世英	國立清華大學經濟系/教授	全球化下的在地公共政策	103/08/01~ 103/12/31
	21.方天賜	國立清華大學通識教育中心/助理教授	當代印度民主發展經驗：聯盟政治的演進、運作與侷限	103/08/01~ 103/12/31
參與計畫學者	姓名	服務單位/職級	參與研究主題	進駐中心期間
校內學者	1.徐光台	國立清華大學通識教育中心/教授	利瑪竇《乾坤體義》研究	101/08/01~ 104/06/30
	2.王憲群	國立清華大學歷史所/助理教授	蒸汽機與晚清中國	101/08/01~ 104/06/30
	3.連金發	國立清華大學語言所/教授	季風帶閩南語語法演變：語法詞形成動因及演化歷程	101/08/01~ 104/06/30
	4.蔡維天	國立清華大學語言所/教授	主語殊指限制與模態詞互動關係之跨方言研究	101/08/01~ 104/06/30
	5.張月琴	國立清華大學語言所/教授	馬來西亞檳城福建話語	101/08/01~

		言所/教授	音聲學資料庫	104/06/30
	6.謝豐帆	國立清華大學語言所/副教授	華夷通語語言現象之研究	101/08/01~104/06/30
	7.曹逢甫	國立清華大學語言所/退休教授	Baba Malay 被動句和 Standard Malay 被動句之比較	101/08/01~104/06/30
國 / 校 外 學 者	1.陳建平	明尼蘇達州立大學聖克勞德分校/副教授	The Role of Explanation in the 17 th Century Chinese Mathematical Treatises	102/05/01~102/07/31
	2.Catherine T.Best	澳大利亞西雪梨大學	從聲學與構音機制探討台灣國語和魯凱語雙語者在舌冠音 (coronal sounds) 構音上的異同	103/07/07~103/07/23
行政人力	校內專任行政人員	專任助理		兼任助理
		學士級	碩士級以上	
人數	1	3	2	38

三、 研究主題、研究團隊表現及成果效益

「季風亞洲與多元文化」第三階段研究計劃在歷史與語言之外加入新的研究議題，探討當文化揉合遇到全球化時，對經濟發展、政策制定及制度環境所產生的影響，以及面對中國崛起的新環境，現有的商業經營、法律及消費文化所承受的影響。本階段參與學者對研究主題已有更加成熟與精準的掌握與體會，藉由超過 100 場的定期系列演講、工作坊及會議等等，逐步對國內外該領域的研究方向與方法有基本的認知，並在此基礎上，各領域學者致力於提升研究能量，並期望發展跨領域的對話與合作。

(一) 科技管理學分項主題一：「季風亞洲華人商業經營及消費文化」

1. 研究主題說明

本分項主題的服務科學領域方面，華人成為全球主力消費市場是近年浮現之商業新現象，雖然相關報導有逐漸增加趨勢，文獻卻相對不足，這說明其研究之必要性。透過季風亞洲計畫的協助，本研究團隊得以更深入了解華人消費者的偏好、型態與消費模式，同時也剖析兩岸企業在創新與服務策略上的趨勢與典範。日後研究團隊將根據這些研究發現，進行更進一步的跨產業或跨地區之比較討論。這些研究成果不僅豐富了現今的服務文獻，也能對企業經營者帶來啟發。

本分項主題的科技管理領域，在為期三年的計畫中，主要著重在兩個方向，其一是華人在季風亞洲的社會運動中，對於國家經濟發展的影響。此部分主要目的在於探索中國的社會運動如何做為中國內部的驅動力，進而促進中國新市場的崛起。其二則

是探討完美主義的差異化對於團隊的績效和個人行為態度的影響。此研究的樣本，主要是以台灣的企業為主。由於團隊中領導者的人格特質，也可能是影響團隊績效的原因之一，故在研究當中，也會針對領導者的人格特質如何影響領導者在解決團隊衝突時，選擇採取何種方式來進行分析研究。前兩年的研究主要在鎖定研究對象、進行案例研究。第三年則在前兩年的基礎上，做進一步的分析研究。在研究的過程中亦積極的參加學術研討會，透過會議論文的發表，得到學術社群的反饋，以更精進自己的研究理論。在科技管理領域中，自參與季風亞洲之後，得以與人文社會學院有更多的互動機會，此提供了科技管理領域更廣闊的視野。舉例來說，將人文社會領域中，文化揉合 (hybridity) 的概念帶到經濟制度研究上，對於制度的變革或創新都能起到關鍵的作用。

本分項主題的科技法律領域將陸續舉辦清華法學研究會與工作坊，幫助研究團隊成員進行跨領域之學術交流，並激發研究的潛力。由於科技法律本身與傳統法律有所分野，學者在撰寫學術論文時，須透過其他領域學者給予批評並提供專業性見解；經由清華法學研究會與工作坊，讓學者提出相關研究發展報告與建議，參與之學者從不同學門領域、其他國家法制觀點提供意見。希冀參與研究之學者在採納吸收各方建議或意見並整合後，不僅在視域與觀點上能更成熟與開放，且能將跨領域與跨時空研究所形塑之成果更臻至完美。科技法律領域相較於傳統法律為新興領域，為跨領域、跨時空的法制研究，而相關實證研究需要進行大量的資料蒐集與分析整理，此種研究方法不論在認識論上，或在法制應用與修正上，均有重要意義，期望能對傳統法學提供另一種新的視野。

2. 研究團隊成員與其成果及產出

嚴秀茹教授/服務科學研究所

A. 期刊論文

1. Hsu, H.Y. & Yen, H.R. (accepted), "Predicting good deeds in virtual communities of consumption: The cross-level interactions of individual differences and member citizenship behaviors," *Internet Research*.
2. Cheng, Y.H., Yen, H.R., Chuang S.C. & Chang, C.J., 2013, "Product option framing under the influence of a promotion versus prevention focus," *Journal of Economic Psychology*, vol. 39, pp. 402-413.
3. Li, E.Y., Liao, C.H. & Yen, H.R., 2013, "Co-authorship networks and research impact: A social capital perspective," *Research Policy*, vol.42, pp. 1515-1530.
4. 王玟凱、嚴秀茹、魏志平、丘宏昌，2013，〈夥伴合作還是顧客共創？－探討台灣企業之新服務協同發展〉，《產業管理論壇》，15(1).
5. Hsieh, J.K., Chiu, H.C., Wei, C.P., Yen, H.R. & Cheng, Y.C., 2013, "A Practical Perspective on the Classification of Service Innovations," *Journal of Services Marketing*, vol. 25(5), pp.371-384.
6. Chang, Y.C. & Yen, H.R., 2012, "Editorial: Introduction to special issue on managing technology-service fusion innovation," *Technovation*, 37(7-8), pp.

415-418.

7. Yen, H.R., Wang, W., Wei, C.P., Hsu, H.Y. & Chiu, H.C., 2012, "Service Innovation Readiness: Dimensions and Performance Outcome," *Decision Support Systems*, 53(4), pp. 813-824.
8. Hsaio, C.C., Yen, H.R. & Li, E.Y., 2012, "Exploring Consumer Value of Multi-Channel Shopping: A Perspective of Means-End Theor," *Internet Research*, vol. 22(3).
9. Laio, C.H. & Yen, H.R., 2012, "Quantifying the Degree of Research Collaboration: A Comparative Study of Collaborative Measures," *Journal of Informetrics*, vol. 6, pp. 27-33.

王貞雅助理教授/服務科學研究所

A. 期刊論文

1. Priyanko Guchait, Chung-Hun Lee, Chen-ya Wang & Jeanna Abbott, forthcoming, "Impact of error management practices on service recovery performance and helping behaviors in the hospitality industry: The mediating effects of psychological safety and learning behaviors," *Journal of Human Resources in Hospitality & Tourism*.
2. Chen-Ya Wang & Anna Mattila, forthcoming, "The impact of servicescape cues on consumer pre-purchase authenticity assessment and patronage intentions to ethnic restaurants," *Journal of Hospitality & Tourism Research*, Sage.
3. Anna Mattila, Lydia Hanks, & Chenya Wangt, 2014, "Others' Service Experiences: Emotions, Perceived Justice, and Behavior," *European Journal of Marketing*, vol. 48, Emerald, pp. 552-571.

B. 會議論文

1. Chen-Ya Wang, 2015, "Intercultural Prejudice Reduction in the Customer Service Context," presented in "Asian Conference on Psychology & Behavioral Sciences" in Japan.
2. Chen-Ya Wang & Han Wen Shih, 2014, "An Exploratory Study of Frontline Service Employee Improvisation," in "LCBR (Lupcon Center for Business Research) European Marketing Conference," in Germany.
3. Chen-Ya Wang & Anna Mattila, 2013, "Likeability versus Communication Competence: Consumer Perceptions of Culturally Incongruent Service Providers" presented in "Annual International CHRIE (Council on Hotel, Restaurant, and Institutional Education) Summer Conference" in USA.

李傳楷教授/科技管理研究所

A. 期刊論文

1. Lee, Chuan-Kai & Shih-Chang Hung, 2014, "Institutional Entrepreneurship in the Informal Economy: China's Shan-zhai Mobile Phones," *Strategic*

Entrepreneurship Journal, vol. 8, no. 1, pp. 16-36.

B. 會議論文

1. Chen, Pao-Lien & Chuan-Kai Lee, 2014, "Learning by hiring: international employee mobility and the growth of emerging market firms at home," presented in "Strategic Management Society Conference" in Madrid, Spain.
2. Lee, Chuan-Kai & Shu-Chen Chang, 2013, "Entrepreneurship and Financial Innovation in China- A Case Study of the First P2P Lending Platform in China," presented in "2013 首屆海峽兩岸科技管理學術年會," Beijing, China.
3. Lee, Chuan-Kai & Shu-Chen Chang, 2013, "Entrepreneurship and Financial Innovation in China- A Case Study of the First P2P Lending Platform in China," presented in "DRUID 35th Celebration Conference," Barcelona, Spain.
4. Lee, Chuan-Kai & Shu-Chen Chang, 2012, "Institutional Entrepreneurship in the Creation of New Markets: A Case Study of Chinese Shan Zhai Mobile Phones," presented in "Academy of Management Annual Conference," Boston, USA.

劉玉雯副教授/科技管理研究所

A. 期刊論文

1. Liu, Y. & DeFrank, R, 2013, "Self-interest and Knowledge Sharing Intentions: The Impacts of Transformational Leadership Climate and HR Practices," *International Journal of Human Resource Management*, 24(6), Routledge, pp. 1151-1164.

B. 會議論文

1. Liu, Y., 2014, "How does group fit asymmetry influence group and individual performance?" in "The 3rd International Symposium on Business and Social Sciences" in Hokkaido, Japan.
2. Hung, Y. & Liu, Y., 2013, "How do Expatriates Commit to Foreign Subsidiaries? Investigating the Roles of Friendship Opportunities, Adjustment, and Length of Time on Current Assignment" in "The 4th International Conference on Business and Economics," in Reykjavik, Iceland.
3. Chiang, W. & Liu, Y., 2013, "Self-Efficacy and Innovation Behavior: An Investigation of Expected Positive Performance Outcomes and Team Conflict Management," in "The 4th International Conference on Business and Economics," in Reykjavik, Iceland.
4. Liu, Y., 2013, "How Person Group Fit Triggers OCB? Examining Intention for Initiative and Perceived Personal Impact," in "The 20th International Business Research Conference" in Dubai, UAE.
5. Shih, H. & Liu, Y., 2012, "Perceived high commitment work system, the transactive memory system, and new product performance," in "2012 Academy of Management Meeting," USA.

A. 期刊論文

1. Rajshree Agarwal, Pao-Lien Chen & Charles Williams, forthcoming, “Renewal Through Rookies: The Growth Effect Of Top Management Recruits From Different Levels, Organizations, and Industries,” *Strategic Management Journal* (2nd run R&R).
2. Pao-Lien Chen, Yasemin Kor, Joseph Mahoney & Danchi Tan, forthcoming, “Pre-Entry Experience and Post- Entry Learning of the Board of Directors: Implications for Market-Entry Performance,” *Strategic Entrepreneurship Journal* (1st run R&R)
3. Pao-Lien Chen, Danchi Tan & Ruey-Jer Bryan Jean, forthcoming, “Foreign Knowledge Learning-by-Collaborating and Learning-by-Hiring: the Implications for the Domestic Growth of Emerging Market Firms,” *International Business Review*.
4. Pao-Lien Chen, forthcoming, “External ties of managers and firm performance in an emerging industry,” *台大管理論叢*.
5. Pao-Lien Chen, Charles Williams & Rajshree Agarwal, 2012, “Growing Pains: the Effects of Size, Age, and Technology regime on the Pre entry Experience—Growth Relationship,” *Strategic Management Journal*, vol. 33, pp. 252-276.

B. 會議論文

1. Pao-Lien Chen, 2015, “Learning-by-Hiring: Foreign Firm Employee Migration and Local Firms' Growth in Home Markets,” presented in “Annual Academy of Management Conference,” in Canada.
2. Pao-Lien Chen & Chuan-Kai Lee, 2014, “Learning-by-Hiring: International Employee Mobility and the Growth of Emerging Market Firms at Home,” presented in “SMS annual conference,” in Madrid, Spain.
3. Pao-Lien Chen, Danchi Tan & Ruey Jer (Bryan) Jean, 2014, “Foreign Knowledge Learning-by-Collaborating and-by-Hiring and the Growth of Emerging Market Firms at Home Markets,” presented in “Academy of International Business Annual Conference” in Canada.
4. Pao-Lien Chen, 2014, “Firm Performance and Environmental Scanning of Managers through External Links in an Evolving Industry,” presented in “Strategic Management Society Conference” in Copenhagen.
5. Pao-Lien Chen, 2014, “Firm Performance and Environmental Scanning of Managers through External Links in an Evolving Industry,” presented in “2014 Management Theory and Practice Conference,” in Taiwan.
6. Pao-Lien Chen & Matthew Kraatz, 2013, “Executive Migration and Incumbent Adaptation to Technological Change,” presented in “DRUID 35th Celebration

Conference,” in Spain.

7. Pao-Lien Chen, Ruey-Jer Bryan Jean & Danchi Tan, 2012, “When East Meets West: The Performance Impacts of Foreign-Market Knowledge and Institutional Origins on Domestic IPO Firms in China,” presented in “Strategic Management Society Special Conference,” in Guangzhou, China.
8. Pao-Lien Chen & Matthew Kraatz, 2012, “Managerial Mobility and Technology Transition of Incumbents,” presented in “Strategic Management Society Conference,” in Prague.
9. Charles Williams & Pao-Lien Chen, 2012, “Renewal through rookies: The growth effects of top management recruits from different levels,” presented in “Academy of Management Meeting,” in Boston, USA.

林昀嫻副教授/科技法律研究所

A. 專書論文

1. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, “In the Name of the Father? The Law and Social Norms of Children's Surnames in Taiwan” in Siumi Maria Tam, Wai Ching Angela Wong, Danning Wang (eds.), *Gender and Family in East Asia*, London: Routledge, pp. 75-94.
2. 林昀嫻, 2012, 〈配子捐贈者身分之揭露或保密〉, 收錄於吳全峰編, 《2011 科技發展與法律規範雙年刊》, 台北: 中央研究院法律學研究所, 頁 341-384。
3. 林昀嫻, 2012, 〈美國法中兒童虐待案件之處置: 以消極不作為之父母為例〉, 收錄於法務部, 《刑事政策與犯罪研究論文集(15)》, 台北: 法務部, 頁 243-268。
4. 林昀嫻, 2012, 〈受虐兒童之保護: 以台灣家庭暴力防治法為中心〉, 收錄於趙文宗編, 《兒童·醫療·法律: 大中華比較研究》, 香港: 香港樹仁大學與圓桌文化, 頁 57-67。

B. 期刊論文

1. 林昀嫻, (出版中), 〈性別、法律與人工生殖〉, 《性別平等教育季刊》, 第 71 期, 台北: 教育部。
2. Benjamin Capps, LIN, Yun-Hsien Diana & Voo Teck Chuan, 2014, “Of Human Elective Egg Freezing,” *Asian Bioethics Review*, vol. 6, issue. 5, National University of Singapore: Singapore, pp. 1-64.
3. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, “Posthumous Assisted Reproduction in the East Asian Context: toward a Comprehensive Framework of Regulation,” *Asian Bioethics Review*, vol. 5, issue. 2, Singapore: National University of Singapore, pp. 93-109.
4. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, “Lesbian Parenting in Taiwan: Legal Issues and the Latest Developments,” *Asian-Pacific Law & Policy Journal*, vol. 14, issue. 2, Honolulu: University of Hawaii School of Law, pp. 1-27.
5. 林昀嫻, 2012, 〈生醫材料移轉之契約、法律與倫理議題: 以美國經驗為借鑒〉, 《台北大學法學論叢》, 第 81 期, 台北: 台北大學法律學院, 頁 231-274。

C. 會議論文

1. LIN, Yun-Hsien Diana, 2015, "Gender Equality Agencies in East Asia," presented in "International Conference for Social Sciences and Humanities," Valletta, Malta.
2. 林昀嫻, 2014, 〈人工生殖與生育自主〉, 發表於國立政治大學法學院「性別與法律座談會」。
3. 林昀嫻, 2014, 〈身分法與生殖醫學的交會: 配子捐贈者身分之保密與揭露〉, 發表於國立政治大學法學院「兩岸婚姻家庭法比較座談會」。
4. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014, "Taiwan's Legal Developments on Gestational Surrogacy," presented in "the 20th World Congress on Medical Law," Bali, Indonesia.
5. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014, "Gender Equality Agencies in East Asia," presented in "2014 International Academic Conference on Social Sciences," Istanbul, Turkey.
6. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014, "Consensus Conferences on Gestational Surrogacy: Autonomy, Procreative Rights and Gender," presented in "2014 World Congress of Bioethics," Mexico City, Mexico.
7. 林昀嫻, 2014, 〈防治對婦女的暴力〉, 發表於台北新世紀文教基金會「消除對婦女一切形式歧視公約: 教科書編輯工作坊」。
8. 林昀嫻, 2014, 〈人工助孕科技下的女性生育自主: 性別正義、科技發展與法律規範〉, 發表於台北科技部「103 年度科技部性別與科技計畫聯合成果討論會」。
9. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014, "The Rise, Fall and Revival of Civil Mediation in Modern China and Taiwan," presented in International Conference on Law and Political Sciences," in National Law University, New Delhi, India.
10. 林昀嫻, 2013, 〈台灣女同志母職研究: 法律議題及最新進展〉, 發表於新竹國立清華大學歷史所「性別正義: 探索家庭、校園與職場的重構機制研討會」。
11. 林昀嫻, 2013, 〈基因產品法律與倫理—DNA 親子鑑定服務之規範〉, 發表於北京清華大學法學院、國立清華大學科技法律研究所主辦「第三屆兩岸清華法學論壇」。
12. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, "Having a Child After Death: Regulating Technologies, Protecting Reproductive Rights," presented in "the 2nd International Family Law and Practice Conference," in London, UK.
13. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, "The Rise, Fall and Revival of Civil Mediation: the Case Study of China and Taiwan," presented in "Law and Society Annual Meeting," in Boston, USA.
14. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, "Posthumous Reproduction in East Asian Context: the Legal and Ethical Issues," presented in "the 3rd East Asian Law and Society Conference," in Shanghai, China.
15. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013, "Lesbian Parenting in Taiwan: the Emerging Legal

- Challenges,” presented in “the 6th World Congress on Family Law and Children's Rights,” in Sydney, Australia.
16. 林昀嫻，2012，〈家事調解制度下的調解專業建構〉，發表於國立清華大學科技法律研究所、北京清華大學法學院主辦「第二屆兩岸清華法學論壇」。
 17. LIN, Yun-Hsien Diana, 2012, “Posthumous Reproduction in East Asian Contexts: the Legal and Ethical Issues,” presented in “the 13th Asian Bioethics Conference,” in Malaysia.
 18. LIN, Yun-Hsien Diana, 2012, “The Rise, Fall and Revival of Civil Mediation: the Case Study of China and Taiwan,” presented in “the 9th Asian Law Institute Annual Conference,” in Singapore.
 19. 林昀嫻，2012，〈配子捐贈者身份之揭露或保密：以台灣法制為中心〉，發表於中國自然辯證法研究會、中南大學湘雅醫學院主辦「中國第五屆全國生命倫理學會議」。
 20. LIN, Yun-Hsien Diana, 2012, “T Lesbian Parenting in Taiwan: Local Practices and the Emerging Legal Issues,” presented in “Rainbow Rising: Symposium on Sexuality and Gender Expression in Asian-Pacific Law and Policy,” in Honolulu, USA.
 21. 林昀嫻，2012，〈台灣家事調解中的專業〉，發表於國立政治大學法律學院「第八屆東亞法哲學研討會」。

蔡昌憲副教授/科技法律研究所

A. 期刊論文

1. 蔡昌憲、廖沿臻，（出版中），〈論我國金融消費者保護法之說明義務及適合度規定：以日本法為參考〉，《東海大學法學研究》。
2. 蔡昌憲，（出版中），〈從內控失靈個案談企業社會責任與公司治理：兼論金融體系之市場監督力量〉，《台灣法學雜誌》。
3. Tsai, Chang-Hsien, forthcoming, “The Failure of Corporate Internal Controls and Internal Information Sharing: A Conceptual Framework for Taiwanese Solutions,” *HONG KONG LAW JOURNAL* 2015.
4. 蔡昌憲，2015，〈省思公司治理下之內部監督機制：以獨立資訊管道的強化為核心〉，《政大法學評論》，第 141 期。
5. 蔡昌憲，2015，〈下市交易中利益衝突之淨化機制：從美國 Dell 公司收購案談起〉，《國立臺灣大學法學論叢》，第 44 卷，第 2 期。
6. 蔡昌憲，2014，〈金融消費者保護法與民法之融合與續造—兼論法理扮演的角色/台北地院 100 店簡 527〉，《台灣法學雜誌》，第 247 卷，頁 209-214。
7. 蔡昌憲，2013，〈從法域競爭觀點論最低資本制之變遷：兼論我國面額制之可能改革〉，《臺大法學論叢》，第 42 卷，第 3 期，頁 553-629。
8. 蔡昌憲，2013，〈從經濟觀點論企業風險管理與董事監督義務〉，《中研院法學期刊》，第 12 期，頁 79-152。
9. 蔡昌憲，2012，〈從內控制度及風險管理之國際規範趨勢論我國的公司治理法

制：兼論董事監督義務之法律移植》，《臺大法學論叢》，第 41 卷第 4 期，頁 1819-1896。

10. 蔡昌憲，2012，〈評我國強制設置薪酬委員會之立法政策—從經濟分析及美國金融改革法談起〉，《中研院法學期刊》，第 11 期，頁 249-340。
11. 蔡昌憲，2012，〈簡評我國薪資報酬委員會之相關規範—以成員資格及薪酬顧問為中心〉，《台灣法學雜誌》，第 204 期，頁 36-44。
12. 蔡昌憲、陳乃瑜，2012，〈內部控制制度、董事監督義務及薪資報酬委員會——評最高法院九十八年度台上字第一三〇二號民事判決〉，《月旦法學雜誌》，第 203 期，頁 200-228。
13. Chang-hsien Tsai, 2012, “Exit, Voice and International Jurisdictional Competition: A Case Study of the Evolution of Taiwan’s Regulatory Regime for Outward Investment in Mainland China, 1997-2008,” *Syracuse Journal of International Law and Commerce*, vol. 39, no. 2, pp. 303-355.
14. 蔡昌憲，2012，〈論國際法域競爭：以我國赴大陸投資上限及募資用途限制之鬆綁為中心〉，《中原財經法學》，第 28 期，頁 231-286。

B. 會議論文

1. Chang-hsien Tsai, 2015, “Equity-crowdfunding Regulation in Taiwan: Lessons from the JOBS Act in the United States,” presented in “2015 Securities Law Forum: The Future of Securities Regulation in the US and China, Shanghai Jiao Tong University, Koguan Law School, Shanghai, China.”
2. 蔡昌憲，2015，〈我國股權性質群眾募資之管制發展：從創櫃板管理辦法出發〉，發表於「東海大學法律學系第五屆保險與金融法制學術研討會暨中部地區財經法律學術論文發表會 (15)」。
3. Chang-hsien Tsai, 2014, “The Institutional Development of Taiwanese Investment Policy towards Mainland China: A Regulatory Competition Perspective,” presented in “2014 International Conference: Trade and Investment in the East Asian Perspective” in Korean.
4. 蔡昌憲，2014，〈法令遵循、企業社會責任與公司治理—從臺灣企業內控制度失靈之個案談起〉，發表於「第一屆華岡金融法研討會」。
5. Chang-hsien Tsai, 2014, “T NATIONAL REPORT: REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) on the Effects of Financial Crises on the Binding Force of Contracts: Renegotiation, Rescission or Revision,” presented in “The XIXth International Congress of Comparative Law” in University of Vienne, Vienne, Austria.
6. Chang-hsien Tsai, 2014, “The Failure of Internal Information Sharing and Internal Controls: A Focus on Case Studies in Taiwan,” presented in “The 2014 Annual Conference of the Asian Law & Economics Association,” National Taiwan University, Taipei, Taiwan.
7. Chang-hsien Tsai, 2013, “On Liberalization of the Minimum Capital Requirement--A Perspective from Jurisdictional Competition,” presented in “The

3rd East Asian Law & Society Conference,” Shanghai Jiao Tong University, Koguan Law School, Shanghai, China.

8. 蔡昌憲，2013，〈下市交易中利益衝突之淨化機制—以我國國巨案與美國戴爾電腦案之比較為中心〉，發表於國立政治大學「公司治理法制學術研討會」。
9. 蔡昌憲，2013，〈省思公司治理下之內部監督機制：以董事會決策過程為核心〉，發表於台灣法學會商事法委員會、靜宜大學法律學系主辦「2013 年商事法學術研討會」。
10. 蔡昌憲，2013，〈從外國企業來台上市（櫃）談我國票面金額股制度的改革方向〉，發表於國立清華大學科技法律研究所主辦「2013 清華法學研究會：中部地區財經法律學術研討會（八）」。
11. 蔡昌憲，2012，〈從法域競爭觀點論最低資本額制度之變遷〉，發表於台灣法學會商事法委員會、國立中興大學法律學系財經法研究中心主辦「承先啟後—公司法制的回顧與前瞻學術研討會」。
12. 蔡昌憲，2012，〈從內控制度及董事監督義務論臺灣董事會之改革方向〉，發表於國立清華大學科技法律研究所、北京清華大學法學院主辦「2012 第二屆兩岸清華法學論壇：法學理論與科技發展」。
13. 蔡昌憲，2012，〈從連動債糾紛論金融機構之義務內涵：我國相關民事判決之實證研究〉，發表於國立中央研究院法律學研究所主辦「普通法院民、商事判決資料庫建立（一）」成果發表會」。
14. Chang-hsien Tsai, 2012, “How Does Jurisdictional Competition Affect Minimum Capital Requirements? A Comparative Analysis of the US, EU and Taiwan,” presented in “The 8th Annual Meeting of the Asian Law & Economics Association,” Shandong University, Jinan, China.
15. 蔡昌憲，2012，〈論企業內部控制制度、法令遵循、風險管理與董事監督義務之關聯性：一個美國法及經濟分析的觀點〉，發表於中央研究院法律學研究所主辦「第四屆「法與經濟分析」學術研討會」。
16. 蔡昌憲，2012，〈從內部控制制度及風險管理之國際趨勢論我國的公司治理法制--兼論董事監督義務之法制移植〉，發表於東海大學法律學系、東海大學企業法制研究中心主辦「資本市場與企業法制學術研討會—美國公司及證券法制之繼受與省思」。

陳宛妤助理教授/科技法律研究所

A. 專書論文

1. 陳宛妤，2013，〈植民地台湾における法の植民地近代性—民事担保権使用の分析を中心に—〉，收錄於松田利彦、陳延媛編《地域社会から見る帝国日本と植民地》，日本：思文閣，頁 287-318。

B. 期刊論文

1. 陳宛妤，2014，〈植民地台湾における担保法と社会（五・完）—日治法院文書の分析を中心に—〉，《法学論叢》，174 卷 4 号，日本：京都大学法学会，頁 151-172。

2. 陳宛妤，2013，〈殖民地台灣における担保法と社会（四）—日治法院文書の分析を中心に—〉《法学論叢》，174 卷 2 号，日本：京都大学法学会，頁 85-101。
3. 陳宛妤，2013，〈殖民地台灣における担保法と社会（三）—日治法院文書の分析を中心に—〉《法学論叢》，173 卷 5 号，日本：京都大学法学会，頁 77-102。
4. 陳宛妤，2012，〈殖民地台灣における担保法と社会（二）—日治法院文書の分析を中心に—〉《法学論叢》，172 卷 3 号，日本：京都大学法学会，頁 67-96。
5. 陳宛妤，2012，〈殖民地台灣における担保法と社会（一）—日治法院文書の分析を中心に—〉《法学論叢》，172 卷 1 号，日本：京都大学法学会，頁 39-63。

（二）科技管理學分項主題二：「全球化下的多元文化、政策與經濟發展」

1. 研究主題說明

本分項主題的經濟領域學者提出之研究議題涵蓋：一、探討文化因素對於移民就業、分配與群體認同和合作團隊結構的影響；二、檢視公共政策本質的新視野；三、以理論模型與實證研究方法探討社經現勢。我們期待以現有的研究發現與成果為基礎，後續將發展出更為豐富多元的研究方向與議題，並致力完成多篇學術論文，積極發表於國內與國際會議中，藉而提升投稿於國內外的優良期刊的可能性，以達成整體研究目標。此外，透過個別學者積極出席國際會議，並參加與研究主題相關之研習活動，或是邀請傑出校外與國際學者參加學術討論與工作坊，將擴大研究學者之視野，未來並將逐步融合跨領域研究與探索共同議題。本階段主要成果可分三項說明：

- (1) 台灣的非本國籍配偶人數已接近五十萬人，其中九成以上皆為女性，女性外籍配偶對台灣社會的可能影響不容忽視。對台灣的女性外籍配偶應有更多的研究與分析，尤其是有關外籍配偶的就業狀況，協助這些外籍配偶在台灣有更好的生活與發展，讓台灣社會得以整體提昇。同時，透過這些研究之發表，國際社會更為瞭解台灣外籍配偶之生活情形，也有助於國際學術界了解台灣之學術水準。現有文獻對這些新移民在台灣勞動市場就業相關問題的探討較為少見，僅有部分研究以個案分析或特定國家小樣本移民的分析為主。莊慧玲教授在東南亞籍婚姻移民在台就業行為之實証研究計畫中先後完成兩篇嚴謹豐富的論文，並於國內外之學術研討會發表，其中一篇已投稿國內重要 TSSCI 期刊，另一篇則準備投稿於傑出 SSCI 國際期刊 *Journal of Comparative Economics*。
- (2) 人往往並非如新古典經濟學所假設的「理性」，因此許多立基於「個人理性決策」此一假設的公共政策，需考慮「非理性」的因素，作適度調整。此外，許多政策的爭議往往不在於事實的認定，而在於不同團體利益與價值的角力，因此公共政策的制訂除了理論的建構、事實的陳述，對於各種潛在利益的衝突，需有更廣泛的評估，個案研究因此能扮演此一互補的角色。吳世英教授在計畫成果中提出九個個案，強調個案研究與討論在政策制訂中的功能。並分別從不同角度切入，且將不同的觀點應用在不同的政策議題。過程中需整理龐雜的政策背景，梳理政策成敗的來龍去脈，並提出合理的觀點解釋。最後並透過政策的討論，鋪陳出未來類似政策的更好結果。不論是在研究政策意涵，或是在教學上，這樣的成果都

將具有意義重大的貢獻。

- (3) 有許多實證研究已指出多產品廠商在國際貿易上的重要性，但策略性貿易政策的文獻大多只考慮單一產品廠商之間的競爭，多產品廠商所扮演的角色受到忽視。周瑞賢教授的計劃探討當廠商生產多樣且相異的商品時，政府如何制定其貿易或產業政策。廠商間不同的競爭模式，例如產出競爭和產品範圍競爭也都會被考慮，並深入分析不同的廠商競爭模式之相對應的政策，一個重要的課題是比較該研究的結果與文獻中考慮單一產品廠商的結果有何不同，由此可顯示納入多產品廠商的重要性，預計將完成兩篇極具學術貢獻的論文，並於國內外之學術研討會發表，以提升發表於優秀國際期刊的機會。

2. 研究團隊成員與其成果及產出

祁玉蘭教授/經濟學系

A. 期刊論文

1. Chyi, Yih-Luan, Lee, Yi, Lin, Eric S. & Wu, Shih-ying, 2013, "Do Local Industrial Agglomeration and FDI to China Enhance the Productivity of Taiwanese Firms?" *Journal of International Trade and Economic Development*, vol. 22, no. 6, pp. 839-865.
2. Chyi, Yih-Luan, Lai, Yee-Man & Liu, Wen-Hsien, 2012, "Knowledge Spillovers and Firm Performance in the High-Tech Industrial Cluster," *Research Policy*, vol. 41, no. 3, pp. 556-564.

B. 會議論文

1. Chyi, Yih-Luan & Lee, Yi, 2015, "The Impact of Technology spillovers on Firm Choices and Performance: Evidence from Taiwanese Electrics and Electronics Firms," presented in "SIBR 2015 Osaka Conference on Interdisciplinary Business & Economics Research" in Osaka, Japan.
2. Chyi, Yih-Luan & Su, Yi-Hsuan, 2014, "Technology and Income Inequality in the Era of Globalization," presented in "89th Western Economic Association International Conference" in Denver, U.S.
3. Chyi, Yih-Luan & Lee, Yi, 2014, "The Impact of Technology spillovers on Firm Choices and Performance: Evidence from Taiwanese Electrics and Electronics Firms," presented in "Tsing Hua Conference on the Economics of Public Policy," Hsinchu, Taiwan.

莊慧玲教授/經濟學系

A. 期刊論文

1. Cheng Wai Sou, Shih-Yung Chiu & Hwei-Lin Chuang, 2015, "Pension Reform and Self-Employment in Hong Kong," *Journal of Financial Studies*.
2. Shih-Yung Chiu & Hwei-Lin Chuang, 2014, "Employability and Wage Compensation in an Asian Economy: Evidence for Female College Graduates in

Taiwan,” *Emerging Markets Finance and Trade*.

3. Yu-Li Tao, Hwei-Lin Chuang & Eric S. Lin, 2014, “Compensation and Performance in Major League Baseball: Evidence from Salary Dispersion and Team Performance,” *International Review of Economics and Finance*.

B. 會議論文

1. Hwei-Lin Chuang & Eric S. Lin, 2015, “Gender Wage Gap in the Financial and Insurance Industry: Evidence from Taiwan,” in “the 2015 Vietnam International Conference in Finance” in University of Economics and Law.
2. 莊慧玲、塗千慧，2014，〈母國文化如何影響東南亞籍婚姻移民在台就業與否之選擇行為〉，發表於臺灣經濟計量學會「2014年台灣經濟計量學會年會」。
3. Hwei-Lin Chuang, Chia-Chien Chang, Jen-Wei Yang & Min-Teh Yu, 2014, “Catastrophe Risk Management Incorporating Natural Climate Cycles” in “the Annual Conference of Asia-Pacific Risk and Insurance Association 2014,” in Moscow State University, Moscow.
4. Hwei-Lin Chuang & Shih-Yung Chiu, 2013, “Employability and Labor Market Outcome: Evidence from Female College Graduates in Taiwan,” in China.
5. Hwei-Lin Chuang & Eric S. Lin, 2013, “How Does the Employment Status of Marriage Immigrants Differ from Natives in Taiwan,” in “How Does the Employment Status of Marriage Immigrants Differ from Natives in Taiwan,” in the Midwest Economic Association, USA.
6. Hwei-Lin Chuang, Yu-Li Tao & Eric S. Lin, 2012, “Payroll Disparity and Team Competitiveness in Major League Baseball: Evidence from Postseason Participation,” in “the Southern Economic Association 2012,” in the Southern Economic Association, USA.
7. Hwei-Lin Chuang, Yu-Li Tao & Eric S. Lin, 2012, “Salary Dispersion in Major League Baseball: Evidence from Individual and Team Performance,” in “the Southern Economic Association 2012,” in the Southern Economic Association, USA.
8. Hwei-Lin Chuang & Shih-Yung Chiu, 2012, “Personality Traits and Labor Market Returns: Evidence from an Asian Labor Market,” in “the Western Economic Association International Conference,” in the Western Economic Association, San Francisco, California, USA.

吳世英教授/經濟學系

A. 專書論文

1. Lo, Kuang-Ta & Wu, Shih-Ying, forthcoming, “Giving in Taiwan,” in Wiepking, Pamala and Handy, Femida (eds.) *Palgrave Research Companion to Global Philanthropy*, London : Palgrave.

B. 期刊論文

1. 簡姁庭、吳世英，2015，〈土地增值稅長短期稅率對土地交易的影響—以自用

住宅為例〉，《台灣經濟預測與政策》，台北：中研院經濟研究所，第 45 輯，第 2 期，頁 69-100。

2. Wu, Shih-Ying, 2014, “Does Charitable Gambling and Charitable Donations -- Using Matching to Analyze a Policy Reform,” *International Tax and Public Finance*, vol. 21(6), Berlin : Springer, pp. 975-996.
3. Teng, Mei-Jane & Wu, Shih-Ying, 2014, “Environmental Commitment and Economic Performance -- Short-Term Pain for Long-Term Gain,” *Environmental Policy and Governance*, vol. 24(1), New Jersey: Wiley, pp. 16-27.
4. Lee, Yi & Wu, Shih-Ying, 2013, “Do Local Industrial Agglomeration and Foreign Direct Investment to China Enhance the Productivity of Taiwanese Firms?” *The Journal of International Trade & Economic Development*, vol. 22(6), London : Taylor & Francis, pp. 839-865.
5. Wu, Shih-Ying, 2012, “Fiscal Decentralization and Multinational Firms’ Ownership -- Evidence from China,” *Economics of Governance*, vol. 13, Berlin : Springer, pp. 237-262.
6. 吳世英，2012，〈租稅、企業組織型態和效率損失〉，《經濟論文叢刊》，台北：台大經濟系，40(1)，頁 37-71。
7. 胡世唐、吳世英，2012，〈台灣遺產稅短漏報的實證分析〉，《經濟論文叢刊》，台北：台大經濟系，40(3)，頁 289-420。

C. 會議論文

1. Teng, Mei-Jane & Wu, Shih-Ying, 2015, “Strategic Environmental Management System and Competitive Advantage-- Utilizing Matching to Overcome Self-Selection Bias,” in “The Asian Conference on Sustainability, Energy and the Environment 2015” in Kobe, Japan.
2. Teng, Mei-Jane & Wu, Shih-Ying, 2014, “Strategic Environmental Management System and Competitive Advantage-- Utilizing Matching to Overcome Self-Selection Bias,” in “The Asian Conference on Sustainability, Energy and the Environment 2015” in Denver, CO, USA.
3. Wu, Shih-Ying, 2013, “Margin of Victory and Crowding Out of Intergovernmental Grants-- Evidence from Taiwan’s Lottery Grants,” in “台灣經濟學會 2013 年會” in Taipei.
4. Wu, Shih-Ying, 2013, “Margin of Victory and Crowding Out of Intergovernmental Grants-- Evidence from Taiwan’s Lottery Grants,” in “the 69th International Institute of Public Finance Congress” in Sicily, Italy.

林世昌教授/經濟學系

A. 期刊論文

1. Lin, Eric S. & Yun, Myeong-Su, forthcoming, “Alternative Estimators for the Gender Wage Gap by Industry: A Normalized Equation Approach,” *Pacific Economic Review*.

2. Lin, Eric S. & Ta-Sheng Chou, forthcoming, "Finite-Sample Re nement of GMM Approach to Nonlinear Models Under Heteroskedasticity of Unknown Form," *Econometric reviews*.
3. Lin, Eric S. & Yu-Lung Lu, forthcoming, "The Educational Achievement of Pupils with Immigrant and Native Mothers: Evidence from Taiwan," *Asia Pacific Journal of Education*.
4. Tao, Yu-Li, Hwei-Lin Chuang & Eric S. Lin, forthcoming, "Compensation and Perfor-mance in Major League Baseball: Evidence from Salary Dispersion and Team Perfor-mance," *International Review of Economics & Finance*.
5. Lin, Hui-Lin, Yi-Chi Hsiao & Lin, Eric S., 2015, "Do Different Types of FDI Strategies Spur Productivity and Innovation Capability Growth? Evidence from Taiwanese Manufacturing Firms," *Journal of Business Economics and Management*, 16(3), pp. 599-620.
6. Lin, Eric S., Hamid E. Ali & Yu-Lung Lu, 2015, "Does Military Spending Crowd Out Social Welfare Expenditures? Evidence from a Panel of OECD Countries," *Defence and Peace Economics*, 26(1), pp. 33-48.
7. Lin, Eric S., Lin, Hui-Lin & Yi-Chi Hsiao, 2015, "The Choice between Standard and Non-standard FDI Production Strategies for Taiwanese Multinationals," *Research Policy*, 44(1), pp. 283-293.
8. Lin, Eric S., Yu-Lung Lu & Stephen Chou, 2014, "Gender Differences in the Impact of Weight Status on Academic Performance: Evidence from Adolescents in Taiwan," *Children and Youth Services Review*, vol. 46, pp. 300-314.
9. Hsieh, Hsiao-Chin, Samuel S.M. Peng, S-Y Kou, Y-F Yan, Y-T Lin, Eric S. Lin & Su-Yen Chen, 2014, "One Campus, Diverse Experience: A Study on NTHU Students' Learning Experiences (in Chinese)," *Tsinghua Journal of Education*, 35(3), pp. 55-66.
10. Lin, Eric S. & Shih-Yung Chiu, 2014, "Can a Doctoral Degree Be Completed Faster Overseas Than Domestically? Evidence from Taiwanese Doctorates," *Higher Education*, 68(2), pp. 263-283.
11. Lin, Eric S., Lin, Ming-Chia & Hsiang Yu, 2014, "Validating University Graduate Attribute Scale," *Higher Education Evaluation and Development*, 8(1), pp. 59-84.
12. Ho, Chih-Chin, Fu-Li Chen, Hui-Lin Lin & Lin, Eric S., 2014, "Income Tax and Labor Supply: Evidence of EITC Simulation in Taiwan (in Chinese)," *Taiwan Economic Review*, 42(2), pp. 167-213.
13. Lin, Eric S., Yi-Chi Hsiao & Hui-Lin Lin, 2013, "Complementarities of R&D Strategies on Innovation Performance: Evidence from Taiwanese Manufacturing Firms," *Technological and Economic Development of Economy*, 19(1), pp. 134-156.
14. Chou, Ta-Sheng, Chien-Fu Lin & Lin, Eric S., 2013, "Evaluating the Foreign

Trade Forecasts for Taiwan Produced by CIER, DGBAS and IEAS (in Chinese),” *Taiwan Economics Forecast and Policy*, 44(1), pp. 81-132.

15. Yi Lee, Yih-Luan Chyi, Lin, Eric S. & Shih-Ying Wu, 2013, “Do Local Industrial Agglomeration and FDI to China Enhance the Productivity of Taiwanese Firms,” *Journal of International Trade & Economic Development*, 22(6), pp. 839-865.
16. Lin, Eric S., Yi-Hua Wu & Ta-Sheng Chou, 2012, “Defense Policy and Military Spending in Taiwan: 1952-2009,” *Defence and Peace Economics*, 23(4), pp. 343-364.
17. Lin, Eric S. & Ta-Sheng Chou, 2012, “A Note on Bayesian Interpretations of HCCME-type Re nements for Nonlinear GMM Models,” *Economics Letters*, vol. 116, pp. 494-497.

B. 會議論文

1. Lin, Eric S., Yu-Lung Lu & Ming-Chia Lin, 2014, “Assessment of Admission Methods on Academic Performance for Economics Majors: An Empirical Study in Taiwan,” in “WEAI International Conference” in Denva, USA.
2. Lin, Eric S., Chia-Ling Lin & Hui-Lin Lin, 2013, “Does Innovation Cause the Productivity Improvement in Taiwanese Manufacturing Firms?” in “76th International Atlantic Economic Conference” in Philadelphia, USA.
3. Lin, Eric S. & Shih-Yung Chiu, 2013, “PhD Career Choices and the Role of Postdoctoral Experience,” in “WEAI International Conference,” in Seattle, USA.
4. Yi-Hua Wu, Liang-Jyi Fang & Lin, Eric S., 2013, “Does the 9A-Rated Taiwanese Central Banker Really Contribute to the Economic Stability?” in “10th Biennial Pacific Rim Conference” in Japan.
5. Lin, Eric S. & Yu-Lung Lu, 2013, “The Educational Achievement of Pupils with Immigrant and Native Mothers: Evidence from Taiwan,” in “10th Biennial Pacific Rim Conference” in Japan.
6. Lin, Eric S., Hui-Lin Lin & Yi-Chi Hsiao, 2012, “Do Different Types of FDI Strategies Spur Productivity and Innovation Capability Growth? Evidence from Taiwanese Manufacturing Firms,” in “WEAI International conference” in San Francisco, USA.
7. Lin, Eric S. & Ta-Sheng Chou, 2012, “Finite-Sample Re nement of GMM Approach to Nonlinear Models Under Heteroskedasticity of Unknown Form,” in “WEAI International conference” in San Francisco, USA.

趙相科教授/經濟學系

A. 專書論文

1. Hsiang-Ke Chao, Szu-Ting Chen & Roberta L. Millstein, 2013, “Towards the Methodological Turn in the Philosophy of Science,” in Hsiang-Ke Chao, Szu-Ting Chen and Roberta L. Millstein (eds.), *Mechanism and Causality in Biology and Economics*, Dordrecht : Springer.

2. Hsiang-Ke Chao & Szu-Ting Chen, 2013, "Explaining the Explanations of 100 Million Missing Women," in Hsiang-Ke Chao, Szu-Ting Chen and Roberta L. Millstein (eds.), *Mechanism and Causality in Biology and Economics*, Dordrecht : Springer.

B. 期刊論文

1. Hsiang-Ke Chao, 2014, "Models and Credibility," *Philosophy of the Social Sciences*, 44(5), pp. 588-605.
2. 趙相科, 2014, 〈孔恩與經濟學知識的增長〉,《科技、醫療與社會》,第 18 期,頁 241-280。
3. 林孝庭、趙相科, 2013, 〈1962 年「台海危機」背景探因〉,《當代中國史研究》,第 4 期,頁 63-75。

C. 會議論文

1. Hsiang-Ke Chao, 2013, "Models and Credibility," in "The First Joint European Network for the Philosophy of the Social Sciences/Philosophy of Social Science Roundtable Conference," in University of Venica Ca' Foscari, Venice, Italy.
2. Hsiang-Ke Chao, 2013, "The American Influence on the Making of Chinese Economic Policy during World War II," in "The Eighth International Convention of Asia Scholars," in Macau.

周瑞賢副教授/經濟學系

A. 期刊論文

1. Yu-Lung Lu, Stephen Jui-Hsien Chou & Eric S. Lin, 2014, "Gender Differences in the Impact of Weight Status on Academic Performance: Evidence from Adolescents in Taiwan," *Children and Youth Services Review*, vol. 46, Department of Economics, McGill University, pp. 315-324.
2. Teng, Mei-Jane, Shih-Ying Wu & Chou, S., Jui-Hsien, 2014, "Environmental Commitment and Economic Performance -- Short-Term Pain for Long-Term Gain," *Environmental Policy and Governance*, vol. 24, no. 1, John Wiley & Sons Ltd and ERP Environment, pp. 16-27.
3. Chou, S., Jui-Hsien, 2013, "R&D Policy Competition with Process Innovation in a Multi-Product Duopoly," *Review of Economics & Finance*, vol. 3, Better Advances Press, pp. 53-76.

林靜儀副教授/經濟學系

A. 期刊論文

1. Lin, Ching-Yi, Feng, Lin & Chun Wang, 2014, "Hot Money and Stock Prices in China," *The Journal of American Academy of Business*, vol. 20(1), Cambridge.
2. 馮玲、林靜儀, 2014, 〈融資約束與貿易邊際--基於企業融資結構的兩國模型分析〉,《金融管理研究》,第 2 輯,三聯書局。
3. Lin, Ching-Yi & Feng, Lin, 2013, "Financial Shocks and Exports," *The*

International Review of Economics and Finance, Special Issue on International Trade and Macroeconomics, pp. 39-55.

4. Lin, Ching-Yi & Chun Wang, 2013, "Forecasting China's Inflation in a Data-Rich Environment," *Applied Economics*, vol. 45, pp. 3049-3057.
5. Lin, Ching-Yi, 2012, "Exchange Rate Uncertainty and Trade," *Contributions to Macroeconomics tier of the B.E. Journal of Macroeconomics*, vol. 12, issue. 1, pp. 1935-1690.
6. Paul Bergin & Lin, Ching-Yi, 2012, "The Dynamic Effects of Currency Union on Trade," *Journal of International Economics*, vol. 87, pp. 191-204.

余朝恩助理教授/經濟學系

A. 期刊論文

1. Yu, Chia-Ming & Marcus Berliant, 2015, "Locational Signaling and Agglomeration," *Journal of Regional Science*, Wiley Online Library.
2. Marcus Berliant & Yu, Chia-Ming, 2013, "Rational Expectations in Urban Economics," *Regional Science and Urban Economics*, Elsevier B.V., vol. 43, pp. 197-208.
3. 彭信坤、王平、余朝恩，2013，〈Public Good Inputs, Housing Quality, and Locational Stratification〉，《經濟論文叢刊》，台北：國立台灣大學，第41輯，第2期，頁195-217。

B. 會議論文

1. 祁玉蘭、余朝恩、謝志昇，2013，〈Continuous Strategy Networks of R&D Collaboration in Oligopoly〉，發表於 Western Economic Association「88th Annual Western Economic」。

(三) 文史學分項：「多元文化視角下的東西文明交流」

1. 研究主題說明

文史學分項方面，經過多年來努力從事「多元文化視角下的東西文明交流」，已為清華人文社會研究中心建立一支受人矚目的團隊，吸引國內外學者來訪與交流。除了參與學者繼續深化各別議題既有的研究以外，資深研究者通過舉辦學術研討會帶領年輕學者與研究生進行跨領域的學術對話，還通過研究開擴相關議題，並在近代東西文明交流方面，進行耶穌會士將亞里斯多德—托勒密宇宙論對傳入中國與日本的比較研究，以及針對十六世紀西歐人東來，對東亞地理學與地圖繪製帶來的衝激與影響組成研究團隊，吸引國內外學者注意與對話。

2. 研究團隊成員與其成果及產出

黃一農特聘講座教授/歷史研究所

A. 專書

1. 黃一農，2014，《二重奏：紅學與清史的對話》（新竹：國立清華大學出版社），602頁。

B. 專書論文

1. 黃一農，2015，〈試探 e 考據對漢學研究的衝擊：從「甲午八日」脂批談起〉，收入王文章主編，《漢學研究論文集》（北京：三聯書店），出版中。
2. 黃一農，2013，〈明鄭家族與大航海時代的台灣〉，收入《牖啟戶明》（北京：中華書局），頁 93-128。
3. Huang, Y.-L., 2012, "The Impact of Astronomy on Chinese Society in the Days before Telescopes," D. Y. York, O. Gingerich and S.-N. Zhang (eds.), *The Astronomy Revolution: 400 Years of Exploring the Cosmos*, Boca Raton, FL: CRC Press/Taylor & Francis Group, pp.257-270.

C. 期刊論文

1. 黃一農，2015，〈曹雪芹「蒜市口地方房十七間半」舊宅新探〉，《紅樓夢研究輯刊》（上海），出版中。
2. 黃一農，2014，〈江南三織造所梭織出的曹家姻親網絡〉，《曹寅、李煦、《紅樓夢》與蘇州》，北京：當代中國出版社，頁 10-25。
3. 黃一農、蕭永龍，2014，〈論道光帝廟諱與古書中「寧」字的寫法〉，《文與哲》（高雄），第 25 期，頁 1-19。
4. 黃一農，2014，〈裕瑞《棗窗閒筆》新探〉，《文與哲》（高雄），第 24 期，頁 1-23。
5. 盧正恆、黃一農，2014，〈先清時期國號再考〉，《文史哲》（濟南），第 1 期，頁 1-9。
6. 黃一農，2014，〈宜泉先生及其所撰《春柳堂詩稿》新考〉，《曹雪芹研究》（北京），第 1 期，頁 63-73。
7. 黃一農，2013，〈析探《春柳堂詩稿》作者宜泉之交遊網絡〉，《紅樓夢學刊》（北京），第 6 輯，頁 122-151。
8. 黃一農，2013，〈曹寅家族與滿洲世族的姻親關係〉，《紅樓夢研究輯刊》（上海），第 6 輯，頁 119-132。
9. 黃一農，2013，〈袁枚《隨園詩話》中涉紅記事新考〉，《清華學報》（新竹），第 43 卷，第 3 期，頁 525-553。
10. 黃一農，2013，〈袁枚《隨園詩話》編刻與版本考〉，《臺大文史哲學報》（台北），第 79 期，頁 229-276。
11. 黃一農，2013，〈嘉慶癸酉之變與曹雪芹家族〉，《紅樓夢學刊》（北京），第 1 輯，頁 22-42。
12. 黃一農，2013，〈《紅樓夢》中「借省親事寫南巡」新考〉，《中國文化研究》（北京），第 4 期，頁 20-29。
13. 楊勇軍、黃一農，2013，〈《紅樓夢》與納蘭諸姊妹之生平事跡〉，《中華文史論叢》（上海），第 3 期，頁 341-361。
14. 黃一農，2013，〈清代傳禁《紅樓夢》之人脈網絡：從趙烈文日記談起〉，《紅樓夢學刊》（北京），第 4 輯，頁 14-36。
15. 黃一農，2013，〈試探曹雪芹在乾隆朝書畫界的人際網絡〉，《國立臺灣大學美

術史研究集刊》(台北),第35期,頁49-86。

16. Volkov Alexei, Huang, Y.-L., 2012, "Book Review on Nathan Sivin's *Granting the Seasons: The Chinese Astronomical Reform of 1280, with a Study of Its Many Dimensions and an Annotated Translation of Its Records*, ISIS," *Isis*, Chicago, p.173.
17. 黃一農, 2012, 〈從納蘭氏四姊妹的婚姻析探《紅樓夢》的本事〉,《清史研究》(北京),第4期,頁1-14。
18. 黃一農, 2012, 〈曹寅乃顧景星之遠房從甥考〉,《文學遺產》(北京),第6期,頁122-131。
19. 黃一農, 2012, 〈史實與傳說的分際:福康安與乾隆帝關係揭祕〉,《漢學研究》(台北),第31卷,第1期,頁123-160。
20. 黃一農、黃書梅, 2012, 〈曹寅好友張純修家世生平考〉,《故宮學術季刊》(台北),第29卷,第3期,頁1-30。
21. 薛戈、黃一農, 2012, 〈《紅樓夢》中「元妃省親」原型考〉,《曹雪芹研究》(北京),第2輯,頁137-143。
22. 黃一農, 2012, 〈曹振彥旗籍新考:從新發現的滿文材料談起〉,《文史哲》(濟南),第1期,頁55-63。
23. 釋堅融、羅盛吉、黃一農, 2012, 〈清初詞學大家成德名諱新考〉,《文史》(北京),第1輯,頁63-74。
24. 黃一農, 2012, 〈吳橋兵變:明清鼎革的一條重要導火線〉,《清華學報》(新竹),第42卷,第1期,頁79-134。
25. 張瑞龍、黃一農, 2012, 〈天理教起義與閏八月不祥之說析探〉,《歷史研究》(北京),第1期,頁84-99。
26. 黃一農, 2012, 〈《紅樓夢》早期讀者間之親屬關係辨誤〉,《紅樓夢學刊》(北京),第3輯,頁97-117。

徐光台教授/通識教育中心

A. 專書

1. 徐光台,《函宇通校釋:格致草(附則草)》,上海:上海交通大學出版社,出版中。

B. 專書論文

1. Hsu, Kuang-Tai, (forthcoming) "The Cross-Cultural Transmission of the Location of Heavenly Paradise in Matteo Ricci's *Liangyi xuanlan tu* and *Qiankun tiyi*," Yung Sik Kim, Jongtae Lim(eds) in *Science and Christianity in the Encounter of Confucian East Asia with West, 1600-1800*.
2. 徐光台, 2014, 〈李之藻與徐光啟在西學翻譯的不同取向:以對西方兩個圓球式宇宙論的反應為例〉,收入王宏志主編,《翻譯史研究2014》,上海:復旦大學,頁1-25。
3. 徐光台, 2014, 〈羅明堅、利瑪竇和范禮安與16世紀末一幅耶穌會地圖 SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIUM

DESCRIPTIO》，收入於《羅明堅《中國地圖集》學術研討會論文集》，澳門：澳門文化局，頁 148-188。

4. 徐光台，2012，〈明末耶穌會士對「理」的詮釋及其影響：「理一分殊」與分科之理的遭遇〉，收入於黃麗生《邊緣儒學與非漢儒學：東亞儒學的比較視野（17-20 世紀）》，台北：國立台灣大學出版社，頁 47-83。
5. 徐光台，2012，〈科學傳播中舊科學的歷史性與現代性張力〉，收入於《教育學與比較教育研究：楊深坑國家講座教授六秩晉六祝壽論文集》，台北：高等教育出版社，頁 1-16。

C. 期刊論文

1. 徐光台，2015，〈萬曆辛丑進士熊明遇（1579-1649）的早年〉。（審查中）
2. 徐光台，2015，〈日本現存兩本順治三年王英明《重刻曆體略》考〉。（審查中）
3. 徐光台，2015，〈明末清初西方世界地圖的在地化：熊明遇「坤輿萬國全圖」與熊人霖「輿地全圖」考析〉，《清華學報》。（已接受刊登）
4. 徐光台，2014 年 9 月，〈利瑪竇《萬國二圖圖》與馮應京印“doi mappamondi piccoli”考〉，《漢學研究》，32 卷 3 期，頁 287-310。
5. 徐光台，2013，〈屠本峻《茗笈》萬曆刊本考〉，《故宮學術季刊》，31 卷 2 期（冬季號），頁 1-36。
6. 徐光台，2013，〈西方近代早期物理學的源起：一個比較科學與文化的觀點〉，《科學文化評論》，10 卷 4 期，頁 13-28。
7. 徐光台，2012，〈西學對科舉的衝激與迴響：以李之藻主持福建鄉試為例〉，《歷史研究》（北京），2012 年第 6 期，頁 66-82、192。
8. 徐光台，2012，〈利瑪竇、李應試與《兩儀玄覽圖》〉，《漢學研究》，30 卷 4 期，2012 年 12 月，頁 133-167。
9. 徐光台，2012 年 11 月，〈熊明遇〈山羅嶰茶疏〉校釋〉，《九州學林》（香港），頁 188-202。
10. 徐光台，2012，〈科普經典：以伽利略《星際信使》為例〉，《海峽科學》（福州），2012 年第 3 期（總 63 期），頁 199-201。
11. 徐光台，2012 年 4 月，〈文獻探討在學術期刊論文中的重要性：一個學術史觀點的取向〉，《澳門理工學報（人文社會科學版）》，15 卷 2 期（總 46 號），頁 132-141。

D. 會議論文

1. Hsu, Kuang-Tai, 2015, “Retrospect and Prospect of Science and Confucianism: From Comparative Viewpoint of History of Science.” Paper presented in the international conference of “The Presence and Future of Humanity in the Cosmos: Why Society Needs Both the Sciences and the Humanities” (Tokyo: International Christian University, 2015, pp. 18-23.)
2. 徐光台，2015，〈《清華學報》的百年歷史回顧與展望〉，發表於澳門理工學院

- 主辦「華文學術刊發展趨勢國際研討會」(澳門：澳門理工學院，4月20-23日)。
3. 徐光台，2015，〈日本「北海道」在明代中文地圖中的呈現〉，發表於「前現代科學技術的視覺再現(Visual Representations in Pre-Modern Science and Technology)國際工作坊」(新竹：清華大學教育館，5月23日)。
 4. 徐光台，2015，〈科學與儒學：新文化運動以降的回顧與反思〉，發表於「新文化運動百年反思系列會議之四：中國新思想：歷史與方法」(臺北：臺灣大學哲學系，5月30-31日)。
 5. 徐光台，2015，〈利瑪竇世界地圖的在地化：王在晉《海防纂要》「週天各國圖四分之一」考析〉，發表於國立清華大學人文社會研究中心與中研院人社中心亞太區域研究專題中心共同主辦之「2015年台灣的東南亞區域研究年度研討會：季風亞洲東南亞的過去與現在」(新竹：清華大學人社院，6月11-12日)。
 6. Hsu, Kuang-Tai, 2015, "A Hand-Painted Color Map from Martino Martini's *De Bello Tartarico Historia* Preserved in the Old Palace Museum in Taipei," paper presented in the 14th International Conference of the History of Science, Technology, and medicine in East Asia, July 6-10, 2015, Paris, France.
 7. 徐光台，2014，〈洪煨蓮〈考利瑪竇的世界地圖〉的源起與其史料編纂〉，發表於「季風亞洲與東西文明交流工作坊 III」(新竹：清華大學教育館，12月17日)。
 8. Hsu, kuang-Tai, 2014, "Understanding Chinese Natural Philosophy of *Qi* and Its Implications: From a Comparative Viewpoint of History of Science," paper presented in the 2nd International History, Philosophy, and Science Teaching Asian Regional conference (Taipei: Howard International House, 2014.12.4-6). (keynote speech)
 9. Hsu, kuang-Tai, 2014, "The Jesuit Map of *SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIUM DESCRIPTIO*," paper presented in the History of Mathematical Science: Portugal and East Asia V Visual and Textual Representations in Exchanges between Europe and East Asia (Hsinchu: National Tsing Hua University, 2014.11.7-9).
 10. 徐光台，2014，〈為甚麼中國沒有科學革命？一個比較科學史觀點〉，發表於「宋代科技與李約瑟之謎學術研討會」(保定：中國河北大學，10月19日)。(主題演講)
 11. 徐光台，2014，〈十七世紀初中國士人在翻譯西學作品中「演」的角色〉，發表於「季風亞洲與多元文化翻譯工作坊 I」(新竹：清華大學教育館，9月17日)。
 12. 徐光台，2014，〈儒學與科學〉，發表於「山東自然辯證法研究會2014年會暨傳統文化與科技創新研討會」(泰安：中國山東農業大學，9月13日)。(主題演講)

13. 徐光台，2014，〈《清華學報》的百年歷史回顧與展望〉，發表於中國社會科學院中國社會科學雜誌社與加拿大文化更新研究中心「第三屆世界華文學術名刊高層論壇」(溫哥華：加拿大文化更新研究中心，8月21日)。
14. 徐光台，2014，〈政治、倫理與科學：以希臘三哲與上古儒家為對比〉，發表於「新教育研究之回顧與前瞻學術研討會」(花蓮：國立東華大學花師教育學院，8月3-4日)。
15. 徐光台，2014，〈利瑪竇時期西方地圓與中國地方的遭遇與折衷：明末儒學與科學的一個先驅案例〉，發表於「『教』與『圖』：向李弘祺教授事業成就致敬工作坊」(新竹：清華大學教育館，6月6日)。
16. 徐光台，2014，〈李之藻對《乾坤體義》成書的影響〉，發表於「科學知識的傳播：延續與轉變工作坊」(新竹：清華大學教育館，6月5日)。
17. 徐光台，2014，〈《朱子語類》中的「實體」見解：一個比較自然哲學與文化的觀點〉，發表於「海峽兩岸朱子文化發展研討會」(福州：梅峰賓館，4月26-28日)。
18. 徐光台，2014，〈利瑪竇《乾坤體義》萬曆本的成書與刊印〉，發表於「第十屆科學史研討會」(臺北：中央研究院人文社會科學館，3月29-30日)。
19. Hsu, Kuang-Tai, 2014, "On Matteo Ricci's Mention of '38 端' in His *Qingkun Ti Yi*," paper written and presented with Micah Ross in the 10th Symposium of History of History of Science (Taipei: Academia Sinica, 2014.3.29-30).
20. Hsu, Kuang-Tai, 2013, "On Some Characteristics of Chinese Science in the Culture of *Qi* from a Comparative Viewpoint of History of Science," paper presented in the 2nd AEARU Symposium on the Culture of Chinese Characters (Hsinchu: National Tsing Hua University, 2013.12.9).
21. 徐光台，2013，〈萬曆辛丑進士熊明遇 (1579-1649) 的早年〉，發表於江蘇省南京市秦淮區人民政府和中華炎黃文化專業委員會聯合舉辦「第十屆科舉制與科舉學國際學術研討會」(南京：秦淮人家賓館，2013年11月21-22日)。
22. 徐光台，2013，〈從羅明堅到利瑪竇：身分認同、「天主」和「天主教」中譯的源起與意義演變〉，發表於中國社會科學院近代史研究所與福建師範大學社會歷史學院聯合舉辦「第二屆中國基督教本土化研究國際學術研討會」(武夷山：武夷學院，2013年11月9-10日)。
23. 徐光台，2013，〈從亞里斯多德哲學的現實與潛能來探討中文學術期刊論文評審〉，發表於中國社會科學院的中國社會科學雜誌社與雪梨大學中國研究中心舉辦「第二屆世界華文學術名刊高層論壇」(雪梨：雪梨大學中國研究中心，2013年9月17日)。
24. 徐光台，2013，〈1588年范禮安致阿桂委瓦中國與其周遭地圖 *SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIUM DESCRIPTIO* 研究〉，發表於清華大學人文社會研究中心舉辦「季風亞洲與近代東西文明交流工作坊」(新竹：清華大學教育館，2013年9月12日)。
25. 徐光台，2013，〈熊明遇「坤輿萬國全圖」與熊人霖「輿地全圖」考析：西方

世界地圖的在地化》，發表於清華大學人文社會研究中心舉辦「傳統科學中的視覺呈現：東西方的地理圖與數學圖形工作坊學術研討會」（新竹：清華大學教育館，2013年5月31日）。

26. 徐光台，2013，〈羅明堅、利瑪竇和范禮安與一幅未署名明末耶穌會中國區地圖 *SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIŪ DESCRIPTIO*〉，發表於澳門文化局與澳門大學舉辦「羅明堅《中國地圖集》學術研討會」（澳門：澳門博物館，2013年2月28日）。
27. 徐光台，2012，〈揭暄《璇璣遺述》中月影圖說的再釋〉，發表於香港大學中文學院舉辦「絕域遠人：明清文化視野中的西方」國際學術研討會（香港：香港大學，2012年12月7-9日）。
28. 徐光台，2012，〈書林時期的熊明遇：熊志學刊刻《格致草》與熊山鷹《曆理通書》的西方自然知識〉，發表於清華大學科技與社會中心與人文社會研究中心合辦「東西科技的對話：近現代跨文化的科技交流」國際研討會（新竹：清華大學，2012年12月1-2日）。
29. 徐光台，2012，〈馮應京刻印“doi mappamondi piccoli”與利瑪竇《萬國二圖圖》考〉，發表於國立故宮博物院、中央研究院臺灣史研究所、國立清華大學及國科會數位典藏及數位學習國家型科技計劃共同合辦「海洋、空間意識與文化交會—第二屆輿圖學國際學術研討會」（南港：中央研究院，2012年11月27-29日）。
30. 徐光台，2012，〈儒學與科學：十七世紀傳華西學的衝激〉，發表於中央大學明清研究中心舉辦「明清學術與儒學」學術研討會（中壢：中央大學，2012年11月27-28日）。
31. 徐光台，2012，〈西學在晚明是一個學派嗎？兼論西學與天學名稱的起源〉，發表於輔仁大學歷史系舉辦「第8屆文化交流史：「跨越文化：生活、工作及語言」國際學術研討會」（新莊：輔仁大學，2012年11月16-17日）。
32. 徐光台，2012，〈大學與西方近代早期物理學的源起：一個比較科學與文化的觀點〉，論文發表於「梅貽琦校長逝世50週年紀念研討會」（新竹：清華大學，2012年10月26-27日）。
33. 徐光台，2012，〈徐光啟與十七世紀自然知識考據〉，論文發表於清華大學人文社會科學中心主辦「季風亞洲與多元文化」國際學術研討會（文史分項：多元文化視角下的東西文明交流）（新竹：清華大學人社院，2012年6月3-4日）。
34. 徐光台，2012，〈明末中西氣的自然哲學的遭遇與衝激：以月蝕為例〉，論文發表於北京清華大學國學院與新竹清華大學人文社會科學中心共同主辦「氣論與中國哲學」研討會（北京：清華園，2012年1月7-8日）。

E. 其他

1. 徐光台，2013，〈古文明中的數學與自然〉，收入國立臺灣大學科學教育發展中心編，《星空協奏曲》，臺北：國立臺灣大學出版中心，頁71-93。
2. 徐光台，2013，〈從大學的起源與歷史來看通識教育的評鑑〉，《通識在線》，

第 44 期，頁 23-24。

3. 徐光台，2012，〈韶州—儒風初顯〉，收入董少新、劉晶晶、徐光台、吳莉葦、梅謙立著，《朝天記—重走利瑪竇之路》，上海：上海古籍出版社，2012 年 11 月，頁 45-60。
4. 徐光台，2012，〈梅嶺—豁然開朗〉，收入董少新、劉晶晶、徐光台、吳莉葦、梅謙立著，《朝天記—重走利瑪竇之路》，上海：上海古籍出版社，2012 年 11 月，頁 61-65。
5. 徐光台，2012，〈南昌—柳暗花明〉，收入董少新、劉晶晶、徐光台、吳莉葦、梅謙立著，《朝天記—重走利瑪竇之路》，上海：上海古籍出版社，2012 年 11 月，頁 69-84。
6. 徐光台，2012，〈物理之後〉，收入楊叔卿主編，《通識清華—通識教育中心成立二十週年暨百歲校慶特輯》，新竹：國立清華大學出版社，頁 148-149。

馬孟晶副教授/通識教育中心

A. 期刊論文

1. 馬孟晶，2014，〈地志與紀遊：《西湖合志》與晚明杭州刊刻的名勝志〉，《明代研究》，第 22 期，台北，頁 1-49。
2. 馬孟晶，2013，〈名勝志或旅遊書—明《西湖遊覽志》的出版歷程與杭州旅遊文化〉，《新史學》，第 24 期，第 4 卷，台北，頁 93-138。
3. 馬孟晶，2013，〈西湖旅遊和杭州出版的交會：明商維濬刊本《西湖遊覽志》的淵源與特色〉，《故宮文物月刊》，第 363 期，台北，頁 2-12。

B. 會議論文

1. Meng-ching Ma, 2014, "(Re)framing the Text: Decorative Borders as Visual Commentary in the 17th-Century Chinese Fiction," *The First Conference of European Association for Asian Art and Archaeology*, Olomouc, Czech: European Association for Asian Art and Archaeology.
2. 馬孟晶，2012，〈明代杭州的旅遊與出版：以《西湖遊覽志》的刊刻史為中心〉，發表於上海師範大學中國近代社會研究中心「第 6 屆江南社會史國際學術論壇—“新文化史視野下的江南社會”國際學術研討會」。
3. 馬孟晶，2012，〈明代杭州的旅遊與出版：以《西湖遊覽志》的刊刻史為中心〉，發表於中研院明清研究推動委員會主辦「2012 明清研究工作坊」。

方天賜助理教授/通識教育中心

A. 專書

1. Tien-sze Fang, 2014, *The Asymmetrical Threat Perceptions in China-India Relations*, New Delhi: Oxford University Press, pp.1-272.

B. 專書論文

1. Tien-sze Fang, 2015, "The Past, Prospects and Problems of Forming the 'Chindia' Alliance," in G. V. C. Naidu, Chen Mumin, Raviprasad Narayanan eds. *India and China in the Emerging Dynamics of East Asia*, New Delhi: Springer India, pp.

75-88.

2. 方天賜, 2015, 〈印度民主發展歷程及評價〉, 收入司徒文、陳牧民編《南亞研究新視野: 政治發展、國際關係、經濟社會》, 台北: 五南, 頁 3-18。
3. 方天賜, 2014, 〈中國與印度的氣候變遷合作: 以「基礎四國」為例〉, 收入周繼祥、蔡育岱、左正東編《中國大陸與非傳統安全》, 台北: 台大中國大陸研究中心, 頁 279-299。
4. 方天賜, 2013, 〈台灣對印度崛起的回應與台印關係發展〉, 收入那瑞維 (Raviprasad Narayanan) 編《印度崛起》, 台北: 政治大學國際關係研究中心, 頁 106-131。

C. 期刊論文

1. 方天賜, 2014, 〈印度洽簽自由貿易協定之展望〉, 《亞太經濟合作評論》, 台北: 台灣經濟研究院, 第 22 期, 頁 28-36。
2. 方天賜, 2014, 〈莫迪時期的印美關係發展及展望〉, 《戰略安全研析》, 台北: 國立政治大學國關中心, 亞太安全合作理事會中華民國委員會秘書處, 第 115 期, 頁 13-19。
3. Tien-sze Fang, 2014, "An Assessment of Ambassador Luo Jialun's Mission to India," *China Report, India*: SAGE, vol. 50, no. 3, pp. 189-201.
4. 方天賜, 2014, 〈評析 2013 年馬爾地夫大選〉, 《展望與探索》, 台北: 調查局, 第 12 卷, 第 10 期, 頁 1-6。
5. 方天賜, 2014, 〈2014 印度大選: 印度政黨發展〉, 《戰略安全研析》, 台北: 國立政治大學國關中心, 亞太安全合作理事會中華民國委員會秘書處, 第 111 期, 頁 4-11。
6. Tien-sze Fang, 2013, "Taiwan's Relations with India: Issues and Trends," *China Report, India*: SAGE, vol. 49, no. 4, pp. 425-439.
7. 方天賜, 2013, 〈從美國副總統拜登訪印觀察近期美印關係的發展〉, 《戰略安全研析》, 台北: 國立政治大學國關中心, 亞太安全合作理事會中華民國委員會秘書處, 第 101 期, 頁 39-44。
8. 方天賜, 2013, 〈勾勒印度式民主運作經驗: 以 2004 年以來的政黨政〉, 《國際關係學報》, 台北: 國立政治大學外交系, 第 35 期, 頁 59-96。

D. 會議論文

1. Tien-sze Fang, 2014, "The China Factor in the Evolving India-US Strategic Relationship," present in "Asia's Response to the Emergence of G2: Implications for Taiwan" in National Cheng-chi University, Taipei.
2. Tien-sze Fang, 2014, "The China Factor in the Evolving India-US Strategic Relationship," present in "The 27th Annual Conference of Japanese Association for South Asian Studies", Japanese Association for South Asian Studies in Higashimatsuyama, Japan.
3. 方天賜, 2014, 〈大鯨魚對上小蝦米: 中國與馬爾地夫關係的發展歷程〉, 發表於國立中山大學「中華民國國際關係學會第七屆年會暨學術研討會」。

4. 方天賜，2014，〈2014 年大選後的印度外交政策分析：調合經濟發展與戰略安全〉，發表於國立政治大學國關中心「2014 印度大選研討會」。
5. 方天賜，2014，〈美、中、印三邊關係的發展與挑戰〉，發表於遠景基金會「全球變局下的衝突與合作：臺灣的挑戰與回應研討會」。
6. 方天賜，2014，〈英國與阿拉伯之春〉，發表於國立政治大學中東與伊斯蘭研究中心「阿拉伯之春與中東地區的民主運動研討會」。
7. Tien-sze Fang, 2013, “The Distrust-Building between China and India,” present in “The Rise of India & China and New Asian Landscape” in National Cheng-chi University, Taipei.
8. Tien-sze Fang, 2013, “Ambassador Lou Jia-lun and Independent India,” present in “International Conference on “Sino-Indian Relations in the First Half of the 20th Century” in National Tsing Hua University, Hsinchu.
9. 方天賜，2013，〈印度「大國地位」的想望：幻想？迷思？現實？〉，發表於中華民國國際關係學會「中華民國國際關係學會 2013 年會暨第六屆學術研討會」。
10. 方天賜，2013，〈中國與印度的氣候變遷合作：以「基礎四國」為例〉，發表於南華大學「2013 中國大陸研究年會暨「習李掌舵下的中國大陸」學術研討會」。
11. Tien-sze Fang, 2012, “The Rise of India and India-Taiwan Relations,” present in “The Sixth Biennial International Conference of Indian Association for Asian & Pacific Studies” in The University of Calcutta, Kolkata, India.
12. Tien-sze Fang, 2012, “Indian Perspectives on China in South Asia,” present in “The 2012 International Conference on New Perspectives in East Asian Studies” in National Taiwan University, Taipei.
13. Tien-sze Fang, 2012, “An Alternative Understanding of China-India Relations,” present in “New Perspectives of East Asian Regionalism, Institute of International Relations” in National Cheng-chi University, Taipei.
14. 方天賜，2012，〈崛起背景下的印度大國外交〉，發表於台灣政治學會「2012 台灣政治學會年會暨學術研討會—重新定位的年代：伸張正義、能源發展、與國際趨勢」。
15. 方天賜，2012，〈美印戰略夥伴關係的發展動力與侷限：印度觀點〉，發表於中國政治學會「2012 中國政治學會年會暨「劇變中的危機與轉機：全球治理的發展與困境」學術研討會」。
16. 方天賜，2012，〈臺灣對印度崛起的回應與臺印關係發展〉，發表於政大國關中心「2012 印度崛起及戰略走向研討會」。

王憲群助理教授/歷史研究所

A. 專書論文

1. Hsien-chun Wang, (forthcoming), “Steam Power in China, 1832-1949” in Helaine Selin ed. *Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in*

Non-Western Cultures, Springer.

B. 期刊論文

1. Hsien-chun Wang, 2015, "Merchants, Mandarins, and the Railway: Institutional Failure and the Wusong Railway, 1874-1877," *International Journal of Asian Studies*, vol. 12, no.1, Tokyo: University of Tokyo, pp. 31-53.
2. Hsien-chun Wang, 2013, "Revisiting the Niuzhuang Oil Mill (1868-1870): Transferring Technology into China," *Enterprise and Society*, vol. 14, no. 4, Oxford: University of Oxford, pp. 749-768.

C. 會議論文

1. Hsien-chun Wang, 2013, "New Terms and Old Ideas: Late Qing Literati's understanding of Matter," present in conference in University of Manchester.
2. 王憲群，2012，〈火與熱：晚清士人對熱的瞭解〉，發表於國立清華大學「東西科技的對話：近現代跨文化的科技交流國際研討會」。
3. Hsien-chun Wang, 2012, "Shaping Natural Knowledge in the Late Qing, Focusing on the Understanding of Matter and Heat," present in "International Conference on The History of Everyday Life in Late Imperial and Modern China," in University of Queensland, Brisbane, Australia.

李毓中助理教授/歷史研究所

A. 專書

1. 李毓中，(出版中)，《大洋中的異國夢：東亞海域裡的歷史敘事》，台北：聯經出版社。
2. 李毓中，(出版中)，《西班牙所藏「古今形勝之圖」研究》，新竹。
3. 李毓中，2012，〈臺灣與西班牙關係史料匯編(三)〉，南投：國史館臺灣文獻館，400頁。

B. 專書論文

1. 李毓中，2012，〈中西合璧的手稿：「謨區查抄本 (Boxer Codex)」初探〉，收入復旦大學文史研究院編《西文文獻中的中國》，上海：復旦大學。

C. 期刊論文

1. 李毓中、張巍譯，〈洋「老爺」的一天：從《拜會華官指示》看明末耶穌會士在中國〉，《清華學報》(已審查通過)(THCI Core)
2. Fabio Yu-chung Lee & José Luis Caño Ortigosa, 2015, "Los inicios del conocimiento mutuo entre China y España," *Tinta China, Revista de la Consejería de Educacion en China*, pp. 37-43.
3. 呂子肇、李毓中，2015，〈西班牙馬德里海軍博物館所藏武吉斯 (Buguis) 古海圖初探〉，《海洋史研究》，北京：社會科學文獻出版社。
4. Fabio Yu-chung Lee, 2014, "Fetching Human Galls as an Offering for the King: Customs and general situations of Champa in late 16th century Spanish documents," *Temas Americanistas*, SCOPUS.
5. 李毓中，2013，〈一個華人雇傭兵、兩個傳教士與一個卸任菲律賓總督：十六

世紀末西班牙人在東亞的拓展初探》，《國際漢學》，第 26 期。

6. 李毓中，2013，〈「建構」中國：1574 年西班牙人所藏明代《古今形勝之圖》研究〉，《明代研究》，第 21 期，台北：中國明代研究學會，頁 1-30。
7. 李毓中，2013，〈從臺灣的鄰島到鄰國：古地圖中的「Batan(巴丹)」島與「Bashe(巴士)」海峽名稱考〉，《歷史臺灣：國立臺灣歷史博物館館刊》，台南：國立臺灣歷史博物館，頁 27-48。
8. 李毓中，2012，〈國姓爺與菲律賓總督的「戰爭」—1662 年鄭成功征菲律賓考〉，《原住民文獻》，台北：原住民委員會，第 6 期。
9. 李毓中，2012，〈洪水？海嘯—原住民傳說與早期臺灣史研究〉，《原住民文獻》，台北：原住民委員會，第 2 期。

D. 會議論文

1. José Luis Caño Ortigosa、李毓中，2015 年 4 月 2 日，〈馬尼拉法庭中的華人：1635 年至 1644 年 Sebastián Hurtado de Corcuera 總督在華人社區 (Parian) 中的濫權〉，“伊比利亞—亞洲論壇「西班牙印地亞斯殖民地與艾爾摩莎島法律史國際工作坊」，清華大學人社中心、臺灣大學文學院邁頂計畫「跨文化與跨媒材的轉譯研究」整合型計畫、國立臺灣歷史博物館、清華大學歷史所，新竹。
2. 李毓中，2015 年 4 月 2 日，〈1635 年西班牙台灣長官 Alonso Gracia Romero 的留審 (residencia)〉，“伊比利亞—亞洲論壇「西班牙印地亞斯殖民地與艾爾摩莎島法律史國際工作坊」，清華大學人社中心、臺灣大學文學院邁頂計畫「跨文化與跨媒材的轉譯研究」整合型計畫、國立臺灣歷史博物館、清華大學歷史所，新竹。
3. 李毓中，2014，〈帝國接觸「縫隙」中的「他者」：澳門學中的華人通事研究回顧與展望〉，發表於北京社會科學文獻出版社「全球視野下的澳門學——第三屆澳門學國際學術研討會」。
4. Fabio Yu-chung Lee, 2013, ““Taybin” in the Boxer Codex: Some Discussions on the Process of Making the Manuscript,” present in 中央研究院「近代早期東亞與歐洲藝術交流工作坊」。
5. Fabio Yu-chung Lee, 2013, “Los inicios del conocimiento mutuo entre China y España,” present in “El Pacifico, 1513-2013. De la Mar del Sur a la construcción de un escenario oceánico,” in Universidad de Sevilla, Sevilla, Spain.
6. 李毓中，2013，〈一個華人雇傭兵、兩個教士與一個卸任菲律賓總督：邁向另一場全球微觀史〉，發表於山東中國明史學會「2013 第十屆明史國際學術研討會暨第五屆戚繼光國際學術研討會」。
7. Fabio Yu-chung Lee, 2013, “Fetching Human Bile as an offering for the King: Customs and general situations of Champa in late 16th century Spanish documents,” present in “The Eighth International Convention of Asia Scholars,” in University of Macau and Macao Foundation.
8. 李毓中，2013，〈取人膽汁獻於王：十六世紀末西班牙文獻中的占城 (Champa) 風俗與概況〉，發表於宜蘭佛光大學公共事務學系暨國際與公共事務研究中

心、中研院人社中心亞太區域研究專題中心「2013年台灣的東南亞區域研究年度研討會」工作坊」。

9. 李毓中，2013，〈建構東亞：1574年西班牙所獲第一張中國地圖《古今形勝之圖》及其歷史背景〉，發表於澳門「《羅明堅中國地圖集》國際學術研討會」。
10. 李毓中，2012，〈帝國接觸「縫隙」中的「他者」：澳門學中的華人通事研究回顧與展望〉，發表於北京「第三屆澳門學國際學術研討會——全球視野下的知識建構與學術成長：以澳門學為例」。
11. 李毓中，2012，〈東南亞古王國的最後身影：十六世紀末西班牙文獻中的占城(Champa)王國〉，發表於國立暨南大學「2012年台灣的東南亞區域研究年度研討會」。
12. 李毓中，2012，〈從臺灣的鄰島到鄰國：地圖知識下巴布揚、巴丹群島的西班牙殖民拓展〉，發表於台北「海洋、空間意識與文化交會—第二屆輿圖學國際學術研討會」。
13. 李毓中，2012，〈《印地亞斯法典》中的太平洋貿易與航行：從西班牙殖民地的法律規範層面談美洲白銀問題〉，發表於清大「遠東貿易與近代歐洲知識體系的形成」研究計畫「近代歐洲文獻與遠東貿易的發展研討會」。

(四) 語言學分項：「季風亞洲的閩南語及語言多樣性」

1. 研究主題說明

語言學分項方面，藉由歷時和共時的角度來探討季風亞洲地區漢語（華語、閩南語、客語）和南島語經由語言接觸在語音、音韻和語法等方面的互相影響。本分項在本階段計畫中建立了一些語音資料庫，並由共時與歷時兩個方向著手進行研究。在共時方面，主要是研究季風亞洲地區現在語言的狀況。漢人和當地的土著結婚後，新一代產生新的語言。除了東南亞地區的語言研究以外，本分項也深入台灣原住民的語言研究，並比較兩者之間的差異。在歷時方面，主要是處理和歷史學家所面對的共同課題，在早期的閩南語（十七世紀以後）開始有文字的記載，有些是傳教士所記錄，透過幾世紀以來的文本來作比較。本分項於此三年來的研究成果已陸續發表了30多篇期刊論文、專書論文以及50多篇的會議論文；同時本分項在未來也將持續邀請國外學者短期來訪，並預計於2015年下半年將與系所合辦年度會議，以增加本中心在國際的能見度。

2. 研究團隊成員與其成果及產出

張月琴教授/語言學研究所

A. 期刊論文

1. Chen, Wei-rong, Yueh-chin Chang, Catherine T. Best and Donald Derrick. (Accepted). Super-imposing maxillary and palatal locations for electroarticulometry: a SIMPLE. *The Journal of the Acoustical Society of America Express Letters*.
2. Chuang, Ching-ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. (Forthcoming). When

sound change meets tonal coarticulation: A case study of Penang Hokkien. To appear in *Proceedings of the 25th North American Conference on Chinese Linguistics* (NACCL-25).

3. Hsieh, Yu-lun, Ching-ting Chuang, Feng-fan Hsieh, Yueh-chin Chang and Wen-lian Hsu. 2014. Taiwanese tone recognition using fractionalized curve-fitting of prosodic features. In Campbell, Nick, Dafydd Gibbon, and Daniel Hirst (eds.), *Speech Prosody* 7, 772-775.
4. Chuang, Ching-ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. Complete and not-so-complete tonal neutralization in Penang Hokkien. In Lee, Wai-Sum (ed.), *Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China* (ICPLC-2013), 54-57.
5. Chang, Yueh-chin, Heng-po Peng and Feng-fan Hsieh. 2013. A preliminary phonetic study of the consonant, vowel and tone systems in Sabah Hakka. In Lee, Wai-Sum (ed.), *Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China* (ICPLC-2013), pp. 98-100. [In Chinese]
6. Chen, Yi-cheng, Wei-rong Chen, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. An EMA study of onset-vowel vs. vowel-coda coarticulation in Taiwanese Southern Min. In Lee, Wai-Sum (ed.), *Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China* (ICPLC-2013), pp. 101-103. [In Chinese]
7. Huang, Ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. An acoustic and palatographic study of palatalized and non-palatalized sibilants in Penang Mandarin [In Chinese]. In Lee, Wai-Sum (ed.), *Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China* (ICPLC-2013), pp. 111-114. [In Chinese]
8. Hsieh, Feng-fan and Yueh-chin Chang. 2012. Vowel quality change in various contexts in Taiwanese Hoiliuk Hakka. In *Proceedings of the 62nd Annual Conference of Chinese Linguistic Society of Japan*, 272-276. [In Chinese]
9. Chang, Yueh-chin and Feng-fan Hsieh. 2012. Tonal coarticulation in Malaysian Hokkien: A typological anomaly? *The Linguistic Review* 29.1, 37-73.

B. 會議論文

1. Chang, Yuehchin, Yi-cheng Chen, and Feng-fan Hsieh. 2015. Articulation of vowel height in Taiwanese Vowels: An EMA study. Poster presented at the 169th Meeting of Acoustical Society of America, Pittsburgh, Pennsylvania.
2. Chen, Wei-rong and Yueh-chin Chang. 2015. Articulatory targets for coronals in Taiwan Mandarin: A study of EMA, palatography, and linguagraphy. Poster presented at the 169th Meeting of Acoustical Society of America, Pittsburgh, Pennsylvania.
3. Yu-sheng Wang, Yueh-chin Chang, and Fengfan Hsieh. Mapping vowels from American English to Taiwanese Mandarin: A perceptual study. Poster presented at

- the 169th Meeting of Acoustical Society of America, Pittsburgh, Pennsylvania.
4. Chen, Wei-rong and Yueh-chin Chang. 2014. SIPMI: Superimposing palatal profile from maxillary impression onto midsagittal articulographic data. Poster presented at the 168th Meeting of Acoustical Society of America, Indianapolis, Indiana.
 5. Huang, Ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2014. Incomplete neutralization of sibilant consonants in Penang Mandarin: A palatographic case study. Poster presented at the 168th Meeting of Acoustical Society of America, Indianapolis, Indiana.
 6. Chang, Yueh-chin, Feng-fan Hsieh and Yi-cheng Chen. 2014. VC coarticulation in Taiwanese and its phonological consequences. Poster presented at the 14th Conference on Laboratory Phonology (LabPhon 14), NINJAL, Tokyo, Japan.
 7. Hsieh, Yu-lun Ching-ting Chuang, Feng-fan Hsieh, Yueh-chin Chang and Wen-lian Hsu. 2014. Taiwanese tone recognition using fractionalized curve-fitting of prosodic features. Paper presented at Speech Prosody 2014, Trinity College Dublin, Ireland (Presented by Yu-lun Hsieh and Ching-ting Chuang).
 8. Chuang, Ching-ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2014. When Hokkien meets Malay: synchronic reorganizations of tonal inventories in Penang Hokkien. Paper presented at New Ways of Analysing Variation Asia-Pacific 3 (NWAV-AP3), Victoria University of Wellington, New Zealand (Presented by Ching-ting Chuang).
 9. Chuang, Ching-ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. Complete and not-so-complete tonal neutralization in Penang Hokkien. Paper presented at the International Conference on Phonetics of the Languages in China. City University of Hong Kong, Hong Kong. (Presented by Ching-ting Chuang; December 2)
 10. Chang, Yueh-chin, Heng-po Peng and Feng-fan Hsieh. 2013. A preliminary phonetic study of the consonant, vowel and tone systems in Sabah Hakka. Paper presented at the International Conference on Phonetics of the Languages in China. City University of Hong Kong, Hong Kong. (Presented by Heng-po Peng; December 3)
 11. Chen, Yi-cheng, Wei-rong Chen, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. An EMA study of onset-vowel vs. vowel-coda coarticulation in Taiwanese Southern Min. Paper presented at the International Conference on Phonetics of the Languages in China. City University of Hong Kong, Hong Kong. (Presented by Yi-cheng Chen; December 3)
 12. Huang, Ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. An acoustic and palatographic study of plain and palatalized sibilants in Penang Mandarin. Paper presented at the International Conference on Phonetics of the Languages in China. City University of Hong Kong, Hong Kong. (Presented by Ting Huang; December

- 3)
13. Chuang, Ching-ting, Yueh-chin Chang and Feng-fan Hsieh. 2013. When sound change meets tonal coarticulation: A case study of Penang Hokkien. Paper presented at the 25th North American Conference on Chinese Linguistics (NACCL-25). University of Michigan, Ann Arbor, USA. (Presented by Ching-ting Chuang; June 21)
 14. Hsieh, Feng-fan and Yueh-chin Chang. 2013. Real surface-oriented correspondence: Evidence from neutral tones in two Mandarin dialects. Talk given at the International Conference on Phonetics and Phonology (ICPP) 2013. NINJAL, Tokyo, Japan. (January 27)
 15. Hsieh, Feng-fan and Yueh-chin Chang. 2012. Vowel quality change in various contexts in Taiwanese Hoiliok Hakka [In Chinese]. Paper presented at the 62nd annual meeting of the Chinese Linguistic Society of Japan, Doshisha University, Kyoto, Japan. (October 28)
 16. Hsieh, Feng-fan and Yueh-chin Chang. 2012. Stop geminate voicing in Taiwanese: a gestural account. Talk given at the 20th International Association of Chinese Linguistics, Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom, Hong Kong. (August 31)

連金發教授/語言學研究所

A. 專書論文

1. Chinfan Lien, (forthcoming), “Min Languages,” in *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, Brill: Leiden.
2. Chinfan Lien, 2015, “Min Languages,” in Wang, William S-Y and Chaofen Sun eds., *Oxford Handbook of Chinese Linguistics*, New York: Oxford University Press, pp.160-172.
3. 連金發，2014，〈「物」系疑問代詞的演變：動因、歷程、層次〉，收錄於《「承繼與拓新—漢語語言文字學國際研討會」論文集》，Hong Kong: Institute of Linguistics，頁 97-112。
4. 連金發，2014，〈明清時代閩南語特指問句的反詰用法〉，收錄於石鋒彭剛編《大江東去—王士元教授八十歲賀壽文集》，香港：香港城市大學出版社，頁 487-194.
5. 連金發，2013，〈明清時期荔鏡／荔枝記閩南方言指示詞的演變：從指示詞到程度加強副詞或篇章標記〉，收錄於鄭秋豫編《第四屆國際漢學會議論文集：語言資訊和語言類型》，台北：中央研究院，頁 129-150.
6. Chinfan Lien, 2013, “Shape classifiers in earlier Southern Min texts,” in Cao Guangshun, Hilary Chappell, Redouane Djamouri and Thekla Wiebusch eds., *Breaking Down the Barriers: Interdisciplinary Studies in Chinese Linguistics and Beyond (Language and Linguistics Monograph Series 50)*, Taipei: Institute of Linguistics, pp. 933-949.

B. 期刊論文

1. Chinfu Lien, (accepted), “MAK5 KE4 七个 AND MAN3 JIN2 瞞人 IN HAKKA: A HISTORICAL AND TYPOLOGICAL PERSPECTIVE,” *Journal of Chinese Linguistics*, Hong Kong: The Chinese University Press.
2. 連金發, 2015, 〈現代閩南語「無」的多重功能：從階層結構入手〉,《語言暨語言學》,第16卷,第2期,台北:Institute of Linguistics, pp. 169-186.
3. Chinfu Lien, 2015, “The condition and change of 共 vis-à-vis 合 in Southern Min,” *Journal of Chinese Linguistics*, vol. 43, no. 1, Hong Kong: The Chinese University Press, pp. 1-33.
4. Liching Livy Chiu & Chinfu Lien, 2014, “Nominal structure in Li4 Zhi1 Ji4 荔枝記 (Wangli 萬曆 Edition),” *Taiwan Journal of Linguistics*, vol. 12, no. 2, Taipei: Crane publishing Co., pp. 81-118.
5. 連金發, 2014, 〈台灣閩南語情態詞“通”的語意句法屬性: 存在、否定、情態、語氣的互動〉,《語言暨語言學》,第15卷,第5期,台北:Institute of Linguistics, 頁 601-612.
6. Chinfu Lien, 2014, “The Development of Southern Min Demonstratives + Type Classifier/Quantifier Construction in the Late Ming and Early Qing Texts: From Demonstratives to Intensifiers,” *Language and Linguistic*, vol. 15, no. 4., Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica, pp. 495-512.
7. 連金發, 2013, 〈明清閩南戲文代指構式初探 Pronoun-cum-demonstrative constructions in early Southern Min playscripts〉,《台灣語文研究 Journal of Taiwanese Languages and Literature》,第8卷,第1期,台北:萬卷樓圖書股份有限公司,頁 1-14.
8. Chinfu Lien, 2013, “‘Why’ and ‘How’ WH-words in Earlier Southern Min Texts: Interface of Inherent Properties of ‘why/how’ WH-words and their Syntactic Positions,” *Language and Linguistics*, vol. 14, no. 4, Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica, pp. 633-661.
9. 連金發, 2013, 〈明嘉靖本荔枝鏡記稱謂語稱代詞用法探索: 從語體角度入手〉,《當代修辭學》,第175期,上海:《當代修辭學》編輯部,頁 72-79.
10. 連金發, 2013, 〈台灣閩南語情態詞的否定類型探索〉,《語言暨語言學》,第14卷,第2期,台北:中央研究院,頁 213-239.
11. Chinfu Lien, 2013, “The Polyfunctionality of Kio3 叫 in Niri7 Kiann3 Ki3 荔枝鏡記: A Framenet-Based Approach,” *Journal of Chinese Linguistics*, vol. 41, no. 1, Hong Kong: The Chinese University Press, pp. 170-196.

C. 會議論文

1. Chinfu Lien, 2013, “Patterns of Southern Min Determiner Phrases in a 16th Century Text,” present in “The TYSOMIN Workshop: Typologization of Synchronic and Diachronic Processes in Southern Min, a Sinitic Language,” in The Agency Nationale de la Recherche in France, Spain.

2. 連金發，2013，〈早期閩南戲文中“句”的多重功能及其演變〉，發表於香港 The Hong Kong Polytechnic University and Peking University 「第四屆兩岸三地現代漢語句法語義研討會. The 4th Symposium on Chinese Syntax and Semantics」。
3. 連金發，2013，〈閩南語「已然」、「未然」正負體貌詞的歷時演變探索〉，發表於國立清華大學「漢語時間標記之歷史演變國際研討會暨第八屆海峽兩岸漢語語法史研討會」。
4. 連金發，2013，〈Competing changes of Coexisting Interrogative Words in Early Southern Min Texts〉，發表於國立清華大學語言學研究所「語言學研究與教學的新視野工作坊 (Workshop on New Perspectives on Linguistic Research and Teaching)」。
5. 連金發，2013，〈早期閩南語戲文的句末助詞：從「年」切入〉，發表於香港理工大學「漢語句末助詞的歷史與現狀研討會」。
6. Chinfai Lien, 2013, “Co-existing Human-denoting Interrogative Words in Early Southern Min,” present in “The Fifth International Conference in Evolutionary Linguistics (CIEL-5),” in The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong.
7. Chinfai Lien, 2013, “Formation of New Experiential Marker: Interface of Negation, Aspect, Aktionsart and Lexically Coded tense in Southern Min,” present in “The 21st Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-21),” in National Taiwan Normal University, Taipei.
8. Chinfai Lien, 2013, “Minnanyu bo5 de duochonggongneng zonglun (A survey on the polyfunctionality of bo5 in Taiwanese Southern Min),” present in “The 14th National Conference on Linguistics,” in National Tung Hua University.
9. 連金發，2012，〈“物”系疑問代詞的演變：動因、歷程、層次〉，發表於香港中文大學「承繼與拓新：漢語語言文字學國際研討會」。
10. 連金發，2012，〈閩南語“物”系疑問詞(甚麼)的演變：語法化的動因及歷程〉，發表於京都同志社大學「日本中國語學會第62屆全國年會」。
11. 連金發，2012，〈明清閩南戲文代指構式初探〉，發表於中央大學「第九屆臺灣語言及其教學國際學術研討會」。
12. Chinfai Lien, 2012, “The Emergence of E5-khuan2 个款 as a Sensory Evidential Marker in TSM,” present in “Workshop on Epistemicity, Evidentiality and Attitude in Asian Languages: Discourse, Diachronic and Typological Perspectives,” in Hong Kong Polytechnic University.
13. Chinfai Lien, 2012, “Patterns of SM determiner phrases in a 16th century text,” present in “The 20th Annual Meeting of the International Association of Chinese Linguistics (IACL-20),” in Hong Kong Polytechnic University.
14. 連金發，2012，〈‘Why’ and ‘How’ WH-Words in Earlier Southern Min Texts: Interface of Inherent Properties of ‘Why/how’ WH-words and Their Syntactic Positions〉，發表於國立清華大學「認知、構式與語言教學工作坊」。

15. 連金發，2012，〈明清時期荔鏡/荔枝記閩南方言指示詞的演變：從指示+樣式構式到程度加強副詞〉，發表於中央研究院「第四屆國際漢學會議」。
16. 連金發，2012，〈The Development of the Boulomaic Modal verb Beh4 in Earlier Southern Min Texts〉，發表於國立清華大學「季風亞洲與多元文化國際學術研討會：語言接觸與語言變遷」。
17. 連金發，2012，〈明清時期荔鏡/荔枝記閩南方言指示詞的演變：從指示+樣式構式到程度加強副詞〉，發表於國立師範大學英語系「第十三屆中國境內語言暨語言學國際研討會」。
18. Chinfa Lien, 2012, "Questions posed as a panelist for William Labov and William Wang," present in "A Dialogue on Sound Change: Past, Present and Future," in Department of Linguistics and Modern Languages, Hong Kong.
19. 連金發，2012，〈明嘉靖本荔鏡記稱謂詞稱代詞用法探索：從語體角度入手〉，發表於香港中文大學中國語言及文學系「漢語語體學研究學術座談會」。

許慧娟教授/語言學研究所

A. 期刊論文

1. Hui-chuan Hsu, "On m- Insertion in Chinese Dialects," *Journal of International Chinese Linguistics* (under review).
2. 許慧娟，〈論漢語方言幫組與見組的關聯〉，《清華學報》（審查中）。

B. 會議論文

1. 許慧娟，2014，〈談漢語的 m 聲母增生〉，發表於中央研究院「語音—音韻工作坊」。

蔡維天教授/語言學研究所

A. 專書

1. 蔡維天，2015，《從微觀到宏觀—漢語語法的生成視野》，北京：商務印書館。

B. 專書論文

1. 蔡維天，2015，〈論句調重音對語法詮釋機制的影響〉，收錄於馮勝利，上海：中西書局，頁 99-111.
2. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2015, "On the Topography of Chinese Modals," in Ur Shlonsky ed. New York: Oxford University Press, pp. 275-294.
3. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2014, "Syntax-semantics mismatches, focus movement and light verb syntax," in Huang, James C.-T. and Feng-hsi Liu (eds). Peaches and Plums, Taipei: Academia Sinica.
4. 蔡維天、鍾叡逸，2013，〈談論元引介策略—以客語蒙受結構為例〉，北京：商務印書館，頁 1-22。
5. 蔡維天，2013，〈從生成語法看漢語蒙受結構的源起〉，北京：商務印書館，頁 13-41。

C. 期刊論文

1. 蔡維天、鍾叡逸，2014，〈模態性與主語有指性：普通話與客家話的對比分析〉，

《當代語言學》，第 16 卷，第 2 期，頁 127-141.

2. Tsai, Wei-Tien Dylan, Fujii, Tomohiro, Kensuke Takita & Barry Chung-Yu Yang, 2014, “Comparative Remarks on Wh-adverbials in Situ in Japanese and Chinese,” in Mamoru Saito (ed.) *Japanese Syntax in Comparative Perspective*,. New York : Oxford University Press, pp. 181-205.
3. Tsai, Wei-Tien Dylan & Lin, Jo-Wang, 2014, “Restricting Non-restrictive Relatives in Mandarin Chinese,” in Li, Y.-H. Audrey, Andrew Simpson, and W.-T. Dylan Tsai (eds.) *Chinese Syntax in a Cross-linguistic Perspective*,. New York : Oxford University Press, pp. 100-127.
4. Tsai, Wei-Tien Dylan & Kikushima, Kazunori, 2013, “A Cartographic Study of Chinese and Japanese Modal Constructions,” in Yoichi Miyamoto, Daiko Takahashi, Hideki Maki, Masao Ochi, Koji Sugisaki and Asako Uchibori (eds.) *Deep Insights, Broad Perspectives: Essays in Honor of Mamoru Saito*,. Tokyo : Kaitakusha, pp. 167-191.
5. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2012, “Conjunctive Reduction Revisited: Evidence from Mayrinax & Paiwan,” in *Oceanic Linguistics*, vol. 51, no. 1, pp. 160-181.
6. 蔡維天, 2012, 〈如何問何如：一個書面語和口語的比較研究〉,《語言學論叢》, 第 46 輯, 北京：商務印書館, 頁 144-161.

D. 會議論文

1. 蔡維天, 2015, 〈談漢語光桿數量句與模態詞的類型學〉, 發表於國立政治大學「第十六屆全國語言學論文研究會」。
2. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2015, “Bare Quantity Construction in Mandarin Chinese and the Typology of Modals,” presented in “International Conference on Language Form and Function (ICLFF)” in Soochow University, China.
3. 蔡維天, 2014, 〈談漢語中的內、外正反問句〉, 發表於澳門大學「第十八次現代漢語語法學術討論會」。
4. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2014, “Bare Quantity Construction in Mandarin Chinese and the Typology of Modals,” presented in “Leiden-Nantes Workshop on Tense, Aspect and Modality,” in Leiden University.
5. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2014, “A Case of V2 in Chinese,” presented in “10th Workshop on Formal Syntax & Semantics (FOSS-10),” in National Quemoy University.
6. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2014, “Inner vs. Outer A-not-A Questions,” presented in “9th Workshop on Theoretical East Asian Linguistics (TEAL-9),” in Université de Nantes, France.
7. Tsai, Wei-Tien Dylan & Ching-Yu Helen Yang, 2014, “Mandarin A-not-A Questions Revisited: A Cartographic Analysis,” presented in “IACL-22 & NACCL-26,” in University of Maryland, USA.
8. Tsai, Wei-Tien Dylan & Seng-hian Lau, 2014, “On Causal Wh-expressions in

- Southern Min: A Cartographic Study,” presented in “IACL-22 & NACCL-26,” in University of Maryland, USA.
9. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2014, “A Case of V2 in Chinese,” presented in “Workshop on the Syntax of Topics,” in Hong Kong.
 10. 蔡維天，2013，〈漢語中隱性的動詞二位現象〉，發表於北京語言大學「第二屆“語言中的顯著性和局部性”國際學術研討會」。
 11. 蔡維天，2013，〈臺灣南島語疑問詞的無定用法—噶瑪蘭語鄒語及賽德克語的比較研究〉，發表於中央民族大學「中國少數民族語言信息結構學術討論會」。
 12. 蔡維天，2013，〈談漢語句末助詞的語法限制〉，發表於香港理工大學「漢語句末助詞的歷史與現狀學術研討會」。
 13. 蔡維天，2013，〈談漢語光桿數量句和模態用法的互動關係〉，發表於國立東方語言文化學院「“漢語裏對‘量’的表達與習得”國際研討會」。
 14. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2013, “Rethinking Formal Licensing,” presented in “19th International Congress of Linguists” in University of Geneva.
 15. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2013, “Scope Isomorphism, Unselective Binding & Various Wide Scope Effects in Chinese,” presented in “Quantification in Chinese: Linguistic Theory & Language Acquisition” in China.
 16. 蔡維天，2013，〈從生成語法看漢語蒙受結構的源起〉，發表於香港中文大學「漢語語言文字學國際研討會」。
 17. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2013, “Modals and Subject Specificity in Mandarin and Taiwan Southern Min: a Comparative Analysis,” presented in “IACL-21” in National Taiwan Normal University.
 18. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2013, “Restricting Non-restrictive Relatives in Mandarin Chinese,” presented in “TEAL-8” in National Tsing Hua University, Hsinchu.
 19. 蔡維天，2013，〈「來」的系譜學—論輕動詞分析的起源與應用〉，發表於雲南大學「中國語言學會第十六屆學術年會」。
 20. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2012, “High Applicatives are not High Enough: A Cartographic Solution,” presented in “14th China International Conference on Contemporary Linguistics” in Xi’an International Studies University, China.
 21. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2012, “Merging Prepositions VP-externally in Chinese,” presented in “Workshop on Word Order in Chinese” in Chinese University of Hong Kong.
 22. Tsai, Wei-Tien Dylan, 2012, “On the Topography of Chinese Modals,” presented in “Syntactic Cartography - Where do you go from here?” in University of Geneva.
 23. 蔡維天，2012，〈「的」不的，非常「的」—論名片語內虛詞與區域限制的連動關係〉，發表於上海師範大學「第17次現代漢語語法學術討論會」。
 24. 蔡維天，2012，〈漢語語法縱橫觀：談一個結合共時與歷時研究的新契機〉，發表於中央研究院「第四屆國際漢學會議」。

E. 編著

1. Tsai, Wei-Tien Dylan, Li, Y.-H & Audrey, Andrew Simpson (eds.), 2015, “Chinese Syntax in a Cross-linguistic Perspective: Essays in honor of C.-T. James Huang,” New York : Oxford University Press.

謝豐帆副教授/語言學研究所

A. 專書論文

1. Hsieh, Yu-lun, Ching-ting Chuang, Feng-fan Hsieh, Yueh-chin Chang & Wen-lian Hsu, 2014, “Taiwanese tone recognition using fractionalized curve-fitting of prosodic features,” in Ampbell, Nick, Dafydd Gibbon, and Daniel Hirst (eds.) *Speech Prosody 2014*, Dublin : Trinity College, Dublin, pp. 772-775.

B. 期刊論文

1. Huang, Ting, Chang, Yueh-chin & Feng-fan Hsieh, 2014, “Incomplete neutralization of sibilant consonants in Penang Mandarin: A palatographic case study,” *Journal of Acoustical Society of America*, vol. 136, issue. 4, p. 2173.
2. 謝豐帆, 2014, 〈借詞音系學與漢語借詞研究〉, 《當代語言學》, 北京: 社會科學文獻出版社, 第 16 卷, 第 3 期, 頁 358-371。
3. Feng-fan Hsieh, 2012, “Low vowel raising in Sinitic languages: Assimilation, reduction, or both?” *Language and Linguistics*, vol. 14, no. 4, pp. 583-623.
4. Feng-fan Hsieh, 2012, “Tonal coarticulation in Malaysian Hokkien: A typological anomaly?” *The Linguistics Review*, vol. 29, no. 1, pp. 37-73.

C. 會議論文

1. Feng-fan Hsieh, 2014, “When sound change meets tonal coarticulation: A case study of Penang Hokier,” presented in “Proceedings of the 25th North American Conference on Chinese Linguistics,” University of Michigan, USA.
2. Chuang, Ching-ting, Feng-fan Hsieh & Yueh-chin Chang, 2013, “An acoustic and palatographic study of palatalized and non-palatalized sibilants in Penang Mandarin [In Chinese],” presented in “Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China,” Department of Chinese, Translation and Linguistics City University of Hong Kong.
3. Chen, Yi-cheng, Wei-rong Chen, Yueh-chin Chang & Feng-fan Hsieh, 2013, “An EMA study of onset-vowel vs. vowel-coda coarticulation in Taiwanese Southern Min [In Chinese],” presented in “Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China,” Department of Chinese, Translation and Linguistics City University of Hong Kong.
4. Chang, Yueh-chin, Heng-po Peng & Feng-fan Hsieh, 2013, “A preliminary phonetic study of the consonant, vowel and tone systems in Sabah Hakka [In Chinese],” presented in “Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China,” Department of Chinese, Translation and Linguistics City University of Hong Kong.

5. Chuang, Ching-ting, Yueh-chin Chang & Feng-fan Hsieh, 2013, "Complete and not-so-complete tonal neutralization in Penang Hokier," presented in "Proceedings of the International Conference on Phonetics of the Languages in China," Department of Chinese, Translation and Linguistics City University of Hong Kong.
6. Feng-fan Hsieh & Yueh-chin Chang, 2012, "Vowel quality change in various contexts in Taiwanese Hoiliuk Hakka [In Chinese]," presented in "Proceedings of the 62nd Annual Conference of Chinese Linguistic Society of Japan," The Chinese Linguistic Society of Japan, Tokyo, Japan.

曹逢甫退休教授/語言學研究所

A. 專書

1. 曹逢甫, (出版中), 《語言學論文選集》, 北京: 北京大學。
2. 鄭縈、曹逢甫, 2012, 《華語句法新論(下)》, 台北: 正中書局。

B. 專書論文

1. 曹逢甫, 2014, 〈從方言比較談現代閩南語[e]韻母的來源〉, 收入陳秀琪、鄧盛有、賴文英編《天何言哉: 羅肇錦先生六十一大壽紀念論文集》, 台北: 南天書局。
2. 曹逢甫, 2014, 〈從語言規劃的觀點談注音符號與漢語拼音〉, 收入於《漢語標音的里程碑——注音符號百年的回顧與發展》, 台北。
3. 曹逢甫、謝音琪, 2013, 〈鼻音尾/鼻化小稱詞的演變及其殘跡〉, 收入石鋒、彭剛主編《大江東去---王士元教授八十歲賀壽文集》, 香港: 香港城市大學。
4. 曹逢甫, 2013, 〈漢語句法的雙層式分析法: 功能與形式的會聚〉, 收入於《綜古述今 鈞深取極: 貝羅貝先生壽慶文集》, 台北: 中央研究院語言學研究所。
5. 曹逢甫、葉瑞娟, 2012, 〈台灣新竹地區四縣客家話、海陸客家話和國語語碼轉換的現象〉, 收入於《語言暨語言學專刊一語言微觀》, 台北: 中央研究院語言學研究所, 頁 275-302。
6. Tsao, Feng Fu, 2012, "The Argument Structure Change, Reanalysis and Lexicalization: Grammaticalization of Transitive Verbs into Ditransitive Verbs in Chinese, Japanese and English," in Janet Zhiqun Xing ed. *Newest Trends in the Study of Grammaticalization and Lexicalization in Chinese*, Berlin & Boston: Mouton de Gruyter.

C. 期刊論文

1. Tsao, Feng Fu, 2013, "A semantic and phonological comparison of the diminutive marker in Vietnamese and those in the Min dialects of china," in *Journal of Chinese Linguistics*, HK.
2. 曹逢甫, 2013, 〈台灣新竹地區四縣客家話、海陸客家話和國語語碼轉換的現象〉, 《語言暨語言學》, 第 14 卷, 第 2 期, 台北, 頁 457-484。
3. 曹逢甫, 2012, 〈從語法化輪迴的觀點再探大田後路話的小稱〉, 《聲韻論叢》, 第 17 期, 台北, 頁 183-209。

4. 曹逢甫，2012，〈《彙音妙悟》裡的小稱音變〉，《語言暨語言學》，第 13 卷，台北，頁 1-26。

D. 會議論文

1. 曹逢甫，2014，〈談台灣國語中與語行相關的三個常用詞：「不會」、「拜託」與「沒有」〉，發表於山東魯東大學「第三屆兩岸四地現代漢語對比研究學術研討會」。
2. 曹逢甫，2014，〈從語言規劃的觀點談注音符號與漢語拼音〉，發表於美國「國際中國語言學學會第 22 屆年會暨第 26 屆北美漢語語言學年會」。

本計畫第三階段自 101 年 8 月正式開始執行，研究團隊成員除參與本計畫所舉辦的各式學術活動（參見附錄六、七），也積極出席國內外國際會議並發表論文，同時也將研究成果撰寫成論文發表於國內外重要國際期刊。每年所發表的論文篇數請參見表四。本校教師從 2012 年到 2015 年 6 月有多篇論文發表在 SSCI、A&HCI、歐洲 ERIH、中國 CSSCI 和台灣 THCI 等有索引系統的期刊中。另有數篇論文已被接受即將刊出以及數本專書正在出版中。

表一、本計畫學者 2012 年~2015 年 6 月論文發表情形

種類	2012		2013		2014		2015.06		總計	
	國內	國外	國內	國外	國內	國外	國內	國外	國內	國外
專書	2	0	0	0	1	1	2	3	5	4
專書論文	5	3	4	7	4	5	1	11	14	26
期刊論文	24	22	17	37	15	27	11	25	67	111
會議論文	28	32	20	56	24	37	7	14	79	139
總計	59	57	41	100	44	70	21	53	165	280

四、配合主題研究辦理之學術活動

為提供參與計畫學者一個交流互動的機會，本計畫第三階段執行期間共計舉辦 72 場「季風亞洲與多元文化專題」系列討論會、「南亞暨東南亞研究」系列工作坊，邀請參與計畫的老師參與，或透過這些老師邀請各界傑出人才或研究人員來分享其研究成果及提供交流平台，促成不同領域之間的互動與對話，更藉此培育年輕學子進行研究成果之交流。相關活動簡述如下：

（一）辦理系列演講和國際研討會

為提升本中心在學界的聲望與地位，與世界各地的學家保持積極良性的互動，本計畫定期舉辦系列演講，截至 104 年 6 月底止共舉辦 72 場系列演講或討論會（參見表二），參與計畫的學者們均跨領域積極參與並熱烈互動，進行學術交流。

表二、本計畫舉辦系列演講辦理情形(101.08-104.06)

分項	文史	語言	科管	總計
小計	40	9	23	72

下表為配合「季風亞洲與多元文化」計畫所舉辦之各項學術活動。活動詳細內容請見附錄六：

	講者	題目	時間/日期	地點
專題演講	黃一農院士 國立清華大學歷史研究所	季風亞洲與多元文化專題(80) 史實與傳說的分際：福康安與乾隆帝關係揭秘	101/9/24 (一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	馬伯英教授 英國中醫師學會	季風亞洲與多元文化專題(81) 東西方文化交流中的醫學跨文化傳播：特點和機制	101/11/12 (一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	許慧娟教授 國立清華大學語言所	季風亞洲與多元文化專題(82) 再論漢語捲舌聲母的來源 Origin of Retroflex Onsets in Chinese Revisited	101/11/14 (三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	梁明義教授 國立台灣大學經濟系	季風亞洲與多元文化專題(83) 儒家思想傳統與東亞快速經濟成長	101/11/22 (四) 10:00-12:00	科管院 901 演講廳
	Dr. Andrea Bréard The Mathematics Department of the Science and Technology University in Lille. Associate professor	季風亞洲與多元文化專題(84) SURVEYING THE COAST: THEORY AND PRACTICE AS REFLECTED IN MATHEMATICAL SOURCES AND MAPS	101/12/4 (二) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	湯京平教授 國立政治大學政治系	季風亞洲與多元文化專題(85) 公共政策個案研究與撰寫	101/12/6 (四) 10:00-12:00	科管院 902 演講廳
	連金發教授、 楊哲熙碩士生 國立清華大學語言所	季風亞洲與多元文化專題(86) 二十世紀初葉台語新劇「可憐的壯丁」語體初探：台日語代詞及稱謂詞語用對比分析	102/1/2 (三) 12:30-14:30	人社院 C310 室
	李毓中助理教授 國立清華大學歷史所	季風亞洲與多元文化專題(87) 一個華人雇傭兵、兩個教士與一個前任總督：邁向另一場全球微觀史	102/1/9 (三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	林孝庭主任 美國史丹福大學胡佛研究院的東亞館藏部	季風亞洲與多元文化專題(88) 二次戰後美國對華政策再思考：清華校友孫立人、吳國禎政治命運探因	102/3/26 (二) 19:00-21:00	工一館 107 室
	宋惠中助理教授	季風亞洲與多元文化專題(89)	102/3/15 (五)	人社院

元培科技大學通識教育中心	清代江西的森林砍伐與燃料供應	15:30-17:30	A302 室
尚剛教授 北京清華大學美術學院藝術史論系	季風亞洲與多元文化專題(90) 元朝青花與時代文化	102/4/9 (二) 12:00-14:00	人社院 C301 室
李傳楷副教授 國立清華大學科技管理研究所	季風亞洲與多元文化專題(91) Endogenous Social Movements and Market Creation: The Rise of Chinese Mobile Phones	102/4/25 (四) 12:00-14:00	台積館 506 室
馬孟晶助理教授 國立清華大學通識中心與歷史所	季風亞洲與多元文化專題(92) 明代杭州的旅遊與出版：從西湖到天下名山	102/5/8 (三) 12:00-14:00	人社院 D302 室
林金水教授 福建師範大學社會歷史學院	季風亞洲與多元文化專題(93) 從羅可可之風看 17 至 18 世紀東西方的文化交流	102/5/15 (三) 12:00-14:00	人社院 D302 室
陳建平副教授 明尼蘇達州立大學聖克勞德分校 / 美國 Fulbright 基金中國學者	季風亞洲與多元文化專題(94) 解釋在 17 世紀中國算學中的角色與明清算書文本的演變	102/5/22 (三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
方天賜助理教授 國立清華大學通識教育中心	季風亞洲與多元文化專題(95) 印度民主政治初探：評價與再評價	102/5/23 (四) 12:00-14:00	人社院 D302 室
張月琴教授、 莊淨婷博士生 國立清華大學語言所	季風亞洲與多元文化專題(96) 檳城福建話的聲調系統	102/5/28 (二) 12:00-14:00	人社院 C310 室
Joseph W. Dauben, Distinguished Professor of History and History of Science Department of History, Herbert H. Lehman College, CUNY	季風亞洲與多元文化專題(97) Western Mathematics in China: Two Episodes	102/6/18 (二) 14:00~16:00	教育館 225 室
吳巍巍博士 福建師範大學中國基督教研究中心	季風亞洲與多元文化專題(98) 真實與扭曲—西人視閩中的晚清福建社會文化圖像	102/7/30 (二) 10:00-12:00	人社院 B306A 室
川合康三教授	季風亞洲與多元文化專題(99)	102/08/08(四)	人社院

京都大學文學研究科	中國與日本文學之比較	10:30~12:00	A310 室
Professor Paul Jen-Hwa Hu, Department of Operations and Information Systems, University of Utah	季風亞洲與多元文化專題(100) USER SATISFACTION WITH A WEBSITE: EXAMINING THE MEDIATING ROLES OF COGNITIVE LOAD AND PERFORMANCE OUTCOMES	102/08/14 (三) 15:00-17:00	台積館 R549 室
金國平客座教授 北京外國語大學中國海外漢學研究中心	季風亞洲與多元文化專題(101) 澳門學對大航海時代葡萄牙史料的研究與運用	102/09/11(三) 16:00-18:00	人社院 A302 室
連金發教授、楊哲熙 研究生 國立清華大學語言所	季風亞洲與多元文化專題(102) 台灣閩南語句尾助詞初探：嘯、喇、啊、咧	102/10/14 (一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
趙相科副教授 國立清華大學經濟學系	季風亞洲與多元文化專題(103) Explaining the Emergence of Diagrammatic Models in Economics in the Victorian Britain 經濟圖像模型在十九世紀英國的興起	102/10/16 (三) 12:00-14:00	台積館 903 室
徐光台教授 國立清華大學通識教育中心暨歷史研究所	季風亞洲與多元文化專題(104) 日本現存兩本順治三年王英明《重刻曆體略》考	102/10/21(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
蔡昌憲副教授 國立清華大學科技法律研究所	季風亞洲與多元文化專題(105) 強化公司治理中監督者之獨立資訊管道：一個組織行為的觀點	102/10/30(三) 12:00-14:00	台積館 903 室
黃一農院士 國立清華大學歷史所特聘講座教授兼人文社會研究中心主任	季風亞洲與多元文化專題(106) 二重奏：紅學與清史的對話	102/11/04(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
陳宛妤助理教授 國立清華大學科技法律研究所	季風亞洲與多元文化專題(107) 日治時期的台籍法律人—以判官黃演渥為例	102/11/27(三) 12:00~14:00	台積館 903 室
汪前進教授 中國科學院自然科學史研究所研究員	季風亞洲與多元文化專題(108) 大河文明衍生出的海洋文明：中國傳統海圖的特徵	102/12/02(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室

Dr. Rui Oliveira Lopes, Faculdade de Belas-Artes, Universidade de Lisboa	季風亞洲與多元文化專題(109) The artistic confluence on the Catholic missions at the High Qing court	102/12/10(二) 14:00-16:00	人社院 A309 室
林靜儀副教授 國立清華大學經濟 學系	季風亞洲與多元文化專題(110) Financial Frictions and Firm Dynamics	102/12/11(三) 12:00-14:00	台積館 903 室
方天賜助理教授 國立清華大學通識 教育中心	季風亞洲與多元文化專題(111) 西望天竺：發展台印關係芻議	102/12/16(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
林世昌教授 國立清華大學經濟 學系	季風亞洲與多元文化專題(112) Can a Doctoral Degree Be Completed Faster Overseas Than Domestically? Evidence from Taiwanese Doctorates	102/12/25(三) 12:00-14:00	台積館 903 室
劉莉教授 史丹佛大學東亞語 言與文化系何東講 座教授	季風亞洲與多元文化專題(113) 中國早期的城市、邦國與朝代：新 發現與舊問題	102/12/27(五) 10:00-13:00	人社院 C310 室
張爽博士 江蘇師範大學 歷史 文化與旅遊學院	季風亞洲與多元文化專題(114) 解語紅妝冷—傳統社會中的婦女	102/12/30(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
李毓中助理教授 國立清華大學歷史 研究所	季風亞洲與多元文化專題(115) 翻譯即是「背叛」！？近世初期東 亞海域華人通事研究	103/1/6(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
尚剛教授 北京清華大學藝術 史論系	季風亞洲與多元文化專題(116) 唐人好色—唐代工藝美術色彩芻 議	103/01/07(二) 12:00-14:00	人社院 C310 室
林昀嫻副教授 國立清華大學科技 法律研究所	季風亞洲與多元文化專題(117) 孩子，你的父母是誰？—配子捐贈 者身分之揭露或保密	103/03/05 (三) 12:00-14:00	台積館 903 室
馬孟晶助理教授 國立清華大學通識 教育中心與歷史研 究所	季風亞洲與多元文化專題(118) 地志與紀遊：《西湖合志》與晚明 杭州刊刻的名勝志	103/03/10(一) 12:00~14:00	人社院 C310 室
林天人研究員 國立故宮博物院	季風亞洲與多元文化專題(119) 亞洲在那裡？—故宮所藏亞洲圖的	103/03/14 (五) 14:00-17:00	人社院 C310 室

	歷史解讀		
劉玉雯副教授 國立清華大學科技 管理研究所	季風亞洲與多元文化專題(120) 科技在人力資源管理上的應用 The applications of technology in HRM	103/03/19 (三) 12:00-14:00	台積館 903 室
蔡維天教授 國立清華大學語言 學研究所	季風亞洲與多元文化專題(121) 漢語正反問句的製圖理論分析	103/03/24(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
吳世英副教授 國立清華大學經濟 學系	季風亞洲與多元文化專題(122) 公共政策、經濟分析與個案研究	103/04/02(三) 12:00-14:00	台積館 903 室
Dr. Vera Dorofeeva-Lichtmann Chargée de recherche, Centre National de la Recherche Scientifique, France	季風亞洲與多元文化專題(123) Representation of East Asia in the Sino-Korean Atlases	103/04/07(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
余朝恩助理教授 國立清華大學經濟 學系	季風亞洲與多元文化專題(124) NEG 模型中自由貿易協定對社會 福利之影響	103/04/16(三) 12:00-14:00	台積館 903 室
謝豐帆副教授 國立清華大學語言 學研究所	季風亞洲與多元文化專題(125) 「華夷通語」一書所見的語言現象 Huayitongyu: A linguistic perspective	103/04/21(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
莊慧玲教授、 塗千慧研究生 國立清華大學經濟 學系	季風亞洲與多元文化專題(126) 母國文化對女性移民就業選擇之 影響：以台灣的東南亞籍婚姻移民 為例	103/04/30(三) 12:00-14:00	台積館 903 室
陳永龍助理教授 國立清華大學通識 教育中心	季風亞洲與多元文化專題(127) 印度籍理工學生在台灣的適應 Indian Science Students' Adaptation in Taiwan	103/05/05 (一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
王貞雅助理教授 國立清華大學服務 科學研究所	季風亞洲與多元文化專題(128) 跨文化顧客服務策略：以「溝通制 訂」為例探討 Communication Accommodations in Intercultural Service Encounters	103/05/14(三) 12:00-14:00	台積館 903 室

周瑞賢副教授 國立清華大學經濟學系	季風亞洲與多元文化專題(129) 多產品廠商與出口政策 Multiproduct firms and export policy	103/03/15 (四) 14:00-17:00	台積館 903 室
許丹講師 東南大學人文學院 中文系	季風亞洲與多元文化專題(130) 王穉登與《紅樓夢》淵源考論	103/03/10 (一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
嚴秀茹教授 國立清華大學服務科學研究所、 廖宜君博士生 國立清華大學科技管理研究所	季風亞洲與多元文化專題(131) 不僅是服務—以跨層級模式探討第一線服務人員之“服務、銷售”兼顧行為 Beyond services: A multilevel model to explaining employees' service-sales ambidextrous behavior	103/03/10(一) 12:00-14:00	台積館 903 室
許慧娟教授 國立清華大學語言學研究所	季風亞洲與多元文化專題(132) 再論漢語鼻音韻尾的歷史發展 Historical Development of Nasal Codas in Chinese Dialects Revisited	103/06/09(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
祁玉蘭教授、 蘇奕璿博士生 國立清華大學經濟學系	季風亞洲與多元文化專題(133) 全球化、技術進步與所得不均 Technology and Income Inequality in the Era of Globalization	103/06/11(三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
VRADIY Sergey Senior Researcher Russian Academy of Sciences, Institute of History	季風亞洲與多元文化專題(134) The XIX Century Korean Map of Primorsky Russia	103/07/25(五) 14:00-16:00	人社院 B413 室
沈偉特聘教授 上海交通大學凱原法學院	季風亞洲與多元文化專題(135) 理財產品及金融消費者保護—以中國影子銀行為背景	103/9/18(四) 13:20-15:20	台積館 905 室
方天賜助理教授 國立清華大學通識教育中心	季風亞洲與多元文化專題(136) 印度莫迪政府的大國外交 India's Big-Power Diplomacy under the Modi administration	103/11/5(三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
張棋忻助理研究員 國立清華大學亞洲政策中心	季風亞洲與多元文化專題(137) 「古吉拉特之夢」—漫談印度的經濟發展前景‘Gujarat Fantasy’: Rambling about India's Economic Prospects	103/11/12(三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
龔纓晏教授	季風亞洲與多元文化專題(138)	103/11/19(三)	人社院

寧波大學歷史系	彩繪本利瑪竇世界地圖之謎 The riddles of the Colored Manuscript Copies attributed to Matteo Ricci	12:00-14:00	C310 室
莊慧玲教授 國立清華大學經濟學系	季風亞洲與多元文化專題(139) 就業力與薪資報酬-台灣女性高教畢業生的實證研究 Employability and Wage Compensation in an Asian Economy: Evidence of Female College Graduates in Taiwan	103/11/17(一) 12:00-14:00	台積館 903 室
李慶博士候選人 澳門大學歷史系	季風亞洲與多元文化專題(140) 聯合王國時期的澳門與馬尼拉貿易關係研究—1598-1600 年葡西 Pinhal 港紛爭	103/10/31(三) 12:00-14:00	人社院 A302 室
唐孟祺副教授 國立中正大學經濟學系	季風亞洲與多元文化專題(141) Physicians as Double Agents in a Universal Health Care System: Evidence from Generic Pharmaceutical Adoption in Taiwan	103/12/1(一) 12:00-14:00	台積館 903 室
許慧娟教授 國立清華大學語言學研究所	季風亞洲與多元文化專題(142) 論漢語方言非組字的歷史發展 Historical Development of the Fei-initial Groups in Chinese Dialects	103/12/17(三) 12:00-14:00	人社院 D302 室
陳寶蓮助理教授 國立清華大學科技管理研究所	季風亞洲與多元文化專題(143) 國外知識獲取對新興市場企業的國內增長--跨企業合作和人才招聘之比較 Foreign Knowledge Acquisition through Inter-firm Collaboration and Recruitment: Implications for Domestic Growth of Emerging Market Firms	103/12/15(一) 12:00-14:00	台積館 903 室
嚴曉珮博士 中央研究院近代史研究所	季風亞洲與多元文化專題(144) 亞洲中心進化論、北京猿人與中國中心民主主義之起源 Evolutionary Asiacentrism, Peking Man, and the Origins of Sinocentric Ethno-Nationalism	103/12/24(三) 12:00-14:00	人社院 C310 室
余朝恩助理教授 國立清華大學經濟學系	季風亞洲與多元文化專題(145) 居住正義如何有助於提升 GDP?	104/1/5(一) 12:00-14:00	台積館 903 室

	學系	How can housing justice help in raising GDP?		
	Joseph W. Dauben Herbert H. Lehman Distinguished Professor of History The City University of New York	季風亞洲與多元文化專題(146) Diagrams and Models, Mathematical and Otherwise: Parallels and Influences, East and West	104/3/4(三) 15:00-17:00	教育館 225 室
	李毓中助理教授 國立清華大學歷史 所、 José Luis Caño Ortigosa 西班牙塞維亞大學 美洲史研究所助理 教授	季風亞洲與多元文化專題(147) 西班牙法庭中的馬尼拉華人：以 1644 年菲律賓卸任總督「留審 (Residencia)」司法審判為例 Manila's Chinese in Spanish courts: The "Residencia" justice of a former governor-general of the Philippines in 1644	104/3/30(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	Dr. Eran B. Taussig 以色列耶路撒冷希 伯來大學暨海法大 學兼任教授	季風亞洲與多元文化專題(148) The Law to Promote Competitiveness and Reduce Concentration	104/5/4(一) 13:10-15:10	台積館 6F 孫運璿 紀念中心
	劉薔博士/研究員 北京清華大學科技 史暨古文獻研究所	季風亞洲與多元文化專題(149) 天祿琳琅—乾隆皇帝的善本藏書	104/5/14(四) 15:00-17:00	人社院 A302 室
	連金發教授 國立清華大學語言 學研究所	季風亞洲與多元文化專題(150) 不定語詞的歸宿：從看無人/*看沒 人/saw nobody 說起	104/5/18 (一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	徐光台教授 國立清華大學通識 教育中心暨歷史研 究所	季風亞洲與多元文化專題(151) 利瑪竇世界地圖的在地化：以熊明 遇「坤輿萬國全圖」與熊人霖「輿 地全圖」考析為例	104/5/25(一) 12:00-14:00	人社院 C310 室
南亞暨東南亞研究系列工作坊	馮品佳特聘教授 國 立交通大學外國語 文學系暨語言與文 化研究所	南亞暨東南亞研究系列工作坊(01) 印度導演 Deepa Metha 的元素三部 曲 (主持人：方天賜助理教授 國立清華大學通識教育中心)	102/3/14(四) 12:00-14:00	教育館 225 室
	吳德朗先生 台北印度愛樂中心 創辦人	南亞暨東南亞研究系列工作坊(02) 認識印度和印度軟實力 (主持人：方天賜助理教授 國立清華大學通識教育中心)	102/4/11(四) 12:00-14:00	人社院 D302 室

鄭永常教授 國立成功大學歷史 研究所、 趙啟鋒博士 屏東女子高級中學	南亞暨東南亞研究系列工作坊(03) 越南與菲律賓史研究專題 (主持人：李毓中助理教授 國立清 華大學歷史研究所)	102/05/2(五) 12:00-16:00	人社院 C310 室
康培德主任 國立東華大學台灣 文學系暨研究所	南亞暨東南亞研究系列工作坊(04) 「南洋」如何變成「東南亞」：區 域劃分、學科知識與國際政治	102/5/10(五) 13:00-15:00	人社院 A302 室
陳牧民副教授 國立中興大學國際 政治研究所	南亞暨東南亞研究系列工作坊(05) 印度與南亞鄰國關係 (主持人：方天賜助李教授 國立清 華大學通識教育中心)	102//6/6(四) 12:00-14:00	教育館 225 室
何佩玲女士 大愛電台主持人	南亞暨東南亞研究系列工作坊(06) 從紀錄片看印度：一個孕育偉人的 地方 (主持人：方天賜助理教授 國立清 華大學通識教育中心)	102/10/18(五) 12:00-14:00	教育館 225 室
鄭端耀教授 政大國際關係研究 中心	南亞暨東南亞研究系列工作坊(07) 印度崛起多面向探討 (主持人：方天賜助理教授 國立清 華大學通識教育中心)	102/11/07(四) 12:00-14:00	教育館 225 室
李盈慧教授 國立暨南大學東南 亞研究所	南亞暨東南亞研究系列工作坊(08) 一樣鄉音兩樣情：二十世紀台灣人 與東南亞華人的交流 (主持人：李毓中助理教授 國立清華大學歷史研究所)	102/11/18(一) 10:00-12:00	人社院 B413 室
林宗達博士 台灣大學政治學博 士/全球防衛雜誌編 輯顧問/晶典文化總 編輯	南亞暨東南亞研究系列工作坊(09) 印度的核武戰略與軍備 (主持人：方天賜助理教授 國立清華大學通識教育中心)	102/11/29(五) 12:00-14:00	教育館 225 室
陳益源教授 國立成功大學中文 系	南亞暨東南亞研究系列工作坊(10) 我為什麼要研究越南？ (主持人：李毓中助理教授 國立清華大學歷史研究所)	102/12/02(一) 14:00-16:00	人社院 A202 室
陳佩修教授 國立暨南大學東南 亞研究所	南亞暨東南亞研究系列工作坊(11) 「泰國研究」(Thai Studies) 的發展 與展望：我的泰國研究歷程 (主持人：李毓中助理教授	102/12/06(五) 14:00-16:00	人社院 B413 室

		國立清華大學歷史研究所)		
	董玉莉講師 印度尼赫魯大學博 士候選人	南亞暨東南亞研究系列工作坊(12) 「三個傻瓜」小時候怎麼學英文？ —印度國小英語教育觀察 (主持人：方天賜助理教授 國立清華大學通識教育中心)	102/12/13(五) 12:00-14:00	人社院 C310 室
	李美賢教授 國立暨南大學東南 亞研究所	南亞暨東南亞研究系列工作坊(13) 後殖民東南亞的現代性方案 (主持人：李毓中助理教授 國立清華大學歷史研究所)	102/12/17(二) 13:30-15:30	人社院 C310 室
	林廣志博士 澳門研究中心總監	南亞暨東南亞研究系列工作坊(14) 1892：孫逸仙在澳門的人際關係與 事業發展	102/12/27(五) 16:00-18:00	人社院 A302R
	陳尚懋副教授 佛光大學公共事務 學系	南亞暨東南亞研究系列工作坊(01) 泰國經驗 驚艷泰國	103/03/18(二) 10:00-12:00	人社院 B413 室
	李其霖助理教授 淡江大學歷史學系	南亞暨東南亞研究系列工作坊(02) 航行於西洋的中式帆船 (主持人：李毓中助理教授 國立清華大學歷史研究所)	103/04/15(二) 11:00-13:00	人社院 B413 室
	蔣竹山副教授 國立東華大學歷史 系	南亞暨東南亞研究系列工作坊(03) 當新文化史遇到全球史：全球微觀 史的再思考	103/04/25(一) 14:20-16:20	人社院 A302 室
	孫采薇助理研究員 新加坡國立大學政 治學博士/國立政治 大學國際關係研究 中心	南亞暨東南亞研究系列工作坊(04) 「緬甸式政治轉型」的回顧與前瞻	103/05/12(一) 12:00-14:00	人社院 D302 室
	楊昊副研究員 國立政治大學國際 關係研究中心	南亞暨東南亞研究系列工作坊(05) 國家權力與邊境政治：東南亞經驗 的再省思	103/05/30(四) 12:00-16:30	人社院 A302 室
其他	科管分項參與計畫 學者、國外學者	我國與韓國國營企業的公司治理 法治比較工作坊	101/12/10(一)	台積館 6F 孫運璿 紀念中心
	文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	19 世紀美國與東亞交往史的一個 關鍵人物：紀念美國來華傳教士衛 三畏(1812-1884)誕辰二百週年工 作坊	102/12/25(二)	人社院 C310 室

科管分項參與計畫 學者、校外學者	2013 清華法學研討會·中部地區財 經法學術研討會(八)	102/2/22(五)	台積館 901 室
科管分項參與計畫 學者、校外學者	實驗經濟學工作坊	102/5/27(一)	台積館 506 室
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	傳統科學中的視覺呈現：東西方的 地理圖與數學圖形工作坊	102/5/31(五)	教育館 225 室
科管分項參與計畫 學者、校外學者	網路經濟學工作坊	102/6/24(一) 102/7/11(四)	台積館 203 室
文史分項參與計畫 學者	季風亞洲與東西文明交流工作坊	102/9/12(四)	教育館 225 室
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	Dialogues Between European and Asian Commercial Documents 歐亞商業文獻的對談：近代東亞貿 易、知識文化的交流與建構	102/11/1(五)- 102/11/2(六))	人社院 A202 室
國立清華大學科技 法律研究所蔡昌憲 副教授、校外學者、 國外學者	圓桌論壇：金融消費者保護與法律 經濟分析	102/11/21(四)	台積館 903 室
國立清華大學科技 法律研究所蔡昌憲 副教授、校外學者	法學實證研究入門工作坊 主講者：成功大學法律學系邵靖惠 教授	102/12/10(二)	台積館 903 室
中央研究院近代史 研究所、國立清華大 學歷史研究所李毓 中助理教授、校外學 者	「近代早期東亞與歐洲藝術交流」 工作坊	102/12/16(一)- 102/12/17(二)	中央研究 院近代史 研究所檔 案館
國立清華大學經濟 學系周瑞賢副教 授、余朝恩助理教授	「產業經濟學」讀書會 與會人員：國立清華大學經濟學系 學生	103/1-103/3	台積館 732 室
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	季風亞洲與東西文明交流工作坊 II	103/04/18(五)	人社院 B413 室
語言分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	GLOW in Asia X 第十屆亞洲舊世 界生成語言學會議	103/5/24(六)- 103/5/26(一)	人社院 A202 室
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國	「科學知識的傳播：延續與轉變」 工作坊 Transmission of Scientific	103/6/5(四)	人社院 A202 室

外學者	Knowledge: Continuity and Change		
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	「教」與「圖」：向李弘祺教授學 術與成就致敬 工作坊 Mapping Physical and Cultural Landscapes: A Workshop Honoring the Career and Accomplishments of Thomas H.C. Lee	103/6/5 (五)	教育館 225 室
國立清華大學經濟 學系參與計畫學 者、校外學者、國外 學者	「公共政策與經濟學國際學術研 討會」 The 2014 International Conference on Economics of Public Policy	103/6/9 (二)- 103/6/10(三)	台積館 908 室
國立清華大學語言 學研究所張月琴教 授	國立清華大學語言所 102 學年度第 二學期專題演講十 主講者： Catherine T. Best (University of West Sydney)	103/7/9 (三)	人社院 B305 室
國立台灣大學歷史 學系古偉瀛教授、上 海復旦大學歷史學 系鄒振環教授、文史 分項參與計畫學 者、校外學者、國外 學者	季風亞洲與多元文化翻譯問題工 作坊 (一)	103/9/17(三) 15:00-17:00	教育館 225 室
復旦大學歷史系鄒 振環教授、國立清華 大學中國文學系	明末清初輸入的海洋動物知識— —以西方耶穌會士的地理學漢文 西書為中心	103/9/23(二) 13:10-15:10	人社院 C310
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	葡萄牙與東亞數學科學系列會議 之五—歐洲與東亞交流中的文本和 視覺呈現 HISTORY OF MATHEMATICAL SCIENCES: PORTUGAL AND EAST ASIA V: Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia	103/11/7(五)- 103/11/9(日)	旺宏館 遠距教室 B
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	季風亞洲與東西文明交流工作坊 III	103/12/17(三) 13:30-17:30	教育館 225 室
文史分項參與計畫 學者、校外學者、國 外學者	前現代科學技術的視覺再現國際 工作坊 Visual Representation in Pre-Modern Science and Technology	104/5/23(六)	教育館 225 室

文史分項、語言分項 科管分項參與計畫 學者	「季風亞洲與多元文化計畫」結案 座談會	104/6/5(五) 11:00-14:00	人社院 A310 室
文史分項、語言分項 參與計畫學者、校外 學者、國外學者	「季風亞洲東南亞的過去與現在」: 2015 年台灣的東南亞區域研究年 度研討會	104/6/11(四)- 104/6/12(五)	人社院 A202 室

(二) 籌辦小型工作坊或國際研討會

本中心每年平均主辦、合辦或協辦約 10 場國際校際研討會，以進行研究成果之交流；而「季風亞洲與多元文化」計畫各分項也會舉辦小型工作坊，邀請學者分享其研究成果，或舉辦寫書工作坊請參與計畫學者分別提出其專書寫作構想計畫及計畫執行之進度表，其他計畫相關學者則針對其構想給予建議或修正。會議後將透過審查機制予以出版。或者辦理各項研究主題之工作坊、國際研討會及座談會，邀請國內外相關領域學者共襄盛舉，會議上發表論文、評論或相互問答，以達到研究成果或心得交流的目的（參見表三）活動詳細內容請見附錄七。

表三、本計畫舉辦小型工作坊或研討會情形(101.08-104.06)

	會議場數	受邀學者
讀書會	1	0
研討會	3	15
工作坊	33	51
論壇	1	3
國際會議	4	26
總計	42	95

整體而言，提升清大人文領域的研究能量，研究資源與研究環境是兩項重要環節，參與計畫的學者建議出國補助費用與舉辦會議費用或仍有些調整空間，未來本中心在經費運用上將更具彈性與豐富性，以達到更佳資源整合效應。基於不同領域的計畫內容在研究性質與方向上差異頗大，本中心將盡力提供有效的研究合作平台，往後亦將持續舉辦演講、工作坊、以及研討會活動，俾益於各個學者瞭解不同領域的研究議題與方法，開創跨領域實質合作的機會，除了專書的撰寫、期刊論文的發表外，本中心將致力於促進不同領域的對話與交流，發展不同面向的研究範疇，進而激發蓬勃的跨校或跨國合作契機。

五、其他重要成果及表現

(一) 青年培育機制及表現

在「季風亞洲與多元文化計畫」辦理期間，本中心積極推動進駐學者與國內學界的互動；除增加討論的機會與空間外，亦希望藉此培育年輕學子，拓展其學術視野。茲將

辦理情形分述如下：

1. 研究學者延攬及參與情形

本計畫「季風亞洲與多元文化」執行期間，由參與計畫的本校教師邀請國際知名研究學者（含國外、校外和博士後）參與。這些學者進駐中心後，積極參與本中心所舉辦的各式活動，包括參與校內學者合作研究課題、開設短期課程指導與培養年輕學者、積極參與定期論文發表會的討論。對於這些受邀來訪的學者，本計畫提供協助安排住宿本校「清華會館」及「第二招待所」相關事宜，更利用學校配合款支付其訪問期間的住宿費用，以提供優質的研究與生活環境。

本計畫除了邀請學者來訪，同時也積極鼓勵本校師生出席國際會議及進行移地研究，透過各種形式的交流，以提升本中心的國際能見度，同時也藉由與國外學者的學術交流，以期激發出具國際觀點及多元文化的研究方向。本階段執行三年期間共有 61 人次學者前往美國、英國、法國、冰島、丹麥、瑞士、希臘、杜拜、義大利、土耳其、奧地利、俄羅斯、挪威、荷蘭、捷克、墨西哥、澳洲、泰國、韓國、日本、越南、香港、澳門及大陸等地出席國際會議並發表論文，亦有 56 人次學者前往美國、印度、義大利、日本、新加坡、馬來西亞、香港、澳門及大陸等地進行移地研究。（參見表四）。

表四、本計畫學者參與國際會議或進行移地研究情形(101.08-104.06)

分項	國外移地研究	國外研討會	小計
文史分項	27	13	40
語言分項	7	7	14
科管分項	22	41	63
總計	56	61	117

2. 培育年輕學子

本計畫的目的之一是培育青年學者，開拓其研究視野。我們鼓勵參與計畫的學生出國參與國際會議或進行移地研究，他們的表現傑出深受師長肯定。也因為他們的參與田調，與在地的華僑社團建立良好的關係，進而增加了本計畫和本中心的國際能見度。

表五、本計畫學生參與國際會議或進行移地研究情形(101.08-104.06)

分項	國外移地研究	國外研討會	小計
文史分項	2	1	3
語言分項	5	0	5
科管分項	1	0	1
總計	8	1	9

3. 學者交流及進行跨領域研究合作情形

為增進不同領域的各個子計畫彼此的相互瞭解，以及促進彼此的學術交流，本計畫每學期定期舉辦各式系列討論會、工作坊及國際研討會，邀請參與的學者輪流分享研究成果，並主動邀請國內外與本計畫直接或間接相關的學者參加，希望能藉此交換研究成果來開啟不同的視野，並開創更大的學術發展或合作空間。

(二) 中心參與重要學術社群網絡

1. 2012「e-考據與文史研究」研修班

本研修班是極少數兩岸高等學術單位共同舉辦的交流活動，由臺灣蔣經國國際學術交流基金會、清華大學人文社會研究中心（清大人社中心），以及大陸上海華東師範大學（華師大）思勉人文高等研究院聯合主持，假華師大閔行校區為活動場地。

講師群以新竹清大歷史所特聘講座教授黃一農院士為主講者，連同數名兩岸年輕學者發表專題講座或帶領分組活動，並安排三名助教協助處理課程事務並適時參與分組討論。華師大亦派出年輕教師與研究生若干人，協助照顧學員之生活內容及使用校內各種軟硬體設備。為期十天的研修班，每上課四天便安排一日外出田野調查參訪；上課日之上午安排講課，並交待當日作業，下午則由講師率領，針對當日作業，進行分組實作。原規劃晚間集體分享，則因考慮講師學員的體力及交流效率，而改為參與人員自行彈性安排會晤討論。此外，每日三餐均共同在住處華師大「教師之家」或校內華閔餐廳用餐，增加分享交流的機會。

研修班招收學員以兩岸為主，來自臺灣、香港、澳門、大陸各省甚至日本、澳洲、英國等地，也有海外留學生，共四十多人，並開放若干旁聽名額；學員涉及之研究領域有藝術史、明清史、近現代社會文化史、思想與觀念史、中外交流史、史學史、法律史、軍事史、中國文學等等。臺灣學員約十人，以碩士生居多、亦有數名博士生；大陸學員約三十多人，都是博士生以上、包括全職的教學研究人員，甚至另有職業的業餘研究者。最特殊的學員，當屬以近代中外交流史研究著稱的澳洲昆士蘭大學歷史系教授黎志剛 (Lai Chi Kong, Professor)，和以中國史學史與史學理論研究知名的華師大鄒國義教授，兩位年逾花甲的資深學者均全程參與、積極分享討論。無論是資歷、學養背景、研究領域，整個研修班均呈現相當多元且熱絡的交流氛圍。

2. 舉辦「2014年e考據與文史研習營」

本研習營是繼2012年於華東師範大學閔行校區後，第二屆的e考據研習營。本次研習營共有四方單位共同舉辦此一交流學術活動，分別由臺灣蔣經國國際學術交流基金會、清華大學人文社會研究中心（清大人社中心），以及杭州浙江大學、北京故宮博物院等四個單位聯合主持，假浙江大學紫金港校區為活動場地。為期七天。

講師群以新竹清大歷史所特聘講座教授黃一農院士為主講者，連同兩岸學者們發表專題講座並負責帶領分組活動。此次研習營實際在教室上課時間共六天，並安排一日田野行程。上課日之上午由黃一農院士、薛龍春教授等人負責講課，並交待當日下午的研究作業，下午則先由各講師授課，接著分組針對當日作業進行討論實作。晚間

則視該日實作與上課狀況，由各組講師、助教分別帶領參與人員自行安排會晤討論，並在隔日上課中提出前一日的研究心得。此外，每日三餐均共同在浙江大學紫金港校區內的學生餐廳用餐，增加分享交流的機會。

研修班招收學員以兩岸為主，學員名單除了台灣地區外，也有來自中國、港、澳、美國、英國、日本等地的報名，共計近 150 人報名，相當踴躍，最後選出 31 人參加，並開放若干旁聽名額。學員涉及之研究領域多元，有藝術史、明清史、近現代社會文化史、思想與觀念史、中外交流史、史學史、法律史、軍事史、中國文學等等。臺灣學員共 11 人，碩、博士各半；大陸學員 20 人，幾乎均為博士生以上、包括全職的教學研究人員。甚至有中國社會科學院的研究員以及山東大學的博士生導師參加，由於學員領域均不同，年紀也相差懸殊，因此為此次的研習營注入不同的活力。



3. 黃一農院士推動之 e 考據，獲大陸學術界迴響！

本中心主任黃一農院士，近來積極推動史學的新研究方法：e 考據，不僅獲得大陸地區積極邀訪數篇專題報導。2011 年、2012 年的臺北國際書展以及 2013 年的上海國際書展也均特別安排黃院士作相關的通俗講座。其運用於紅樓夢的研究，已獲得重大發現，不僅刊登於「中國社會科學」、「紅樓夢學刊」等中國大陸的頂級學術期刊上，亦獲得上海文匯報以及北京「法制晚報」各兩整版的大篇幅報導。2012 年 11 月上海東方早報更以三版篇幅專題報導人社中心主任黃一農院士有關清史的最新研究成果。2013 年 3 月 27 日更獲「中國社會科學報」與「中華讀書報」以大篇幅專題報導人文社會研究中心主任黃一農院士之『e-考據為文史研究打開一扇窗』、『用 E 考據“玩”紅學』二文。



4. 與西班牙塞維亞印地亞斯總檔案館合作

由本中心與西班牙塞維亞印地亞斯總檔案館聯合製作的高清晰度原尺寸《古今形勝之圖》複製件於2013年9月20日假西班牙發表；12月23日複製件入藏中國國家圖書館。



5. 催生《明代名賢尺牘集》

與財團法人何創時書法藝術文教基金會共同催生《明代名賢尺牘集》，並於 2013 年 6 月 1 日於誠品書局信義店發表。

"明代名賢尺牘集"新書發表 白先勇喜見父親舊物

【新報記者張曉敏台北報導】白先勇今天在《明代名賢尺牘集》新書發表會，與父親白崇禧將軍遺孀白雲使用過的軍事公文夾，象徵於滿清軍，也相當感佩，不覺淚意盈眶，中央研究院院士暨清華大學歷史研究所教授黃一農說，這套明代大學才子的別。

何創時書法藝術文教基金會董事長何創時說，明代是一個不論在文學與藝術上，都是一個輝煌的年代，這一次何創時書法藝術文教基金會將這套十餘年來，收藏的明代尺牘集出版，希望大家可以透過這些文獻，去了解明朝人真正的生活狀態。

何創時表示，很多人對明代的觀念，往往認為那是一個大室遺囑，這套可以以十幾件不上檯的年代，其實從西方傳教士的眼中，明代的中國，是一個工農十分發達，市容繁華，人民彬彬有禮，且呈顯非常自由奔放的年代。《馬神報集》嚴肅，在書寫的歐洲，相當認同中華文化，明代也是大輝煌的年代，有魏由家濤繼祖，賈叢堂文徵明，八大山人、石濤等等，小說則有《金瓶梅》、《西遊記》的問世，尤其王陽明的心學，足讓後世學者討論不休。



(三) 其他重要成果及表現

2012.08~2015.06 本中心除了推動核心計畫外，還包括以下重要成果：

1. 全面推展 Mentoring System，建立一支由黃一農院士等領銜的 14 位陣容堅強的 Mentor 團隊，幫助本校文科年輕同仁的學術發展。
2. 補助文科師生參加國際會議 88 人/次，移地研究 3 人/次，學術交流 2 人/次。
3. 主辦及合辦「厚德榮譽講座」、「文科大講堂」等學術性演講 32 次，邀請至本校舉行國際學術演講的重要學者包括：比利時魯汶大學 Kurt Deketelaere 教授、香港大學經濟及工商管理學院張介講座教授、加拿大維多利亞大學 John H. Esling 教授、日本東京大學佐藤學教授、香港中文大學 Bryan Mercurio 教授、南加州大學蕭政院士、美國紐約市立大學研究院名譽榮休教授李弘祺教授、東吳大學林正弘專任客座教授、加拿大卡加利大學 M. Scott Taylor 教授、西班牙王家學院 Juan Gil Fernández 院士、西班牙王家歷史學院 Carlos Martínez Shaw 院士、香港中文大學講座教授李歐梵院士、哈佛大學東亞語言文化學系講座教授王德威院士、臺灣師範大學美術系何懷碩教授、香港理工大學中國文化學系講座教授朱鴻林教授。
4. 主辦及合辦 66 次學術研討會、論壇與工作坊。
5. 充實人文相關軟硬體設施，購置「中華徵信所—企業名錄資料庫」、「World Trade Online」、「Hein Online」、「OECD Economic Outlook: Statistics and Projections」、「Directory of Corporate Affiliations with historical data」、「百年臺灣醫學史資料庫」、「大英百科全書線上繁體中文版」、「法源法律網」、「中國時報全版影像」、「大家學日語」、「紅樓夢研究」、「中國方志庫(第二集)」、「中文期刊全文數據庫(第 1-6, 8 輯)」等資料庫。

參、經費使用情形(101年8月至104年6月)

單位：新臺幣元

經費項目		A.核定經費	B.實支總額	B/A 執行率(%)	備註	
申請補助	科技部					
	國內他校研究學者訪問費用	-	-	-		
	國外研究學者來臺訪問研究費用	2,772,716	2,478,898	89.4%		
經費	教育部	人事費	2,851,429	2,818,948	98.86%	
		業務費	8,784,571	5,709,844	65%	
		設備費	-	-	-	
		小計	11,636,000	8,528,792	73.3%	
總計		14,408,716	11,007,690	76.4%		
學校自籌款 (不含常年預算)		17,454,000	14,008,667	80.26%		

肆、中心持續發展規劃及未來願景

本中心多年來在「季風亞洲與多元文化」計畫的重要補助下，持續提升清大文科年輕及中生代老師的整體研究能量，更在近期的計畫中擴展研究主軸的層面，本中心未來長程發展目標是致力於建立清大人文領域在華人界之領導地位，增益清華大學人文社會科學研究的特色，並對台灣社會產生積極影響，本中心期許能擘劃出世界級的基礎建設，並與國內外相關學術機構建立實質且長期的合作關係，打造季風亞洲研究的國際學術界重鎮。其具體構想重點說明如下：

一、 建立人文社會領域發展所需的基礎設施 (infrastructure)

提供本校人文社會研究迫切需要之硬軟體平台，如建立彈性研究教學機制（減教鐘點，鼓勵專書寫作等）以及提供學術後勤支援（學術會議之召開、邀請訪問學者之行政作業等）。

二、 規劃並推動前瞻性議題

嘗試凝聚校內跨學科的共識，進行對台灣學界或社會迫切且重要議題的研究。本中心這幾年來均積極推動與其他系所的合作，如本校社會所的相關研究學者，雖非直接參與本計畫，但有以本中心其他計畫或經費支援活動；本校社會所林文源老師，去年榮獲中央研究院年輕學者研究著作獎，今年榮獲科技部吳大猷先生紀念獎，本中心安排了 Mentor 座談，讓林文源老師與人社院的師生經驗分享。

本中心過去亦曾嘗試尋找與理工領域互動或合作的機會，例如近期語言學分項張月琴教授等人曾與電機系李祈均教授討論過合作的可能性，目前彼此尚有修正的空間。未來本中心也期待能因有不同領域刺激，激盪出不同的火花。

三、 協助推動跨校或跨領域學術社群之形成

為本校與中央研究院或其他國內外大學間之人文社會領域搭建交流與合作平台。除持續過去的國際學術交流外，還應增加常態性的中長期訪問學者經費與名額。

四、 吸引國外學者自攜經費至本中心研究訪問

對提升本校文科研究能量與水準，或促進國際學術交流有明顯貢獻者得被本中心執行委員會委員推薦，經執行委員會會議通過後，敦聘為榮譽研究員，並由中心主任發出正式邀請函與聘書，聘期為兩年。本辦法經本中心執行委會通過後施行，修正時亦同；本中心將協助處理學者來訪之相關行政事務。

五、 推廣並提升大學校園內人文社會科學的素質

在校內與校外，透過各種方式（包含舉辦論壇與活動）呈顯人文社會科學教育的重要性，並提升師生之相關素質。

為落實長程目標與構想，本中心將持續執行包括推動整合型計畫、積極參與學術交流與國際合作、舉辦各式學術活動、培養優秀年輕學者、協助同仁專書撰寫與出版並努力建置人文社會研究環境等具體規劃。

相關運作計畫包括推動整合型計畫，如通識中心及歷史所的「南亞暨東南亞研究社群」計畫，預期將「季風亞洲與多元文化」研究之主軸拉至更高更廣的層面，不僅將整合清大文科與台灣相關領域之精英，亦將積極建立季風亞洲研究的國際社群，尤將著意培養東南亞在地的年輕學者與學生，在當地建立長期的研究據點，確立台灣學界未來在此學門的影響力，並希望能透過具歷史縱深、當代關懷與前瞻思維的研究成果，扮演某種臺灣社會智庫角色；另外尚有經濟系的「發展台灣地區創業創新分布與所得分配指標」計畫；此外本中心亦積極參與學術交流與國際合作，如協辦 13 場國際學術研討會與蔣經國國際學術交流基金會共同規劃舉辦「e-考據與文史研習營」、協助本校清華學報申請 A&HCI (Arts and Humanities Citation Index)；吸引國外學者自攜經費至本中心進行研究訪問，如美國南加大 Kalil Iskarous 助理教授、波蘭科學院 Rafal Smoczynski 助理教授及中國大陸江蘇師範大學歷史文化與旅遊學院張爽教師。更採購重要大型研究資料庫「民國時期期刊全文數據庫」、建立特色實驗室「人類學研究所考古學實驗室」等等。中心持續鼓勵校內教師跨領域合作與互動，除執行現有計畫之外，更嘗試走出去與香港城市大學、西班牙巴塞隆納 Pompeu Fabra 大學、澳門大學歷史系、中研院台史所等相關單位合作，並提出計畫申請補助。

附 錄

附錄一：本校人文社會研究中心設置要點

96年5月14日研究發展委員會議通過

96年5月29日校務發展委員會議通過

96年6月12日校務會議核備

97年11月4日校務會議通過

宗旨

第一條 國立清華大學(以下簡稱本校)為提昇本校人文社會領域之素質，促進人文社會研究之合作交流，推動國家社會發展之前瞻性議題，成立國立清華大學人文社會研究中心(以下簡稱本中心)。

任務

第二條 本中心之任務為

- 一、規劃國家社會的前瞻性議題，並執行重要議題之研究。
- 二、提供人文社會科學研究之共同平台、建立彈性研究教學機制，提昇本校人文社會領域之研究。
- 三、推動人文社會科學研究之交流，為本校與其他國內外大學間之人文社會領域學術研究搭建交流與合作平台。
- 四、以學術研究為基礎，建立社會議題之公共論壇。
- 五、規劃研究人文社會教育與評量制度。
- 六、推廣並提升大學校園之人文社會科學素質。

定位

第三條 本中心為跨學院之校級研究中心。

組織

第四條 本中心置主任一人，任期三年，綜理中心事務，主任由校長聘任，得連任。並視需要設置副主任、執行秘書、組長、研究人員，協助處理本中心各項事務。

第五條 本中心視需要設置行政支援組、學術研究組、合作交流組、教學推廣組，推行各項業務。

第六條 本中心設執行委員會，其成員由中心主任提出，經校長同意後聘任。

第七條 本中心設置諮詢委員會，提供研究中心運作、研究重點及研究方向之專業性意見。諮詢委員會置委員九人，人文社會學院、科技管理學院院長及共同教育委員會主委為當然委員，其餘委員由校長聘任。召集人由委員互推之。

經費

第八條 本中心經費包括計畫經費、校方補助經費及募款等。

通過程序

第九條 本辦法經研發會議、校務發展委員會議通過，送校務會議核備，公告後施行。

附錄二：本校專任教師申請成為人文社會研究中心研究學者暨減授課辦法

97年5月13日人文社會研究中心草擬

97年7月30日行政會議通過

98年1月13日人文社會研究中心修訂

98年2月11日經校長核定後實施

- 第一條 本辦法乃參照「教育部辦理補助大學校院設立人文社會科學中心計畫徵求事宜」以及「行政院國家科學委員會補助人文及社會科學領域學者國內訪問研究試辦方案」之精神訂定之，凡進駐本校人文社會研究中心（簡稱人社中心）擔任研究學者之專任教師，悉依本辦法辦理。目的在使研究表現優秀學者擁有更充裕時間專注於重要或突破性研究工作。
- 第二條 人社中心每學期提供六至十名研究學者之名額供校內同仁申請，經本中心執行委員會審核後，通過者得進駐人社中心進行專案研究。其在人社中心從事研究期間，如經校長同意，該學年得減授課。
- 第三條 每位專任教師進駐人社中心擔任研究學者之期限，以不超過一學年為原則（如有特殊需求，須經校長專案批准同意）且四年內不得重複申請。
- 第四條 本辦法經報請校長核定後施行，修正時亦同。

附錄三：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段科管分項成果報告

- 1 國立清華大學服務科學研究所/教授/嚴秀茹 -79-
消費文化風貌與服務新典範
Sketching consumption culture and new service paradigm
- 2 國立清華大學服務科學研究所/助理教授/王貞雅 -93-
跨文化服務消費差異
Cross-cultural differences in customer consumption of services
- 3 國立清華大學科技管理研究所/副教授/李傳楷 -114-
內生型社會運動與新市場創造：中國新市場的崛起
Endogenous Social Movements and Market Creation: the Rise of Chinese New Markets
- 4 國立清華大學科技管理研究所/副教授/劉玉雯 -118-
探討壓力源、衝突、差異化與團隊績效影響
The impact of stressors, conflicts and differentiation on team performance.
- 5 國立清華大學科技管理研究所/助理教授/陳寶蓮 -128-
公司經理人的外部關係與公司績效在演進的產業裡之關聯
FIRM PERFORMANCE AND ENVIRONMENTAL SCANNING OF MANAGERS THROUGH EXTERNA LINKS IN AN EVOLVING INDUSTRY
- 6 國立清華大學科技法律研究所/副教授/林昀嫻 -141-
台灣與中國大陸的民事調解制度：法律與社會面向
Civil Mediation in Taiwan and Mainland China: the Legal and Social Perspectives
- 7 國立清華大學科技法律研究所/副教授/蔡昌憲 -146-
從法域競爭觀點論最低資本制之鬆綁：兩岸公司法制的比較分析
On the Liberalization of Minimum Capital Requirements from a Perspective of Jurisdictional Competition: A Comparative Analysis of Mainland China and Taiwan
- 8 國立清華大學科技法律研究所/助理教授/陳宛妤 -152-
台灣日治時期法律社群與法律文化的形成與發展
The Formation and the Development of Legal Communities and Legal Culture in Taiwan under Japanese Colonial Rule
- 9 國立清華大學經濟學系/教授/祁玉蘭 -163-
全球化下文化因素、技術進步與所得不均之跨國實證研究
Cultural Factors, Technology and Income Inequality under Globalization: A Cross-country Empirical Study
- 10 國立清華大學經濟學系/教授/莊慧玲 -179-
婚姻移民的就業表現：東南亞籍外配在台灣的經驗
Labor Market Performance of Marriage Immigrants: Evidence from the Southeast Asian Spouses in Taiwan
- 11 國立清華大學經濟學系/教授/吳世英 -186-
全球化下的在地公共政策

	Public Policy -- A Tug of War Between Globalization and Localization	
12	國立清華大學經濟學系/教授/林世昌 代理代課教師是否影響國、高中學生學習表現? Who Is Teaching Our Kids? Evidence from the Performance of Substitute Teachers in Taiwan	-189-
13	國立清華大學經濟學系/教授/趙相科 二次大戰後台灣政治經濟政策的制定 The Making of Taiwan's Politico-Economic Policy in the Post World War II Era	-195-
14	國立清華大學經濟學系/副教授/周瑞賢 多產品廠商與政策競爭 Multiproduct Firms and Policy Competitions	-197-
15	國立清華大學經濟學系/副教授/林靜儀 中國之資本流入、總體經濟流動性與政策反應 Capital Flows, Macroeconomic Liquidity and Policy Responses in China	-204-
16	國立清華大學經濟學系/助理教授/余朝恩 合作團隊結構、群體認同與文化 Teamwork Structure, Identity, and Culture	-208-

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學服務科學研究所/教授/嚴秀茹
計畫主題 Topic	消費文化風貌與服務新典範 Sketching consumption culture and new service paradigm
計畫摘要 Abstract	<p>消費行為，除了滿足個人之生理與心理需求之外，更透過商品所傳達的意象反映個人在其社會情境中的角色與人際互動關係。由早期的山寨風、掀團血拼，華人市場因為中國消費力之崛起，開始衍生出反應華人特有文化的現象。本計劃於第一年中主要透過文獻與次級資料蒐集，觀察華人市場特有之消費現象，分析蛻變中的華人市場所衍生的消費新文化。</p> <p>此計畫之第二年工作重點是尋找適合研究中國消費風貌之產業，由於中國的電子商務與行動商務發展蓬勃，故本計畫將以此二產業作為探討中國消費文化的主要脈絡。在本年度張翁除了對該產業進行相關資料蒐集，本計畫亦透過兩次移地研究，共訪談 28 位消費者，分析結果勾勒出中國消費者的特性與型態。</p> <p>此計畫之第三年工作重點有二: 1) 透過新竹物流之案例探索服務新典範，探討新竹物流如何藉由界定服務人員新角色，鼓勵司機在服務之外增加銷售功能，並請結合顧客的優勢，提出互惠網，以創造新服務價值，進而增進其整體業務 2) 延續本案第二年對中國消費者研究，延伸了解中國於電商方面之產業發展。</p> <p>Consumer behaviors reflect not only the individuals' physical and psychological needs, but also how the consumers consider their roles in social context and their interpersonal relationships. Phenomenon such as group shopping and the popularity of counterfeit consumer goods suggest the presence of unique cultural influence on Chinese consumer behaviors. The first year of this project aims to explore specific consumer behavior patterns emerged in the arising market using literature review and secondary data.</p> <p>Year 2: The recent growth of e-commerce and mobile commerce in China motivates the current project to focus on the two industries while examining Chinese consumer cultures. In addition to explore the most recent development of the two industries in China, this project conducted in-depth</p>

	<p>interview with 28 Chinese consumers. The results have identified value orientations and typology of Chinese consumers, which will provide a more complete picture of development in China's e-commerce.</p> <p>There are two major tasks for this year: (1) Explore a service paradigm using the case of HCT logistic. Through redefining the job content of truck drivers, HCT encourages its drivers to demonstrate service-sales ambidextrous behaviors. The firm also offers its customers a new e-commerce platform in which the sellers do not have to pay slotting fee. The service platform that creates new service value for HCT's customers, also generate additional revenues for HCT. (2) Extending the second year's research on Chinese consumers, this study also investigate the trends and recent development on e-commerce services.</p>
<p>前言 Preface</p>	<p>第一年</p> <p>近年來，亞洲經濟環境由於開發中國家的發展而有逐漸改善的表現，亞洲的開發中國家包含有中國、印尼、泰國...等，其中又以中國的經濟成長最為快速，視為是亞洲經濟發展的核心區域之一。根據上海美商會預測，2015年中國將成為全球第二大的消費品市場，其消費量將占全球的14%，僅次於美國，中國儼然成為亞洲區域最具發展潛力與影響力的消費市場。</p> <p>中國作為新興市場國家，因為眾多的人口與豐富的資源，開發初期即吸引許多跨國企業在中國設立工廠。近十年來，因為中國市場運作逐步開放，中國的內需市場成長快速，不僅更多跨國企業紛紛進入中國市場，中國本土企業也隨之崛起。但企業在中國的成立不代表已成功進入中國市場，在為數眾多的企業中，不論是跨國企業或中國本土企業都尚未能確實瞭解瞬息萬變的中國消費文化，早期的消費者只重視商品的價格，現今的消費者則趨向品牌崇尚，由此可知，在大環境的轉變下，消費者的消費型態也逐漸在轉變中。</p> <p>隨著經濟的成長、人民的所得增加，中國消費能力也逐年在提升中，其願意支付在日常生活的消費金額相對增加。近年來，中國在社會、經濟、人口等方面皆產生劇烈的變動，主要基於中國市場對外的開放，其消費市場逐漸趨向多元化，像是商品品牌的選擇、商品類型的選擇、商品通路的選擇、商品價格的選擇等，因此消費者的消費型態與消費意識也隨之產生變動，越來越多的消費者注重產品品質，並願意為消費支付更高的價格。對企業而言，唯有關注到其中消費者行為變動的差異性，才能因應中國市場的發展趨勢把握住新興商機。</p> <p>第二年</p>

本計畫之第二年主要研究焦點是華人市場的幾個重要消費趨勢，包括網路購物與行動商務之興盛，以及受到中國國情而產生的消費行為。中國近年在電子商務方面的迅速發展有目共睹，僅僅在雙 11 光棍節的銷售活動就超越美國感恩節後星期五之業績。中國電商發展之指標企業阿里巴巴目前整合行動科技，極力發展移動商務。“阿里巴巴集團執行長陸兆禧指出：「阿里巴巴『希望所有的賣家能充分參與其中，全面快速進入手機無線端，共同創造新的互聯網奇蹟。』」同時，阿里巴巴集團資深副總裁吳泳銘也表示，「在行動購物的時代中，消費者用手機購物時呈現出個性化、碎片化、信息推送等特徵，『未來手機必將成為人們消費的主要通道之一。』」為了抓準這樣的行動趨勢，除了大動作的贈送 700 萬隻特製手機給淘寶賣家，淘寶甚至和電信業者中國移動、聯通合作，提供手機用戶逛淘寶免流量，並推出許多遊戲化的元素，在吸引用戶使用的同時，無形中已對消費者做了威力展示，使其潛移默化成為移動端的忠貞用戶。行動化不但讓瀏覽淘寶商品更加方便，令淘寶的黏著度、使用時間都會跟著上升，更重要的是隨之而來的大數據，累積的資料更能對用戶作有效的推播，像 2013 年光棍節 350 億的營業額中佔了 7.6 億的理財商品，這類過去在電子商務並不顯眼的項目，未來的成長想必更加倚賴客戶的使用習性等資料，這也將是淘寶最雄厚的資本。除此之外，阿里巴巴今年亦投資新浪微博、高德等，搶佔移動網際網路的入口，如此動作再再顯示出淘寶拓展移動市場的決心。

淘寶也正積極補上其最後一塊拼圖 — 物流。在面對擁有自建物流和門店能力的競爭對手 — 京東和蘇寧，今年五月，馬雲聯合了中國傳統物流界的大佬順豐、圓通、中通、申通，組建了「中國物流骨幹網」的菜鳥網，就是要建立一個未來能夠 24 小時順利出貨到買家手中且日配送量高達兩億包裹的配送網絡，再搭配原本優勢的數據資料庫和雲端計算能力，提升倉儲利用率及工作效率，將能有效彌補目前的物流弱勢。並且，在這個月初，阿里巴巴更以 28 億港元入股海爾，包括認購海爾日日順物流 9.9% 股權。未來，雙方將依托日日順在全國的 7600 多家縣級專賣店、26000 個鄉鎮專賣店、19 萬個村級聯絡站，以及 2800 多個縣建立的物流配送站，共同打造家電及大件商品的物流配送、安裝服務等整套物流體系及標準，支撐淘寶和天貓發展。另外，跨境物流也是淘寶積極運作的重點，除了結合上述提到的圓通、中通外，還與四方快遞、酷悠悠等共九個中國物流巨頭合作，未來淘寶的網購商品送遞至馬來西亞、新加坡、台灣等地的工作天將大幅減少。

探討電商在華人市場之發展，無可避免需要先了解華人消費行為，特別是中國消費者之時代變遷，在《從世代標準談中國消費者市場細分》的文獻中，作者提到中國消費者市場可依據其文化價值觀的差異，細分為五個世代，分別為 1945 年前出生的傳統的一代、1945-60 年出生的文革的一代、1960-70 年出生的幸運的一代、1970-80 年出生的轉型的一代，以及 1980

年以後出生的 e 的一代。而中國消費行為也因世代差異而有所變遷。

在傳統的一代觀念中，因受到馬克思主義的影響深厚，因此形成高度重視自身與群體一致性之消費行為，避免在群體中有過於亮眼的消費表現，而且傾向購買熟悉度較高之產品，屬保守型消費族群。文革的一代在經歷過「大躍進」、「人民公社」、「文化大革命」之後，同時也受到改革開放和西方個人主義影響，兩者交錯影響之下，塑造出在顧及群體價值觀的前提下，適度追求個性化消費的現象。不過他們也不刻意追求潮流，而是跟隨潮流，不超前也不落伍。整體而言，文革的一代是謹慎型消費族群。幸運的一代因其成長期處於計劃經濟時代，擁有許多國家資源輔導，他們的消費行為不突出卻又具有獨特的品味與個性，對新產品較能適應，也能率先使用一定類別的產品，尤其喜歡能表達其成功、富有自我概念的消費品。轉型的一代歷經中國轉向市場經濟，競爭激烈，他們為實現個人理想而奮鬥，礙於父母大多為文革的一代，經濟較差，因此在奉養父母上有相對壓力，在投資決策上，精打細算之後可承擔適度風險。而 e 的一代多為幸運的一代之獨生子女，成長於互聯網與電子商務蓬勃發展的年代，偏愛個性化消費，不在意別人的看法，願意嚐試新事物，屬於前驅使用者(劉世雄、周志民，2002)。

以整體中國民族來看，王慧(2009)認為中國人相較於西方國家，較注重面子，因而有「面子消費」、「關係消費」的名詞出現。在重視面子、人情與關係的價值觀底下，中國人在社會互動中的行為表現深受其影響。因此，反映在消費行為上，中國人就比較容易受群體左右，而且相當在乎別人的看法和意見，注重個人消費的社會群體效應與自身在群體中的認同度。在這種社會取向的消費行為下，其動機為炫耀、身分象徵、從眾和贈禮。而中國人同時也具有自我實現性的個人取向消費行為，其動機則為享樂、追求精緻及自我贈禮。

第三年

服務新典範-新竹物流

前言

承接前期研究計畫指出由於中國消費者在消費行為方面的改變，例如：消費者採用互聯網購物的比例大幅上升、講求貨物送達效率等，中國電商近年極力開拓自身的物流能力以建立高效率的配送網絡。對於物流業者而言，這無疑是既成長又競爭的百家爭鳴時期，在此情況下「服務」儼然成為其核心競爭力。在深入探討中國物流產業之前，本計畫想先行一步研究臺灣物流產業所具有的服務模式與行為是否能因應此波電商消費趨勢，創造出獨有的競爭力。

隨著互聯網與電子商務的蓬勃發展，物流逐漸成為企業提升競爭力的

重要關鍵，物流從傳統的貨物運輸延伸為資訊交流、金錢交付等全方位物流服務。因應物流業的產業趨勢，2014年開始，臺灣將物流業列為十大重點服務產業之一，政府積極提升物流業者在產業運籌模式之角色與關鍵性(經濟部商業司，2014)，提出冷鏈物流發展、產業供應鏈整合、產業運籌服務化等計畫。根據經濟部商業司(2014)資料顯示，臺灣物流業年產值統計高達新臺幣 1.4 兆元，且擁有成熟領先的技術與完善的供應鏈管理服務，其中又以新竹物流公司作為臺灣物流業服務創新的典範之一¹。

「第四方物流(Fourth-party logistics; 4PL)」為現階段全球物流產業的主要發展勢態(Fulconis, Saglietto, & Paché, 2006)。過去，物流業被定義為「第三方物流」，在賣方與買方的商品交易過程中，提供專業的物流服務，包括：貨物的運輸配送、保管儲存、貨品包裝等業務。然而，這樣的服務內容已不足以滿足客戶甚至消費者需求，因此孕育了第四方物流的產生。第四方物流強調顧客價值，主要的服務內容為專門為客戶設計與提供整合性的物流服務方案，以解決客戶在供應鏈端所不足的資源，像是在有關物流、金流、商流、資訊流等方面的管理與技術服務。新竹物流公司屬於臺灣早期轉型為第四方物流模式的物流企業，基於對顧客價值的重視，該公司積極地創新服務模式與增進服務範疇，甚至將營運的觸角深入目前以電子商務為主流發展的中國，促進兩岸在物流方面的直接交流。

在事業發展初期，新竹物流公司主要營運項目為貨物運輸與倉儲，為了提升市場競爭力，該公司積極在科技導入與服務落實二方面展現創新的能力。在導入科技資源方面，為了達到高效率的貨品運輸，新竹物流讓每位貨運司機都配備有移動式裝置，此裝置能即時顯示關於貨品的運輸資訊，包括基本的貨物配送資料、貨物即時的配送狀態等，甚至可提供到貨刷卡服務，以此結合金流服務。另一方面，新竹物流確切落實了以服務為導向的策略，架構在硬體設備與傳統物流網絡的基礎上，該公司更以強調「顧客價值」作為核心競爭力，提出outside-in顧客驅動模式，即是以解決客戶在物流方面的需求為服務創新內容的主軸，發展出像是以常溫車系統控管服務使特殊貨物能在午前配達、以水果籠車服務解決水果運輸的不易性...等創新服務模式，甚至成立顧客價值研發中心，透過研究專案深入瞭解顧客的實際物流工作行為²。

除了在企業本身的實體物流服務能力加強之外，延伸顧客價值的概念，新竹物流進一步提出「為通路找客戶，為客戶找通路」的口號，為供應商與通路商雙方進行媒合而非僅是貨物的運輸服務。對於通路商，新竹物流擁有全臺七萬多家企業客戶可作為供貨資源；對於供應商，新竹物流

¹參見

http://www.digitimes.com.tw/tw/things/shwnws.asp?cnlid=15&cat=10&cat1=10&id=0000311152_H3Q2RPMP4AQT KW3RE02XA

²參見

http://www.digitimes.com.tw/tw/things/shwnws.asp?cnlid=15&cat=10&cat1=10&id=0000311152_H3Q2RPMP4AQT KW3RE02XA#ixzz3bOeTika4

可提供線下與線上的交易平台，線下通路有全家便利商店、大陸實體商舖、自家車隊，線上平台則包括十五間臺灣電商、二間大陸電商以及自有網路購物平台「互惠網」。整體來說，新竹物流在服務創新的發展模式上，採用了雙元策略，所謂的雙元策略係指同時從事兩個互相衝突甚至會導致分散彼此資源的策略。新竹物流一方面將資源投入在加強既有的服務能力上，像是運輸服務的改善，一方面也將資源投入在開發新的服務能力，像是建立自有的銷售平台。

透過訪談新竹物流的方式，本計畫從中初步瞭解到新竹物流落實雙元服務策略的關鍵在於其貨運司機，因為貨運司機是公司與顧客接觸與互動的第一線人員，不僅直接向顧客展現公司的服務品質，也同時能即時獲得顧客端的資訊供企業開發新服務應用。具體來說，為了改善既有的服務，貨運司機在運送效率與品質上須有良好的表現，稱之為服務能力，另一方面，為了開發新的服務能力，貨運司機必須主動去發現顧客需求，稱之為銷售能力。意即貨運司機須擁有同時進行服務-銷售的雙元行為的能力，因為在運送貨物有限的時間內，司機講求效率的同時，也要花費時間在與顧客進行溝通、互動甚至瞭解的過程。因此，新竹物流特別將貨運司機稱為「營業司機(SD; Sales driver)」。對於企業來說，司機的雙元行為為企業落實「以發展顧客價值為上」的服務理念，但對於貨運司機而言，在原有的運輸職務上，還要再加強自身的溝通能力與銷售能力等，無疑是增加工作職掌的負擔，如此一來，營業司機未必會有從事服務-銷售雙元行為的意願，且這樣的雙元服務策略是否真的能為新竹物流帶來實際效益？

為深入探討(1)如何驅動貨運司機的雙元行為與(2)從事雙元行為為新竹物流所帶來的績效，本計畫將研究範圍聚焦於「互惠網平台」此創新服務方案上。為了落實「為通路找客戶，為客戶找通路」，新竹物流公司於2011年建置自營的B2C電子商務平台「互惠網」，廠商可將產品置於平台上進行銷售，簡單來說，互惠網為供應鏈的客戶端提供了新的通路與商機。在此方案上，營業司機的職務包含兩方面：(1)服務方面，負責運送供應商的產品；(2)銷售方面，營業司機要向供應鏈端的廠商推廣互惠網，讓客戶願意將產品放置平台上銷售，另外，當運送貨物給顧客時，營業司機也要協助推廣互惠網上的產品予一般消費者。

關於如何驅動貨運司機的雙元行為，本研究從組織的發展激勵、個人的意義建構、主管的目標導向，三方面探討對於營業司機雙元行為的影響。發展激勵向來與促使員工願意從事或挑戰較艱難的工作任務有關，發展激勵包含有工作發展的前景、職務的訓練等。意義建構在過往的研究中被視為是影響員工面對變革的關鍵因素，員工如何建構對於「事件」的意義，將會影響他們對於從事該事件的意願與反應。主管的目標導向對於員工的行為影響，主要取決於主管在組織中對於員工職務的影響程度，在新竹物流，由於是以各站所的整體績效作為考核評量，因此站所內的主管須高度

	<p>關切每位員工的工作情況，在這樣的背景下，站所主管的目標導向勢必會影響到營業司機的雙元行為。此外，關於探討雙元行為為新竹物流所帶來的績效，本研究營業司機的績效資料，包含有貨物運送金額、貨物運送量以及互惠網銷售額。藉由這二部份的瞭解，窺探臺灣物流業服務新典範的內部建立過程。</p> <p>中國電商新趨勢</p> <p>近年，中國在電子/行動商務的發展有著大幅度的躍升，伴隨著科技發展的多元化，電商商業模式的結構越趨複雜。在經營模式方面企業衍生原本B2B、B2C的概念，提出了O2O線上線下的融合模式；在銷售模式方面則講求全渠道的行銷模式，單一平台渠道已經不足以與其他電商競爭。在電商競爭激烈的環境下，電商若要創造更高的附加價值，唯有先行一步掌握消費型態甚至引領消費者改變其消費行為。以下，本計劃將說明中國電商商業模式發展的新趨勢，並介紹當中的案例。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p><u>第一年</u></p> <p>本計畫之第一年執行主力是透過文獻與次級資料，了解中國大陸之華人消費市場，第一年所整理之資訊將有助於本計畫第二年至中國大陸進行田野研究之基礎。自目前文獻歸納出之兩項重點，詳述於以下之研究發現。</p> <p><u>第二年</u></p> <p>為了能夠對中國消費者之網購與行動商務有更深入的分析，本計畫透過兩次移地研究(2013年11月;2014年7月)，共訪談28為中國消費者。樣本之選取是分別由北京清華大學與復旦大學老師協助聯繫取得，受訪年齡層分布在20-50歲之間，訪問前邀請受訪對象先完成約一周的生活日誌，以作為訪談之參考資訊。</p> <p><u>第三年</u></p> <p>為了瞭解臺灣物流業的創新服務模式與行為，本計畫以臺灣新竹物流公司作為主要研究對象。在新竹物流公司的協助下，首先，本研究採用訪談經理與隨車觀察的方式，瞭解營業司機的日常職務內容，用以發展衡量「服務-銷售雙元行為」的問卷量表。再者，以問卷的方式調查組織的發展激勵、主管的目標導向、個人的意義建構，三方面變項對於營業司機雙元行為的影響，研究樣本分別來自新竹物流39間站所的營業司機，共有341份問卷。最後，在新竹物流公司的協助下，獲得這341位營業司機在連續六個月間的績效資料，包含有貨物運送金額、貨物運送量以及互惠網銷售額，以此三個項目作為服務-銷售雙元行為的績效衡量。在中國電商發展部分，主要採取大陸地區之次級資料(網站資訊，學術與實務期刊)進行分析整理。</p>

第一年

崛起中的華人消費新價值

現今，中國的消費市場正產生巨大的轉變，其中快速的經濟發展是造成消費者行為改變的主要原因之一，因為經濟能力的提升有助於消費者增加消費能力且改變消費者的偏好。中國過去以價格為導向的消費市場正在發生變化，相較於產品的價格，消費者更注重產品的安全性，不再一味追求低價格的產品。

以地區性質綜觀中國的消費市場，可以先初略看出中國消費者的差異性。中國根據經濟成長與開發程度的不同，將城市依序分成四個等級，而在這四個等級的城市中，因為消費者的經濟能力有所差距，其消費型態也略顯差異。在一、二級城市，居民因為經濟能力較佳，且相對重視身分地位與生活品質，其願意花費較高的金額以換取等值的消費，換句話說，消費者在購買產品的過程中更注重價值、品質與口碑；而在三、四級城市，居民因為經濟能力有限，因此在消費時仍以商品價格作為主要考量。不過隨著企業快速向二、三、四級城市拓展，促進城市的經濟發展，可以預測三、四級城市的消費型態也將逐步趨同於一、二級城市。

若以產品性質的銷售來觀察中國的消費市場，更可以觀察出中國消費文化的具體改變。近年來，中國奢侈品市場的消費總額不斷地增長，其奢侈品銷售占目前全球市場銷售總額的 10%，消費者對於名牌的追求達到前所未有的情況，部分消費者甚至特地前往國外購買名牌商品，法國精品名牌 LOUIS VUITTON 即是其中一個例子，LOUIS VUITTON 看好中國奢侈品市場的消費力，不僅在一、二線城市成立據點，更積極前往內陸拓展門市，且 LOUIS VUITTON 設立在歐洲的專賣店，其中多數的銷量也是來自於中國的消費者。此類型的消費者為中國新崛起的消費者，是具有消費能力且有高度消費意願的族群，相較於商品價格，消費者更注重於產品的附加性能，例如：產品是否能展現消費者的身分地位、產品是否助於消費者實現個人價值...等，因此相當重視商品的品牌，尤其是對於奢侈品的消費，例如：汽車、精品，消費者認為購買高價位的名牌商品足以表現社交地位，渴望通過高價值的消費來彰顯自己的財富。

然而同樣的經濟環境下，中國的消費者在購買非奢侈品的商品時，例如：清潔劑、衛生紙，因為該類型的產品無關個人身分地位的宣示，消費者會以產品的實質價值作為消費考量。對於非奢侈品的商品，消費者在購買時會產生較理性的思考，會透過多方管道取得產品的性能與評估資料，像是透過網路取得評價調查的資訊，消費者會經過仔細比較後才會進行購買。此類型的消費型態，主要基於過去消費者對於消費價格的敏感性，當商品無關於展現個人身分或地位時，消費者在意的是商品所代表的價值，而因為人民生活水平的提高，消費者所追求的價值不僅強調價格更加

強調安全與誠信。

中國當前主要消費者的消費型態可歸納為兩種導向：價值導向與品牌導向。價值導向的消費者，講究商品的價值是否與消費的金額等值，在消費過程中會比較過同類型商品的價格後，才下購買決策；品牌導向的消費者，願意花費較高金額來獲得滿足感，此類型的消費者在意的是商品的牌是否能營造其身分地位。而這兩種消費型態的產生仍主要取決於消費者的消費需求。整體而言，中國新興的消費型態更注重的是質量，消費傾向已開始從數量轉向品質，從無品牌轉向品牌，因此塑造企業的品牌為首要吸引主要消費族群的策略之一。

國外品牌 vs. 本土品牌

現階段中國企業與跨國企業對於消費市場發展的看法漸趨一致，認同現今越來越多的消費者更加注重價值，消費者願意為較有品質、安全、誠信的商品支付更高的價格，而企業為因應消費型態的變化，皆逐漸改變過往的銷售策略，積極地宣傳產品品牌，試圖以品牌來塑造產品價值的差異化。

中國消費者注重品牌的趨勢，為跨國企業提供了更多發展的機會，因為普遍的中國消費者認為國外品牌即代表了品質與安全性，國外品牌對消費者而言代表的是一種價值的象徵，對於追求價值導向或品牌導向的消費者而言，知名的國外品牌具有被優先考量購買的優勢，以化妝品為例，國外進口的彩妝品牌銷售量普遍高於中國本土的彩妝品牌，像是 Estee Lauder、MAYBELLINE，皆為中國消費者喜好的品牌，甚至不需要銷售員去主動推銷。只是在中國的市場，跨國企業往往會受限於當地法令與當地的人際網絡，以致於缺乏銷售管道，對於非知名品牌的國外企業，在品牌塑造的初期可能會面臨無法有效行銷的困境。

反觀中國企業在新興消費型態下的機會，中國企業本身具有語言、人際網絡、熟悉當地法令等方面的優勢，能快速開拓銷售的管道。過往，中國企業掌握消費者對於價格敏感的消費特性，善於利用網路以低價來銷售產品，不過隨著消費者對於品質的重視，中國企業漸漸有塑造品牌以建立信任的概念，從過去只強調低價競爭的型態逐漸轉型，以運動品牌李寧為例，李寧發展初期即是以低價格來與國外品牌運動品牌 Nike、adidas 競爭，隨著市場的拓展，李寧更重視的是其品牌形象的建立，藉由創新商品與更改商品 logo 與標語，以擺脫抄襲的形象獲得消費者的認同。然而消費者對中國品牌的認同度仍普遍低於對國際品牌的認同度，消費者不認同對中國品牌在安全性、可信度以及道德...等方面的感受，因為中國市場大量充斥著仿冒商品，再加上不時有品質疑慮的商品被揭發，像是毒奶粉事件，因此商品的品質、安全性和耐用性將是中國品牌面臨的最大挑戰。

中國消費型態的轉變，間接帶動了企業策略的改變，國外企業與國內

企業現階段皆注意到消費者對於品牌的重視。總觀而言，中國消費者觀點的轉變或許與許多亞洲開發中國家相似，在相似文化的薰陶下，過去台灣在經濟起飛的時期，民眾的消費心態同樣趨向於價值導向與品牌導向，不過因為現階段的總體環境也同時在快速改變，像是網路的發達、交通的便利，促使中國的消費轉變更加快速，讓剛進入中國發展的跨國企業或者剛成立的中國企業需不斷地調整策略與發展速度以因應如此的轉變。但若更進一步觀察中國消費市場，可以發現其實這些亞洲開發中國家消費型態仍有差異性，中國基於政治、領土廣闊、社會風氣等因素，間接塑造了特有的消費形式、消費管道、消費偏好，品牌的建立儼然成為企業把握住新興商機的契機，然而如何因應中國獨特的消費趨勢有效地塑造企業品牌是值得探討的議題。

第二年

本次之訪談結果，可歸納出下列中國消費者特性：

中國消費者在近年來市場快速發展下，產生一些有意思的導向。(a) 實惠主義，對於價格非常敏感，因此非常重視是否可能以最便宜價格獲得最實用的商品，在意自己是否“花費的每一分錢都很值得”，因此產品的功能與效能也是購物時的重要考量，僅靠品牌的高級程度無法單純吸引顧客。(b) 重視和諧，雖然過去經歷過文革，但是近年來開始重視儒家與道家傳統，因此消費市場上有極多種流行趨勢與時尚可以同時並存；(c) 重視享受，只要有機會喜歡到各地旅遊，受到到家精神與社會主義的雙重影響，強調“現世”思考。基於此，在重要假期或者節日時，熱愛購物與旅遊，犒賞自己與親朋好友。(d) 受到市場開放後的西方文化洗禮，年輕族群，特別是80後、90後，接受許多西方、日韓電視節目所帶來的價值觀，相信只要有個性與能力，不靠“關係”，也能獲得成功，這種重視個人特性的取向，也反映在類似“中國好聲音”、“中國好歌曲”、“中國夢之聲”等節目的受歡迎程度。

根據消費者的收入程度與消費人際導向(自我為中心，他人為主)，可以將消費者分為幾種類性：(a) 精打細算、理性至上之消費型，這類顧客追求聰明消費，因此非常注意所有折扣的訊息，品牌對他們的誘惑力有限，但是也會為了重要的事件付出大筆花費。有趣的例子就是平日省吃儉用，但是願意花錢出外打牙祭。(b) 追福族，最想要把握當下，願意花錢消費以換取自我當下的滿足感，消費主要是以個人為中心點，不管是否名牌，當下得到個人滿足最重要。(c) 奢華主義者，此類消費者通常所得高，對於品牌敏感度很高，只要認為是好的商品便會衝動購買，人生重要目標是追求頂級的生活。(d) 渴求族，收入不高但是渴求能夠擁有更好的商品，因為在意他人眼光，會為了面子需要而購物，對品牌敏感度也很高，會努力在可追求的範圍內購買最具知名度的商品。(e) 勤儉持家型的消費者，收入低，著眼於未來，因此也是最具儲蓄力的一群，消費者最他人導向，可

能是傳統節約型，也可能是策略型的希望累積財富，相對於傳統型，策略型勤儉型的消費者非常關心理財投資。

第三年

新竹物流研究結果整理如下：

1. 服務-銷售雙元行為產生的效益

綜觀新竹物流在服務創新的發展模式上採用雙元策略的效益，同時增進物流服務能力並開發新的服務模式，將新竹物流由「第三方物流」晉升為「解決方案提供者(Solution provider)」的角色。在轉型為「第四方物流」的過程中，新竹物流透過雙元策略，一方面逐步地成為整合型物流服務提供者，整合物流、商流、金流、資訊流，讓客戶更加依賴物流業者的存在；一方面不斷地發掘顧客需求，並針對顧客的特殊需求予以解決方案，突破各產業在物流方面所可能遇到的困境，以此建立起競爭優勢，也因此，自2007年起新竹物流的營收一直維持在臺灣物流業中的前三名³。

但更細部來看，營業司機是否也能達成新竹物流在服務-銷售雙元策略的目標？根據本計畫的研究結果發現，營業司機的服務-銷售雙元行為對於貨物運送金額、貨物運送量以及互惠網銷售額都有正向的影響。就推論來說，將產品運送給顧客的期間，營業司機若同時進行銷售應該會對服務效率帶來負面的影響甚至影響運送業績，但實際的研究結果指出，對於營業司機，銷售與服務是相輔相成的行為，因為不論是要提供服務、推銷產品或者回饋顧客資訊給公司，在本質上都是需要對顧客進行瞭解，而且藉由此種方式也能拉近與顧客之間的關係。一方面，提供好的服務品質，顧客自然願意信任銷售人員，提高購買互惠網平台產品的意願，相對地，將客戶的產品順利銷售出去，也會增加營業司機本身的貨物運送量與運送業績。整體而言，服務-銷售雙元行為雖然看似為消耗彼此資源的行為，但若找出兩種相對行為當中的共同立基點，在互利的狀況下，將會有效達成雙元行為的各自目標。

2. 如何落實營業司機的服務-銷售雙元行為

本計畫探討三方面：組織的發展激勵、個人的意義建構、主管的目標導向，對於營業司機服務-銷售雙元行為的影響。本計畫的分析結果顯示，(1)營業司機對於「服務-銷售雙元行為」的意義建構將會影響其從事此行為的意願。若營業司機能認同組織發展雙元策略的目的性，將使營業司機願意進行銷售，例如：讓新竹物流更具有競爭力、讓營業司機學習不同的工作技能、讓營業司機可以擔任的角色更多樣化等。又或者若營業司機認為從事雙元行為能為其個人帶來好處，則司機也會更有意願投入其中，例如：幫助營業司機爭取到更多貨運訂單、增加營業司機的業績等。整體來說，

³ 參見 <http://www.credit.com.tw/creditonline/cfcontent/industrial/weekly/index.cfm?sn=262>

意義的建構將影響營業司機的行為反映。(2)組織的發展激勵對於營業司機從事雙元行為有正向的影響。發展激勵表示組織提供資源鼓勵員工去從事增加工作技能等活動。透過職務的訓練、職涯的規劃宣導，員工將能克服對於新任務或挑戰的無法勝任感。(3)主管的不同目標導向將會影響營業司機的服務-銷售雙元行為。目標導向分為：迴避型、證明型。迴避型導向的主管偏向逃避困難的任務，且極力避免展露自己的缺點。此類型的主管多半會為了減少造成本身的困擾而迴避公司提出的改革或者新任務，甚至不進行宣導，因此對於營業司機從事服務-銷售雙元行為有負向影響。證明型導向的主管偏向展現自己的能力，若站所內的營業司機能在銷售業績上有好的表現，對主管而言將是展現的機會，因此證明型導向的主管會為了提升整個站所的表現而鼓勵營業司機從事服務-銷售雙元行為，因此對於營業司機從事服務-銷售雙元行為有正向影響。

整體來說，鼓勵營業司機確切落實服務-銷售雙元行為，不僅組織需要提供資源讓員工克服對新任務的恐懼，也需要主管從旁宣導甚至引領，但其中最重要的還是員工自身能對此任務有正面的理解，如此，員工才會願意且具有熱情的去達到企業的期望目標。

結語

在競爭激烈的物流業中，新竹物流率先提出對於「顧客價值」的重視，建構在此理念上，並配合雙元策略的發展，藉此穩固自身在業界中的領先地位。回到最初探討的原點，面對亞洲崛起的電商消費實力，臺灣的物流業者是否真能從中獲利？新竹物流在過去的十年中，已從中找出建立自己核心競爭力的模式，即是創造顧客價值，也逐步將營運版圖擴張至中國，把臺灣的產品媒合至中國的通路商進行銷售，但未來是不是能更進一步使自己成為中國的通路管道，將有待觀察。此外，中國偏鄉城市的電商消費額也逐年成長，此類型消費者的電商消費習性尚屬於適應階段且顧客需求仍未被深入發掘，對於此類型的消費者而言，或許營業司機的服務-銷售雙元行為將更能發揮影響力。⁴

中國電商新趨勢研究

1. 全渠道行銷

「全渠道行銷」一詞的出現源於網路至智慧型手機的發明，透過移動式網路，企業與消費者的接觸面越來越多也越來越即時，部分電商將購物平台轉移搭建在行動平台上，像是口袋購物、京東集團成立的拍拍網等，讓消費者能隨時隨地透過手機進行購物。全渠道行銷的概念類同於多渠道

⁴參考資料：Fulconis, F., Saglietto, L., and Paché, G. (2006). Exploring New Competences in the Logistics Industry: The Intermediation Role of 4PL. *Supply Chain Forum: International Journal*, 7(2), 68-77.

經濟部(2014)。物流業年產值 1.4 兆 政府打造產業亞太加值基地。2015 年 5 月 27 日，取自中華民國經濟部商業司：http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu_id=40&news_id=39921

行銷，藉由多元管道和消費者締結關係，其中的差別在於全渠道行銷需要確保企業所釋出訊息的一致性，簡單來說，消費者在不同平台上仍應獲得統一的商品資訊，又或者當消費者利用行動商務(APP)購買了商品，此時，電腦上的網站平台也應該立即獲得這筆訊息，再者，金流方與物流方也應能及時更新消費者的消費資訊。訊息的即時性流通成為企業實施全渠道行銷的成功關鍵。

2. 綜合型 B2C vs 垂直型 B2C

綜合型B2C與垂直型B2C的主要差異在於提供產品的多元化。綜合型B2C銷售多元化的商品，包含美妝類、服飾類、家電類等產品，天貓商城(早期為淘寶商城)與京東商城就屬於是綜合性的購物網站。垂直型B2C的商家銷售專門類別的商品，像是紅孩子商城專門零售婦幼用品、好樂買專門零售鞋款。在 2014 年B2C電商交易規模報告中⁵，天貓商城佔有 57.3%的市場份額領先於位居第二為的京東商城 21.2%，第三位為蘇寧易購 3.5%，紅孩子商城在 2011 年的報告中還佔據第十位，2014 年時則不在排名裡面。值得一提的是，噹噹網早期也是屬於垂直型B2C模式，專門零售書籍，被稱為中國亞馬遜，但仍不及商品多元化的風潮，逐步轉型為綜合型B2C模式拓展銷售各品類百貨，包括圖書音像、美妝、3C數碼等，也在 2014 年成為排名第七的B2C電商。從市場份額的排名可看出，綜合型B2C模式佔據了前三名，垂直型B2C模式的市場份額則逐年消退。

3. 電商發展引起的周邊產業效益

(1) 電商顧問企業

電子/行動商務平台的建立需要專業的資源協助，電商顧問公司在產業價值鏈中主要就是扮演協助的角色，因此電商的蓬勃發展也為電商顧問公司帶來了效益。電商顧問公司為第三方電子商務服務商，為企業提供從前端到後端的全套電商服務，包括行銷服務、IT 服務、客戶服務和物流服務等，幫助企業快速進入電商領域。其中寶尊電商即是產業中的佼佼者，零售企業打造商務平台，中國電商發展之推手阿里巴巴更對其進行戰略投資，將電子商務服務商納入其事業版圖的其中一部份。

(2) 折扣平台的誕生

折扣平台是電子商務的延伸產物，為了讓消費者能購買到便宜的網路商品，平台上銷售商品的價格皆為折扣後的金額。雖然折扣平台的初衷都是為了讓消費者購買低價的商品，但當中的消費模式仍有些微的差異化，舉例來說，券皮網是將不同購物平台的商品以折扣價進行販售，也就是透過券皮網購買到的淘寶商品會比原本在淘寶網上直接購買的價格低。另外，淘寶網也自行推出折扣平台-返利網，返利網上放置的銷售商品皆為限

⁵ 參見 <http://tech.sina.com.cn/i/2014-08-14/09439553643.shtml>

時的折扣商品，等同於間接地透過返利網提供消費者優惠商品資訊。

(3) 第三方支付

金流是電商物流中重要的一部分，又線上的金錢交易關係到消費者對於安全性與便利性的考量，因此第三方支付的存在對於電商與消費者兩方，都相當的具有重要性。觀察到商機的需求，近年來，越來越多的第三方支付公司成立並與銀行建立合作關係，像是聯通支付，也有部分電商業者將金流管控納入產業價值鏈中，建立起自己的支付平台，像是淘寶的支付寶、京東的京東白條等。

4. 整合價值鏈，物流業朝自營電商發展

物流業者是電商與供應商、消費者三方間貨物流通的主要執行者，因此，電商的崛起勢必帶動物流業的發展，但這也造成了物流業者的激烈競爭。為了創造競爭優勢，物流業者不斷地轉型，從傳統的貨物運輸轉變為提供整合型的物流服務，包含金流、資訊流等。建構在穩固的物流網絡上，物流業者逐步將產業的價值鏈向前端發展，建立起自營的網站平台，順豐速運就是其中的案例。觀察到中國消費者的特別消費需求，順豐速運由貨運業者逐步轉型並成立順豐優選與順豐海淘二個電商平台，順豐優選平台主要訴求為「以提供全球優質安全美食為主的網購商城」，另外，順豐海淘電商平台則訴求為「專為中國國內消費者打造海外購物平台」。順豐速運不僅運用自身在中國內部的物流網絡，也整合海外的電商網站、國際倉儲及物流、跨國支付等各種資源，以此來達到與中國境內綜合型電商的差異化。

結語

綜觀中國目前的電商發展，整合價值鏈是電商的發展趨勢，包含物流、支付平台、多元渠道、電商服務商、多元的平台模式(C2C、綜合 B2C、垂直 B2C)等。引領電商發展的二大集團，阿里巴巴與京東集團都朝向整合價值鏈的方向前進，整合的方式由上而下，藉由投資或者自營的方式擴增自身的電商實力；另一方面，物流業者也從下而上進行整合，逐步將版圖擴大至經營電商平台。未來，電子商務產業的競爭將越趨激烈且將由少數擁有完整價值鏈的企業掌控局勢。

結語 Conclusion

非常感謝清華大學人文社會研究中心提供此次參與季風亞洲之研究機會，由於此計畫之參與，本人得以有機會可以探索關於中國消費者以及電商服務方面之發展與趨勢，以及台灣物流服務業之新典範，並為後續研究奠基。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學服務科學研究所/助理教授/王貞雅
計畫主題 Topic	跨文化服務消費差異 Cross-cultural differences in customer consumption of services
計畫摘要 Abstract	<p>隨著全球旅遊的盛行與服務業國際化的趨勢興起，如何行銷服務體驗、將服務傳遞至各國不同文化背景的顧客，成為現今服務業者的一大挑戰。顧客對服務消費的期望與喜好往往受到其文化背景的影響，而東方與西方的文化差異尤其顯著。本研究將探討大中華地區顧客與其他文化背景顧客在服務消費喜好的差異，以及各自特有的服務消費行為。透過文獻回顧與實證研究，描繪出文化對服務消費型態與評鑑之影響，以豐富國際服務行銷與管理相關文獻與管理實務。</p> <p>As services become the fast-growing area of international trade, marketing to and serving customers from different cultural backgrounds poses unique challenges to service firms nowadays. Researchers have attempted to develop knowledge about customers from different cultural backgrounds but integrated or systematic research is lacking. The purpose of this project is to examine the pattern of observed cultural differences in the context of service consumption. In addition to integrative review and meta-analysis of past research, empirical research will also be conducted to provide a comprehensive understanding of cross-cultural differences in service consumption.</p>
前言 Preface	<p>Service firms nowadays are required to operate in a multicultural environment and hence be confronted with customers from different cultural backgrounds. The profound influence of culture manifests itself in all aspects of human behavior, be it subtle or pronounced, direct or oblique, enduring or ephemeral. In the domain of service exchange, consumers' perceptions of services are culturally bound; Personal cultural values and assumptions influence customers' perceptions of the process and outcome of service encounters. Thus, to advance our theoretical knowledge and to help the service industry deliver better services to international customers, service researchers should develop a thorough knowledge of customers from different cultural backgrounds and explore unique service consumption phenomena among</p>

	customers worldwide.
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>The purpose of this project is to understand cultural differences in consumer service consumptions and explore interesting service phenomena among Chinese and American consumers respectively. This project consists of three phases. The first stage is to review service literature to understand the general framework of extant cross-cultural service research. After an initial review of literature, two empirical research data were analyzed in the second and third phase respectively. The second phase was to investigate Chinese customers' responses to communication accommodation strategies in the hospitality context. The third phase was to explore American customers' perceptions of solo consumptions in the service industry.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>1. The 1st stage literature review finds that extant research has tried to demonstrate a main effect of country on consumer judgments and behaviors in service settings. Zhang et al. (2008)'s framework which examines the impact of cultures based on three stages of service consumption: service expectation, evaluation and reaction services as an adequate framework for review. An alternative framework offered by Luna and Gupta's (2001) is based on consumer cognitions, emotions, and behaviors. Yet, in the context of service consumption it is hard to distinct cognitions from emotions as service expectations and evaluations are a blend of both.</p> <p>Furthermore, Scholars have used different explanations that directly or indirectly address cultural differences in services research. These explanations vary from psychological (e.g, value propositions) to sociopolitical (e.g, the economic development of the country). The most popular value dimensions applied are Hofstede's (1984, 1991) individualism-collectivism, power distance, uncertainty avoidance, masculinity, and long term orientation. Some services researchers have tried to go beyond Hofstede's framework and applied other cultural value dimensions in their research. Hall (1976)'s high context versus low context that relate to the communication systems of a culture is the second most popular framework. However, individualism versus collectivism still remain as the primary explanation for cross cultural differences in consumer behavior.</p> <p>The first phase research has provided an understanding of current trend in cross-cultural consumer research. Nevertheless, the results show that more novelty is needed when investigating the impact of culture on consumer</p>

service experience. Instead of comparing the same service experience across different cultures (etic-perspective), more interesting findings could arise from examining unique service consumption within each culture (emic-perspective). Therefore the 2nd and 3rd phase examined a particular service phenomenon for Chinese and Americans respectively. This section will summarize the results from the study about Chinese consumers' service encounter experiences abroad, particularly when they meet culturally-congruent service providers and/or can their native language during service encounters. Drawing on literature from different domains such as communication and social psychology, Chinese customers' responses to such communication accommodations, specifically regarding their felt pleasure, arousal, dominance, perceived relational value and symbolic value are to be investigated. A between-subjects experimental design with videotape scenarios to stimulate a hotel check-in service encounter was deployed. Video scenarios have been used in previous service research.

2. The second phase study was based on an experimental study about how Chinese consumers perceive their service encounters abroad when service firms adopting communication accommodation strategies (i.e. interacting with a Chinese-looking service staff and/or using Chinese as a language during interaction). Data analyses show that there was a main effect of the accommodation type on customer felt pleasure, arousal, and dominance. Service firms' lack of communication accommodations (i.e. when Chinese customers met a Caucasian American service staff and received service in English) resulted in significantly lower than the communication accommodation regarding customer felt pleasure, arousal, and dominance. Communication accommodations of either the ethnically-congruent service provider or the use of native language increased customer arousal a bit compared when the communication accommodation was not implemented.

The communication accommodation, however, did not appear to increase customers' perceived relational value during the service encounter; it did increase the perceived symbolic value. The stress of intercultural orientation did not moderate the influence of communication accommodation on the perceived relational value and yet had a moderating effect on the perceived symbolic value. The stress of intercultural orientation had a significant increase in customer perceived symbolic value when two accommodation types were used together. Overall, the communication effort had increased Chinese customers' pleasant and

	<p>dominant emotions and perceived symbolic value when traveling abroad.</p> <p>3. The third phase was to explore American solo customers' experience in the marketplace. Results of this phase was based on two studies: a qualitative, in-depth interview and a critical incident study. One-on-one interviews of 8 American customers lead to three main findings: (a) solo customers are situational rather than a stable identity; (b) Solo customers are pursuing comfortable experience rather than the delightful one; and (c) other customers' prejudice toward solo consumption is a hindrance for solo customers.</p> <p>For the critical incident surveys, the 134 respondents returned 115 positive critical incidents and 65 negative critical incidents about solo consumptions. First, I report the results about the average ratings of the comfort level (1=very uncomfortable, 7=very comfortable) for the 13 service context examined. An overall F-test of average group means indicates that differences exist across service contexts. Respondents felt quite comfortable to be alone during grocery shopping (M=6.61) and hair salons (M=6.1) whereas felt relatively uncomfortable if alone in amusement parks (M=3.69), bar (M=3.97), and upper-scale restaurants (M=4.08).</p> <p>Furthermore, the motivations for these positive solo consumption events were usually to seek fun or relaxation (31%), for utilitarian reasons (time to do or to solve a problem) (23%), just feeling like to do it (18%) or for business (15%). For the negative events recalled, dining out accounted for around 27% of the incidents recalled. The other events (E.g. drinking at bar, going to banks etc) accounted for a relatively small proportion. The majority of the motivation for these negative recalled events was utilitarian (40%) than feeling for it (18%) and hedonic reasons (8%).</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>Through different phases and topics of research, this entire project facilitates the understanding of current cross-cultural service research and more importantly, investigates two popular service consumption phenomena in the Chinese and Western society respectively. The findings about Chinese consumers' reactions to culturally-accommodated communication strategies and American consumers' perceptions of solo consumptions provide both academic and practical significances for future research and industry applications.</p>

	<p>Chinese consumer cultures. In addition to explore the most recent development of the two industries in China, this project conducted in-depth interview with 28 Chinese consumers. The results have identified value orientations and typology of Chinese consumers, which will provide a more complete picture of development in China's e-commerce.</p> <p>There are two major tasks for this year: (1) Explore a service paradigm using the case of HCT logistic. Through redefining the job content of truck drivers, HCT encourages its drivers to demonstrate service-sales ambidextrous behaviors. The firm also offers its customers a new e-commerce platform in which the sellers do not have to pay slotting fee. The service platform that creates new service value for HCT's customers, also generate additional revenues for HCT. (2) Extending the second year's research on Chinese consumers, this study also investigate the trends and recent development on e-commerce services.</p>
<p>前言 Preface</p>	<p>第一年</p> <p>近年來，亞洲經濟環境由於開發中國家的發展而有逐漸改善的表現，亞洲的開發中國家包含有中國、印尼、泰國...等，其中又以中國的經濟成長最為快速，視為是亞洲經濟發展的核心區域之一。根據上海美商會預測，2015年中國將成為全球第二大的消費品市場，其消費量將占全球的14%，僅次於美國，中國儼然成為亞洲區域最具發展潛力與影響力的消費市場。</p> <p>中國作為新興市場國家，因為眾多的人口與豐富的資源，開發初期即吸引許多跨國企業在中國設立工廠。近十年來，因為中國市場運作逐步開放，中國的內需市場成長快速，不僅更多跨國企業紛紛進入中國市場，中國本土企業也隨之崛起。但企業在中國的成立不代表已成功進入中國市場，在為數眾多的企業中，不論是跨國企業或中國本土企業都尚未能確實瞭解瞬息萬變的中國消費文化，早期的消費者只重視商品的價格，現今的消費者則趨向品牌崇尚，由此可知，在大環境的轉變下，消費者的消費型態也逐漸在轉變中。</p> <p>隨著經濟的成長、人民的所得增加，中國消費能力也逐年在提升中，其願意支付在日常生活的消費金額相對增加。近年來，中國在社會、經濟、人口等方面皆產生劇烈的變動，主要基於中國市場對外的開放，其消費市場逐漸趨向多元化，像是商品品牌的選擇、商品類型的選擇、商品通路的選擇、商品價格的選擇等，因此消費者的消費型態與消費意識也隨之產生變動，越來越多的消費者注重產品品質，並願意為消費支付更高的價格。對企業而言，唯有關注到其中消費者行為變動的差異性，才能因應中國市場的發展趨勢把握住新興商機。</p>

第二年

本計畫之第二年主要研究焦點是華人市場的幾個重要消費趨勢，包括網路購物與行動商務之興盛，以及受到中國國情而產生的消費行為。中國近年在電子商務方面的迅速發展有目共睹，僅僅在雙 11 光棍節的銷售活動就超越美國感恩節後星期五之業績。中國電商發展之指標企業阿里巴巴目前整合行動科技，極力發展移動商務。「阿里巴巴集團執行長陸兆禧指出：「阿里巴巴『希望所有的賣家能充分參與其中，全面快速進入手機無線端，共同創造新的互聯網奇蹟。』」同時，阿里巴巴集團資深副總裁吳泳銘也表示，「在行動購物的時代中，消費者用手機購物時呈現出個性化、碎片化、信息推送等特徵，『未來手機必將成為人們消費的主要通道之一。』」為了抓準這樣的行動趨勢，除了大動作的贈送 700 萬隻特製手機給淘寶賣家，淘寶甚至和電信業者中國移動、聯通合作，提供手機用戶逛淘寶免流量，並推出許多遊戲化的元素，在吸引用戶使用的同時，無形中已對消費者做了威力展示，使其潛移默化成為移動端的忠貞用戶。行動化不但讓瀏覽淘寶商品更加方便，令淘寶的黏著度、使用時間都會跟著上升，更重要的是隨之而來的大數據，累積的資料更能對用戶作有效的推播，像 2013 年光棍節 350 億的營業額中佔了 7.6 億的理財商品，這類過去在電子商務並不顯眼的項目，未來的成長想必更加倚賴客戶的使用習性等資料，這也將是淘寶最雄厚的資本。除此之外，阿里巴巴今年亦投資新浪微博、高德等，搶佔移動網際網路的入口，如此動作再再顯示出淘寶拓展移動市場的決心。

淘寶也正積極補上其最後一塊拼圖 — 物流。在面對擁有自建物流和門店能力的競爭對手 — 京東和蘇寧，今年五月，馬雲聯合了中國傳統物流界的大佬順豐、圓通、中通、申通，組建了「中國物流骨幹網」的菜鳥網，就是要建立一個未來能夠 24 小時順利出貨到買家手中且日配送量高達兩億包裹的配送網絡，再搭配原本優勢的數據資料庫和雲端計算能力，提升倉儲利用率及工作效率，將能有效彌補目前的物流弱勢。並且，在這個月初，阿里巴巴更以 28 億港元入股海爾，包括認購海爾日日順物流 9.9% 股權。未來，雙方將依托日日順在全國的 7600 多家縣級專賣店、26000 個鄉鎮專賣店、19 萬個村級聯絡站，以及 2800 多個縣建立的物流配送站，共同打造家電及大件商品的物流配送、安裝服務等整套物流體系及標準，支撐淘寶和天貓發展。另外，跨境物流也是淘寶積極運作的重點，除了結合上述提到的圓通、中通外，還與四方快遞、酷悠悠等共九個中國物流巨頭合作，未來淘寶的網購商品送遞至馬來西亞、新加坡、台灣等地的工作天將大幅減少。

探討電商在華人市場之發展，無可避免需要先了解華人消費行為，特別是中國消費者之時代變遷，在《從世代標準談中國消費者市場細分》的文獻中，作者提到中國消費者市場可依據其文化價值觀的差異，細分為五個世代，分別為 1945 年前出生的傳統的一代、1945-60 年出生的文革的一

代、1960-70 年出生的幸運的一代、1970-80 出生的轉型的一代，以及 1980 年以後出生的 e 的一代。而中國消費行為也因世代差異而有所變遷。

在傳統的一代觀念中，因受到馬克思主義的影響深厚，因此形成高度重視自身與群體一致性之消費行為，避免在群體中有過於亮眼的消費表現，而且傾向購買熟悉度較高之產品，屬保守型消費族群。文革的一代在經歷過「大躍進」、「人民公社」、「文化大革命」之後，同時也受到改革開放和西方個人主義影響，兩者交錯影響之下，塑造出在顧及群體價值觀的前提下，適度追求個性化消費的現象。不過他們也不刻意追求潮流，而是跟隨潮流，不超前也不落伍。整體而言，文革的一代是謹慎型消費族群。幸運的一代因其成長期處於計劃經濟時代，擁有許多國家資源輔導，他們的消費行為不突出卻又具有獨特的品味與個性，對新產品較能適應，也能率先使用一定類別的產品，尤其喜歡能表達其成功、富有自我概念的消費品。轉型的一代歷經中國轉向市場經濟，競爭激烈，他們為實現個人理想而奮鬥，礙於父母大多為文革的一代，經濟較差，因此在奉養父母上有相對壓力，在投資決策上，精打細算之後可承擔適度風險。而 e 的一代多為幸運的一代之獨生子女，成長於互聯網與電子商務蓬勃發展的年代，偏愛個性化消費，不在意別人的看法，願意嚐試新事物，屬於前驅使用者(劉世雄、周志民，2002)。

以整體中國民族來看，王慧(2009)認為中國人相較於西方國家，較注重面子，因而有「面子消費」、「關係消費」的名詞出現。在重視面子、人情與關係的價值觀底下，中國人在社會互動中的行為表現深受其影響。因此，反映在消費行為上，中國人就比較容易受群體左右，而且相當在乎別人的看法和意見，注重個人消費的社會群體效應與自身在群體中的認同度。在這種社會取向的消費行為下，其動機為炫耀、身分象徵、從眾和贈禮。而中國人同時也具有自我實現性的個人取向消費行為，其動機則為享樂、追求精緻及自我贈禮。

第三年

服務新典範-新竹物流

前言

承接前期研究計畫指出由於中國消費者在消費行為方面的改變，例如：消費者採用互聯網購物的比例大幅上升、講求貨物送達效率等，中國電商近年極力開拓自身的物流能力以建立高效率的配送網絡。對於物流業者而言，這無疑是既成長又競爭的百家爭鳴時期，在此情況下「服務」儼然成為其核心競爭力。在深入探討中國物流產業之前，本計畫想先行一步研究臺灣物流產業所具有的服務模式與行為是否能因應此波電商消費趨勢，創造出獨有的競爭力。

隨著互聯網與電子商務的蓬勃發展，物流逐漸成為企業提升競爭力的重要關鍵，物流從傳統的貨物運輸延伸為資訊交流、金錢交付等全方位物流服務。因應物流業的產業趨勢，2014年開始，臺灣將物流業列為十大重點服務產業之一，政府積極提升物流業者在產業運籌模式之角色與關鍵性（經濟部商業司，2014），提出冷鏈物流發展、產業供應鏈整合、產業運籌服務化等計畫。根據經濟部商業司(2014)資料顯示，臺灣物流業年產值統計高達新臺幣 1.4 兆元，且擁有成熟領先的技術與完善的供應鏈管理服務，其中又以新竹物流公司作為臺灣物流業服務創新的典範之一¹。

「第四方物流(Fourth-party logistics; 4PL)」為現階段全球物流產業的主要發展勢態(Fulconis, Saglietto, & Paché, 2006)。過去，物流業被定義為「第三方物流」，在賣方與買方的商品交易過程中，提供專業的物流服務，包括：貨物的運輸配送、保管儲存、貨品包裝等業務。然而，這樣的服務內容已不足以滿足客戶甚至消費者需求，因此孕育了第四方物流的產生。第四方物流強調顧客價值，主要的服務內容為專門為客戶設計與提供整合性的物流服務方案，以解決客戶在供應鏈端所不足的資源，像是在有關物流、金流、商流、資訊流等方面的管理與技術服務。新竹物流公司屬於臺灣早期轉型為第四方物流模式的物流企業，基於對顧客價值的重視，該公司積極地創新服務模式與增進服務範疇，甚至將營運的觸角深入目前以電子商務為主流發展的中國，促進兩岸在物流方面的直接交流。

在事業發展初期，新竹物流公司主要營運項目為貨物運輸與倉儲，為了提升市場競爭力，該公司積極在科技導入與服務落實二方面展現創新的能力。在導入科技資源方面，為了達到高效率的貨品運輸，新竹物流讓每位貨運司機都配備有移動式裝置，此裝置能即時顯示關於貨品的運輸資訊，包括基本的貨物配送資料、貨物即時的配送狀態等，甚至可提供到貨刷卡服務，以此結合金流服務。另一方面，新竹物流確切落實了以服務為導向的策略，架構在硬體設備與傳統物流網絡的基礎上，該公司更以強調「顧客價值」作為核心競爭力，提出 outside-in 顧客驅動模式，即是以解決客戶在物流方面的需求為服務創新內容的主軸，發展出像是以常溫車系統控管服務使特殊貨物能在午前配達、以水果籠車服務解決水果運輸的不易性...等創新服務模式，甚至成立顧客價值研發中心，透過研究專案深入瞭解顧客的實際物流工作行為²。

除了在企業本身的實體物流服務能力加強之外，延伸顧客價值的概念，新竹物流進一步提出「為通路找客戶，為客戶找通路」的口號，為供應商與通路商雙方進行媒合而非僅是貨物的運輸服務。對於通路商，新竹

¹參見

http://www.digitimes.com.tw/tw/things/shwnws.asp?cnlid=15&cat=10&cat1=10&id=0000311152_H3Q2RPMP4AQT KW3RE02XA

²參見

http://www.digitimes.com.tw/tw/things/shwnws.asp?cnlid=15&cat=10&cat1=10&id=0000311152_H3Q2RPMP4AQT KW3RE02XA#ixzz3bOeTIka4

物流擁有全臺七萬多家企業客戶可作為供貨資源；對於供應商，新竹物流可提供線下與線上的交易平台，線下通路有全家便利商店、大陸實體商舖、自家車隊，線上平台則包括十五間臺灣電商、二間大陸電商以及自有網路購物平台「互惠網」。整體來說，新竹物流在服務創新的發展模式上，採用了雙元策略，所謂的雙元策略係指同時從事兩個互相衝突甚至會導致分散彼此資源的策略。新竹物流一方面將資源投入在加強既有的服務能力上，像是運輸服務的改善，一方面也將資源投入在開發新的服務能力，像是建立自有的銷售平台。

透過訪談新竹物流的方式，本計畫從中初步瞭解到新竹物流落實雙元服務策略的關鍵在於其貨運司機，因為貨運司機是公司與顧客接觸與互動的第一線人員，不僅直接向顧客展現公司的服務品質，也同時能即時獲得顧客端的資訊供企業開發新服務應用。具體來說，為了改善既有的服務，貨運司機在運送效率與品質上須有良好的表現，稱之為服務能力，另一方面，為了開發新的服務能力，貨運司機必須主動去發現顧客需求，稱之為銷售能力。意即貨運司機須擁有同時進行服務-銷售的雙元行為的能力，因為在運送貨物有限的時間內，司機講求效率的同時，也要花費時間在與顧客進行溝通、互動甚至瞭解的過程。因此，新竹物流特別將貨運司機稱為「營業司機(SD; Sales driver)」。對於企業來說，司機的雙元行為為企業落實「以發展顧客價值為上」的服務理念，但對於貨運司機而言，在原有的運輸職務上，還要再加強自身的溝通能力與銷售能力等，無疑是增加工作職掌的負擔，如此一來，營業司機未必會有從事服務-銷售雙元行為的意願，且這樣的雙元服務策略是否真的能為新竹物流帶來實際效益？

為深入探討(1)如何驅動貨運司機的雙元行為與(2)從事雙元行為為新竹物流所帶來的績效，本計畫將研究範圍聚焦於「互惠網平台」此創新服務方案上。為了落實「為通路找客戶，為客戶找通路」，新竹物流公司於2011年建置自營的B2C電子商務平台「互惠網」，廠商可將產品置於平台上進行銷售，簡單來說，互惠網為供應鏈的客戶端提供了新的通路與商機。在此方案上，營業司機的職務包含兩方面：(1)服務方面，負責運送供應商的產品；(2)銷售方面，營業司機要向供應鏈端的廠商推廣互惠網，讓客戶願意將產品放置平台上銷售，另外，當運送貨物給顧客時，營業司機也要協助推廣互惠網上的產品予一般消費者。

關於如何驅動貨運司機的雙元行為，本研究從組織的發展激勵、個人的意義建構、主管的目標導向，三方面探討對於營業司機雙元行為的影響。發展激勵向來與促使員工願意從事或挑戰較艱難的工作任務有關，發展激勵包含有工作發展的前景、職務的訓練等。意義建構在過往的研究中被視為是影響員工面對變革的關鍵因素，員工如何建構對於「事件」的意義，將會影響他們對於從事該事件的意願與反應。主管的目標導向對於員工的行為影響，主要取決於主管在組織中對於員工職務的影響程度，在新竹物

	<p>流，由於是以各站所的整体績效作為考核評量，因此站所內的主管須高度關切每位員工的工作情況，在這樣的背景下，站所主管的目標導向勢必會影響到營業司機的雙元行為。此外，關於探討雙元行為為新竹物流所帶來的績效，本研究營業司機的績效資料，包含有貨物運送金額、貨物運送量以及互惠網銷售額。藉由這二部份的瞭解，窺探臺灣物流業服務新典範的內部建立過程。</p> <p>中國電商新趨勢</p> <p>近年，中國在電子/行動商務的發展有著大幅度的躍升，伴隨著科技發展的多元化，電商商業模式的結構越趨複雜。在經營模式方面企業衍生原本B2B、B2C的概念，提出了O2O線上線下的融合模式；在銷售模式方面則講求全渠道的行銷模式，單一平台渠道已經不足以與其他電商競爭。在電商競爭激烈的環境下，電商若要創造更高的附加價值，唯有先行一步掌握消費型態甚至引領消費者改變其消費行為。以下，本計劃將說明中國電商商業模式發展的新趨勢，並介紹當中的案例。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>第一年</p> <p>本計畫之第一年執行主力是透過文獻與次級資料，了解中國大陸之華人消費市場，第一年所整理之資訊將有助於本計畫第二年至中國大陸進行田野研究之基礎。自目前文獻歸納出之兩項重點，詳述於以下之研究發現。</p> <p>第二年</p> <p>為了能夠對中國消費者之網購與行動商務有更深入的分析，本計畫透過兩次移地研究(2013年11月;2014年7月)，共訪談28為中國消費者。樣本之選取是分別由北京清華大學與復旦大學老師協助聯繫取得，受訪年齡層分布在20-50歲之間，訪問前邀請受訪對象先完成約一周的生活日誌，以作為訪談之參考資訊。</p> <p>第三年</p> <p>為了瞭解臺灣物流業的創新服務模式與行為，本計畫以臺灣新竹物流公司作為主要研究對象。在新竹物流公司的協助下，首先，本研究採用訪談經理與隨車觀察的方式，瞭解營業司機的日常職務內容，用以發展衡量「服務-銷售雙元行為」的問卷量表。再者，以問卷的方式調查組織的發展激勵、主管的目標導向、個人的意義建構，三方面變項對於營業司機雙元行為的影響，研究樣本分別來自新竹物流39間站所的營業司機，共有341份問卷。最後，在新竹物流公司的協助下，獲得這341位營業司機在連續六個月間的績效資料，包含有貨物運送金額、貨物運送量以及互惠網銷售額，以此三個項目作為服務-銷售雙元行為的績效衡量。在中國電商發展部分，主要採取大陸地區之次級資料(網站資訊，學術與實務期刊)進行分析整理。</p>

第一年

崛起中的華人消費新價值

現今，中國的消費市場正產生巨大的轉變，其中快速的經濟發展是造成消費者行為改變的主要原因之一，因為經濟能力的提升有助於消費者增加消費能力且改變消費者的偏好。中國過去以價格為導向的消費市場正在發生變化，相較於產品的價格，消費者更注重產品的安全性，不再一味追求低價格的產品。

以地區性質綜觀中國的消費市場，可以先初略看出中國消費者的差異性。中國根據經濟成長與開發程度的不同，將城市依序分成四個等級，而在這四個等級的城市中，因為消費者的經濟能力有所差距，其消費型態也略顯差異。在一、二級城市，居民因為經濟能力較佳，且相對重視身分地位與生活品質，其願意花費較高的金額以換取等值的消費，換句話說，消費者在購買產品的過程中更注重價值、品質與口碑；而在三、四級城市，居民因為經濟能力有限，因此在消費時仍以商品價格作為主要考量。不過隨著企業快速向二、三、四級城市拓展，促進城市的經濟發展，可以預測三、四級城市的消費型態也將逐步趨同於一、二級城市。

若以產品性質的銷售來觀察中國的消費市場，更可以觀察出中國消費文化的具體改變。近年來，中國奢侈品市場的消費總額不斷地增長，其奢侈品銷售占目前全球市場銷售總額的 10%，消費者對於名牌的追求達到前所未有的情況，部分消費者甚至特地前往國外購買名牌商品，法國精品名牌 LOUIS VUITTON 即是其中一個例子，LOUIS VUITTON 看好中國奢侈品市場的消費力，不僅在一、二線城市成立據點，更積極前往內陸拓展門市，且 LOUIS VUITTON 設立在歐洲的專賣店，其中多數的銷量也是來自於中國的消費者。此類型的消費者為中國新崛起的消費者，是具有消費能力且有高度消費意願的族群，相較於商品價格，消費者更注重於產品的附加性能，例如：產品是否能展現消費者的身分地位、產品是否助於消費者實現個人價值...等，因此相當重視商品的品牌，尤其是對於奢侈品的消費，例如：汽車、精品，消費者認為購買高價位的名牌商品足以表現社交地位，渴望通過高價值的消費來彰顯自己的財富。

然而同樣的經濟環境下，中國的消費者在購買非奢侈品的商品時，例如：清潔劑、衛生紙，因為該類型的產品無關個人身分地位的宣示，消費者會以產品的實質價值作為消費考量。對於非奢侈品的商品，消費者在購買時會產生較理性的思考，會透過多方管道取得產品的性能與評估資料，像是透過網路取得評價調查的資訊，消費者會經過仔細比較後才會進行購買。此類型的消費型態，主要基於過去消費者對於消費價格的敏感性，當商品無關乎展現個人身分或地位時，消費者在意的是商品所代表的價值，而因為人民生活水平的提高，消費者所追求的價值不僅強調價格更加

強調安全與誠信。

中國當前主要消費者的消費型態可歸納為兩種導向：價值導向與品牌導向。價值導向的消費者，講究商品的價值是否與消費的金額等值，在消費過程中會比較過同類型商品的價格後，才下購買決策；品牌導向的消費者，願意花費較高金額來獲得滿足感，此類型的消費者在意的是商品的牌是否能營造其身分地位。而這兩種消費型態的產生仍主要取決於消費者的消費需求。整體而言，中國新興的消費型態更注重的是質量，消費傾向已開始從數量轉向品質，從無品牌轉向品牌，因此塑造企業的品牌為首要吸引主要消費族群的策略之一。

國外品牌 vs. 本土品牌

現階段中國企業與跨國企業對於消費市場發展的看法漸趨一致，認同現今越來越多的消費者更加注重價值，消費者願意為較有品質、安全、誠信的商品支付更高的價格，而企業為因應消費型態的變化，皆逐漸改變過往的銷售策略，積極地宣傳產品品牌，試圖以品牌來塑造產品價值的差異化。

中國消費者注重品牌的趨勢，為跨國企業提供了更多發展的機會，因為普遍的中國消費者認為國外品牌即代表了品質與安全性，國外品牌對消費者而言代表的是一種價值的象徵，對於追求價值導向或品牌導向的消費者而言，知名的國外品牌具有被優先考量購買的優勢，以化妝品為例，國外進口的彩妝品牌銷售量普遍高於中國本土的彩妝品牌，像是 Estee Lauder、MAYBELLINE，皆為中國消費者喜好的品牌，甚至不需要銷售員去主動推銷。只是在中國的市場，跨國企業往往會受限於當地法令與當地的人際網絡，以致於缺乏銷售管道，對於非知名品牌的國外企業，在品牌塑造的初期可能會面臨無法有效行銷的困境。

反觀中國企業在新興消費型態下的機會，中國企業本身具有語言、人際網絡、熟悉當地法令等方面的優勢，能快速開拓銷售的管道。過往，中國企業掌握消費者對於價格敏感的消費特性，善於利用網路以低價來銷售產品，不過隨著消費者對於品質的重視，中國企業漸漸有塑造品牌以建立信任的概念，從過去只強調低價競爭的型態逐漸轉型，以運動品牌李寧為例，李寧發展初期即是以低價格來與國外品牌運動品牌 Nike、adidas 競爭，隨著市場的拓展，李寧更重視的是其品牌形象的建立，藉由創新商品與更改商品 logo 與標語，以擺脫抄襲的形象獲得消費者的認同。然而消費者對中國品牌的認同度仍普遍低於對國際品牌的認同度，消費者不認同對中國品牌在安全性、可信度以及道德...等方面的感受，因為中國市場大量充斥著仿冒商品，再加上不時有品質疑慮的商品被揭發，像是毒奶粉事件，因此商品的品質、安全性和耐用性將是中國品牌面臨的最大挑戰。

中國消費型態的轉變，間接帶動了企業策略的改變，國外企業與國內

企業現階段皆注意到消費者對於品牌的重視。總觀而言，中國消費者觀點的轉變或許與許多亞洲開發中國家相似，在相似文化的薰陶下，過去台灣在經濟起飛的時期，民眾的消費心態同樣趨向於價值導向與品牌導向，不過因為現階段的總體環境也同時在快速改變，像是網路的發達、交通的便利，促使中國的消費轉變更加快速，讓剛進入中國發展的跨國企業或者剛成立的中國企業需不斷地調整策略與發展速度以因應如此的轉變。但若更進一步觀察中國消費市場，可以發現其實這些亞洲開發中國家消費型態仍有差異性，中國基於政治、領土廣闊、社會風氣等因素，間接塑造了特有的消費形式、消費管道、消費偏好，品牌的建立儼然成為企業把握住新興商機的契機，然而如何因應中國獨特的消費趨勢有效地塑造企業品牌是值得探討的議題。

第二年

本次之訪談結果，可歸納出下列中國消費者特性：

中國消費者在近年來市場快速發展下，產生一些有意思的導向。(a) 實惠主義，對於價格非常敏感，因此非常重視是否可能以最便宜價格獲得最實用的商品，在意自己是否“花費的每一分錢都很值得”，因此產品的功能與效能也是購物時的重要考量，僅靠品牌的高級程度無法單純吸引顧客。(b) 重視和諧，雖然過去經歷過文革，但是近年來開始重視儒家與道家傳統，因此消費市場上有極多種流行趨勢與時尚可以同時並存；(c) 重視享受，只要有機會喜歡到各地旅遊，受到到家精神與社會主義的雙重影響，強調“現世”思考。基於此，在重要假期或者節日時，熱愛購物與旅遊，犒賞自己與親朋好友。(d) 受到市場開放後的西方文化洗禮，年輕族群，特別是80後、90後，接受許多西方、日韓電視節目所帶來的價值觀，相信只要有個性與能力，不靠“關係”，也能獲得成功，這種重視個人特性的取向，也反映在類似“中國好聲音”、“中國好歌曲”、“中國夢之聲”等節目的受歡迎程度。

根據消費者的收入程度與消費人際導向(自我為中心，他人為主)，可以將消費者分為幾種類性：(a) 精打細算、理性至上之消費型，這類顧客追求聰明消費，因此非常注意所有折扣的訊息，品牌對他們的誘惑力有限，但是也會為了重要的事件付出大筆花費。有趣的例子就是平日省吃儉用，但是願意花錢出外打牙祭。(b) 追福族，最想要把握當下，願意花錢消費以換取自我當下的滿足感，消費主要是以個人為中心點，不管是否名牌，當下得到個人滿足最重要。(c) 奢華主義者，此類消費者通常所得高，對於品牌敏感度很高，只要認為是好的商品便會衝動購買，人生重要目標是追求頂級的生活。(d) 渴求族，收入不高但是渴求能夠擁有更好的商品，因為在意他人眼光，會為了面子需要而購物，對品牌敏感度也很高，會努力在可追求的範圍內購買最具知名度的商品。(e) 勤儉持家型的消費者，收入低，著眼於未來，因此也是最具儲蓄力的一群，消費者最他人導向，可

能是傳統節約型，也可能是策略型的希望累積財富，相對於傳統型，策略型勤儉型的消費者非常關心理財投資。

第三年

新竹物流研究結果整理如下：

1. 服務-銷售雙元行為產生的效益

綜觀新竹物流在服務創新的發展模式上採用雙元策略的效益，同時增進物流服務能力並開發新的服務模式，將新竹物流由「第三方物流」晉升為「解決方案提供者(Solution provider)」的角色。在轉型為「第四方物流」的過程中，新竹物流透過雙元策略，一方面逐步地成為整合型物流服務提供者，整合物流、商流、金流、資訊流，讓客戶更加依賴物流業者的存在；一方面不斷地發掘顧客需求，並針對顧客的特殊需求予以解決方案，突破各產業在物流方面所可能遇到的困境，以此建立起競爭優勢，也因此，自2007年起新竹物流的營收一直維持在臺灣物流業中的前三名³。

但更細部來看，營業司機是否也能達成新竹物流在服務-銷售雙元策略的目標？根據本計畫的研究結果發現，營業司機的服務-銷售雙元行為對於貨物運送金額、貨物運送量以及互惠網銷售額都有正向的影響。就推論來說，將產品運送給顧客的期間，營業司機若同時進行銷售應該會對服務效率帶來負面的影響甚至影響運送業績，但實際的研究結果指出，對於營業司機，銷售與服務是相輔相成的行為，因為不論是要提供服務、推銷產品或者回饋顧客資訊給公司，在本質上都是需要對顧客進行瞭解，而且藉由此種方式也能拉近與顧客之間的關係。一方面，提供好的服務品質，顧客自然願意信任銷售人員，提高購買互惠網平台產品的意願，相對地，將客戶的產品順利銷售出去，也會增加營業司機本身的貨物運送量與運送業績。整體而言，服務-銷售雙元行為雖然看似為消耗彼此資源的行為，但若找出兩種相對行為當中的共同立基點，在互利的狀況下，將會有效達成雙元行為的各自目標。

2. 如何落實營業司機的服務-銷售雙元行為

本計畫探討三方面：組織的發展激勵、個人的意義建構、主管的目標導向，對於營業司機服務-銷售雙元行為的影響。本計畫的分析結果顯示，(1)營業司機對於「服務-銷售雙元行為」的意義建構將會影響其從事此行為的意願。若營業司機能認同組織發展雙元策略的目的性，將使營業司機願意進行銷售，例如：讓新竹物流更具有競爭力、讓營業司機學習不同的工作技能、讓營業司機可以擔任的角色更多樣化等。又或者若營業司機認為從事雙元行為能為其個人帶來好處，則司機也會更有意願投入其中，例如：幫助營業司機爭取到更多貨運訂單、增加營業司機的業績等。整體來說，

³ 參見 <http://www.credit.com.tw/creditonline/cfcontent/industrial/weekly/index.cfm?sn=262>

意義的建構將影響營業司機的行為反映。(2)組織的發展激勵對於營業司機從事雙元行為有正向的影響。發展激勵表示組織提供資源鼓勵員工去從事增加工作技能等活動。透過職務的訓練、職涯的規劃宣導，員工將能克服對於新任務或挑戰的無法勝任感。(3)主管的不同目標導向將會影響營業司機的服務-銷售雙元行為。目標導向分為：迴避型、證明型。迴避型導向的主管偏向逃避困難的任務，且極力避免展露自己的缺點。此類型的主管多半會為了減少造成本身的困擾而迴避公司提出的改革或者新任務，甚至不進行宣導，因此對於營業司機從事服務-銷售雙元行為有負向影響。證明型導向的主管偏向展現自己的能力，若站所內的營業司機能在銷售業績上有好的表現，對主管而言將是展現的機會，因此證明型導向的主管會為了提升整個站所的表現而鼓勵營業司機從事服務-銷售雙元行為，因此對於營業司機從事服務-銷售雙元行為有正向影響。

整體來說，鼓勵營業司機確切落實服務-銷售雙元行為，不僅組織需要提供資源讓員工克服對新任務的恐懼，也需要主管從旁宣導甚至引領，但其中最重要的還是員工自身能對此任務有正面的理解，如此，員工才會願意且具有熱情的去達到企業的期望目標。

結語

在競爭激烈的物流業中，新竹物流率先提出對於「顧客價值」的重視，建構在此理念上，並配合雙元策略的發展，藉此穩固自身在業界中的領先地位。回到最初探討的原點，面對亞洲崛起的電商消費實力，臺灣的物流業者是否真能從中獲利？新竹物流在過去的十年中，已從中找出建立自己核心競爭力的模式，即是創造顧客價值，也逐步將營運版圖擴張至中國，把臺灣的產品媒合至中國的通路商進行銷售，但未來是不是能更進一步使自己成為中國的通路管道，將有待觀察。此外，中國偏鄉城市的電商消費額也逐年成長，此類型消費者的電商消費習性尚屬於適應階段且顧客需求仍未被深入發掘，對於此類型的消費者而言，或許營業司機的服務-銷售雙元行為將更能發揮影響力。⁴

中國電商新趨勢研究

1. 全渠道行銷

「全渠道行銷」一詞的出現源於網路至智慧型手機的發明，透過移動式網路，企業與消費者的接觸面越來越多也越來越即時，部分電商將購物平台轉移搭建在行動平台上，像是口袋購物、京東集團成立的拍拍網等，讓消費者能隨時隨地透過手機進行購物。全渠道行銷的概念類同於多渠道

⁴參考資料：Fulconis, F., Saglietto, L., and Paché, G. (2006). Exploring New Competences in the Logistics Industry: The Intermediation Role of 4PL. *Supply Chain Forum: International Journal*, 7(2), 68-77.

經濟部(2014)。物流業年產值 1.4 兆 政府打造產業亞太加值基地。2015 年 5 月 27 日，取自中華民國經濟部商業司：http://www.moea.gov.tw/MNS/populace/news/News.aspx?kind=1&menu_id=40&news_id=39921

行銷，藉由多元管道和消費者締結關係，其中的差別在於全渠道行銷需要確保企業所釋出訊息的一致性，簡單來說，消費者在不同平台上仍應獲得統一的商品資訊，又或者當消費者利用行動商務(APP)購買了商品，此時，電腦上的網站平台也應該立即獲得這筆訊息，再者，金流方與物流方也應能及時更新消費者的消費資訊。訊息的即時性流通成為企業實施全渠道行銷的成功關鍵。

2. 綜合型 B2C vs 垂直型 B2C

綜合型 B2C 與垂直型 B2C 的主要差異在於提供產品的多元化。綜合型 B2C 銷售多元化的商品，包含美妝類、服飾類、家電類等產品，天貓商城(早期為淘寶商城)與京東商城就屬於是綜合性的購物網站。垂直型 B2C 的商家銷售專門類別的商品，像是紅孩子商城專門零售婦幼用品、好樂買專門零售鞋款。在 2014 年 B2C 電商交易規模報告中⁵，天貓商城佔有 57.3% 的市場份額領先於位居第二為的京東商城 21.2%，第三位為蘇寧易購 3.5%，紅孩子商城在 2011 年的報告中還佔據第十位，2014 年時則不在排名裡面。值得一提的是，噹噹網早期也是屬於垂直型 B2C 模式，專門零售書籍，被稱為中國亞馬遜，但仍不及商品多元化的風潮，逐步轉型為綜合型 B2C 模式拓展銷售各品類百貨，包括圖書音像、美妝、3C 數碼等，也在 2014 年成為排名第七的 B2C 電商。從市場份額的排名可看出，綜合型 B2C 模式佔據了前三名，垂直型 B2C 模式的市場份額則逐年消退。

3. 電商發展引起的周邊產業效益

(1) 電商顧問企業

電子/行動商務平台的建立需要專業的資源協助，電商顧問公司在產業價值鏈中主要就是扮演協助的角色，因此電商的蓬勃發展也為電商顧問公司帶來了效益。電商顧問公司為第三方電子商務服務商，為企業提供從前端到後端的全套電商服務，包括行銷服務、IT 服務、客戶服務和物流服務等，幫助企業快速進入電商領域。其中寶尊電商即是產業中的佼佼者，零售企業打造商務平台，中國電商發展之推手阿里巴巴更對其進行戰略投資，將電子商務服務商納入其事業版圖的其中一部份。

(2) 折扣平台的誕生

折扣平台是電子商務的延伸產物，為了讓消費者能購買到便宜的網路商品，平台上銷售商品的價格皆為折扣後的金額。雖然折扣平台的初衷都是為了讓消費者購買低價的商品，但當中的消費模式仍有些微的差異化，舉例來說，券皮網是將不同購物平台的商品以折扣價進行販售，也就是透過券皮網購買到的淘寶商品會比原本在淘寶網上直接購買的價格低。另外，淘寶網也自行推出折扣平台-返利網，返利網上放置的銷售商品皆為限

⁵ 參見 <http://tech.sina.com.cn/i/2014-08-14/09439553643.shtml>

時的折扣商品，等同於間接地透過返利網提供消費者優惠商品資訊。

(3) 第三方支付

金流是電商物流中重要的一部分，又線上的金錢交易關係到消費者對於安全性與便利性的考量，因此第三方支付的存在對於電商與消費者兩方，都相當的具有重要性。觀察到商機的需求，近年來，越來越多的第三方支付公司成立並與銀行建立合作關係，像是聯通支付，也有部分電商業者將金流管控納入產業價值鏈中，建立起自己的支付平台，像是淘寶的支付寶、京東的京東白條等。

4. 整合價值鏈，物流業朝自營電商發展

物流業者是電商與供應商、消費者三方間貨物流通的主要執行者，因此，電商的崛起勢必帶動物流業的發展，但這也造成了物流業者的激烈競爭。為了創造競爭優勢，物流業者不斷地轉型，從傳統的貨物運輸轉變為提供整合型的物流服務，包含金流、資訊流等。建構在穩固的物流網絡上，物流業者逐步將產業的價值鏈向前端發展，建立起自營的網站平台，順豐速運就是其中的案例。觀察到中國消費者的特別消費需求，順豐速運由貨運業者逐步轉型並成立順豐優選與順豐海淘二個電商平台，順豐優選平台主要訴求為「以提供全球優質安全美食為主的網購商城」，另外，順豐海淘電商平台則訴求為「專為中國國內消費者打造海外購物平台」。順豐速運不僅運用自身在中國內部的物流網絡，也整合海外的電商網站、國際倉儲及物流、跨國支付等各種資源，以此來達到與中國境內綜合型電商的差異化。

結語

綜觀中國目前的電商發展，整合價值鏈是電商的發展趨勢，包含物流、支付平台、多元渠道、電商服務商、多元的平台模式(C2C、綜合 B2C、垂直 B2C)等。引領電商發展的二大集團，阿里巴巴與京東集團都朝向整合價值鏈的方向前進，整合的方式由上而下，藉由投資或者自營的方式擴增自身的電商實力；另一方面，物流業者也從下而上進行整合，逐步將版圖擴大至經營電商平台。未來，電子商務產業的競爭將越趨激烈且將由少數擁有完整價值鏈的企業掌控局勢。

結語 Conclusion

非常感謝清華大學人文社會研究中心提供此次參與季風亞洲之研究機會，由於此計畫之參與，本人得以有機會可以探索關於中國消費者以及電商服務方面之發展與趨勢，以及台灣物流服務業之新典範，並為後續研究奠基。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學服務科學研究所/助理教授/王貞雅
計畫主題 Topic	跨文化服務消費差異 Cross-cultural differences in customer consumption of services
計畫摘要 Abstract	<p>隨著全球旅遊的盛行與服務業國際化的趨勢興起，如何行銷服務體驗、將服務傳遞至各國不同文化背景的顧客，成為現今服務業者的一大挑戰。顧客對服務消費的期望與喜好往往受到其文化背景的影響，而東方與西方的文化差異尤其顯著。本研究將探討大中華地區顧客與其他文化背景顧客在服務消費喜好的差異，以及各自特有的服務消費行為。透過文獻回顧與實證研究，描繪出文化對服務消費型態與評鑑之影響，以豐富國際服務行銷與管理相關文獻與管理實務。</p> <p>As services become the fast-growing area of international trade, marketing to and serving customers from different cultural backgrounds poses unique challenges to service firms nowadays. Researchers have attempted to develop knowledge about customers from different cultural backgrounds but integrated or systematic research is lacking. The purpose of this project is to examine the pattern of observed cultural differences in the context of service consumption. In addition to integrative review and meta-analysis of past research, empirical research will also be conducted to provide a comprehensive understanding of cross-cultural differences in service consumption.</p>
前言 Preface	<p>Service firms nowadays are required to operate in a multicultural environment and hence be confronted with customers from different cultural backgrounds. The profound influence of culture manifests itself in all aspects of human behavior, be it subtle or pronounced, direct or oblique, enduring or ephemeral. In the domain of service exchange, consumers' perceptions of services are culturally bound; Personal cultural values and assumptions influence customers' perceptions of the process and outcome of service encounters. Thus, to advance our theoretical knowledge and to help the service industry deliver better services to international customers, service researchers should develop a thorough knowledge of customers from different cultural backgrounds and explore unique service consumption phenomena among</p>

	customers worldwide.
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>The purpose of this project is to understand cultural differences in consumer service consumptions and explore interesting service phenomena among Chinese and American consumers respectively. This project consists of three phases. The first stage is to review service literature to understand the general framework of extant cross-cultural service research. After an initial review of literature, two empirical research data were analyzed in the second and third phase respectively. The second phase was to investigate Chinese customers' responses to communication accommodation strategies in the hospitality context. The third phase was to explore American customers' perceptions of solo consumptions in the service industry.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>1. The 1st stage literature review finds that extant research has tried to demonstrate a main effect of country on consumer judgments and behaviors in service settings. Zhang et al. (2008)'s framework which examines the impact of cultures based on three stages of service consumption: service expectation, evaluation and reaction services as an adequate framework for review. An alternative framework offered by Luna and Gupta's (2001) is based on consumer cognitions, emotions, and behaviors. Yet, in the context of service consumption it is hard to distinct cognitions from emotions as service expectations and evaluations are a blend of both.</p> <p>Furthermore, Scholars have used different explanations that directly or indirectly address cultural differences in services research. These explanations vary from psychological (e.g, value propositions) to sociopolitical (e.g, the economic development of the country). The most popular value dimensions applied are Hofstede's (1984, 1991) individualism-collectivism, power distance, uncertainty avoidance, masculinity, and long term orientation. Some services researchers have tried to go beyond Hofstede's framework and applied other cultural value dimensions in their research. Hall (1976)'s high context versus low context that relate to the communication systems of a culture is the second most popular framework. However, individualism versus collectivism still remain as the primary explanation for cross cultural differences in consumer behavior.</p> <p>The first phase research has provided an understanding of current trend in cross-cultural consumer research. Nevertheless, the results show that more novelty is needed when investigating the impact of culture on consumer</p>

service experience. Instead of comparing the same service experience across different cultures (etic-perspective), more interesting findings could arise from examining unique service consumption within each culture (emic-perspective). Therefore the 2nd and 3rd phase examined a particular service phenomenon for Chinese and Americans respectively. This section will summarize the results from the study about Chinese consumers' service encounter experiences abroad, particularly when they meet culturally-congruent service providers and/or can their native language during service encounters. Drawing on literature from different domains such as communication and social psychology, Chinese customers' responses to such communication accommodations, specifically regarding their felt pleasure, arousal, dominance, perceived relational value and symbolic value are to be investigated. A between-subjects experimental design with videotape scenarios to stimulate a hotel check-in service encounter was deployed. Video scenarios have been used in previous service research.

2. The second phase study was based on an experimental study about how Chinese consumers perceive their service encounters abroad when service firms adopting communication accommodation strategies (i.e. interacting with a Chinese-looking service staff and/or using Chinese as a language during interaction). Data analyses show that there was a main effect of the accommodation type on customer felt pleasure, arousal, and dominance. Service firms' lack of communication accommodations (i.e. when Chinese customers met a Caucasian American service staff and received service in English) resulted in significantly lower than the communication accommodation regarding customer felt pleasure, arousal, and dominance. Communication accommodations of either the ethnically-congruent service provider or the use of native language increased customer arousal a bit compared when the communication accommodation was not implemented.

The communication accommodation, however, did not appear to increase customers' perceived relational value during the service encounter; it did increase the perceived symbolic value. The stress of intercultural orientation did not moderate the influence of communication accommodation on the perceived relational value and yet had a moderating effect on the perceived symbolic value. The stress of intercultural orientation had a significant increase in customer perceived symbolic value when two accommodation types were used together. Overall, the communication effort had increased Chinese customers' pleasant and

	<p>dominant emotions and perceived symbolic value when traveling abroad.</p> <p>3. The third phase was to explore American solo customers' experience in the marketplace. Results of this phase was based on two studies: a qualitative, in-depth interview and a critical incident study. One-on-one interviews of 8 American customers lead to three main findings: (a) solo customers are situational rather than a stable identity; (b) Solo customers are pursuing comfortable experience rather than the delightful one; and (c) other customers' prejudice toward solo consumption is a hindrance for solo customers.</p> <p>For the critical incident surveys, the 134 respondents returned 115 positive critical incidents and 65 negative critical incidents about solo consumptions. First, I report the results about the average ratings of the comfort level (1=very uncomfortable, 7=very comfortable) for the 13 service context examined. An overall F-test of average group means indicates that differences exist across service contexts. Respondents felt quite comfortable to be alone during grocery shopping (M=6.61) and hair salons (M=6.1) whereas felt relatively uncomfortable if alone in amusement parks (M=3.69), bar (M=3.97), and upper-scale restaurants (M=4.08).</p> <p>Furthermore, the motivations for these positive solo consumption events were usually to seek fun or relaxation (31%), for utilitarian reasons (time to do or to solve a problem) (23%), just feeling like to do it (18%) or for business (15%). For the negative events recalled, dining out accounted for around 27% of the incidents recalled. The other events (E.g. drinking at bar, going to banks etc) accounted for a relatively small proportion. The majority of the motivation for these negative recalled events was utilitarian (40%) than feeling for it (18%) and hedonic reasons (8%).</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>Through different phases and topics of research, this entire project facilitates the understanding of current cross-cultural service research and more importantly, investigates two popular service consumption phenomena in the Chinese and Western society respectively. The findings about Chinese consumers' reactions to culturally-accommodated communication strategies and American consumers' perceptions of solo consumptions provide both academic and practical significances for future research and industry applications.</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學科技管理研究所/副教授/李傳楷 Institute of Technology Management/Associate Professor/ Chuan-Kai Lee
計畫主題 Topic	內生型社會運動與新市場創造：中國新市場的崛起 Endogenous Social Movements and Market Creation: the Rise of Chinese New Markets
計畫摘要 Abstract	<p>本研究計畫為三年期計畫，目的在於探索在中國的脈絡之下，社會運動如何作為內部的驅動力，促成新市場的崛起。計畫的前兩年是案例研究，第一年的案例研究先鎖定手機市場，第二年的案例研究則延伸到創業市場，尤其是風險投資，第三年則在前兩年的基礎上，進一步發展出理論架構，一方面總結過去研究，一方面提領未來研究的發展方向。</p> <p>This is a three-year research project, aiming to explore in the context of contemporary China, how social movements as internal drivers facilitate the rise of new markets. The first two years of this project focus on case studies: the mobile phone market for the first year, and the new venture market for the second year, particularly the venture capital market. The third year attempts to build theories from case studies, with the potential of summarizing past researches as well as guiding future research directions.</p>
前言 Preface	<p>The aim of this three-year project is explore how social movements as internal drivers facilitate the emergence of new markets in China. The literature has long recognized the importance of social movements or social movement-like collective actions in the development of nascent markets and industries (Aldrich and Fiol, 1994; Fligstein, 1996), particularly in the creation of new mobilizing structures (McAdam, McCarthy and Zald, 1996), new institutional logics (Lounsbury, 2001), and new organizational forms (Rao, Morrill and Zald, 2000). To date, however, most of the work that employs a social movement framework to explain the emergence of new markets and industries has focused on social movements that have clear identities and well-articulated visions, often embodied in specific organizations, or social movement organizations (Carroll and Swaminathan, 2000; Lounsbury, Ventresca and Hirsch, 2003; Rao, Monin and Durand, 2003; Sine and Lee, 2009). Few, if any, has paid attention to social movements that spontaneously</p>

and endogenously emerge in market fields as different groups of actors with different identities, visions and market conceptions coalesce intendedly or unintendedly to contest existing institutional arrangements and create new markets.

Chinese new markets provide a compelling context for the study of social movements in new market creation because, despite strong and sometimes violent state control, the collective actions of non-state actors have shaped the birth, development, and expansion of new markets. China is characteristically a transition economy, undergoing massive institutional changes as it shifts from a planned economy to a market economy. Unlike other pre-socialist countries such as Russia, which employed shock therapies to make this transition in one abrupt leap (Lipton and Sachs, 1990), China administered a more pragmatic approach to gradually grow 'out of plan' (Naughton, 1995). By allowing solutions to emerge during the evolutionary processes of transition, Chinese leaders intended to exchange speed for stability.

This approach also left more room for grassroots experimentation and social movements. Innovations provided by social movements eventually helped the state resolve several tough issues, including its household responsibility system (reform of people's communes), its dual-track system (reform of state-owned enterprises) and its town and village enterprises (rural industrialization).

My plan is to build theories from case studies (Eisenhardt, 1989). In the first year, I will focus on the case of the Chinese mobile phone which I have conducted fieldworks for several years, and now I will try to link it to the social movement literature. In the second year, I will turn to a totally different case, the case of the Chinese venture capital market which I have started the fieldwork since 2011, and I will also try to link it to the social movement literature. After having fully explored these two contrasting cases, I would like to build theories to address some of the most fundamental questions in the social movement, organizational study and economic sociology literatures. I then take the challenge of submitting to top management journals. My tentative targets include *Academy of Management Reivew*, *Administrative Science Quarterly*, *Industrial and Corporate Change*, *Journal of Business Venturing*, and *Organization Studies*.

<p>研究過程 Project Description</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 次級資料的蒐集：(1)產業資料庫：包括電信、手機、創投、私募；(2)統計資料：包括官方統計資料、市場情報資料、企業財報；(3)報章雜誌：包括產業類雜誌、平面媒體、視聽媒體、網路媒體。 2 次級資料的分析與解讀：(1)framing: 有關新興產業的主流話語究竟如何形成、相互競爭以及演變；(2)aggregating: 新興產業的利害關係人如何在空間聚集、動員、促成並推動集體行動；(3)bridging: 新興產業的利害關係人如何跨越空間聚集、動員、促成並推動集體行動。 3 田野調查：將上述利害關係人做適當的分類，並從各類當中篩選出比較活躍的代表性人物或組織，進行田野觀察及訪談。 4 理論建構：將上述次級資料及一手資料分門別類，找出重複出現的主題，並嘗試釐清主題之間的因果關係，建構出適當的理論架構，並與既有文獻對話。
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>目前已完成以下工作：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 次級資料的蒐集： <ol style="list-style-type: none"> 1.1 產業資料庫。 1.2 統計資料：已蒐集(1)官方統計資料：包括海淀區、中關村、清華科技園；(2)市場情報資料：包括China Venture Capital & Private Equity Association, Ernst & Young, IDG。 1.3 報章雜誌：已訂購(1)雜誌：創業幫、創業家、鳳凰週刊；(2)媒體資料庫：wiser慧科。 2 次級資料的分析與解讀 3 國際研討會發表： <ol style="list-style-type: none"> 3.1 2013 首屆海峽兩岸科技管理學術年會：在中國北京中國科學院大學舉行，發表論文名稱為：Entrepreneurship and Innovation in Financial Services: A Case Study of the First Peer-to-Peer Lending Platform in China。 3.2 2013 DRUID 35th Celebration Conference：在西班牙巴塞隆納舉行，發表論文名稱為：Entrepreneurship and Financial Innovation in China- A Case Study of the First P2P Lending Platform in China。 3.3 2014 Strategic Management Society Conference：在西班牙馬德里舉行，發表論文名稱為：Learning by hiring: international employee mobility and the growth of emerging market firms at home。

	<p>4 期刊論文發表：</p> <p>4.1 Lee, C.-K. and S.-C. Hung (2014). “Institutional Entrepreneurship in the Informal Economy: China’s Shan-zhai Mobile Phones”, <i>Strategic Entrepreneurship Journal</i>, 8(1): 16-36.</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>本研究原來是在科管院的研究環境之下進行，原本只著重在探討新興產業及市場本身的發展及動態，參加季風亞洲之後，與人文社會學院的互動及激盪，打開了更廣的視野。尤其是揉合(hybridity)的概念，與本研究所提出的 bridging，頗有異曲同工之妙，前者是指文化上的揉合，後者則更多是經濟上的揉合，但若作用在制度上，對於制度變革或創新，都能起到關鍵性的作用，這在快速變遷或劇烈轉型的經濟體當中，更是有決定性的影響力。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

<p style="text-align: center;">計畫主持人 PI of Sub-project</p>	<p style="text-align: center;">國立清華大學科技管理研究所/副教授/劉玉雯</p>
<p style="text-align: center;">計畫主題 Topic</p>	<p>探討壓力源、衝突、差異化與團隊績效影響 The impact of stressors, conflicts and differentiation on team performance.</p>
<p style="text-align: center;">計畫摘要 Abstract</p>	<p>本研究探討壓力源之一的完美主義的差異化對團隊績效及個人行為態度的影響。由於現今大部分的工作皆是由團隊完成，差異化對團隊衝突的影響以及領導者的完美主義對其採取何種衝突解決方法的影響，將在本研究中以跨層級的資料進行分析，差異化的影響對團隊的績效及個人的行為態度影響的中介效果是否被領導者的衝突解決方法調節將同時被檢驗。</p> <p>The differentiation of perfectionism, which is also called “asymmetry” in the present study, is investigated to understand the influence of perfectionism asymmetry on individual exhaustion through team conflicts at the individual level. The impact of leader perfectionism on their conflict interventions may further influence team performance. The moderated mediation of perfectionism asymmetry on individual exhaustion is examined. Multilevel analysis is adopted in this study to teste the cross-level hypotheses.</p>
<p style="text-align: center;">前言 Preface</p>	<p>現今的組織為因應外在環境的變遷及善用團隊內知識共享及創新，大部分的專案皆由團隊的工作型態完成。同時，過去相當多的研究探討團隊內的衝突及其對團隊績效的影響(e.g., Jhen et al, 2010)，也有相當多的研究認為壓力源存在著不同的型式，本研究目的主要在了了解完美主義的差異化或不對稱性(asymmetry)是否為壓力源而造成對團隊績效及個人行為態度的影響。由於個人的人格特質可能決定其行為態度，因為針對團隊領導者的人格特質，本研究亦進一步探討是否 maladaptive 及 adaptive 的完全主義對領導者採取的衝突解決方式會有影響，並了解其對對團隊績效的影響。</p> <p style="text-align: center;">研究動機：</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Perfectionism in the workplace is limited to a few studies that have linked perfectionism to important workplace outcomes, such as strain (Mitchelson & Burns, 1998), burnout (Stoeber & Rennert, 2008), and engagement (Childs & Stoeber, 2010). This study aims to understand how perfectionism and the asymmetry of perfectionism within a team play their roles in the team context due to their important implications in team members and organizations. 2. The past research on perfectionism in the work environment has been conducted either on student samples or on narrow working populations, such as career mothers (Mitchelson & Burns, 1998), musicians (Dews & Williams, 1989), and teachers (Stoeber & Rennert, 2008). <p>How a dispute should be resolved in a team? Whether team leaders' role behavior has implications for the outcomes of team performance and team members' perceived conflicts and emotional exhaustion? This study aims to understand whether team member's intervention methods ease or deteriorate team members' psychological status while dealing with conflicts.</p>
<p style="text-align: center;">研究過程 Project Description</p>	<p>The results of hypotheses of the influence of types of leader conflict intervention on team performance were not supported. Thus, hypotheses of the influence of types of leader conflict intervention on team performance were dropped from the study.</p> <p>Hypotheses</p> <p>H1: individual maladaptive perfectionism asymmetry is positively related to task conflict (H1a) and relational conflict (H1b).</p> <p>H2: individual adaptive perfectionism asymmetry is negatively related to task conflict (H2a) and relational conflict (H2b).</p> <p>H3: (H3a): Leader maladaptive perfectionism is positively related to leader's autocratic conflict intervention style. (H3b): Leader adaptive perfectionism is positively related to leader's mediational conflict intervention style.</p> <p>H4: (H4a): Leader mediation conflict intervention moderates the relationship between task conflict and emotional exhaustion; (H4b): Leader mediation conflict intervention moderates the relationship</p>

	<p>between relational conflict and emotional exhaustion.</p> <p>H5: (H5a): Leader autocratic conflict intervention moderates the relationship between task conflict and emotional exhaustion; (H5b): Leader autocratic conflict intervention moderates the relationship between relational conflict and emotional exhaustion.</p> <p>H6: (H6a): The indirect effect of maladaptive perfectionism asymmetry on employee emotional exhaustion via conflict (task conflict, H6a1; relational conflict H6a2) is less positive when leaders have high autocratic conflict intervention style as opposed to low. (H6b): The indirect effect of adaptive perfectionism asymmetry on employee emotional exhaustion via conflict (task conflict, H6b1; relational conflict, H6b2) is less positive when leaders have high autocratic conflict intervention style as opposed to low.</p> <p>H7: (H7a): The indirect effect of maladaptive perfectionism asymmetry on employee emotional exhaustion via conflict (task conflict, H7a1; relational conflict H7a2) is less positive when leaders have high mediational conflict intervention style as opposed to low. (H7b): The indirect effect of adaptive perfectionism asymmetry on employee emotional exhaustion via conflict (task conflict, H7b1; relational conflict H7b2) is less positive when leaders have high mediational conflict intervention style as opposed to low.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>Method</p> <p>Participants and procedures</p> <p>A solicitation letter was first sent out to 167 technology-driven companies in Taiwan to request their participation in this study. 135 companies accepted the request to participate. Survey packages were sent out to each R&D project team in the companies where the team was working on a specific project when the data collection was conducted. At Time 1, team members in each R&D team were received questionnaires. After the names of participated team members were collected, we then sent out supervisor questionnaires to each R&D team at Time 2 to collect supervisor-rated data for each specific respondent from the same team. The returned team member questionnaires are not anonymous. We instructed an employee representative in each team to mark a name or employee ID on each sealed survey from employees. Employees were provided with the</p>

option of sending their responses directly to the researchers via mail or email. Because the survey was conducted in Taiwan, a translation-back-translation procedure (Brislin, 1980) was followed to translate the English-based measures into a Chinese version.

The estimates for Multilevel Linear Modeling (MLM) in this study required at least four respondents per group. After excluding teams because of incomplete data and with an insufficient number of respondents, the final sample consisted of 495 surveys from individuals representing membership in 128 R&D project teams, all from different companies. The sample consists of 19 companies in the semiconductor industry, 24 companies in information/network technology, 5 companies in electronics, 2 companies in photonics, 2 companies in biochemistry, and 76 companies in manufacturing.

Among the 495 team members in the final sample, approximately 52% of the team members were male, the average age was 32 years old, 33% had a Master's or Doctoral degree, and 48% had a college degree. Among the 128 team leaders, about 67% were male, the average company tenure was 9 years, about 38% had a Master's or Doctoral degree, and 40% had a college degree.

Measures

Perfectionism. The Almost Perfect Scale-Revised (APS-R) developed by Slaney, Mobley, Trippi, Ashby, and Johnson (1996) consists of 23 items that measures both adaptive and maladaptive components of perfectionism including High Standards (7 items) and Discrepancy (12 items). Leaders and team members were both asked to answer the questions. Responses were made on a 7-point scale ranging from 1 (strongly disagree) to 7 (strongly agree). The example items for measuring high standard is "I have high standards for my performance at work", and for measuring discrepancy is "I hardly ever feel that what I've done is good enough". Cronbach alphas of High Standard subscale for leaders and team member were 0.87 and 0.81, respectively. For Discrepancy subscale, they are .93 and .91, respectively.

Individual perfectionism asymmetry. To assess the direction of the perfectionism asymmetry of individual team member, we adopted the adjusted measuring equation by Jehn, Rispens, and Thatcher (2010) so that directional score can be created. The computation formula is

Directional individual perfectionism asymmetry = $1/n \sum(x_i - k_j)$

where x_i is the fit score of a focal team member, k_j is the fit score of team member j, and n is group size. The direction scores include positive scores meaning a member possesses higher perfectionism than the other members in the group, and negative scores meaning a member possesses lower perfectionism than others. This allows us to examine the possible distinct impact of individual positive and negative perfectionism asymmetry on outcome variables. The individual adaptive asymmetry values ranged between -2.00 and 1.43. The individual maladaptive asymmetry values ranged between -2.42 and 2.25.

Conflict. Team members were asked to rate their task and relationship conflict within their teams. The conflict items developed by Jehn and Mannix (2001) were used to measure task and relationship conflict. We modified the referent of the conflict scale to reflect the referent shift from the conflict of the whole group to individual conflict within the group. Responses were made on 7-point Likert scale ranging from 1 (not at all) to 7 (a lot). The sample items for task conflict is “How often do you have conflicting opinions about the project you are working on?” ($\alpha=0.92$), and for relationship conflict is “How much relationship tension do you have in your work group?” ($\alpha=0.89$).

Emotional exhaustion. Team members were asked to assess their emotional exhaustion using the five items from Maslach Burnout Inventory - General Survey (MBI-GS) from Maslach, Jackson, and Leiter (1996). Responses were made on a 7-point Likert scale ranging from 1 (never) to 7 (always) ($\alpha=0.89$). A sample item is “I feel emotionally drained from my work.”

Leader conflict intervention. Team members were asked to rate their leaders' conflict intervention behavior. Autocratic intervention and mediational intervention were both measured using the nineteen items from Karambayya, Brett, and Lytle (1992). Ten items were used to measure individual's perception about their leader's autocratic intervention ($\alpha = .81$) and the other nine for the leader's mediational intervention ($\alpha = .90$). Team members were asked to respond on a 5-point Likert scale, rating from 1 (strongly disagree) to 5 (strongly agree). Sample items for autocratic intervention is “Imposed his/her

ideas for settlement”, and for mediational intervention is “Tried to incorporate disputant's ideas”.

To assess the overall leader’s conflict intervention across a group, we averaged team members’ evaluation of their individual perception about autocratic intervention and mediation intervention to form the leader’s conflict intervention score, following the aggregation method by James et al. (1984) and Kozlowski and Hults (1987).

Control variables. We controlled individual age, gender and education in testing individual-level hypotheses. Leader age, gender and education as well as company tenure were controlled in testing high-level and cross-level hypotheses.

Analyses

Multilevel linear modeling (MLM) was used to test Hypotheses because it provides an appropriate estimate of standard errors that is better than those provided by other analytic methods when data are nested within groups. MLM can simultaneously estimate the impact of factors at different levels on individual-level outcomes while maintaining appropriate levels of analysis for the predictors (Bryk & Raudenbush, 1992). All group variables examined in the MLM analysis were grand-centered as this reduces possible multicollinearity and helps address the interpretation of intercepts, and the variance of random intercepts across groups (Hofmann & Gavin, 1998). Variables at level 1 were group-centered before entering in the M-plus two level random analysis. Monte Carlo approach was used to generate bootstrap confidence intervals for Hypotheses 6 and 7.

Aggregation statistics

The viability of creating aggregated measures of leader conflict intervention style was checked following the method by James, Demaree, and Wolf (1984) and Kozlowski and Hults (1987). The within group agreement (r_{wg}), intraclass correlation (ICC1), and reliability of the mean (ICC2) were computed. The mean values of r_{wg} computed for autocratic and mediational conflict intervention were .91 and .91, respectively. The computed ICC(1) and ICC(2) values for autocratic conflict intervention were .17 and .45, respectively. The computed ICC(1) and ICC(2) values for mediational conflict intervention were .29 and .61, respectively. The mean r_{wg} values and ICC values were well above acceptable levels (e.g., Bliese, 2000).

	<p>Thus, the aggregated measures of autocratic and mediational conflict intervention were justified.</p> <p>Table 1 reports the means, standard deviations, reliability coefficients, and correlations among study variables.</p> <p>(請見附件圖表)</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>Mplus was used to test all hypotheses. The results indicated that when leaders are more adaptive perfectionists, they tend to choose mediational conflict intervention to solve team conflicts. However, the relationship between maladaptive perfectionism and autocratic conflict intervention was not supported. Table 2 shows the result of multilevel moderated mediation test. The result shows that leader autocratic intervention moderated the indirect effect of both maladaptive and adaptive perfectionism on individual exhaustion through task conflict. Maladaptive perfectionism asymmetry increases task conflicts within a team, which in turn leads to higher emotional exhaustion. The result shows that such an indirect effect was strengthened by leader autocratic conflict intervention. On the contrary, adaptive perfectionism asymmetry decreases task conflicts within a team, which in turn leads to lower emotional exhaustion. The result shows that the indirect effect between adaptive perfectionism asymmetry and employee emotional exhaustion through task conflict was weakened by leader autocratic conflict intervention.</p>

Table 1
Correlations among Variables

Variables	Mea	SD	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	n																	
Individual Level																		
1. Age	31.1	7.5	--															
	8	1																
2. Gender	1.48	0.5	-.14*	--														
	0	*																
3. Education	3.08	0.8	-.12*	-.21*	--													
	8	*	*															
4. Maladapti ve perfectionism asymmetry	0.00	0.7	-.05	-.03	-.01	--												
	8																	
5. Adaptive asymmetry	0.00	0.5	-.01	-.01	.01	.36*	--											
	5					*												
6. Task conflict	3.72	1.2	.19**	-.07	-.06	.07	-.0	.92										
	9							5										
7. Relational conflict	3.03	1.1	.14**	-.04	-.21*	.09*	-.0	.56**	.89									
	7			*				1										
Leader Level																		
8. Age	38.1	8.8	.34**	-.05	-.08	.00	.00	.00	.03	--								
	7	8																
9. Gender	1.32	0.4	-.17*	.30**	-.11*	.00	.00	.01	.07	-.17*	--							
	7	*		*					*									
10. Education	3.14	0.9	.15**	-.13*	.54**	.00	.00	-.05	-.20*	-.06	-.16*	--						
	6		*						*		*							
11. Company tenure	8.90	7.0	.24**	-.03	-.22*	.00	.00	.01	.10*	.68**	-.20*	-.32*	--					
	2			*						*	*	*						
12. Adaptive perfectionism	5.49	0.7	.03	.13**	-.04	.00	.00	.05	.12**	.03	-.12*	.03	.07	.87				
	5										*							
13. Maladapti ve perfectionism	4.19	1.1	-.01	-.05	.02	.00	.00	.04	.06	-.12*	-.21*	-.04	-.10*	.22*	.93			
	8									*	*		*					
14. Autocratic conflict intervention	3.10	0.3	.28**	-.02	-.09*	.00	.00	.15**	.21**	.31**	-.10*	-.16*	.35**	.07	.06	.81		
	6											*						

15. Mediation	3.60	0.4	-.08	.09*	.10*	.00	.00	-.19*	-.22*	-.16*	.01	.22**	-.33*	.05	-.24*	-.45*	.90
al conflict		5						*	*	*		*	*	*			
intervention																	
Dependent Variable																	
16. Emotional	3.84	0.9	-.06	-.07	.05	.23*	.01	.27**	.20**	.016	.09*	-.07	.01	.07	.08	.02	-.15*.8
exhaustion		8				*											* 9

Table 2

Multilevel Moderated Mediation

Maladaptive perfectionism asymmetry-----task conflict--- employee emotional exhaustion

	First Path (S.E.)	Second Path (S.E.)	Indirect Effect (95% Bootstrapped CI)
Moderator: Leader autocratic intervention			
High W (1 SD above mean)	.201 (.081)	.296** (.072)	.060* (.010, .123)
Low W (1 SD below mean)	.201 (.081)	.063 (.076)	.013 (-.014, .006)
Difference between indirect effects under two conditions			.047+ (-.004, .113)

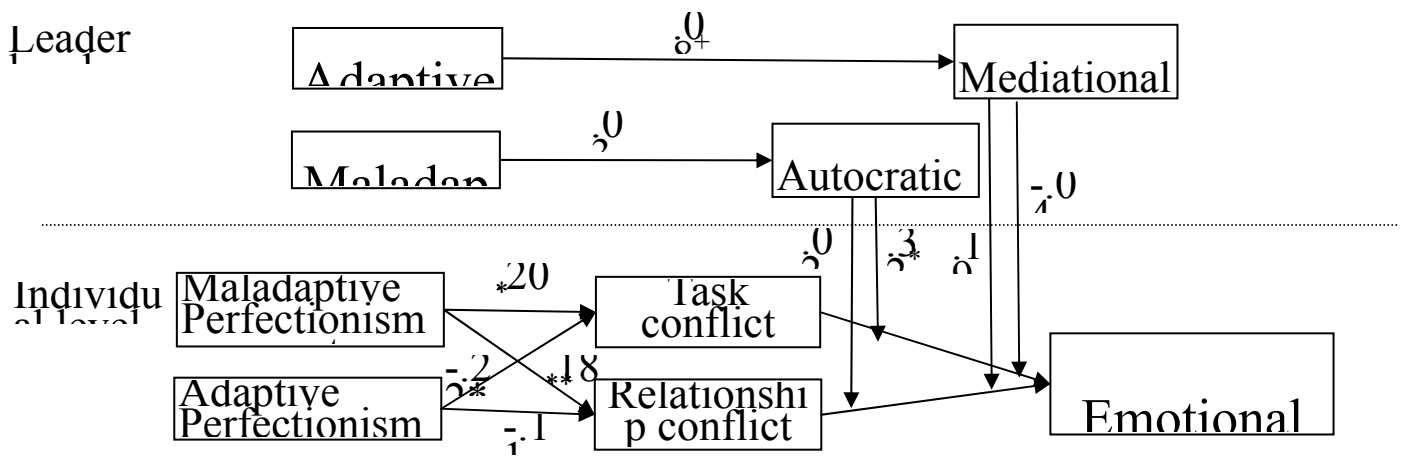
Adaptive perfectionism asymmetry ----task conflict--- employee emotional exhaustion

	First Path (S.E.)	Second Path (S.E.)	Indirect Effect (95% Bootstrapped CI)
Moderator: Leader autocratic intervention			
High W (1 SD above mean)	-.221* (.108)	.296** (.072)	-.066* (-.139, -.002)
Low W (1 SD below mean)	-.221* (.108)	.063 (.076)	-.014 (-.068, .017)
Difference between indirect effects under two conditions			-.052+ (-.128, .008)

Notes: N = 495 in 128 groups. Unstandardized coefficients and their standard errors (S.E.) are reported. CI refers to Monte Carlo bootstrapped (100000) confidence intervals.

+ $p \leq .10$. * $p \leq .05$. ** $p \leq .01$. (Two-tailed).

Figure 1. The results from the model



References

- Bagozzi, R. P., & Edwards, J. R. (1998). A general approach for representing constructs in organizational research. *Organizational Research Methods, 1*(1), 45-87.
- Bliese, P. D. (2000). Within-group agreement, non-independence, and reliability: Implications for data aggregation and analysis.
- Bryk, A. S., & Raudenbush, S. W. (1992). Hierarchical linear models: Applications and data analysis methods: Newbury Park, CA: Sage.
- Hofmann, D. A., & Gavin, M. B. (1998). Centering decisions in hierarchical linear models: Implications for research in organizations. *Journal of Management, 24*(5), 623-641.
- James, L. R., Demaree, R. G., & Wolf, G. (1984). Estimating within-group interrater reliability with and without response bias. *Journal of Applied Psychology, 69*(1), 85.
- Jehn, K. A., & Mannix, E. A. (2001). The dynamic nature of conflict: A longitudinal study of intragroup conflict and group performance. *Academy of Management Journal, 44*(2), 238-251.
- Jehn, K. A., Rispens, S., & Thatcher, S. M. (2010). The effects of conflict asymmetry on work group and individual outcomes. *Academy of Management Journal, 53*(3), 596-616.
- Kozlowski, S. W., & Hults, B. M. (1987). An exploration of climates for technical updating and performance. *Personnel Psychology, 40*(3), 539-563.
- Maslach, C., Jackson, S. E., & Leiter, M. P. (1996). *Maslach Burnout Inventory manual (3rd ed.)*, Palo Alto, CA: Consulting Psychologists Press.
- Rice, K. G., Richardson, C. M. E., & Tueller, S. (2013). The short form of the revised almost perfect scale. *Journal of Personality Assessment, 96*(3), 368-379.
- Slaney, R. B., Mobley, M., Trippi, J., Ashby, J. S., & Johnson, D. G. (1996). *Almost Perfect Scale-Revised.*, Unpublished manuscript, The Pennsylvania State University, University Park.
- Stoeber, J., Harris, R. A., & Moon, P. S. (2007). Perfectionism and the experience of pride, shame, and guilt: Comparing healthy perfectionists, unhealthy perfectionists, and non-perfectionists. *Personality and Individual Differences, 43*(1), 131-141.
- Stoeber, J., & Otto, K. (2006). Positive conceptions of perfectionism: Approaches, evidence, challenges. *Personality and social psychology review, 10*(4), 295-319.

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學科技管理研究所/助理教授/陳寶蓮 Institute of Technology Management/Assistant Professor/Pao-Lien Chen
計畫主題 Topic	公司經理人的外部關係與公司績效在演進的產業裡之關聯 FIRM PERFORMANCE AND ENVIRONMENTAL SCANNING OF MANAGERS THROUGH EXTERNA LINKS IN AN EVOLVING INDUSTRY
計畫摘要 Abstract	<p>本文探討了造成經理人的外部關係如何造成一個新興產業進入者之間績效差異關係。本研究由 1983-1998 年進入美國手機通訊服務廠商的實證研究找到下列幾點重要發現。首先，進入廠商經理人與該行業協會與同業競爭公司的個人關係，能更增大經理人的產業專業經驗與公司的手機用戶增加的關係。但經理人與該行業協會的個人關係的正向調節作用力會隨著產業的年紀成長而下降。但是經理人的產業外個人關係不具備任何調節經理人產業經驗與公司業績成長的作用。</p> <p>This paper explores the interplay between the environmental scanning capabilities and intra-industry capabilities of managers in causing performance differences among entrants in an evolving industry. Empirical findings from entrants to the industry of cellular phone services from 1983 to 1998 suggest the following. First, an entrant's environmental scanning through managers' external links to the focal industry association positively moderated the relationship between managers' intra-industry experience and the entrant's increase in subscribers at the early stage of the focal industry but this positively moderating effect decreased as the focal industry aged. Second, an entrant's environmental scanning through managers' links to competitors in the focal industry generally enhanced the positive impact of the intra-industry experience of managers on the entrant's increase in subscribers. Last, environmental scanning through mangers' external links to other firms outside the focal industry showed no moderating impact at all.</p>

INTRODUCTION

Experience of managers at the top management team (TMT) is crucial to firm growth as suggested by Penrose (1959). In particular, “intra-industry experience” of managers, alone, has been observed to be positively related to the performance of young entrepreneurial firms in their likelihood of survival and sales growth (Burton et al. 2002; Agarwal et al. 2004; Kor 2003; Pennings et al. 1998; Colombo and Grilli 2005; Bruderl et al. 1992). However, the value of intra-industry experience of managers does not sustain in large firms in an evolving industry (Bailey and Helfat 2003; Tripsas and Gavetti 2000). While there are numerous explanations to this inconsistency, this paper is interested in exploring the capability of managers in scanning where to apply their intra-industry know-how-- environmental scanning capability—and its influence on performance differences among entrants to an evolving industry.

Specifically, this paper focuses on the external links of managers, which underlie the environmental scanning capabilities of managers because these links are important in directing managerial attention (Ocasio 1997), accessing information (Gulati, Nohria and Zaheer 2000), and influencing strategic choices (Geletkanycz and Hambrick 1997). Deviating from the existing studies on managerial links, this paper proposes that external links of managers affect firm performance indirectly through directing where to utilize the intra-industry experience of managers. More importantly, this paper proposes that the value of external links would vary as the focal industry evolves because the executives’ external ties should align with the informational requirements of the firm’s strategy to enhance organizational performance (Geletkanycz and Hambrick 1997) and firm strategy is shaped and constrained by the industry environment which changes as the industry evolves over time (Gort and Klepper 1982; Klepper and Graddy 1990; Agarwal and Gort 1996; Klepper 1996; Agarwal and Audretsch 2001). However, the importance of matching external links of managers with the changes in the industry environment has not been investigated empirically.

The proposed research questions are examined on firms that entered the industry of cellular phone (cell-phone) services in the U.S. before 1999, covering their activities pre- and post sales takeoff. The industry is an ideal empirical setting since from its initiation in 1983, this industry has shown (1) the active exit and entry of a group of heterogeneous firms on the supply side, (2) more than six changes in the technology standard of cellular communications, and (3) a shift from primarily 35-50 year-old professional, managerial customers to customers in the general public on the demand side. Three types of important external links of managers examined in this paper

	<p>included links to the focal industry associations, competitors, and other firms outside the focal industry. Empirical findings show that a TMT's environmental scanning capabilities through links to the Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) would enhance the effect of TMT's intra-industry experience on addition in cell-phone subscribers. However, the positive moderating effect of the links to the CTIA significantly reduced as the industry aged. In addition, a TMT's environmental scanning capabilities through links to competitors in the industry of cell-phone services would enhance the effect of a TMT's intra-industry experience on addition in cell-phone subscribers. Last, a TMT's environmental scanning capabilities through links to other firms outside the industry cell-phone services did not have any impacts on the relationships between a TMT's intra-industry experience and addition in cell-phone subscribers.</p> <p>By complementing the examination, the current paper reveals that not all external links are valuable to firm performance in sales increases, and managers' links to competitors and industry associations are in general helpful to firms in finding new opportunities or avoiding threats. More importantly, in an evolving industry environment, the value of external links to industry associations does not sustain. The findings could provide managers some directions about how to manage external ties strategically.</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>THEORETICAL BACKGROUND AND HYPOTHESIS DEVELOPMENT</p> <p>Managers bring to their teams two types of capabilities that constitute firms' managerial capabilities and influence the economic rent generated by firms: the <i>industry capabilities</i>, the managerial skills and knowledge of the industry and the market (Castanias and Helfat 2001; Kor 2003; Kor and Leblebici 2005), and <i>environmental scanning capabilities</i>, the ability of managers to scan future opportunities and threats to firms' current operations (Ocasio 1997; Pennings et al. 1998; Gulati et al. 2002; Williams and Mitchell 2004).</p> <p>Intra-industry Capabilities</p> <p>The industry capabilities in the current paper refer to the managerial skills and knowledge of the industry as learned by experience working in industry environments, not from education. Through on-job training or learning within industrial settings, managers obtain their industry capabilities (Becker 1964; Pennings et al. 1998; Bosch and Wijk 2001; Castanias and Helfat 2001; Adner and Helfat 2003; Kor and Leblebici 2005) and these industry capabilities offer competitive advantages to firms since these capabilities are tacit and difficult to replicate (Castanias and Helfat 2001) and contribute to effective</p>

management (Mintzberg 1973).

In particular, intra-industry experience of top managers is suggested to enable managers to accumulate managerial and industrial skills and knowledge as to what customers' needs are, what technologies are capable of doing, and how to create and serve markets in the focal industry. Some empirical studies show that firms whose top managers or founders have intra-industry experience would perform better in their industry. For instance, intra-industry work experience of managers is positively associated with firms' likelihood of survival in the industries of accounting and legal services (Pennings et al. 1998; Kor and Leblebici 2005). Similarly, findings from the disk drive industry shows that the survival rate of employee spin-outs are positively related to the capabilities of their founders' former employers within the same industry due to links and resources founders inherited from their former employers (Agarwal et al. 2004). Accordingly, the fundamental proposition of the paper is

Proposition: *Increases in the intra-industry experience of TMT would increase the firm's intra-industry performance.*

Environmental scanning capabilities

Environmental scanning capabilities of a TMT refer to the TMT's ability in scanning future opportunities and threats to the firm's current operations in the external environment. Research studies on the nature of managerial work suggest that a large part of managerial work is *making* and *maintaining* contacts and interactions outside the formal organizational chain of command, both at inter-organizational and inter-personal levels (Mintzberg 1973; Mintzberg 1975; Carroll and Teo 1996). These external links that managers makes and maintain are suggested to help firms to manage ambiguity and uncertainty in a new industry (Pfeffer and Salancik 1978; Aldrich 1999; Aldrich and Baker 2001; Lant 2003) and reduce dependencies with environments (Carroll and Teo 1996). Moreover, external links of managers could enable firms to access information, resources, markets, and technologies in a timely and reliable manner (Gulati et al. 2000), and transfer knowledge directly, and combine complementary knowledge bases (Van Den Bosch et al. 2003). Recent empirical findings reveal that business ties of managers can exert a significant direct impact on both knowledge exchange and knowledge combination, subsequently and indirectly influencing firm innovation in product and process (influence on firm innovation (Shu, Page, Gao, and Jiang 2012)).

More importantly, external links of managers might direct managers' attention to certain aspects of organizations' environments (Ocasio 1997) and

access to certain external information (Gulati et al.2002), subsequently, promoting organizations' social learning of adaptive responses, rather than other, less productive, forms of inter-organizational imitation(Kraatz 1998). Also, newly hired executives with prior exposure to different products and strategies affect the subsequent product-market entry decisions of the hiring firm (Boeker 1997). As suggested by Penrose (1959), different firms will be faced with different supply and demand conditions and the profitability of investment in different directions will be affected accordingly (Penrose 1959 p.44). It is reasonable to expect that the more external links top managers carry to a TMT, the more likely the TMT identifies new market opportunities to utilize the members' intra-industry experience. Therefore,

***Hypothesis 1:** The more external links the TMT has, the more the TMT's intra-industry experience enhances the firm's intra-industry performance.*

Fit between environmental scanning capabilities and the industry evolution

Previous research studies have suggested the following aspects in which industries evolve. First, uncertainty and ambiguity are high initially and are reduced over time (Daft and Lengel 1986; Tushman and Anderson 1986; Aldrich 1999; Murmann and Tushman 2001; Lant 2003). Second, the rate of innovation reduces over time as the cost of innovation outweighs the economic rents generated (Gort and Klepper 1982; Klepper and Simons 2000). Third, competition moves from product innovation to process innovation (Abernathy and Utterback 1978). Last, the customer base changes from technology enthusiasts and early adopters to mainstream markets (Moore 1999). How would these evolutions affect the importance of external links of managers?

As suggested, a firm's resource-dependence on the external environment often increases with the level of environmental uncertainty (Pfeffer and Salancik 1978). In addition, the information sources for innovation are suggested to move from places that are more distant from the firms in the focal industry to within the firms in the focal industry (Gort and Klepper, 1982). Moreover, it has been observed that product innovation, as opposed to process innovation, is more externally oriented by business ties of managers (Shu, Page, Gao and Jiang 2012). Thus, as the industry ages, a firm's reliance on external links of managers should declines. This logic leads to the following hypothesis:

***Hypothesis 2:** The positive moderating effect of a TMT's external links between the TMT's intra-industry experience and the firm's intra-industry performance decreases as the industry ages.*

METHODOLOGY

Empirical setting and sample

The current paper uses panel data on firm performance and TMT background from 1983 to 1998 in the industry of cellular phone services in the U.S. to test the proposed hypotheses. Cellular communications service began in 1983 when the Federal Communications Commission issued its first license for cellular communications service and Ameritech Mobile Communications launched the first commercial cellular service in Chicago. The first technology innovation in this industry was the shift from analog to digital signal for message transmission. In January 14th 1991, PacTel Cellular placed the first commercial digital cellular phone call in Los Angeles using the new cellular industry equipment standard according to the report from PR Newswire. Due to the improvement in technology and increases in customer acceptance of cellular communication service, by the end of 1992 the cellular industry reached 10 million subscribers, which is ten times the number of subscribers in 1987, according to the CTIA report. 1987. At the end of 1998, the number of subscribers was 69,209,321.

This industry setting is appropriate for this study for the following reasons. First, the industry environment of cellular communications service has rapidly evolved in technology, supply and demand (Wickham 1993). Second, the rapid entry and exit of firms in this industry is accelerated by a high number of mergers and acquisitions and changes in government regulations over this period. Firms entering the industry include both independent and corporate entrepreneurs, and represent diversity in both product and geographic scope. Third, in addition to significant industry evolution, firms operating in the industry exhibit an evolution of their capabilities by constantly adapting their technology, entering new geographic markets, and changing their organizational capabilities through hiring, internal restructuring, mergers, acquisitions, and alliances. Thus, testing the proposed hypotheses within the cellular communications service industry enables me to observe both the sources of initial capabilities of entrants and their adaptation as the focal industry evolves in terms of technology, demand, and competition.

Due to a high number of partnership formations and transfers of ownership within the partnership and cross licensees within one single year in the early stage of the industry, a large number of firms or individuals entered the industry solely to realize short-term gains from arbitrage. The current paper examines only those firms that appear to be committed to staying in the business for the long term. Hence, firms that can be qualified as entrants to the industry need to show a sufficient degree of commitment to the focal industry

and activities in conducting the core business. Therefore, to filter out the parties only there for the arbitrage opportunities, an entrant had to own a *majority ownership* in a cellular license and to show activities in purchasing inputs- communication equipments or generating output-providing cellular communications service. Following these criteria, the initial sample consists of 88 entrants to the cellular communications service industry, and 13 of them are start-up entrants. While the sample reduced to 64 after dropping firms without performance data, the market share represented by those 64 firms still ranged from 87% to 100% of the market from 1986 to 1998. After further deleting firms without data on top management teams in the focal year and without data on one year lagged firm performance, I ended up with 41 firms with 272 observations.

To identify the top management team members, previous empirical studies have referred to or defined top management teams in several different ways: CEO, all officers reporting to the CEO, all officers on the board, first level officers, or titles of vice-president or higher (review from Pitcher and Smith, 2001). In this study, managers fitting all the following criteria are included in the TMT: (1) persons who make strategic decisions and who get involved with operations of the focal business, (2) persons who have positions in the very highest level of management as well as the next highest tier, and (3) persons whose job titles are vice president or higher.

Variables and measurements

Intra-industry performance. The variables is measured by the increase in cell-phone service subscribers of firm *i* from year *t-1* to year *t*. The cellular subscriber figure is a performance measurement that appropriately reflects capabilities of top management teams for the following reasons. First, Oster (1999) suggests that for some innovations, network size has an important effect on profitability and telephone systems are the classic example. Second, the cost of switching to another service provider is low (e.g., cost of cellular phone, activation fee or penalty) and keeping existing customers requires reliable day-to-day operation. Firms whose operations are unreliable might cause customers not being able to make phone calls or poor phone call quality, and subsequent the firms will lose customers to competitors. Third, to further increase a firm's subscriber base requires top managers being able to seek opportunities inside and outside their existing markets. Finally, total subscribers is a better performance measurement than market share in the context of industry evolution since a firm might be doing very well but its market share reduces due to the high growth of the whole market size. Hence, using the number of cellular phone service subscribers a firm increases in each year as a performance measurement can provide more robust empirical tests to

the proposed hypotheses. Also, to ease the concerns for the effect of using mergers and acquisitions (M&As) to rapidly increase the subscriber base in this industry, I exclude the subscribers obtained through M&As and control the total number of M&As deals in the SIC of 4812 the focal firm complete in the focal year.

Intra-industry links of TMT. Two types of intra-industry links of managers were examined here: links to industry association-Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) and links to other cell-phone service operators. A TMT's links to CTIA represent the total number of top managers that had been a board of director in CTIA prior to the focal year. Also, a TMT's links to other firms represent the total number of firms that each manager had worked with as a top manager (vice president or above) in those firms.

Extra-industry links of TMT. A TMT's extra-industry links represent the total number of firms that each manager had worked with as a top manager (vice president or above) in firms outside the industry of cell-phone services.

Industry age. The variable is measured by the number of years since the initiation of the industry of cell-phone services in 1983.

Intra-industry experience addition of TMT. The variable is measured by the increase in the average years that TMT members have worked in the cellular communications service industry as top managers from year $t-1$ to t .

Control variables. In terms of industry effects, to control for the increase in firm subscribers due to the growth of the whole industry, I included *industry growth at t* , which is measured by the growth rate of the cell-phone subscribers at the industry level in year t . To control for the impact of competition on firm performance, I use the four-firm concentration ratio in the industry of cell-phone services, *CR4*. To control for the increase in firm subscribers due to the technological improvement, I included a dummy variable specifying the time period before a shift to digital technology, *pre-digital regime*. In terms of time-invariant firm effects, I included the number of acquisitions the focal firm completed in the focal year, *N of acquisitions at t* , to control for the increase in firm subscribers form acquisition. In addition, *the firm size at $t-1$* , which is measured by the number of subscribers the focal firm had at year $t-1$, and *Below Industry Median Firm Size*, which is a dummy specifying firm size is below industry median at $t-1$, according to the firm growth literature (Geroski 2002). In terms of team effects, the paper included the total number of managers in the TMT, *Size of TMT*, to control for the amount of human capital in the TMT (Hambrick and Mason 1984). To control for the potential systematic error for missing executive background information, the paper included the number of top managers with missing information, *# Execs*

	<p>w/missing info. Firm-level variables such as firms' entry timing and pre-entry background do not show up in the estimation model because the fixed-effects model will automatically control the time-invariant firm effects.</p> <p>Data sources</p> <p>Data on the sampling firms and their TMT compositions are obtained from the following major sources: Phillips Publishing's Telephone industry directory, Mobile Communications Directory, Cellular/Mobile Communications Directory, Wireless Industry Directory, Telephone Industry Directory and Sourcebook, Telecom Factbook 1985 ~ 1988, Corporate Affiliations, Company SEC filings, and Moody's Unlisted OTC Manual, OTC Manual and Industry Manual. To identify TMT members' work experiences, the paper used companies' SEC filings and four industrial magazines- <i>Telephony</i>, <i>Cellular Business</i>, <i>Communications (Englewood)</i>, and <i>Mobile Phone News</i>, which have reported the movement of managers within the industry of cellular communications service monthly or bi-weekly since 1983. To supplement the previous sources, the paper also conducted search in <i>Dun & Brad street Corporate Management</i>, <i>LexisNexis</i>, and <i>Hoover's Online</i>.</p> <p>METHODOLOGY</p> <p>Hypotheses are tested using the fixed-effects model. The fixed-effects model is used because it is considered a more conservative test, and is able to control for all constant, unobserved heterogeneity among firms (Greene 2000). In addition, there is no justification for treating the individual effects as uncorrelated with the other regressors, as is assumed in the random effects model (Greene 2000 ,p.576). Moreover, results from Hausman tests on specified regression models suggest the use of fixed effects, not random effects. The general form for estimation is as the equation below:</p> $y_{it} = \alpha + X_{it} \cdot \beta + v_i + \varepsilon_{it} \quad (1)$ <p>where y_{it} is the addition in cell-phone subscribers for firm i from year t-1 to t, $v_i + \varepsilon_{it}$ is the residual which includes the regular error term as well as a firm specific component v_i. Please note that I interact a TMT's external links in year t-1 with the addition in a TMT's intra-industry experience for firm i from year t-1 to t. The reasons for such specification are that (1) it is the external links at year t-1 that further shape the "development of intra-industry experience from year t-1 to t", and (2) what can be shaped is the future experience, "Δ", not experience that has been accumulated in the past.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>RESULTS</p> <p>Descriptive statistics</p> <p>My final dataset consists of 41 firms for a total of 272 firm-year observations, and the corresponding descriptive statistics and correlation matrix for key</p>

variables are summarized in Table 2 and Table 3. On average, the firms in my sample have 9.35 team members, with 0.26 years addition in a TMT's experience in the industry of cell-phone services and with 0.15 team member whose background information is missing. While some correlations are quite high in Table 2, the use of panel data analysis can reduce the problem of multicollinearity among variables (Hsiao 2003).

External links

The empirical results for testing the proposed hypotheses are presented in Table 3. The current paper measured a TMT's environmental scanning capabilities through three types of external links that top managers have accumulated from their past work: (1) links to the CTIA, (2) links to other cell-phone service providers, and (3) links to firms outside the industry of cell-phone services. Model 1 shows the simple effect of these three external links on firm subscriber addition. The results in Model 1 showed that the simple effects of these external links are positive but highly insignificant.

Account for industry age

Model 2 further included the interaction between a TMT's external links and intra-industry experience addition to test for Hypothesis 1, which predicts that the more the TMTs' external links, the more that the TMT's intra-industry experience addition increases the firm's intra-industry performance. Results in Model 2 show that the coefficient of the interaction between the TMT's external links and intra-industry experiences addition is significantly negative for links to the CTIA ($\gamma=-1.36$, $p<0.01$), significantly positive for links to other cell-phone service providers ($\gamma=0.31$, $p<0.01$), and positive but highly insignificant for links to firms outside the industry of cell-phone services ($\gamma=0.01$). Thus, based on the results in Model 2, Hypothesis 1 is supported only for a TMT's links to intra-industry competitors--other cell-phone service providers.

Model 3 in Table 3 further included the interaction among the industry age, TMT's external links, and TMT's intra-industry addition to test Hypothesis 2, which predicts the positive moderating effect of TMT's external links on the relationship between the intra-industry experiences and firm intra-industry performance decreases with the industry age. Results in Model 3 showed that the coefficient for the three-way interaction is significantly negative for links to the CTIA ($\gamma=-0.45$, $p<0.01$) and highly insignificant for links to other cell-phone service providers and firms outside the focal industry. In addition, the coefficient for the two-way interaction between a TMT's external links to

	<p>the CTIA and intra-industry experience addition is significantly positive ($\gamma=4.49$, $p<0.01$), showing support for Hypothesis 1 at emerging stage of the industry. Thus, based on results from Model 3, Hypothesis 2 is supported for a TMT's links to the CTIA, and Hypothesis 1 is further supported for a TMT's links to CTIA at the emerging stage of the industry of cell-phone services.</p> <p>In sum, when a TMT's environmental scanning capabilities are measured by links to other cell-phone service providers, Hypothesis 1 is generally supported but Hypothesis 2 is not. When a TMT's environmental scanning capabilities are measured by links to the CTIA, Hypothesis 1 is supported at the earlier stage of the focal industry. However, this positive moderating effect of external links to the CTIA gradually decreased with the industry age and finally constrained firm performance, showing support for Hypothesis 2. When a TMT's environmental scanning capabilities are measured by links to other firms outside the focal industry, hypothesis 1 and 2 are not supported. Hence, support for Hypothesis 1 and 2 depends on the type of external links the TMT uses to scan the environments. The results from the fully specified model are presented in Model 4.</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>CONCLUSIONS</p> <p>This paper investigates how a TMT's environmental scanning capabilities affect firm performance in an emerging industry- the cell-phone services. Specifically, the paper is interested in the external links that top managers have accumulated through their past work experience and underlies a TMT's environmental scanning capabilities. In general, the paper proposed that the more external links the TMT has, the better the firm performance in the focal industry. However, this positive moderating effect would decrease with the industry age.</p> <p>The empirical findings from 41 firms offering cell-phone services from 1983 to 1998 suggest the following. First, the more the TMT's links to intra-industry competitors-other cell-phone service providers and links to the CTIA, the more the TMT's intra-industry experience addition would increase firm subscribers. However, the previous positive moderating effect of a TMT's links to the CTIA significantly would start constraining the addition in firm subscribers as the focal industry aged. The finding of conditioning effect of industry age is consistent with the historical development of digital standard competition: "TDMA", a digital standard endorsed by CTIA, had died out in the standard war of digital communications. Those cell-phone service providers who had more ties to the CTIA tended to embrace CDMA more slowly--another</p>

competing technology which later became the dominant standard of the industry of cell-phone services. A TMT's links to other firms outside the industry of cell-phone services do not have any direct or moderating impacts on increases in firm subscribers at all.

Results of this paper imply that being able to scan the environment through top managers' relationships with competitors and the industry association is important to firm performance in the focal industry. However, as industry structures become more developed over time, a TMT's ability to scan environments through the lens of industry associations become less important to firm performance. This finding suggests that for earlier entrants, active involvement in the focal industry association is very important to their performance. For entrants to the focal industry at any time, managerial relationships with competitors are also important to firm performance in the focal industry.

By studying a TMT's environmental scanning capabilities in the context of industry evolution, the paper contribute to the theoretical and empirical understanding of the literatures of resource-based view and industry evolution. To the resource-based view, the paper showed that the content of managerial resources, such as the "types" of external links. Also, the paper identified the conditioning effect of industry age, under which external links of managers can become firms' competitive constraints or advantages. To the industry evolution literature, the paper supplemented the industry evolution literature by showing that firms can and need to adjust their environmental capabilities through managing their managerial talents in responding to changes in the industry environment post-entry. To practitioners, this paper provides some answers to their questions as to who and when to hire/promote to the TMT along the industry life stage.

However, we need to be mindful about the limitation in interpreting the results. Results of the paper are based on observations in one single industry, which is technology related and whose industry evolved over time. The same results might not be observed in static or non-technology related industries. In addition, the current paper did not capture the magnitude or strength in external link because they were measured by counting the total number of links TMT members have. Further, the paper did not examine all firms entering the cellular communications service industry due to the problem of missing cellular licensee' background information, entrants' top management teams and firm performance in the terms of the number of subscribers. However, I still capture the majority of early entrants to the industry.

While this paper focuses on managerial capabilities in environmental scanning and industry evolution, additional research along the following directions is also needed to help us understand what characteristics of managerial resources are valuable to firms and how to turn the managerial resources into productive managerial services as the industry evolves. The current paper directly connects managerial capabilities in environmental scanning and firm performance, ignoring the heterogeneity of firm strategies managers took. The same set of managerial capabilities might come up with different strategies since there are more than one ways to the same end. If heterogeneity in strategies among firms is observed, does heterogeneity of managerial capabilities contribute to the phenomenon? In addition, it is important to see how the design of corporate governance structure moderates the effect of managerial capabilities on firm performance and whether the structure should be adjusted according to the industry.

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

<p style="text-align: center;">計畫主持人 PI of Sub-project</p>	<p>國立清華大學科技法律研究所/副教授/林昶嫻 Institute of Law for Science and Technology/Associate Professor/Yun-Hsien Diana Lin</p>
<p style="text-align: center;">計畫主題 Topic</p>	<p>台灣與中國大陸的民事調解制度：法律與社會面向 Civil Mediation in Taiwan and Mainland China: the Legal and Social Perspectives</p>
<p style="text-align: center;">計畫摘要 Abstract</p>	<p>本子計畫立基於華人法文化，探討在傳統家庭逐漸轉化為多元家庭的年代，家庭爭端的樣貌出現哪些新的型態，而海峽兩岸的相關法規又呈現何種差異及其法社會意涵。尤其著重於社會規範的轉化與社會意義的形塑，尤其是新興科技為現代家庭帶來的契機與改變。研究成果集中在民事與家事紛爭解決機制，除了進行規範分析與實證研究以外，更應用於具體議題之中，與新興生殖醫學、性別平權、生命倫理等議題相互結合，呈現富有華人文化特色的法律與社會研究。</p> <p>Based upon Chinese legal culture, this research project examines the new types of domestic disputes while the society moves from traditional nuclear family to a diverse family formation, as well as the differences and their social-legal meanings in both Taiwan and China. Special focuses are upon the shift of legal paradigm, the transformation of social norms and the shaping of social implications on modern family legal issues. Besides of theory development and empirical studies, specific legal issues are combined with assisted reproductive technologies, gender equality and bioethics, which produce social-legal studies with Chinese cultural features.</p>
<p style="text-align: center;">前言 Preface</p>	<p>隨著都市化、人口遷移、教育普及與社會變遷，華人社會以家父長調解的紛爭解決方式漸趨式微，轉而由法院承襲了定紛止爭的主要功能。在各種紛爭類型之中，家庭相關的議題因為不易受公領域的規範所及，同時也保有最多華人社會的傳統習俗，因此具有特殊性。當繼受而來的法規開始要求基本權保障及性別平等，當新興生殖醫學讓冷凍卵子、人工生殖成為可能，傳統家庭倫理如父母子女關係、婚姻與生育的關聯已出現何種變化？而民法親屬編的架構與內涵將面臨何種挑戰？</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>本子計畫在近三年的執行過程中，係依照兩個面向加以深化。其一是延伸主題的多元性，研究成果涵括了家事調解、婚姻暴力、兒童虐待、人工生殖、婦幼人權等議題。藉由跨領域整合研究，採用法釋義、比較法、以及法社會研究方法，描繪並建構出法律與社會的變遷軌跡、運作實況以及未來發展方向。</p> <p>其二是從台灣的制度拓展到兩岸的比較，例如前往中國大陸實施家庭紛爭調解的訪談、與實地觀察研究。另外，在冷凍卵子的家庭法律議題方面更擴張到其他東南亞國家的制度比較，在跨領域整合的嘗試下，與新加坡大學的生命倫理學教授 Benjamin Capps 教授合作研究，並撰寫一篇期刊論文。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>過去三年的研究成果堪稱豐碩，已出版的中英文學術論文共計10篇。另有18篇研討會論文，由於部分已經出版，故以「學術研討會發表記錄」呈現之。</p> <p>期刊論文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. LIN, Yun-Hsien Diana, 2012, "Civil Mediation in Taiwan: Legal Culture and the Process of Legal Modernization (台灣的民事調解：法文化與法律近代化)", <i>University of Pennsylvania East Asia Law Review</i>, Vol.6 Issue 2, p.191-215. (本期刊由美國 University of Pennsylvania 法學院發行，列入 Westlaw, Lexis, HeinOnline，於 W&L Law Journal Ranking System 之「美國法學院亞洲法期刊評比」排名第4) 2. 林昀嫻，2012，「生醫材料移轉之契約、法律與倫理議題：以美國經驗為借鑒」，<u>台北大學法學論叢</u>，第 81 期，頁 231-274。(本刊物列入 <u>TSSCI</u>) 3. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.1, "Lesbian Parenting in Taiwan: Legal Issues and the Latest Developments (台灣女同志母職實踐：法律議題及最新發展)", <i>Asian-Pacific Law & Policy Journal</i>, Vol.14, Issue 2, p.1-27.(本刊物由美國 University of Hawaii School of Law 發行，列入 Westlaw 資料庫,於 W&L Law Journal Ranking System 之「美國法學院亞洲法期刊評比」排名第2) 4. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.6, " Posthumous Assisted Reproduction in the East Asian Context: toward a Comprehensive Framework of Regulation (東亞社會脈絡下的死後人工生殖：邁向更完善的規範架構)", <i>Asian Bioethics Review</i>, Vol.5, Issue 2, p.93-109. (本刊物由 National University of Singapore 發行) 5. Benjamin Capps, Yun-Hsien Diana Lin, Voo Teck Chuan, 2014.9, "Of

Human Elective Egg Freezing (人類卵子冷凍保存之法律與倫理學分析)", *Asian Bioethics Review*, Vol. 6, Issue 5, p.1-64. (本刊物由 National University of Singapore 發行)

6. 林昀嫻，2015.6 (即將出版)，「性別、法律與人工生殖」，性別平等教育季刊，第 71 期。(經審查)

專書論文：

1. 林昀嫻，2012.3，「受虐兒童之保護：以台灣家庭暴力防治法為中心」，收錄於「兒童·醫療·法律：大中華比較研究」，趙文宗主編，香港樹仁大學與圓桌文化共同出版，頁 57-67。
2. 林昀嫻，2012.12，「美國法中兒童虐待案件之處置：以消極不作為之父母為例」，收錄於「刑事政策與犯罪研究論文集(15)」，法務部編印，頁 243-268。
3. 林昀嫻，2012.12，「配子捐贈者身分之揭露或保密」，收錄於「2011 科技發展與法律規範雙年刊」，吳全峰主編，中央研究院法律學研究所出版，頁 341-384。(經 TSSCI 期刊「中研院法學期刊」審查)
4. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.12, "In the Name of the Father? The Law and Social Norms of Children's Surnames in Taiwan (以父之名：子女姓氏之法律與社會規範)," in *Family and Gender in East Asia*, Siumi Maria Tam, Wai Ching Angela Wong, and Danning Wang (eds.), Routledge, p.75-94. (收錄於「東亞家庭與性別」，香港中文大學家庭與性別研究中心之三位教授主編，Routledge 出版)

學術研討會發表紀錄：

1. 林昀嫻，2015.5，「人工代孕之立法與挑戰」，「2015 兩岸清華法學論壇」(北京清華大學法學院、國立清華大學科技法律研究所主辦)，北京。
2. LIN, Yun-Hsien Diana, 2015.3, "Gender Equality Agencies in East Asia", International Conference for Social Sciences and Humanities (社會與人文學科國際研討會), Valletta, Malta.
3. 林昀嫻，2014.12，「人工生殖與生育自主」，「性別與法律座談會」(國立政治大學法學院主辦)。(已刊登於期刊)
4. 林昀嫻，2014.9，「身分法與生殖醫學的交會：配子捐贈者身分之保密與揭露」，「兩岸婚姻家庭法比較座談會」(國立政治大學法學院主辦)。(已刊登於期刊)
5. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014.8, "Taiwan's Legal Developments on Gestational Surrogacy", the 20th World Congress on Medical Law (第 20

- 屆世界醫療法大會), Bali, Indonesia.
6. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014.7, "Gender Equality Agencies in East Asia", 2014 International Academic Conference on Social Sciences (社會科學國際研討會), Istanbul, Turkey.
 7. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014.6, "Consensus Conferences on Gestational Surrogacy: Autonomy, Procreative Rights and Gender", 2014 World Congress of Bioethics (世界生命倫理學大會), Mexico City, Mexico.
 8. 林昀嫻, 2014.6, 「防治對婦女的暴力」, 「消除對婦女一切形式歧視公約: 教科書編輯工作坊」(新世紀文教基金會主辦)。
 9. 林昀嫻, 2014.4, 「人工助孕科技下的女性生育自主: 性別正義、科技發展與法律規範」, 「103 年度科技部性別與科技計畫聯合成果討論會」(科技部主辦)。(已刊登於期刊)
 10. LIN, Yun-Hsien Diana, 2014.2, "The Rise, Fall and Revival of Civil Mediation in Modern China and Taiwan", International Conference on Law and Political Sciences(國際法律與政治學研討會), New Delhi, India.
 11. 林昀嫻, 2013.10, 「台灣女同志母職研究: 法律議題及最新進展」, 「性別正義: 探索家庭、校園與職場的重構機制研討會」(國立清華大學歷史研究所、台灣文學研究所、亞太文化研究中心、性別研究室、台聯大文化研究學程主辦)。(已刊登於期刊)
 12. 林昀嫻, 2013.9, 「基因產品法律與倫理—DNA 親子鑑定服務之規範」, 「第三屆兩岸清華法學論壇」(北京清華大學法學院、國立清華大學科技法律研究所主辦), 北京。
 13. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.7, "Having a Child After Death: Regulating Technologies, Protecting Reproductive Rights ", the 2nd International Family Law and Practice Conference(第二屆國際家事法律與實務研討會), London, UK. (已刊登於期刊)
 14. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.5, "The Rise, Fall and Revival of Civil Mediation: the Case Study of China and Taiwan", Law and Society Annual Meeting(法律與社會年會), Boston, USA.
 15. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.03, "Posthumous Reproduction in East Asian Context: the Legal and Ethical Issues", the 3rd East Asian Law and Society Conference(第三屆東亞法律與社會國際研討會), Shanghai, China. (已刊登於期刊)

	<p>16. LIN, Yun-Hsien Diana, 2013.03, "Lesbian Parenting in Taiwan: the Emerging Legal Challenges", the 6th World Congress on Family Law and Children's Rights(第六屆世界家庭法與兒童權利研討會), Sydney, Australia. (已刊登於期刊)</p> <p>17. 林昀嫻，2012.11，「家事調解制度下的調解專業建構」，「第二屆兩岸清華法學論壇」(國立清華大學科技法律研究所、北京清華大學法學院主辦)。</p> <p>18. LIN, Yun-Hsien Diana, 2012.8, "Posthumous Reproduction in East Asian Contexts: the Legal and Ethical Issues", the 13th Asian Bioethics Conference, (第十三屆亞洲生命倫理學研討會), held by Asian Bioethics Association, Kuala Lumpur, Malaysia.(已刊登於期刊)</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>華人的家庭倫理觀往往貫穿了國家法與社會規範，成為形塑華人家庭法律議題的主要因素。在近三年的研究中，深感學術的本土化是國際化的基石。本研究一方面延伸多元化的家庭法律議題，一方面將比較法的觸角伸入兩岸華人社會及其他東南亞國家。而研究成果的國際化除了以投稿國際期刊來展現，更藉由參與國際研討會，促成與國外學者進行實質合作與深度對話。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學科技法律研究所/副教授/蔡昌憲 Institute of Law for Science and Technology/ Associate Professor/ Chang-Hsien Tsai
計畫主題 Topic	從法域競爭觀點論最低資本制之鬆綁：兩岸公司法制的比較分析 On the Liberalization of Minimum Capital Requirements from a Perspective of Jurisdictional Competition: A Comparative Analysis of Mainland China and Taiwan
計畫摘要 Abstract	<p>本研究之目的，即欲透過法域競爭的相關理論，將法域競爭帶來之以市場為中心的改革壓力與各國公司法制之發展做連結；並以中國大陸及我國之最低資本額的鬆綁為例，說明法域競爭係如何給予各國相當的壓力去採用符合商業需求之法規與管制措施。準此，本研究將提供我國公司法制未來立法或進一步修法時的基礎理念與方向，藉此完善台灣的法制建設，以利於我國達成高科技籌資中心的目標。</p> <p>The purpose of this project is, by exploring theories relevant to jurisdictional competition, to link corporate law developments of Mainland China and Taiwan with the market-based reform pressure brought about by jurisdictional competition. This project will, through observing reforms in the form of liberalizing minimum capital requirements across Taiwan Strait, illustrate how jurisdictional competition pressures both of them to adopt laws and regulations that meet business demands. Accordingly, this project will provide the fundamental theory and orientation for Taiwan to revamp her corporate law system in the coming future. With the improvement of her legal infrastructure in this direction, Taiwan can seize higher opportunities to carry out the goal of becoming a fund-raising center for high-tech businesses.</p>

<p>前言 Preface</p>	<p>法律市場理論指出，若人民與企業得由下而上地選擇將拘束他們的法令，準據法(governing or applicable laws)則非必是各法域政府由上而下地強行指定。此種選擇可能性之所以成真，係因為至少某些人民、企業以及資產具有移動性(mobility)，且至少某些法域會有誘因競相吸引人民、企業及其資產進駐當地，從而制定人民、企業所欲之法令。</p> <p>探討歐盟(the European Union, EU)各國及臺灣的情形，可觀察到企業移動性已大幅提升，而使得企業家更有能力選擇於某一法域設立登記公司。因此，若其他法域將提供較少限制的公司法規定，則企業母國公司法對於公司設立所加諸的限制，就某種意義而言可謂不再具有絕對的拘束力。易言之，移動性引發企業對法律管制彈性(legal or statutory flexibility)之需求。</p> <p>總而言之，欲吸引企業或資金進駐或避免具移動性之生產要素的外移，各法域可能將祭出對企業或企業家最有吸引力或管制合乎成本效益考量的公司法。本研究以歐盟及臺灣的案例，比較分析導致最低資本制放寬的主要背景因素。本研究主張，法域競爭促使公司法改革朝更具法律管制彈性的方向演進，特別是最低資本制之鬆綁與廢除的趨勢。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>1. 法域競爭之經濟原理</p> <p>(1) 基本觀點</p> <p>自法域競爭之本質以觀，任何法域皆可制定法規，但並非每一法域可在任何情形下有效執行這些法規，尤其在涉及人民或資產位於該管轄法域以外的情形，域內法規實難發揮其域外效力。在無一法域能對具移動性之企業或人民行使獨占性管制權力的情形下，不同法域為能最大化域內受管轄者之數量，於是被迫透過提供企業或人民所欲之法規等方式來競相爭取具移動性的企業、人民及其資產。總之，法域競爭中法律市場力量在一定條件下的運作結果，將促生在地法律的革新。</p> <p>(2) 全球化下國際法域競爭之運作</p> <p>貿易障礙的減少以及金融市場、交通、電子通訊的自由化，將增加法域間之生產要素的移動；以上的現象即是所謂的「全球化」(globalization)，此現象基本上係指國際上生產要素之移動性發生增強的情形。</p> <p>當一個國家的國內經濟變得更加自由化，法域競爭的問題逐漸浮現。此種為吸引國際上具移動性之資源的考量，即形塑國家管制政策之各個面向，且對於企業在尋找新生產基地之決策上扮演著舉足輕重的角色。簡言之，全球化即引發世界上各法域透過提供較佳之法規與制度，以吸引具國際移動性之生產要素的國際法域競爭。</p>

再者，國際法域競爭下之法律市場諸力量間的互動顯示，國際經濟層面上企業、人民、資金跨國界的移動性及放送出之外移訊號，經由國內利益團體傳遞至政府決策者後，即可能造成一定的法律變革。易言之，決定國際上經濟活動之區位選擇的外移權(exit)，以及引導一法域國內政治行動之訴求權(voice)等反饋機制(feedback mechanisms)，會將法律管制彈性的商業需求轉譯為系爭管制法域之法規變遷內涵，亦極促成高成本管制措施獲得一定的鬆綁。

進一步就全球化下國際法域競爭之運作而論，全球化增強了資金、人才以及企業的移動性，並降低了前開移動性增強後之生產要素自一國外移的成本。事實上，不論一境內法域是否為擁有極具吸引力之市場與資源的大國，抑或是相對小的國家，國際競爭法域均會對它們產生類似的改革壓力。易言之，凡一法域對公司施以不合於成本效益考量之高成本管制，該法域某程度均將受到國際法域競爭的抑制。

綜上所述，全球化促進了生產要素的跨國移動性，此現象增強國際法域競爭下法律市場力量之運作。以下即以最低資本制之鬆綁為例，例示若一國家的法律管制對企業來說不堪負荷，國際法律市場將會對該過度管制措施產生抑制作用，從而趨使該國家某程度上放寬其管制強度。

2. 最低資本制的正當性

(1) 最低資本制的制定理由

最低資本制係法定資本規則(legal capital rules)的下位輔助制度之一。為了確保法定資本制之運作，最低資本制即被制定用來保護債權人，從而成為輔助法律上資本的基礎之一。之所以制定最低資本制，乃在法律上資本的概念下，確保至少某程度的公司風險係由股東承擔。關此，最低資本制代表了公司所有權人在成立公司時，必須支付或承諾支付一定數額的股權出資。換句話說，此觀念要求一企業在被准許進入市場前，必須由其股東對企業實際投入一定數額的資產。最低資本制基本上被視為保護公司債權人的一種方法，蓋當該公司破產時，債權人無法對個別股東之資產主張權利；此種情形不同於一般合夥事業之債權人，在一定情形下可就個別合夥人之資產取償。

(2) 最低資本制的日薄西山

雖然最低資本制之制定有其益處，惟最低資本制畢竟有其無法視而不見的成本。首先，企業准入管制(entry regulation)主要是讓先進入市場之既得利益的市場競爭者和官僚得以尋租(extract rents)。因此，該等管制造成之效果是破壞創業活動，惟卻無相應之利益產生。經濟學家 Djankov 於 2009 年進一步主張，為有效改革企業的准入規範，須廢除最低資本制。具體言之，在設有最低資本制的國家，債權人在公司破產時之借款回收

率，並不比無制定最低資本制之國家來得高。

換句話說，似乎立法設定之最低資本額，並未對債權人提供太多保護。無疑地，富有經驗的貸與人是否會願意貸款給一間公司，非視該公司在營業前是否已實際支付最低資本。

除此之外，對法律上資本之批評經常聚焦在最低資本制的無效率。一方面，最低資本額規定之所以常一同被法律上資本的批評者質疑，係因齊頭式平等之規範方法，很難對每一單獨之公司來說均是有效率者。另一方面，亦有論者認為最低資本制不是達到其所宣稱之目標得最好方法。吾人亦可考慮透過股東或董事之個人責任等事後求償機制(ex-post remedies)，來取代最低資本制。

3. 法域競爭下最低資本制之鬆綁

(1) 聯邦或類似聯邦體制下的法域競爭

本研究探討了數個歐洲法院判決，以研究這些判決所揭示之法域競爭的內涵。本研究首先探討 1999 年 *Centros* 案，以及緊接著的 *Überseering* 及 *Inspire Art* 二案。整體來說，這些判決闡明在歐盟法制下，類如美國公司設立登記地競爭中之假外資公司(pseudo-foreign corporation)的法律地位亦獲得相當保障。又以上諸案例即確立內部事務原則於歐洲的地位；在該原則下，於歐盟中任一會員國設立登記之公司可自由地在其他會員國境內營運。*Centros* 案以及其他相關的後續判決不僅某程度帶動歐洲公司設立登記地競爭，蓋許多在英國註冊之假外資公司的主要營運地係在其他歐洲國家；茲更重要的是，其他歐洲國家亦藉著鬆綁私人公司之最低資本制及減少設立登記成本等方式，來對此法域競爭加以回應。

總而言之，歐洲法院有關判決點燃歐盟會員國間法域競爭下的法律市場力量，此等力量之運作促使在地政府提供設立成本較低的公司法，亦即至少朝向對私人公司鬆綁最低資本制之方向前進。

(2) 論國際法域競爭：以臺灣為核心

La Porta 等經濟學者曾主張，全球化使得包括法律管制之各種觀念的交流更加快速，所以全球化亦促進了法律知識的移轉。並且，全球化也鼓勵國家間彼此競爭以吸引外人直接投資(foreign direct investment, FDI)、資金以及一般的商業活動；此等國際法域競爭必定也給予各國相當的壓力去採用符合商業需求之法規與管制措施。根據香港大學張憲初教授之見解，中國於 2005 年新修訂的公司法，即反映出對全球經濟一體化進程中之國際發展潮流的跟進與借鑑，具體法律規範即包括減少政府干預和大幅降低公司最低資本制。本研究認為，中國公司法鬆綁管制之目的成因，或可某程度印證國家競爭力之追求與法域競爭間的關係。

我國於 2009 年廢除最低資本制前，我國公司法採行資本三原則，即類似於前述的法定資本規則。我國之最低資本制於 2009 年正式廢除前的沿革如下：1966 年經濟部根據公司法新增第 156 條第 3 項之授權，訂定我國股份有限公司最低資本額為新台幣 100 萬元；於 1980 年增訂公司法第 100 條第 2 項，且有限公司最低資本額為新台幣 50 萬元；2001 年公司法第 100 條第 2 項及第 156 條第 3 項修正後，經濟部訂定有限公司最低資本額為新台幣 50 萬元，股份有限公司則為 100 萬元。不過，或許是迫於世界上鬆綁最低資本制之法域競爭的改革壓力，以及世界銀行於 2003 年開始出版的經商報告，促使我國政府開始鬆綁最低資本制：2008 年有限公司最低資本額降為新台幣 25 萬元，股份有限公司則為 50 萬元。接著，於 2009 年刪除公司法第 100 條第 2 項及第 156 條第 3 項，自此完全廢除最低資本制。以下另阿里巴巴赴美上市案為例，說明於全球上市地法域競爭下，企業得以自由地選擇受規範之法域，因此若一法域拒絕正視企業的法域選擇自由與商業需求，企業便有誘因向外找出更具任意性的規範。

4. 從阿里巴巴跨國上市案檢視我國一股一表決權之政策

阿里巴巴集團可說是近年來中國最具知名度之電子商務集團，其旗下擁有淘寶網、天貓與支付寶等等購物網站或第三方支付平台。其僅擁有百分之七之股權的創辦人馬雲為其董事長，於 2013 年開始提出希望以「合夥人制」公開上市。關於合夥人制，係合夥人們擁有過半之董事人選提名權，若股東會不滿意提名人選，合夥人得以不斷地提出新人選直至股東會同意；故透過此一特殊之制度，董事之提名權被壟斷，掌握了董事會任命權即形同掌握了全公司。當時，阿里巴巴集團考慮於香港或美國上市，但採取每股等值等權之股權平等主義的香港似無法接受阿里巴巴集團提出之合夥人制。於是，阿里巴巴集團放棄香港證交所，而選擇於美國上市，而這場上市案在當時是一場引人注目的初次公開發行案(IPO)。

由此一事件觀之，不難看出某一上市地法域政府管制態度將與能否吸引外國企業於該地上市息息相關。如同阿里巴巴集團選擇於美國紐約上市而棄於香港上市此一事件，最大原因似為該集團採特殊之合夥人制，而香港並不允許採這種制度之阿里巴巴進行初次公開發行，允許雙層股權制(dual-class stock)的美國似乎係一較具比較利益之上市地。雖採合夥人制之阿里巴巴集團並不採行嚴格意義上的雙層股權制，但實質而言其亦採行了某種複數表決權股，讓擁有不超過百分之五十股權的一群公司內部人，仍可保留其對於公司董事會多數董事的提名權。此外，阿里巴巴乙案之所以採用特殊的合夥人制，係為了保有集團原有之經營理念，以長期主義(long-termism)來經營該集團。綜而言之，一國就資本市場過度嚴密之立法或管制不免導致企業於該國上市之意願降低，進而使證券市場逐漸萎縮；因此，管制謙抑性之於全球上市地法域競爭的重要性不言而喻。

	<p>關於上市地法域競爭此一議題，由阿里巴巴選擇於美國上市一案，或可反思我國一股一權主義之規範架構。詳言之，依我國公司法第 179 條第 1 項可知，股份有限公司除特別股股東外，每股有一表決權；若公司之管理階層想保有公司的控制權，方法之一乃發行複數表決權之特別股。惟與容許雙層股權制之美國不同的是，我國公司法第 157 條在經濟部 1983 年 3 月 23 日商字第 11159 號解釋下，認為我國股份有限公司不得發行複數表決權之特別股。雖我國行政院於 2015 年 4 月 30 日通過設立閉鎖性股份有限公司專章之草案，將開放此種閉鎖性公司得發行複數表決權之特別股；但由於前開特別股在國外立法例上非屬閉鎖性公司之專屬機制，故若我國在全球上市地法域競爭下，欲持續發展外國公司來台上市櫃的 F 股市場以及未來可能發展之創櫃板海外小 F 股，則我國公司法現行的一股一權主義於未來亦將受到衝擊。國內學者亦指出，在國際化的浪潮下，各法域之間往往存在規範競爭(regulatory competition)，而跨國上市地競爭乃法域競爭的類型之一，且是公司營運國際化之常態；故由阿里巴巴於美國上市一案，吾人實應反思我國資本市場法制之定位，並重新檢視例如一股一權主義之規範策略。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>本研究之目的乃透過法域競爭的相關理論，將法域競爭帶來之以市場為中心的改革壓力與各國公司法制之發展做連結；並以最低資本制之鬆綁以及阿里巴巴赴美國上市一案為例，說明法域競爭給予各國相當的壓力去採用符合商業需求之法規與管制。就理論層面而言，世界銀行經商報告進一步將法域競爭之因子注入各國法制之發展，加速全球法制之趨同化，讓各國就提供便利公司設立程序之法制環境彼此競爭；另就一股一表決權主義規範之重新檢視與比較公司治理而言，吾人似亦可觀察出以下脈絡：由於經濟全球化開啟國際法域競爭，迫使各國重視應強化其法制環境之國家競爭力，以有效吸引外人直接投資、資金或其他生產要素。前揭皆屬我國公司法制在未來立法、修法時應納入考量之重要因素。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>本研究以前開研究成果驗證且充填企業管制理論層面上，2001 年我國公司法修正所揭櫫「企業自治」之立法走向的背景因素。從而，在具體的法制層面，本研究或有助於我國確立未來修正公司法制之基礎理念與方向—管制謙抑性理念(諸如解除不必要的管制、降低交易成本以及從側重事前管制逐漸調整為加強對事後求償的機制)，正視國際法域競爭所產生之改革誘因，藉此完善臺灣企業或金融管制的法制建設，以有助於達成高科技籌資中心的目標。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學科技法律研究所/助理教授/陳宛好
計畫主題 Topic	台灣日治時期法律社群與法律文化的形成與發展 The Formation and the Development of Legal Communities and Legal Culture in Taiwan under Japanese Colonial Rule
計畫摘要 Abstract	<p>本計畫分別從社群之內部觀點與外部觀點來觀察日治台灣新形成之法律社群集團。首先分析台灣在日治時期法官、檢察官、律師、代書人等各階層法律專業人員之法學養成背景，取得法曹身份之途徑與方法，此為法律，社群之所以形成的基礎，並疏視當中族群之因素（日籍或台籍）之影響。進而以訴訟文書和口述訪談之研究方法，瞭解在朝與在野法曹各自在法律實務工作的運作以及分業情況，以及當中是否因殖民地之因素而造成與日本內地不同。最後，探討此法律社群在形塑台灣法律文化上，所扮演的角色及影響。</p> <p>This project contains three parts. First, to classify the law-training backgrounds of judges, prosecutors, lawyers, judicial scriveners and all other legal professionals in Taiwan under the Japanese rule. Second, to analyze the operation of law practice, especially which occurred in civil law. Third, to explain the roles that those legal communities played and what they influenced in shaping legal culture of Taiwan.</p>
前言 Preface	<p>台灣自日本統治時期開始導入近代西方式法院與法律制度，而這套法院系統及制度都需要由受過近代西方法學教育的專業法律人員來運作，因此，台灣社會自日治時期開始正式出現了一群以近代法律知識為專業的職業人員，依其性質又可分為在朝法曹（司法官）與在野法曹（辯護士）。日治時期有為數不少的日本人法曹渡海來台任職司法官或擔任辯護士（律師）、司法代書人等，而在後期也陸續出現了台灣人辯護士與大量的台灣人代書人，這些具有法律專業知識者，不論是日本人或台灣人，不僅形成了過去台灣社會未曾存在的特殊法律社群，並在近代台灣社會生活及法律文化的形塑過程中，扮演著重要的觸媒及架橋的角色。</p>

研究過程
Project
Description

本計畫主要從兩個面相來探討法律社群與台灣社會，法律文化之關係，一是從法律社群內部觀點出發，探討包括判官、檢察官、辯護士三者間的流動與來往，及與其他有法律專業者如法院書記的分工，台灣人法曹與日本人法曹間的互動等。二是從法律社群的外部觀點，探討其與台灣社會的關係，如辯護士在訴訟上的運作狀況，社會參與等。

在第一個面相上，首先整理既有研究成果，掌握了日治五十年間在台任職判官、檢察官以及台北辯護士會登錄辯護士的基本人事資料，作為分析研究的基礎。進而對於曾在日治時期擔任法曹及其家族後代，進行口述歷史訪談，主要訪談對象有：(1) 魏景宏老先生（目前約 9 歲），曾於 1937-1945 年間，在台南地方法院嘉義支部及斗六出張所擔任法院書記，戰後初期任台南地方法院嘉義分院書記官，1952 年起擔任雲林縣斗六地政事務所主任，至 1973 年退休。退休後則自己開業經營土地代書。(2) 前大法官黃演渥先生的三名子女，分別為長男黃士規（86 歲）、次男黃士嘉（84 歲）、長女黃瓊枝（79 歲）。黃演渥先生於 1933-1945 年間，先後在台北地方法院、台南地方法院嘉義支部、台南地方法院、總督府高等法院擔任判官。戰後，先擔任台灣高等法院推事兼庭長，再升任最高法院推事，最後成為第一位台灣人擔任司法院大法官者。是台灣法律史中鮮少在戰前戰後台灣法院皆有任職法官經歷的台灣人，黃演渥先生本人雖然早逝，但從其三名子女的口述訪談，亦可側面瞭解其生活經歷。本計畫透過多次的訪談及不同當事人的多方視角，佐以相關公文書史料，嘗試更具體了解、貼近日治時期法院工作的實際狀況、生活經驗等，更釐清許多書面史料上無法發現的連結與面相。

第二個面相上，研究重點放在日本人法曹，特別是戰前在日本相當有名之辯護士團體「自由法曹團」在台灣的運作狀況、其和台灣人／台灣人法曹間之互動、以及其對於台灣社會運動之影響等。在既有的研究成果中，主要是在農民運動的脈絡下，提及「自由法曹團」之成員曾來台進行辯護與巡迴演講，而未有對於「自由法曹團」本身進行系統性研究，亦未從台灣辯護士史的脈絡下，對於其成立、發展、法律論述或法庭辯護方向進行整體性之檢討。本計畫首先整理日本戰前「自由法曹團」本身成立之背景、契機、所屬成員、在日本之運作狀況與方式，以及對於戰前日本社會、辯護士階層所帶來之影響與意義。

在了解「自由法曹團」成立之脈絡與運作方式後，進而分析其所屬成員來台為農民運動辯護，以及滯台執業協助社會運動，提供法律意見的過程。除了以台灣辯護士史的角度，再檢討既有之歷史研究成果外，本研究重視所屬辯護士法律論述戰略為何？以及該法律見解對於社會運動又產生何種影響？法庭策略是否與在日本本地之運作方式相同？或為何會有差異等。

所利用之史料有「日治法院檔案資料庫」中關於辯護士古屋貞雄所擔

任辯護或代理之案件資料，計有431件之多，年代橫跨1927年至1945年近20年之久，本計畫以表列整理，了解各重大社會運動案件所出現的法庭紛爭，以及有哪些日本人或台灣人辯護士一起協助辯護或代理，其法律論述為何？最後公判之結果等。

另外，本研究也大量利用了目前已出版之私人日記、回憶錄、新聞報紙等史料，如1927-1946年林獻堂所寫的《灌園先生日記》、1912-1919年的《黃旺成先生日記》、1929-1930年的《簡吉獄中日記》、1906-1937年張麗俊所寫的《水竹居主人日記》、《陳逸松回憶錄》、《台灣民報》、《台灣青年》等，以了解台灣社會／台灣人／台灣人辯護士對於自由法曹團之認識與看法。

本計畫之研究成果，具體可分為【日治時期的台籍判官黃演渥】、【日治時期的法院書記】、【自由法曹團在日治台灣的活動與影響】等三部分，以下摘要分述之。

【日治時期的台籍判官黃演渥】

1896年至1944年間，曾在台灣擔任司法官者，共有446位，其中判官247位，檢察官107位，曾任判官及檢察官者20位，代行檢察官有72位。台灣出身的判官僅有黃炎生等7位，其餘240判官均為日本人，此外，無台灣出身的檢察官。由此可知，在這個占台灣人口極少數的法律菁英社群，主要是由日本人所組成，在這當中又占相當少數的台籍法律人是如何進入該社群？是否有因為其台籍身份在社群中產生差異？而這些台籍法律菁英在戰後的遭遇又是如何？戰前戰後的經歷經驗有何相連之處？以下將從黃演渥先生的個人經歷來觀察。

黃演渥先生是極少數曾在日治台灣擔任判官的七位台灣人中的一人。1902年6月10日生於台灣台中州東勢郡石岡庄九房厝的地主家庭，父親是清朝秀才，育有五男四女，黃演渥為四男，曾就讀於石岡公學校、公立台中中學校（後改名為公立台中高等普通學校）、台南商業專門學校等，畢業後曾赴株式會社鈴木商店香港支店工作二年。後回台與神岡望族之女、畢業於彰化高等女學校的陳瑤瑟女士結婚，婚後夫妻倆人一同赴日留學。

1926年黃演渥考入東北帝國大學法文學部，戰前帝國大學原則上限於高等學校及學習院高等科畢業生始可參加入學考試，但不足額時，准許專門學校畢業生而學力檢定考試合格者入學（通則第5條、法文學部規程第2條）。檢定考試內容為高等學校高等科文科之畢業程度。黃演渥即是以商業專門學校畢業生之姿，通過檢定考試而入學。東北帝國大學係於1907年所設立，一戰後日本大幅新設高等學校的背景下，原敬內閣接受貴族院的議決，決定在東北帝大新設法文學部，1920年任命京都帝國大學法學部的憲法講座佐藤丑次郎為創立委員。不採東西兩帝大區分法學部、經濟學部、文學部之作法，而採「大正教養主義」，融合前述三學部成為法文學部。設

研究成果 Results and Discussion

有憲法學、民法學、經濟學、史學、哲學、印度學、心理學等八講座，學生可自由選修，並未限制必修科目，9學期（一學年3學期）內修滿20學分以上（但其中三學分須為英德法中一外國法學，或外文），即可參加學士考試，合格者會依照所考試的科目，分別授與法學士、或文學士、或經濟學士之學位。黃演渥履歷書上學歷註明「英法」，應是選修英國法，又據說民法成績最佳。1929年法文學部畢業，黃演渥順利被留用為副手，後又升為助手。相對於其他歷史較久的帝國大學法學部，東北帝大法文學部可說是相當年輕，其所進行的法學教育也受到末弘市民法學等強調法律社會化相當之影響，此種大正時期以來的轉換期法學是黃演渥所受到近代法學教育。

1929年黃演渥通過了高等試驗司法科考試，該考試合格者若想當司法官時，須向司法大臣提出「志望願書」，司法省以成績順位決定，合格者任命為「司法官試補」，奏任官待遇，初任年薪千圓，派至地方裁判所，進行為期一年六個月左右的裁判事務實習，職稱為「檢事代理」，實習後並有「第二回試驗」（包含筆試口試），及格後始得正式任命為判事或檢事。事實上，高等試驗司法科考試合格者最後成為司法官者亦屬少數，惟台灣總督府為了確保殖民地法院判官的來源，而有「委託試補」制度，係在以日本內地裁判所實習結束後，須至台灣總督府法院任職為條件下，而任命為司法官。從黃演渥曾任「台灣總督府之司法事務調查囑託」之經歷來看，其應該採此管道而成為司法官，故其先被派至東京地方裁判所實習兩年，1932年被任命為預備判事，於同年底轉任台灣總督府法院判官。與其同時者，另有一位台灣人判官饒維岳亦轉任回台灣。

黃演渥先任台北地方法院合議部兼單獨部判官，時間約一年，前半年在民事合議部，後半年則在刑事合議部。1933年底轉任台南地方法院嘉義支部約兩年，從日治法院檔案資料庫檢索統計來看，嘉義支部半數案件皆由黃演渥處理，其中金錢請求案件約佔半數（貸金請求事件、壳掛金請求事件、手形金請求事件、損害賠償請求事件等），也因此支付命令、訴訟中和解（和解調書或筆錄記明者）的情況不少。身分案件以離婚為大宗，屬合議案件，多為妻子起訴請求離婚，聘請辯護士者不少，但准予離婚之判決甚少（約1/10）。1935年底至1944年間又轉任台南地方法院。1944年底轉回台北升任高等法院判官。

在台南地方法院時期，黃演渥一家當時住在法院附近的司法官官舍區，周圍的鄰居都是同法院的日本人判官、檢察官、書記、通譯等，官舍區僅有黃演渥一家為台灣人。法院同僚家族之間往來頻繁，太太間會有定期的茶道花道聚會，小孩也都玩在一起，就讀法院附近的南門小學校或花園小學校。據其長子回憶，黃演渥每天約九點至法院上班，常加班到深夜甚是忙碌，主要擔任民事事件的審判，對台灣的習慣相當熟稔，台語客語都流利，不需通譯。民事事件多為親族朋友股東間的紛爭，因此黃演渥審

理前都會盡量促成和解。私下常會有親戚朋友上門求助官司問題，黃演渥對此相當謹慎，不會私下與當事人接觸，通常都是由妻子出面勸退。夏天穿著全身白色的文官制服上班，冬天則是黑色的文官制服，開庭時則要穿黑底領口為紫色唐草花樣的法袍，並帶黑帽，樣式與日本內地的裁判官法袍相似。工作之餘，法院同僚間常有日本弓道、棒球、網球等運動的交流活動，黃演渥在 1942 年時因同事的介紹，成為日本大分縣三松家的養子，改名為三松演渥，子女亦同時改姓三松。從整體來看，可以說法院這個法律社群無論在工作上或日常生活上，都自成一個以日本人法曹為主的小天地，而與法院外的台灣社會少有往來。

↓ 1931 年任東京地裁預備判事



↓ 1933 年任台北地方法院判官



1945 年調至台北後，因時常空襲之故，法院與官舍都疏散至三峽，長子當時就讀台北四中二年級，強制成為學徒兵而至林口的飛機場工作，次子讀台北四中一年級，同樣也被強制進行飛機走道修復的工作。1945 年 8 月 15 日，一家人在三峽的疏散住所聽廣播得知日本戰敗。

戰後，黃演渥被任命為高等法院推事，並協助法院業務的接收工作。228 當時，法院情勢相當緊張，與黃演渥同辦公室的吳鴻麒推事，即在黃的眼前被帶走，許多律師朋友亦被抓或下落不明。黃演渥自戰後始開始學習中國語，據其子女表示，語言的轉換經歷一段辛苦的過程，特別在寫判決書的時候，其子女亦是戰後才開始學講中國語。1952 年升任最高法院推事，1958 年獲當時總統蔣中正提名特任司法院第二屆大法官，1967 年又連任，1971 年在大法官會議討論中，因腦溢血病逝，終身未加入任何政黨。



← 穿著判官法袍的黃演渥（次子黃士嘉繪·提供）

↓ 第二屆大法官會議首次集會紀念（長女黃瓊枝提供）



【日治時期的法院書記—魏景宏先生訪談記錄摘要】

相對黃演渥受過完整的近代法學教育，而擔任日治法院判官的要職，另一位受訪者魏景宏先生，則是未受過任何體制內的法學教育，但同樣曾在日治的台南地方法院擔任屬於較基層（廣義的）法曹—法院書記。

魏景宏，1916年9月19日出生於臺南州斗六郡的農家，家中有四位兄弟五位姊妹，魏景宏為次子，家中僅有他至學校受過教育。1929年畢業於斗六公學校，後進入高等科就讀，學校的老師多為日本人，亦有少數台灣人教師，住家附近的日本人僅有學校的教師及巡查，魏景宏在學校講日語，回家及日常生活則是使用閩南語。

1931年畢業後，在家幫忙農務，1937年，經親戚告知台南地方法院斗六出張所所有臨時雇員的空缺，在暫時找不到其他好的工作下，魏景宏便去應徵，沒有特別的考試，只有簡單的學經歷身家背景的日本語面試，結果順利錄用。據魏先生表示官廳的臨時雇員其實並不容易進入，當時斗六出張所的人員構成有：日本人主任一名（法院書記兼任），日本人法院書記一名，台灣人雇員一人。1939年成為正式雇員，薪水同時也跟著增加，轉任正式雇員也沒有經過特別的考試，僅有每年一次法院院長及書記官長會進行個別口頭詢問，測試法規了解程度。魏景宏在斗六出張所主要從事土地登記事務，其表示工作相當複雜，有依法令者，也有依台灣舊慣處理者，還有不少的特別法規，除了在書記官的指示下，學習辦理登記事務外，魏景宏還會向同事借閱『不動產登記法釋義』書籍來自修，而台灣總督府法務課每月所出版的「地政月刊」上，常會登載新法令或法規解釋，也是魏景宏每月所必讀的，甚至還細心整理成日記，以備工作所需。因表現優良，1944年10月被拔擢為法院書記，派至台南地方法院嘉義支部。在嘉義支部時較斗六出張所時忙碌許多，因主要負責扣押查封及拍賣等強制執行業

務，還要兼辦土地登記，而強執時常會遇到被執行當事人的抵抗，相當困擾。1945年空襲頻繁，同年8月在嘉義支部辦公室與同事一同聽收音機廣播，知悉日本投降戰爭結束。

戰後初期，魏景宏被留用協助法院的接收事務，後正式被任命為臺南地方嘉義分院書記官，其表示所做的工作基本上與戰前無異，土地帳簿也都是直接沿用日治時期的，只是使用語言從日語變成中國語，魏景宏也參加「國語訓練班」開始學習中國語。之後，土地登記自法院分離歸行政機關管轄，魏景宏因而轉任嘉義市政府地政科，在土地改革進行時，從土地申告到辦土地總登記工程浩大，時間卻很短，時常要加班，好多次徹夜工作未歸。1952年升任斗六地政事務所主任至1973年退休。



↑身穿日治法院書記制服的魏景宏先生。↑日治法院書記官帽

【自由法曹團在日治台灣的活動與影響】

◆ 戰前日本自由法曹團的成立與發展

一次世界大戰前後，日本資本主義快速發展，階級分化及社會矛盾問題漸漸浮上檯面。過去辯護士的工作往往被認為僅限於法庭之內，對於法庭外的社會問題顯得毫不關心，然特別是大正時期到昭和初期，各地小作爭議、勞動爭議頻繁，辯護士中有人開始意識、思考辯護士角色與社會問題之關連，自由法曹團就是在這樣的時代背景中成立的。

1921年7月神戶的川崎造船及三菱造船、三菱電機、三菱內燃機等三社發生了大規模勞工罷工遊行，資方不但不理會勞方之要求，竟要求地方政府及警方處理，在抗議遊行中，發生警民衝突，甚至有一勞工遭到警察持劍砍傷死亡。神戶的勞工爭議事件讓東京辯護士會的有志之士感到相當不滿，組成「神戶踐踏人權問題調查團」前往神戶進行調查。調查團抵達神戶後，隨即與神戶當地辯護士、運動領袖等會面，並前往神戶地裁檢事局拜會檢事正，就逮捕、訊問的狀況進行了解，同時強烈要求對警察的違法行為進行調查。回到東京後，調查團隨即發表了調查報告書，最後結論認為本次的神戶勞工爭議事件乃是以警察拔劍來誘發民眾聚眾騷亂，而以

此名義進行大規模逮捕行動，官方應負起最大責任，要求改善對於市民或聚眾騷亂被告充分陳述對質之程序保障，並儘速調查起訴殺害勞工的警察。有鑑於今後將會頻頻發生類似人權侵害事件，除了法律問題的處理外，辯護士更必須要有對社會問題的關懷與勞工運動的理解，遂邀集六七十位有志之士，於 1921 年 8 月 20 日創立了自由法曹團。

自由法曹團成立後，立刻投入了許多勞工爭議、佃農爭議之救援活動，而救援方式大致如下：首先派遣所屬團員到事件發生地進行訪談，實地田野調查，對於農民勞工的法律困境提出相關救助論述，或開放法律相談，進行法庭辯護，同時也會在地方進行演說，闡述維護人權理念，抨擊官方或資方不當作為。最後提出調查報告書，向地方首長、中央官員、司法調查機關提出抗議，請求積極介入調查或改善。除了社會運動外，自由法曹團的成員也開始涉及政治活動，試圖透過組織政黨、參與選舉等，獲得政治實力以實踐理想。1926 年 3 月日本第一個無產政黨勞働農民黨（以下簡稱「勞農黨」）成立，自由法曹團的中心成員布施辰治擔任中央委員，同時亦有多數團員入黨。主要團員投入無產階級運動後，自由法曹團也開始為日本或殖民地共產黨事件進行法庭辯護。不過在 1933 年日本政府開始對共產黨員進行大規模的掃蕩與逮捕後，自由法曹團所屬辯護士亦有多人遭到逮捕入獄或剝奪辯護士資格，至 1945 年為止，自由法曹團在日本之活動因此被迫全面停止。

◆ 自由法曹團成員與二林事件

日治時期，為了確保各製糖會社原料來源得以安定供給，台灣總督府於 1905 年 6 月公布施行「製糖場取締規則」，採行「原料採取區域制度」，亦即該區域內之製糖工廠成為甘蔗原料的唯一購買者，收購價格亦是由製糖會社單方所決定。1924 年，林本源製糖會社溪州糖廠所屬採取區域的二林庄蔗農長期不滿收購價格過低及黑箱作業，遂於 1925 年 6 月，在二林醫師李應章的領導下，成立了「二林蔗農組合」。同年 7 月，林本源製糖會社溪州糖廠所屬採取區域的二林庄蔗農長期不滿收購價格過低及黑箱作業，蔗農組合的幹部們前往林本源製糖溪州糖廠談判，要求提高甘蔗之收購價格，但未獲糖廠善意回應。同年 10 月，糖廠帶著工人及警察欲強行進入甘蔗園採收甘蔗，隨即遭到農民丟擲甘蔗、石塊反抗，巡查部長拔劍反擊，混亂中有兩名警察的配劍被農民奪下，六名巡查受傷。隔日，台中地方法院檢察官，帶著超過百名的警察至二林庄，以業務妨害、公務執行妨害、傷害、騷擾等罪名，大規模逮捕了包括當時並不在場的組合幹部李應章在內的 93 名嫌疑犯，史稱「二林事件」或「林糖騷擾事件」。

1926 年 4 月 30 日二林事件預審結束，共 39 人被起訴，同年 8 月 26 日在台中地方法院進行連續四天的公判，由於這是台灣首次農民對抗資本家所引發的爭議案件，故受到各大新聞報紙及社會大眾的關注。第一審被告方請來了日本勞働農民黨幹事麻生久、渡部、永山、飯崗、土屋辯護士

等五位日本人辯護士、加上台灣人辯護士蔡式穀、鄭松筠合組成辯護士團進行法庭辯護。起訴的中山檢察官認為二林事件形式上看起來像佃農對抗資本家的爭議，但事實上是文化協會在背後煽動的結果，特別是農組理事長李應章在事件發生時雖不在場，但其到處演講煽惑組合農民，足以認定為聚眾騷擾、業務妨害的首謀，求刑懲役五年。而麻生久等七位辯護士則將本案定位為租佃爭議案件，希望法院從當時世界勞資爭議的思潮上判斷本案，並分別從事實面及法律解釋面，一一反駁檢察官之論告，強力批判林本源製糖會社的剝削以及警察拔劍的行為，主張全部被告應為無罪判決。然而同年9月30日一審宣判，計31人遭有罪判決，所有被告隨即提出上訴。

二審被告方請到了自由法曹團之中心人物布施辰治辯護士來台參與辯護。布施辰治為日本戰前相當有名的人權派辯護士，在參與成立自由法曹團前，已為多個勞資爭議、佃租爭議事件、冤罪案件辯護，是辯護士同時也是一位社會運動家，1926年以後更積極從事無產階級運動，1927年3月來台參與二林事件辯護時，也正是他投入解放無產階級政治運動的極盛時期。從布施辰治自己所寫的台灣行記事以及法庭記錄來看，可以知道這位日本辯護士對於台灣蔗作問題有相當深入的研究與了解，在法庭的辯論中，首先針對刑事訴訟法上證據蒐集的問題、預審調查報告書的缺失、警察踐踏人權式的訊問、檢察官的拷問文化等進行犀利的法律批判，進而更一針見血指出本事件問題的核心在於製糖會社收購價格過低，對於肥料、秤量、價格協定等細部問題也一一指出問題所在，最後主張李應章無法該當於騷擾罪之首謀，檢方所舉的日本判例皆有所錯誤，而其他被告的傷害行為也出於對生命財產之正當防衛，全體都應為無罪之判決。二審公判的辯護團除了布施以外，還有在一審就擔任辯護人的永山、鄭松筠、蔡式穀辯護士三位。雖然二審最後結果李應章等被告仍為有罪判決，但布施在法庭的大辯論透過新聞報導被大眾所周知，以及滯台八天期間，馬不停蹄北從基隆南到高雄，計21個地方進行了30次的公開演講，且場場聽眾爆滿的情況來看，其對於台灣社會運動及台灣民眾不可不謂有深遠的啟蒙作用與影響。

◆ 自由法曹團與中壢事件

1920年代的台灣農村除了對製糖會社的甘蔗買收方法與價格爆發不滿與問題外，還有官地有放領及竹林區分整理等農民爭議事件，各地農民成立了農民組合來對抗地方政府與獲益的會社，維護與爭取自己之權益。1926年6月，為了團結各地的力量，共同抗爭，全島性之「台灣農民組合」正式成立，本部設於鳳山，簡吉被選任為中央委員長。台灣農民組合除了在台灣各地舉行演講會宣揚理念、向總督府請願外，另一方面在日本農民組合與勞働農民黨的幫助下，簡吉與幹部趙港於1927年2月至東京就官有地放領問題向議會請願。1927年5月，在簡吉邀請下，勞働農民黨黨員的古屋貞雄辯護士來台擔任台灣農民組合之顧問，和布施辰治一樣，他同時也

是自由法曹團的健將。古屋辯護士於就讀大學期間，即曾參與家鄉山梨縣的農民運動，1921年取得辯護士資格後，幾乎都只處理接手農民或勞工的法律訴訟案件。古屋以顧問之名先短暫來台20天，到全台各地進行25場演講，同時也向台灣總督府提出改善農民生活的陳情書。同年7月正式在台中登錄開業，隔年又轉至台北開業至日本戰敗。

1927年3月16日，向中壢、桃園兩郡日本拓殖株式會社(以下簡稱「日拓」)租地耕作之佃農，因不滿租谷及肥料價格過高，日拓又不許為契約內容變更，遂成立台灣農民組合中壢支部，期以團體之力量向日拓交涉與提交要求書。然而，同年7月，日拓不但對佃農的要求未加回應，反向未繳交租谷之佃農，聲請稻穀的假扣押，但因農民早一步將稻穀藏起來，執行未果，日拓更進一步對農組組合員和該農民提出業務妨害及詐欺的告訴，致有多名農民被調查與拘留，而引發當地農民不滿，有百餘民眾到郡役所和日拓示威抗議，日拓仍置之不理，同年11月繼續向法院聲請稻穀假扣押，並請求警察協助執行，在假扣押執行過程中，警察與民眾爆發衝突，事後計有83名關係者以騷擾及公務執行遭到逮捕送檢，這一連串衝突事件一般稱「第一次中壢事件」。

1928年3月30日中壢事件預審結束，有35人遭交付公判，被告辯護人即是台灣農民組合顧問的古屋貞雄辯護士，依照《台灣民報》所載的法庭記錄，古屋一開頭即指出造成本事件的原因有二：一是經濟組織的缺陷，二是法制的不備。大環境來說，當時的經濟組織不僅對農業者不利，向來的農業保護政策也過於保護資本家或地主，而日拓更以透過壓榨佃農來獲取利潤，中壢地方土地本較為貧瘠收穫不易，但租佃契約期間卻都是短期，地租也較鄰地高額，日拓又隨時可以收回土地，租谷與押踏多寡都由日拓決定，從國家社會來看，這些都是不合理的，但卻沒有相關制度，因此只有透過成立農民組合，團結農民才能矯正制度的缺陷，農民組合運動正是要實現經濟生活的合理化，為了生活保證而進行勞動力的團體交涉是必要的，認為農民組合是不法團體、把團體交涉視為犯罪已是舊時代的思想！執法者對於社會進步的使命可謂不輕，配合社會的需求做出進步的判決正是判官的職責所在，故希望審判長在本次的審理中，能注意被告農民所在的社會處境，做出劃時代新意義的判決。

古屋的訴訟策略是不直接對起訴罪名的構成要件成立與否進行論辯，因為其認為本次爭議是勞動團體交涉層次的問題，但因法制欠缺，故需要判官以判決領導立法，自不得以刑法上的犯罪加以相繩。很可惜的話，這樣的觀點並不為判官所接受，除一名被告無罪外，其餘被告均被判有罪。

古屋在台期間所處理的法律案件幾乎不脫佃農與勞工的爭議事件，如處理台灣製糖會社與蔗農間土地收回問題、1929年明治製糖會社與蔗農間的除根工資紛爭、三井財團在竹山的農民抗租問題、機械工會與資方的勞資爭議、1928年第二次中壢事件、以及1929年的121大逮捕事件等，直

	<p>到 1945 年日本戰敗後才返還日本，可說是與台灣最有淵源的自由法曹團辯護士。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>日治台灣的法律社群是由受過近代法學教育訓練的法律人所組成，由內部觀點來觀察這個特殊社群，可以發現同屬在朝法曹的判官與檢察官雖然分屬不同機關，但因所受的近代法學教育相同、所通過的司法考試及實務訓練相同，乃至分發後工作與日常生活幾乎都重疊在一起，同屬司法官的兩者間的往來可說是密切的。而在日治時期僅佔及少數的台灣人判官，不論在公領域或私領域的日常生活，其實都與日本人法曹無異。在朝法曹的司法官與在野法曹的辯護士因避嫌之故，平常較少有往來接觸，但因殖民地的特殊因素，擔任判官或檢察官後轉任辯護士者不少。法院書記工作廣泛繁雜，從訴訟書類整理、強制執行到各種登記都可能是其職務內容，屬法院基層的人員，戰後可轉換成為土地代書。其工作內容亦需法律專業知識，但不需受過專業法學教育亦有機會擔任，為法律社群周邊的基層法曹。</p> <p>再從外部觀點觀察日治法律社群，則可以看到在野法曹的辯護士（律師）逐漸從法庭走向社會，特別在 1920 年代，日本人權辯護士團體與台籍辯護士一同捍衛農民勞工的權益，向政府及法院爭取應有之權利與人權，可說對於台灣社會影響重大。在現行既有的研究成果中，或受官方記錄《台灣總督府警察沿革誌》之影響，或受限於史料的限制，總是強調在自由法曹團所屬辯護士如布施辰治、古屋貞雄的指導下，農民組合或農民運動顯著增強了階級鬥爭的色彩，經常對煽動大眾、挑撥農民不平不滿之情緒等面相，而較忽略了同時作為人權派辯護士的兩人是以專業的法律論述，抵抗國家暴力，試圖在相對中立的司法審判機關中尋求基本人權的保障。本計畫即是以當時的法庭記錄，清楚地呈現在殖民地威權統治下，日本人辯護士如何以專業之法律知識為武器對抗殖民地政府，協助弱勢的佃農勞工爭取權益，從台灣辯護士史的脈絡下來看，日台辯護士在社會重大矚目人權案件的合作，也代表了台灣辯護士角色的一個新的轉向，不僅僅只限於一般法庭活動，辯護士這個新興的近代法律專業社群更需要走向社會與民眾，重新思考自身角色與社會運動之關係。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/教授/祁玉蘭 Dept. of Economics/Professor/Yih-Luan Chyi
計畫主題 Topic	全球化下文化因素、技術進步與所得不均之跨國實證研究 Cultural Factors, Technology and Income Inequality under Globalization: A Cross-country Empirical Study
計畫摘要 Abstract	<p>全球化與所得不均一直是學術與政策上的研究焦點，過往的研究主要是從貿易自由化或科技進步解釋跨國所得分配的不平均，然而開放程度與技術變動本身可能與文化多元性有關。現有的經濟學文獻鮮少著墨於此，本研究嘗試在貿易自由化、科技進步與所得不均程度的關係中，加入文化特質的角色，根據晚近的理論與實證文獻，建立文化特質的指標，並使用新的計量經濟方法進行實證分析，具備豐富政策意涵的研究結果，預期對經濟發展與成長的相關研究領域有所貢獻。</p> <p>Globalization and income inequality are constantly the focus in academic researches as well as policymaking. Alongside consequences of technological progresses in information and communication and more open trade in goods and services, there is a heated debate on whether globalization is a possible source and driving force of inequality differences across countries and over time. Moreover, the degree of openness and technological progress may be related to the diversity of cultural attributes. However, there has been limited literature examining relations between cultural factors and income inequality. Based on recent theoretical and empirical findings, this project incorporate measures of and cultural attributes into the empirical investigation to assess effects of cultural factors on globalization and technology progress. Furthermore, this project will link the culture factors with the inequality so that effects of culture factors, trade liberalizations and the technology progress on income inequalities can be discussed. It will be shown that the identification and quantification of such effects have important implications for policy-makers. The goal of this project is to contribute to international scholarship in the fields of development economics and economic growth.</p>
前言 Preface	Worse income inequality could cause further poverty, sluggish economic growth, more unemployment and higher crime rates, since unskilled workers are less likely to receive earnings in highly unequal societies. (Wade, 2001) Income inequality has been

a central topic under intense discussion by economists for decades; however, explanations for income inequality still remain controversial.

Two stylized facts seize our attention. First, the rising trend of income inequality in both OECD and non-OECD countries for the past 20 years as shown in Figure 1. Second, apparent differences of within-country income inequality across low, middle, and high income groups as demonstrated in Figure 2.

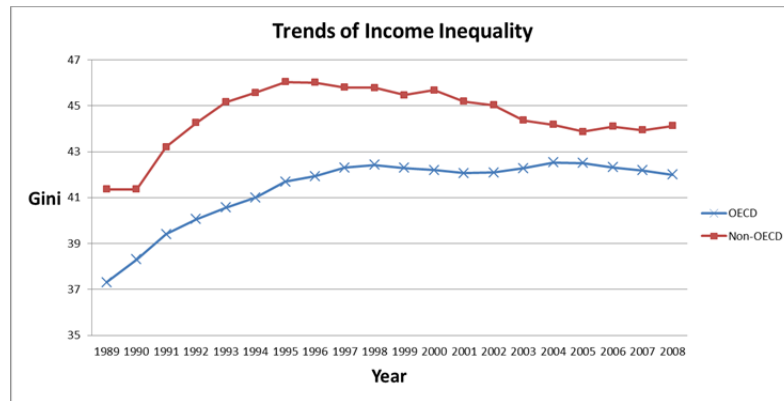


Figure 1: Income inequality for OECD and non-OECD countries

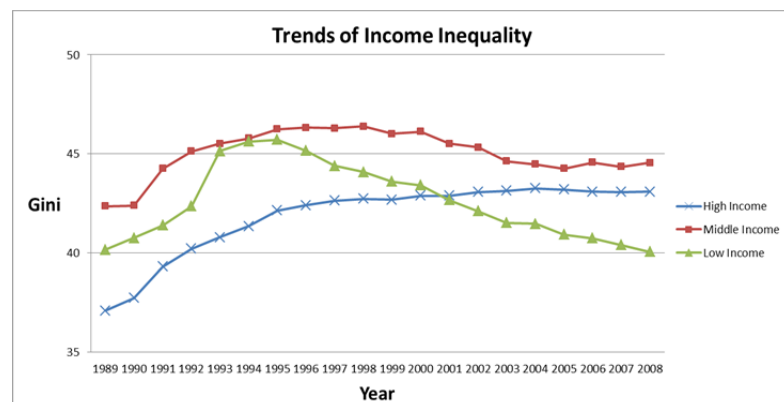


Figure 2: Income inequality for countries with different income levels

This study examines potential explanations for within- and cross-country differences of inequality in past decades. There has been a heated debate on the income distributional effect of an inevitable and rising globalization. One major dimension of globalization can be characterized as the trade liberalization. Many theoretical and empirical studies have suggested that trade interacts with income inequality. The scatter plot of trade per capita versus Gini for 60 countries in year 2000 (see Figure 3) indicates that among the countries whose trade per capita is above the median, about a three-quarter majority has the Gini index below the median. However, including the U.S. and U.K., trade openness could not completely account for the changes of income inequality. In addition to openness, countries also experience technological progress. Recent studies assess the importance of trade liberalization in explaining income inequality. Jaumotte, Lall and Papageorgiou (2013) provide empirical evidence to

argue that technological progress could have a greater influence on income inequality.

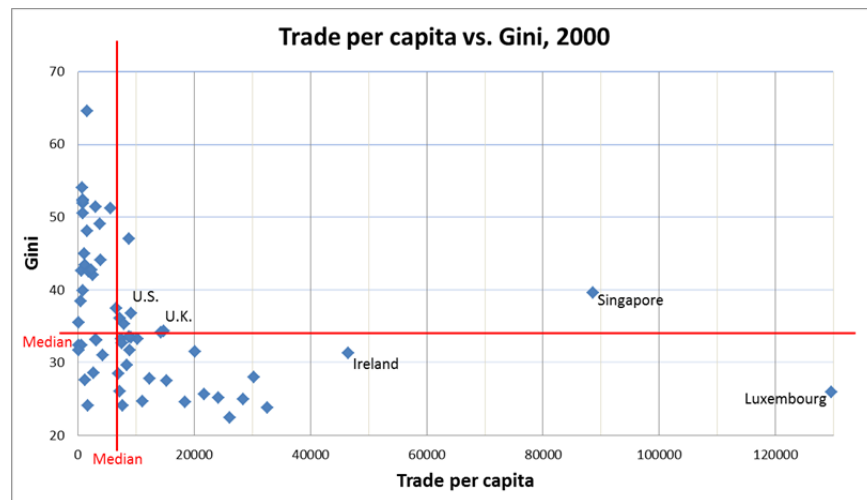


Figure 3: Trade per capita versus Gini in year 2000

The degree of openness and technological progress may be related to the diversity of cultural attributes in a country. There has been limited literature investigating the effects of cultural factors on income inequality. Inconclusive results found in literature on globalization, technology, and income inequality and scanty studies on cultural factors motivate us to gauge the possibility that the with-in and cross-country income inequality may vary not only during the process of globalization and development of technology but also in different value systems.

1. Related Literature

a. Cultural Factors

Culture has been defined in different ways. The anthropologist Kluckhohn (1951) once give a consensus definition that culture consists in patterned way of thinking, feeling and reacting and its essential core consists of traditional (i.e. historically derived and selected) ideas and especially their attached values.

About the data of cultural values, we take use of the database constructed by Hofstede. The database collects survey results conducted twice, around 1968 and 1972, and amounting to a total of more than 116,000 questionnaires from subsidiaries of IBM and other populations unrelated to IBM in 72 countries. The survey covers many questions about cultural values, which refer to broad preferences for one state of affairs over others, and then was divided into four dimensions: Power Distance Index (PDI), Uncertainty Avoidance Index (UAI), Individualism (IDV), Masculinity (MAS). In 1991, Michael Bond and his colleagues among students made efforts to add a fifth dimension, Long- versus Short Term Orientation for 23 countries, and Michael Minkov made an extension to 93 countries in 2010 by using World Values Survey data. At last, a six dimension, Indulgence versus Restraint, has been added on the basis of Minkov's analysis for 93

研究過程
Project Description

countries from World Values Survey data.

According to the official website of Geert Hofstede, the definitions of six dimensions for national cultures are provided as below:

- i. Power Distance Index (PDI): Power distance is the extent to which the less powerful members of organizations and institutions (like the family) accept and expect that power is distributed unequally.
- ii. Uncertainty Avoidance Index (UAI): Uncertainty avoidance deals with a society's tolerance for uncertainty and ambiguity.
- iii. Individualism (IDV): Individualism is the degree to which individuals are integrated into groups.
- iv. Masculinity (MAS): Masculinity refers to the distribution of emotional roles between the genders. It focuses on the degree the society reinforces the traditional masculine work and role models of male achievement, control, and power.
- v. Long-Term Orientation (LTO): Long-term oriented societies emphasize pragmatic virtues oriented towards future rewards, in particular saving, persistence, and adapting to changing circumstances. Short-term oriented societies foster virtues related to the past and present such as national pride, respect for tradition, preservation of "face", and fulfilling social obligations.
- vi. Indulgence versus Restraint (IVR): Indulgence stands for a society that allows relatively free gratification of basic and natural human drives related to enjoying life and having fun. Restraint stands for a society that suppresses gratification of needs and regulates it by means of strict social norms.

Recently, limited studies have explored the relationship between cultural factors and income inequality, especially empirical analyses with panel data. Zolotoy (2009) once uses cross country data to examine the impacts of cultural attributes on income inequality and poverty within countries. His empirical findings indicate among the Hofstede cultural dimensions, only the Individualism (IDV) and the Power Distance Index (PDI) have significant relations with income inequality. The relationship between IDV and income inequality is significantly negative, representing most of the individuals seek to maximize their utility in countries with higher level of IDV. However, a significant positive relation between PDI and income inequality is found, since higher level of PDI indicates a society with lower mobility of its citizens and hence less opportunities to narrow down gaps in income.

b. Openness to Trade

As for the effects of openness to trade on income inequality, the model developed

by Helpman, Itskhoki, and Redding (2010) (thereafter the HIR model) provides us crucial insights. The effect of trade openness on inequality turns out to depend on the initial level of trade openness.

c. Technology

Acemoglu (2001) points out that there are two competing forces, namely the conventional substitution effect and the directed technology effect, which affect the skill premium following an increase in the supply of skills. The former simply causes a movement along a downward sloping demand curve of skilled labors to make the skill premium fall, due to an increase in the supply of skills. The latter, on the other hand, will shift the demand curve for skills, due to increasing directed technological change since the market of inventions regarding skill-biased technology becomes larger as a result of an increase in the supply of skills (and results in making the skill premium grow). When the directed technology effect dominates, the skill premium is sure to rise, attracting more people to invest in education and skills, and again encourage the development of skill-complementary technologies. Thus, Acemoglu's model implies a likely path of wage inequality to decline at first and then rise significantly over time, which is similar to the experience of the United States economy over the past century.

d. Technology and Trade

Acemoglu (1998) provides a discussion of the implications of international trade on wage inequality. Technologies traded with less developed countries (LDCs) should be relatively unskilled-biased and lead to a decrease of income inequality. Yet, in some cases, such as with a lack of international property rights protection system, trade simply raises the cost of the skill-intensive goods, promotes skill-complementary technologies, and thereby increases income inequality. From an empirical perspective, the recent study of Jaumotte, Lall and Papageorgiou (2013) attributes the rise in inequality across both developed and developing countries to the impact of technological change, instead of to increased globalization.

This study examines three hypotheses.

Hypothesis 1: The relationship between trade openness and income inequality is nonlinear and displays an inverted-U pattern.

Hypothesis 2: The relationship between technology and income inequality is positive since the directed technology effect could dominate the substitution effect.

Hypothesis 3: The relationship between PDI and income inequality is positive, and the relationship between IDV and income inequality is negative.

2. Data

a. Gini index

The major problem for the data of the Gini index previously available is that

they are collected from various sources and lack comparability across countries. In this study, we adopt the Gini index from the Standardized World Income Inequality Database (SWIID) constructed by Solt (2009) since he went to great lengths to overcome the issue of data comparability and availability. SWIID maximizes the comparability of income inequality data for 153 countries and for as many years as possible from 1960 to the present. It employs the data collected by the Luxembourg Income Study to standardize the United Nations University's World Income Inequality Database; the OECD Income Distribution Database; the Socio-Economic Database for Latin America and the Caribbean generated by CEDLAS and the World Bank; Eurostat; the World Bank's PovcalNet; the UN Economic Commission for Latin America and the Caribbean; the World Top Incomes Database; national statistical offices around the world; and many other sources. In SWIID, Gini indices of gross and net income inequality data are both provided. The gross income inequality data, indexed as *gini_market*, represent estimates of the Gini index of inequality in household pre-tax and pre-transfer income. And the net income inequality data, indexed as *gini_net*, represents the Gini index in household income after taxes and transfers, namely disposable income. To prevent the disturbance of government policies and to clearly capture the impacts of globalization and technology on income inequality, our analysis chooses the data of gross income inequality to be the dependent variable in our econometric specification.

b. Cultural attributes

There are six dimensions for the quantitative data of cultural values, including four dimensions constructed by Hofstede's survey around 1968 and 1972, and other two dimensions added by research of Michael Bond and Michael Minkov making use of World Values Survey data. The six dimensions of national cultures are the Power Distance Index (PDI), the Uncertainty Avoidance Index (UAI), the Individualism Index (IDV), the Masculinity Index (MAS), the index of Long-Term Orientation (LTO), and the index of Indulgence versus Restraint (IVR).

c. Independent and control variables

As for independent variables, one critical determinant of income inequality, trade openness, is measured by the ratio of trade to GDP, and trade is the sum of the exports and imports of goods and services. Another determinant of inequality, technology, is measured by the ratio of high-technology products to manufactured exports, and high-technology products are defined as those with high R&D intensity, such as in aerospace, computers, pharmaceuticals, scientific instruments, and electrical machinery. Besides trade openness, our analysis also controls for financial openness, represented by FDI. We first sum up the net inflow and outflow of FDI, then calculate the ratio of FDI to GDP to proxy for

financial openness. Our analysis also includes a variable relating to the level of education, since access to education exerts a proven influence on income inequality (Willen, Hendel and Shapiro, 2004). About the variable of education, we choose different variables in different analysis to avoid the problem of multicollinearity. In the investigation of effects of trade openness and technology on income inequality, we use the average years of education completed among people over age 15 in examining the effects of trade openness and technology on income inequality. Yet we use the percentage of population with secondary schooling over age 15 in examining the effects of cultural attributes on income inequality. Lastly, we control for variables regarding country-specific characteristics, such as population, unemployment, and the Internet user. The data of all independent and control variables are collected from the World Bank's World Development Indicators database, except the educational data are collected from the Barro-Lee Educational Attainment Dataset. We make a list to summarize the definitions and the data sources of all dependent and independent variables in Table 1.

Table 1: List of variables

Variables	Notation	Definition	Data Sources
Gini_market	<i>GINI</i>	Gini index of inequality in household pre-tax and pre-transfer income.	The Standardized World Income Inequality Database (SWIID)
Trade	<i>Trade</i>	The sum of exports and imports of goods and services (% of GDP).	World Bank's World Development Indicators database (WDI)
Technology	<i>hiTech</i>	High-technology exports (% of manufactured exports).	
FDI	<i>FDI</i>	The net inflow and outflow of FDI (% of GDP).	
Population	<i>Popu</i>	Total population of a country.	
Unemployment	<i>Unem</i>	Unemployment rate (% of total labor force).	
Internet users	<i>Inter</i>	Internet users (per 100 people).	
Average schooling	<i>Avg_sch</i>	Average years of total schooling, age 15+, total.	
Secondary schooling	<i>Sec_sch</i>	Percentage of population age 15+ with secondary schooling.	
Power Distance Index	<i>PDI</i>	The extent to which the less powerful members of organizations accept that power is distributed unequally.	Dimension Data Matrix from Geert Hofstede's website
Uncertainty Avoidance	<i>UAI</i>	A society's tolerance for uncertainty	

Index		and ambiguity.
Individualism	<i>IDV</i>	The degree to which individuals are integrated into groups.
Masculinity	<i>MAS</i>	The degree the society reinforces the traditional masculine work.
Long-Term Orientation	<i>LTO</i>	Long- term oriented societies emphasize virtues oriented towards future rewards.
Indulgence versus Restraint	<i>IVR</i>	Indulgence stands for a society that allows natural human drives to enjoy life and have fun, and restraint tends to suppress and regulate it.

3. Empirical Methodology

a. The effects of trade and technology: the panel threshold regression model

In the first stage, we use a panel of 61 countries over a 31-year period from 1975 to 2005 and employ the panel threshold regression model introduced by Hansen (1999) to investigate the effects of trade openness and technology on income inequality. The advantage of this econometric technique is when the value of threshold variable is not identified, the threshold regression model can be helpful to pin down the turning point objectively. Using this method appropriate for threshold regression with panel data helps us not only test the nonlinearity between technology and income inequality but also trace their relationship over time.

In analysis (I), we first examine whether the role of trade has the threshold effect in shaping income inequality. In analysis (II), we proceed to verify the linkage between technology and income inequality. Finally, we incorporate the role of trade and technology simultaneously into the threshold regression function and detect their threshold effect in analysis (III).

Here we provide summary statistics of those variables in Table 2. We also report the pair-wise correlation matrix of all variables in Table 3, and the list of countries used in our analysis is displayed in Table 4.

Table 2: Summary statistics

Variable	Mean	Median	Std. Dev.	Min	Max
Gini_market	44.05755	43.48345	8.70688	21.0403	79.3527
Trade	66.57762	52.6212	59.54667	0	429.949
Technology	8.15325	0.24306	13.17173	0	74.9946
FDI	2.01590	0.89676	3.87878	-12.2084	68.557

Population	8.22e+07	26000000	2.02e+08	1000000	1.30e+09
Unemployment	5.829738	4.85	5.437759	0	28.1
Internet users	6.482385	0	15.60383	0	84.83
Average schooling	7.585551	7.82	2.540558	1.37	12.91

Table 3: Pair-wise correlation matrix of all variables

Correlation	Gini	FDI	Trade	hiTech	Popu	Unem	Avg_sch	Inter
Gini	1.0000							
FDI	0.0017	1.0000						
Trade	0.0050	0.4619	1.0000					
hiTech	0.0214	0.3582	0.3624	1.0000				
Popu	0.0162	-0.0532	-0.2148	0.0291	1.0000			
Unem	0.0197	0.1115	0.0637	0.0882	-0.1228	1.0000		
Avg_sch	-0.3854	0.2029	0.1169	0.3843	-0.1323	0.1682	1.0000	
Inter	-0.0366	0.3464	0.1852	0.4485	-0.0499	0.0697	0.3873	1.0000

Table 4: Countries used in analysis

Income Level	Name of countries	Number of Countries
High income	Australia, Canada, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hong Kong, Ireland, Italy, Japan, South Korea, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Puerto Rico, Singapore, Spain, Sweden, Switzerland, Trinidad and Tobago, United Kingdom, United States, Uruguay	26
Upper middle	Argentina, Brazil, Bulgaria, China, Colombia, Costa Rica, Hungary, Iran, Jordan, Malaysia, Mauritius, Mexico, Panama, Peru, South Africa, Thailand, Tunisia, Turkey, Venezuela.	19
Lower middle	Egypt, El Salvador, India, Indonesia, Morocco, Nigeria, Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Ukraine, Zambia	11
Low income	Bangladesh, Kenya, Malawi, Sierra Leone, Tanzania	5
Total number of countries		61

Notes: The income level of countries is following the World Bank classifications.

b. The effects of cultural factors: the cross-section threshold regression model

As Hofstede mentioned, those relative dimension scores of national cultures have been proven to be quite stable over decades. Therefore, the major issue of the data of cultural values would be the dataset constructed by Hofstede is only cross-sectional. In this situation, we turn to employ the cross-section threshold regression model introduced by Hansen (2000) to investigate the effects of cultural factors on income inequality. For the dependent variable, Gini coefficient, and the independent variables other than cultural factors, we take the five-year average of

each variable from 2006 to 2010 to obtain a dataset for 55 countries. We provide summary statistics of all variables in Table 5, the pair-wise correlation matrix of all variables in Table 6, and the list of countries used in our analysis is reported in Table 7.

Table 5: Summary statistics

Variable	Mean	Median	Std. Dev.	Min	Max
Gini_market	44.21712	44.59657	6.044173	28.48881	62.50407
FDI	16.84227	5.641325	55.29099	0.6701936	411.0853
Trade	97.28343	73.07148	78.25287	22.1165	405.7933
Technology	13.28864	9.730089	11.00818	0.2744199	50.14317
Population	4.34e+07	16500000	6.25E+07	489203.2	3.04E+08
Unemployment	7.233091	7.16	3.362321	1.22	23.2
Secondary schooling	29.49647	29.432	12.18526	1.244	57.616
Internet users	50.9467	54.18	25.08874	2.42	89.104
PDI	54.72727	58	20.73417	11	104
IDV	46.50909	46	25.13731	8	91
MAS	47.78182	48	20.38126	5	95
UAI	68.65455	70	22.37825	8	112
LTO	44.61818	45	24.29563	0	100
IVR	45.32727	48	26.02496	0	100

Table 6: Pair-wise correlation matrix of all variables

Corr	Gini	FDI	Trade	hiTech	Popu	Unem	Sec	Inter	PDI	IDV	MAS	UAI	LTO	IVR
Gini	1.00													
FDI	-0.05	1.00												
Trade	0.00	0.52	1.00											
hiTech	0.00	0.01	0.41	1.00										
Popu	0.15	-0.15	-0.38	-0.01	1.00									
Unem	0.35	-0.13	-0.28	-0.41	0.01	1.00								
Sec	-0.15	0.09	0.19	0.10	-0.19	-0.08	1.00							
Inter	-0.30	0.24	0.32	0.40	-0.29	-0.30	0.48	1.00						
PDI	0.04	-0.11	0.08	-0.11	0.17	0.02	-0.24	-0.58	1.00					
IDV	-0.11	0.11	-0.06	0.11	-0.05	0.11	0.34	0.69	-0.69	1.00				
MAS	0.00	0.04	-0.08	0.00	0.27	0.13	-0.20	-0.16	0.07	0.07	1.00			
UAI	-0.17	-0.06	-0.40	-0.44	-0.07	0.19	-0.07	-0.37	0.30	-0.33	0.07	1.00		
LTO	-0.39	0.16	0.31	0.19	0.02	-0.22	0.42	0.50	-0.12	0.24	-0.05	-0.06	1.00	
IVR	-0.16	0.04	-0.13	0.10	0.04	-0.24	-0.04	0.27	-0.13	0.24	0.08	-0.15	-0.10	1.00

Note: sec stands for secondary schooling.

Table 7: Countries used in analysis

Income Level	Name of countries	Number of Countries
High income	Australia, Austria, Belgium, Canada, Chile, Croatia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hong Kong, Ireland, Israel, Italy, Japan, Korea, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Singapore, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom, United States, Uruguay	34
Middle income	Argentina, Brazil, Bulgaria, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Hungary, Indonesia, Iran, Malaysia, Mexico, Pakistan, Panama, Peru, Romania, South Africa, Thailand, Turkey, Venezuela	20
Low income	Bangladesh	1
Total number of countries		55

1. The effects of trade and technology

This study examines how trade liberalization and technological progress interact with income inequality. A panel of 61 countries over a 31-year period from 1975 to 2005 is used in the study.

Hypothesis 1 is rejected, which is inconsistent with the predictions of the HIR model as well as with the empirical findings in the Brazil case. However, the positive and statistically significant coefficient of trade in the first regime, 0.034, indicates that income inequality tends to rise when a country is open to trade. This finding is consistent with some empirical studies suggesting an increase in wage inequality following trade openness (Goldberg and Pavcnik, 2007; Menezes-Filho, Muendler and Ramey, 2008). The potential explanation for the inconsistency of our empirical finding with theoretical predictions from the HIR model may be partly due to our neglecting critical factors such as technological progress.

Furthermore, we investigate the linkage between technology and income inequality. Our sample period starting from 1975 only cover the era in which most of the new technologies are skill-biased instead of the earlier centuries, which flourished with skill-replacing technologies and machines. In this case, the directed technology effects will dominate the traditional substitution effects. In addition, our sample countries include 26 high and 19 upper-middle income ones out of 61 countries. Most countries are capable of exploring the new IT technologies. Therefore, our empirical finding that technological development has the tendency to increase income inequality should be reasonable and consistent with Acemoglu's theory.

Finally, we consider trade and technology simultaneously in the threshold regression function and identify their threshold effects. We find that when technology is taken as the threshold variable, a nonlinear relationship between trade and income inequality can be identified. In the test for the threshold of technological development, we find the test for a double threshold F2 is significant with a bootstrap p-value of

研究成果
Results and
Discussion

0.04, indicating there exists double thresholds for technological development in the process that trade openness affects income inequality. The empirical findings suggest that after taking the role of technology into consideration, Hypothesis 1 is no longer rejected. The nonlinear relationship between trade and income inequality becomes highly significant, and our results imply that technological progress plays a critical role in their linkage. More importantly, the nonlinear relationship exhibits an inverted-U pattern, which is not only consistent with the prediction of the HIR model but also suggesting that with technological progress in the era of globalization, the outcome of increasing income inequality would be just an interim phenomenon rather than representing the final stage of globalization. Besides confirming the importance of technology in explaining income inequality, our empirical findings to some extent echo Acemoglu's arguments about the impacts of trade on income inequality when the direction of technology is taken into account. Generally speaking, in the process of being open to trade, less developed countries tend to attract either the inventions or the trading of unskilled-biased technologies due to a larger supply of unskilled labor and result in a reduction of income inequality. However, in some imperfect situations, such as in cases of LDCs lacking in international property protection, technological progress will be directed to be skilled-biased with trade openness and turn out to cause an increase of income inequality instead. This is the reason why Acemoglu emphasizes that conventional calculations underestimate the impact of trade on income inequality because, as can be restated, they ignore the change in the direction of technological change induced by trade. And such a reverse relationship between trade and income inequality when incorporating the role of technology is verified by our empirical findings. As for the negative linkage between trade and income inequality in the third regime, when the level of technology in a country is relatively high, we have reasons to believe that the conventional substitution effect may dominate again as a result of the sufficiently large supply in skills and depress income inequality.

Partial results of this study have been presented in the 89th Western Economic Association International Conference held in Denver, U.S., July 2014.

2. The effects of cultural factors

To incorporate cultural factors into our empirical investigation, we specify the econometric model as

$$\begin{aligned}
 GINI_i = & \mu + \theta_1 FDI_i + \theta_2 Trade_i + \theta_3 HiTech_i + \theta_4 Popu_i \\
 & + \theta_5 Unem_i + \theta_6 Sec_sch_i + \theta_7 Inter_i + \theta_8 PDI_i + \theta_9 IDV_i \\
 & + \theta_{10} MAS_i + \theta_{11} UAI_i + \theta_{12} LTO_i + \theta_{13} IVR_i + e_i
 \end{aligned}$$

We find that when we take PDI as the threshold variable, the test for single threshold is statistically significant, along with its bootstrap p-value of 0.013. The point estimates of the threshold value for PDI is 57, and the sample can be split into

two subsamples. Table 8 reports relevant empirical results in two different regimes.

Table 8: Empirical results

Dependent variable: Gini index		
Variable	Regime 1: PDI \leq 57	Regime 2: PDI $>$ 57
	Estimate	Estimate
Constant	63.562246 *** (17.05)	47.15675 *** (5.63)
FDI	0.080349774 *** (3.69)	0.57458138 *** (5.72)
Trade	-0.10250099 *** (-3.19)	-0.028875921 (-1.62)
HiTech	0.33001513 *** (3.03)	0.59096604 *** (10.13)
Popu	-2.28E-09 (-0.22)	8.27E-08 *** (4.82)
Unem	1.0504562 *** (6.12)	0.80774908 *** (2.97)
Sec_sch	0.090544286 * (1.65)	-0.003449195 (-0.08)
Inter	-0.30312352 *** (-4.45)	0.049723299 (0.97)
PDI	-0.22405281 *** (-3.22)	-0.12306323 (-1.64)
IDV	0.075785453 ** (2.06)	-0.14456012 *** (-4.02)
MAS	-0.086952514 *** (-4.11)	-0.11600437 *** (-4.11)
UAI	-0.14263391 *** (-3.95)	0.15739989 *** (3.35)
LTO	0.1649232 *** (4.02)	-0.35675476 *** (-7.39)
IVR	0.009934197 (0.27)	-0.052211264 *** (-3.77)

Note: 1. t statistics in parentheses

2. * $p < 0.05$, ** $p < 0.01$, *** $p < 0.001$

The countries in the two regimes are shown in table 9.

Table 9: Countries in two regimes

Regime	Name of countries	Number of Countries
PDI \leq 57	Austria, Israel, Denmark, New Zealand, Ireland, Norway, Sweden, Finland, Switzerland, Costa Rica, Germany, United Kingdom, Australia, Netherlands, Canada, Estonia, Luxembourg, United States, Lithuania, Latvia, Hungary, Argentina, South Africa, Italy, Japan, Pakistan, Spain	27
PDI $>$ 57	Iran, Greece, Korea, Uruguay, Chile, Portugal, Peru, Thailand, Belgium, El Salvador, Turkey, Colombia, France, Hong Kong, Poland, Brazil, Bulgaria, Slovenia, Croatia, Singapore, Ecuador, Indonesia, Bangladesh, Mexico, Venezuela, Romania, Panama, Malaysia	28

The empirical results above show that the effects of PDI on income inequality is negative and statistically significant in regime 1, suggesting that if the less powerful members of a society expect that power is distributed more unequally, the income inequality will tend to ease. The outcome seems to be inconsistent with the hypothesis 3 that the relationship between PDI and income inequality is expected to be positive. However, we find that many countries in regime 1 where PDI is equal or less than 57 are the ones that the social welfare program is relatively well developed. One possible explanation for this empirical finding would be that when the unequal distribution of power is more expected or perceived, the government is more likely to provide policies helpful to reduce inequality.

As for IDV, we find its impacts differ and depend on the level of PDI. For those countries that PDI is below a critical threshold value, namely their distribution of power is relatively equal, the higher degree of Individualism tends to significantly increase income inequality. However, in those countries whose distribution of power is relatively unequal, when the ties between individuals are looser, the income inequality is decreasing. This outcome does not reject or support our third hypothesis fully. Instead, it indicates the effects of IDV may display a nonlinear pattern.

References

- Acemoglu, Daron (1998), "Why Do New Technologies Complement Skills? Directed Technological Change and Wage Inequality." *The Quarterly Journal of Economics*, Vol. 113, No. 4, pp. 1055-1089.
- Acemoglu, Daron (2001), "Directed Technological Change," *NBER Working Paper* No. 8287.
- Aghion, P., and P. Howitt (1992), "A Model of Growth through Creative Destruction.," *Econometrica*, Vol. 60, No. 2, pp.323-351.
- Barro, Robert and Jong-Wha Lee (2010), "A New Data Set of Educational Attainment in the World, 1950-2010." *NBER Working Paper* No. 15902.
- Goldberg, P., and N. Pavcnik (2007), "Distributional Effects of Globalization in Developing Countries.," *Journal of Economic Literature*, Vol. 45, pp. 39-82.
- Grossman, G., and E. Helpman (1991), "Quality Ladders in the Theory of Growth.," *Review of Economic Studies*, Vol. 58, pp. 43-61.
- Hansen, Bruce E. (1996), "Inference when a nuisance parameter is not identified under the null hypothesis.," *Econometrica* 64, pp. 413-430.
- Hansen, Bruce E. (1999), "Threshold Effects in Non-Dynamic Panels: Estimation, Testing, and Inference.," *Journal of Econometrics* 93, pp. 345-368.
- Harrison, A., and GH. Hanson (1999), "Trade Liberalization and wage inequality in Mexico.,"

Industrial and Labor Relations Review, Vol. 52, No. 2, pp. 271-288.

Harrison, B., and B. Bluestone (1988), "The Great U-Turn: Corporate Restructuring and the Polarizing of America." New York, Basic Books.

Helpman, E., O. Itzhoki, and S. Redding (2010), "Inequality and Unemployment in a Global Economy," *Econometrica*, Vol. 78, No. 4, 1239-1283.

Helpman, E., O. Itzhoki, M. Muendler, and S. Redding (2014), "Trade and Inequality: From Theory to Estimation," *NBER Working Paper* No. 17991.

Menezes-Filho, N. A., M.-A. Muendler, and G. Ramey (2008), "The Structure of Worker Compensation in Brazil, with a Comparison to France and the United States.," *Review of Economics and Statistics*, Vol. 90, pp. 324-346.

Jaumotte, F., S. Lall, and C. Papageorgiou (2013), "Rising Income Inequality: Technology, or Trade and Financial Globalization?," *IMF Economic Review*, Vol. 61, No. 2.

Kuznets, Simon (1953), "Shares of Upper Income Groups in Income and Savings," New York, National Bureau of Economic Research.

Lundberg, M. and L. Squire (2003), "The simultaneous Evolution of Growth and Inequality," *The Economic Journal*, 113 (487), pp. 326-344.

Melitz, M. J. (2003), "The Impact of Trade on Intra-Industry Reallocations and Aggregate Industry Productivity.," *Econometrica*, Vol. 71, pp. 1695-1725.

Romer, Paul, (1997), "Endogenous Technological Change.," *Journal of Political Economy*, Vol. 98, No. 5, Part 2: The Problem of Development: A Conference of the Institute for the Study of Free Enterprise Systems, pp. S71-S102.

Solt, Frederick. (2009), "Standardizing the World Income Inequality Database.," *Social Science Quarterly* 90(2):231-242. SWIID Version 4.0, September 2013.

Vindigni, Andrea (2002), "Income Distribution and Skilled Biased Technological Change.," *Working Paper No. 464*, Industrial Relations Section, Princeton, University.

Wade, Robert Hunter (2001), "Is Globalization Making World Income Distribution More Equal?," *Working Paper Series No. 01-10*, LSE Development Studies Institute.

Willen, P., I. Hendel, and J. Shapiro (2004), "Educational Opportunity and Income Inequality," *NBER Working Paper* No. 10879.

World Development Indicators (2014), "The World Bank-World Databank," <http://databank.worldbank.org/data/home.aspx>

<p>結語 Conclusion</p>	<p>This study not only examines the role of technology and trade openness in shaping income inequality, but also incorporates cultural attributes into the analysis to investigate their impacts on income inequality. Our empirical findings suggest that when technological progress is used as a threshold variable, a nonlinear and inverted-U relationship between trade and income inequality can be identified.</p> <p>In addition, the effects of cultural attributes on income inequality are also significant. Our empirical findings show PDI has negative impact on income inequality, which is inconsistent with previous literature. The effects of IDV turn out to be nonlinear. When PDI is below a certain threshold value, the circumstance that everyone only cares about her/himself will increase income inequality. When PDI is above a certain threshold value, the looser ties between individuals has a tendency to reduce income inequality. In the future, we will advance our empirical analysis by using different datasets with various time periods to explore subtle relationships between trade, technology and cultural dimensions with income inequality.</p>
--------------------------	--

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/教授/莊慧玲
計畫主題 Topic	婚姻移民的就業表現：東南亞籍外配在台灣的經驗 Labor Market Performance of Marriage Immigrants: Evidence from the Southeast Asian Spouses in Taiwan
計畫摘要 Abstract	<p>台灣社會的移民現象隨著跨國婚姻的日益增加而逐漸顯現，台灣新移民-外籍配偶雖然屬於婚姻移民，但是其參與勞動市場之比例也不容忽視。根據內政部 2003 年「外籍與大陸配偶生活狀況調查」的資料，東南亞籍配偶的就業比例約為 32%。此外，隨著這些外籍配偶居留台灣期間之增長，我們預期其參與勞動市場之可能性會逐漸提高。因此，實有必要對台灣新移民-外籍配偶的就業行為作進一步的探討。基此，本研究計畫的主旨即為實證探討東南亞籍外配在台灣的就業行為特徵。本計畫的研究重點主要可分為兩部份，首先是實證分析東南亞籍外配的就業選擇行為，並與台灣婦女的就業行為進行比較分析。我們發現對外籍配偶是否就業的決策影響因素主要為家庭相關因素如幼小子女的羈絆；對台灣有偶婦女而言，其個人人力資本變數的影響效果，則相對較為明顯。本計畫第二個研究重點即是以母國的女性勞動參與率來代表母國文化，實證分析母國文化對東南亞籍婚姻移民在台就業行為之可能影響。此部份的主要研究發現指出：以母國女性勞動參與率為代表的母國文化，對東南亞籍外配在台就業行為有顯著的影響，在各種不同模型設定下，吾人發現母國女性勞動參與率上升 1%，將使東南亞籍婚姻移民的就業機率上升 16.5~37.1%之多。</p> <p>The number of marriage immigrants in Taiwan increases rapidly as a result of the continuing growth in cross-border marriages since the early 1990s. Although participating in the labor market is not the main reason for the migration of the foreign spouses in Taiwan, quite a few have participated in the labor market. The <i>2003 Survey of Foreign and Mainland Spouses' Life Status</i> indicates that about 32% of the spouses from Southeast Asia hold full-time or part-time jobs. We should therefore pay more attention on the labor market performance of these female marriage immigrants. The purpose of this project is to study</p>

empirically the employment behavior of the Southeast Asian foreign spouses in Taiwan. Firstly, we estimate the employment probability of the Southeast Asian foreign spouses in Taiwan and then compare it with the employment probability of the Taiwanese married women. We found that family-related variables such as the presence of young-aged children are more significant factors to determine the employment probability of the foreign spouse while human capital variables such as educational level are the main factors affecting the employment decision of the Taiwanese women. Secondly, we examine empirically the role of home-country cultural heritage on the employment decision of the Southeast Asian foreign spouses in Taiwan. Our main findings suggest that a 1% increase in the female labor force participation rate of the home-country may raise the employment probability by 16.5-37.1% for the Southeast Asian marriage immigrants in Taiwan.

前言
Preface

有關歐美國家移民在當地勞動市場的行為特徵與現象，在移民研究文獻已有相當豐富的累積。台灣社會的新移民現象，則是隨著跨國婚姻自 1990 年代開始日益增加而逐漸顯現。雖然這些台灣的新移民-外籍配偶屬婚姻移民，參與勞動市場或許不是其移民之主要動機，但是仍有不少比例的新移民積極投入勞動市場。根據 2003 年「外籍與大陸配偶生活狀況調查」的資料，大陸籍配偶的就業比例約為 25%，東南亞籍配偶的就業比例約為 39%。此外，隨著這些外籍配偶居留台灣期間之增長，我們預期其參與勞動市場之可能性會逐漸提高。然而現有文獻對這些新移民在台灣勞動市場就業相關問題的探討較為少見，僅有部分研究以個案分析或特定國家小樣本移民的分析為主(如王宏仁，2001)。Chuang, Hsieh and Lin (2010) 一文則是少數利用大樣本調查資料庫，來探討外籍配偶在台灣就業情況的實證研究，然而該文並未就外籍配偶與台灣婦女的就業差異進行比較。因而本研究第一年的主要目的即是先探討台灣新移民-外籍配偶的就業行為，並分別針對東南亞籍與台灣婦女的就業行為特徵差異進行比較研究。

本研究在探討東南亞籍外配在台就業行為特徵之過程中發現，相較於台灣社會而言，東南亞有不少國家具有母系社會的特色，在母系社會文化的影響之下，東南亞籍婚姻移民在台的就業行為可能有特別之處，值得進一步探討。因此，本計畫的第二個研究重點即是要實證探討母國文化對東南亞籍婚姻移民在台就業機率的可能影響。母國文化對移民女性之就業影響的研究文獻相當豐富，但主要的研究對象大部分都以歐美國家為主，例如：

	<p>Fernández and Fogli (2009)、Gevrek <i>et al.</i> (2013) 及 Blau and Kahn (2011) 等，皆以女性勞動參與率作為母國文化的代表變數，並且大部分發現其對第一代或第二代移民的就業選擇具有正向的影響效果。除了女性勞動參與率之外，文獻上常納入代表母國文化的變數尚有總生育率，人均國內生產毛額及女性平均教育程度等變數。因此，本研究將以女性勞動參與率為母國文化的主要代表參數，再輔以其他變數，嘗試在各種不同模型設定之下，檢視母國文化對東南亞籍婚姻移民在台就業機率的影響效果。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>本計畫的研究對象主要來自於下列兩個資料庫，一為 2003 年內政部「外籍與大陸配偶生活狀況調查」資料庫，另一為主計處 2003 年「婦女婚育與就業調查」資料庫。前者提供東南亞籍外配的相關資料，後者則是台灣婦女相關資料的來源。本研究之理論基礎係建立在“傳統家庭”勞動供給模型(Traditional Family Labor Supply Model)上，再結合人力資本理論(Human Capital Theory)，以及社會資本理論(Social Capital Theory)，以及移民文獻所強調的社會融入影響來設定實證模型。本計畫應用 Probit 模式來進行估計，解釋變數包括家庭背景變數、人力資本與社會資本變數與社會融入情況變數等，如下式所示：</p> $\Pr(Y=1) = f(FB, H \& S, ASSIM, OT)$ <p>其中 $Y=1$ 代表“就業者”而 $Y=0$ 為“未就業者”，FB 代表家庭背景變數包括丈夫教育程度、丈夫健康狀況、家中有小於 6 歲子女、是否與公婆同住、是否與丈夫兄弟姐妹同住等變數，$H \& S$ 代表人力資本與社會資本變數包括年齡及年齡平方項、教育程度、語言流利程度及參與家庭以外的各種活動等變數，$ASSIM$ 代表社會融入情況相關變數，包括來台居住期間長短，及此變數與母國及出生世代之交叉項等變數，藉以衡量不同國家與不同世代之外籍配偶，其融入台灣社會的過程是否有所差異。OT 則代表其他可能影響就業機率的變數，如目前居留身份、居住地區，及居住地之都市化程度等變數。</p> <p>本計畫先就外籍配偶的就業行為，在未考慮母國文化之影響下進行探討，在「是否就業」的選擇行為方面，家庭背景變數相對於人力資本與社會資本變數對外籍配偶的就業決策有較為顯著的影響效果，例如家中有幼小子女的外籍配偶，其就業機率較低，而大學教育程度對外籍配偶的就業傾向則沒有顯著影響。此外，居留身份對外籍配偶的就業行為影響相當顯著，具有台灣身份證者，將提高其就業機率 18-19% 之多。有關社會融入效果方面，本研究發現社會融入對東南亞籍與大陸籍配偶的就業均有顯著影響</p>

效果，東南亞籍配偶居住在台灣每多一年，將提高其就業機率 5.3%，而對大陸籍配偶，則可提高 7.0% 之多。另本研究進一步比較東南亞籍外配與台灣婦女的就業選擇行為之差異，主要的研究發現指出：對外籍配偶是否就業的決策影響因素主要為家庭相關因素如幼小子女的羈絆與丈夫的就業等因素，外籍配偶個人的人力資本變數影響效果相對較小；對台灣有偶婦女而言，其個人人力資本變數的影響效果，相對於幼小子女的羈絆與丈夫的就業等因素更為明顯。

有關母國文化對對南亞及婚姻移民在台就業選擇的影響，本計畫係以女性勞動參與率為母國文化的主要代表變數，由基本模型的估計結果可得，母國女性勞參率對東南亞籍婚姻移民在台就業機率有顯著正向的影響力，母國女性勞參率上升 1% 將提高其在台就業機率 22.2%，顯示母國文化具有相當顯著的影響力。除了利用母國的女性勞動參與率之歷史資料作為母國文化代表變數，本研究亦作出各種不同嘗試，試圖檢測母國女性勞動參與率對台灣新移民女性工作決策的影響方向和其顯著性。實證結果顯示，女性勞動參與率是為合宜的母國文化代表變數，其影響力在各不同模型下皆非常穩健。吾人發現，在各種不同模型設定下，母國女性勞參率上升 1%，將使東南亞籍婚姻移民的就業機率上升 16.5~37.1% 之多。

研究成果
Results and Discussion

本計畫的研究重點主要可分為兩部份，其一是對東南亞籍外配與台灣婦女的就業行為特徵差異之比較研究，另一則是實證探討母國文化對東南亞籍婚姻移民在台就業行為之可能影響。基於此，本計畫的研究成果亦可分為兩個部份來說明，第一部份即為台灣婦女與東南亞籍外配就業選擇行為的比較分析，此部份研究主要係以 2003 年以內政部「外籍與大陸配偶生活狀況調查」，以及主計處 2003 年「婦女婚育與就業調查」為對象來進行分析，結果發現教育程度與工作經驗等人力資本變數對台灣婦女的就業選擇有相對正向顯著的影響力；而幼小子女對東南亞籍外配的就業選擇則有顯著負向的影響效果。這些研究發現已撰寫成論文 “How Does the Employment Status of Marriage Immigrants Differ from Natives in Taiwan”，並於 2013 年 3 月 22 至 24 日在美國芝加哥市舉辦的 Midwest Economics Association 2013 Annual Conference 國際研討會發表，並在國內多所大學做過演講，獲得許多具有建設性的修改建議。目前正在針對各項建議進行修改中，並準備投稿於國際期刊如 *Journal of Comparative Economics*。

有關母國文化對東南亞籍婚姻移民在台就業與否之選擇行為的可能影響，本計畫以 2003 年「外籍與大陸配偶生活狀況調查」

	<p>資料為研究對象，並應用文獻上探討此課題常用之 Epidemiological Approach 進行分析。主要的研究發現指出，以母國女性勞動參與率為代表的母國文化，對東南亞籍婚姻移民在台就業與否之選擇行為有顯著的影響，且其影響效果相當穩健。相關研究論文「母國文化如何影響東南亞籍婚姻移民在台就業與否之選擇行為」於 11 月 1 日在「2014 年台灣經濟計量學會年會」發表，並已投稿年會專刊「經濟論叢」，目前正在進行審查中。吾人可將主要的研究結果摘要如附件。</p>
<p style="text-align: center;">結語 Conclusion</p>	<p>本計畫針對台灣東南亞籍外配的實證分析結果，有助於吾人瞭解外籍配偶「就業行為」的特徵及這些特徵與台灣婦女之差異現象；另有關母國文化對東南亞籍婚姻移民在台就業行為之可能影響的研究結果，可提供吾人對母系社會文化的內涵與影響效果進一步的認識。此外，本計畫之研究成果應可提供各項輔助外籍配偶適應台灣生活之相關措施修訂之參考依據。另根據本計畫之研究結果，已完成二篇研究論文，並先後於國內外之學術研討會發表，其中一篇中文論文已投稿國內期刊，另一篇英文論文正在修改中以準備投稿國際期刊。藉由這些論文之發表，可使國際社會瞭解台灣外籍配偶之生活情形，尤其是有關外籍配偶的就業狀況，也有助於國際學術界了解台灣之學術水準。我們也希望藉由本計畫的研究發現，能提供後續進行有關外籍配偶問卷調查時之修改建議。</p> <p>以本計畫的研究發現為基礎，後續可以發展的研究方向不少。例如由目前的研究成果來看，皆是以 2003 年「外籍與大陸配偶生活狀況調查」資料為主要研究對象，因為該調查資料未收集薪資相關資料，所以本計畫只能針對是否就業的選擇行為來進行探討。就業行為特徵除了是否就業的選擇之外，薪資也是就業表現的重要指標，移民文獻中有關移民的薪資表現及其與本地就業者之薪資差異現象，即是重要的研究課題，然而受限於 2003 年「外籍與大陸配偶生活狀況調查」的資料特性，我們對台灣的婚姻移民在台就業的薪資表現在本計畫中未能進行探討。內政部最近公布更新的調查資料，其中 2008 年「外籍與大陸配偶生活需求調查」的資料中，即包括薪資資料。基此，本計畫可以持續深化研究方向，即是應用 2008 年「外籍與大陸配偶生活需求調查」涵蓋薪資資料的特性，再配合同年度主計處「人力運用調查」的台灣婦女樣本資料，來進行外籍與本籍婦女薪資差異分析的實證研究。除了薪資差異之實證分析外，我們也可以針對是否就業的選擇行為，就 2003 年與 2008 年的外籍配偶實證結果進行比較分析，以了解外籍配偶就業選擇行為的跨年度差異現象。</p>

整體而言，本計畫的研究成果提供吾人對東南亞籍婚姻移民在台就業行為有較為深入的瞭解，並指出後續相關研究課題可以發展的方向。由內政部 2014 年 7 月底之統計數據可知，台灣的非本國籍配偶人數已達 494,062 人，這些外籍配偶中有九成以上皆是女性，足見女性外籍配偶對台灣社會的可能影響不容忽視。因而對台灣的女性外籍配偶應有更多的研究與分析，可以協助這些外籍配偶在台灣有更好的生活與發展，讓台灣社會得以整體提昇。

表 1. 2003 年東南亞籍配偶就業方程式：母國文化估計主要結果

變數	I		II		III		IV		V	
	邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)	
母國文化代表變數										
FLP	0.222	***	0.282	***	0.274	***	0.330	***	0.336	***
	(-0.019)		(-0.019)		(-0.020)		(-0.021)		(-0.022)	
TFR					-0.005				0.003	
					(-0.004)				(-0.004)	
GDP_PC/1,000							0.03	***	0.031	***
							(-0.005)		(-0.005)	
FAYS			0.026	***	0.027	***	0.022	***	0.022	***
			(-0.002)		(-0.002)		(-0.002)		(-0.002)	
Chi-squared	9,268.55		9,421.68		9,423.81		9,463.51		9,463.92	
Pseudo R ²	0.101		0.1027		0.1027		0.1032		0.1032	
樣本數	72,898		72,898		72,898		72,898		72,898	

註 1：***代表 1% 的顯著水準，**代表 5% 的顯著水準，*代表 10% 的顯著水準。

表 2. 2003 年東南亞籍配偶就業方程式：母國文化估計主要結果
—加入 Hofstede 的國家文化六指標

變數	I		II		III		IV		V		VI		VII	
	邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)		邊際效果 (標準誤)	
母國文化代表變數														
FLP	0.222	***	0.285	***	0.165	***	0.285	***	0.365	***	0.228	***	0.371	***
	-0.019		-0.028		-0.02		-0.025		-0.027		-0.019		-0.023	
PDI			0.119	***										
			-0.044											
IDV					0.533	***								
					-0.052									
MAS							0.151	***						
							-0.045							
UAI								0.213	***					
								-0.029						
LTOWVS										-0.325	***			
										-0.023				
IVR													0.924	***
													-0.08	

註 1：***代表 1% 的顯著水準，**代表 5% 的顯著水準，*代表 10% 的顯著水準。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/教授/吳世英
計畫主題 Topic	全球化下的在地公共政策 Public Policy -- A Tug of War Between Globalization and Localization
計畫摘要 Abstract	<p>許多政策都面臨人與人的比較，以及不同價值的取捨，如租稅政策中典型的「效率與公平」的取捨。所以理論原則往往無法提供具體的政策作法，如稅率該 10% 或 20%？許多政策的制訂需要明確的成本效益評估，如「服貿協定」，只談「比較利益」、競爭與開放的好處，並無法說服社會大眾。特別是「受害者」不是原先政策保護下的既得利益者。</p> <p>因此政策制訂須要實證研究的證據參考。過去數十年計量方法的長足進步，以及實驗方法的廣泛採用，實證研究提供了許多證據。惟實證估計的分歧仍普遍存在，以租稅效果為例，縱然已有相當多的實證結果，但仍存在爭議。因此調高稅率的效率意涵與稅收影響的討論，就顯得各說各話，各取所需。美國保守派的經濟學家宣稱應稅所得的稅率彈性非常大，自由派的經濟學家則認為此一參數不大。2014 年 3 月「服貿協定」的爭議，凸顯政策效果評估不容易有「被接受的信賴區間」。</p> <p>One of the main challenges for implementing public policies in the modern society is to fulfill most people's expectation. However, because of people's diversified demand, policymakers are usually unable to evaluate the values for different groups of people and consequently likely to go through a rocky process in implementing public policies.</p> <p>The challenges for policymakers are thus not the lack of perspectives, or the weakness of evidence but an effective way to persuade people to understand the pros and cons of public policies. Therefore, the case study approach can provide an alternative way of communication between policymakers and the public since it can reinforce policymakers' perspectives, clarify the evidence supporting for the public policy, and highlight the impacts of the public policy.</p>

前言
Preface

過去數十年計量方法已有長足的進步。橫斷面資料、時間序列資料、追蹤資料的廣泛建立；以及對應不同資料的統計方法持續的發展；電腦運算速度的提升與套裝軟體的普遍使用。對貨幣政策、產業政策、租稅政策、福利政策等的影響，已有較清楚的掌握。另外，許多經濟學家也利用資料檢定許多傳統非經濟的議題，並挖掘新問題 (Freaknomics)。

另一方面，實驗方法的廣泛採用，如2002年諾貝爾經濟學獎得獎人VernonSmith (另一位是Daniel Kahneman)，得獎理由是“for having established laboratory experiments as a tool in empirical economic analysis”，而Smith 在1950年代即開始實驗室實驗經濟學 (lab experiment)。而近一二十年來，現場實驗 (field experiment) 則成為新的一種驗證或反證經濟理論的新方法，廣泛應用於公共經濟與發展經濟，如 MIT 的 Poverty Action Lab 即致力於利用田野實驗的方法探討第三世界國家普遍遇到的發展瓶頸。

就理論面而言，人往往並非如新古典經濟學所假設的「理性」，因此許多墊基於「個人理性決策」此一假設的公共政策，需考慮「非理性」的因素，作適度調整。例如，器官捐贈需採「同意捐贈」(opt-in) 或「要求不捐贈」(opt-out)？若個人理性，此一差別對個人的抉擇應微乎其微。不論採何種「默認」(default) 方式，個人仍有權利決定自己的選擇。但相關就卻發現許多人往往會將就默認的選項。而這也凸顯了傳統經濟理論在公共政策制訂上的盲點。

然而，許多政策的爭議往往不在於事實的認定，而在於不同團體利益與價值的角力，因此公共政策的制訂除了理論的建構、事實的陳述，對於各種潛在利益的衝突，需有更廣泛的評估，個案研究因此能扮演此一互補的角色。

研究過程
Project Description

此一研究強調個案研究與討論在政策制訂中的功能，因此提出九個個案。分別從不同角度切入，且將不同的觀點應用在不同的政策議題。過程中需整理龐雜的政策背景，梳理政策成敗的來龍去脈，並提出合理的觀點解釋。最後並透過政策的討論，鋪陳出未來類似政策的更好結果。

<p style="text-align: center;">研究成果 Results and Discussion</p>	<p>本研究目前包含下列九個單元的個案：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 個案討論在公共政策制訂中的功能 2. 獎勵造林與稻米保證價格 3. BOT 的致命吸引力 4. 美麗灣的美麗與哀愁 5. 古蹟，社會資產？個人財產？ 6. 行為經濟學與公共政策 7. 統計分析在政策分析上的應用 8. 從彰濱到馬來西亞的國光石化 9. 所得不均與稅改的政治經濟分析
<p style="text-align: center;">結語 Conclusion</p>	<p>在公共政策的制定過程，經濟分析、實證資料與個案研究三個環節可以緊密連結，扮演不同的功能。例如，探討村長女性保障名額對印度社會發展與公共政策的影響時，學者實際到印度採田野實驗的方法評估此一保障名額對之後政策決定的影響，這些相關的經濟分析與實驗結果並撰寫成個案“Women as Leaders: Lessons from Political Quotas in India” (HKS763)</p> <p>此一個案的作者認為田野實驗提供了評估政策效果(在此為保障女性名額政策)的有力及可靠的證據，而且透過個案的描述與討論，學生可以學會如何評估因果關係的研究，提出作證政策的有力證據，甚至可以自己提出驗證政策因果關係的有效方法。</p> <p>當經濟分析無法說服社會大眾，導致公共政策無法推動時，我們更應該回過頭思考應如何以不同的方式，呈現公共政策的論點，提出有效的證據，以社會大眾可以理解的方式說明公共政策，而不是一味地歸咎於社會大眾的不理性。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/教授/林世昌 NTHU Economics/Professor/Eric S.Lin
計畫主題 Topic	代理代課教師是否影響國、高中學生學習表現？ Who Is Teaching Our Kids? Evidence from the Performance of Substitute Teachers in Taiwan
計畫摘要 Abstract	<p>近年來台灣代理代課教師比例的大幅增長，引發各界對代理代課教師教學成效的關注。鑑於國內外文獻針對此議題系統性的量化分析相對不足，本研究運用『台灣教育長期追蹤資料庫』中調查的 1988/ 1989 年出生世代之國、高中資料，藉由迴歸分析來檢視國、高中主要科目任課教師為代理代課教師與學生學習表現的關連性。本文實證結果顯示代理代課教師對國中學生學業成績有顯著的負向影響，對高中學生則相對沒有影響；比較不同科目，發現數學與英文科任教老師為代理代課教師對學生成績的負向影響在國中時期較嚴重，國文科則是在高中時期影響較大；追蹤樣本結果顯示國中英文與國文代理代課教師對學生的影響不僅影響學生國中時的綜合成績，亦可能會將此負面效果延續到高中時期；不同子樣本的估計亦得到與全樣本類似的結果，顯示本文實證結果的頑強性。最後，對政府教育政策的建議為：1) 優先處理國中教育階段代理代課教師的問題；2) 由代理代課教師任教的數學與英文科應列為觀察重點科目；3) 對於欲晉用代理代課教師的學校，建議聘任具有碩士學歷的老師、鼓勵參與進修研習，並盡量避免代理代課教師兼任行政職，以增進教學成效。</p> <p>This project takes advantage of the Taiwan Education Panel Survey data set to empirically evaluate whether the test score differentials between pupils with formal and substitute teachers are substantial across subjects and grades. There are totally 18,922 and 10,666 students in our junior and senior high school samples, respectively. We plan to estimate the test score differentials not only using the traditional OLS approach but also implementing the quantile regression to understand the effect on higher and low academic performance pupils. Many news reports/media argue that the substitute teachers may suffer from some disadvantages in regard to pupils' learning. However, there does not exist a systematic research evaluating the learning performance of kids if they have experienced both substitute and normal teachers. This project will provide a sound basis for policy-makers in Taiwan's government.</p>

前言
Preface

Since the late 2000s, the number of substitute teachers has been increasing rapidly in Taiwan. In other words, the ratio of formal teachers decreases every year. In 2011, 16% of all teachers are substitute, indicating that about 1/6 teachers are substitute teachers. Meanwhile, it is clear that the number of formal teachers after obtaining certificates reached the highest (13,436) in 2001, at the same time, the number of substitute teachers is only 322 (even though they also hold the teaching certificates). After that, the number of formal teachers decreased rapidly; however, the number of substitute turned to increase. In 2009, the amounts of formal and substitute are 2,087 and 1,782 (53.15% vs. 46.85%), respectively. It shows about half teachers who join the education system in that year are substitute teachers and this ratio exceeded 50% since 2010. This phenomenon brings a new impact on education in the sense that more and more children are likely to be taught by substitute teachers.

According to the previous literature, the substitute teachers may suffer some disadvantage, which include: 1) Low pay leads to poor quality substitute teachers (Cardon, 2002; Wang and You, 2003), 2) Low minimum qualifications are linked to poor quality substitute teachers (Cardon, 2002), and 3) The formal teachers are relatively well trained and experienced than the substitute counterparts (Wheeler-Ayres, 2005). Even though there are many disadvantages toward to the substitute teachers, Smith et al. (2002) argue that a vast majority of substitute teachers did not receive complaints. Such a positive view in regard to substitute teachers may occur with more frequency in districts that provide substitute teachers with resources such as newsletters and handbooks and that provide substantial training programs (Smith et al., 2002).

In Taiwan, the substitute teachers are considered to have the following pitfalls: First, substitute teachers tend to move since they are usually hired year by year. And most substitutes teachers describe their employment as to get a permanent job (e.g., formal teacher). Hsiao (2005) indicates that the perception of substitute teachers is lower because of their job uncertainty. Second, the adaptation issue matters. Chang (2009) depicts that the substitute teachers face the pressure from the students' parents since they are not formal teachers. Thirdly, displaced teachers can only teach as the substitute teacher, and the school has no special demand of them. Thus, they have little chance of interacting deeply with school culture and colleagues (Su, 2011). Finally, most substitute teachers in Taiwan do not pass the teacher selection examination. Therefore, the required qualification is linked to quality of substitute teachers

as argued in Cardon (2002). Education has been well-recognized as a most important factor in human resource development. Good teachers are essential in any education system, but to what extent does the infrastructure facilitate this and how does it impact on the education provided? What kind of teachers, results in what kind of student. Teachers control the whole teaching process, and have the responsibilities of cultivating and teaching. The academic performances and behaviors of students being cultivated are greatly influenced by teachers. Therefore, teachers can be said to be the key to the success or failure of education (Garmon, 2004; Wu, 1998). Kantrowitz and Wingert (2000) raise an issue that “Who will teach our kids?”. This is an important question that we need to concern. In United States, the National Center for Education Statistics (NCES, 2001) reports that about 83% of schools reported having a teaching vacancy during 1999–2000. When faced with shortages, about 18% of schools reported hiring less-than-qualified teachers to fill the positions, almost 10% reported assigning teachers from another subject or grade level, and over 31% used long- or short- term substitutes. It is estimated that substitutes are teaching 10% of the nation’s classes (Pardini, 2000; Smith, 2002). It is also estimated that districts have a 30% turnover rate for substitute teachers (Pardini, 2000).

With more and more substitute teachers in Taiwan, we are interested in the impact of the substitute teachers on students’ learning outcomes. If the substitute teachers really perform worse than the formal teachers. It may suggest that the government should avoid hiring too many substitute teachers to hamper the students’ academic performance. It can also remove the inequality that some students tend to be taught by substitute teachers. Unfortunately, there is rather less discussion in previous studies that aim to quantify the teaching effectiveness of the substitute teachers.

This project contributes to the literature by quantitatively comparing the academic achievements of substitute teachers’ students with those of formal teachers in Taiwan with particular consideration of different subjects and grades. We take advantage of the data set, the Taiwan Education Panel Survey (TEPS), which keeps track of the students every two years, to evaluate the performance of substitute teachers during the period from 2001 to 2007. This data set consists of a rich variety of variables on student characteristics, their family background, and test scores for various subjects in their different grades over 7th to 12th.

Specifically, we investigate the following questions in this project: Do the substitute teachers perform worse or better than the formal teacher in Taiwan?

	<p>Do the differentials between substitute and formal teachers change across junior and senior high school if any? Do the differentials change across subjects? Which student groups (i.e., higher or lower academic performance pupils) would have a more significant effect by different teachers. This project may provide a sound basis for future education policy design.</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>The data sets used in our empirical study, the Taiwan Education Panel Survey (TEPS), are collected with the support of Academia Sinica, the Ministry of Education, the National Academy of Educational Research, and the National Science Council in Taiwan, starting with the year 2001. The main purpose in conducting the TEPS is to longitudinally gather data on a variety of education- related questions from students (e.g., individual characteristics, learning conditions), parents (e.g., family background, interaction with their kids), teachers (e.g., class atmosphere, curriculum plans), and schools (personnel, funding), which can serve as valuable reference to policy-makers within the government as well as researchers.</p> <p>The purpose of this project is to uncover whether there exists the academic performance gap between the students taught by formal and substitute teachers. Furthermore, we plan to compare this gap between junior and senior high school students, where the information on substitute and formal teachers is very well recorded in more detail for both junior high (8th graders) and high school (11th graders) students. In order to obtain key variables, we will match the junior high-school student data in two waves (namely, 2001, and 2003) and senior high-school student data in two waves (namely, 2005, and 2007). Then, we have to separately combine the parents' and teacher's data to generate our sample. The 2001 student data (the first-wave) give the academic performance in the 7th grade and the 2003 student data (the second-wave) provide the performance at the beginning of the 9th grade. Similarly, the 2005 student data (the third-wave) give the performance in the 11th grade and the 2007 student data (the fourth-wave) provide the performance at the beginning of the 12th grade. With the advantage of tracking the same student in our data set, we then use their test scores (i.e., comprehensive cognitive ability, mathematics and curriculum-free analytical ability scores) in the 7th (11th) grade as the baseline and treat them as the initial levels of students' ability. We transform the original Item Response Theory (IRT) scores into normal curve equivalent (NCE) ones for interpretation purposes. There are a total of 20,000 students in the 7th grade (first-wave), and 94.6% (18,922) were tracked out in the 9th grade (second-wave) in the junior high school data set. Similarly, in the senior high school data we combine 10th grade (third-wave) and 12th (fourth-wave)</p>

	<p>to generate the senior high school data set. There are a total of 10,897 students in the 7th grade and 99.4% (10,666) were tracked out in 12th grade.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>We estimate two sets of models. The first set is to evaluate the academic performance between the students taught by substitute and formal teachers. We distinguish the formal teachers from substitute teachers by including a dummy variable in the following linear regression:</p> $\text{Testscore}_{i} = \gamma_0 + I_i \gamma_1 + S_i \gamma_2 + T_i \gamma_3 + \varepsilon_i,$ <p>where the dependent variable Testscore_{i} denotes the test score in each subject (i.e. comprehensive cognitive ability, math and curriculum-free analytical ability scores). I_i is the dummy variable for teachers' job position with substitute teachers being the reference group. S_i is a vector of variables capturing the student's individual characteristics (e.g., gender, own expected and ability educational level) and family background information (e.g., family income, parents' education level). T_i is a vector of variables capturing the teacher's background such as college major, teaching experience, gender. γ's are parameters to be estimated, where γ_1 captures the test score gap between pupils taught by formal teachers and substitute teachers. Lastly, ε_i denotes the random error term and $\gamma_0, \gamma_1, \gamma_2$ and γ_3 are parameters to be estimated using the ordinary least squares (OLS) approach.</p> <p>An OLS regression is based on the mean of the conditional distribution of the regression's dependent variable. This approach is utilized when one implicitly assumes that possible differences in terms of the impact of the exogenous variables along the conditional distribution are not important. However, this may prove inadequate in some research agendas. If exogenous variables influence parameters of the conditional distribution of the dependent variable other than the mean, an analysis that disregards this possibility will be severely weakened (see Koenker and Bassett, 1978). Unlike OLS, the quantile regression model allows for a full characterization of the conditional distribution of the dependent variable. Therefore, the quantile regression model is also used in this project.</p> <p>The empirical results indicate that the impact of substitute teachers on junior high school students' academic performance is greater than senior high school students, and the effect is usually significantly negative. Moreover, in comparison with junior and senior high school samples, we also find in mathematics and English subjects, the negative impact of substitute teachers on students' academic performance is larger for junior high students. On the contrary, the senior high school students tend to perform badly if they were</p>

	<p>taught by substitute teachers in Chinese subject. Finally, our findings based on tracking sample indicate that the negative impact of junior high school substitute teachers on language learning, including English and Chinese, would be extended to the stage of senior high school.</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>This paper provides a sound basis for policy-makers in Taiwan's government. First, we suggest the government should focus on the problem of substitute teachers in junior high school education stage. Second, the government should consider the effect of English and mathematics substitute teachers on students' performance as a first priority. Thirdly, when hiring substitute teachers, the government should recruit teachers who have master's degrees. Lastly, by encouraging substitute teachers to take part in course-teaching programs and keeping them from doing some part-time administrative job will be of great benefit to the junior or senior high school students' learning.</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/教授/趙相科
計畫主題 Topic	二次大戰後台灣政治經濟政策的制定 The Making of Taiwan's Politico-Economic Policy in the Post World War II Era
計畫摘要 Abstract	<p>本計畫的目的在於研究第二次世界大戰後台灣的政策和決策過程，其中的政策包括經濟，政治，軍事和外交政策。在此第三階段的研究中，我們考察了台灣當代政策制定的過程，並據以提出一理論以闡釋「可信」的公共政策的制定過程。</p> <p>This proposed project aims to study the policymaking process in Taiwan after the Second World War. During the third interval of the project, we investigate the role of economic policy in the success of Taiwan's economic development under the American influence.</p>
前言 Preface	<p>本計劃在此階段之研究探討台灣戰後經濟發展之策略與其政策之落實。當現存文獻皆以傳統經濟發展理論指出美援所產生之資本累積為主要影響因子，本研究指出在冷戰下美國以自身利益為主要目的，而透過歷史文獻來詮釋台灣的經濟發展與兩國利益衝突之間的關係。</p>
研究過程 Project Description	<p>本研究透過對歷史資料的搜集與分析，探討台美之間的互動與交流，同時思考兩國政策制定之邏輯，雙方利益之折衝，欲解釋在台灣經濟發展之始，資源配置與建設整備受到冷戰時期美蘇對峙之影響，和國府反攻大陸之計畫的戰爭準備對於資本與所得的配置限制。</p> <p>在本研究執行過程中透過造訪歷史檔案庫搜集許多相關資料，對於推導出台灣經濟發展歷史之解釋有相當大的助益。</p>

<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>本研究的初步成果顯示國外的力量對於台灣經濟發展政策之執行有著一定程度之影響，而經濟發展政策之成型因受外部因素之影響，故在提供歷史解釋於台灣經濟發展之成因時，亦應考慮外部因素之限制，包含國外資源流入與國內資源之配置。同時，此種歷史解釋必須透過對原始資料資蒐集和分析，方能得出事件之全貌。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>希望在後續的研究中，對於此議題能得出更具全貌之論述。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/副教授/周瑞賢 Department of Economics/Associate Professor/Stephen Jui-Hsien Chou
計畫主題 Topic	多產品廠商與政策競爭 Multiproduct Firms and Policy Competitions
計畫摘要 Abstract	<p>已經有許多實證研究均已指出多產品廠商在國際貿易上的重要性，但策略性貿易政策的文獻似乎忽視了多產品廠商所扮演的角色而大多只考慮單一產品廠商之間的競爭。因此，本計劃將探討當廠商生產多樣且相異的商品時，政府如何制定其貿易或產業政策。廠商間不同的競爭模式如產出競爭和產品範圍競爭也都會被考慮，然後進一步分析不同的廠商競爭模式之相對應的政策。最後本計劃將把結果與文獻中考慮單一產品廠商的結果進行比較。</p> <p>Despite several empirical studies pointing out the importance of multiproduct firms in the modern global trading environment, the literature on strategic trade or industrial policy seems to ignore the role the multiproduct play and focus solely on competitions between single-product firms. Therefore, this project aim to investigate the use of strategic trade or industry policies in the context of multiproduct firms producing differentiated products. Different aspects of competitions, including output, R&D, and product scope competitions, between firms will be considered. This project then analyzes the governments' use of strategic policies under these competition modes. Lastly, the results will be compared with the ones in the literature considering single-product firms.</p>
前言 Preface	<p>The use of strategic trade policies such as subsidy provide by government to enhance its domestic firm's competitiveness has received wide attention in field of international trade since Brander and Spencer (1985). In this type of setting, trade theorist often considers a third country model where wo firms located in two countries and export their products to a third country. Each government sets a per-unit subsidy for the output of the domestic firm in the first stage, and the firms engage in</p>

market competition in the second stage. The main result is that each government has a unilateral incentive to subsidize its firm. In equilibrium, both firms subsidize the domestic firms; however, the welfare level with subsidy is lower than that under free trade equilibrium where no government provide subsidy. This famous prisoner's dilemma result inspire researchers to examine this model in many other settings such as considering heterogeneous product instead of homogenous product, Bertrand competition instead of Cournot competition, firms acting first instead of governments acting first. Despite the fruitful results obtained in the literature of strategic trade policy, most papers consider single-product firms. A recent empirical study of US firms by Bernard, Redding, and Schott (2006) points out the importance of multiproduct firms: multiproduct firms are present in all industries, multiproduct firms account for 41% of the total number of firms but 91% of total output, and multiproduct firms are very active in varying their product mix. Multiproduct firms have received far more attention in the field of industrial organization (e.g., Klemperer, 1992; Ottaviano and Thisse, 1999; Baldwin and Ottaviano, 2001; Grossmann, 2007, Baldwin and Gu, 2005) than in the field of international trade. To our knowledge, there are little studies investigating strategic trade policy under competition among multiproduct firms. Even they consider multiproduct firms, these firms are often assumed to have their product scopes (number of products) as exogenously given. However, the finding of Bernard, Redding, and Schott (2006) points out the fact that multiproduct firms are very active in varying their product mix and this suggests the importance of endogenizing a firm's product scope. Literatures on endogenizing the product scope of multiproduct firms include: Grossmann (2007), Raubitschek (1987), Sutton (1998), and Ottaviano and Thisse (1999).

Based on the importance of multiproduct firms and their ability to change the product scopes mentioned preceding section, we wish to study the strategic trade policy under multiproduct duopoly with endogenous product scope. In this project, we would like to investigate the effect of export subsidy on the firms' product scope and product scale. Moreover, we would like to compare our results with the ones in Brander and Spencer (1985) to find out the effect of the presence of multi products on governments' incentives to conduct strategic trade policies. To our knowledge, there is no paper yet to study this topic.

研究過程
Project Description

We consider a third-country duopoly model where two multiproduct firms produce varieties of products and export them to a third country similar to the one in Brander and Spencer (1985). We label the countries where the firms and governments located as Country 1 and 2. Consequently, the firm located in Country 1 and 2 is labeled as Firm 1 and 2, respectively. Similarly, Governments in Country 1 and 2 are labeled as Government 1 and 2, respectively. The model consists of three stages. In the first stage, the firms simultaneously decide the range of varieties (product scopes). In the second stage, the governments simultaneously decide how much to subsidize the domestic firms' exports. In the third (last) stage, the firms simultaneously decide their output levels (product scales). The equilibrium concept is subgame perfection, which implies that we solve the game in the last (first) stage first (last).

We shall explain this setting of timing. Initially, this project starts out assuming the governments set their subsidies in the first stage, following the firms set product scope and scale in the second and third stages, respectively. In this setting, we are able to solve firm's optimal product scale in the third stage; however, the closed-form solutions for optimal product scopes in the second stage cannot be obtained due to highly nonlinearity in the reaction functions. Since the analytical solution is not obtained in the second stage (optimal product scope), it is impossible in theory to obtain the closed solution for optimal subsidies in the first stage. There are two approaches to solve this problem. The first one is to conduct numerical analysis to solve for solution in the second stage with various configurations of parameter values. Once the numerical solution is found in the second stage, one can also obtain the numerical solution for the optimal subsidy in the first stage. The problem with this approach is twofold: the analysis becomes very tedious and the paper becomes hard to sell. Therefore, we adopt the second approach, in which, we allow the firms to set product scope prior to the governments setting export subsidy. The justification for this approach as argued in Carmichael (1987) is that it is appropriate to put the long-term decision in a stage prior to the one with short-term decision which can be easily changed. This type of setting prevents the "time inconsistency" problem proposed by Carmichael (1987). Since it is much easier for a government to change its export subsidy policy than for a firm to change its product mix, we believe that it is plausible to assume such timing.

In the following, we briefly introduce the setting for this model:

a. Consumer:

Similar to the setting in Baldwin and Ottaviano (2001) and Ottaviano, Tabuchi, and Thisse (2002), we assume a representative consumer consume differentiated products (varieties) produced by two firms on a continuum over some interval. Each variety is considered to be differentiated from each other, hence there is a parameter capturing the degree of product differentiation between varieties. The utility maximization yields linear demand function for each variety.

b. Firms:

Assuming similarly as the model in Eckel and Neary (2010), the multiproduct firms are characterized by flexible manufacturing and core competence, where the former represents the ability of the firm to produce multiple varieties through some flexible manufacturing technology, and the latter represents a particular variety with the lowest cost compared to other varieties, and the production costs varies with varieties. Therefore, the firms in this model not only produce multiple products but also have different production costs for different varieties.

c. Third Stage:

Given the governments' export subsidies and firms' product scopes, each firm chooses output level for each variety to maximize its profit. An interesting feature is that since we consider a continuum of varieties, output of each variety is "too small" compared to the industry output level, so we do not have to worry the strategic interaction between each variety. This greatly simplifies the analysis and sustains the tractability of this rather complex model. We also compare the two firms' "product mass" which is an integral of the output levels for every variety, and it can be interpreted as the firm's market share.

d. Second Stage:

In the second stage, each government, taking as given the level of subsidy provided by the other government, choose the level of subsidy to maximize its welfare which is the domestic firm's profit net of subsidy. This is the advantage of using the third-country model, in which one does not have to worry about the consumer welfare and thus can focus on the firms' profit. It is worth

	<p>mentioning that we assume the governments provide per-unit subsidy to the output of each variety. Moreover, the level of this per-unit subsidy is the same across all varieties.</p> <p>e. First Stage</p> <p>In this stage, both firms simultaneously choose how many varieties to produce (product scope) to maximize their profit. The firm will add new product lines as long as the marginal profits are positive; therefore, one can use this condition to determine the equilibrium product scope. We find the equation that can be used to solve for the symmetric equilibrium, and we compare this equilibrium with the one in the absence of export subsidy.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>Optimal Product Scale: In the third stage, we derive the firms' equilibrium output levels for each variety, and we find that given the parameter values, the firms' product scope must be smaller than some upper bound, in which, the analysis is valid. We obtain some interesting findings. First, we find that the further away the variety is to the firm's core competence, the smaller the output level for that particular variety. This result is intuitive, since the marginal cost increases as the firm start to produce the variety further away from its core competence; as a result, it produce less of higher-cost variety.</p> <p>Second, a firm producing more varieties has larger product mass and profit than its rival. Third, an increase in a firm's product scope increases its product mass and profit, and it decreases its rival's product mass and profit. Moreover, both firms' output levels for each variety decrease. Forth, a subsidy provided by a government increases the domestic firm's output level for each variety as well as its product mass, but it decreases the other firm's output level for each variety and thus its product mass .Optimal Export Subsidy: In the second stage, we find that the governments' subsidies are strategic substitutes to each other, and both governments have a unilateral incentive to subsidize the exports. These results are consistent with the literature. We solve the optimal subsidies for the two firms. Allowing for asymmetry between two firms' product scope, comparison between the two governments' optimal subsidies yield some interesting results. We find that whether one government sets a higher per-unit subsidy than the other government depends on the relative product scope of the two firms. We take Firm 1 for example, if Firm 2's product scope is small, then Government 1 sets a higher subsidy than</p>

	<p>Government 2 if and only if Firm 1 produces more varieties than Firm 2, and vice versa. For a moderate value of Firm 2's product scope, the subsidy to Firm 1 is higher than that to Firm 2 if and only if Firm 1's product scope is higher than Firm 2 but smaller than some threshold value, beyond which the opposite is true. Lastly, if Firm 2 produces sufficient number of varieties, i.e., a large product scope, than the subsidy to Firm 1 is greater than that to Firm 2 if and only if Firm 1's product scope is smaller than Firm 2's product scope but greater than some threshold beyond which the opposite is true. These results are both interesting and important. To our knowledge, we have not seen any similar results in the literature, and we believe that this result will serve as a selling point for our paper. Optimal Product Scope:</p> <p>In the first stage, we derive the first order condition which can be used to solve for the symmetric optimal product scope of the two firms. We also find the optimal product scope under the case where governments do not subsidize the firms' export. We compare the optimal product scope under both cases by using a numerical example. We find that both firms produce more varieties in the presence of export subsidies as compared to the case with no subsidy.</p> <p>Moreover, as varieties become less differentiated in the eyes of the consumer, the optimal product scope becomes smaller under both cases; however, the gap between the optimal product scope under two cases become smaller. As the marginal cost rises faster for the variety further away from the core competence, the result is similar to the one with a decrease in the degree of product differentiation. For someone who is interested in knowing more detail of this paper, we provide a simplified version of this paper which gives the important results and omits many technical and tedious mathematical proofs in the end of this report.</p>
<p style="text-align: center;">結語 Conclusion</p>	<p>We have obtained many interesting results for this project. Although this paper considers symmetric-firm case, we also find some results regarding to the comparison between two governments' subsidy when the firms have different product scope. We plan to conduct a more detailed analysis for this asymmetric firms case, and we believe that it along can serve as an independent paper which is deserved to be published in the leading field journal. There are also some other extensions that can be done. Firstly, the degree of product differentiation in this paper is the same between different varieties produced by the same firm and different varieties produced by different firms. An interesting extension is to allow</p>

for the difference between degrees of product differentiation between varieties within the same firms and varieties produced by different firms. Secondly, instead of a third-country model where the welfare of a country is the same as the domestic firm's profit, we can consider a reciprocal dumping model where two firms sell their products at both domestic and foreign markets. In this setting, the government takes into consideration not only the profit from domestic firm but also the domestic consumer welfare. The results can then be compared with the existing model with single-product firm in the literature. Lastly, instead of a common per-unit subsidy for all variety, the government can set a subsidy schedule of all varieties. In this setting, we can try to see whether the adverse cannibalization effect, which is common for multiproduct firm, can be mitigated by the subsidy schedule. We thank the Monsoon Asia and Multi-Cultures Program for the funding to conduct this research.

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/副教授/林靜儀
計畫主題 Topic	中國之資本流入、總體經濟流動性與政策反應 Capital Flows, Macroeconomic Liquidity and Policy Responses in China
計畫摘要 Abstract	<p>中國自 1978 年改革開放以來，政府逐漸放寬資本管制並進行一連串穩定總體經濟計劃及金融市場自由化政策。此後，國際資本湧入中國的數量及波動幅度呈顯著增加趨勢(Prasad and Wei, 2005; Lai, 2010)。根據中經網數據，自 1997 年 1 月至 2010 年 9 月，中國的國外直接投資(FDI)增長 33 倍，短期資本(熱錢)則從負值增加到 750 億美元，外匯儲備增長 23 倍，貨幣總量 M1 和 M2 分別增長 7 倍和八倍。而同期上海綜合指數增長 1.8 倍，人民幣兌美元匯率增長近 20%。</p> <p>國際資本流入中國可能形成人民幣升值的壓力，而中國央行為穩定人民幣匯率，會透過央行票據、提高準備金比例等方式進行外匯市場干預。這可能導致央行外匯儲備的持續增長，增加貨幣當局沖銷操作的難度。因此國際資本流入及外匯市場干預的結果可能會造成中國貨幣供給的大幅增加，形成通貨膨脹壓力。另外資產價格的上漲及人民幣升值的壓力又會進一步吸引國際資本的流入，形成國際資本流入與中國資產價格上漲相互強化的關係。因此，為穩定中國的金融體系及經濟的發展，政策制定者有必要了解國際資本流動、人民幣匯率與總體流動性間的動態相互關係。</p> <p>本計畫主要探討國際資本流入對於中國總體流動性的影響及其政策反應。由於中國資料在樣本期間(1997 年 1 月至 2010 年底)有許多重要的政策變革，因此可能存在結構性改變所造成的影響，在進行分析時必須要先行考慮。接著本計畫將討論國際資本流入是否影響中國外匯存底的累積、國內短期與長期借貸、貨幣數量與各種定義的匯率。我們亦將探討不同型態的資本流入(國際直接投資與熱錢)是否對以上變數有不同的影響。而中國的總體經濟政策、對國外資本的管制與金融自由化的程度如何影響國際資</p>

	<p>本對於其總體流動性變數的影響力也將是本計畫所要探討的重點。</p> <p>The study adopts a data-based local projections approach to investigate the impacts of two broad categories of capital flows, foreign direct investment (FDI) and hot money, otherwise known as short-term capital flows, on different measures of macroeconomic liquidity in China. This study finds that hot money contributes significantly to foreign reserve accumulation but barely impacts broader monetary aggregates, whereas FDI exerts an opposite effect; both types of capital flows positively impact medium to long term domestic loans, but neither impacts short-term loans in the post financial reform era. This study also attempts to capture how government policies relating to capital controls impact the influence of capital flows on liquidity.</p>
<p>前言 Preface</p>	<p>The recent large capital net inflows and increased macroeconomic liquidity in China have attracted considerable attention. In the new era that followed China initiating market-oriented reforms in 1978, the government gradually released capital controls and implemented a series of macroeconomic stabilization programs and financial liberalizations, including the opening of markets to qualified foreign institutional investors (QFIIs) in 2002, and the exchange rate reform in 2005. Observing the rapidly increasing macroeconomic liquidity along with large capital net inflows in China, this study investigates whether and how capital flows have influenced macroeconomic liquidity in China. Particularly, this investigation intensively scrutinizes the roles of recent government policies and financial liberalization in these dynamics.</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>This paper investigates two broad categories of capital inflows to China under the capital account: Foreign Direct Investment(FDI) and hot money, a measure of all recorded and unrecorded short-term capital flows in the balance of payments sheet(Prasad and Wei, 2005). China offers a very interesting case study of the liquidity effects of capital inflows. The rapid economic growth achieved by China during recent decades has raised living standards and increased participation in the global economy. The recent rapid accumulation of excess foreign exchange reserves by China has been a particularly visible sign of growing economic imbalances. This study reviews</p>

	<p>the experience of China with large capital inflows over the past two decades, assesses the impacts of different types of capital flows on macroeconomic liquidity, and characterizes the various policy responses adopted by the Chinese government.</p> <p>This study focuses on three main questions. First, whether large capital inflows affect local macroeconomic liquidity and the degree to which they do this? Second, whether and how different types of capital flows differ in their effects on local liquidity? Third, what policy measures have been adopted in response to the surge of net capital inflows? This study applies the local projections method developed by Jordà(2005) to estimate the impulse responses of macroeconomic liquidity to capital inflow shocks. As stated in Jordà(2005), the local projections approach is advantageous to the traditional Vector Autoregressions(VARs) in studying the impulse responses. Local projections are more robust to model misspecification and the joint or point-wise analytic inference is simple, because they consider local approximation for each forecast horizon of interest, while VAR linearly approximates the data generating process to obtain optimal one-period ahead forecasts and then extrapolates impulse responses to increasingly distant horizons using this one-period ahead model. Besides, local projections easily accommodate experimentation with highly non-linear and flexible specifications that may be impractical in a multivariate context. Under the complex government regulations and policies in China, the impacts of capital flows might be non-linear or time varying, which suggests local projections approach is advantageous to investigate Chinese data.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>This study obtains numerous interesting findings. First, this study finds that shocks to hot money net flows have significantly and persistently increased foreign reserve accumulations, and the responses of foreign reserves mimic those of hot money net flows. In contrast, shocks to FDI net flows barely impact foreign reserve accumulations. Second, this study finds that shocks to FDI net flows contribute significantly and persistently to the broader monetary aggregates, M1 and M2, while the impacts of hot money net flow shocks are minimal. These two findings suggest the intervention and sterilization policies Chinese government have adopted in responding to the unexpected hot money net flow shocks. As further evidence of these intervention</p>

	<p>policies, this study finds that hot money net flow shocks have not impacted bilateral exchange rates of the Chinese currency versus the U.S. dollar, despite China having allowed its currency to appreciate against the U.S. dollar since July, 2005. Third, this study finds that both types of capital flows positively impact medium-long term domestic loans, but neither impacts short term loans, particularly in the post financial reform era, and the responses of longer term loans are more significant and persistent.</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>This study examines the dynamic impacts of capital inflow shocks on Chinese macroeconomic liquidity. This study finds that both capital flow characteristics and types of macroeconomic liquidity influence this dynamic relationship. Specifically, this investigation shows that:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Shocks to hot money net flows significantly and persistently increased foreign reserve accumulations, and the responses of foreign reserves mimic those of hot money net flows. In contrast, shocks to FDI net flows barely influence foreign reserve accumulations. (ii) Both types of capital flows positively impact medium and long-term domestic loans, but neither impacts short-term loans, particularly in the post financial reform era, and the responses of longer-term loans are more significant and persistent. (iii) Shocks to FDI net flows contribute significantly and persistently to broader monetary aggregates, M1 and M2, but hot money net flow shocks hardly affect them. These two findings support the efficacy of the intervention and sterilization policies the Chinese government has adopted in response to unexpected hot money net flow shocks. (iv) Hot money net flow shocks have not affected the RMB-USD exchange rate, despite China having appreciated its currency against the U.S. dollar since July of 2005. To conclude, this study demonstrates that government policies and degree of financial openness play important roles in shaping the impacts of capital flows on macroeconomic liquidity in China.

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學經濟學系/助理教授/余朝恩 Department of Economics/Assistant Professor/Chao-En Yu
計畫主題 Topic	合作團隊結構、群體認同與文化 Teamwork Structure, Identity, and Culture
計畫摘要 Abstract	<p>合作團隊結構(teamwork structure)在生產效率及經濟社會運行上扮演決定性的角色，但文獻上並沒有予以適當的重視。本研究以一嚴謹的數理模型為基礎，分析當理性經濟人可以自由組成合作團隊時，其均衡的團隊結構型態受到合作的邊際效益、生產要素替代性以及產出分配法則的影響。本研究初步發現，各地的文化特質將影響其不同程度的群體認同乃至於其心理上對偷懶程度的罪惡感。各經濟人的責任感因受不同地區的文化特質影響，其對於某一團隊的邊際勞力成本乃至於社會上均衡的團隊結構型態都會受文化影響。</p> <p>Teamwork structure plays a key in determining production and economic efficiency; however, it is rarely discussed in literature. This paper presents a mathematical model in analyzing equilibrium teamwork structure. It is shown that with different cultures, rules of distributing the output of teams among its members are various. Whether people feel being fairly treated affects their identity for the teams and their psychological marginal labor costs in teamwork. Therefore, teamwork structure in a region is crucially influenced by the local culture characteristics.</p>

<p>前言 Preface</p>	<p>This draft presents a simple model with a viewpoint different from those in knowledge creation literature. It is shown that when there exists positive flight cost and when elasticity of substitution of individual agents in teamwork production functions are moderate, a teamwork structure confined to geographic borders is formed in equilibrium. That is, even there is no local knowledge spillover, with a moderate substitution of individuals in teams, there exists one and only one team in each region and agents spend all their hours in local teamwork productions in equilibrium.</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>We assume that the teamwork production functions follow a CES form. The output of teamwork productions is evenly distributed to agents in the same team. We establish a theory and analyze individual optimal decisions on contributions to teamwork production versus socially optimal teamwork structure.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>Considering the disutility from diverging from the ideal effort level for being a member of a team, we characterize and analyze the equilibrium teamwork structure. Only when individual skills are complementary enough and flight cost is not large, a global teamwork can be formed. Next, we consider a social planner who cares only about maximizing the aggregate output of all agents (teams) in the world. It is shown that the conditions for supporting a global teamwork is different from the conditions under which a global teamwork is socially optimal.</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>Comparing equilibrium and socially optimal teamwork structures, it is shown that equilibrium teamwork structure in most cases is not socially optimal since there is cooperation externality in teamwork productions.</p>

附錄四：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段語言分項成果報告

- 1 國立清華大學歷史研究所/特聘講座教授/黃一農 -211-
清代滿漢兩文化間的對話與融合
- 2 國立清華大學通識教育中心/教授/徐光台 -218-
利瑪竇《乾坤體義》研究
Study on Matteo Ricci's Qiankun tiyi
- 3 國立清華大學通識教育中心/副教授/馬孟晶 -221-
明代天下名山圖志中的西湖圖像
The Images of West Lake in the Ming Publications of the Comprehensive Guide for Mountains and Waters around China
- 4 國立清華大學通識中心/助理教授/方天賜 -226-
當代印度民主發展經驗：聯盟政治的演進、運作與侷限
The Development of Contemporary Indian Democracy: Evolution, Operation and Limitation of Coalition Politics in India
- 5 國立清華大學歷史研究所/助理教授王憲群 -232-
蒸汽機與晚清中國
The steam engine in late Qing China
- 6 國立清華大學歷史研究所/助理教授/李毓中 -236-
十六、十七世紀馬尼拉與澳門關係史研究
A study of history of relations between Manila and Macau in the 16th and 17th centuries
- 7 福建師範大學歷史學院/教授/林金水 -241-
閩中諸公贈詩研究
A Study of the Collected Poems in Honor of Giulio Aleni in Fujian
- 8 UMR8173 Chine-Coree-Japon, CNRS-EHESS (France)/ Charge de Recherche/Vera -243-
Dorofeeva-Lichtmann
中華—朝鮮的地圖集：多元地圖事業
Sino-Korean Atlases:a Multi-Cultural East Asian Cartographical Enterprise
- 9 中國科學院自然科學史/研究員/汪前進 -251-
《宣威、海防與貿易：中國近古和近代時期海圖的嬗變》
- 10 復旦大學歷史系/教授/鄒振環 -253-
新知識空間的開拓：商務印書館英語讀本與晚清文化
Develop New Knowledge Space:English Reading of Commercial Press and Culture in Late Qing Dynasty
- 11 寧波大學人文與傳媒學院/教授/龔纓晏 -263-
古代地圖與文化交流

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學歷史研究所/特聘講座教授/黃一農
計畫主題	清代滿漢兩文化間的對話與融合
計畫摘要 Abstract	<p>曹雪芹家族是身處於十七、八世紀滿漢兩族群夾縫所萌生的多元認同中的重要樣板，而不朽名著《紅樓夢》更是在此一特殊環境下才有可能醞釀出的。這本小說之所以吸引人，除言情的表現手法曲折隱晦、高遠脫俗外，更屢見涉及京旗文化（此指「北京的旗人將自己固有的滿族文化傳統，雜糅進部分漢族文化而形成的一種新的文化形態」）之描述，這些多是一般人有興趣或心嚮往之，卻又不曾知曉的，尤其情節中還偶令人聯想起清代宮廷或宗室的某些特殊史事或八卦傳聞。依常理判斷，作者個人很難憑空想像出如許精采豐富的內容，而《紅樓夢》中所細緻鋪陳的賈家繁華景象，亦不太像抄家時年紀仍輕的曹雪芹得以親身或深刻體驗，亦即，曹雪芹應是利用自己及親友們（含其父祖輩）的知識經驗和口傳筆述做為藍本及素材，再加以混融消化，始得以創造出這許多充滿魅力的角色與敘事。本計劃即以曹雪芹家族和其親友的事跡作為切入點，嘗試深入了解遼人在清朝肇建過程所扮演之角色，他們如何在多民族與多語言的環境中，協助清廷鞏固基層統治，又如何透過藝文等互動與漢臣往來，並相當程度地緩解清政權與明遺民間的緊張與對立。</p> <p>此研究的目的不僅是希望能因此還給《紅樓夢》這本旗人寫旗人事之小說一個正確的風貌，並將析究滿洲少數民族如何能在短時間內統治中華帝國的重要原因。筆者更期許此一努力能作為「季風亞洲與多元文化」計畫之重要參考系，用來對比大航海時代歐洲、華人與該地區原住民族三者之間接觸、碰撞與融合的歷程。</p>
前言 Preface	<p>中國是季風亞洲區域內的大國，民族文化多元，發生於十六世紀中葉的明清政權鼎格是一重大事件，影響東亞地區極為深遠。1644 年清王朝的建立，不僅牽動往後幾個世紀裡滿、漢兩民族的文化互動，也影響東亞間的國際秩序。然而，學界對於滿州文化許多面向的理解，先前囿於語言能力和史料等限制，仍未十分深入，以致目前仍有許多難解的議題或「世紀之謎」尚待仔細研究。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>我以初學者的身分冒然進入了傳統深厚的紅學領域，希望能探究我所揭舉的「e 考據」，可否在大數據 (Big Data) 時代建立文史研究的新典範。通過大量的滿漢文檔案與罕見的愛新覺羅《玉牒》，我具體掌握到曹雪芹家族許多前所未知的人脈網絡以及姻親關係後，赫然發現曹雪芹在他的曠世鉅著《紅樓夢》中，或隱或現地吸納了曹家及其周遭一些人物極特殊的際遇，當懷抱這些新的認知去重讀小說時，開始有了很不一樣的感受。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>過去三年(2013-2015)筆者共發表 21 篇論文以及一本專書。現將主要之研究成果略述於次。</p> <ol style="list-style-type: none"> 黃一農，2014，《二重奏：紅學與清史的對話》(新竹：國立清華大學出版社)。 筆者希望能探究「e 考據」可否在大數據 (Big Data) 時代建立文史研究的新典範。納蘭家六姊妹是本書最大發現之一，長女嫁曹雪芹的二表哥福秀，次女嫁乾隆朝孝賢皇后之親弟傅恒，另女所嫁弘慶的祖母密妃王氏，更是乾隆初年首位獲允回家省親的嬪妃，並曾在康熙南巡時於蘇州尋獲斷絕音信二十年之父母，她應就是賈元春的原型.....。在細究曹寅及曹荃兩房複雜的過繼關係後，本書新推斷曹雪芹的生父乃曹頌，其生年上限為康熙五十三年(1714)，抄家時不超過十五歲，此書之出版可能正值這位曠世奇才的三百週年冥誕！ 黃一農，2015，〈試探 e 考據對漢學研究的衝擊：從「甲午八日」脂批談起〉，收入王文章主編，《漢學研究論文集》(北京：三聯書店)，出版中。 甲戌本《石頭記》第一回有「惟願造化主再出一芹、一脂」之著名眉批，並繫於「甲午八日」。先前學界多以此紀日方式有誤，遂多方嘗試改字以求解，以致眾說紛紜。本文利用「大數據」之新研究環境，耙梳出四百多例，發現此類「干支綴日」的用法在古代詩文中並不罕見，進而推判「甲午八日」可為甲午歲正月初八日(第八日)或八月初八日(重八日)的縮寫。雖然我們仍無法排除「八日」為「八月」或「人日」之形誤的可能性，但不論接受前述何種說法，「甲午八日」必指甲午歲。 黃一農，2014，〈裕瑞《棗窗閒筆》新探〉，《文與哲》(高雄)，第 24 期，頁 1-19。 中國國家圖書館藏裕瑞的《棗窗閒筆》，此書是紅學史上最早的文論專著，但有學者質疑鈔本中的字體頗拙，不似裕瑞所為，且所鈐「淒香軒」一印乃造偽。筆者近在余嘉惠為裕瑞繪製的《臨羅兩峰鬼趣圖》上，新發現有「思元主人」、「淒香軒」、「鶯思蝶夢」

三印均見於《棗窗閒筆》鈔本，且在比對裕瑞各詩文集中作者「自錄」之字跡後，可確切證明《棗窗閒筆》乃裕瑞的手稿。

4. 黃一農，2014，〈江南三織造所梭織出的曹家姻親網絡〉，《曹雪芹研究》（北京），第3期，頁10-25；此文亦收入《曹寅、李煦、《紅樓夢》與蘇州》（北京：當代中國出版社），出版中。

曹家要到深受康熙帝器重的曹寅奉旨繼任其父曹璽擔任江寧織造之後，其家的聲勢才真正崛起。曹寅透過與蘇州織造李家、蘇州織造馬家、杭州織造金家等之聯姻，有效擴展了其在江南的影響力。曹家政經地位的提昇，令訥音富察氏的傅鼐願意娶曹寅妹，曹寅長女亦獲指婚為平郡王納爾蘇之嫡福晉，次女也嫁給某侍衛（後封王）。這些外嫁女姓的單向姻婭關係讓曹家得以從所謂的「包衣下賤」躋身八旗的上層社會。

5. 盧正恆、黃一農，2014，〈先清時期國號再考〉，《文史哲》（濟南），第1期，頁1-9。

學界對努爾哈齊稱汗迄皇太極稱帝前，此政權國號究竟是「金」、「後金」或二者皆曾使用，至今仍缺乏共識。得益於近年來大量先清時期資料的刊行甚至數位化，本研究首度地毯式搜找相關滿、漢文史料與文物，確認並無任何「後金」曾作為國號之堅實證據，且從查得的百餘例官方用法，可知先清時期的國號應始終為「金」，同時兼論「天命」並非年號。

6. 黃一農，2014，〈宜泉先生及其所撰《春柳堂詩稿》新考〉，《曹雪芹研究》（北京），第1期，頁63-73。

本文對《春柳堂詩稿》的體例、用語以及作者宜泉的家世生平，做了較詳細的稽索。首先檢視兩冊先前未公開的光緒十五年刊本，破除書中有關曹雪芹的小註乃鈐蓋或貼條之質疑；並以具體案例澄清「得仰大明懸」的用語不致觸犯乾隆朝之時忌；其次證明曹雪芹之名被刻成上兩下活確為「霑」字之俗體；再從一些明清文獻混用閻立本與閻本立的實例，說明「苑召難忘本立羞」之用語是其來有自。文中粗估宜泉的年紀應與曹雪芹相近，惟晚卒數年，兩人或曾分別考任官學教習，宜泉於期滿後很可能還獲授縣訓導或縣丞之類的低階職位，並歷陞江東一帶的地方官。

7. 黃一農，2013，〈析探《春柳堂詩稿》作者宜泉之交遊網絡〉，《紅樓夢學刊》（北京），第6輯，頁122-151。

本文推判《春柳堂詩稿》中的「李四兄」或是乾隆十六年庶吉士李方泰，並合理懷疑宜泉曾參預二十四年運送滇銅入浙江之事，再透過其可能的交通路線，理出「龍二府」應是雲南威遠同知龍廷棟，「穆縣令」乃四川興文知縣穆元章；至於「周魯瞻」，則是揚州八怪之一黃慎的武進籍好友。也因此發現宜泉與曹雪芹之間

不僅生活時空相近，且交遊網絡亦有所重疊。無怪乎，宜泉會留下好幾首有關曹雪芹的詩。文中亦嘗試整理勾勒了宜泉的生平事跡。

8. 黃一農，2013，〈《紅樓夢》中「借省親事寫南巡」新考〉，《中國文化研究》（北京），第4期，頁20-29。

本文嘗試根據新材料辨證《紅樓夢》中之元妃省親事，發現其歷史原型乃與發生在順懿密太妃王氏身上的兩件世所罕聞之異事攸關：一是她年輕時曾隨南巡之康熙帝在蘇州尋得失聯父母，二是她年老時嘗獲乾隆帝特恩允許出宮歸省兒孫。文中試圖還原脂批所謂小說乃「借省親事寫南巡，出脫心中多少憶昔感今」的情懷，同時亦追索作者曹雪芹獲知相關史事（有些頗為隱諱）的可能渠道。

9. 黃一農，2013，〈清代傳禁《紅樓夢》之人脈網絡：從趙烈文日記談起〉，《紅樓夢學刊》（北京），第4輯，頁14-36。

趙烈文（1832-1894）的《能靜居日記》中指稱和珅曾進呈《紅樓夢》且獲乾隆帝稱善，本文除溯探此說的可能源頭，並嘗試對該小說在清代流傳或遭禁之歷程有一更具體的掌握，亦重新尋求「明珠家事說」在紅學中應有的定位。

10. 黃一農，2013，〈試探曹雪芹在乾隆朝書畫界的人際網絡〉，《國立臺灣大學美術史研究集刊》（臺北），第35期，頁49-86。

本文發現曹雪芹與其父執輩李世倬（號穀齋）的人脈網絡頗多重疊，該交遊圈當中且不乏當代知名的書畫家，如高其佩、董邦達、陳浩（字紫瀾）、錢維城、朱倫瀚、傅雯等。此一研究結果不僅可用來呼應《李穀齋墨山水、陳紫瀾字合冊》中所記載之「曹君芹溪」即曹雪芹，亦得以合理揣摩李世倬託曹雪芹向陳浩索題以完成該《合冊》一事背後的人情世故。文中並對先前所公布《種芹人曹霑畫冊》的真偽，提供新的思考角度。

11. 楊勇軍、黃一農，2013，〈《紅樓夢》與納蘭諸姊妹之生平事跡〉，《中華文史論叢》（上海），第3期，頁341-362。

清代閨閣詩人關思柏和宮淡亭所著的《合存詩鈔》，一直罕見研究者給予必要關注。本文通過發掘該詩文集的有關內容以及其他文獻記載，考證了納蘭明珠後裔（特別是其次子揆敘孫輩的六女一子）的家世生平，為紅學研究中的「明珠家事說」提供一新的思路。

12. 黃一農，2013，〈袁枚《隨園詩話》編刻與版本考〉，《臺大文史哲學報》（臺北），第79期，頁229-276。

《隨園詩話》是中國古代同類型著作中最受歡迎的長銷書，然而，學界從不曾仔細梳理現存至少六十幾種清代版本間的複雜變化。

筆者在比對其中四十多種《隨園詩話》之內容與版式的異同後，嘗試追索袁枚（1716-1798）編纂及刊刻此書的過程，並在篩檢出幾種盜印本後，釐清不同版本間的先後次序與內在聯繫。文中亦初步探討了袁枚如何藉由掌握詩壇之發表平台以及臧否人物之發言權，而成功建構出一套名利兼收的經營模式。

13. 黃一農，2013，〈袁枚《隨園詩話》中涉紅記事新考〉，《清華學報》（新竹），新43卷，第3期，頁525-553。

袁枚（1716-1798）的《隨園詩話》是歷來同類型著作中最暢銷者，由於此書涉及《紅樓夢》的記述是否完全可信，迄今仍引發諸多筆墨論爭，甚至被有些學者認為關乎胡適等人所揭舉「新紅學」之樁基，筆者因此細究此書的版本流變及編選過程，發現該記事中提到的《紅樓夢》以及曹雪芹家族都不過是作者信手所寫的枝節，袁枚的焦點原本是想炫耀自己的隨園竟已成為小說的主場景。本文還嘗試理清袁枚在此涉紅文字中因何犯錯、不同版本的《隨園詩話》又何以在這部分出現重大異文的可能原因。

14. 黃一農，2013，〈曹寅家族與滿洲世族的姻親關係〉，《紅樓夢研究輯刊》（上海），第6輯，頁119-132。

本文發現曹寅的妹夫傅鼎與隋赫德乃訥音富察氏同祖之叔侄，知先後出任江寧織造的曹顒、曹頌兄弟與隋赫德三人誼屬同輩之遠親。且由於明珠之孫永壽的諸女當中有四人分嫁福秀（平郡王納爾蘇子，曹寅外孫）、傅恒、弘慶與弘曆，曹家亦因此與愛新覺羅皇族以及葉赫納蘭、沙濟富察兩大世家建立了間接的姻親關係。

15. 張瑞龍、黃一農，2013，〈天理教起義與閏八月不祥之說析探〉，《歷史研究》（北京），第1期，頁84-99。

閏八月不祥之說，始於清嘉慶間的天理教起義。嘉慶十六年，天理教徒眾因本教寶卷「八月中秋，中秋八月」等讖言，據《萬年書》選定嘉慶十八年閏八月起事。但正式頒行的十八年《時憲書》中竟無閏八月，這對起事產生莫大困擾。為堅定起事信心，起事者又用十六年秋彗星見於紫微垣的天象宣傳鼓舞教眾。於是出現誤將彗星見於紫微垣對清廷不利的星占學解釋，混淆為對清廷八月改閏之舉的解讀。實則嘉慶十八年不閏八月，因八月置閏將不但導致該年冬至落在十月三十日，使清廷例行的郊祀大典無法按慣例在十一月舉行，且出現各月中氣與曆法月序不合情形。晚清時局動盪尤其在庚子之變的背景下，八月不祥之說又被進一步渲染、放大，成為二十世紀流傳最廣的讖謠。

16. 黃一農，2013，〈嘉慶癸酉之變與曹雪芹家族〉，《紅樓夢學刊》（北京），第1輯，頁22-42。

《紅樓夢》在乾隆末年刊傳之後廣受讀者熱愛，但清人亦有視其

為淫書者，甚至屢屢將之查禁，更出現嘉慶癸酉之變（1813）中曹雪芹後人從逆而獲罪覆族的果報說。本文發現此污名化的誤說至少可追溯到道光中葉以毛慶臻為代表的一群蘇州士紳，且因晚清的動亂頻仍，社會上迭見將兵戈浩劫歸咎於「淫詞小說」的衛道氛圍，遂讓曹雪芹家族長期背此黑鍋。

17. 黃一農，2013，〈史實與傳說的分際：福康安與乾隆帝關係揭祕〉，《漢學研究》（臺北），第31卷，第1期，頁123-160。

福康安是清代非宗室者唯一生封貝子、卒贈郡王的滿人，因其所受恩寵「空前曠後、冠絕百僚」，故民國以來許多暢銷小說家或劇作家（如蔡東藩、許嘯天、高陽、金庸、瓊瑤及二月河等）遂圍繞此事加以發揮，指稱他是乾隆帝與傅恆妻私通所生，甚至演繹孝賢皇后（傅恆親姊）之死亦肇因於此姦情。相對於清史學界普遍的沉默，這些文學作品反而既深且廣地影響到一般社會大眾對相關史事的興趣與認識。本文透過許多新的材料與角度重探此事，推斷福康安應非皇帝的私生子，並從乾隆帝與孝賢皇后間超越死生的動人愛情切入，嘗試理解福康安為何會被自幼養在宮中，且一生際遇如此特別，而我們又該如何去拿捏史實與傳說的分際。

18. 釋堅融、羅盛吉、黃一農，2013，〈清初詞學大家成德名諱新考〉，《文史》（北京），第1輯，頁63-74。

康熙朝曾任大學士的明珠，是納蘭氏從來歷官最高者，而其長子在清代文學史上的聲名更為顯赫，然學界迄今對此子姓名之稱謂仍莫衷一是，對改名之緣由與變化亦解讀紛然。本文在細探滿漢文獻和兩文化傳統後，認為明珠長子 cengde 之漢名原取作同音之“成德”，後因敬避太子胤礽滿名 in ceng 之嫌名，而自發地將滿名改作 singde。雖許多漢文本官書曾出現“性德”、“星德”或“興德”等譯名，然成德與漢人往還時，仍保留原漢名未易，並以“成”作為漢姓。此故，他在存世之幾十通信札或書畫中，至死前仍多自署成德，且尚未見有署名性德者，其漢人師友更常以成子、成君或成容若名之。偶亦見有稱其為納蘭成德者，則是為凸顯他的滿族血統。本文不僅對成德的名諱提供一合理推論，並希望能更進一步管窺清初滿漢兩民族間對彼此稱謂傳統的尊重與融攝。

結語
Conclusion

依照先前的規劃，拙著《二重奏：紅學與清史的對話》已於去年年底正式在國立清華大學出版社刊行，短短三個月第一版 1200 本即已售罄，並立即發行第二刷，而北京中華書局也將在近期出簡體字版。2014 年 10 月 17 日上海文匯報更以四頁全版進行專題報導。本計畫的研究成果過去一年已在國內外發表約二十場演講，並將應邀至香港和馬來西亞報告。本計劃所進行的研究跨越文史兩大領域，不僅嘗試梳理了曹雪芹及其親友們的生平事跡和人脈網絡，並將這些真實的歷史背景，適切地置於紅

學的脈絡當中，以重新揣摩《紅樓夢》中的一些精采情節布局。希望在數位與傳統相輔相成的努力中，將紅學推向新的高峰，更期許能以具體成果建立一個成功典範，強有力地說服文史學界：文科的研究環境與方法正面臨千年巨變，而許多領域均有機會透過 e 考據躍升至新的高度！

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學通識教育中心/教授/徐光台 HSU, KUANG-TAI
計畫主題 Topic	利瑪竇《乾坤體義》研究 Study on Matteo Ricci's <i>Qiankun tiyi</i>
計畫摘要 Abstract	<p>利瑪竇(Matteo Ricci, 1552-1610)《乾坤體義》被認為是首本傳入中國有關西方亞里斯多德(Aristotle, 384-322 BC)自然哲學與托勒密(Claude Ptolemy, c. 90- c. 168)數學天文學的中文作品，可是至今它的緣起與初刻年代不明，此書沒有序言，甚至有多少現存版本，由誰撰寫與參與者等問題，眾說紛云，莫衷一是，有待釐清。因此，值得注意與探討。本研究擬從兩方面進行：一為對此書進行校釋，為今人提供《利瑪竇《乾坤體義》校釋》；另一則探究此書的源起，以了解與重建此書的發展。</p> <p>Matteo Ricci's <i>Qiankun tiyi</i> has been regarded as the first book written in Chinese for introducing Aristotelian natural philosophy and Ptolemaic mathematical astronomy into China. However, since it contains without any preface, scholars have different views on when its first edition was printed, how many editions were made in Ming dynasty, who took part in it. In other words, we know little about its origin. This study will focus on two aspects of it: one aims to provide an annotated edition of the <i>Qiankun tiyi</i>; the other works on how it was originated from Ricci's earlier maps or works and later developed into a printed edition.</p>
前言 Preface	<p>明萬曆年間耶穌會士利瑪竇入華傳播基督教義，有近二十本中文著譯作，其中《乾坤體義》的起源不明。今井漆(Imai Itaru)指出，它源自利瑪竇老師丁先生(Christopher Clavius, 1538-1612)的《沙氏天球論評釋》(<i>In sphaeram Ioannis de Sacro Bosco commentarius</i>)。洪業在〈利瑪竇世界地圖考〉中，從章潢《圖書編》中找到一些有關說明，反映早在南昌時期的世界地圖中已有些說明。在《利瑪竇與中國》中，林金水提到王肯堂《鬱岡齋筆塵》中有些與《乾坤體義》卷中相關的內容，意謂南京時期出現一些新的內容。根據黃時鑒與龔纓晏《利瑪竇世界地圖研究》，北京時期由李之藻刊刻《坤輿萬國全圖》中有些說明，出現在《乾坤體義》中。上述研究顯示《乾坤體義》可能有其早期不同階段的發展，值得追溯。</p> <p>另一方面，此書沒序言，在利瑪竇入華傳教史回憶錄與書信中，都未提此書。</p>

	<p>日本神戶市立博物館藏明萬曆刊本，卷中出現「泰西利瑪竇輯」與「新安畢懋康演」，卷下〈容較圖義〉則是「泰西利瑪竇口譯」、「武林李之藻筆受」與「新安畢懋康參訂」，反映此書至少涉及利瑪竇、畢懋康與李之藻三人的合作關係。萬曆四十二年，李之藻將《乾坤體義》卷下〈圖容較義〉單獨出版，不但改名為《圖容較義》，還將參與者改為改為「西海利瑪竇授」與「浙西李之藻演」，畢懋康被排除在參與者以外，反映此書在形成與出版過程背後涉及一段有待探討的曲折歷史。</p> <p>筆者擬從明末中西文化交流，特別是兩種自然知識傳統遭遇與衝撞，西學對傳統自然知識的競爭與挑戰，來探討此書的起源與歷史背景，形成的過程，以及從萬曆刊本起到四庫全書本的演變。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>關於《乾坤體義》的版本，目前已知所存的明刊本總計有三本，一為日本神戶市立博物館藏明萬曆刊本，另外兩本為法國國家圖書館藏明刊中文善本，編號分別為 4897、4898；再來就是清乾隆時期編纂的四庫全書本，筆者採用收入《景印文淵閣四庫全書》787 冊的《乾坤體義》。由於上述四本間存在不同的差異，無一為完整本，且未標點，因此筆者將參考朱維錚主編《利瑪竇中文著譯集》中的《乾坤體義》與《坤輿萬國全圖》，以及李之藻《圖容較義》等資料，對《乾坤體義》進行校釋，為今人提供一本利瑪竇《乾坤體義》校釋。</p> <p>在 2013 年 7 月到日本神戶市立博物館移地研究，研讀館藏明萬曆《乾坤體義》刊本，發現它與新安余永寧支助的《法界標指》一書合刻，畢懋康亦為新安人，因此而牽涉到《乾坤體義》出版過程背後涉及一段有待探討的曲折歷史。兩本為法國國家圖書館藏明刊中文善本，編號分別為 4897、4898，將於今年六月應 FMSH 邀請訪問時研讀。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>近兩年來，筆者先後完成下列多篇論文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 2014，〈馮應京刻印“doi mappamondi piccoli”與利瑪竇《萬國二圖圖》考〉，《漢學研究》，32 卷 3 期，2014 年 9 月，頁 287-310。 2014，〈羅明堅、利瑪竇和范禮安與 16 世紀末一幅耶穌會地圖 <i>SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIUM DESCRIPTIO</i>〉，收入澳門文化局編，《羅明堅《中國地圖集》學術研討會論文集》，澳門：澳門文化局，頁 148-188。 2014，〈李之藻與徐光啟在西學翻譯的不同取向：以對西方兩個圓球式宇宙論的反應為例〉，收入王宏志主編，《翻譯史研究 2014》，上海：復旦大學出版社，頁 1-25。 2013，〈西方近代早期物理學的源起：一個比較科學與文化的觀點〉，《科學文化評論》，10 卷 4 期，頁 13-28。 2012，〈西學對科舉的衝激與迴響：以李之藻主持福建鄉試為例〉，《歷史研

	<p>究》(北京), 2012 年第 6 期, 頁 66-82、192。</p> <p>6. 2012, 〈利瑪竇、李應試與《兩儀玄覽圖》〉,《漢學研究》, 30 卷 4 期, 2012 年 12 月, 頁 133-167。</p> <p>發表下列諸篇會議論文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2014, 〈洪煊蓮〈考利瑪竇的世界地圖〉的源起與其史料編纂〉, 發表於「季風亞洲與東西文明交流工作坊 III」(新竹: 清華大學教育館, 12 月 17 日)。 2. 2014, 〈李之藻對《乾坤體義》成書的影響〉, 發表於「科學知識的傳播: 延續與轉變工作坊」(新竹: 清華大學教育館, 6 月 5 日)。 3. 2014, 〈利瑪竇《乾坤體義》萬曆本的成書與刊印〉, 發表於「第十屆科學史研討會」(臺北: 中央研究院人文社會科學館, 3 月 29-30 日)。 4. 2014, “On Matteo Ricci’s Mention of ‘38 端’ in His <i>Qingkun Ti Yi</i>,” paper written and presented with Micah Ross in the 10th Symposium of History of History of Science (Taipei: Academia Sinica, 2014.3.29-30). 5. 2013, 〈熊明遇「坤輿萬國全圖」與熊人霖「輿地全圖」考析: 西方世界地圖的在地化〉, 發表於清華大學人文社會研究中心舉辦「傳統科學中的視覺呈現: 東西方的地理圖與數學圖形工作坊學術研討會」(新竹: 清華大學教育館, 2013 年 5 月 31 日)。 6. 2013, 〈羅明堅、利瑪竇和范禮安與一幅未署名明末耶穌會中國區地圖 <i>SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIŪ DESCRIPTIO</i>〉, 發表於澳門文化局與澳門大學舉辦「羅明堅《中國地圖集》學術研討會」(澳門: 澳門博物館, 2013 年 2 月 28 日)。 <p>並撰寫下列三本書：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 《利瑪竇《乾坤體義》校釋》(中文版)。(初稿接近完成) 2. Annotations on Matteo Ricci’s <i>Qiankun tiyi</i>. (《利瑪竇《乾坤體義》校釋》英文版, Kuang-Tai Hsu 上中卷, Micah Ross 下卷)(已完成一半以上) 3. 《利瑪竇《乾坤體義》萬曆本的成書與刊印》。(已完成一半以上)
<p>結語 Conclusion</p>	<p>對於明末首本傳入中國有關西方亞里斯多德自然哲學與托勒密數學天文學的《乾坤體義》，至今缺乏對全書缺乏一完整本，書中因畢懋康演而存在諸多不一至之處，明刊本存在漏頁與頁碼錯亂之處，以及曆瑪竇和李之藻似乎都不認可的情況，因此本研究除了對此書進行校釋，為今人提供《利瑪竇《乾坤體義》校釋》以外，還探究此書的源起，以了解與重建此書的發展，有機會將整合成果成為《利瑪竇《乾坤體義》研究》專書，提供對《乾坤體義》多面向的整合研究。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學通識教育中心/副教授/馬孟晶 Center for General Education/Associate Professor/ Ma, Meng-ching
計畫主題 Topic	明代天下名山圖志中的西湖圖像 The Images of West Lake in the Ming Publications of the <i>Comprehensive Guide for Mountains and Waters around China</i>
計畫摘要 Abstract	<p>本研究乃筆者近年來所進行的，關於明清名勝地志與旅遊書籍的系列研究計畫之一環。此研究聚焦於明清時期非屬宮廷脈絡下生產的、與杭州西湖相關之版畫圖像及文本。本計畫主要是以集合天下名山大川的遊記和圖像彙刊的《名山勝概記》、《名山圖》系列、以及相關輿地圖志為研究對象，透過出版文化之視角，追索其於明代中後期興起的緣由，及與西湖專志平行發展和交涉之處，希冀探討的議題包括：遊記與山水志文本之融匯現象、天下名山系列與其他輿地書籍的交涉及區隔、大量製造的名勝圖像如何再現與形塑西湖的真實與想像、輿地書籍刊刻的地域問題、以及這些圖像對於西湖系列圖像之影響。</p> <p>This study intends to explore the texts and images regarding West Lake in the Ming series publications of <i>the Comprehensive Guide for Mountains and Waters around China</i>. I wish to trace the origins and development of these publications, as well as discuss their intersections with the series of <i>Tourist Gazetteers for West Lake</i>. I also situate these publications in the context of the trend of printing topographical and toponymic texts during this period. With the contrast and comparison of books from these two series, we may have a better view of the city life and print culture of Hangzhou, as well as the cultural construction of West Lake.</p>

前言
Preface

本研究乃是從筆者近來一系列以再現西湖之自然勝景與人文史蹟的視覺圖像為中心之研究計畫所發展出來的。這些圖像的詮釋無法孤立於文本生產的脈絡之外，唯有納入文化史的架構中才能解釋其流變。過去兩年間筆者已陸續撰成兩篇論文，先以多種西湖相關志書為材料，從文本本身的歷史分析，來討論西湖志書和杭州出版文化及旅遊文化的關係。未來希望再集中於其中所附之圖像研究。

在進行研究中，筆者也注意到，明代中晚期旅遊風氣越來越盛行，相關之旅遊書籍也日益多元複雜。路程書一般著重於水陸交通路線的資訊，實用性強；名勝志以特定地理區域為範圍、著重景點記述，雖未必標榜為旅遊之用，但常能提供系統性的知識。另一類重要文本則是遊記文集，從作者個人遊歷的主觀認知出發，體裁多變而內容分散，撰寫之主要目的並非提供規劃旅遊活動的實際參考，而常提供更深刻且個人性的旅遊經驗分享。除了個人著作之外，也開始出現多種匯合天下名山遊記的書籍，其中所附的圖像越來越多、也越來越精美，西湖明明是水景，卻從不缺席，雖說西湖有南北兩峰及孤山，在天下名山中的地位似乎還是很特殊，而且這系列書籍頗多是在杭州刊刻者，更引人好奇其緣由與影響。此一系系列書籍本身目前也仍缺乏深入的研究，因此希望能以此為切入角度來作進一步的探討。

研究過程
Project
Description

學者多公認《名山勝概記》應是明中期後旅遊風氣勃興之下的產物，文人之間的旅遊風氣既興，不但在文集中出現單篇紀遊文字，更出現記述遍遊各地所見之遊記專書。從吳郡都穆（約 1459-1525）撰述個人遊歷經驗之《遊名山記》，到括蒼何鏜（1507-1585）收錄古今遊記編成的《古今游名山記》（1565 年初刻），再到吳興慎蒙據前書「刪繁削冗」再編選過的《刻名山諸勝一覽記》（1576），這些文本在萬曆之後均迭經刻印，崇禎間更出現了圖文並茂、版本眾多的《天下名山勝概記》（最通行者為 1633 年杭州墨繪齋刊本、和讀書坊本），足見此類旅遊書籍之大受歡迎。另外還有《海內奇觀》這樣的天下名山遊記和圖像總集，並有不只一次出版，可見很受歡迎。

個人同時也仍在執行國科會計畫之《西湖遊覽志》等系列關於西湖之名勝志的發展。此兩系列之發展約莫同時，雖然一是特定區域、聞名全國的勝景；另一則逐漸擴大到天下性名山的架構，且廣收各地文人的著作，範疇看似截然不同。但兩者均越來越興盛多元的發展，不但證明了晚明旅遊活動之興盛，平行比較間亦能有所觸發；更重要的是，兩者確實有所交會，亦即崇禎 17 年(1644)杭州刻印之《廣西湖名山合志》。本計畫中最主要的研究目標，一方面是追溯《名山勝概記》系列與相關書籍的刊刻史；一方面也欲深入釐清這兩系列旅遊書籍的各自方向、為何會交融為《廣西湖名山合志》這樣放在全國名勝志書或地志書中都顯得體例非常獨特、企

圖宏大的書籍。

旅遊文學是近年中國文學界也很有興趣的領域。歷史學界也出現不少針對旅遊活動或價值評斷所做的討論。我的取向另闢蹊徑，從出版史、尤其是版本發展史出發，希望將旅遊文本放在一時一地的文化社會脈絡中，探討實際從事編纂與贊助出版者為何，用心立意何在，和杭州當地及晚明之氛圍有何關聯。由於該系列實為明中葉到末年逐步發展而成，從時間的縱軸細探其演變，則更可看出變遷的轉折，也可能與其他地區同時期的發展來作比較，方可見出杭州地區的特色。出版文化雖也是近年的熱門研究領域，但對於地志的研究才剛開始，名勝志的研究更是寥寥無幾，此一研究當可對出版文化和旅遊文化雙方面皆有所貢獻。

為了能從更廣闊的背景來理解西湖在明清整體旅遊文化中的角色，本研究進行中並不以西湖題材為限，而需先梳理《名山勝概記》與《名山圖》系列刊本的出版背景。因此將先收集不同版本，對文本及圖像共同分析與比較，分析個別刊本的出版脈絡和結構，再搜集各個書坊出版者和參與編纂者的資料，希望能建構出其出版之具體網絡，如此一來，對於生產者端的理解更為清晰，對於旅遊書籍出版產業的網絡也能有更為深入的思考，接著也探討西湖在各本中所占的位置與重要性之變化。

在此基礎上，再與專以西湖為主題的專志系列相互比較，以期能對兩方的文化意涵都能理解得更加深入。我也將收集資料的範圍逐漸擴大，留意同時出現的其他地理圖籍中，是否有相近之因素，以思考其共通之時代氛圍。亦將視角延伸到清代、甚至鄰近之日本的名山圖像與文本，除了能看出此類圖籍的影響力究竟有多大之外，也能透過延續或交流之回觀及比較，突顯出晚明時期的特色何在。

研究成果
Results and
Discussion

綜合過去兩年半間的研究，本計畫目前的研究成果主要有以下四項：
一、官方、私人、與商業書坊，在旅遊書籍刊印間的複雜角色：

《名山勝概記》系列書籍初時似多為私人刊印，流傳或許也不那麼廣。萬曆間開始有商業書坊刻印，有趣的是如都穆的《游名山記》，流傳最廣的並非都刻之單行本，而是陳眉公輯之《寶顏堂秘笈》叢書本。這提醒我們，旅遊相關書籍刊刻機構的複雜性。

若比較西湖相關地志與名勝志，方志之編纂關乎政策，而非牟利。官員主導時較注重的往往是個人政績之保存及宣揚，而商業書坊自然看重的是獲利之多少。可是在晚明杭州卻可見到兩者相互交流合作的現象，官員、生員、地方文人及僧眾，可以各司其職，統合資源，為完成一部或多部志書而努力，完成後的成果自然也需照顧到各方的關注和利益。例如《廣西湖名山合志》是由《東天目山志》、《西天目山志》、《徑山志》、以及刪節重整過的《西湖遊覽志》、再加上天下名山遊記選集而成，厚重的

篇幅乃集結過去成果而成，但在整合過後又加上新版且十分精彩的插圖，地方長官李燁然和方志專業編纂者章之采是關鍵人物，章之采過去便有幫杭州商業書坊編纂更新之《西湖遊覽志》的經驗。

商業書坊熱衷於刊印此類書籍，印證了地理知識或旅遊資訊在晚明深受歡迎的情況，除前述都穆的《游名山記》的例子外，慎蒙《游名山諸勝一覽記》在萬曆4年初刻或為私刻，崇禎間由其子孫所重新編輯與刊印的版本，或已有部分牟利的考量。但崇禎末卻也出現《廣西湖名山合志》這樣由曾宦遊於杭州的官員所出資刻印、紀錄與友朋同遊經驗和吟詠之作的非營利出版品，或許也是某種在商業蓬勃發展下逆勢操作，或刻意反商業的編纂計畫，整體絕非由官私刊印轉向商業出版的單線發展。《廣西湖名山合志》精彩創新的插圖，或許正是在面對坊刻圖像傳布快速，品質卻未必佳善的狀況下，銳意突出之作，其重要性應遠勝文本之內容，也需放在此一趨勢下來綜合考量。

二、文本與圖像系統之綜合觀察

後期的《名山勝概記》刊本中，圖像的重要性越來越增加。這與晚明的出版趨勢是相符的。但文本與圖像的來源及發展系統未必一致，應該先分別考量後再綜合處理。其中也牽涉到如各地區收錄的條目如何選擇；插繪者怎樣考慮其觀看之視點；以及在自然與人文景觀間的取捨等問題。

整體而言，《海內奇觀》在兩個系統的發展中或許都因不同理由而扮演重要的角色。從文本的角度觀察，值得注意的是，在十卷篇幅當中，卷三為西湖；卷四為西湖畔之吳山、涵括西湖景點之錢塘、和鄰近的天目山，西湖在全書中所占的比重甚高，這當然是因為它是在杭州當地編印出版的，但可能也因為西湖的專志出現年代也甚早，累積材料亦較豐富。至於圖像部分自然也隨著增加比例，而且除西湖十景被突出之外，另闢出錢塘十景，則標示人文景觀的突顯，這個向度在清代的天下名山勝景系列中繼續被繼承，影響更擴大到對於天下名山景觀收錄標準的看法。從這兩方面來看，《海內奇觀》全書編輯架構值得更被重視。也明顯地對後來的《廣西湖名山合志》概念有所影響。

此外，我也發現以個別景點為主題所繪作的西湖地圖，未來將與書籍中收錄的西湖圖像一併比較和討論，以期有更全面性的理解。

三、天下名山系列與杭州

仔細檢視我目前從台灣、美國、到日本各地之圖書館收藏中，逐漸累積之名山遊記集和名山圖之版本資料，發現迄今流傳最廣的墨繪齋應是刊印較早、資料也較為完整的版本，讀書坊的存世刊本亦不少，且面貌多重，兩者之間除卷數不同之外，收錄內容也有所區別。我發現西湖系列志書最重要的編纂人章(張)之采也參與了墨繪齋本的參閱工作，可見得他對

兩個系列的書籍都有所接觸和認識，促成融匯更屬理所當然。其中所收入的西湖資料也確實不少，目前仍繼續在進行分析其收集內容和西湖當地志書所收錄之不同，以及與崇禎間兩本《西湖合志》的具體關係。就目前的研究成果來觀察，杭州因西湖成為重要旅遊城市的因素，很有可能是造成其以更廣義的旅遊或地理書籍之刊印而突出的主要動力。

四、地理知識書籍之平行發展現象

從天下名山系統出版品所觀察到的現象或許也非孤立狀態，而可放入在晚明蓬勃發展之地理知識書籍的刊印脈絡之中。其中如園林的遊覽及品賞也是值得關注的相近現象。山陰人祁彪佳的《寓山志》雖是以個人園林為主角，但經由人際網絡創作與收集遊賞美景的題詠唱和詩文，並不斷編修、多次出版的方式，卻也可與《西湖合志》系列的情形相呼應，可見是時代風氣使然。另一方面，《廣西湖名山合志》的新增景點中特別強調名士園居，明末之西湖名園甚夥，祁彪佳便曾拜訪西湖橫山草堂主人江邦玉，與之交流心得，足見文人對於山水與園林的品賞亦有其交會之處，入清之後的發展更是越來越興盛，晚明的西湖畔可能是重要的初期聚集之處，值得進一步討論，但亦可考慮其他地區的狀況。目前在明清文化史中也漸出現對於園林文化之研究，當也是未來可發展的對照組。

晚明地理知識之流通普見於日用類書、商業路程書、及各種輿地專書之中。天下名山之系統在其中也隱然可見，但在各種書籍裡的定義和範疇有所差異。我也會將這些因素納入考慮，分析天下與西湖在各種輿地書籍的架構中如何被定義和呈現，並將特別追索書籍的刊刻地域，是否於杭州或浙江地區有較為集中之現象。

結語 Conclusion

本計劃的研究，目前對於《天下名山勝概記》系列之整體發展，包括西湖在其中的位置，已經有初步的理解。部分成果已融入對《廣西湖名山合志》研究之文章；未來將繼續探討其與當時旅遊和地理文本、及各地勝景圖像發展之關連，也期許能陸續發表為文章，再統整結集為專書出版。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學通識中心/助理教授/方天賜
計畫主題 Topic	當代印度民主發展經驗：聯盟政治的演進、運作與侷限 The Development of Contemporary Indian Democracy: Evolution, Operation and Limitation of Coalition Politics in India
計畫摘要 Abstract	<p>印度是世界上最大的民主國家，採用議會及政黨政治，但以往的一黨獨大體制已經不復存，代之而起的是聯盟政治。這些發展是當前印度政治的特色之一，也是觀察印度發展的重要指標。因此，本計畫希望研析印度聯盟政治的演進、運作及可能的侷限，以強化對印度的瞭解。</p> <p>Being the largest democracy in the world, India has adopted the parliamentary system of government and party politics. The one party dominant system under the Congress does not reign in India today. Instead, India has already entered into the phase of coalition politics. Therefore, the research will focus on evolution, operation and limitation of Indian's coalition politics.</p>
前言 Preface	<p>印度的民主運作經驗是一項跨文明領域的融合嘗試。一方面，印度採納英國西敏寺制度，實施議會及政黨政治；另一方面，印度本身的獨特多元性，則反過來型塑這套源自西方的制度，產生具有印度特性的民主運作經驗。</p> <p>近年來，「印度崛起」受到國際社會的普遍重視。其中，印度的經濟發展及其潛力特別受到關注，並躋身所謂的「金磚國家」(BRICs)。但相對於經貿領域，印度的民主運作與國內政治發展卻較為外界所忽略。事實上，國內政治走向不論是對一國的經濟或外交都有直接的影響，因此亦應給予相當的重視。</p> <p>就人口而論，印度是當今全球最大的民主國家。2014 年 5 月的國會大選便分為九個階段進行投票，整個選舉活動歷時超過一個月，並有高達八億一千萬以上的合格選民。所以印度大選也被稱為是當今地表上最大的民主活動。但外界對於印度的民主政治有不同的看法。批評者認為，印度民主政治充滿腐敗及缺乏效率，不值得推崇。支持者則認為：印度民主在</p>

	<p>發展中國家的條件下順利運作，是成功的典範。這些相悖的評價，讓印度民主蒙上一層薄紗。為了強化對印度民主的理解，本研究因此將著重討論印度民主的發展及評價問題。本研究也提出一個新的角度來處理此議題：認為印度民主可以從實踐性與工具性兩個角度來討論，藉以解釋印度民主為何有不同的評價。</p> <p>另一方面，外交是內政的延長。印度對外政策是本研究的另一個關注焦點。故本研究也關注印度對外政策的演變，特別是印度與美國、中國主要國家及與台灣的關係互動等。藉以瞭解印度的政治運作產出。</p> <p>為因應印度政治的最新發展，本計畫第三階段主要在關注 2014 年 5 月印度大選之後的政局變化，包括印度人民黨莫迪(Narendra Modi)政府的對外關係發展等，以期瞭解印度的政治演進。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>本計畫採用之研究方法以文獻分析為主，輔以訪談調查，藉以梳理出印度政治的發展樣貌及特色。</p> <p>文獻研究部分，主要在於分析整理印度政府公報、報紙、智庫報告、期刊與會議論文等。</p> <p>訪談調查方面，赴印度實地訪談當地學者及智庫人員，瞭解其對此課題之看法，已於 2014 年 1 月及 7 月兩度前往訪問印度考察政治情勢發展，希望瞭解 2013 年 12 月首都德里地方選舉及 2014 年 5 月大選後，印度的情勢變遷及政策演進。共參訪及拜會國立伊斯蘭大學(Jamia Millia Islamia)、德里大學(Delhi University)、尼赫魯大學 (Jawaharlal Nehru University)、中國研究中心(Institute of Chinese Studies) 國際和平與衝突研究中心(Institute of Peace and Conflict Studies)、我國駐印度代表處、印度台灣商會聯合總會、觀察家基金會(Observer Research Foundation)、印度國防分析研究所(Institute for Defence Studies and Analyses)、印度人民黨(Bharatiya Janata Party)黨部、國立伊斯蘭大學(Jamia Millia Islamia)台灣華語教育中心、印度商工部(Ministry of Commerce and Industry)產業政策與推廣署(Department Of Industrial Policy & Promotion)商務署(Department of Commerce)、印度國會議員等。希望藉這些參訪及互動，瞭解印度的政局及社會動態。</p> <p>另外，有鑒於印中關係在印度外交及戰略安全的重要性，筆者也在 2015 年 1 月赴中國大陸四川及昆明訪問，因為這兩地是中國南亞研究的重鎮之一，但國內學界與其互動較為有限。此次訪問先後拜訪雲南社會科學院南亞研究所、雲南財經大學印度洋地區研究中心、四川大學及西華師範大學等，除與當地學者交換意見及建立聯繫，並在四川大學及西華師範進行演講。</p>

研究成果
Results and
Discussion

本計畫相關研究成果如下：

一、期刊論文：

1. Tien-sze Fang (2013, Nov). Taiwan's Relations with India: Issues and Trends. *China Report*, 49(4): 425-439. (Scopus)
2. 方天賜 (2014年11月)。莫迪時期的印美關係發展及展望。 **戰略安全研析**，no.115, 13-19。本人為第一作者、通訊作者。
3. 方天賜 (2014年07月)。2014印度大選:印度政黨發展。 **戰略安全研析**，111:4-11。本人為第一作者、通訊作者。
4. 方天賜 (2013年09月)。從美國副總統拜登訪印觀察近期美印關係的發展。 **戰略安全研析**，101: 39-44。本人為第一作者、通訊作者。
5. 方天賜 (2013年01月)。勾勒印度式民主運作經驗: 2004年以來的政黨政治發展。 **國際關係學報**，35: 59-96。本人為第一作者、通訊作者。

二、專書論文

1. Tien-sze Fang. The Past, Prospects and Problems of Forming the 'Chindia' Alliance. *India and China in the Emerging Dynamics of East Asia* (ISBN: 978-81-322-2137-1). New Delhi: Springer India. Jan, 2015: 75-88.
2. 方天賜 (2015年01月)。印度民主發展歷程及評價。 **南亞研究新視野: 政治發展、國際關係、經濟社會** (ISBN: 9789571179537) (3-18)。台北: 五南。

三、會議論文：

1. Tien-sze Fang (2014, Dec). The China Factor in the Evolving India-US Strategic Relationship. Asia's Response to the Emergence of G2: Implications for Taiwan, National Cheng-chi University, Taipei. 本人為第一作者、通訊作者.
2. Tien-sze Fang (2014, Dec). The China Factor in Japan-India Relations. International Symposium on Asian Social, Political and Economic Transformations: A New paradigm?, Academia Sinica, Taipei. 本人為第一作者、通訊作者.
3. Tien-sze Fang (2014, Sep). The China Factor in the Evolving Indo-Japanese Relationship. The 27th Annual Conference of Japanese Association for South Asian Studies, Higashimatsuyama, Japan. 本人為第一作者、通訊作者.
4. Tien-sze Fang (2013, Sep). The Distrust-Building between China and India. The Rise of India & China and New Asian Landscape, Taipei. 本人為第一作者、通訊作者.
5. 方天賜 (2014年09月)。2014年大選後的印度外交政策分析：調合經

濟發展與戰略安全。2014 印度大選研討會，國立政治大學。本人為第一作者、通訊作者。

6. 方天賜 (2014 年 07 月)。美、中、印三邊關係的發展與挑戰。「全球變局下的衝突與合作：臺灣的挑戰與回應」學術研討會，台北，遠景基金會。本人為第一作者、通訊作者。

7. 方天賜 (2013 年 11 月)。印度民主發展歷程及評價。第五屆發展研究年會，台北，國立政治大學。本人為第一作者、通訊作者。

四、演講

1. 「印度民主政治初探：評價與再評價」，季風亞洲與多元文化專題(95)，清華大學，2013 年 5 月 23 日。

2. 「西望天竺：發展台印關係芻議」，季風亞洲與多元文化專題(111)，清華大學人社中心。2013 年 12 月 16 日。

3. 「台印關係的發展與前景-兼論印度國會大選」，新境界文教基金會智庫，2014 年 02 月 24 日。

4. 「2014 年印度大選結果評析」，政治大學選研中心、頂尖大學民主選舉與公民參與。2014 年 06 月 16 日。

5. 「印度莫迪政府的大國外交」，清華大學人社中心季風亞洲與多元文化專題(136)，2014 年 11 月 5 日。

6. 「我為什麼要研究印度」，國立清華大學社會學研究所「清華社會學」課程，2014 年 12 月 24 日。

7. 「莫迪的大國外交」，四川大學南亞研究所，2015 年 1 月 15 日。

8. 「社會經濟展望」，銀行業前進亞洲關鍵人才培訓計畫-亞洲市場人才培訓班-印度篇，2015 年 4 月 10 日。

五、其他：

接受南華早報(South China Morning Post)、udn 新聞台、客家電視台、中央廣播電台、中國廣播公司、中國評論等媒體採訪，討論印度政治發展相關主題。

結語 Conclusion

一、印度的實證經驗，挑戰了西方民主理論的規範性假設。印度基於國情、歷史背景、社會經濟條件等因素，並非全盤性複製歐美的民主制度，而是發展出「具有印度特色」的模式。所以，就理論的角度而言，印度的民主歷程豐富了民主理論內涵。

二、外界對於印度民主評價不一的問題，則可由實踐性與工具性兩個面向來加以說明。就實踐性而言，印度民主擁有普選權、定期選舉、活躍媒體，以及結社、集會及言論等促進民主發展的自由權利。特別是，印度在較差的社經條件下，採用民主政治制度。就發展歷程來看，印度的民主信念或制度基本上已經相當穩固其實踐民主的決心值得肯

定。就工具性方面，批評者認為民主未促進印度的經濟發展，也未確實提升大眾的生活水準。印度的行政效率不彰，也為人詬病。印度代議政治的品質也需要改善。民主化是一個動態的過程，印度需要持續強化民主機制的運作，不能自滿於「最大民主國家」的封號。

三、印度聯盟政治發展進入另一個新階段：印度於 2014 年 5 月進行人民院（Lok Sabha）國會大選，在野的印度人民黨擊敗執政十年的印度國大黨，在 543 個席次中取得 282 席，為該黨有史以來的最好表現，也使得它成為 1984 年大選之後，第二個可以在人民院大選中取得過半數席次的政黨。在這次的大選中，印度人民黨及國大黨依然以聯盟方式應戰。印度人民黨為首的「全國民主聯盟」共有 29 個政黨加盟。國大黨的「聯合進步聯盟」則包含 13 個政黨。最後的選舉結果，印度人民黨的「全國民主聯盟」共獲得 336 席的穩定多數。但由於印度人民黨本身的 282 席也已經過半，並不需要它黨也可以單獨執政。因此引發許多人討論，1989 以來的聯盟政治是否就此告終？若就結果來看，印度人民黨並未在選後就拋棄盟友，逕行單獨執政。而將一些小部會分配給予盟黨。可見至少在形式上，莫迪政府目前還未放棄多黨政府的外衣。可能的原因有二。首先，印度國會是兩院制。在 245 席的上議院（Rajya Sabha）中，印度人民黨目前僅有 42 席，遠低於過半數的 123 席。國大黨則擁有 67 席。為了確保法案可以順利通過，印度人民黨還是需要盟黨的協助。再者，光看一次大選也很難斷定印度的聯盟政治是否終結？因為目前還很難預測下次大選中，印度人民黨或者其它黨派在下一屆選舉中單獨過半。在這種情況下，維持聯盟政治的形式，跟盟黨維持友好關係，相對而言也較為保險。但實際運作上，印度人民黨在此次大選中既已取得過半數席次，就可以避免像國大黨政府一樣在施政上受到盟黨意見的掣肘，有利政策的推動。

四、莫迪政府的特色：2014 年大選，莫迪以地方執政的政績及個人魅力吸引了選民的支持，幫助印度人民黨取得有史以來最佳的成果。選前印度媒體形容這種現象為莫迪浪潮(Modi wave)，選後則改以莫迪海嘯(Modi Tsunami)來形容，正式開啟「莫迪時代」。印度政治可能重回尼赫魯及甘地夫人執政時的強人政治模式，印度政治發展仍有相當的持續性。

五、在對外關係方面，莫迪主政之後以「大國外交」及「首腦外交」為主要內容。莫迪在 2014 年 5 月訪問日本、9 月訪問美國、2015 年 5 月訪問中國大陸，中國國家主席習近平在 2014 年 9 月訪問印度、美國總統歐巴馬於 2015 年 1 月訪問印度等，都引起國際矚目。印度畢竟還只是一個崛起中的國家，其能發揮多少的大國影響力，除了經濟成長等客觀事實外，還要看對手國家的承認與支持態度。在眾大國中，美國最支持印度崛起的國家，這也有利兩國關係的進一步發展。相對之下，

中國仍不太願意接納印度的崛起。所以，印度崛起尚未對中印雙邊關係本質有所改變。印度以「崛起國家」身分與美、中、俄三國交往時，因為這三個國家也各自有不同的國際身分，對於印度崛起有不同的態度及反應，使得三組外交關係將有不同的發展軌跡及研究重點。

六、在崛起的過程中，印度將以推動「大國外交」為重點。因為就印度而言，持續發展與大國的外交關係，有助在國際舞台上獲得更為廣闊的戰略空間，協助其大國地位的建立與鞏固。此外，由於印度具有崛起國家的身分，實力仍然在成長中，對全球政治的影響也將繼續擴大。就現階段而言，印度與中、美、俄等國維持交往政策及選擇性合作，以求左右逢源。

七、本計畫分別檢視印度內政與外交的發展，但未涵蓋印度對外經濟發展政策。但印度的經濟成長具有高度發展潛力，印度也是「區域全面經濟夥伴協定」(RCEP)的主要談判國之一，印度對外經濟整合策略將是筆者下一階段的研究重點，以期作為此計畫的銜接。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	服務單位/職稱/姓名 Organization/Position/Name 國立清華大學歷史研究所助理教授王憲群
計畫主題 Topic	蒸汽機與晚清中國 The steam engine in late Qing China
計畫摘要 Abstract	<p>我研究的課題是晚清中國引進西方科學技術的歷史，以蒸氣機技術為核心。蒸氣機是十九世紀西方工業革命的核心動力來源，創造蒸氣機的核心技術則是十五世紀以來科學革命與技術傳統的結晶。蒸汽機進入中國的歷史，是中國面臨嚴峻的軍事外交挑戰的時候。為了要進口蒸汽機的技術及其他相關的造船造砲等技術，中國必須要學習西方完整的科學技術，這卻是中國原本的科學技術傳統基礎難以克服的困難。本研究探討這個科學與技術的轉變過程，同時帶動了中國社會制度的轉變。</p> <p>I work on the history transferring of Western technology in China and its impact on Chinese society, focusing on the technology of the steam engine. The steam engine was the force that drove the Industrial Revolution in the West. Its invention had to do with the revolutionary change in the understanding of heat in the West. The history of China learning to build the steam engine had to do with the incursions of Western powers into China. To learn the novel technology, China had to tackle scientific, technical, and institutional difficulties. The process had triggered a series of radical social changes in modern China.</p>
前言 Preface	<p>引進西方科學技術是近代中國最重要的議題之一。晚清中國學習蒸汽機的歷史，則是了解這個歷史的關鍵，因為蒸氣機乃是工業動力的來源，也是十九世紀西方科學技術的核心。因此，過去兩年我研究的重點，就是在蒸氣機在中國的歷史。</p>

研究過程
Project
Description

我在 2012 年到 2014 年之間研究的第一部分，是蒸汽機在晚清工業上的實際運用，與其所牽涉生產成本、政治爭議、與法律問題等相關議題。我研究英商怡和洋行(Jardine, Matheson & Co.)於 1867 年在中國東北的通商口岸牛莊（營口）所設立的一個榨油廠。該榨油廠配備有英國進口的先進設備，怡和洋行原先寄望蒸汽機所推動的榨油設備，可以提供高速與大量的規模經濟優勢，但是卻面零生產原料高居不下、以及設備生產效果不如預期的困境。由於榨油廠兩年都處在虧損的狀況，因此怡和洋行明快的決定關廠。有趣的是，機器設備一直到十七年後才能賣出，可見資本密集的新科技在當時的中國毫無市場可言。這一部分的研究，我已經出版了一篇〈Revisiting the Niuzhuang Oil Mill: Transferring Western Technology into China〉。

我也研究中國第一條鐵路—吳淞鐵路的歷史。怡和洋行於 1876 年在上海所鋪設的一條輕軌鐵路。證據顯示，這一條從上海虹口英國租界到吳淞江口的九英里鐵路，是在清政府官員默許之下建立的，但是中英之間所簽訂的天津條約，只允許外國人在通商口岸興建房子、倉庫、醫院、教堂、與墓地，而鐵路並不在其中。因此在吳淞鐵路興建到一半的時候，上海道台便向英國駐上海領事抗議，此時恰好因為由於馬嘉理事件發生，中英關係非常緊張。英方雖然堅持鐵路對中國無害，但也明瞭洋人在中國興建鐵路的合法性並不穩定，因此雙方妥協的結果，是由清政府買回鐵路，最後由兩江總督沈葆楨下令將鐵路移往台灣。雖然沈葆楨一豫讓福建巡撫丁日昌重建鐵路，但卻因資金不足而無法達成願望。此一事件說明清政府在制度上難以聚集資金，以符合鐵路對於資本的需求。這部份研究，我已經出版了一篇文章〈Merchants, Mandarins, and the Railway: Institutional Failure and the Wusong Railway, 1872-1877〉。

另外，研究蒸氣機在中國發展的歷史不能脫離科學。十八世紀的蒸氣機發明者對於大氣壓力、真空有一定的了解，為了讓燃煤的使用更有效率，降低成本增加獲利，工程師結合科學家發展出熱力學(thermodynamics)，成為近代科學最重要的理論之一。因此，探討蒸氣機在中國的歷史需要了解中國人對熱的概念的變化。傳統中國士人理解自然世界的理論是氣、陰陽、與五行（金木水火土），也就是說，萬物稟陰陽二氣而生。在此同時，氣可以理解為空氣、蒸汽、大氣、氣息，但也可以理解為能量。而火既是五行的火，也是燃燒、熱、與光。氣與五行的概念的複雜性，與西方科學革命以來的物質的原子論以及能量的概念有根本的差距。這使得中國人在晚清要學習西洋科學的時候，產生很大的困難，因為翻譯西方科學著作，必須要借用舊詞、與發明新詞，並使用這些詞語來架構概念。然而舊詞語帶有舊理論的涵意，而新名詞未必完全能夠傳達新概念。尤其是，翻譯者本身卻非科學家，對科學概念也是一知半解。因此翻譯的文本，所傳達出來的訊息產生相當程度的混淆。在物質與熱的概念

上面尤其如此。原子被翻成「微質」，失去了原子本身的「不可分割的粒子」的原意，而熱則用「熱氣」來翻譯，但有時也用「火」來表達，因此仍然帶有氣與五行的概念。因此晚清士人，在閱讀到這些翻譯文本之時，勢必會運用他們所熟知的計有概念來思考理解，因此在十九世紀末，產生出以氣來理解熱與燃燒現象的論述。

我同時為蒸氣機與近代中國的歷史，撰寫一本書稿。蒸氣機首先藉由蒸汽船的式進入中國。1830 年代末期，蒸汽船開始航行到廣州，當時中國人目睹蒸汽船打水輪與冒煙的煙囪，誤以為蒸汽船的輪子乃是由火所推動。而在鴉片戰爭(1839-1842)的時候，英國蒸汽砲艦成為擊敗清朝水師的利器，為了抵抗英軍，中國依據傳統水輪船的科技，來抵抗英軍。在當時居住在廣州丁拱辰，撰寫了一部書《演砲圖說》其中除了關於造砲與射擊的相關知識之外，還包含一篇關於製造模型蒸汽火車頭與輪船的敘述。文中對於蒸氣機運作有正確的描述，但丁拱辰表示，由於他沒有適當的工具，因此無法製造大型的蒸汽船。到了 1860 年代，在時正在與太平天國軍隊進行戰爭的清朝名臣曾國藩，有鑑於外國蒸汽砲艇對於中國的威脅，希望能中國人能夠自行製造蒸汽船，因此命令兩位對西洋科學技術有興趣的幕僚，徐壽與華蘅芳，進行實驗，兩人在經過製造模型與完整的蒸汽船之後，於 1865 年製造了一艘黃鵠號在長江上航行。是中國人自行製造的第一艘蒸汽船。其後清朝政府設立江南製造局與福州船政局，聘請外國工程師，帶領中國工人進行蒸汽船的建造。其中福州船政局具有完整的訓練課程，從技術繪圖到工具機操作，與儀器的製造，無不在船政局中進行。船政局也設立船政學堂，將蒸汽船製造的科學技術完整的教導給中國學生。因此，福州船政局不止是晚清中國最完整的蒸汽輪船造船廠，也是中國最早的工業技術學院。但是，可惜清朝政府在 1876 年牡丹設事件與 1884—5 年中法戰爭之後，亟欲進口新式戰艦與武器，以期強化海防，以致減少對於福州船政的支出，因此使得福州船政的財政困難，在 1880 年代之後，無法在技術上更進一步升級，因此終於在 1906 年之後停止造船。從 1832 年中國開始接觸蒸汽船，到 1904 年中國大規模進行制度改革為止，清代中國學習蒸汽技術福州造船廠是中國在十九世紀技術能力最高的造船廠。

研究成果
Results and
Discussion

〈Revisiting the Niuzhuang Oil Mill〉一文於 2013 年 12 月份在 SSCI 期刊 *Enterprise and Society* 出版。

〈Merchants, Mandarins, and the Railway〉已經在 2015 年 1 月由 A&HCI 期刊 *International Journal of Asian Studies* 出版。

“Steam Power in China” 將在 *Encyclopaedia of the History of Science, Technology and Medicine in Non-Western Cultures*, edited by Helaine Selin (Springer) 在 2016 年出版。

	<p>2013 年 7 月我在英國曼徹斯特大學所舉辦的 International Congress of the History of Science, Technology and Medicine 中發表文章〈New Terms and Old Ideas〉。這一篇文章已經納入我的書稿之中。</p> <p>我的書稿《<i>Steaming to the future</i>》正在由英國出版社 Palgrave 審查之中。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>蒸氣機在晚清中國的歷史是近代西方科學技術引進中國最重要的一環。其中牽涉到技術本身的變革，科學的轉變、與制度上的變化。這是近代中國科技與社會最為核心的一環。我已經進行這項研究多年，非常感謝季風亞洲計畫經費與行政上的支援，我得以在過去五年中前往各地蒐集資料、進行研究、參加會議、與撰寫文章書稿。其中兩篇文章得以在 SSCI 與 A&HCI 期刊中出版，一篇短文獲得百科全書的收錄，而我的書稿也獲得一級學術出版商的矚目。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學歷史研究所所/助理教授/李毓中
計畫主題 Topic	十六、十七世紀馬尼拉與澳門關係史研究 A study of history of relations between Manila and Macau in the 16th and 17th centuries.
計畫摘要 Abstract	<p>本計畫的主要研究內容，是試圖從西班牙人在東亞拓展的觀點，重新檢視他們在十六、十七世紀與澳門葡萄牙人在東亞區域的互動，包括了西班牙人在中國廣東外海一處名為「賓那(Pinal)」小島設立貿易據點、對日本貿易及傳教，以及葡萄牙人試圖參與馬尼拉加雷翁(galeón)船太平洋貿易等問題；最後，藉由筆者已找到及整理中的西班牙文史料，加強現有相關研究成果的完整性，讓這一段歷史能有更多元性的呈現。</p> <p>The main study of this program is trying to focus from the Spanish point of view, during the expansion in East Asia. After re-examining the interaction in East Asia region in the sixteenth and seventeenth centuries by the Portuguese in Macau, including a island name "Pinal", along the shore of Guangdong, China. Which was occupied by the Spaniards, and use for trading base, missionary toward Japan, as well as the Portuguese attempt to participate in the Manila Galeón ship's Pacific trade; Finally, by what I have found and collated in the Spanish historical materials, strengthen the completion of the existing research, so this piece of history could have a much more diversity presentation.</p>

前言
Preface

十六世紀九十年代，西班牙國王菲力普二世兼任葡萄牙國王已近十年，再加上明朝官方 1567 年的廢除海禁，以及日本各大名對海外貿易採取的開放態度，東亞(東北亞及東南亞)海域進入一個嶄新的時代。與此同時一個胸懷野心的菲律賓總督率領了數百名西班牙士兵抵達馬尼拉，意圖仿倣 Hernán Cortés 征服阿茲特克 (Aztec) 取得「征服者 (Conquistador)」頭銜般，展開他們在東亞的冒險事業。

本計畫是以 Dasmariñas 家族 Gómez 及其子 Luis 為研究主軸，探討他們自 1593 年起在東南亞所進行的拓展行動。考量未來將集結成專書出版，因此主要研究內容將以下列四點為重心：第一、探討十六世紀後半華人如何參與或藉由葡、西的力量拓展他們的海外事業，以及相關華人通事事績的分析。第二、藉由筆者近來找到的新史料，重新探討 1596 年西班牙人遠征柬埔寨的行動，以及當時漳州人、暹羅、柬埔寨與占城各方勢力的合作與消長。第三、探討 1597 年 Luis Pérez Dasmariñas 在馬尼拉所召開的軍事會議，對於西班牙在東南亞及臺灣拓展政策的影響，以及其集團成員如 Hernando de los Rios Coronel、Diego de Aduarte 以及 Antonio Pérez 等人的人脈網絡與互動。最後，以大明王朝的角度，重新討論 1598 年西班牙人得以在廣州外海 El Pinal 一地進行貿易的歷史，並探討明朝、葡人與西班牙人三方對此事的認知與差異，以及明朝對於葡、西共主一事始終所知有限的原因。

研究過程
Project
Description

本計畫的基礎，是在先前的「《博克舍抄本(Boxer Codex)》研究：一份「中西合璧」手稿中的十六世紀末東亞世界」的延伸。上一次筆者提出研究的方法，為從文字到圖像，試圖透過文字的史料來解答這些圖像所隱含的意義，這一次則是在解讀這些圖像史料後，要替這些圖像的製作背景寫「故事」，在分析與討論這些史料與史實的同時，以華人小人物或西班牙人物Hernando de los Rios Coronel的角度，來為這個充滿冒險事跡的時代敘事。因此研究方法，有兩個嘗試，一個就是「從圖像到文字」，另一個則是「從分析到敘事」，即是從圖像到文字、從分析到敘事。

「從圖像到文字」方面，是藉由《博克舍抄本》的製作帶出十六世紀末Dasmariñas父子在東亞的拓展行動，以及中國官員與華人如何被迫或加入此一歷史變動中，也就是說以人的精神與故事為原先筆者的《博克舍抄本》研究注入「靈魂」，讓此一抄本的研究，與其時代的脈動相結合，從以往純文字史料的解讀，圖、文各解到圖文共解，最後帶出一個充滿畫面的研究成果。

至於「從分析到敘事」方面，事實上如筆者一直強調的，拜西班牙檔案館的數位化便利之賜，許多的古文獻皆已完成摘要，甚至許多文獻也已經數位化。筆者得以迅速的找到Dasmariñas父子及其集團成員的相關公文或書信，如參與中南半島遠征時的Blas Ruiz、Miguel de Jaque de

los Ríos de Manzanedo、Gabriel de San Antonio等人的資料，進而從這些文件中分析與重建出他們彼此的關係與聯繫；但如果僅僅是如此，便此得論文有如一堆史料的堆疊而已，因此此研究將嘗試使用敘事的寫作方式，如同筆者在討論華人雇傭兵Antonio Perez時，是以1608年他在西班牙向國王提出恩賜的請願開始，讓此一段歷史的發展，不再只是平面的陳述，而是透過Antonio Perez將這一群人彼此之間的關係，以及他們所共處的歷史事件帶到讀者眼前。

進行步驟，可分為下列兩分面：

(1) 相關史料的列表、傳抄與部分翻譯

由於相關歷史人物及史料相當的多，筆者將透過檢索系統找出其相關的材料，並依據時間與空間來推斷他們曾經共處的可能性，以便能將其人脈網絡與關係有一初步的推斷與理解，另外由於史料皆為西班牙古文書寫閱讀不易，因此若能在第一次閱讀後便將古文傳抄成今文，將會讓未來的閱讀更加便利，因此筆者會同時開始進行重要資料的傳抄與部分翻譯工作。基於筆者研讀西班牙文料的經驗，在研究初始階段，如能進行此一步驟，將會省去許多反覆翻閱古西班牙文文獻的耗時工作，進而掌握研究進度。

(2) 中文、葡文與西文抄本的比對、分析與論文撰寫

在國外相關檔案館、博物館進行實地的資料搜集工作之後，筆者將會把這些相關中文、葡文及西班牙文的史料進行內容比對與分析的工作，如討論 1598 年 El Pinal 事件明朝、西班牙人及葡萄牙人對此事件的陳述，為何西班牙人認為明朝官員允許他們在該地貿易，且直到十七世紀西班牙的官方報告，還相信他們在 El Pinal 取得明朝官員的授權？同樣的，在此事件後馬尼拉與澳門之間又是如何協調達到默契，進而默許兩邊的貿易，申請人將透過這些三方的史料進行比對與分析，藉由不同觀點敘事者的文本，分析其事件內容的異同，釐清歷史可能的真實發展，最後撰寫論文，藉以「建構」出筆者與讀者對此一歷史事件的理解。

研究成果
Results and
Discussion

- 透過此一計畫，申請人已先後完成三份結究成果，分別是
1. 李毓中，〈「一個華人雇傭兵、兩個傳教士與一個卸任菲律賓總督：十六世紀末西班牙人在東亞的拓展初探」〉，《國際漢學》第 27 期(2014, 09)(已通過審查)(CSSCI)
 2. 李毓中，〈「建構」中國：西班牙所藏明代《古今形勝之圖》研究〉，《明代研究》第二十一期(2013, 12)，頁 1-30(THCI Core)。
 3. 李毓中，〈帝國接觸「縫隙」中的「他者」：澳門學中的華人通事研究回顧與展望〉，澳門大學澳門研究中心編，《全球視野下的澳門學——第三屆澳門學國際學術研討會》論文集，(北京：社會科

學文獻出版社，2014），頁 26-42。

另外還有以下的論文，分別是：

1. Fabio Yu-Chung Lee, “Fetching Human Galls as an Offering for the King: Customs and general situations of Champa in late 16th century Spanish documents”, *Temas Americanistas* no. 32(2013, 12)pp. 279-302. (SCOPUS)
2. 李毓中、張巍譯，〈洋「老爺」的一天：從《拜會華官指示》看明末耶穌會士在中國〉，《清華學報》(已審查通過) (THCI Core)。
3. Fabio Yu-chung Lee、José Luis Caño Ortigosa, “Los inicios del conocimiento mutuo entre China y España”, *Tinta China, Revista de la Consejería de Educacion en China* No. 9(2015,03), pp.37-43.
4. 呂子肇、李毓中，〈西班牙馬德里海軍博物館所藏武吉斯(Buguis)古海圖初探〉，《海洋史研究》(北京：社會科學文獻出版社，2015)，(編輯中)。

以及研討會之發表論文：

1. José Luis Caño Ortigosa、李毓中，〈馬尼拉法庭中的華人：1635年至1644年Sebastián Hurtado de Corcuera總督在華人社區(Parian)中的濫權〉，“伊比利亞—亞洲論壇「西班牙印地亞斯殖民地與艾爾摩莎島法律史國際工作坊」，清華大學人社中心等，新竹，2015年4月2日。
2. 李毓中，〈1635年西班牙台灣長官Alonso Gracia Romero的留審(residencia)〉，“伊比利亞—亞洲論壇「西班牙印地亞斯殖民地與艾爾摩莎島法律史國際工作坊」，清華大學人社中心等，新竹，2015年4月2日。

除此之外，在中心的支持下，我們獲得了西班牙印地亞斯總檔案館、海軍博物館、美國印地安那大學 Lilly 圖書館的古籍免費複製出版的授權，目前另有紐約的西班牙學會的 Adriano de las Cortes 手稿亦在洽談中。而在數位資料庫的籌備方面，則是獲得蔣經國基金會「國際合作資料庫建置類」：「十六、十七世紀有關中國之南歐史料（一）西班牙數位檔案資料庫建構計畫」三年期獎助(2015.07-2018.06)。

結語
Conclusion

1565年西班牙人在菲律賓宿霧的設立據點，以及後續在菲律賓群島及東亞的拓展與殖民，進而展開西班牙與葡萄牙在東亞海域的競爭，之後更隨著1580年西班牙國王菲力普二世兼任葡萄牙國王，使得世界歷史進入了一個嶄新的全球史時代，而馬尼拉與澳門之間亦敵亦友的關係，便是在此全球史的脈絡中發展。

從筆者目前所找到與討論的十六世紀末至1640年代相關西班牙史料，初步來看，在1580年代至1600年代近二十年的時間，兩地雖皆效忠於西班牙國王，但實際上仍是彼此互相猜忌，特別是面對西班牙人急欲開展的與中國貿易及傳教行動上，更加深彼此的懷疑與衝突，尤其是1598年西班牙人在珠江口西岸外海的El Pinal港設立據點一事。但雙方關係在十七世紀初逐漸有了改善，不過此一改善並非是雙方對於中國利益問題達成共識，而是荷蘭人及英國人的出現在東亞海域。

至於十七世紀荷、英與葡、西在東亞的競爭，對於馬尼拉西班牙人與澳門葡萄牙人關係的轉變與後續的軍事合作，則是筆者未來希望能持續投入與關懷的議題。

總之，感謝中心近年來的支持與指導，使得筆者在資料搜集、研究以及教學上，都獲得相當大的成長，相信會在不久的將來，見到更多的具體研究成果，刊登在國內外的一級期刊中。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	福建師範大學歷史學院/教授/林金水
計畫主題 Topic	閩中諸公贈詩研究 A Study of the Collected Poems in Honor of Giulio Aleni in Fujian
計畫摘要 Abstract	<p>義大利耶穌會士艾儒略 (Giulio Aleni, 1582-1649) 在閩活動二十五年，得到閩中諸公的支持和擁護，他們以贈詩的方式對艾儒略傳入的基督教作出了積極的回應。本計畫就贈詩產生的原因、歷史背景、表達的內容和所起的作用作了探討，勾勒出詩人與艾儒略之間的互動關係以及詩人對基督教的認可和讚譽，再現明末基督教在福建活動的歷史情境。</p> <p>Giulio Aleni, the Italian Jesuit missionary, through a quarter-century missionary work in Fujian, has won the support of many local officials and scholars, who responded favorably to the Christianity as preached by Aleni by writing poems in his honor. This paper attempts to probe into the reasons for writing these poems, their historical background, the message they wanted to convey, and the role they have played so as to highlight the interaction between the poets and Aleni and portray the spreading of Christianity in Fujian in the late Ming Dynasty.</p>
前言 Preface	<p>《閩中諸公贈詩》，又稱《熙朝崇正集》，是明末福建詩人寫給艾儒略等耶穌會士的詩篇集成，共有七十一位詩人寫的八十四首詩。現保存下來的鈔本原件，藏巴黎國家圖書館 (BNP)，中文部編號 7066。至今將鈔本原件加以影印出版的，有 1965 年台灣學生書局出版有，吳相湘主編的《天主教東傳文獻》，2005 年出版的中國宗教歷史文獻集成編纂委員會編纂的《東傳福音》，2011 年廣西師範大學出版社出版的《艾儒略漢文著述全集》。現唯一可見到的《閩中諸公贈詩》全註釋本，有 2005 年義大利佈雷西亞基金會出版的林金水註釋、意大利學者翻譯的《閩中諸公贈詩》意大利文版，書名作《西來孔子》。</p> <p>本計畫為季風亞洲與多元文化計畫的一個個案，力求從以詩證史，詩文互證的視野，對贈詩加以箋注，來探討東西方文化交流在個案上的具體體現。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>在研究過程中，首先對原詩加以甄別和考證。由於此書系手抄本，抄寫甚為疏忽，字跡模糊不清，目錄與內容不符者、錯誤又屢見不鮮。故本計畫對原抄本詩人籍貫，目錄與內容不相一致者加以統一。原抄本詩人名字目錄與內容相抵觸者，原則上以內容的署名為準，對於目錄與內容名字均誤的，以考出的名字為準。其次，對七十一位詩人逐一作了考訂，總共考出四十一位詩人的身份。其三，對詩的原文字跡不清、誤錯一一作了辨認，取其正字。其四，在正文方面，對詩文一一追根溯源，指出其所引用的出處；在釋文方面，指出詩的原意，引申和喻意，凡可詩文可以相互佐證的，均指出所引內容和文獻的出處。</p> <p>在本計畫研究過程中，主持人還從理論和實踐上來探討季風亞洲對十七至十八世紀在歐洲興起的中國之風所產生的影響，以《從羅可可之風看十七至十八世紀東西方文化交流》為題在2013年5月15日《季風亞洲與多元文化系列討論會》上作主題演講，目的在於說明歐亞兩大板塊之間的文化接納與調適，是世界多元文化形成的一個重要原因。2013年4月30日又以《艾儒略與西學東漸》為題在清大通識教育中心作演講。從基督教在華傳播的歷史視野，來看西方科學知識在中國的傳播。6月26日又以《近代福建基督教》為主題，向中原大學宗教文化研究所老師和研究生作演講，並以具體的歷史圖片展示基督教文明與儒家文明兩者之間的相遇與衝撞。以上演講，試圖從宗教的文化屬性，來看基督教文化與季風亞洲的關係，是本計畫的副產品。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>本計畫的半年研究，收穫頗豐，已完成兩篇論文：一為初期研究的成果，三萬多字的《詩與十字架》專題論文，為今年《清華學報》所採用，即將發表；二為《泉州十字架碑考》論文，提交9月12日“季風亞洲與東西文明交流工作坊”，會議主持人提議該論文是在計畫期間完成的，可向《清華學報》投稿。</p> <p>本計畫的最終成果完成了《閩中諸公贈詩箋註》初稿，約10萬字，內容包括目錄、前言、編輯說明和正文等四個部份，已提交清華大學出版社出版，現正在審閱中。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>科研計劃的實施和完成，有賴於科研條件的保障。作為本計畫主持人應清華大學人文社會中心黃一農主任的邀請，在此作客座研究，深感清大在很多方面是可以與世界著名大學相比美的，圖書館的藏書、設備、管理、服務都是一流的，尤其在信息化的時代，清大與時俱進，添置購買各種數字庫，為本計劃研究提供了優越的科研條件，使得本計畫能夠在較短時間內順利完成。僅此，對清大人文社會研究中心黃一農主任、徐光台教授及中心的工作人員深表謝意！</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	UMR8173 Chine-Coree-Japon, CNRS-EHESS (France)/ Charge de Recherche/Vera Dorofeeva-Lichtmann
計畫主題 Topic	中華－朝鮮的地圖集：多元地圖事業 Sino-Korean Atlases: a Multi-Cultural East Asian Cartographical Enterprise
計畫摘要 Abstract	<p>The proposed project is concerned with interrelations between Chinese, Korean and Japanese cartographies, taking the Sino-Korean atlases, as a case study. The atlases are mostly known through their front sheets, the so-called “wheel” world maps. The extant copies of the atlases date from the 18th-19th centuries. The “wheel” maps are supposed to originate from a prototype of about the 16th century. Their main textual source is, however, rooted in Early China – the <i>Shanhaijing</i> 山海經, the most comprehensive terrestrial description survived from Early China, compiled about the 1st century BC and apparently chosen as an inspiration for the “wheel” maps for the extent of the picture of the world encompassed in this text.</p> <p>Despite numerous manuscript and block-printed copies of the Sino-Korean atlases, their studies are few and are usually limited to the “wheel” maps. I propose to explore <i>the set of maps of these atlases as a system</i>. The goal is to reveal an attempt to unite three autochthonous cartographical traditions of East Asia (Chinese, Korean and Japanese) in a world atlas focused on the area of their provenance, while following a European trend of composing world atlases since the late 16th century onwards.</p>

<p>前言 Preface</p>	<p>Monsoon Asia is distinguished by closely related, yet distinct cartographical traditions, which are important part of its multi-cultural nature. Each of these cartographical traditions has been thoroughly studied as such, but their interrelation and the respects in which they differ between each other has been given much less attention. Clear evidence of this state of the art is provided by the <i>Cartography in the Traditional East and Southeast Asian Societies</i> volume (1994) of the Chicago <i>History of Cartography</i> project http://www.geography.wisc.edu/histcart/, the main reference study in the field.</p> <p>This impressive volume comprises sections on the three major East Asian cartographical traditions – Chinese, Korean and Japanese. The sections are written by different authors, each primarily concerned with a particular cartographical tradition of his specialization. There is almost no communication between the authors and no systematic comparison between the East Asian cartographical traditions.</p> <p>The proposed project aims to make a step towards overcoming the regretful deficiency in exploring relations between the Chinese, the Korean and the Japanese cartographies.</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>Sino-Korean Atlases: an overlooked cartographical source</p> <p>The proposed project explores the case of fusion of the Chinese, the Korean and the Japanese traditions in the form of the Sino-Korean atlases. The extant copies date from the 18th-19th century. They exist in manuscripts and block-prints beyond count and are common library, museum and private acquisitions. Yet, studies related to these atlases are few and are usually limited to the “wheel” maps, while the other maps of the atlases are barely mentioned. The most thorough study of the atlases primarily concerned with the “wheel” maps is still the fundamental article by Nakamura Hiroshi (<i>Imago Mundi</i> 47 [1947], its Japanese version 1966), complemented in a survey of Korean cartography by Gari Ledyard in the <i>Cartography in the Traditional East and Southeast Asian Societies</i> volume (1994).</p> <p>The name “wheel” map was popularized by Korean scholar Yi Ch’an 李燦 (1976). This conventional name puts forward the peculiar round shape of the maps, but their true name in majority of cases is the “Map of the Under-Heaven” 天下圖 (Korean Ch’ônhado, Chinese Tianxia tu), which matches the aim to convey an over-all image of the world. The configuration of the “wheel” maps is supposed to have consolidated about the 16th century, but apparently relies on earlier cartographical sources. For instance, the place-name “All the Countries of the Western Region” (Xiyu zhuguo 西域諸</p>

國) provided with more or less extent list of counties is first appears in the “Map of civilized and barbarian’s [territories]” (Huayitu 華夷圖, engraved in 1136), which, in its turn, is based on an earlier lost map. The main source of inspiration of the “wheel” maps is an early Chinese terrestrial description – the Shanhaijing 山海經, compiled about the 1st century BC and distinguished by comprehensiveness of the picture of the world encompassed in this text. However, up to now the “wheel” maps received an amazingly little attention from sinologists, apparently because of its formally Korean provenance.

Apart from the “wheel” maps playing the role of the key world map, the atlases usually comprise the following set of maps: maps of four main East Asian countries of the 18th-19th centuries – China, Korea, Japan and Ryûkyû, and maps of the eight Korean provinces. In total the Atlases include thirteen maps. The maps of China, Korean maps, and the maps of Japan and Ryûkyû have apparent Chinese, Korean and Japanese provenance respectively. The “wheel” map, although conveys a China-centered image of the world structured as a nest of concentric zones, has no exact prototypes among the survived East Asian maps

Proposed aspects of investigation of Sino-Korean Atlases

I propose to explore the following groups of aspects of the Sino-Korean atlases:

Public and scientific interest in the Sino-Korean Atlases

- 1) The reasons of modest interest in the Atlases of the historians of cartography and the lack of interest in the “wheel” maps of sinologists;
- 2) The reasons of their outstanding appeal to the late Chosôn Korean public and failure to gain Chinese and Japanese users;

Kinds of Sino-Korean Atlases

- 3) Elaboration on comparison of the atlases versions by Nakamura Hiroshi with respect to copies of atlases, not registered in Nakamura’s list;

Sino-Korean Atlases as a type of world atlas

- 4) Eclectic character of the Sino-Korean Atlases and their unique place in the history of East Asian cartography;
- 5) Hierarchy of maps in Sino-Korean Atlases;
- 6) Place of the Sino-Korean Atlases in the history of compiling world atlas;

Combination and compatibility of maps in the Atlases

	<p>7) Sources and prototypes of maps included into the Atlases; special attention will be given to the prototypes of the maps of China used in the atlases;</p> <p>8) Comparison of maps included into different copies of atlases;</p> <p>9) Cartographical and textual sources of the “wheel” maps;</p> <p>10) The “wheel” maps as an attempt to propose a synthetic view of the world to be shared in the entire East Asian cultural area.</p> <p>The goal of the proposed investigation is to reveal the ways to combine the three autochthonous cartographical traditions of East Asia – Chinese, Korean and Japanese. The possibility of combination is based on compatibility of maps due to the usage of characters and sharing the same spatial concepts.</p> <p>The proposed research builds on the following methodological principle: traditional East Asian conceptions and representations of terrestrial space constitute a distinctive type of knowledge, markedly different from modern Western geography and cartography in its content, functions, form and code of presentation of geographical data, and selection of this data. This fully applies to traditional East Asian maps. They should, therefore, be explored in their own context and in their own terms, avoiding contemporary value judgements and classifications. Only after a thorough exploration with this approach in mind, East Asian cartographical traditions can be compared between each other and further with Western maps.</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>Main scientific results of my investigation of the Sino-Korean Atlases during the six months research stay at the National Tsing Hua University are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Firstly I traced the origins of scholarly interest in the Sino-Korean Atlases. It goes back to the late 19th century, triggered by an article by Yi Ik Seup in the first volume (1892) of “The Korean Repository” published in Seoul in 1892-1898. This short and scientifically questionable article is limited to discussing a re-drawing of one example of a “wheel” map, but it was immediately followed by a detailed description of a Sino-Korean Atlas by Maurice Courant accompanied by re-drawings of some maps in the second volume of his “Bibliographie coréenne” (Paris, 1895) and a study by Henri Cordier (Paris, 1896) of the famous copy of a Sino-Korean Atlas two years earlier acquired by the British Museum. These two still important works by French Koreanists were immediately followed by few references to the “wheel” maps. It is noteworthy, that even after

the revival of interest in the Atlases after the World War II by French-speaking Nakamura Hiroshi the references in scholarly literature are still mostly limited to the “wheel” maps.

- In the course of the above investigation I identified the current whereabouts of the Atlas described by Maurice Courant – in the Fond Maurice Courant at the Collège de France (Library of the Institute of Korean Studies), now accessible online via the site <http://salamandre.college-de-france.fr>, the copy which has long been considered as lost (e.g., History of Cartography, vol.2.2, Chicago, 1994, p. 257).
- I systematized copies of 15 complete copies of Sino-Korean atlases that I could personally examine in libraries of Europe and Japan, and made notes about extant copies of such atlases still to be investigated in libraries of US, Japan and Korea.
- I distinguished three hierarchical levels of maps in the Atlases (I. the global key map – “wheel” map; II. four regional maps – China, Korea, Japan and Ryûkyû; III. eight local maps – of the Korean provinces, in total thirteen maps); determined the area of cartographical interest in the Atlases – East Asia in terms of the Western cartography, according to the selection of regional maps in the Atlases. However, the term “East Asia” is nowhere in evidence in the Atlases, being a purely Western geographical construct.
- I traced prototypes of maps of China, Korea and Ryukyu in the Korean Atlases. Maps of China in the majority of Atlases are based on Song dynasty maps representing the “Yu gong” 禹貢 (ca. 5th-3rd centuries BC) topography with its division into the “Nine Provinces” (Jiuzhou 九州), that is maps current in the 12th-13th centuries, but “up-dated” by Ming administrative division into fifteen provinces-sheng 省 and extended to the South down to the sea. The Yellow River emanates in these maps from Kunlun Mountain, but in some maps a “correction” is made and its Yuan dynasty onwards source at the Xingxiuhai 星宿海 is added below Kunlun Mountain. From this point of view two types of maps of China in the Atlases can be distinguished. General maps of Korea are based on its map of 1530 century, maps of Ryûkyû on its Chinese maps current in the 16th century. Most maps of Ryûkyû are simplified redrawing of the Chinese prototype with a 45° shift in orientation of its top, but in some late versions of the Atlases exact replicas of Chinese prototype

oriented with the North on top are provided. General maps of Korea and especially the maps of the eight Korean provinces-*dao* 道 can be replaced in some late copies of the Atlases by more modern versions showing that the maps of Korean provinces were of practical interest in the Atlases. In this respect they contrast with symbolical function of the maps of China, Korea, Japan and Ryûkyû and the “wheel” maps, which aim was to give a general idea of the world and its most important parts. The maps of Japan in the Sino-Korean Atlases also appear in two modifications. They are simultaneously studied by my colleague, Prof. Ekaterina Simonova-Gudzenko (Chair of the Dept. of Japan, Institute of Asian and African Studies, Moscow State University) with whom we regularly exchange the results of investigation.

- I pursued study of the global “wheel” maps. First of all, I tried to make a tentative classification of the “wheel” maps, which are a much more complex case than the regional maps, as they can be classified with respect to different characteristics. I drew a conclusion that in contrast to all the other maps in the Atlases, the “wheel” maps were composed specially for the Sino-Korean Atlases. I further discussed affinity of the “wheel” maps with the other East Asian world maps that have round shape – Buddhist world maps and maps created under the impact of the Western cartography. I also showed an overlooked typological similarity between the “wheel” maps and the so-called “cosmograph” maps known both in Chinese and Korean cartographies and based on the “square Earth – round Heavens” opposition. As the result, I dismiss convenient, but misleading conventional name “wheel” map.
- Finally, I studied Sino-Korean Atlases with respect to representation of Kunlun Mountain and its relation to the Shanhaijing. In particular, the Atlases provide interesting additional evidence for my research of two different cosmological “positions” designated as Kunlun – Kunlun Mountain in the West from China and in the Centre of the world, according to the “wheel” maps, and Kunlun island represented as a mountain standing out from the sea, which location can vary from the south-west to the south-east. After a thorough comparison of the arrangement of landmarks in the “wheel” maps with their basic textual source, the Shanhaijing, I drew a conclusion that in the “wheel” maps the Kunlun island is identified with Fangzhang 方丈 Mountain in the Eastern Sea, one of the three sacred mountains in the

Eastern Sea, an interpretation based on Bi Yuan's 畢沅 (1730-1797) commentary to the Shanhaijing.

I presented these results in two papers delivered at the National Tsing Hua University:

“Representation of East Asia in Sino-Korean Atlases” (7.04.2014, my routine speech)

“Sino-Korean Atlases rediscovered and reconsidered” (18.04.2014, paper at the cartographical workshop).

On the basis of these papers I prepared an article on the Sino-Korean Atlases that I plan to submit to the *Imago Mundi* journal.

This research also allowed me to acquire interesting material for my article entitled “Kunlun [Mountain(s)] 崑崙 [山] and Kunlun [Island(s)] 崑崙[島] as two complementary cosmological ‘positions’” for the special issue of the EASTM (East Asian Science Sinology and Medicine) journal entitled “Positions on Chinese Maps” I co-edit with Martin Hofmann (Heidelberg, Germany, in April-September 2014 visiting researcher at the Academia Sinica, Taipei) and who took part in the workshop of the 18th of April at the National Tsing Hua University.

Apart from the study of the Sino-Korean Atlases, I also took part in two international conferences organized at the National Tsing Hua University:

- “Complex history of exchanging maps and cartographical ideas between China and Europe: recently discovered manuscript map of China in the Göttingen State and University Library (late 18th- early 19th century)”

科學知識的傳播：延續與轉變工作坊

Transmission of Scientific Knowledge: Continuity and Change
International Workshop in the Framework the Research Project
Multiculturalism of Monsoon Asia 季風亞洲與多元文化
5.06.2014 (College of Humanities and Social Sciences),
paper printed in the proceedings of the workshop (pp. 49-58)

- “Recently Re-discovered Maps of Asia”

《教》與《圖》：向李弘祺教授學術與成就致敬 工作坊

Mapping Cultural and Physical Landscapes:

A Workshop Honoring the Career and Accomplishments of Thomas
H.C. LEE

6.06.2014 (Education Hall)

	<p>I also organized an invitation for a lecture at the National Tsing Hua University of Prof. Sergey Vrazy (Institute of History, Vladivostok; Far-Eastern Branch, Russian Academy of Sciences, in April-July 2014 Visiting Researcher at the Academia Sinica, Taipei) who presented his study on a unique Korean manuscript map of the end of the 19th century, of special interest for me, due to some parallels with the Sino-Korean Atlases (the lecture took place on the 25th of July, 2014).</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>In sum, the research stay at the National Tsing Hua University allowed me to write an extent article on the Sino-Korean Atlases (planned submission at the Imago Mundi journal) and finalize my article on two different cosmological “positions” of Kunlun (planned submission at the EASTM, special issue on Chinese cartography). I also prepared a short draft on a unique Qing dynasty map of China by Li Mingche 李明徹 (1751-1832), which I discovered at the University of Göttingen (Germany).</p> <p>While working on these papers, I considerably benefited from comments, remarks and regular discussions with my colleagues who generously granted me their time – Prof. Hsu Kuang-Tai 徐光台 (National Tsing Hua University), Prof. Alexei Volkov/Lang Yuan 琅元 (National Tsing Hua University), Prof. Wang Qianjin 汪前進 (Institute for the History of Natural History, Beijing), Prof. Lin Tieng-jen 林天人 (National Old Palace Museum, Taipei), Prof. Wang Hsien-chun 王憲群 (National Tsing Hua University), Dr. Martin Hofmann and Prof. Sergey Vrazy (both Visiting Scholars at the Academia Sinica, Taipei).</p> <p>I hope that the effectuated study provides new and important evidence of complex interrelations between Chinese, Korean and Japanese cartographical traditions, which constitute an important part of Monsoon Asia Multi-Culture.</p> <p>Some of the scholarly results acquired during my research stay at the National Tsing Hua University I plan to present at the next two important international events, which I intend to participate: the 13th International Conference on the History of Science in East Asia (Paris, 6-10, 2015) and the 25th International Conference of the History of Cartography (Antwerpen, 12-17 July, 2015).</p> <p>At these conferences, as well as in the articles plan to submit to the Imago Mundi and the EASTM, I shall be proud to express my deep gratitude to the National Tsing Hua University for having granted me a six months research stay under the most advantageous conditions.</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	中國科學院自然科學史/研究員/汪前進
計畫主題 Topic	《宣威、海防與貿易：中國近古和近代時期海圖的嬗變》
計畫摘要 Abstract	<p>本計畫的主要內容是對中國歷史上的海圖進行系統研究通過該研究，弄清中國古海圖的發生和功能轉換、內容的拓展、海防戰略在海圖上的直觀表達、近代海圖方法的傳入及使用、海防觀念的擴大、海圖從中國人自繪到吸收西方所繪中國海圖的成果、海圖水準的提升、中國海圖繪製方法的並存、西方海圖方法取代中國傳統海圖繪製方法。</p> <p>中國古代地圖的繪製由陸地走向海洋，它不是因為中國主動進行海洋開放、開發和利用，而是為了宣威、應對海盜、倭寇和海外列強而進行的沿海形勢的直接表達。這與西方的探險與殖民的目的有所不同。過去對此有一些零星的、個別的研究，但沒有將此系統起來進行綜合性研究。被計畫希望通過該研究，弄清中國古海圖的發生和功能轉換、內容的拓展、海防戰略在海圖上的直觀表達、近代海圖方法的傳入及使用、海防觀念的擴大、海圖從中國人自繪到吸收西方所繪中國海圖的成果、海圖水準的提升、中國海圖繪製方法的並存、西方海圖方法取代中國傳統海圖繪製方法。</p>
前言 Preface	<p>受延攬人在原有研究的基礎上，著力收集收藏在各處的中國航海圖，既按時間進行分期，又按性質與形態進行分類，同時將其與歐洲海圖進行比較，以梳理其發展脈絡、歸納出基本特徵、總結出影響因數、發現其存在問題，以使研究更加深入。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>受延攬人自去年九月初來台，就全力以赴投入該計劃的研究工作，充分利用清大提供的優越科研設備、圖書館、工作室和文獻數據庫，在原有研究的基礎上，著力收集收藏在各處的航海圖，如臺北故宮博物院的《重修台郡各建築圖說（澎湖）》、清《浙江台州府地輿圖說》、清《北洋海岸圖》、清《山東登州府輿圖》、清《乾隆暹羅航海圖》、《乾隆查詢廣東至暹羅水陸道裡圖》和《浙江福建沿海海防圖》等；還收集了藏在英國牛津大學的《雪登地圖》（明代航海圖）、美國耶魯大學收藏的《中國航海圖》；另外還收集了航海針路簿原本《順風相送》、《指南廣義》和《日本一鑑》等複製件，並將幾乎所有臺灣地方誌中的航海、潮汐、水程和船政資料收集殆盡。另外，收集了一些在大陸難以看到的外國古海圖集： Comprehensive Atlas of the Dutch United East India Company. Volume 7, East Asia. EDITED BY GOMMANS, JOS AND ROB VAN DIESSEN 以及一些外文研究海圖史的專著如《海圖的世界史（日文）》、Historic Maritime Maps: Used for Historic Exploration , 290—1699 和 Finding Their Way at Sea 等等。</p> <p>在此期間，完成《〈混一疆理歷代國都之圖〉的繪製與李朝太宗執政和遷都事件》，投《清華中文學報》，2014年六月號；完成《羅明堅〈中國地圖集〉所依據中文原始資料為〈大明一統文武諸司衙門官制〉考》，交予羅明堅《中國地圖集》國際學術研討會論文集，2014年出版；初步完成《清代一份重要傳統地圖理論與方法文獻的解讀——清鄒漢勳〈寶慶疆理圖說〉》，應邀投與即將出版的《清華學報》“古地圖研究專輯”。還寫作了《戈麥斯〈天球論〉與西方早期來華傳教士著譯中文天文地理圖籍的淵源和平行比較》。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>完成了本計畫中的一部分，寫出《〈指南廣義〉——古代舵工的航海通書》、《大河文明孕育的海洋文明：中國傳統海圖》和《中國傳統海圖的繪法及其與歐洲的比較》三篇論文，並且都已經在清大報告過。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>受延攬人有在英國劍橋大學、法國遠東學院、香港大學和首爾大學的研究經歷，深感清大是足以與世界著名大學相媲美，尤其是校園環境、學術氛圍、學術資訊、國際交流，為受延攬人提供了不可多得的科研條件。</p> <p>黃一農主任和徐光台教授，對受延攬人學術上悉心的指導、精神上春天般的溫暖、生活上無微不至的關懷；人社中心（包括歷史所）所有工作人員（包括工讀生）和藹可親的態度、飽滿的工作熱情和高效的工作能力，讓受延攬人既有沐如春風的感覺，又有賓至如歸的感覺。</p> <p>願清大永久保持、青春常在。</p> <p>也希望相關部門繼續支持與資助此一計畫或後續項目。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	復旦大學歷史系/教授/鄒振環
計畫主題 Topic	新知識空間的開拓：商務印書館英語讀本與晚清文化 Develop New Knowledge Space: English Reading of Commercial Press and Culture in Late Qing Dynasty
計畫摘要 Abstract	<p>本計畫希望通過晚清最有代表性的民營出版機構商務印書館編譯與出版的英語讀本，討論晚清英語學習者和擔任英語編纂的主要是哪些人，有哪些主要種類的英語讀本，讀本中所反映出的目的語國家的社會政治和文化因素，是哪些讀本出版和流傳促進了晚清英語學習者的成功，這些讀本的優點長處又是什麼？通過如上問題的實證性解剖，試圖重點討論商務印書館英語讀本出版與晚清新知識空間拓展的關係，分析英語讀本以及英語教學如何打破和重組了晚清知識世界的秩序，如何影響了晚清文化發展的歷史走向。</p> <p>This study hopes to research English reading of most representative private publishing houses Commercial Press compiled and published in late Qing dynasty, and discussion what people as English language learners and codified primarily on. What are the main types of English readers, and English readers in the target language as reflected in the country's social and political and cultural factors. Which English readers publish and circulate to promote the success of English learners the late Qing. What is the advantage and strengths of these English readers? With the above problems empirical anatomy, the plan seeks to focus on the relationships about publishing of English readers of Commercial Press and developing new knowledge space, and analysis of English reading and English teaching how to break and restructure order of knowledge world, and how affect the cultural development of the history in the late Qing dynasty.</p>

前言
Preface

語言學習分為兩種，一是語言獲得，是強制性和非組織性的，是一種生存的能力，決定於語言的傳承屬性，一般指母語。語言的獲得過程必須有語言環境和文化背景的支持，脫離了一定的語言環境或文化背景，語言就無法獲得。另一是語言習得，是非強制性的，指一種有組織的學習過程，也是一種強化過程，即集中時間和精力和主觀能動學習的過程。語言習得不一定需要語言的環境，語言習得通常是指在母語教育的基礎上再學習和掌握一種語言。中國的英語學習就是指在母語教育的基礎上，進一步掌握第二語言——英語的學習過程。

隨著當今中國對外交流的日益開展，英語熱在中國各地的形成已成為不可抗拒的潮流，中國是世界上人口最多的國家，同一時期學習英語的人數，是任何其他國家都無法比擬的。從各種各樣的“雙語幼稚園”到小學、中學、大學本科，以至於碩士和博士研究生教學，從小考、中考、高考、大學專科本科到研究生的碩士博士的入學考試，以及英語四、六級考試、中高級口譯、託福、雅思等，幾乎形成了一個龐大的全民英語教學和評估系統，或有將英語考試稱為“現代科舉”之稱。事實上，英語已經成了中國第二大的教育語言，隨著中國開放程度的不斷推進，英語熱還將繼續升溫。在中國一些沿海城市，英語事實上已經取得了高層語言的地位，在上海等一些大城市的一些高校和研究機關，外資企業、合資企業，甚至相當規模的中資企業，都在新招聘的職員時提出較高的英語要求，不斷要求英語的閱讀能力，還會提出英語口語流利的要求。在一些經濟開發區中方雇員在招聘面試、專案策劃、與外國上司交流、工作彙報中都會要求使用英語，企業的所有檔，包括薪俸通知書，也都是用英文書寫。在整個社會的英語熱度日益升溫的情況下，在教育界“英語至上”的強勢衝擊下，如何保持民族語言主體的地位，已成為中國現代化過程中應該極為關注的重要問題。整體性的社會語言接觸，無論是淺層的還是深層的，是否需要社會整體成員的主動參與，有無必要讓社會整個成員都成為雙語者(bilingual)或多語者？英語教學是否有全民化的必要？有否必要普遍性地將英語程度作為繼續接受教育和人才使用的強制性條件？英語教育在當今中國已經不單單是一門教學課程的問題，實際上是牽動著整個中國的教育與文化，而且還影響到我們民族語言和社會生活的各個方面。

已有社會語言學家指出，近代常規語言教育模式被“語言擴散”(language diffusion)“語言帝國主義”(linguistic imperialism)攪亂，而陷於迷惘。語言帝國主義主要來自兩個方面，一是西方國家在世界各地建立的殖民地，在其殖民地大力推行宗主國語言教學；二是近幾十年來英語因其背後巨大的政治、經濟、文化影響力，在全世界大行其是，英語已為世界各國學生必須學習的語言。英語教育在中國究竟應該如何實行，早在晚清就已經開始成為我國社會教育和學歷教育體系中重要的環節，教育的對象，教學的範圍，教學持續時間，教材的編纂等等，在19世紀初以來，

伴隨著西方文化向世界各個文化圈的滲透，人們賴以思考的知識資源大多來自西學，在中國沿海以至於內地城市，都形成了不可逆轉的強勢衝擊。

作為文化交流之主要媒介的英語教育，主要通過人與人之間的語言接觸來實現，而習得第二語言的重要管道就是英語讀本，這是語言接觸最重要的構成。雖然 19 世紀初以來，已經在華流傳著大量的外語讀本，但關於外語讀本的研究，至今仍是外語教學中的薄弱環節。晚清英語讀本的出版呈現著怎樣一種面貌，至今仍然模糊不清。作為近代中國出版界的巨擘的商務印書館，出版外語讀本和英漢或漢英詞典，自從商務印書館創辦至今一直是該出版機構主要任務之一，也是其最主要的特色之一。這些年來商務推出的《英漢大辭典》、《西漢詞典》、《漢日詞典》，尤其是一批小語種的詞典如《羅馬尼亞語漢語詞典》、《塞爾維亞語漢語詞典》、《波斯語漢語詞典》，以及《俄語常用詞詞典》、《學生英語常用詞詞典》、《德語用法詞典》等，仍然是構成該出版機構的突出特點。然而，商務印書館在晚清究竟出版了多少英語讀本，至今無人統計，也無學者進行過深入細緻的研究。

本計畫擬通過資料的發掘整理，以商務印書館這一近代最有代表性的民營書局在晚清出版的英語讀本（包括一般教材和詞典）為中心，進而分析晚清中國不同讀者群體習得英語的歷時演變的過程。對近代外語教育史這一研究起到某種清掃障礙的作用，將有助於後來者在此基礎上獨立的前行。而澄清晚清外語教育的歷史，對於我們理解中西兩種文化的異同、衝突和融合，理解中國文化和西方文化的關係、探索中國現代化的進程中的外語教育和文化的關係問題，都具有重要的現實價值。本研究的完成，無論對於近代外語教育史、晚清中外文化交流史，還是對於中國當代對外關係和文化交流的研究，都將具有重要的學術價值，即使對於當代的外語教育也有其積極的現實借鑒意義。

研究過程
Project
Description

本計畫分八個專題來展開。第一專題“十九世紀下半期上海的早期英語讀本與新知識空間”，分“洋涇浜”英語與早期英語讀物的刊行及其影響、19 世紀 60 至 80 年代上海的“英語熱”和英語讀本、早期上海刊行的英語讀本對其他外語讀本編纂的影響、多語文化環境與新知識空間等部分。第二專題“謝洪賚與創辦初期的商務印書館英語教科書”，分商務印書館的創辦人群體與近代英語學習場域的關係、創辦初期的商務印書館聘請的英語專家謝洪賚、《華英初階》與《華英進階》及其影響與意義、謝洪賚編譯的商務版其他英文教科書等若干部分。第三專題“張元濟、顏惠慶與《英華大辭典》”，分張元濟及其編纂西文字典的構想、《袖珍華英字典》和《（商務書館）英華新字典》等英漢辭典的編纂與重版、顏惠慶與《英華大辭典》、《英語成語辭林》的校訂等若干部分。第四專題“翻譯大師筆下的英文文法書——嚴複與《英文漢詁》”，分新式學堂英語教學的實踐者和提倡者、英文文法書《英文漢詁》的編譯、《英文漢詁》的編

纂特色、《英文漢詁》的影響等若干部分。第五專題“伍光建編纂的英語教科書與英漢漢英辭典”，分作為翻譯家和教育家的伍光建、《帝國英文讀本》的編纂與出版、《英漢雙解英文成語辭典》的原本與特色、參與編纂與校訂《漢英新辭典》。第六專題“鄺富灼與清末民初商務印書館‘英文部’”。分商務印書館編譯所“英文部”的建制與命名、鄺富灼及其編譯的英文教科書、徐銑和甘永龍與“英文文學叢書”、周越然、吳步雲與張叔良等部分。第七專題“東吳大學的英語教育與商務版英文教科書”，分從博習書院到東吳大學的英語教育、東吳大學英語教育及其“戈因（Gouin）體系”新方法的探索、商務印書館版孫明甫英文讀本、祁天錫及其編纂的英文格致教科書等部分。第八專題“晚清留日學生的英語教育與商務版日本英語教科書”，分日本的英語教育和留學生學習英語的環境、神田乃武與“英文典”的漢譯、齋藤秀三郎及其創辦的正則英語學校與正則英文教科書、日本須因頓英語教科書的出版與中日英語教科書市場的互動等部分。

由於目前大陸及臺灣外語學界和歷史學界的研究，仍處在相對各自為政的狀態；英語學界很少關注史學界的已經展開的英語教育史的相關研究，一些英語教學的研究中心往往還僅僅只是關注現代外語教育的理論、外語教材的改革與創新、詞彙研究、翻譯研究與詞典研編等。筆者認為中國外語教育史研究目前最需要突破的關節點，首先是文獻史料的發掘和整理，只有晚清英語教育史料的發掘有了相當的規模，才可能作出的不流於空疏和膚淺的結論。學術史離不開文獻的基礎，因此本計畫所採用的主要研究方法是歷史文獻學、知識社會學和閱讀史的方法。作者通過晚清以來大量文獻，包括教科書、日記、筆記、檔案、報紙、雜誌、回憶錄和傳記文獻等，通過各種文獻資訊的搜集和解讀，特別是通過對晚清商務印書館英語讀本文本的系統清理以及相關編纂資料的清理，大量利用前人的日記、外語學習者和教授者的回憶錄和筆記中所述的學習和教授外語的經歷和體驗，形成本課題研究的基礎，也是本計畫所完成的第一步工作。其次，本書企圖揭示上述所敘的多重關係，通過對商務印書館英語讀本與晚清英語教學多重關係的考察和解釋，來完成對英語教育與中國文化各層面之間關係的討論。在英語讀本及英語教學資料發掘中，作者採取重點解剖的方式，如重點研究東吳大學英語教育與商務印書館出版的英語讀本之間的關聯。擬從解剖商務印書館英語讀本的編刊、外語學堂的活動和英語學習者和教授者多個層面入手，通過研究教科書的內容、樣式，整理研究教科書的系統，瞭解編譯者的生平，通過調查各種教科書的版權頁、出版時間、版數、刊次來分析讀本的使用率，從而揭示讀本普及程度，由此間接揭示英語教學的內容和方法。

研究成果
Results and
Discussion

1、《晚清西學東漸史上的鄺其照》，載王宏志主編《翻譯史研究》（2013），復旦大學出版社 2013 年 12 月，頁 208—246。

2、《近代東吳大學的英語教育與英文教科書的編刊》，載李靈、陳建明主編《基督教文字傳媒與中國近代社會》，上海人民出版社 2013 年 11 月，頁 46—62。

3、《伍光建譯校的〈英漢雙解英文成語辭典〉與〈漢英新辭典〉》，載《東方翻譯》2013 年第 4 期，頁 31—39。

4、《張元濟與“韋伯斯特辭典”的編譯與出版》，載上海檔案館編《上海檔案史料研究》第十四輯，上海三聯書店 2013 年 6 月，頁 108—130。

5、《嚴複與商務印書館英漢辭典的編刊》，載《東方翻譯》2012 年 10 月第 5 期，頁 35—42。

結語
Conclusion

德國哲學家洪堡曾經認為，每一種語言都可以理解為一種特有的世界觀，因此，可以說語言是人類“精神力量”的產物。語言具有一種獨立的此在，如果這個個人是在這種語言中成長起來的，則語言內就會把他同時引入一種確定的世界關係和世界行為之中。而學會一門外語是在世界觀中獲得一種新的角度。加達默爾在此基礎上進一步指出：“語言在文字性中獲得其真正的精神性，因為理解的意識面對文字流傳物才達到它的完全自主性。”語言組織了人類的經驗，語言是文化的基盤，英語教育是涉及文化、政治、經濟、科技，甚至世界觀的特殊的學科，而英語世界中獨特的精神正式通過英語文字讀本的流傳，作用於其他的世界。

英語教育史是外語教育學科中重要的組成部分，它涉及到英語教育理論史、英語教育政策史、英語讀本與教材的編纂史等，歷史上英語課的課程標準、官方和民間不同的教學模式、教學技巧和手段；各個時期出版的英語讀本（包括英漢詞典）與英語教科書等，都是英語史研究的重要方面。筆者將晚清英語讀本的出版史大致分為從 1823 至 1911 年英語教學的一個縱向歷時軸，大致可以由英語讀本的編纂劃分為 1823 年至 1877 年前後 53 年；1878 年至 1897 年近 20 年；1898 年至 1911 年共計 14 年的三個歷時軸。晚清英語讀本編刊歷時軸的第一個階段，是以馬禮遜獨立編纂的中國歷史上第一部中英文大字典《華英字典》六巨冊的全部出版，以及同年他為英華書院的學生編纂了近代第一部英文文法書《英國文語凡例傳》在澳門出版為標誌，這是一個由傳教士為主導的英文讀本的編刊時期；筆者沒有把 1862 年京師同文館的創立作為界標，是因為在京師同文館及上海與廣州同文館初建後的十多年間，英文教學還處在初創時期，而 1878 年是作為中國近代國人編譯出的第一部英文文法書《英文舉隅》的問世，標誌著官方英語教學，無論在教學體系和教學效果上已顯示出自己獨具的特色。即便如此，1897 年商務印書館誕生前，儘管有傳教士的英漢辭書的編纂，有馮擇夫、鄭其照、唐廷樞等英漢讀本的編纂，即使官方同文館系統英語讀本的編纂，都屬於個人化的工作，沒有形成規模化和有組織的出

版行為。

筆者將 1897 年商務印書館的誕生作為第二階段的結束，而將 1898 年《華英初階》和《華英進階》的出版，作為這一歷時軸第三階段的一個新起點，通過上述緊扣商務印書館英語讀本出版的八個專題的研究以及所附錄初步整理的晚清最後 14 年間商務印書館出版英語讀本的資料，已經可以揭示出晚清知識空間拓展和近代文化演變的多個層面的問題。

一、廣采博收，吸引館內外第一流雙語專家與知識精英，出版各種類型、具有不同特色的英語讀本，為新知識空間的構建作出了突出的貢獻

儘管作為近代中國最有代表性的民營出版機構商務印書館在晚清出版英語讀本前後僅僅 14 年，但自 1898 年推出《華英初階》至 1911 年，期間商務印書館前後出版英語各種類型的讀本多達 116 種，平均每年多達 8.2 種，內容涉及其“初級讀本與中小學教材”、“語音會話”、“英語語法”、“英文寫作”、“文選和知識讀本”和“英漢漢英等翻譯”六大方面，可以說商務印書館在晚清的英語讀本上是創造了一個奇跡，不僅之前 70 多年英語讀本史上沒有一個教會或官方出版機構出版過如此規模的英語讀本，即使之後的出版機構在英語讀本的種類和數量方面，也無法找到能在如此之短的時間內，有過如此之多的英語讀本的出版的實況（其中還未計算晚清時期的 10 多種英漢和漢英辭典）。這一事實雄辯地說明了商務印書館確實是標誌著晚清英語讀本的出版進入了有計劃、有組織的出版階段，民營出版機構取代教會和官方成為英語讀本編纂出版的主角，已經成為定局。晚清面對一個儒家經學的舊知識權威逐漸動搖，而新知識體系尚未建立的文化真空，知識界迫切需要有新的知識讀本來填補這一空間，來重建知識的權威，由於翻譯本身的缺陷，特別是自然科學新知識的接受方面，通過漢譯本譯述許多科學概念存在著天然的不足，利用英語原文，往往要比譯文更精確。當西方現代知識與學術規則正在重建中國知識權威過程中發揮思想支援的重要作用之際，商務印書館出版的英語讀本扮演著重要的角色。商務印書館在英語讀本的出版方面，一方面承繼著國人編纂英語讀本的優秀傳統，選擇晚清一些影響很大英語讀本進行修改補充加以重版，如修訂鄭其照的《英語撮要》、增訂楊勳原著的《增廣英字指南》，訂補理雅各的《華英智環啟蒙新編》；同時形成了會聚知識精英的巨大磁場，吸引館內外第一流的英語教育家、辭書編輯家進入了商務，如謝洪賚、顏惠慶、鄭富灼，以及擔任館外編輯工作伍光建、李維格等參與新知識英語讀本的編纂，特別是注意吸引像李提摩太、嚴複、辜鴻銘等著名學者幫助撰寫序言，極力推廣商務版英語讀本，形成了商業出版與知識精英合作的模式，他們或以深厚的英語修養和獨特的眼光，注意選擇優秀的英語原本和譯本，如顏詠經譯注的《英華初學》，或注意出版反映世界英語教育的最新的成果，如美國孫明甫（R. S. Anderson）採用“戈因”教學體系編纂的英語讀本，或注意方言英語讀本的編纂，如《華英初階》和《華英

進階初集》先後推出上海土白話本，這些英語讀本，為形成新知識的語言規範，以及便利英語知識在上海地區的普及，有積極的意義，上海話中有大量英語的外來詞，不能說與這些方言讀本全無關聯。正是他們在編纂英語讀本和英漢辭書方面獨創性的成果，使這些讀本為融通中西文化知識和重建新知識空間方面，作出了重要的貢獻。

二、介紹各種異域知識，拓展了國人的知識領域

所謂認識西文西語，是理解西學的關鍵的一環。14年間商務印書館編刊的“初級讀本與中小學教材”多達39種，“文選和知識讀本”38種，兩者相加，占商務印書館出版英語讀本總數的66.4%；這些英語讀本帶來了不少新的異域知識和資訊，如《華英進階》選錄內容有《伊索寓言》、西哲名言、名人傳記、生活常識、花鳥蟲魚和遺聞逸事等，如《二集》中就有關於鳥、鴉與天鵝、鷹、驢與騾、狼、狗與蛙、鹿、黃蜂與蜜蜂、兔與龜、獅與驢等課文；《四集》也有蛙與小鼠、河馬、猴、鯊魚、孔雀與牛、蜂雀等，間或還有介紹文法、會話、尺牘和應用文體裁等內容的課文；伍光建的《帝國英文讀本》也有選自西方文學作品，如“越過阿爾卑斯山”、“國王和磨坊主”、“自然的秩序”、“發明水力紡紗機的理查·阿克萊”、“婚姻生活”、“遷徙”、“苦難之山”、“水是由分子構成的”、“美洲的自然奇跡”、“哈姆雷特”、“空氣是由什麼組成的”、“論商業交易”、“大海中的探險”、“人類榮譽的不穩定性”、“寡婦和她的孩子”、“城市夜晚的碎片”、“政黨精神”、“特拉法伊之戰”、“科學的影響”、“關於戰爭的沉思”、“健康與疾病”、“貓的朝覲”、“夢”、“佛教”、“科學的奇妙”、“拋棄的船”、“法國革命”、“農夫和狐狸”、“拿破崙·波拿巴特的個性”等，也有取材於英國著名歷史學家弗勞德的《大問題小議論》(Short Studies on Great Subjects)一書的內容。其他如謝洪賚編《華英地理答問》、陸續出版的《英文(科學入門)·格致》和《英文格致讀本》系列讀本，英文本的《希臘史》和《羅馬史》等，都為國人提供了大量未知的新知識和新領域。顏惠慶主編的《英漢大辭典》收集了大量科學的術語，例如以Electro-為詞頭的電氣名詞多答37個，包括了“電化學”(electrochemistry)、“電動機”(electromotor)等。Ion(離子)這個當時尚未規範的中文術語的新詞，該書附圖中有一些印製精美的彩色圖版，包括各國國旗圖、各國國徽圖、鳥獸圖、百花圖、光譜圖、勳章圖、各色寶石圖等，以解釋某些難以清楚表達的詞，如鳥獸、花卉、光譜、寶石；這類詞的描述往往需要很多筆墨，卻不一定讓讀者獲得清晰的感性認識等。辭典的附錄中收錄英文中常用的拉丁語、法語、義大利語1200條、“記號匯釋”收錄88種數學、商務及文法的常用記號，以及列入1400個中外地名的中英文對照和9000多位國外名人的國籍、身份和生卒年份，這些大大拓展了國人新知識的倉庫。商務印書館還推出多種教授英文書劄寫作的讀本，如《華英檔指南》、《英文尺牘》、《新增英華尺牘》、《英文書劄指南》等，提供很多實用英語知識，該館所編纂的各種

英語教科書和英漢詞典，既注重英語語文教學準確性，也非常重視社會知識的實用性，為學習者提供了大量以便在英語世界中生存的商貿知識和實用生活知識，在很大程度上拓展了中國人知識領域。

三、傳遞英語語法知識，提供嶄新的思維方式

語言是一種有機的整體，其關鍵在於語言的內在關聯，組成語言的內在關聯是語法要素，而非一個一個詞彙單純的線性排列，詞彙只有通過語法與整個結構結合在一起，才能有效地顯現出自己的功能。從 1879 年推出的汪鳳藻所譯《英文舉隅》起，國人開始重視英語文法知識的介紹。20 世紀初商務印書館非常重視英語語法著作的出版，前後出版英語語法著作多達 24 種，占商務印書館同時期出版英語讀本總數的 20.7%，其中尤以嚴複編纂的《英文漢詁》、伍光建的《英文範綱要》和《英文範詳解》、鄺富灼校訂美國紐森 (Newsom) 的《簡要英文法教科書》(附漢文釋義) 和日人神田乃武所著初等、中等和高等《英文典》為突出，把英語學界一些重要的語法研究的新成果，如英國語言學家馬孫 (Charles Peter Mason)；在印度從事過教育活動、主要以研究實用英語和作文文法等見長的英國語言學家納斯斐爾德 (J.C. Newfield, M.A.)，以及英國語言學家“德氏” (C. Duxbury) 有關英語語法教學的新成果介紹給了國人。通過這些漢譯的英文文法論著，使中國讀者看到了與中國傳統語義學知識全然不同的另一個體系的語法形式，英語語法形式能把語言的各個部分——語音、詞彙等有機地組織和統一起來，使語言成為一個內在的整體。從而認識到語法形式體現了特定語言的本質特徵，只有通過語法形式語言才能從內部顯示自己的特性，語法學習不僅對於英語學習，即使對於漢語學習，也是同樣重要的。英語文法讀本激發了中國學者對漢語語法研究的興趣。嚴複在《英文漢詁》中不僅講述英文文法的規則原理，同時也強調語法現象的源流關係，嚴複重視從整體和系統上來把握英文文法的邏輯關係，注意將英文文法的學習上升到文化理解的層面。梁啟超稱讚《英文漢詁》是以清儒治小學的方法用之語法學，堪稱“‘文典學’之椎輪。語法是語言的法律，制定規矩是位了不許亂說話，這是一種理論也是為了避免說錯話，成為無理，無禮，犯法，有罪。語法不僅是教講話的，也是教文中之法的，教讀者如何不理取鬧，不“犯法”。這也是一種思維方式，可以說，如何用中文來表達英文，不僅僅是語法問題，也是一個文化問題，英文文法書的模式，為國人提供了另一種嶄新的思維模式。

四、為尋找中西文化的融通創造有利條件

1905 年科舉制度的廢除，傳統知識的權威徹底崩塌，新式學堂的創辦形成了高潮。據《教育世界》所載學部的統計：從 1903 到 1909 年的七年間，學校由 719 所增加到 52348 所；從 1902 至 1909 年的八年間，學生由 6943 人增加到 1560270 人。也有其他統計表明，到 1912 年，全國共有學堂 87272 所，在校學生 2933387 人。另據中華教育改革社在 1924 年公佈

的《中國教育統計概覽》所載，清末學生總數（教會學校學生未計在內），1906年為486220人，1907年為883218，1908年為1144799人，1909年為153690人。據吳馨等修，姚文枬等纂的《上海縣續志》卷九《學校上》、卷《學校中》等材料統計，就上海一地，1901年至1911年間新式初等小學堂多達131所，兩等小學堂34所，高等小學堂9所，中學堂6所，還有一批高等學堂，如愛國學社、復旦公學、中國公學，初等、中等、高等實業學堂以及若干專門學堂、女子學堂等，多達200所以上。雖然這些學堂也有傳統知識的傳授，或以漢文來傳授西學新知識，同時幾乎所有的新式學堂都會不同程度地把英語教學作為課程安排的重要方面，因為是否進行英語教育沒，實在是衡量學堂新舊的重要標誌之一。這些新式學堂的學生自然成為商務印書館這些英語讀本的最基本讀者。從1908年至1911年的四年間，商務印書館英語讀本出版形成高潮，4年間先後出版62種，占晚清該館出版英語讀本總數的53.5%，年平均15.5種。這些英語讀本的編刊，不僅為這些學堂的學生與海外世界進行多方位交流創造了語言條件，而且為國人提供了新知識工具和新的知識資源，也在編纂過程中努力尋找中西文化的融通，如嚴複將編纂《英文漢詁》視為一種通過語言學研究所進行的文化對比的實踐，文化比較的視野可以說是構成《英文漢詁》的一條中心線索。商務印書館新出版的特點體現在英語讀本出版方面的特點，一是雖然仍然繼續出版外國傳教士的英語教材，但編纂者的主體則由本國學者為主，並主導了編纂的主力，教科書是如此，詞典字典都是如此，謝洪賚、顏惠慶等，善於利用中外學界著名學者如李提摩太、嚴複、伍光建、辜鴻銘、孫毓修、王蘊章等，為商務開創了“超附文本”的空間，通過英語教科書的本土化和英漢辭典的編纂，有意識地尋找中西文化的融通點，重視民族主義力量。

一種語言不僅僅是一種生活方式，也是一個民族賴以生存的主要形式。語言的表層凝聚著歷史，深層則積澱著文化。因此，一個國家自身文化的廣度和厚度，實際上決定了它所能具有的多大程度上接受外來語言和文化的力量，而一個國家的語言品質也決定了它接受外來語言的能力。正是通過尋找文化的融通，使國人日益意識到漢語學習以及學習中國文化傳統的重要性。從晚清上海的英語教育及其讀本的出版，實則是標誌著一種中國社會的時代性提示，藉著晚清商務印書館英語讀本的出版，我們不僅瞭解晚清最後14年各個層面的英語教學的一般狀況，而且據此可以分析商務印書館以自身獨特的英語讀本的出版這一特殊的形式，參與了晚清新知識空間的開拓和思想文化的演變。

語言接觸的深廣是與晚清外語教學的廣泛展開有著密切的關係。因此本課題的研究，對於反思當今的英語學習具有重要的意義。隨著當今中國對外交流的日益開展，英語熱在中國各地的形成已成為不可抗拒的潮流，中國是世界上人口最多的國家，同一時期學習外語——特別是學習英語的人數，是任何其他國家都無法比擬的。19世紀以來西方文化形成了不可

逆轉的強勢向世界各個文化圈滲透。人們賴以思考的知識資源大多來自西方，在當今世界，無論是官方外交，還是民間商貿；無論是文化交流，還是學術研究，外語，特別是英語的重要性都是毋庸置疑，英語教育在當今中國已經不單單是一門教學課程的問題，實際上是牽動著整個中國的教育與文化，而且還影響到我們民族語言和社會生活的各個方面。已有社會語言學家指出，近代常規語言教育模式被“語言擴散”(language diffusion)“語言帝國主義”(linguistic imperialism)攪亂，而陷於迷惘。語言帝國主義主要來自兩個方面，一是西方國家在世界各地建立的殖民地，在其殖民地大力推行宗主國語言教學；二是近幾十年來英語因其背後巨大的政治、經濟、文化影響力，在全世界大行其是，英語已為世界各國學生必須學習的語言。世界範圍內的英語霸權是現代化和全球化進程的一個組成部分，方興未艾，也難以人為阻擋，值得社會語言學家注意的是，英語霸權會造成世界上其他主要語言使用功能的萎縮，甚至語言轉用。一切以西方為中心的示範效應正在被無限放大，這些問題早在晚清已露端倪，英語的語言霸權問題，也在晚清已經引起學者的注意。

跨文化接觸研究是歷史研究的重要方面，而語言接觸是文化接觸史研究最重要的構成，研究中國的英語教學發展史和讀本編纂出版史，無論是對於外語教育界，還是對於歷史學界來說，都遠遠不在只是一個可有可無的問題。而澄清晚清外語教育的歷史，對於我們理解中西兩種文化的異同、衝突和融合，理解中國文化和西方文化的關係、探索中國現代化的進程中的英語教育和文化的關係問題，都具有重要的現實價值。本研究的完成，無論對於晚清英語讀本出版史或中外文化交流史，還是對於中國當代對外關係和文化交流的研究，都將具有積極的意義。從這一層面來認識，本書不僅具有學術價值，而且還有其現實的社會意義。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	寧波大學人文與傳媒學院/教授/龔纓晏
計畫主題 Topic	古代地圖與文化交流
計畫摘要 Abstract	<p>本計劃的主要研究內容，就是希望通過考察中國與歐洲的古代地圖，特別是明清時期東西方的海洋地圖，從一個獨特的角度充實、推進“季風亞洲與多元文化”研究計畫，進而更加深刻地認識全球化的起源及進程。</p> <p>近年來，古地圖研究逐漸成為國際學術界的一個熱點。例如，2008年，在英國發現了一幅中國明代航海圖；2004年，台灣學者將美國國會圖書館所藏中文古地圖編輯出版。但由於各種條件的限制，大陸學術界無法全面掌握國外學術動態，更難以獲得海外所藏及公開發表的重要研究資料。在此背景下，本計劃主持人非常渴望有機會到台灣清華大學這樣的國際知名學術機構進行較長時間的訪學、研究。“季風亞洲與多元文化”研究計畫，為本人提供了非常寶貴的機會。</p>
前言 Preface	<p>本計劃屬於「季風亞洲與多元文化」研究計畫的一部分。在過去的三個月時間中，本人對於申請機構的助益，主要體現在三個方面：</p> <p>第一，有助於同行學者較為快捷、全面地掌握大陸學界的相關成果及前沿動態；</p> <p>第二，有助於大陸學者更多、更好地認識臺灣學者的研究成果，從而擴大臺灣學者在大陸的學術影響力；</p> <p>第三，有助於兩岸學者今後的進一步合作研究。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>本項目主持人在台灣期間所進行的全程經過概述如下：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 通過緊張的工作，將 1949 年開始到今天為止臺灣學者的相關研究成果（包括專著及論文）幾乎全部閱讀了一遍，從而比較全面地掌握了臺灣學術界的研究成果及研究趨勢； 2. 與國立清華大學、中央研究院、臺灣大學、故宮博物院等機構的同行學者進行了頻繁的學術交流，從而為今後深化與臺灣學者的合作創造了良好的條件； 3. 充分利用國立清華大學、中央研究院等機構豐富的學術資源（特別是外文資源），查到了許多重要的外文資料，從而更加全面地把握了國際學術動態，並為下一步的研究打下了扎實的基礎； 4. 本人此次來臺灣之前，準備了許多學術問題；在過去的三個月中，本人在臺灣找到了許多珍貴的史料（包括自己本來希望尋找的以及意外找到的），解決了一些長期困惑的學術難題，並且進一步拓展了學術領域，這樣，回到大陸後將會很快完成一些研究論著； 5. 向臺灣同行學者介紹了大陸學術界的一些重要研究進展及動態，有利於兩岸學術的共同發展。
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>本人在三個月的時間中，除了查找中外文資料、閱讀文獻、與臺灣同行學者進行交流外，具體的工作績效有：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2014 年 12 月 17 日，在國立清華大學「季風亞洲與東西文明交流工作坊（三）」，作題為“海底沉船與古代地圖”的報告； 2. 2014 年 11 月 19 日，在國立清華大學作「彩繪本利瑪竇世界地圖之謎」的報告，此報告為「季風亞洲與多元文化專題」第 138 期； 3. 2014 年 11 月 7 日—9 日，在國立清華大學參加「葡萄牙與東亞數學科學系列會議之五：歐洲與東亞交流中的文本和視覺呈現」。 4. 本人將充分利用這三個月在台灣所蒐集到的資料，在未來幾年中進行更加深入的研究，拿出更多的學術成果。
<p>結語 Conclusion</p>	<p>本人曾在美國耶魯大學做過一年的訪問學者，也曾造訪過歐洲的一些著名大學。通過在國立清華大學的三個月工作，本人深深感到，臺灣的學術研究環境要遠遠勝於大陸，完全可以與國際先進水平相媲美。特別是黃一農先生所率領的研究團隊，不僅學術成果享譽國際學術界，受到了國內外同行的高度好評，而且還圍繞著 e 考據在研究方法上進行了大膽而有益的開拓，從而為信息化時代的人文學科研究開闢了一條全新的道路。</p> <p>希望學術研究的各級行政管理層，能夠充分認識到人文學科的特殊性，不要像大陸那樣用工科的思維及標準來對待人文學科，不要過分追求實用價值及論文數量，而是要充分尊重國內外人文學科同行專家的評價，只有這樣，臺灣的人文學科研究才能引領國際學術潮流，從而使臺灣在學</p>

	術文化上不斷保持領先地位。
近三年著作	<p>A. 專書著作：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 龔纓晏、劉恒武，2011年，《中國“海上絲綢之路”研究百年回顧》，浙江大學出版社。 2. 龔纓晏、莫意達，2011年，《20世紀中國海上絲綢之路研究集萃》，浙江大學出版社。 3. 龔纓晏，2010年，《浙江早期基督教史》，杭州出版社。 <p>B. 專書論文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 龔纓晏，2012年1月，〈浙江象山：中國地圖上的一處錯誤及其在歐洲地圖上的反映〉，張西平等主編，《把中國介紹給世界：衛匡國研究》，上海：華東師範大學出版社。 2. 龔纓晏，2011年4月，〈“帳篷式”宇宙中的東亞：科斯馬斯的《基督教世界風土志》〉，余太山主編，《絲瓷之路》第1輯，北京：商務印書館。 <p>C. 期刊論文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 龔纓晏，2012年，〈國外新近發現的一幅明代航海圖〉，《歷史研究》，第三期，頁156-160。 2. 龔纓晏，2012年，〈歐洲人東亞地理觀的演變與麥哲倫的環球航行〉，《世界歷史》，第六期，頁9。 3. 王永傑、龔纓晏，2012年，〈“突厥斯坦”與“東突厥斯坦”概念的演變〉，《社會科學戰線》，第一期，頁106-117。 4. 龔纓晏，2012年，〈“海上絲綢之路與世界文明進程”國際學術論壇綜述〉，《中國史研究動態》，第二期，頁5。 5. 田力、龔纓晏，2012年，〈崇信義塾：浙江大學的間接源頭〉，《浙江大學學報（人文社會科學版）》，第二期。 6. 龔纓晏，2012年，〈港口與港口文化〉，《中國港口》，第九期。 7. 龔纓晏，2011年，〈麥哲倫環球航行基本史料探析〉，《史學理論研究》，第三期。 8. 龔纓晏，2011年，〈古代西方手稿中的中國地圖〉，《地圖》，第一期。

附錄五：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段語言分項成果報告

- 1 國立清華大學語言學研究所/教授/張月琴 -267-
馬來西亞檳城福建話語音聲學資料
An acoustic study on Penang Hokkien
- 2 國立清華大學語言學研究所/教授/連金發 -270-
閩南語語法詞(指示詞、情態詞、語氣詞)的研究
Studies on Functional Words (demonstratives, Modals and mood particles) in Southern Min
- 3 國立清華大學語言學研究所/退休教授/曹逢甫 -274-
Baba Malay 被動句和 Standard Malay 被動句之比較
The comparison between the passives of Baba Malay and Standard Malay
- 4 國立清華大學語言學研究所/教授/許慧娟 -279-
論漢語方言的 m 聲母增生
On m Onset Insertion in Chinese Dialects
- 5 國立清華大學語言學研究所/教授/蔡維天 -309-
主語殊指限制與模態詞互動關係之跨方言研究
A Cross-dialectal Study of the Interaction between the Subject Specificity and Modals
- 6 國立清華大學語言學研究所/副教授/謝豐帆 -333-
華夷通語語言現象之研究
A linguistic study of Huayitongyu, a 19th-century Hokkien-Malay dictionary

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段語言分項成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學語言學研究所/教授/張月琴
計畫主題 Topic	馬來西亞檳城福建話語音聲學資料庫 An acoustic study on Penang Hokkien
計畫摘要 Abstract	<p>本年度的計畫是從構音的角度來探討檳城福建話輔音的構音及其聲學特性，同時我們也探討了檳城華語輔音的構音及其聲學特性。鑒於我們去年所收集的資料不足以及不夠完整，今年我們重新再做一次假顎圖，此次共收集了8位檳城福建話—華語雙語者的語音與構音資料。不同於去年的研究方法，今年的語料以舌冠音為主，配上母音[i, a, u]，以探討舌冠音的聲學及構音的特質。結果支持我們去年的發現，也就是部分雙語者的福建話舌冠音的發音位置與華語舌冠音的發音位置是非常相似的，如華語的「西」和福建話「四」均是舌位偏後是個齒槽音(alveolar)或後齒槽音(postalveolar)。但有些語者的則有所不同，尤其是華語的「西」的發音部位偏前類似齒齶舌音(dentalveolar) /s/，可能是受到福建話的影響所致。</p> <p>This project aims at investigating the production of consonants and their acoustic properties in two major Chinese languages spoken in Penang, Malaysia, Penang Hokkien and Mandarin. In terms of articulatory aspects, we collected our data from eight bilingual speakers by means of palatography and our major finding is that some speakers produce coronal sounds of Penang Hokkien and Mandarin in a very similar fashion, e.g. xi ‘west’ in Mandarin and si ‘four’ in Hokkien are alveolar or postalveolar. But some other speakers don’t. More specifically, ‘west’ in Mandarin is more fronted, i.e. denti-alveolar. This might be due to the influence of Hokkien.</p>

<p>前言 Preface</p>	<p>自 2008 年以來，本人及謝豐帆教授和研究助理多次赴星馬地區進行當地福建話的聲學語音資料蒐集，深覺東南亞華人的漢語方言，由於當地的多民族、多文化的背景，已不同於中國及臺灣，發展出具有自我特色的變體。尤其是馬來西亞檳城福建話。前人認為檳城福建話來自閩南漳州話，然而檳城福建話開始自成一格，不同於中國原鄉的語言。尤其是年輕一代的語者，無論他們的祖父輩的原鄉是來自泉州地區還是漳州地區，他們的福建話語音/音韻系統日趨接近，形成所謂的檳城福建話。我們過去的研究以星馬地區福建話的聲調和語調焦點為主，我們觀察到檳城福建話的聲調系統在改變中，尤其是上聲調。漳州系統的上聲調是高降調，檳城福建話中老年人的上聲調仍保有高降調，只有少數字會唸成高平調（445），但青年層的語者中，多數上聲字唸成高平調（445）和部分字唸成高降調。我們發現是這種現象在年輕人開始越來越普遍，這跟詞彙無關，但與其上下文的聲調類型有關，也就是若是後字是降調或升調，上聲調前字的聲調會由高降調變成高平調。</p> <p>在本階段的研究，我們則著重於音段方面的研究，從構音的角度來探討檳城福建話輔音的構音及其聲學特性，同時我們也探討了檳城華語輔音的構音及其聲學特性。以了解檳城福建話對檳城華語舌尖音的可能影響。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>本研究包括分為聲學研究及構音研究兩大方面。</p> <p>(1)在聲學研究上，我們錄製了八位檳城福建話—華語雙語者的華語舌冠音語音與構音資料。字表以 CV 音節為主 {c, ɹ, l, s, ʃ, t, tɕ, ts, tʃ} 9 個輔音，{i, a, u, y, ɤ, ə̃, ɿ, ɪ} 8 個元音及一聲調所組合而成的約 40 多個單音節字。請發音人唸三遍。在構音研究上，我們採用假顎鏡和舌面圖的實驗方法。我們將食用的活性碳粉及橄欖油攪拌均勻後塗抹在發音人的發音器官上（舌頭、上顎），請他發音，再將口腔鏡置於發音人口中，或請發音人將舌頭伸出，拍攝成相。我們先收集構音資料，在收集聲學資料。</p> <p>(2)資料分析：我們首先分析了檳城華語的聲學與構音資料。聲學方面我們計算了擦音部分的四種聲學參數特性（Mean/Center of Gravity, Variance, Skewness, Kurtosis）。構音部分，我們將所取得的影像利用繪圖軟體，將上顎影像分成 dental zone、dentialveolar zone、alveolar zone、postalveolar zone、prepalatal zone、palatal zone 七區。觀察並紀錄每個輔音的發音部位，並與台灣華語做初步的比較。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>今年的結果支持我們去年的發現：</p> <p>(1) 和台灣華語一樣，檳城華語捲舌音和非捲舌音開始有合併的現象。</p> <p>(2) 部分年輕的語者傾向將「西」讀成似[*si]而非[ci]。</p>

	<p>(3) 構音資料也顯示 /ɛ/ 與 /*s/ 發音部位不同，前者舌位較後（偏向 postalveolar 位置），舌與上顎接觸面積較大，後者舌位較前（偏向 alveolar 位置）。</p> <p>(4) 我們發現檳城福建話的「西」的舌位比台灣閩南語的還偏前，這可能可以解釋為何檳城福建話—華語雙語者語者會傾向將華語的「西」讀成似[*si]。</p> <p>(5) 我們發現檳城華語的元音[a]和[u]與上顎處無明顯的接觸，發音位置明顯偏後，多在小舌處或咽喉後壁等，這兩個元音的發音型態有別於台灣華語和中國普通話，是否對於子音產生大幅度的協同發音效果，仍有待進一步的驗證。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>馬來西亞是個多語言的國家，當地的華人至少會使用 3 種以上的語言來溝通，因此，在我們的調查過程當中，觀察到許多語言正在變遷的現象，尤其是年輕人，他們福建話的聲調系統傾向簡化，如降調的消失。而華語系統中可能受到福建話的影響，有將舌葉音念成舌尖音的傾向，此外他們的元音[a]和[u]比台灣華語的舌位還偏後。本研究的結果讓我們對海外華語有更多的認識，將有助於我們在海外華語教學的推展，更重要的是我們能透過上述的語言現象來檢視現在的語言學理論以及對語言演變的軌跡提出一些可能的原由。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學語言學研究所/教授/連金發 National Tsing Hua University/ Professor / LIEN, CHIN-FA
計畫主題 Topic	閩南語語法詞(指示詞、情態詞、語氣詞)的研究 Studies on Functional Words (demonstratives, Modals and mood particles) in Southern Min
計畫摘要 Abstract	<p>閩南語中的詈詞與呼語特性</p> <p>本研究旨在討論台灣閩南語的詈詞，在文獻當中詈詞的研究焦點多半以言語不禮貌(linguistic impoliteness)與言談行為(speech act)為主，本研究進一步將視點置在交談行為的「待遇表現」，並提出台灣閩南語詈詞的五種特性：差別待遇性(differentiality)、情緒性(emotionality)、指示性(indexicality)、規約性(conventionality)及擬物化程度(degree of objectification)。就詈詞的句法特性而言，本研究根據 Hills(2013)所倡議的呼語(vocatives)句法屬性，提出台灣閩南語詈詞的兩種特性，即[i-p]特性(inter-personal feature)及指示特性(specificity feature)，且當 [i-p] 和 [specificity]兩個特性包含未化解的特性時，必須借由句法移位進行檢查。最後，本研究根據 Portner(2004)提出的呼語的邏輯語意探討閩南語詈詞中的識別性呼語與謂語性呼語的差別性。</p> <p>台灣閩南語句尾助詞與補語連接詞組的分解結構</p> <p>本研究旨在討論台灣閩南語句尾助詞在句法分析(syntactic analysis)上的階層結構性分布，並採納製圖理論(cartographic approach)的思維，舉出補語連接詞組可進一步細分成邊緣副詞狀語和主要副詞狀語，兩者的差異在於前者擁有語勢詞組(force phrase, ForecP)的句法投射，但後者則否。這種句法投射可用來指示句子的施為語勢。然後，我們提到在補語連接詞組中的最高階層的句法投射可以進一步分成兩個投射，即用來表示說話者意圖或態度的施為語勢(illocutionary force, ILL)及用來表示不同的句法特性所生成的句式類型(clause type, CT)，且 ILL 與 CT 兩者必須被區分開來。我們進一步在 Coniglio & Zegrean (2010)的理論架構上，將閩南語句尾助詞的句法投射分成兩種，並給予不同的可解讀的屬性(interpretable feature)，即 SFP1 [itype; iintent]及 SFP2 [iintent]，並主張 SFP1 具備的可解讀的屬性可同時用來表示句尾助詞和句式類型的相容性，而 SFP2 的出現是為了表</p>

現連帶語氣。

十六世紀閩南戲文荔鏡記中的定語詞組類型

本文探討荔鏡記中三種定語詞組：(甲) 不帶類別詞的定語詞組 (2, 3 & 4)、(乙) 帶類別詞的定語詞組 (5, 6 & 7)、(丙) 帶人稱代詞的定語詞組。定語詞組最顯著的特徵是其言外的功能。因此定語詞組主要用於對話中，一點都不意外。比較出乎意外之外的是，就十六世紀閩南戲文荔鏡記而言，如果名詞個體化並帶數詞，定語詞組中類別詞並非必要的成分。本文發現，第二種構式 (指示詞+數量詞+名詞詞組) 和第三種構式 (指示詞+名詞詞組) (即不帶類別詞的類型) 相當具有旺盛的活力。這種構式之所以類別詞缺席，其動因是要表達主觀的情感語義。就光桿名詞 (第一種構式) 來說，遠近指指示詞的分布呈現不對稱的分布現象。「只」或「許」絕大數都出現於繫詞「是」之後，且老出現於句首。我們稱之為呈現式的指示詞，反映出獨特的屬性。就第八構式 (代詞 + 指示詞) 而言。我們發現兩種構式：領屬結構和同位結構，可以做明確的論述。領屬結構會形成呼喚語式，用於感嘆式，且易於帶上情感的語義。

Epithets and Vocatives in Taiwanese Southern Min

The paper aims at examining epithets in Taiwanese Southern Min (TSM). The previous literature is mainly concerned with issues relating to linguistic impoliteness and speech act. This study focuses on politeness expressions in conversation. Epithets in TSM comprise five features: differentiability, emotionality, indexicality, conventionality and degree of objectification. We put forward two syntactic characteristics for epithets in TSM in line with the syntactic attributes proposed in Hills (2012), namely inter-personal feature and specificity features. Inter-personal feature and specificity features have the uninterpretable feature, and they have to be checked through syntactic movement. Furthermore, we also examine the difference between identificational vocatives and predicational vocatives.

Split Structure of Sentence-final particles and Complementation phrases in Taiwanese Southern Min

This paper deals with the syntactic structures of sentence-final particles in TSM in conjunction with the hierarchical structure of functional categories and in terms of cartographic approach. Complementation phrases (CPs) can be further divided into peripheral adverbial and core adverbials. The distinction between them is that the former features the syntactic projection of force phrase, whereas it is absent in the latter. The syntactic projection can be used to indicate illocutionary force. Syntactic projection at the highest level in CP falls into two projections: ① the illocutionary force used to express the speaker's intention or attitude, ② the clause type used to indicate sentence

patterns reflecting syntactic traits. Illocutionary force and clause type should be distinguished. In particular we propose that there are two kinds of syntactic projection for TSM sentence-final particles based on the framework of Coniglio & Zegran (2010). They are given different kinds of interpretable features, viz., SFP1. [itype: intent] and SFP2 [intent]. We propose that SFP1 possesses interpretable features which can account for compatibility of sentence-final particles and clause-type, and the appearance of SFP2 is to express the related mood.

Patterns of SM Determiner Phrases in a 16th Century Text

We have examined three major patterns of DPs: (a) the CL-less DPs (2, 3 & 4), (b) the DPs with CL (5, 6 & 7), and (c) the DP with pronoun. The most conspicuous function of the DP is its exophoric use. It is not surprising that the DPs are most used in the dialogues. What is quite unexpected is that at least as far as the data of the sixteenth century Southern Min are concerned, the usual assumption does not hold that classifiers in a DP are mandatory if the NP is individualized when NM is occupied by a numeral. In our exploration we find that pattern 2 (DM + NM + NP) and Pattern 3 (DM + NP), viz. the patterns free of CL, are quite robust. There is an important motivation for the absence of CL, viz. to express the subjective affective meaning. We have found that for Pattern 1, the barest NP, there is a most obvious asymmetric distribution of the demonstrative, proximal or distal. Tsi² 只 or hur² 許 is overwhelmingly predicated by the copular si⁷ 是, and always occupies the sentence-initial position. We dub such a function the presentational demonstrative which takes on specific properties. For Pattern 8, PRON + DM, we uncover two constructions in which it is used: the possessive construction, and the appositive construction, which are amenable to explicit articulation. The appositive construction tends to form a vocative used in the exclamative mood and is prone to taking on an affective meaning.

前言
Preface

本期間完成的三篇論文：〈台灣閩南語的詈詞和呼語特性〉、〈台灣閩南語句尾助詞與補語連接詞的分解結構〉、〈十六世紀閩南戲文荔鏡記中的定語詞組類型〉。三者都跟語言系統中的功能詞(特別是和指示詞、情態詞、語氣詞)有密切的關係，反映語言階層結構中最高層的句法位置和定語詞組的類型和內在結構。這方面的研究前人未注意到或注意到但沒有提供較令人滿意的解釋。本期間的研究旨在彌補這方面的不足之處。

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>這三篇論文都是先閱讀前人的研究成果，汲取其優點，並找出其不足之處，對語料充分的掌握，提出與前人不同的觀點，詳加論證，以支持自己的觀點。重點是對象提出解釋，以補前人研究之不足。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>閩南語中的詈詞與呼語特性</p> <p>此文從以下主要綱目加以論證：</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 詈詞與言語不禮貌原則 ✓ 詈詞的功能範疇研究 ✓ 詈詞的特性(差別待遇性、情緒性、指示性、規約性、擬物性) ✓ 詈詞有別於蔑稱(對象性指稱、集團性指稱、比喻性指稱) ✓ 詈詞與呼語的與法特點 <p>呼語有其形成特徵，它不是動詞投射的論元，它用來指稱言談事件中的對方，可假定衍生於限定語詞再提升到角色投射中角色的位置。</p> <p>台灣閩南語句尾動詞與補語連接詞詞組的分解結構</p> <p>近年來句法研究(如 Rizzi 1997)令人矚目的觀點是句子的成分可依其特性分成 VP (verbal phrase)、TP (tense phrase)、CP (complementizer phrase)。CP 又可以再加以分解，CP 算是最高的階層，以出現於句子左緣為常，漢語(閩南語也不例外)句尾助詞雖然出現於句子的右緣，似可視為剩餘成分左移的結果。本文的研究發現閩南語的句末助詞不只一個，可以有三個句末助詞連續出現，出現的順序有一定的限制。句尾助詞所反映的語義句法現象與一般所謂的句式不同，必須假設為施為語勢才能解釋何以同一個句尾助詞可以出現於不同的句式。</p> <p>十六世紀閩南戲文荔鏡記中的定語詞組類型</p> <p>定語詞組的內部結構論者一般認為，定語詞組中名詞詞組若是和數量詞結合，非帶上類別詞不可，但本文發現至少在明清的閩南戲文中，類別詞是非必要成分，類別詞之所以缺席是因為要表達主觀的情感語義。遠近指示詞的句法分布也呈現不對稱的現象。另外，[代詞 + 指示詞]的構式反映領屬關係或同位關係，和呼喚語式或感嘆式也有互動關係。約言之，本文的研究指出前人的研究未曾注意到的現象，並解釋其所以然，實有益於問題的更深入的了解。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>這三篇論文(第一篇屬指示詞的範圍，第二篇屬語氣的範圍，第三篇屬定語詞組的範圍，三者主題也有交叉)所探討的功能詞和定語詞組都涉及語言系統中的骨幹，方言研究過去學者較偏重音韻詞彙面，本人的研究將焦點放在功能詞的探討，目的是彌補這方面的缺憾，並開拓新的研究視野。</p>

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學語言學研究所/教授/曹逢甫
計畫主題 Topic	Baba Malay 被動句和 Standard Malay 被動句之比較 The comparison between the passives of Baba Malay and Standard Malay
計畫摘要 Abstract	<p>本計劃擬由 Baba Malay 和閩南語被動句的相似性出發，同時，藉由比較這兩種語言的被動句和馬來語被動句之間的差異，以及透過語言接觸的現象，探討多年來未在學界達成共識的議題—被動句的成因及功能。</p> <p>The function and formation of passives are two issues that have not been settled for many years. Starting from the similarity between the passives of Baba Malay and of Southern Min, and comparing the passives in the two languages with the passives in Malay, this study tries to give an explanation to how Southern Min affects the passives in Baba Malay.</p>
前言 Preface	<p>明代鄭和下西洋時期，當時隨季風而下的中國商人除了把自身的中華文化帶入異邦之外，也為了在異地(麻六甲)生活和當地人溝通上的需要，下意識的把自己的母語(閩南語)帶入當地的語言(馬來語)，並隨著代代通婚繁衍，逐漸在麻六甲形成一個土生華人社群：男的稱為 Baba；女的稱為 Nyonya，而這個族群所使用的語言是在無數次的語言接觸、融合之後，形成璀璨的語言結晶—Baba Malay。</p> <p>Baba Malay 不同於其他歐洲殖民地的克里奧語，是一個以閩南語為底層語言(substratum language)的克里奧語(Creole)。即便 Baba Malay 表面上看起來像其上層語言(superstratum language)馬來語(Malay)，先前的研究指出，閩南語的特殊句式(如：被動句)對它的句法結構有不小的影響。本計劃希望透過一系列的對比分析，讓我們了解閩南語和馬來語如何對 Baba Malay 的被動句產生影響。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>第三年的研究方向以 Baba Malay 版的新約聖經《Perjanjian Baru》為主。透過先前的文獻回顧和田野調查，已知 Baba Malay 在日常生活中，會以受福建話底層影響（Substratum Effect）的 kasi 和 kena 構成被動句：</p> <p>(1) Ini mia perkara jangan kasi orang lain tau this mia matter IMP.NEG KASI people other know ‘This secret shouldn’t be heard by anyone.’ ‘這件事不能被其他人知道’</p> <p>(2) Tengok mungka dia sua kena pukau. look face he already KENA hex with black magic ‘Her face looks like as if she was hexed with black magic.’ ‘他的臉看起來像被下咒一樣。’</p> <p>例句(1)和(2)均存在於現今的 Baba Malay，英文翻譯是田野調查時，詢問發音人的原句，中文部分則是相對於英文和 Baba Malay 的翻譯。不過，這類 kasi 所構成被動句的數量不多，不論是在前期的劇本或是現今的 Baba Malay¹。</p> <p>在標準馬來語中，則以 di-、kena 和 ter-為被動句主要的構成詞素（Morpheme）。基於上述理由，為了查看 kasi 和 kena 的被動用法，在早先的文本是否較現今 Baba Malay 多，本階段的聖經檢索依舊以 Baba Malay 已知的被動詞素——kasi、kena 為主，同時，也檢視馬來語中常用的被動詞素——ter-和 di-是否也在早先的 Baba Malay 聖經中使用。</p> <p>研究一開始，先將要檢索的語料大致分成四組：kasi、kena、ter-和 di-，並透過網路上的 Baba Malay 聖經按章節進行語料搜索，擷取下來的語料，除了對照紙本聖經的內容、確定無誤之外，再輔以相對應章節的中英文聖經翻譯，以便了解、分析語料。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>根據檢索，在聖經中，kasi 一共出現 729 次；ter-的被動用法共出現 561 次；kena 一共有 536 例；di-則出乎意料地最廣泛使用，高達 1004 例。</p> <p>kasi 在聖經中，作為給予動詞的用法佔了 478 例（見例(3)）；使役動詞用法佔了 249 例（見例(4)）。除此之外，在語料中，也發現了 kasi 有 2 例是作為目的標記的用法（見例(5)）：</p> <p>(3) smoa ini perkara sahya nanti kasi sama angkau all this matter I will give to you ‘all these things will I give you’ (Mathew: 4.9)</p>

¹ 在計畫第一階段中，我們曾針對 Baba Malay 的兩本劇本做研究：在《Laki Tua Bini Muda》中，含有 kasi 的語料共有 35 筆，而作為被動用途的只有兩例；在《Pilih Menantu》中，含有 kasi 的語料共有 29 筆，其中只有四例是被動句。如果排除上下文，kasi 會在使役用法和被動用法間產生歧異，亦即，劇本中 kasi 所形成的被動句也可能是使役用法的一種。

(4) Jaga baik-baik jangan orang kasi kamu ssat.
watch well do not person cause you lost
'Take care that you are not tricked.' (Mathew: 24.4)

(5) dan sperti kamu sukat kasi orang, bgitu juga orang nanti
and like you measure KASI people so also people will
sukat kasi kamu
measure KASI you
'and with the measure you use, it will be measured back to you.'
(Matthew: 7.2)

讓人出乎意料的是，kasi 在聖經沒發現有標記被動的用法，但有出現和 kena 連用，產生“害…被…”的語意（見例(6)），此類例句在聖經中，共有 6 例：

(6) dan anak-anak... kasi dia-orang kna bunoh.
and children... KASI them KENA kill
'And children will...cause them to be put to death.' (Mathew: 10.21)

kena 作為動詞時，若意為“打”，在聖經中可找到 49 例（見例(7)）；若動詞意為“經驗／遭受”，則有 153 例（見例(8)）；kena 作為助動詞表示“必須”時，有 5 例（見例(9)）；另外，在聖經中，kena 有 328 例是作為被動詞素（見例(10)）：

(7) dan kamu kata, 'Dia ini terkna jin.'
and you say he this TER-hit ghost
'And you say, 'He has a demon.' (Luke: 7:33)

(8) orang yang kna jin
people that KENA evil spirit
'those having evil spirits' (Mathew: 4.24)

(9) dia-lah kna tanggung
he-LAH KENA bear
'he is responsible' (Mathew: 23.13)

(10) dan Yerusalim nanti kna orang bangsa-asing injak
and Jerusalem will KENA foreigner tread
'And Jerusalem will be trampled by Gentiles' (Luke: 21.24)

在 Baba Malay 聖經中，表動詞“打”的 kena，如例句(7)所示，多和被動詞素 ter-結合，形成被動。帶有“經驗／遭受”意味的 kena 常和名詞連用，如例句(8)所示，kena 和 jin ‘魔鬼’連用，意思是“遭受魔鬼（附身）”。例句(10)雖然是被動句，卻是結構近似於福建話、漢語的被動句，亦即，「被動詞素＋施事者（Agent）＋動詞」：例(10)的被動詞素是 kena；施事者是

orang bangsa-asing (外邦人); 動詞是 injak (踐踏); 如此的被動結構在聖經中, 共有 8 例。

至於 ter-的部份, 附在動詞上、用作被動詞素的 ter-共有 561 例 (見例(11)、(12)):

(11) satu nanti kena ambil, dan satu tertinggal
one will KENA take and one TER-leave
'one is taken, and one is left' (Mathew: 24.40)

(12) jangan terpranjat
do not TER-shock
'do not be troubled' (Mathew: 24.6)

例句(11)和(12)中的動詞 tinggal 和 pranjat 均和 ter-結合, 讓全句有被動的意味。

在標準馬來語中, di-是最為廣泛使用的被動標記。而在 Baba Malay 聖經中, 它也是在所有被動句中, 最廣為使用的一個 (見例(13)、(14)), 數量甚至比數量次多的 ter-被動多了 400 餘例:

(13) dan segala kuasa langit nanti di-gonchangkan
and all power heaven will DI-shake
'and the powers of heaven will be moved' (Mathew: 24:29)

(14) itu hari nanti di-kurangkan
the day will DI-reduce
'those days will be made short' (Mathew: 24.22)

di-所成的被動句不似 kena 有負面語意限制, 是使用範圍較廣的被動句 (見例(15)):

(15) ampunkan orang, dan kamu nanti di-ampunkan
forgive person and you will DI-forgive
'Forgive, and you will be forgiven.' (Luke: 6.37)

上述例句的動詞 ampunkan “原諒” 便沒有負面的語意在。

根據 Nomoto & Abd. Wahab(2011)², 在馬來語中, 依施事者人稱的不同, 可分以 di-標記被動的被動句和沒有任何被動標記的 bare passive:

(16) Morphological Passive³
Buku itu di-baca (oleh) Siti.
book the DI-read (by) Siti
'The book was read by Siti.'

(17) Bare Passive

² Nomoto, Hiroko & Kartini Abd. Wahab. 2011. Kena Adversative passives in Malay, funny control, and covert voice alternation.

³ 引自 Nomoto & Abd. Wahab(2011)例(5)

	<p>Buku itu saya baca book the I read 'The book was read by me.'</p> <p>例句(16)的施事者是第三人稱（此處為人名 Siti）；而如例句(17)的 bare passive 則是以第一人稱或第二人稱代名詞為施事者。當第三人稱為施事者時，被動句式可以是 di-被動，也可以是沒有標記的 bare passive，亦即，例句(16)也可以改成：Buku itu Siti baca 'The book was read by Siti.'</p> <p>此外，Nomoto & Abd. Wahab(2011)也提到，morphological passive 只會在少數情況下會以第一人稱或第二人稱為施事者⁴。</p> <p>聖經中，在所有 di-所構成的被動句裡，也有以第一或第二人稱為施事者的例句，如例(18)：</p> <p>(18) sbab orang-orang kudus punya hati di-sgarkan oleh angkau for people holy PUNYA heart DI-refresh by you 'because the hearts of the saints have been refreshed by you' (Philemon: 1.7)</p> <p>例(18)以第二人稱 angkau “你”為施事者。如此類以第一人稱或第二人稱為施事者的 di-被動，在聖經 1004 例中，只找到四例，比例不到 0.4%，因此，聖經中的語料顯示，di-被動在使用上依舊保留馬來文 di-被動的特徵——以第三人稱施事者為大宗。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>此次聖經語料的檢索，推翻了先前的假設——kasi 和 kena 這兩個受福建話底層效應影響的詞彙，在被動句的形成上會佔大多數。檢索的結果反而顯示 di-所成的被動式是數量最多的，而 ter-次之，kena 較少，kasi 則是完全沒有。造成此現象的原因可能是：</p> <p>(i) di-在使用上不似 kena 有負面語意的限制，故用得比 kena 廣。</p> <p>(ii) 使役動詞 kasi 和被動詞素 kasi 所在句子中，結構相似，在沒有上下文或語境不明顯的情況下，容易產生歧異。</p> <p>(iii) ter-多用在表現出不經意的情況，而 kena 則使用在含災難性語意的情況下。而聖經中的文句以表達不經意的情況較多，故 ter-的使用頻率高於 kena。</p>

⁴ Nomoto & Abd. Wahab(2011:3): Morphological passive sentences with a first or second person agent are actually used in appropriate contexts.但文中並無舉例說明在何種上下文。

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫年度成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學語言學研究所/教授/許慧娟
計畫主題 Topic	論漢語方言的 m 聲母增生 On m Onset Insertion in Chinese Dialects
計畫摘要 Abstract	<p>本文探討諸多漢語方言的 m 聲母增生，發現音變的基礎在於鼻音聲母或零聲母加上 ü。由於唇音限制，m 聲母增生後，ü 或銷聲匿跡，或隱身再以別的面貌示人。值得注意的是，其他聲母在音變的過程一旦歸零，逢 ü 也可能增生 m。本文論證微母字多數來自並母合口三等，演變路徑依循語音理據，水到渠成。本文更利用方言橫向比較和諧聲串聯，論證「蟆」的本字是「蛙」；「歪」的本字是「斜」。</p> <p>This paper explores into <i>m</i> onset insertion in various Chinese dialects. The common denominator behind this sound change lies in the combination of a nasal plus <i>ü</i> or simply an <i>ü</i> with intrinsic nasality. Evidence from <i>Xiesheng</i> and phonetic motivation further indicates that ‘蟆’ originates from ‘蛙’, ‘歪’ comes from ‘斜’. One theoretical implication concerns the phonotactic constraint of <i>m</i> plus <i>ü</i>; the other, the recurrent zero onset and <i>m-</i> for <i>wei</i> characters due to the developmental path of $b \rightarrow p^h \rightarrow h \rightarrow \cdot \rightarrow m / __ \ddot{u}$.</p>
前言 Preface	<p>本研究最初的發想源於湖南隆回高坪方言(劉道鋒 2003)和洞口方言山門區(曾春蓉 2002)部分中古云、以、疑、影、日、匣母字聲母讀作 <i>m</i>，分別臚列如下：</p> <p>(1) <i>mɛ</i>：閱、悅、越、曰、粵、悅/ <i>mien</i>：冤、淵、丸、圓、員、緣、沿、鉛、元、原、源、阮、援、袁、轅、園、軟、遠、院、願、怨/ <i>min</i>：榮、營、勻、云、允、永、泳、咏、潤、閏、運、運</p> <p>(2) <i>mie</i>：滑、挖、月、閱、越/ <i>mian</i>：軟、員、緣、院、源、阮、願、冤、園、遠、怨、淵</p> <p>以上絕大多數是中古合口三等字，‘滑、挖’看似例外，其實不然，二字在湘南、桂北不少土話具合口三等讀音。因此，在隆回高坪和洞口方言山門區中古云、以、疑、影、日、匣母丟失後，<i>m</i> 聲母增生和合口三等 <i>ü</i> 至觀重大。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>本研究既已得知合口三等 <i>ü</i> 攸關 <i>m</i> 聲母增生，進一步要探討的問題包括：(一)零聲母和 <i>ü</i> 如何產生 <i>m</i>，(二)鼻音聲母加上 <i>ü</i> 是否產生 <i>m</i>，(三)除了中古云、以、疑、影、日、匣母，其他聲母在音變的過程一旦歸零，逢合口三等是否增生 <i>m</i>？這些問題涉及諸多漢語方言的檢驗，細細爬梳比較為人熟知的方言點外，湘南、桂北、粵北土話更是不容小覷。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>詳見全文附件</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>本文探討諸多漢語方言的 <i>m</i> 聲母增生，發現音變的基礎在於鼻音加上 <i>ü</i> 或零聲母加上帶固有鼻音性的 <i>ü</i>。本文更利用諧聲偏旁加上語音理據，論證‘蟆’的本字是‘蛙’；‘歪’的本字是‘斜’。本文的相關影響如下：(一)部分中古分類的明、泥、疑母字在某些漢語方言讀作零聲母找不到合理的語音理據，本文高度懷疑這些轄字恐怕原本不帶鼻音，中古的聲母形式應該是鼻音增生的結果。(二)諸多方言材料的詳細比對反映，非組字多數來自合口三等並母字，可能的演變路徑之一：$b \rightarrow p^h \rightarrow h \rightarrow \cdot \rightarrow m / _ \ddot{u}$ 即可發展出零聲母或 <i>m</i>。至於非敷奉母常見的聲母 <i>f</i> 則來自 $b \rightarrow p^h \rightarrow h \rightarrow f$ 逢合口的變化。流開三‘浮、富、副、婦’等字並非例外，方言材料顯示流攝字原屬合口三等。(三)中古韻書聚焦個別漢字對音韻演變只能以管窺豹，本文主張利用諧聲串聯提綱挈領，確立語音起點，才能一舉成擒揭發諸多語音演變歷程。</p> <p>後續的研究仍將利用西方音韻學的邏輯思維，深耕漢語方言的浩瀚材料，站在一個制高點，旁徵博引、抽絲剝繭，期能一窺堂奧，揭開漢語音韻史的神秘面紗。新思維望能帶來新氣象，為兩岸三地、甚至其他地方的漢語聲韻學研究起到一種革新的氛圍。惟漢語方言三千多種，除了目前仰賴的中國期刊全文數據庫，與國外學者的交流勢在必行。</p>

論漢語方言的 m 聲母增生

許慧娟

國立清華大學

摘要：

本文探討諸多漢語方言的 m 聲母增生，發現音變的基礎在於鼻音聲母或零聲母加上 ü。由於唇音限制，m 聲母增生後，ü 或銷聲匿跡，或隱身再以別的面貌示人。值得注意的是，其他聲母在音變的過程一旦歸零，逢 ü 也可能增生 m。本文論證微母字多數來自並母合口三等，演變路徑依循語音理據，水到渠成。本文更利用方言橫向比較和諧聲串聯，論證「蟆」的本字是「蛙」；「歪」的本字是「斜」。

一. 語料鋪陳

漢語方言鼻音聲母增生屢見不鮮，常見的增生形式包括 n、ŋ 和 η，前二者多出現在細音前，個別語言通常不構成對立；後者多出現在洪音前。¹ 以影母為例，一目瞭然。本文側重音段探討，為行文方便，聲調不予標記。

- (1) 應 nin 婁底 (陳立中 2004: 115)
要 ni 新華平地瑤話 (劉鳳麗 2010: 47)
啞 ŋa、惡 ŋo、影 niõ、掩 ŋien 江華縣福清新化 (楊遺旗 2004: 11-16)
衣 ni、煙 nie、癮 nie、軛 ŋa、映 ŋõ 泰順 (秋谷裕幸 2005: 44)

增生形式是 m 者也有報導，比方湖南隆回高坪(劉道鋒 2003) 和洞口山門(曾春蓉 2008)。

- (2) 隆回高坪方言
mɛ 閱、悅、越、曰、粵、悅
mien 冤、淵、丸、圓、員、緣、沿、鉛、
元、原、源、阮、援、袁、轅、園、

¹ 漢語方言亦見鼻音韻尾 n、ŋ 和 η 增生，讀者可參看張燕芬(2010)及羅昕如(2012)，此不贅述。但逢 ü 增生 m，逢 i 增生 n/ŋ，逢其他元音增生 η 的關照發音部位的規律相當整齊。又丁邦新(1998)明白推測 -i/-n 及 -u/-ŋ 間的語音關聯；Ohala (1979, 1993)則利用 [ŋ] 和 [w̃]反共振峰結構相同的語音基礎解釋相關音變，詳後。

min 軟、遠、院、願、怨
榮、營、勻、云、允、永、泳、咏、
潤、閏、韻、運

(3) 洞口方言山門區

mie 滑、挖、月、閱、越
mian 軟、員、緣、院、源、阮、願、冤、
園、遠、怨、淵

要特別注意的是：合口(曾春蓉 2008)尚不足以精準描述 *m-* 增生的條件，關鍵在於合口三、四等的 *ü* 介音。中古山合二的「滑、挖」在洞口方言管竹區、竹市區(龍海燕 2008: 298-299)和諸多湘南、桂北土話都見 *ü* 介音說法。

- (4) 挖滑 *üe* 洞口竹市區、東安高峰土話(曾方 2007: 44)
挖滑 *üe* 灌陽觀音閣土話(黃啟良 2008a)
挖滑 *üa* 洞口管竹區、寧遠中和平話(李永新 2004: 27)
寧遠南路平話(鄧勝芳 2006: 13)
寧遠東路平話(劉祥友 2008: 23)

因為唇音限制²，漢語方言罕見音節首 *mü* 組合。從上列隆回高坪方言、洞口方言山門區舉例明顯可見，*m* 聲母增生後，*ü* 通常功成身退，再以別的面貌示人。王福堂(2005: 9)聲稱：漢語方言中鼻音聲母發音部位移轉而發音方法不變是相當常見的現象，並從「母貓」在幾個方言的表現擬出一條規律。³

- (5) 西安：女 [mi] 貓
河北灤縣、定興：女 [ni] 貓

- (6) *nü* → *ni* → *mi*

本文認為「女」或從[nü]直接變為[mi]，或透過鼻音增生從 [ü] (江西蓮花，李冬香 2005: 99) 變為[mi]，⁴ *ü* 的圓唇徵性加上固有鼻音性衍生雙唇鼻音。此外，根據 Schane (1984, 1995)，*ü* 具有 *i* 和 *u* 兩個元音質素，*ü* 簡化為 *i* 並不意

² 僅蘇州、溫州、和建甌等少數方言例外，出現 *mY*、*bøü* 或 *pü* 等音節形式。

³ 王福堂(2005: 9)其他例子「泥、尼、日、蟻、蛾、謬、彌」都可一併解釋，礙於篇幅，另文討論。

⁴ 洞口炭山方言(胡云晚、楊世文 2002)「女」讀作 *teü*，反映其或非泥母字，聲母另有源頭。

外，[nü]變為[ni]同樣一步到位。「女」是中古泥母字，止開三疑母字的「蟻」從建甌白讀形式 ŋü-變成其他方言的 m-同樣昭然若揭。⁵

- (7) 建甌：ŋüɛ 白
 西安：mi 白
 蘇州：mi 白
 臨武麥市：mi 白 (陳暉 2002)
 南康蓉江：mi 白 (劉綸鑫 2001: 132)

二. 鼻音增生的分析

曾春蓉(2008)主張，隆回、洞口方言云、以、疑、影、日、匣母先丟失，⁶再有例(二)和(三)山、臻、梗攝合口三四等字鼻音增生。問題是：鼻音增生的理由何在？元音導致鼻音增生的報導時有所見 (Shosted 2007, among others)，本文主張音變的動因在於元音的固有鼻音性 (intrinsic vowel nasality)。發元音時軟顎沒有上揚，部分氣流從鼻腔流出，因而產生鼻音性 (Chen 1996, among others)。潮州話部分陰入聲字都可能讀成陽聲字，因為果假攝部分字在其他漢語方言(如福州、洞口竹市區等)帶-i 尾，如果「儴果寡」在-i 尾仍保留時產生鼻化，潮州話的高元音 i、u 和 u 就是鼻音性或鼻音增生的來源。

- (8) 果合一 tūā 儴、kūē 果
 假合二 kūā 寡
 蟹開二 p^hōī 稗
 蟹開四 tōī 第、lāī 賴_文、tsī 擠、ī 椅、ī 已、ī 以
 遇合一 hōū 虎
 止開三 ts^huŋ 刺_文、tsōī 指_白、ts^hī 恥、ts^hī 齒_文
 hī 耳、p^hī 鼻⁷、piŋ 篋⁸
 止合三 būī 微⁹、hūī 匪、kūī 跪、kūī 櫃、ŋūī 詭、ūī 畏

⁵ 建甌話部分止開三轄字白讀形式帶 ü 介音，顯示中古分類未必可靠。又語料引自北京大學(2003)者不標文獻出處，下同。

⁶ 疑母和日母若讀作鼻音逢 ü 同樣可能變成 m-，詳後。

⁷ 「鼻」在某些漢語方言讀為入聲字。

⁸ 潮州話只有 ŋ 尾，所以-i 無法按常態增生-n 尾。

⁹ 此處標記音位表式(phonemic representation)。

效開一	hāũ 好
效開四	tīē 鈞
流開三	hōũ 否、hĩũ 休、hĩũ 朽、hĩũ 嗅、hĩũ 悠、 hĩũ 幽、ĩũ 幼
臻合三	bĩʔ 物

無獨有偶，臺閩語也見高元音引發鼻音性的例子。

(9)	悽慘	ts ^h ĩ ts ^h am
	受氣 (生氣)	sĩũ k ^h i
	快活	k ^h ũĩ uaʔ

值得一提的是：送氣也能強化元音鼻音性。除了臺閩語，臺灣國語亦復如此。不過，例(十)反而是低元音引發鼻音性。普通話低元音 a 內在鼻音度最強 (時秀娟等 2010)。¹⁰元音高低和鼻音度的關聯眾說紛紜，語言個性(language-specificity)明顯。

(10)	他 t ^h ǎ
	害怕 p ^h ǎ

高元音引發鼻音增生也解釋了江西餘幹方言和福建邵武方言(李如龍&張雙慶 1992)入聲字變成(類)陽聲字的情形。在例(十一)如果南城是演變起點，-iʔ 在餘幹變成-t 的同時，高元音固有鼻音性引發-n 增生；至於邵武，喉塞音消失伴隨 -i 變成相應的-n 尾。同理可推，例(十二)反映-uʔ在餘幹變成-k 的同時，高元音-u 的固有鼻音性引發-ŋ 增生。

(11)	南城	餘幹	邵武	
	taiʔ	tatn	tan	答
	haiʔ	t ^h atn	t ^h an	塔
	naiʔ	natn	nan	納
	t ^h aiʔ	ts ^h atn	ts ^h on	雜
	laiʔ	latn	lan	蠟
	kaiʔ	katn	kan	甲
	ŋaiʔ	ŋatn	an	鴨

¹⁰普通話低元音的內在鼻化度(無鼻音環境下)較高，但高元音的複合鼻化度(鼻音環境下)較高。

	faiʔ	fatn	fan	法
(12)	武平	餘幹		
	pɔuʔ	pɔkŋ	博	
	p ^h ɔuʔ	p ^h ɔkŋ	薄	
	mɔuʔ	mɔkŋ	膜	
	t ^h ɔuʔ	t ^h ɔkŋ	托	
	lɔuʔ	lɔkŋ	落	
	tsɔuʔ	tsɔkŋ	作	
	ts ^h ɔuʔ	ts ^h ɔkŋ	鑿	
	kɔuʔ	kɔkŋ	各	
	ɔuʔ	kɔkŋ	惡	

有趣的是，吳語縉雲西鄉方言(陳貴麟 2004)部分流攝字帶-m 尾。從下列方言比較可知明溪應是演變起點，ü 不論簡化為 i、u 兩個元音質素或引發-m 尾增生都依循語音理據。在縉雲，-iüm 易容而成相對常見的-um。¹¹

(13)	廈門	順昌	明溪	縉雲	
	t ^h au	t ^h ai	t ^h ai	t ^h aum	偷
	t ^h au	t ^h ai	t ^h ai	t ^h aum	叟
	t ^h au	t ^h ai	t ^h ai	t ^h aum	頭
	tau	t ^h ai	t ^h ai	t ^h aum	豆

進一步說，m 的產生¹²涵蓋聲母和韻尾，反映一種鏡像音變。例(十四)顯示-iün 變成 im；梅縣話沒有撮口呼，-iün 對應到廣州話的-iün，例(十五)的音變和例(十四)並無二致。

(14)	戀	廣州市區 lün ~ 龍州上龍 nim
	犬	廣州市區 hün ~ 龍州上龍 him

¹¹寶應汜光湖方言(黃繼林 1992)和蘇北江淮官話(顧勁松 2011)等也見陰聲韻讀-m 尾，礙於篇幅和寫作格局，相關現象另文探討。

¹²顧勁松(2011)將漢語方言的-m 尾分成三類：直承型(來自中古咸深攝)、音變型(其他鼻音韻尾變成-m)和衍生型(-m 尾無中生有)。嚴格來說，例(十四)到(十七)屬音變型，只是鼻音部位的移轉，和無中生有不能混為一談。此處旨在闡述不論音節首尾，音變型和衍生型 m 產生的語音理據一致。文獻普遍認為音變型-m 導因於前接元音 o 或 u，但閩中永安(周長楫 1990) am 和 iam 等音變型韻母的存在並非同化能一以貫之。詳細論述留待日後。

勸 橫縣橫川 hün ~ 馬山喬利 him
 券 橫縣橫川 kün ~ 馬山喬利 kim

(15) 梅縣 廈門
 niun lim 忍_文
 niun lim 刃
 niun lim 韌_文

例(十六)和(十七)則映襯-üŋ 和-m 的對應關係。

(16) 建甌 廈門
 t^hœüŋ t^ham 潭
 kœüŋ kam 含
 kœüŋ k^ham □_{蓋住}

(17) 沙縣 三元 永安
 tœüŋ tam tem 中
 hœüŋ ham hem 雄
 hœüŋ ham hem 胸
 k^hœüŋ k^hiam k^hiem 共

總的來說，m 聲母增生的基礎在於鼻音聲母或零聲母加上 ü；m 韻尾增生的條件一致，差別只在順向或逆向音變，具體規律臚列如下：

(18) {nü-, ŋü-, ü-} → m-
 {-ün, -üŋ, -ü} → -m

元音固有鼻音性是鼻音增生的動因。單靠*Onsetless 的制約不僅無法解釋漢語方言零聲母音節俯拾即是的情況，更對鼻音韻尾增生束手無策。

三. 其他聲母的 m- 增生

除了中古云、以、疑、影、日、匣、泥母可能變為 m-，其他聲母在音變的過程一旦歸零，逢 ü 也可能增生 m-。比方臻合三心母字‘恤’就有讀為 m-的實例，可能的演變路徑見(二十)。先有 debuccalization，發 s 時舌尖抵觸

上齒齧的動作一旦解除就變成 **h** 或 **x** (個別方言通常不構成對立)。然後匣母歸零，逢 **ü** 就增生 **m-**。臨桂的 **ɕ** 來自 **s** 逢細音顎化。例(二十一)前二者書、生母讀如心母，**s** 變成 **x** 即可；最後一例經過 **s** → **x** → **f** / **u** 的變化歷程。桂林朝陽(謝建猷 2007: 1121) 的‘三’讀成 **suɑŋ** 可作比較。

(19) 恤 **min** 靈川三街
 sɔet 廣州 **ɕüe** 臨桂 **üt** 藤縣 (李連進 2000: 272)

(20) **s** → **h/x** → **∅** → **m** / **ü**¹³

(21) 濕 **xa** (寧遠中和平話，李永新 2004: 26)
 傻 **xa** (東安高峰土話，曾芳 2007: 39)
 三 **fam** (桂平山塘山話，凌海波 2009)

另一例證見臻合三昌母字‘蠢’。(二十三)陳列可能的演變路徑，以昌母讀如從母 **ts^h** (如梅縣話)為起點，進而變為心母，之後的進程無庸贅述。粵語勾漏片有很大一塊區域從邪母和心母一樣讀作擦音 **ɭ** 或 **θ**，比方賀州秉塘話(梁明權 2009)，詳見例(二十四)，聲調不計。昭平馬江白話從邪母字也讀如心母(鄧險峰 2008)。

(22) 蠢 **mɛŋ** 臨桂五通 (李連進 2000: 273)
 tɕ^hüe 寧遠清水橋

(23) **ts^h** → **s** → **h/x** → **∅** → **m** / **ü**

(24) **θuɛn** 心辛新薪/ 秦存尋旬荀巡/ 盡/ 信訊迅/ 賤

果合三群母字‘癩’也有讀為 **m-**的實例，演變歷程詳見(二十六)。中古濁音聲母清化後有送氣和不送氣兩種可能，群母讀如溪母後，可能進一步變成匣母。在例(二十七)，廣州方言部分溪母合口字¹⁴讀成匣母 **h** (原匣母字變零聲母)，部分字再變成 **f**。恭城直話 (關英偉 2005) 「窠」讀作 **xü** 也見證溪母讀如匣母。鬱林福綿的「癩」在匣母歸零後逢 **ü** 增生 **m-**。

¹³ 漢語方言在 **m** 產生後所體現的元音形式不一，**ü** 或銷聲匿跡，或因唇音限制簡化為 **i**。本文提出的語音規則不予細分，一律將 **ü** 劃入語境。

¹⁴ 中古蟹開一「開」讀作 **hoi** 並非例外，雙峰 **k^hue**、廈門 **k^hui**_白、潮州 **k^hui**_白、福州 **k^huei**_白 和建甌 **k^hüe** 都帶合口介音，再次反映中古分類不能盡信。

(25) 癩 mɿ 鬱林福綿 (李連進 2000: 11)
 k^hue 臺閩語、k^wei 南寧亭子
 tɛ^hie 北京¹⁵

(26) g → k^h → h/x → ø → m / ____ ü

(27) 哭酷 huk 空孔恐控 huŋ 窟 fet 苦庫褲 fu
 胡湖糊葫鬍狐壺 wu 核_{囊~兒} wet

此外，(二十六)的規律顯示中古溪曉母合口三四等字在歸零後也可能增生 m-。有關溪母字因涉及諧聲下節討論，在此先舉曉母字為例。流開三「朽」在梧州話和過山瑤語(李星輝 2004: 307)以及江華碼市寨山話(夏俐萍 2003: 121)白讀都是 mau，¹⁶流開三實為合三，曉母丟失後逢 ü 增生 m- 理所當然。江西河源和南城(李如龍&張雙慶 1992:73-77)的比較以及邵武(李如龍&張雙慶 1992: 73-77)和黃山、于都(楊慧君 2009: 19, 34)的方言佐證，還有蘇州、溫州流開三部分字韻母分別讀 ɿ 和 øü (<üaiü)，在在顯示流開三應為合三。

(28) 朽 hiu 廈門
 hiou 臨桂兩江、臨桂五通 (李連進 2000: 167)
 xiu 建甌
 ɕiou 北京、靈川三街、寧遠清水橋 (李連進 2000: 167)
 iəu 賓陽蘆墟、橫縣橫州 (李連進 2000: 167)
 mau 梧州話、過山瑤語、江華碼市寨山話

(29) 河源 南城
 muai miɛu 謀
 suai ɕiɛu 愁
 suai ɕiɛu 搜
 suai ɕiɛu 瘦
 ŋüai ŋiu/ŋiu 牛

¹⁵ 因為 k^h逢細音顎化，北京話聲母讀 tɛ^h。

¹⁶ 「朽」在廣州市區、信宜(覃遠雄 2005)、田東林逢、百色那畢和南寧亭子分別讀作 nɛu、ŋiɛu、ŋou、ŋou 和 ŋeu，見證不同形式的鼻音增生。

- (30) 邵武：婦_白 p^hü 帚_白 tɕü 牛_白 nü
 黃山：油 ü
 于都：有 ü

中古微母字讀如明母在漢語方言相當常見，微母字都是合口三等，以廣州話為例：

- (31) 遇合三 mou 止合三 mei 山合三 man/mat
 臻合三 mən/met 宕合三 məŋ

古無輕唇音，先有明母再有微母，微母讀同明母必是後來的變化。以「武」為例，諸多方言橫向比較推導出(三十三)所示的演變路徑。本文主張微母字來自中古並母合口三等，歷史發展和部分群母合口三等字如出一轍。首先並母清化成滂母，¹⁷滂母繼而併入匣母，匣母歸零逢 ü 增生 m-。建陽方言(王福堂 2005: 140)見證滂並母讀 h，見例(三十四)。東安高峰土話「武」帶 f- 是 x-逢合口的變化所致。¹⁸ 閩北方言建陽和武夷山(見例(三十五))提供並母字今讀零聲母的實證(楊慧君 2009: 7)。其實微母字的變化不僅止於此，本文只說明 m-增生的來龍去脈，其他細節另文闡述。

- (32) 武 廈門：bu
 過山瑤話中央沖 hu (李星輝 2004: 176)
 東安高峰土話：fu (曾芳 2007)
 北京：u
 鍾山兩安平地瑤話：mu (劉鳳麗 2010: 17)
 泰順：mou (秋谷裕幸 2005: 69)

- (33) b → p^h → h/x → ∅ → m / # _____ ü

- (34) 滂母：帕 ha 破 hɔi 品 hɔiŋ 屁 hū

¹⁷ 東安南橋鎮土話(吳珍 2010)並母有四種讀音，其中[v]來自合口零聲母摩擦化。

b: 婆部報龐

p: 琶杷抱_白拔_白笨

p^h: 捕陸佩跑_文叛勃辟瀑

v: 稗

¹⁸ 當塗湖陽吳語(鄭偉等 2012)「武」也讀作 fu。此外，浦城石陂(秋谷裕幸 2008: 84)該字讀 fu，濁喉擦音或許源自 b^h，牽涉的問題另文處理。根據秋谷裕幸(2008)，浦城石陂有 x、f，沒有 h，從音位有標性(markedness)來看，h的缺口並不尋常。

並母：稗 hai 鼻 hɔi 皮疲 hui 被_子 hui

(35) 建陽： 敗 uai 排 pai / uai
武夷山： 敗 wai 排 pai / wai 賠 wi

微母讀音不僅反映方言差異，單一方言(如建甌迪口 (秋谷裕幸 2008: 185))個別轄字的演變路徑和速度也容或不同。

(36) 味 mi 霧 mu 望 uaŋ 文/məŋ 白
萬 uai 務 u 物_資 hoi

此外，(三十三)的規律除了說明微母何以讀如明母，還顯示滂、並母合口三等字也可能發展出相同的結果。相關例字因涉及諧聲，容後再談。更有趣的是，很可能(三十三)的規律影響遍及整個非組。底下爰舉數例，細部討論已另文進行。¹⁹

(37) 非母：放 mən 嘉禾廣發土話 (盧小群 2002)
敷母：覆 mʊk 白 陽江
奉母：飯 ma 寧遠中和平話 (李永新 2004: 20)
微母：霧 mu 建甌迪口 (秋谷裕幸 2008: 185)

安化界牌話(雷勵 2009)中古並、群、匣母在陽平和去聲時讀零聲母，例子臚列如下(聲調不計)：

(38) 並母：牌 uai、朋盆 uən、便 üɛ、辦 uã、瓶平坪病 ün、伴盤 uə、步 u
群母：期 i、拳 üɛ、近 in、舅 iəu
匣母：何 o、湖戶 u、形 in、嫌縣 iɛ、夏 ia、換 uə

為本文 m- 增生的論點更添有利證據。有了零聲母的基礎和 ü 固有鼻音性的催化，m 增生可謂理所當然。洞口黃橋鎮炭山方言(胡云晚&楊世文 2002)「便」讀作 miɛ、「辦」²⁰讀作 mã 正反映安化界牌話的下一個階段。除了匣

¹⁹ 通合三「覆」還有滂母反切，梅縣、廈門白讀聲母 p^h可為實證。

²⁰ 從北京話「辦」、「辯」、「辨」和「辯」讀作 piɛn，安化界牌話「辦」讀作 uã，可推測諧聲的語音起點帶 ü 介音。

母歸零，並、群母讀零聲母十分罕見。其實安化界牌話從澄母也有少數讀零聲母的例子：

- (39) 從母：前 iɛ
澄母：廚住 ü

此外，洞口炭山方言(胡云晚&楊世文 2002)多數奉母字讀零聲母，舉例如下：

- (40) 奉母：肥 ui、浮負 u、凡犯煩飯 uan、墳 uã、房 uɒŋ

通攝奉母陽聲字讀作舌根成音節鼻音並非例外。從匣母字「紅」也讀作 ŋ 推論，奉母先讀如匣母 h，匣母歸零後再經過 uŋ → ŋ (Hsu 2005) 的演變所致。

- (41) 馮逢奉鳳 ŋ

四. 諧聲

在漢語聲韻學有關諧聲的論述由來已久，本文發現 m-增生得自諧聲的充分佐證。首先，中古音韻分類未必可靠，諧聲的類推舉證起到正本清源的效果。果合一「跛」和「破」中古分屬幫、滂母字，經由諧聲和方言比較(詳後)發現，它們應屬並母。並母清化後，依照送氣與否一分為二。根據漢語方音字匯(北京大學 2003)，「破」字聲母歸屬不明，其他帶「皮」聲符的字囊括幫、滂、並母。

- (42) 幫母：波菠簸跛
滂母：披坡頗破
並母：皮疲被婆²¹

過山瑤話(李星輝 2004: 269)「跛」讀作 bai，幾個平話(李連進 2000: 4)兼具 p、p^h 都顯示它原屬並母。漢越語的 f- 來自 h 逢合口的演變。²²

- (43) 跛 bai 過山瑤話

²¹ 冷水江(李冬香 2014)「婆_非」白讀是 u，證實並母的零聲母階段。

²² 根據李連進(2000:4-5)，漢越語「跛簸頗坡破破」都讀作 fa。

pai	臨桂五通
pia	寧遠清水橋
p ^h ɔ	南寧亭子、靈川三街
fa	漢越語 (順化天明寺)
mɿ	鬱林福綿

方言橫向比較更顯示「跛」和「破」應是合口三等字。²³首先，例(四十二)的轄字中古韻母歸類為果合一或止開三，就反映了 u 和 i 兩種介音。例(四十四)「破」在泰順(秋谷裕幸 2005: 60-61)和「皮」在建甌、崇安(秋谷裕幸 2008: 25)今讀都證實這個推論。

- (44) 破 p^hia、p^hua、mai 泰順
皮 p^hüɛ_白 建甌、hü 崇安

而鬱林福綿的「跛」、泰順的「破」、安化界牌(雷勵 2009)的「皮」和洞口炭山(胡云晚、楊世文 2002)的「皮」和「疲」都讀 m-，一一證實(三十三)的規律。

- (45) 皮 mi 洞口炭山、安化界牌
疲 mi 洞口炭山

另外，果合三群母字「癩」在鬱林福綿讀 m- 也找到諧聲佐證。「茄」中古屬果開三，從武漢、合肥看來應為合三字。「賀」在廈門讀 h、建甌讀 x 都是溪母歸匣的結果，梅縣讀 f 是匣母逢合口的變化，至於溫州讀 v 是匣母歸零後聲母摩擦化²⁴所致。

- (46) 癩 mɿ 鬱林福綿
茄 gɔ 蘇州_白、ga 溫州、küɔ 福州_舊、tɕ^hüe 武漢、合肥
架 go 溫州
賀 ho 廈門、xɔ 建甌²⁵

²³ 其實李連進(2000: 6-8)報導了若干果合一讀如合三的例子：

橫縣橫川：糯 nü、螺 lü、脩 lü、坐座 ts^hü、鎖瑣 sü
南寧亭子、融水融水鎮：騾 lü
漢越語：療 lü

²⁴ 聲母摩擦化在客家方言相當常見，音節首 u 變 v、i 變 z 或 ʒ 等。

²⁵ 建甌其他果開一匣母字「何、河、荷-花」讀作 ɔ。

fɔ 梅縣、vu 溫州

「夬」的諧聲在北京話同樣證實 $g \rightarrow k^h \rightarrow h/x \rightarrow \emptyset \rightarrow m / ____ \ddot{u}$ 。群母先清化，變溪母後再歸匣(可由「夬」因 x 逢細音顎化為 ϵ - 推溯)，匣母歸零後逢 \ddot{u} 增生 m -。又寧遠清水橋(李連進 2000: 25)、道縣小甲、藍山太平(劉祥友 2010)「快」分別讀作 $k^h\ddot{u}a$ 、 $k^h\ddot{u}\epsilon$ 和 $k^h\ddot{u}e$ ；建甌「快」也讀作 $k^h\ddot{u}\epsilon$ ，都支持本文合口三等的假設。至於諧聲字包含不同韻尾，比方 $-i$ 和 $-t$ 見廈門「快」文讀 $k^h\ddot{u}ai$ 、「決」讀 $kuat$ ，或許不是單純的陰陽對轉，恐怕古入聲韻尾在更早的歷史層次屬複韻尾($-t$ 尾來自 $-i?$)，²⁶在今浙南、閩北、閩東、閩中等地方言時有所見。

- (47) kwei : 快
 kuai : 夬
 k^huai : 快筷²⁷馱
 tɕüe : 決訣抉抉夬決快疾馱
 tɕü : 馱
 tɕ^hüe : 缺快馱
 cüe : 夬夬
 cie : 閔
 üe : 夬
 mei : 袂

北京話中古止合三「鬼」(臨武麥市土話(陳暉 2002)讀作 $tɕ\ddot{u}$)的諧聲再為(二十六)的規律添一佐證。 x 逢細音顎化成 ϵ ，在其他語境讀作 s 。假設韻母起點為 $\ddot{u}ai$ ，下一步簡化為 iai ，經過如蘇州話山開三、四韻母 $i\text{ɪ}$ 的階段，最後再變如溫州 i (見例(四十九))。「魔」有 k 、 x 和 \emptyset 三種聲母讀音更凸顯歷史演變脈絡。值得一提的是，「魅」不管從「鬼」或從「未」(中古微母字)都能讀作 mei 。寧遠清水橋(李連進 2000: 25)中古蟹合二「塊」字讀作 $k^h\ddot{u}a$ ，證實其本屬合三字。此外，匣母字「槐」在政和鎮前(李如龍 2001: 128)讀作 kua ，疑母字「巍魏」在廈門和仙游分別讀作 gui 和 kui (李如龍 2001: 145)，均反映聲母另有源頭。

²⁶ 陽聲韻尾亦同，音韻規律如下：(有關韻尾演變的細節，已另文討論。)

$-\ddot{u}?$	$\rightarrow -p$	$-\ddot{u}\eta$	$\rightarrow -m$
$-i?$	$\rightarrow -t$	$-i\eta$	$\rightarrow -n$
$-u?$	$\rightarrow -k$	$-u\eta$	$\rightarrow -\eta$

²⁷ 「筷」在道縣小甲(周先義 1994)讀 $k^h\ddot{u}\epsilon$ ，在平樂青龍(李連進 2000: 84)讀 $c\ddot{u}$ 。

- (48) kuei : 瑰傀魔驪傀愧 / 鬼魄魄魄 / 魄魄魄魄
 k^huai : 塊塊
 k^huei : 魁魁魁 / 傀魄賴魄 / 魄愧魄魄魄魄魄魄
 xuei : 蕘 / 魄魄 / 魔魔魄魄魄
 xuai : 槐裏筓魄魄
 ci : 魄 / 魄
 sou : 蕘
 uei : 魄 / 蕘 / 魄魄魔魄魁魁賴魄魄 / 魄
 mei : 魁魁魁

- (49) 顛 tiai (隰縣, 劉勛寧 1993) → tiɿ (蘇州) → ti (溫州)

溪母合口三等字以 m- 收場從北京話「火」的諧聲可見一斑。中古果合一曉母字「火」在和平、松溪讀作 k^huei, 建陽讀作 k^hui (鄭曉峰 2001: 11)。再者, 「恢」中古屬溪母字, 在今蘇州、溫州舊讀和廈門、潮州白讀都帶 k^h-, 和北京話不同。「詼」在廈門白讀^笑聲母也是 k^h-。²⁸恭城直話(關英偉 2005)「火、伙」讀作 xü, 灌陽觀音閣土話(黃啟良 2008b)和新華平地瑤話(劉鳳麗 2007: 39)「灰」分別讀作 cüe 及 ü, 在在反映「火」應為合三字。「脍」在今北京話讀作 mei, 是曉匣歸零後逢 ü 介音增生 m-所致。

- (50) 北京話 k^huei : 盃
 k^hai : 炊
 xuei : 灰恢詼振次恢煨
 xuo : 火
 cüe : 吹
 mei : 脍

流開三「有」在過山瑤話(李星輝 2004: 305)和一些侗台語(邢公畹 1983)讀作 m-, 並非直接由云母逢 ü 增生 m-。從北京話諧聲串聯和方言比較(見(五十二)和(五十三)), 「有」至少可溯及曉母合三字, 聲母歸零後增生 m- 無庸置疑。

- (51) 有 mai 過山瑤話
 me 章魯話、高墳話

²⁸ 信都土話(伍巍等 2006)溪母字「丘、欽、屈」讀如零聲母, 分別是 iou、iom 和 uot, 見證 k^h → h/x → ∅。

mɛ 羅城麼佬語、環江毛難語
mi 龍州壯語、剝隘壯語、泰語

- (52) xuei : 焗蛸賄 / 賄誨
 ɛü : 恹
 ɛiou : 琿
 uei : 誨 / 鮪洧痲
 iou : 有銷栳苻鵠靚 / 宥有囿侑娟迨峇醜庖盍趙窳
 ai : 綉 (< uai)
 ü : 侷 / 郁啣栳恹醜鵠
 i : 齧

- (53) 有 : xie_白 桂陽敖泉 (范俊軍 1995)²⁹
 xau 湖南新田沙田土話 (鄧海峰 2002)、
 嘉禾廣發土話 (盧小群 2002)
 xə 雙牌江村鎮土話 (謝元春 2003: 19)
 huu 漢越語 (李連進 2000: 168)
 fu 寧遠清水橋 (李連進 2000: 169)
 ʃüi 洞口炭山 (胡云晚&楊世文 2002))

北京話遇合三微母字「無」的諧聲則印證(三十三)的規律 $b \rightarrow p^h \rightarrow h/x \rightarrow \emptyset \rightarrow m / \underline{\quad} \ddot{u}$ 。諧聲起點的聲母 b -從廈門可見一斑，又 x 逢合口變成 f ，逢細音讀作 ϵ ，依循語音理據。

- (54) xu : 撫臚
 fu : 撫嚙
 ɛü : 鄒
 u : 無蕪 / 撫舞撫嚙撫嚙撫嚙
 mu : 撫

- (55) 無 : bu_文 bo_白 廈門
 u 北京
 vu 西安
 vu_文 m_白 蘇州

²⁹ 范俊軍(2000)記作 hei。

vu 文 mo 白	梅縣
u 文 mo 白	福州
u 文 mau 白	建甌
vu 文 mau 白	蒼南 (秋谷裕幸 2005: 106, 110)
mou	廣州、陽江

清代段玉裁“同諧聲者同部”的說法反映諧聲字在韻母上的大同小異，反觀聲母則令人無所適從。張炳麟說：“凡同從一聲者，不皆同歸一紐。”邵榮芬(1979: 21)指出“中古的每一聲母同其餘聲母中的多數聲母在諧聲上差不多或多或少都有關係”；齊冲天(1982)更主張“同諧聲字的聲母方面不存在語音的組織和變化的規則。”本文則認為，諧聲字具有共同的語音起點，但每個字的演變路徑和速度容或不同，造成今讀(尤其是聲母)紛亂的表象。進一步說，中古分類著眼於個別漢字恐怕以管窺豹，或許根據諧聲提綱挈領，確立語音起點，能一舉成擒揭發諸多語音演變歷程。有關諧聲和音韻分類的關聯還需仔細推敲琢磨，基於寫作主題連貫，將另文探討。

五. 本字考

依據方言橫向比較和諧聲串聯，本文主張‘蟆’的本字是‘蛙’；‘歪’的本字是‘斜’。首先，例(五十六)顯示「蛙」聲母讀作見組或明母在湘南、桂北、浙南、閩北等地區比比皆是。「蛙」屬假合二影母字，但方言比較證實中古分類基礎以偏概全，語音起點很可能是*güai，屬蟹合三群母字，從北京話諧聲串聯(見例(五十七))可見一斑。蟹攝-i 尾丟失在漢語方言十分常見，毋需贅述。

(56) 蛙 kua	寧遠清水橋 (李連進 2000: 25)
蛙 tiẽ kü/ ma k ^w a	平樂青龍 (李連進 2000: 25)
蛙 tɕiɛ	新田北鄉青龍土話 (樂虹 2007)
蛙 tɕiɛ̃ <small>山溝裡的一種蛙</small>	慶元 (秋谷裕幸 2000: 237)
蛙 üa	寧遠中和平話 (李永新 2004: 21)
蛙 kuai	桂林潛經土話音系 (朱富林 2007)
	修水黃沙橋 (劉綸鑫 2001: 183)
	秀篆、崙背、南興、四縣 (陳秀琪 2006)
蛙 kuei	道縣仙子腳 (王淑一 2007: 12)
蛙 kue	新田南鄉土話 (謝奇勇 2004)
蛙 kue	炎陵 (陳山青 2004)

蛙 kuæ _{蛙類統稱}	南康蓉江、上猶社溪 (劉綸鑫 2001: 137, 170)
蛙 kua?	雲和 (秋谷裕幸 2000: 213)
蛙 k ^h uɤ _{一種較小的青蛙}	慶元 (秋谷裕幸 2000: 232)
蛙 mai _{黃~仔; 小青蛙}	政和鎮前 (秋谷裕幸 2008: 154)
蛙 ma	龍勝和平鄉優念話 (歐陽瀾 2010: 34)
蛙 ma(kua)	灌陽觀音閣土話 (黃啟良 2008a)
蛙 ma kuæ	梧州話 (李星輝 2004: 264)
蛙 ma kuai	攸縣新市 (陳立中 2005)
蛙 ma kue/kuai	桂陽敖泉土話 (范俊軍 2000)
蛙 mo kuai	東安高峰土話 (曾芳 2007: 41)
蛙 mɔ	臨桂兩江 (李連進 2000: 25)
蛙 mo	靈川三街 (李連進 2000: 25)
蛙 mue _{紅~仔, 小青蛙}	臺閩語 (筆者母語)
蝌蚪 tɔ kuai a ³⁰	臺閩語 (筆者母語)
小蝌蚪 kuoi _{洋~}	仙游 (李如龍 2001: 148)

北京話「圭」的諧聲串聯再次印證 $g \rightarrow k^h \rightarrow h/x \rightarrow \emptyset \rightarrow m / _ _ _ \ddot{u}$ 這條規律。群母清化分送氣與否兩條路徑，見母逢細音顎化為 te ；溪母逢細音顎化為 te^h 。溪母歸匣後，又可能逢細音顎化為 ϵ ，逢非細音讀作 s ，或者歸零，再進一步逢 \ddot{u} 增生 m 。韻母也見雙向變化， $\ddot{u}ai$ 先是分岔為 uai 和 iai ，接著 $-i$ 尾或丟失或和韻核融合，或整個韻母歷經 $iai \rightarrow i\Gamma \rightarrow i$ 的演變過程，或介音丟失，林林總總造成的紛亂表象導致諧聲不足採信的誤解。總之，「蟆」應是在和「蛙」的語音形式相去太遠致使語言使用人不察的情形下另創的新字。

- (57) kua：卦掛掛罍挂挂挂
 kuei：圭蛙珪閩硅莖銑洼窪桂邽 / 桂淮筆
 teüe：蛙³¹
 teia：佳
 teie：街
 tei：銑

 k^huei：卦莖蝻鏗 / 奎啞蛙 / 燿跬
 te^hi：畦

³⁰ [a]在臺閩語是小稱標記，蓋「蝌蚪」乃「青蛙」的幼年期。

³¹ 此讀音見中國哲學書電子化計劃字典。

xuei : 瞿/ 恚
 xua : 𪗇𪗇
 xuo : 𪗇
 cü : 𪗇_姓
 cie : 𪗇鞋
 ci : 𪗇𪗇𪗇
 suei : 𪗇
 uei : 𪗇𪗇
 ua : 𪗇𪗇𪗇𪗇𪗇𪗇𪗇/ 𪗇
 iai : 崖
 ia : 涯厓埕涯𪗇/ 𪗇
 ai : 𪗇𪗇/ 𪗇𪗇/ 𪗇
 i : 𪗇
 ma : 𪗇

其他方言例證進一步支持「圭」聲符的語音起點應是*güai。

(58)	𪗇	cüa	冷水江 (羅昕如 2011: 135)
		gǔ	浙江玉山 (秋古裕幸 2000: 132)
	𪗇	gai	浦城石陂 (秋谷裕幸 2008 : 107)
	卦	küa	寧遠清水橋 (李連進 2000: 25)
	掛	küa	寧遠清水橋 (李連進 2000: 25)
			湖南寧遠中和平話 (李永新 2004: 5)
			湖南寧遠南路平話 (鄧勝芳 2006: 13)

接著闡述「歪」的本字是「斜」。「斜」是中古假開三邪母字，但就下列諸多方言形式來看，語音起點或可暫訂為*güai。見(六十)的臚列，群母的演變可有四大脈絡。³²一是群母逢細音變為塞擦音 dz，其他語境變為 dz；接著塞擦音再變為擦音 z/z 或流音 l。³³一是群母清化為見母，見母再依逢細音與否變為塞擦音 tɕ/tʃ/ts。一是群母清化為溪母，溪母再依逢細音與否變為塞擦音 tɕ^h/tʃ^h/ts^h。最後是，群母清化為溪母，溪母丟失塞音成分變曉匣 h/x，然

³² 囿於版面，細部規則從略，但於行文中交代。

³³ 臺閩語日母讀音就見 dz/l 的方言差異。其實，日母源自群母合口三等。在今漢語方言見塞音、擦音、塞擦音、流音、鼻音、零聲母各種發音方法不足為奇，(六十)的演變路徑道盡一切。有關日母的歷時發展已另文撰寫，投稿審查中。

後或丟失，或逢細音讀作 ϵ 、逢合口讀作 f 、其他語境讀作 s 。³⁴變為零聲母後，或逢 u 磨擦成為 v ，或逢 \ddot{u} 增生鼻音聲母 m (詳後)。韻母變化和北京話「圭」諧聲字雷同，細節不再贅述。龍勝和平鄉優念話「斜」字讀音帶 $-n$ 尾應該是 $-i$ 鼻音增生所致。

(59)	斜	kuan	龍勝和平鄉優念話 (歐陽瀾 2010: 32)
		k ^h ue	劍川金華白話 (鐘江華 2014)
		dzüo	沅陵清水坪鄉話 (趙日新等 2014)
		dzio	雙峰
		zia	蘇州
		zei	溫州
		lia	新田北鄉青龍土話 (樂虹 2007)
		tɕ ^h üe/tɕia	新田南鄉土話 (謝奇勇 2004)
		tɕ ^h ia	寧遠中和平話 (李永新 2004: 44)
		tɕ ^h ia	南通 (顧黔 2001: 171)
		fjüe	臨桂五通土話 (謝建猷 2007: 341-343)
		fj ^h ua	樂昌皈塘土話 (張雙慶等 1998: 56)
		tsie	炭山洞口 (胡云晚&楊世文 2002)
		sia/ts ^h ia	廈門 ³⁵
		fie	昭平馬江白話 (鄧險峰 2008)
		ɕüa	陝北延川馮家坪 (李建校 2008)
		ɕü	陝北子長瓦窯堡 (李建校 2008)
		ɕie	北京
		sɕi	全南城廂 (劉綸鑫 2001: 190)
		ie	北京

- (60) a. $g \rightarrow dz/dz \rightarrow z/z/l$
 b. $g \rightarrow k \rightarrow tɕ/fj/ts$
 c. $g \rightarrow k^h \rightarrow /tɕ^h/fj^h/ts^h$

³⁴ 有些方言曉匣母依逢細音與否分化為 ϵ/s 。另外，粵語勾漏片有很大一塊區域從邪母併入心母，昭平馬江白話就依循 $s \rightarrow h/x \rightarrow f/ \underline{u}$ 的規律。本文僅能勾勒大致的方向，確切的方言演變路徑無法一一細究。

³⁵ 廈門具體語音形式是 $[ɕia/tɕ^h ia]$ ，同理可類推炭山洞口方言。

↗ ɛ

d. $g \rightarrow k^h \rightarrow h/x \rightarrow \emptyset \rightarrow v / \underline{\quad} u$
 ↘ f ↘ m / ü
 ↘ s

「歪」是中古蟹合二曉母字，寧遠清水橋的讀音讓人不免聯想到「斜」。歐陽瀾(2010: 32)更直指本字斜，訓讀字歪。 $g \rightarrow k^h \rightarrow h/x \rightarrow \emptyset \rightarrow m / \underline{\quad} ü$ 這條規律串起了例(五十九)和(六十一)，群母清化為溪母，溪母歸匣，匣母歸零後逢 ü 增生 m-。南通和如東的 v 來自合口零聲母摩擦化。

(61) 歪	guai	漳平永福 (張振興 1992: 47)
	gi <small>歪向一邊</small>	漳平永福 (張振興 1992: 39)
	k ^{hi} <small>歪向一邊</small>	筆者母語
	tɕ ^h üa	寧遠清水橋 (李連進 2000: 84)
	hup	蘇州
	va <small>文/xua 白</small>	南通 (顧黔 2001: 213)
	ʔuai <small>文/ʔüe 白</small>	浦城石陂 (秋谷裕幸 2008: 84) ³⁶
	uai	北京
	uɛ	東台 (顧黔 2001: 213)
	vɛ	如東 (顧黔 2001: 213)
	mɛ <small>白</small>	南寧亭子 (李連進 2000: 84)
	mai	藤縣藤城 (李連進 2000: 84)

六. 結語與討論

本文探討諸多漢語方言的 m 聲母增生，發現音變的基礎在於鼻音聲母或零聲母加上 ü。由於唇音限制，m 聲母增生後，ü 或銷聲匿跡，或隱身再以別的面貌示人。值得注意的是，其他聲母在音變的過程一旦歸零，逢 ü 也可能增生 m。本文論證微母字多數來自並母合口三等，演變路徑依循語音理據，水到渠成。本文更利用方言橫向比較和諧聲串聯，論證「蟆」的本字是「蛙」；「歪」的本字是「斜」。

既有鼻音增生，中古部分明、泥、疑母字的歸屬恐怕得重新考慮。比方，中古明母字「戊」在仙游(李如龍 2001: 147)今讀 pɕu，在百色那畢、臨

³⁶ 沒有零聲母與之對比，喉塞音在浦城石陂應該不具音位地位。

桂五通(李連進 2000: 151)讀作 fu，在浦城石陂、政和鎮前(秋谷裕幸 2008: 98, 145) 讀作 mu，在北京話今讀零聲母。再者，北京話「免」的諧聲字有歸微母讀零聲母的，也有歸明母讀 m- 的。漢語方言微母讀如明母比比皆是，在諧聲字具有共同的語音起點的前提下，「免勉冕冕冕免免免免免」溯本清源或許是並母而非明母，廈門話就見證起點 b-。訴諸(三十三)的規律，論證清晰可辨。尤其，「免」在北京話就有 uan 和 mian 兩讀。若是明母歸零，語音動機何在？再者，諧聲串聯見合口三等痕跡恐非偶然。此外，「免免免」在北京話讀作 fu、「免」又音 fan，也從 b → p^h → x → f / u 的演變路徑得到解釋。

(62) 微母讀音：	晚挽輓晚晚挽輓	uan
	免繞挽	uən
明母讀音：	免勉冕冕冕免免免免	mian
	挽輓	man
	挽挽	mən
	挽挽	mei

泥母字讀作零聲母也有若干方言報導，例子臚列如下：

(63) 娘釀：	ion	新田北鄉青龍土話(樂虹 2007)
	iaŋ	武勝(儂斐、周麗 2010)
	iã	遂安(項夢冰 2006)
	iom	嘉禾廣發(盧小群 2002)
	iõ	耒陽(羅蘭英 2005)
女：	ü	隆回灘頭(錢毅、劉紅花 2006)、蓮花、 武勝(儂斐、周麗 2010)、耒陽(羅蘭英 2005) 遂安(項夢冰 2006)、新化(楊遺旗 2004: 40) 沅江赤山(熊賽男 2008: 21)
	iu	嘉禾廣發(盧小群 2002)
年：	iẽ	耒陽(羅蘭英 2005) ³⁷
	iẽ	遂安(項夢冰 2006)
	ien	武勝(儂斐、周麗 2010)
念：	iẽ	新化(楊遺旗 2004: 40)
泥：	iei	遂安(項夢冰 2006) ³⁸

³⁷「年」在潮陽話(王福堂 2005: 144)讀作 hī，「肸」在北京話讀作 luo，在在反映語音起點恐非泥母。

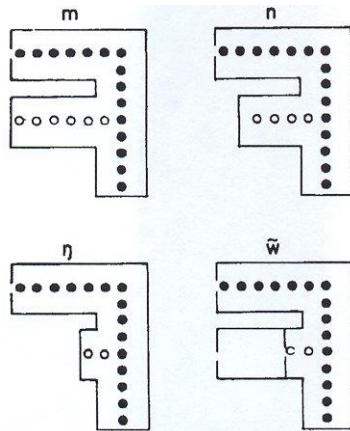
	i	武勝 (儂斐、周麗 2010)
尼：	i	新化 (楊遺旗 2004: 40)
你：	i	武勝 (儂斐、周麗 2010)
捏：	iɛ	武勝 (儂斐、周麗 2010)
聶：	ie	新化 (楊遺旗 2004: 40)
尿：	iə	新化 (楊遺旗 2004: 40)
紐：	iou	武勝 (儂斐、周麗 2010)
扭：	iəu	新化 (楊遺旗 2004: 40)

同樣的，如果本是泥母，必須嚴肅思考的問題仍是：泥母丟失的語音動機是什麼？泥母只逢細音歸零或可從反共振峰結構(Ohala 1979, 1993)得到啟發，即 \tilde{i}/n ³⁹相同的反共振峰結構導致聲母丟失的異化現象。可資對照的是：北京話疑母歸零和後接的元、介音的發音部位無關：

(64)	i 藝	u 悟	ü 遇	ɤ 鵝
	ia 牙	ua 瓦	üe 月	

單憑 \tilde{u}/η 的反共振峰結構相同(Ohala 1979, 1993)顯然不足以解釋語音事實，疑母為何丟失啟人疑竇。

(65)



再者，聲母若處理成丟失，那麼純粹的韻尾增生(無中生有)勢必要另當別論。相反的，若是鼻音增生，規律不僅呈現聲母和韻母首音(即 m/\tilde{u} 、 n/i 、 $\eta/$

³⁸ 鑒於新華平地瑤話(劉鳳麗 2007: 43)「泥」讀作 *nuei* 及梧州話(李星輝 2004: 65)「泥尼」讀作 *nue*，撮口呼的可能存在解釋了合肥「泥」讀 $m\eta$ 和建甌「尼」白讀 mi 的聲母形式。

³⁹ $[\tilde{u}]$ 底層可視為 $/iu/$ 。

其他)關於發音部位的平行對應，還同時涵蓋聲母和韻尾的鏡像變化(詳見(十八))。兩種分析孰優孰劣，高下立判。

茲以「見」在北京話的諧聲字讀音確立 *g 的聲母起點，⁴⁰

- (66) teian : 覓規覘 / 見規
 te^hian : 規 / 規 / 規
 cian : 覘 / 現覓見覘覘覘覘覘覘覘覘覘覘覘
 ian : 硯冠

加上諸多平話和漢越語(李連進 2000: 228)關於「硯」的橫向比較，暫且構擬出 *güan 的語音起點。⁴¹一如廣州話，多數平話韻核丟失後，介音扶正。(二十六)的規律稍做修改，即 g → k^h → h/x → ∅ → m / ___ü 解釋了扶綏龍頭的增生鼻音 m。礙於唇音限制，ü 化約為 i。⁴²至於寧遠清水橋和鬱林福綿的聲母是逢細音 i 增生所致；漢越語(順化天明寺)則在其他元音前增生 ŋ。「硯」中古為山開四疑母字，諸多現代方言聲母和韻母開合等第的體現在在反映韻書的不足。

- (67) 硯 kin 龍州上龍
 hin 百色那畢、橫縣橫州、臨桂五通⁴³
 ün 南寧亭子
 üẽ 平樂青龍
 win 富寧剝隘⁴⁴
 in 臨桂兩江、融水融水鎮、藤縣藤城
 min 扶綏龍頭
 niẽn 寧遠清水橋
 ŋim 鬱林福綿
 ŋen 漢越語(順化天明寺)

漢語方言材料浩瀚，必須站在一個制高點，旁徵博引、抽絲剝繭才能一窺堂奧。尤其，中古音韻分類不能盡信，方言橫向比較或許是確立語音演變脈

⁴⁰ [c]來自/x/的顎化，「硯冠」見證匣母歸零。

⁴¹ 諧聲字「覓」在上猶社溪(劉綸鑫 2001: 171)讀作 te^hüẽ，支持合口三等的論點。

⁴² 此外，建甌「硯」白讀是 min。

⁴³ 廈門「硯」文白讀分別是 hien/hĩ。

⁴⁴ 富寧剝隘經過南寧亭子 ün 的階段，元音裂解後即為 win。

絡更值得採用的研究方法。禮失求諸野，更多的方言活化石恐怕得從窮鄉僻壤去蕪存菁，為漢語方言研究帶來一番新象。

參考文獻

- 北京大學 (2003) 《漢語方音字匯》，北京：語文出版社。
- 陳暉 (2002) 湖南臨武(麥市)土話語音分析，《方言》2002-2: 151-165。
- 陳山青 (2004) 湖南炎陵方言同音字匯，《株洲師範高等專科學校學報》9.6：118-125。
- 陳立中 (2004) 《湘語與贛語音韻比較研究》，北京：中國社會科學出版社。
- 陳立中 (2005) 湖南攸縣(新市)方言同音字匯，《株洲師範高等專科學校學報》10.6：116-124。
- 陳貴麟 (2004) 中古「流、通」兩攝在吳語縉雲西鄉方言 -m 尾的特殊表現之研究，見林英津等(主編)《漢藏語研究：龔煌城先生七秩壽慶論文集》，臺北：中央研究院，頁 787-806。
- 陳秀琪 (2006) 語言接觸下的方言變遷-----以台灣的詔安客家話為例，《Language and Linguistics》7.2: 417-434。
- 崔榮昌 (2011) 《四川境內的客方言》，臺北：中央研究院。
- 鄧海峰 (2002) 湖南新田沙田土話的語音特點，《語言研究》2002 特刊: 236-239。
- 鄧勝芳 (2006) 《湖南寧遠縣南路平話的語音研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 鄧險峰 (2008) 昭平馬江白話同音字匯，《桂林師範高等專科學校學報》22.1: 8-20。
- 丁邦新 (1998) 論官話方言研究中的幾個問題，見丁邦新《丁邦新語言學論文集》，北京：商務印書館，頁 209-245。
- 范俊軍 (1995) 湖南桂陽縣北半縣(敖泉)土話音系，《郴州師專學報》37: 51-59。
- 范俊軍 (2000) 湖南桂陽敖泉土話方言詞彙，《方言》2004-4: 356-370。
- 顧黔 (2001) 《通泰方言音韻研究》，南京：南京大學出版社。
- 顧勁松 (2011) 蘇北江淮官話古陰聲韻字收 m 尾現象考察，《語言科學》10.4: 434-439。
- 關英偉 (2005) 廣西恭城直話音系，《方言》2005-3: 232-241。
- 胡云晚、楊世文 (2002) 炭山方言音系，《廣西師範大學學報》38.3: 84-88。

- 黃繼林 (1992) 寶應沅光湖方言中的 m 尾，《方言》1992-2: 120-124。
- 黃啟良 (2008a) 灌陽觀音閣土話，《方言》2008-3: 272-280。
- 黃啟良 (2008b) 觀音閣土話古知澄見曉匣云以母字讀音，《廣西民族大學學報》30.4: 169-171。
- 樂虹 (2007) 《新田北鄉青龍土話語音研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 雷勵 (2009) 湖南安化界牌話音系，《文教資料》2009.5: 41-43。
- 李如龍&張雙慶 (1992) 《客贛方言調查報告》，廈門：廈門大學出版社。
- 李如龍 (2001) 《福建縣市方言志 12 種》，廈門：福建教育出版社。
- 李連進 (2000) 《平話音韻研究》，南寧：廣西人民出版社。
- 李星輝 (2004) 《湘南土話與湘南瑤語的接觸和影響--江華縣個案調查研究》，湖南師範大學博士論文。
- 李永新 (2004) 《湖南寧遠縣中和平話的語音研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 李冬香 (2014) 湖南新化和冷水江方言古入聲的演變，《廣東技術師範學院學報》2014-6: 37-41。
- 梁明權 (2009) 賀州秉塘話音系，《桂林師範高等專科學校學報》23.2: 11-18。
- 凌海波 (2009) 桂平山塘山話語音，《桂林師範高等專科學校學報》23.3: 11-18。
- 劉勛寧 (1993) 隰縣話古咸山宕江攝舒聲字的韻尾，《方言》1993-1: 53-56。
- 劉綸鑫 (2001) 《江西客家方言概況》，南昌：江西人民出版社。
- 劉道鋒 (2003) 隆回高坪鎮方音記略，《婁底師專學報》2003-3: 108-113。
- 劉祥友 (2008) 《湘南土話語音的歷史層次》，上海師範大學博士論文。
- 劉祥友 (2010) 湘南土話蟹攝的語音演變，《湖南城市學院學報》31.5: 80-83。
- 劉鳳麗 (2010) 《桂東鍾山兩安、富川新華平地瑤話研究》，廣西師範大學碩士論文。
- 龍海燕 (2008) 《洞口贛方言語音研究》，北京：民族出版社。
- 盧小群 (2002) 嘉禾廣發土話的音系特點，《株洲工學院學報》16.3: 85-87。
- 羅蘭英 (2005) 耒陽方言音系，《湘南學院學報》26.1: 75-82。
- 羅昕如 (2011) 《湘語與贛語比較研究》，長沙：湖南師範大學出版社。
- 羅昕如 (2012) 湖南方言古陰聲韻、入聲韻字今讀鼻韻現象，《方言》2012-3: 226-230。
- 毛振林 (1988) 平地瑤話“見”、“溪”、“群”三母的分化，《中央民族學院學報》1988-6: 76-79。

- 儂斐、周麗 (2010) 四川武勝方言中的“年”類零聲母，《語文學刊》2010-4: 44, 63。
- 歐陽瀾 (2010) 《廣西隆勝和平鄉優念話語音詞彙研究》，廣西師範大學碩士論文。
- 齊冲天(1982) 論諧聲字的聲母，《內蒙古大學學報》1982-1: 88-99。
- 錢毅、劉紅花 (2006) 湖南隆回(灘頭)方言音系的語音特點，《語文學刊》2006-11: 150-151。
- 覃遠雄 (2005) 桂南平話古曉、匣、云、以母字的讀音，《方言》2005-3: 209-218。
- 覃遠雄 (2006) 桂南平話古見組聲母和日母的今讀，《方言》2006-3: 228-238。
- 秋谷裕幸 (2000) 《吳語處衢方言研究》，東京：好文出版社。
- 秋谷裕幸 (2005) 《浙南的閩東區方言》，臺北：中央研究院。
- 秋谷裕幸 (2008) 《閩北區三縣市方言研究》，臺北：中央研究院。
- 邵榮芬 (1979) 《漢語語音史講話》，天津：天津人民出版社。
- 時秀娟、冉啟斌、石鋒 (2010) 北京話響音鼻音度的初步分析，《當代語言學》12.4: 348-355。
- 王福堂 (2005) 《漢語方言語音的演變和層次-修訂本》，北京：語文出版社。
- 王淑一 (2007) 《湖南道縣仙子腳土話語音研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 伍巍、陳康隸、王媛媛 (2006) 信都土話的語音特點，《桂林師範高等專科學校學報》20.1: 1-7。
- 吳珍 (2010) 《東安土話語音層次研究》，雲南大學碩士論文。
- 夏俐萍 (2003) 《江華碼市寨山話音韻特徵及其歸屬》，湖南師範大學碩士論文。
- 項夢冰 (2006) 客家話古日母字的今讀—兼論切韻日母的音值及北方方言日母的音變歷程，《廣西師範學院學報》27.1: 83-91。
- 謝元春 (2003) 《雙牌江村鎮土話音韻研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 謝奇勇 (2004) 湖南新田南鄉土話同音字匯，《方言》2004-2: 158-167。
- 謝建猷 (2007) 《廣西漢語方言研究（上下冊）》南寧：廣西人民出版社。
- 邢公畹 (1983) 漢語遇、蟹、止、效、流五攝的一些字在侗台語裡的對應，《語言研究》1983-1: 134-168。
- 熊賽男 (2008) 湖南省沅江市赤山話語音研究，湘潭大學碩士論文。
- 楊遺旗 (2004) 《江華縣福清新化話語音研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 楊慧君 (2009) 《漢語方言零聲母問題研究》，北京語言大學碩士論文。

- 曾芳 (2007) 《湖南東安高峰土話語音研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 曾春蓉 (2008) 湖南洞口縣山門、醪田話古喻母合口字今讀[m-]聲母現象，
《河池學院學報》28.4: 80-83。
- 張振興 (1992) 《漳平方言研究》，北京：中國社會科學出版社。
- 張雙慶等 (1998) 《樂昌土話研究》，廈門：廈門大學出版社。
- 張蓓蓓 (2005) 《隆回縣桃洪鎮話和六都寨話的語音比較研究》，湖南師範大學碩士論文。
- 張燕芬 (2010) 現代方言中讀鼻尾的古陰聲韻字，《方言》2010-3: 255-258。
- 趙日新、李姣雷 (2014) 湖南沅陵清水坪鄉話同音字匯，《方言》2014-2: 155-169。
- 鄭曉峰 (2001) 《福建光澤方言》，清華大學博士論文。
- 鐘江華 (2014) 湖南白族漢語方言的語音底層問題，《湘潭大學學報》38.2: 108-112。
- 周長楫 (1990) 永安話的-m尾問題，《中國語文》1990-1: 43-45。
- 周先義 (1994) 湖南道縣(小甲)土話同音字匯，《方言》1994-3: 201-207。
- 朱富林桂林潛經土話音系 (2007) 桂林潛經土話音系，《桂林師範高等專科學校學報》21.4: 7-14。
- Chen, Marylin Y. 1996. *Acoustic Correlates of Nasality in speech*. Cambridge: MIT dissertation.
- Cohn, Abigail C. 1990. *Phonetic and Phonological Rules of Nasalization*. Los Angeles: University of California dissertation.
- Delvaux, V., D. Demolin, B. Harmegnies, and A. Soquet. 2008. The aerodynamics of Nasalization in French. *Journal of Phonetics* 36:578-606.
- Glass, James R. 1984. *Nasal Consonants and Nasalized Vowels: An Acoustic Study and Recognition Experiment*. MIT dissertation.
- Hsu, Hui-chuan (2005) A Diachronic Look into Aberrant Synchronic Sound Patterns. *Tsing Hua Journal of Chinese Studies* 35.2: 435-456.
- Krakow, R. A., Beddor, P. S., Goldstein, L. M., and Fowler, C. A. 1988. Coarticulatory influences on the perceived height of nasal vowels. *Journal of the Acoustical Society of America* 83: 1146-158.
- Ohala, John J. (1979) The Contribution of Acoustic Phonetics to Phonology. In: B. Lindblom et al. (eds.), *Frontiers of Speech Communication Research*, London: Academic Press, pp. 355-363.
- Ohala, John and M. Ohala (1993) The Phonetics of Nasal Phonology: Theorems and Data. In M. K. Huffman & R. A. Krakow (eds.), *Nasals, Nasalization, and the Velum*, [Phonetics and Phonology Series, Vol. 5] San Diego, CA: Academic Press, pp. 225-249.

- Schane, Sanford A. 1984. The Fundamentals of Particle Phonology. *Phonology Yearbook* 1: 129-155.
- _____. 1995. Diphthongization in Particle Phonology. In John Goldsmith (ed.), *The Handbook of Phonological Theory*, Oxford: Blackwell Publishers, pp. 586-608.
- Shosted, Ryan K. 2007. Vocalic context as a condition for nasal coda emergence: aerodynamic evidence. *Journal of the International Phonetic Association* 36:39-58.

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學語言學研究所/教授/蔡維天 National Tsing Hua University/Professor/Wei-Tien Dylan Tsai
計畫主題 Topic	主語殊指限制與模態詞互動關係之跨方言研究 A Cross-dialectal Study of the Interaction between the Subject Specificity and Modals
計畫摘要 Abstract	<p>本計畫以製圖理論為綱領來探討主語殊指限制與模態結構的互動關係，標的語言包括台灣閩南語、客家話及國語。以模態詞為界，內主語和外主語常因結構位置的高低而有截然不同的用法，進而影響到整個句子的語意詮釋及語用功能。我們計畫從比較句法的角度切入，深入探討漢語方言間同與不同之處，希望既能掌握具普遍性的通則，又能以參數的概念解釋其間系統性的差異。</p> <p>The project investigates how modals interact with the Subject Specificity across Chinese dialects such as Taiwan Southern Min, Hakka, and Mandarin under the so-called cartographic approach. By employing modals as delimitators, we can distinguish an inner subject from its outer counterpart by their structural positions, as well as their interpretations, which in turn may contribute to the overall semantics and pragmatics of the whole sentence. Our study will look into the similarities and distinctions among the above Chinese dialects from a comparative point of view. Hopefully we will be able to capture generalizations behind the phenomena in question, and by doing so, provide a parametric account of the systematic differences involved.</p>
前言 Preface	<p>漢語在語言類型學(language typology)上有兩個很重要的特徵：其一是漢語無定主語(indefinite subject)只在特定的情況之下出現；其二是漢語模態詞的分佈與詮釋有相當整齊的對應。本計畫目的在於指出這兩個看似無關的特徵其實頗有淵源，並從句法－語意介面(syntax-semantics interface)的角度入手，闡釋其內在關連。</p>

<p>研究過程 Project Description</p>	<p>我們從外部句法的角度著手開始研究、整理漢語模態詞和主語殊指限制的互動性質，同時也開始思考話題、主語高度同質性的懸案，並將觸角延伸至台灣閩南語中直述句、模態句的種種不對稱性(indicative-modal asymmetries)之上。</p> <p>此外，我們結合內部句法和外部句法以瞭解無定名詞組認可條件(licensing conditions)的全貌，並從句法—語義介面的角度來解算出其詮釋與分佈的內在關連。</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>請見附頁。</p>
<p>結語 Conclusion</p>	<p>本計畫比對不同語言、方言間的異同，整理出了一張層次分明的模態詞分佈圖；對其與無定主語名詞組間的互動限制，我們也有了更進一步的認識，並從比較句法的觀點提出一套更為明確的運作機制和詮釋成規，以便在生成語法的架構下解釋其間之語法運作。</p>

Results and Discussion

1. Introduction

It is widely noted that there are some restrictions of indefinite nominal phrases as a subject in Mandarin Chinese (Chao 1986, Li and Thompson 1981, Lee 1986, Shyu 1995, Tsai 1994, 1996, 2001, Xu 1996, Li 1996, 1998, Liao 2011, among others). Li (1998) proposes that subject indefinites cannot refer to individuals (henceforth individual-denoting SI) without the precedence of the existential operator *you* 'have', as shown by contrast of (1). In contrast, a subject indefinite alone may obtain a quantity reading (henceforth quantity-denoting SI) in certain "bare" constructions, as in (2).

- (1) a. * san-ge ren zuo-le yi-bu che. [individual]
three-Cl person sit-Prf one-Cl car
'Three persons were seated in one car.'
- b. zuotian you san-ge ren zuo-le yi-bu che. [individual]
yesterday have three-Cl person sit-Prf one-Cl car
'Three (specific) persons were seated in one car yesterday.'

- (2) **san-ge ren** zuo yi-bu che. [quantity]
three-Cl person ride one-Cl car
'Three persons, instead of four persons, should ride a car.'

Sentence (1) concerns the event of leaving by riding a car, so it requires an agent (i.e., individuals) as its subject. On the contrary, sentence (2) conveys a rule with respect to a certain quantity of person, and hence the subject is quantity-denoting. As shown by the contrast of these two sentences, individual-denoting SIs should be preceded by *you*, but quantity SIs do not have this restriction.

Tsai (2001) further points out that the quantity SI actually occurs in an implicit modal construction, as exemplified by (3) (Tsai 2001: 146).

- (3) a. san-ge ren (**yinggai/keyi**) zuo yi-bu che. [quantity]
three-Cl person should/may sit one-Cl car
'Three persons should/may be seated in one car.'
- b. san-ge ren zuo-**de/bu**-xia yi-bu che. [quantity]
three-Cl person sit-can/cannot-down one-CL car
'Three people can/cannot be seated in one car.'

Alternatively, the same construction can host an infixal modal *-de-* or its negative counterpart *-bu-*, which in turn triggers verb raising in syntax, as seen in (3).

Along the line of Tsai (2001), this paper sets out to investigate what types of modals are

capable of licensing quantity SIs. In general, quantity-denoting SIs can only occur with two types of deontic modals, namely, *ought-to-be* modals and capacity modals. In episodic sentences, as mentioned above, these subject indefinites must be preceded by *you* 'have' and interpreted as individuals.

To provide a plausible explanation of the above phenomena, we suggest that deontic modals should be divided into two subtypes. First, an *ought-to-be* modal selects an implicit capacity modal phrase as its complement, which in turn licenses a quantity SI by introducing existential closure (\exists -closure) on the edge of ν P. Crucially, this proposal is supported by corresponding data from Taiwan Southern Min, where a quantity SI co-occurs with an *ought-to-be* deontic modal *e* and an explicit capacity modal *tit*. On the other hand, an *ought-to-do* modal is not compatible with a capacity modal, which explains why they fail to license quantity SIs. Finally, dynamic modals, being in the lexical layer, are simply too low to c-command the inner subject position, whereas epistemic modals, being in the complementizer layer, are too high to select capacity modals, hence the failure of licensing quantity SIs (cf. Tsai 2010, forthcoming). The advantage of this cartographic analysis will become clear when we address the issues surrounding the specificity restriction observed by individual SIs.

This paper is organized as follows. Section 2 looks into the interaction of different types of modals and subject indefinites. In section 3, based on the proposal that modals are mapped onto distinct positions under the cartographic approach (Rizzi 1997; Cinque 1999), we provide a solution as to how quantity SIs are licensed by modals in section 4. Section 5 is devoted to relevant phenomena in Taiwan Southern Min, which are particularly interesting from a comparative point of view. We conclude this paper in section 6.

2. Modals and the Interpretation of Indefinite Subjects

As mentioned above, indefinite subjects can be interpreted as either quantity-denoting or individual-denoting, depending on the syntactic distribution of the subjects in question. In this section, we focus on subject indefinites in modal contexts. We will explore the issue surrounding quantity-denoting SIs, and then move on to the specificity restriction on individual-denoting SIs.

2.1. Quantity Subject Indefinites

Quantity SIs, as pointed out by Tsai (2001), are typically licensed in modal constructions, where the modal in question can be either overt or implicit. Even more interestingly, we notice that subject indefinites are acceptable only in the presence of deontic modals: in contrast to the deontic modals in (3a,b), the epistemic/dynamic modals in (4) simply do not have the same ability to license the SIs.

- (4) a. * **san-ge ren** dagai zuo yi-bu che. [epistemic]
 three-CL person probably sit one-CL car
 'Three persons will probably be seated in one car.'
- b. * **san-ge ren** ken zuo yi-bu che. [dynamic]
 three-CL person willing sit one-CL car
 'Three persons are willing to be seated in one car.'

Moreover, deontic modals should be further divided into two subtypes on the vP periphery, i.e., *ought-to-be* modals vs. *ought-to-do* modals, as already proposed for other languages (Feldman 1986; Hacquard 2006; see also Kratzer 1981, 1991, Portner 2009, among others). Only the former are compatible with quantity subjects, as illustrated by the following contrast of (5).

- (5) a. san-ge ren **yinggai** zuo yi-bu che. [*ought-to-be*]
 three-CL person should sit one-CL car
 'Three persons should be seated in one car.'
- b. * san-ge ren **yinggai** zhuang yi-bu che. [*ought-to-do*]
 three-CL person should assemble one-CL car
 'Three persons should assemble a car.'

More specifically, the subject of (5a) denotes a certain quantity of people with *ought-to-be yinggai*, and the subject of (5b) individuals with *ought-to-do yinggai*. This is because only the latter construal involves an Agent role carried by the car-assemblers.

2.2. Individual Subject Indefinites

It has been long established in the literature that individual SIs are allowed in the subject position when licensed existentially quantified by *you* 'have'. Moreover, there is an inner-outer distinction for SIs with respect to their structural positions relative to deontic modals. A pre-modal indefinite subject (henceforth outer subject) must be specific, as in (6a), whereas a post-modal one (henceforth inner subject) is interpreted as nonspecific, as in (6b). It is also instructive to note that a SI licensed by *you* does not allow a quantity interpretation.

- (6) a. **you san-ge ren** yinggai^{Deo} zuo yi-bu che. [outer subject]
 have three-CL person should ride one-CL car
 'Three particular persons should ride a car.'
- b. yinggai^{Deo} **you san-ge ren** zuo yi-bu che. [inner subject]
 should have three-CL person ride one-CL car
 'Three nonspecific persons should ride a car.'

Even more interestingly, epistemic and dynamic modals interact with SIs in a non-trivial way in terms of the specificity restriction. SIs receive a specific reading when preceding an epistemic modal, as in (7). By contrast, they can be either specific or nonspecific when preceded by an epistemic modal, as in (7).

- (7) a. **you san-ge ren** mingtian dagai hui lai. [outer subject]
 have three-CL person tomorrow probably will come
 'Three persons will probably come tomorrow.'
- b. dagai **you san-ge ren** mingtian hui lai. [inner subject]
 probably have three-CL person tomorrow will come
 'Three persons will probably come tomorrow.'

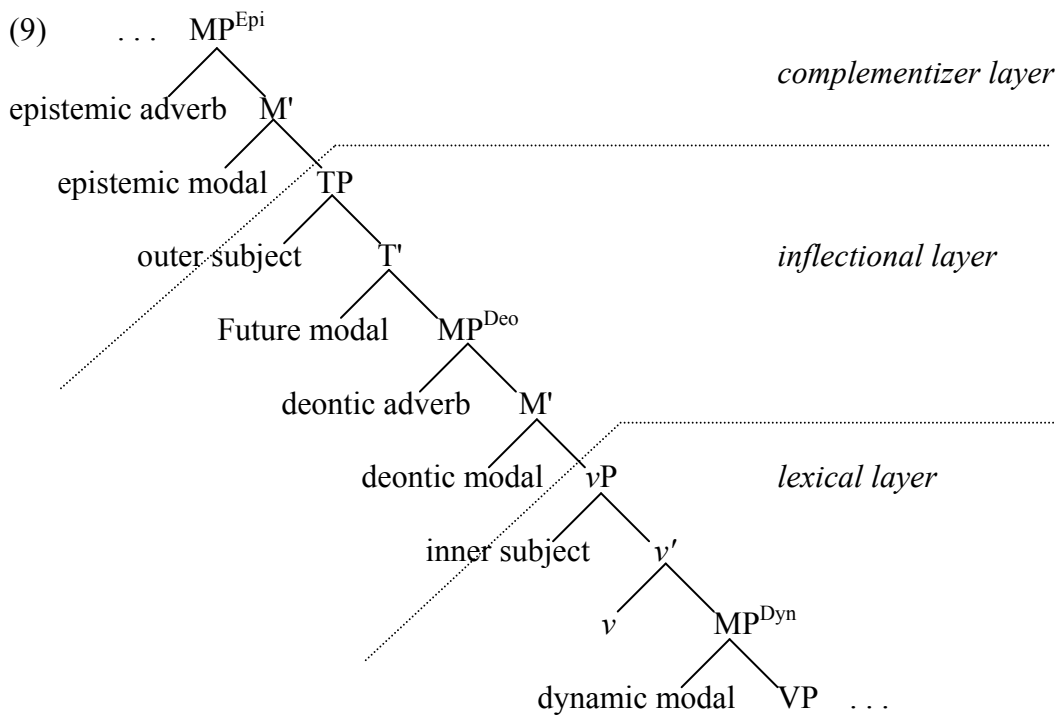
As for dynamic modals, they must follow indefinite subjects, and the subjects in question can be either specific or nonspecific, as evidenced by the contrast between (8a) and (8b).

- (8) a. **you san-ge ren** mingtian ken lai. [outer subject]
 have three-CL person tomorrow willing come
 'Three persons are willing to come tomorrow.'
- b. * ken **you san-ge ren** mingtian lai. [inner subject]
 willing have three-CL person tomorrow come
 'Three persons are willing to come tomorrow.'

All the patterns presented above point to the conclusion that the specificity effects on individual SIs vary according to their height relative to the particular type of modals involved. In the following discussion, we will provide a more explicit account of the interaction between SIs and modals in cartographic terms.

3. Mapping the Topography of Chinese Modals

Under the approach of syntactic cartography (Rizzi 1997; Cinque 1999), Tsai (2010) proposes to associate distinct types of modality with distinct structural positions in terms of "their height of interpretation". As illustrated in the diagram below, the three types of modals correspond to the three syntactic layers, i.e., epistemic modals located in the complementizer layer, deontic modals located in the inflectional layer, and dynamic modals located in the lexical layer.



The above hierarchical arrangement is supported by the restrictions on modal distributions, modal entailment relations, and modal-negation interactions. First, epistemic modals precede deontic and dynamic modals in Chinese multiple modal constructions, as evidenced by the contrast of (10) and (11).

- (10) a. Zhangsan dagai bixu^{Deo} qu Taipei.
 Zhangsan probably must go Taipei
 'It is may be the case that Zhangsan must go to Taipei.'
 b. *Zhangsan bixu^{Deo} dagai qu Taipei.
 Zhangsan must probably go Taipei

- (11) a. Zhangsan dagai ken^{Dyn} qu Taipei.
 Zhangsan probably willing go Taipei
 'It is may be the case that Zhangsan is willing to go to Taipei.'
 b. *Zhangsan ken^{Dyn} dagai qu Taipei.
 Zhangsan willing probably go Taipei

Furthermore, deontic modals must precede dynamic modals, as shown by (12).

- (12) a. Zhangsan bixu^{Deo} ken qu Taipei.
 Zhangsan must willing go Taipei
 'Zhangsan must be willing to go to Taipei.'
 b. *Zhangsan ken bixu^{Deo} qu Taipei.
 Zhangsan willing must go Taipei

These examples indicate that epistemic modals are located in a higher position than deontic modals, which in turn appear higher than their dynamic counterparts.

Second, epistemic modals can be distinguished from their deontic and dynamic counterparts in terms of the entailment relationship induced by symmetric predicates (Brennan 1997, Bulter 2003, Tsai 2010). Consider the following examples from Tsai (2010: 210), where the (a)-sentence entails the (b)-sentence in (13) and (14), but not in (15) and (16).

- (13) a. Akju he Xiaodi hen xiang.
 Akju and Xiaodi very similar
 ‘Akju looks like Xiaodi.’
 b. Xiaodi he Akju hen xiang.
 Xiaodi and Akju very similar
 ‘Xiaodi looks like Akju.’
- (14) a. Akju dagai he Xiaodi hen xiang. [epistemic]
 Akju probably and Xiaodi very similar
 ‘Akju probably looks like Xiaodi.’
 b. Xiaodi dagai he Akju hen xiang. [epistemic]
 Xiaodi probably and Akju very similar
 ‘Xiaodi probably looks like Akju.’
- (15) a. Akju bixu^{Deo} he Xiaodi hen xiang. [deontic]
 Akju must and Xiaodi very similar
 ‘Akju must look like Xiaodi.’
 b. Xiaodi bixu^{Deo} he Akju hen xiang. [deontic]
 Xiaodi must and Akju very similar
 ‘Xiaodi must look like Akju.’
- (16) a. Akju xiang^{Dyn} he Xiaodi hen xiang. [dynamic]
 Akju want and Xiaodi very similar
 ‘Akju wants to look like Xiaodi.’
 b. Xiaodi xiang^{Dyn} he Akju hen xiang. [dynamic]
 Xiaodi want and Akju very similar
 ‘Xiaodi wants to look like Akju.’

The contrast in question supports our analysis of the modal topography in Mandarin. Epistemic modals in the left periphery operate over propositions in which the predicate and subject are already composed, so they can not affect the relation of the predicate and subject. Hence, the entailment relation is preserved. On the contrary, deontic and dynamic modals in the inflectional layer and

lexical layer only operate on the symmetric predicates instead of the proposition, so the modals change the type of the predicates and destroy the symmetric predicates.

Third, the interaction between modals and realis negation also serves to separate the three types of modals apart. Since the realis negator *mei* is closely related to tense/aspectual construals, Tsai (2010, in press) assume that *mei* combines with the head of TP. Crucially, epistemic modals can only precede *mei*, as shown by the contrast between (17a) and (17b), whereas dynamic modals can only follow it, as shown by the contrast between (19a) and (19b). Finally, deontic modals can never co-occur with *mei*, as in (18a,b):

(17) a. Akju yiding^{Epi} **mei** qu xiancheng. [epistemic]
 Akju must not go county-town
 ‘Akju must have not gone to the county town.’

b. *Akju **mei** yiding^{Epi} qu xiancheng. [epistemic]
 Akju not must go county-town
 ‘Akju must have not gone to the county town.’

(18) a. *Akju yinggai^{Deo} **mei** qu xiancheng. [deontic]
 Akju should not go county-town
 ‘Akju should have not gone to the county town.’

b. *Akju **mei** yinggai^{Deo} qu xiancheng. [deontic]
 Akju not should go county-town
 ‘Akju should have not gone to the county town.’

(19) a. *Akju gan **mei** qu xiancheng. [dynamic]
 Akju dare not go county-town
 ‘Akju dares to have not gone to the county town.’

b. Akju **mei** gan qu xiancheng. [dynamic]
 Akju not dare go county-town
 ‘Akju dares to have not gone to the county town.’

Since the realis negator *mei* is situated in T⁰, its ordering restrictions indicate that epistemic modals stands above TP, while dynamic modals appear below TP. The incompatibility between deontic modals and *mei* may well stems from the fact that they are in complementary distribution in the inflectional layer.

Along this line, we reach the conclusion that the licensing of subject indefinite is conditioned by the distribution of modals, which can license subject indefinites by introducing existential closure, which in turn binds the lower subject copy at LF. In the following section we will provide a cartographic analysis of the licensing of quantity SIs, which is directly supported by the specificity restriction displayed by individual SIs.

4. A Cartographic Analysis: the Licensing of Modals

4.1 Quantity Subject Indefinites

To begin with, it is instructive to note that quantity SIs typically appear in sentences containing *ought-to-be* deontic modals, but not in those with *ought-to-do* deontic modals, as evidenced by the contrast between (20a,b). Furthermore, once we employ an existential operator to license the subject indefinite in (20b), an individual reading emerges, and the modal interpretation is distinctively Agent-oriented, as evidenced by (20c):

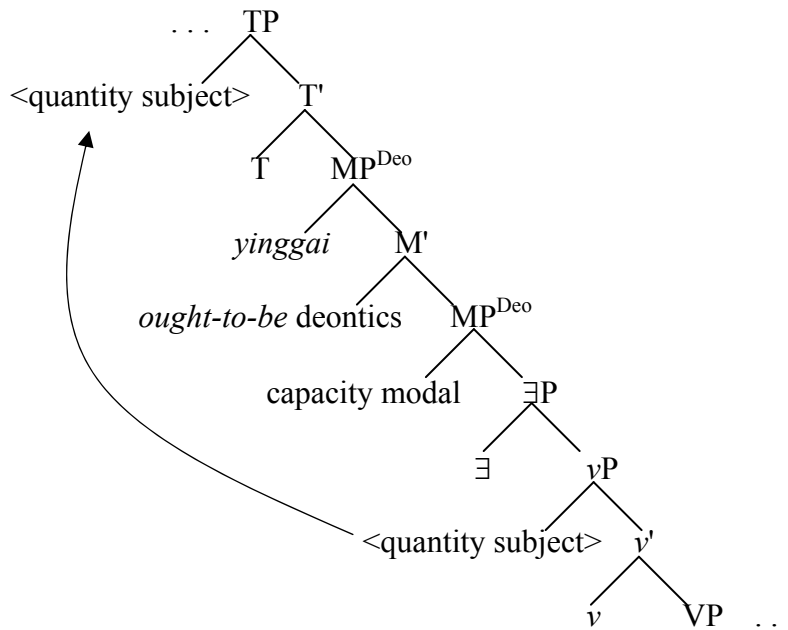
- (20)a. san-ge ren **yinggai** zuo yi-bu che.
three-Cl person should ride one-Cl car
'Three persons should ride a car.' [ought-to-be deontics]
- b. * san-ge ren **yinggai** zhuang yi-bu che.
three-Cl person should assemble one-Cl car
'Three persons should assemble a car.' [ought-to-do deontics]
- c. you san-ge ren **yinggai** zuo yi-bu che.
have three-Cl person should ride one-Cl car
'Three particular persons should ride a car.' [ought-to-do deontics]

One the other hand, epistemic and dynamic modals are either too high or too low to license the quantity construals, as illustrated in (21a,b) respectively ((4) and (5) repeated here).

- (21)a. * **san-ge ren** dagai zuo yi-bu che. [epistemic]
three-CL person probably ride one-Cl car
'Three persons will probably ride a car.'
- b. * **san-ge ren** ken zuo yi-bu che. [dynamic]
three-CL person willing ride one-Cl car
'Three persons are willing to ride a car.'

Here we propose that the *ought-to-be* modal of (20) assigns high priority to one situation over the others according to some form of estimation. Crucially, the *ought-to-be* modal does not involve a subject-oriented construal as its *ought-to-do* counterpart does. Rather, it selects a capacity modal phrase as its complement, which in turn licenses a quantity subject indefinite by introducing existential closure (\exists -closure) on the edge of vP, as sketched in the following diagram.

(22) *ought-to-be* > capacity modal > quantity subject



Although the external argument raises further to the outer subject position, it is its lower copy that gets interpreted at the original merge site at LF (while undergoing deletion at PF). The above derivation then gives rise to the quantity reading. Note that the quantity subject can also follow the deontic modal (i.e., remaining in its original merge site), as evidenced by (23).

(23) yinggai^{Deo} san-ge ren zuo yi-bu che.
 should three-CL person ride one-CL car
 'Three persons should ride a car.' [*ought-to-be* deontics]

(20) and (23) have virtually the same interpretation: The only difference seems to be that, in the latter case, the upper copy gets deleted at PF instead.

To sum up, an *ought-to-do* modal is incompatible with the capacity reading because it is Agent-oriented and therefore only allows an individual subject indefinite. Along this line, it also becomes clear why dynamic modals do not license a quantity SI: Not only are they agent-oriented, but also too low to warrant existential closure on the lower subject. On the other hand, epistemic modals, being situated in the complementizer layer (i.e., the left periphery), are simply too high to existentially close the lexical layer (or the vP periphery to the same effect). Finally, our analysis also explains how and why the presence of *you* 'have' gives rise to the specific interpretations, the reason being that it may well serve as a strong existential quantifier which blocks any default operation such as existential closure.

4.2. Individual Subject Indefinites

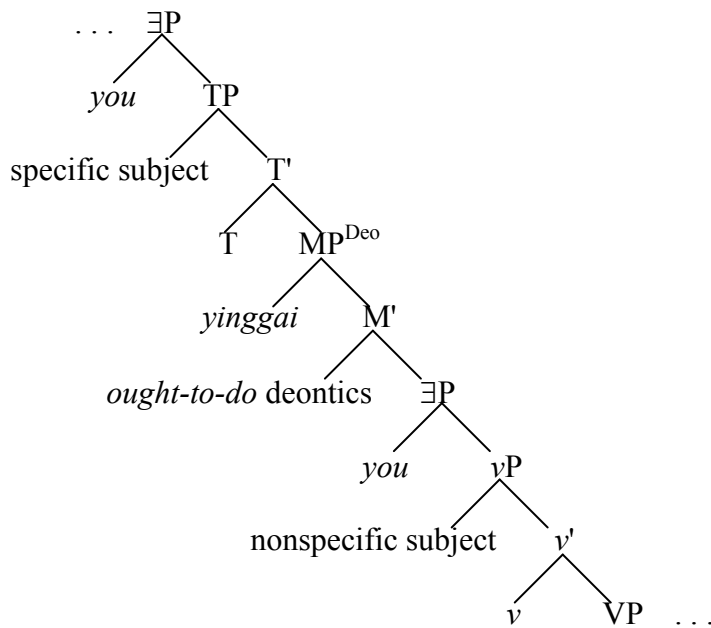
As hinted at above, (20) and (21) can be improved by inserting an existential operator *you*

'have' in front of the subject indefinite in question, and the reading is distinctively individual rather than quantity. Now recall our observation that the specificity involved is determined by the position of the subject in relation to modals, as shown below ((6)-0 repeated here).

- (24) a. yinggai^{Deo} **you san-ge ren** zuo yi-bu che.
 should have three-CL person ride one-CL car
 'Three nonspecific persons should ride a car.'
 [inner subject: nonspecific individual; modality: *ought-to-do*]
- b. **you san-ge ren** yinggai^{Deo} zuo yi-bu che.
 have three-CL person should ride one-CL car
 'Three particular persons should ride a car.'
 [outer subject: specific individual; modality: *ought-to-do*]
- (25) a. dagai **you san-ge ren** mingtian hui lai.
 probably have three-CL person tomorrow will come
 'Three persons will probably come tomorrow.'
 [inner subject: specific, nonspecific individual; modality: epistemic]
- b. **you san-ge ren** mingtian dagai^{Epi} hui lai.
 have three-CL person tomorrow probably will come
 'Three persons will probably come tomorrow.'
 [outer subject: specific individual; modality: epistemic]
- (26) a. *ken **you san-ge ren** mingtian lai.
 willing have three-CL person tomorrow come
 'Three persons are willing to come tomorrow.'
- b. **you san-ge ren** mingtian ken^{Dyn} lai.
 have three-CL person tomorrow willing come
 'Three persons are willing to come tomorrow.'
 [outer subject: specific or nonspecific individual; modality: dynamic]

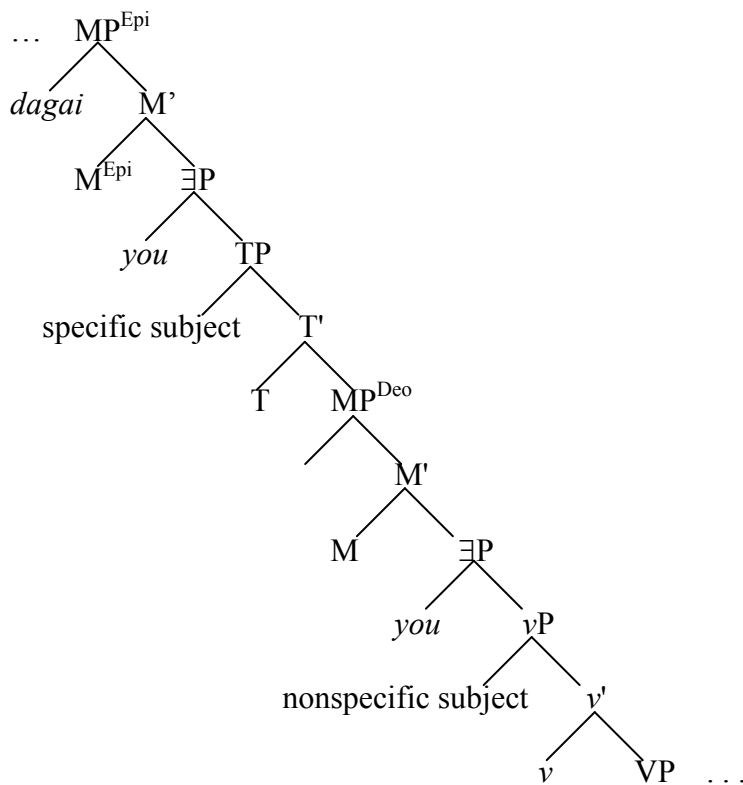
Consider the case of *ought-to-do* deontics first: This interaction of modals and the interpretation of the subject would be a natural consequence if we take *you* in the vP periphery as a lexical counterpart of \exists -closure associated with the capacity modal, which in turn produces the nonspecific reading of (24). On the other hand, *you* in the left periphery, which functioned as an existential operator, assures that the outer subject is strongly quantified, yielding the specific reading of (24). The distribution of these elements can be visualized in the diagram below:

(27) specific subject > ought-to-do > nonspecific subject



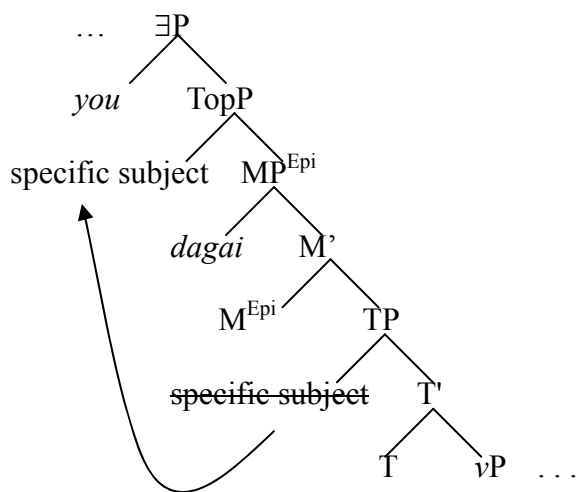
Since epistemic modals are located on the complementizer layer, *you*, below epistemic modals, can be analyzed either as a lexical counterpart of \exists -closure between TP and vP or as an existential operator above TP, resulting in the nonspecific reading and specific reading respectively. Please consider the following diagram.

(28) epistemic modal > specific subject or nonspecific subject



The specific subject may further be topicalized to the sentence initial position, and be strongly quantified by the existential operator *you* above TopP, as visualized by (29).

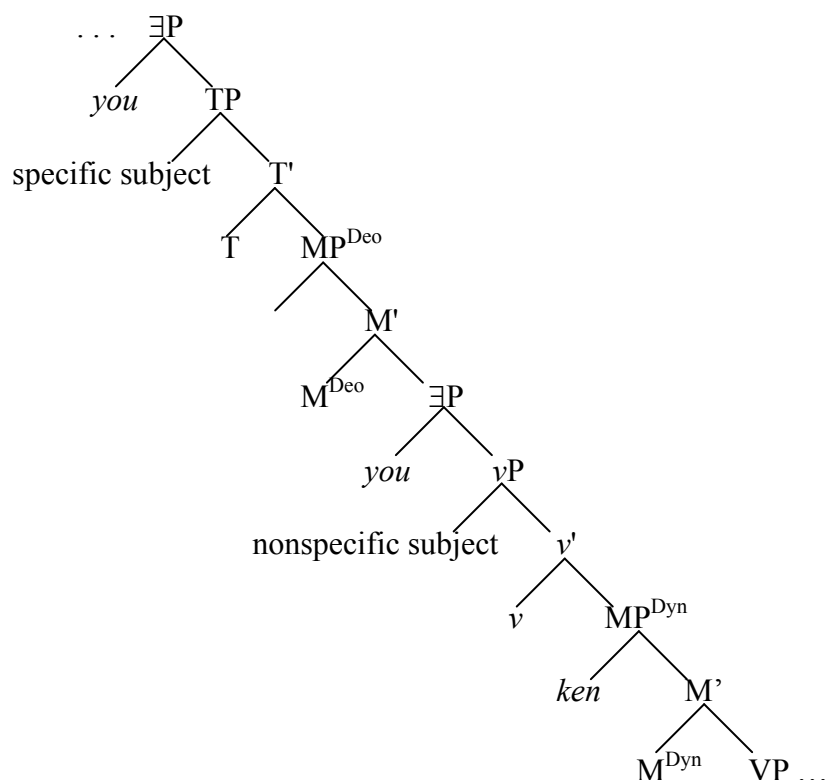
(29) epistemic modal > specific subject or nonspecific subject



Hence, indefinite subjects following epistemic modals may be specific or nonspecific, but those preceding them are specific.

Dynamic modals on the lexical layer occur lower than subjects, so they cannot be followed by the subjects. Due to the low position of dynamic modals, *you* above dynamic modals may be treated either as a lexical counterpart of \exists -closure or as an existential operator in the left periphery. Therefore, the subject may have the nonspecific or specific reading. The following diagram provides an illustration.

(30) specific subject, nonspecific subject > dynamic modal



The interaction of modals and indefinite subjects can be neatly explained by the cartographic approach. Only modals on the inflectional layer can license quantity-denoting indefinite subject because of the capability of selecting a capacity modal. The capacity modal triggers \exists -closure on the inner subject, resulting in the quantity construal of (22). The *ought-to-do* modal, on the other hand, solicits help from an existential *you*, which in turn licenses the individual reading of (27). The position of *you* determines the lexical properties of it, which in turn influence the interpretation of the subject. On the one hand, *you* is functioned as an existential operator if it is located in the left periphery, so the subject is strongly quantified, yielding the specific reading. On the other hand, *you* on the edge of *vP* is a lexical counterpart of \exists -closure, so the licensed subject has the nonspecific reading. As a result, the word order of individual-denoting subject on the one hand and *ought-to-do* deontics, epistemic and dynamic modals on the other hand directly reflects the hierarchical structure of these elements. The interpretation of indefinite subjects exhibits a transparent mapping of syntax and semantics. All these testify to the general topography of Chinese modals laid out in (9) (Tsai 2010).

The licensing of quantity-denoting indefinite subjects is attributed to the lexical property of capacity modals, which may introduce the existential closure. Only *ought-to-be* modals locates in an appropriate position and are semantically compatible with capacity modals, so quantity-denoting indefinite subjects are allowed in sentences contain *ought-to-be* modals but not the others. This analysis does not violate the inclusiveness condition because the existential closure is associated with capacity modals instead of certain syntactic projection. Besides, it explains why the word order of modals and subjects correlates to the interpretation of the subjects. Accordingly, the interaction of

modals and the interpretations of subject further supports the transparent mapping of syntax and semantics.

5. More on Deontic Modals in Taiwan Southern Min

Aside from Mandarin Chinese, Taiwan Southern Min also observes the same patterns. By way of example:

- (31)a. sann e lang ***huanse**^{Epi} / **ing kai**^{Deo} / ***kann**^{Dyn} tse tsit tai tshia. (TSM)
 three Cl person *may / should / dare sit one Cl car
 ‘Three persons may / should / dare to ride a car.’
- b.* sann e lang **ing kai**^{Deo} khi Taipak.
 three Cl person should go Taipei
 (Intended) ‘Three persons should go to Taiwan.’
- c. goo e lang tsap uann png tsiah-**e**^{Deo}-liau.
 five Cl person ten Cl rice eat-can-finish
 ‘Five people can finish ten bowls of rice.’
- d. sann e lang **e-tit**^{Deo} be thuanthephio.
 three Cl person E-TIT buy group.ticket
 ‘It’s allowed for three people to buy a group ticket.’
- e. sann e lang **e**^{Deo}-tsiah-tit tsit tiann png.
 three Cl lang E-eat-TIT one Cl rice
 ‘Three people can eat a pot of rice.’

In (31)a, the contrast of licensing power is demonstrated. Only deontic modal *ing kai* can co-occur with a subject indefinite, but not epistemic modal *huanse* nor dynamic modal *kann*. Moreover, unlike (31)c-e, (31)b shows that deontic modals are not always licit licensers. Compare (31)a and (31)b, in which *ing kai* occurs. These two sentences merely differ in their predicates. The grammaticality variance indicates the influence of predicate types on the subject indefinite licensing of deontic modals.

The existence of an implicit capacity modal selected under *ought-to-be* modal in Mandarin is empirically evidenced by data in Taiwan Southern Min. In (31), the corresponding sentences all overtly realize it with *tit*, where *e* is an *ought-to-be* modal. In other words, this capacity modal, though invisible in one language, is observable in another.

Compared with Mandarin, it seems that Taiwan Southern Min sports a variety of compound modals. However, not all of them are real compounds and single lexical items which are not separable. Among the ones composed of *e* and *tit*, the permission *e-tit* is relatively high in the *vP* periphery, presumably in the same rank as *ought-to-be* modals (See (31)). We will provide our analysis for the three modals formed by *e* and *tit* in another section.

As regards the deontic modals of Taiwan Southern Min, it is noteworthy that different

constructions are composed of some identical elements. In this section, we look into three sorts of deontic modal constructions which are formed by *e* and *tit*. These constructions are exemplified as follows.

- (32) a. Sann e lang e tsiah tit tsit tiann png. (TSM)
 three Cl person E eat TIT one Cl rice
 'Three people can finish a pot of rice.'
- b. Goo e lang tsap uann png tsiah e (tit) liau.
 five Cl person ten Cl rice eat E TIT finish
 'Five people can eat up ten bowls of rice.'
- c. Sann e lang etit be thuanthephio.
 three Cl person E.TIT buy group.ticket
 'It is allowed for three people to buy a group ticket.'

As shown in (32), there are at least three differences between the two constructions demonstrated in (32)a and (32)b. The first is of their word order. In (32)a *e* and *tit* flank the verb. However, they both follow the verb in (32)b. Secondly, *tit* is only obligatory in (32)a but optional in (32)b. See (33).

- (33) a. *Sann e lang e tsiah tsit tiann png. (TSM)
 three Cl person E eat one Cl rice
 'Three people are supposed to finish a pot of rice.'
- b. Goo e lang tsap uann png tsiah e liau.
 five Cl person ten Cl rice eat E finish
 'Five people can eat up ten bowls of rice.'

Without *tit*, (33) becomes ungrammatical. On the other, the absence of *tit* in (33)b does not alter its grammaticality and interpretation.

Moreover, the two constructions also differ in the possibility of incorporating a phase marker. *e* (*tit*) in (32)b must be ensued by a phase marker.¹ Nevertheless, no phase marker is possible in (32)a. The incompatibility between construction of '*e-V-tit*' and a phase marker is illustrated in (34).

- (34) a. *Sann e lang e tsiah tit liau tsit tiann png. (TSM)
 three Cl person E eat TIT finish one Cl rice
- b. *Sann e lang tsit tiann png e tsiah tit liau.
 three Cl person one Cl rice E eat TIT finish

(34)a and (34)b only differ in their object position. In Taiwan Southern Min, it is common and sometimes obligatory to have the object preposed to a preverbal position. As shown above, in either case, no phase marker is possible.

Unlike (32)a and (32)b, the two morphemes in *etit* in (32)c are impossible to be separated and none of the two can be dropped. Empirically speaking, *etit* in (32)c is a real compound.

¹ Apart from *liau*, this contrast maintains when it comes to other phase marker like *suah*, *khi*, *khi*.

Aside from these synchronic observations, diachronic clues also help in analyzing these three constructions.

In Lien 1997, it is suggested that *tit*, a loan item from language contact, entered Southern Min in a hybrid fashion in which it cooperates with the native counterpart *e*. Based on the hybrid development and the parallel status of the two elements, we propose that the three constructions of *e* and *tit* derived from the following historical development.

At the stage where *tit* entered Southern Min and the hybrid fashion emerged, *e* and *tit* flank a verb and the construction of ‘*e* V *tit*’ showed up. This construction evolved into a deontic modal construction compared with the dynamic reading of single *e* in early Southern Min when *tit* had not been adopted. The dynamic modal usage of single *e* is still available in Quanzhou Southern Min (with its cognate *ue*; see (35)a.) and some specific constructions in Taiwan Southern Min. (See (35)b-d.) Due to these observations, we propose *e* moves from the head position of MP^{Dyn} to MP^{Deo} covertly.

- (35)a. I uē Ing-bûn. (Quanzhou Southern Min; from Wang 1990)²
 s/he E English
 ‘S/he can speak English.’
- b. Hun iā ē, tsiú iā ē. (TSM; Yang 2001:286 (73))
 cigarette also E wine also E
 ‘He not only smokes but also drinks.’
- c. I sì huè tiòh ē siá jī. (TSM; Yang 2001:289 (88))
 s/he four year-old PRT E write character
 ‘S/he learned to write when s/he was four.’
- d. I tsin ē lim. (TSM; from Teng 1980)
 s/he very able drink.
 ‘He can (really) drink.’

The movement of *e* occurs at LF is evidenced by the fact that a deontic modal can precede this construction in surface word order. For example:

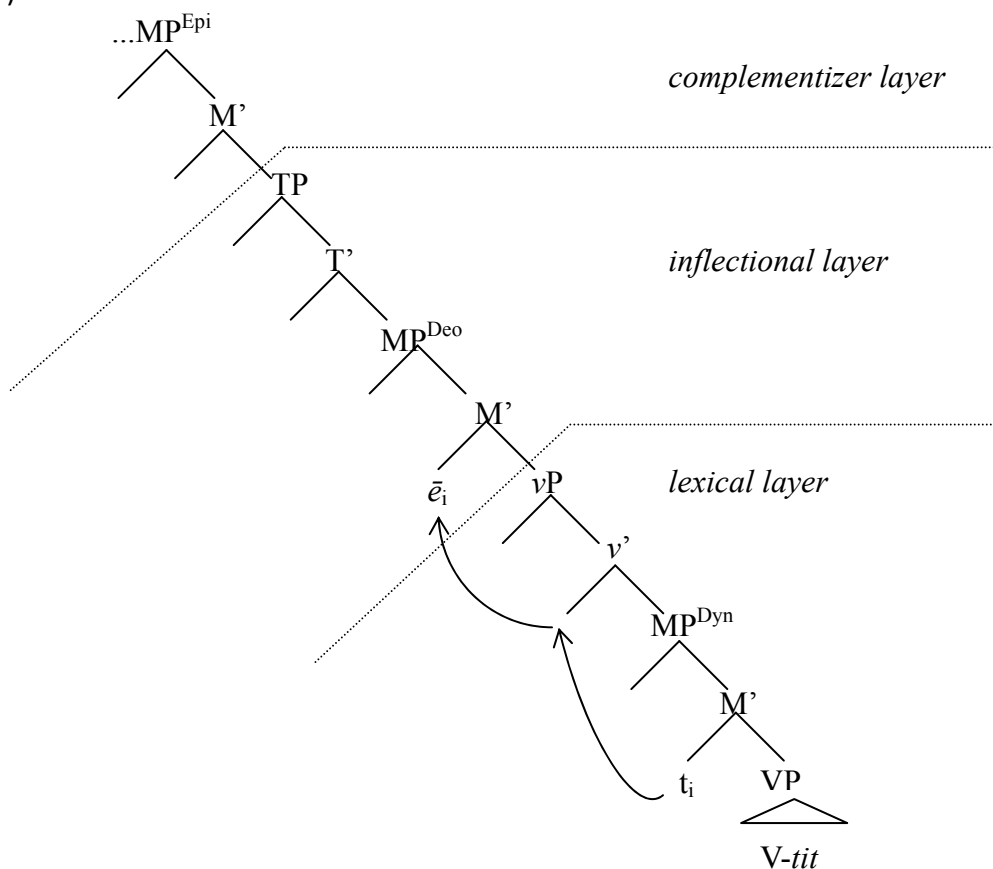
- (36) Nā beh uân-sîng tsit-ê khang-khuè, sann ê lâng (TSM)
 If want finish this-CL job three CL person
 tiòh-ài ē puann tit tsit tsiakhng-khîm.
 have.to E move TIT one CL piano
 ‘In order to finish this job, it have to be possible for three people to lift and move a piano.’

Under the analysis that there is only one deontic modal projection to accommodate either an

² *Uē* is the cognate of *ē* in Quanzhou Southern Min.

ought-to-be or an ought-to-do modal, the occurrence of the ought-to-be modal *tioh-ai* suggests that *e* is not under MP^{Deo} when the sentence is spelled out.³ A diagram for this construction is provided as follows.

(37)

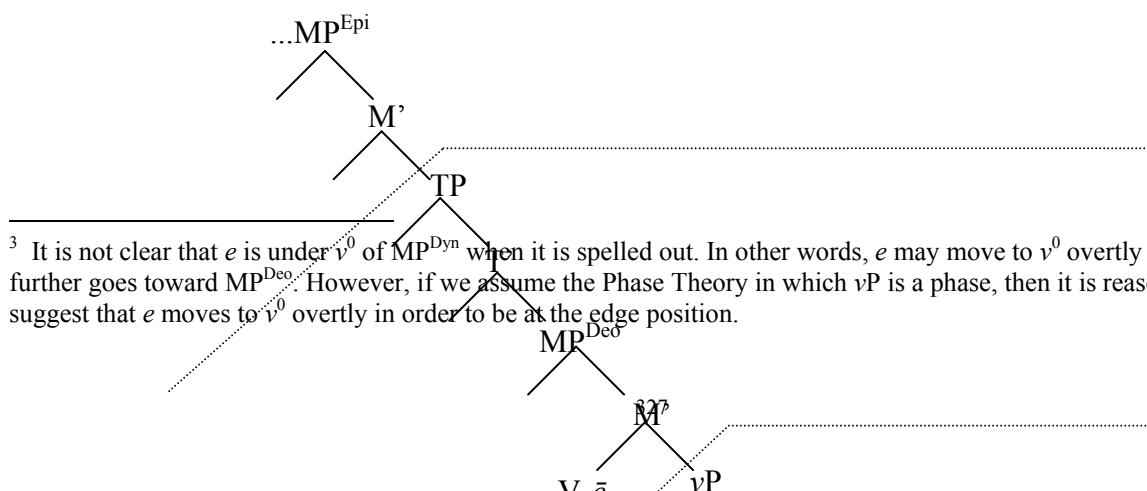


From the said construction, another construction is derived by verb preposing to precede both *e* and *tit* resulting in the word order ‘*V e tit*’, which conveys a capacity reading. In this stage, *e* has been grammaticalized into a deontic element and externally merged under MP^{Deo} . The low position of *tit* is evidenced by the possibility of attaching a phase marker after it. (38) repeats (33)a.

(38) Goo e lang tsap uann png tsiah e tit liau. (TSM)
 five CL person ten CL rice eat E TIT finish
 ‘Five people can eat up ten bowls of rice.’

We illustrate the structure of this construction below.

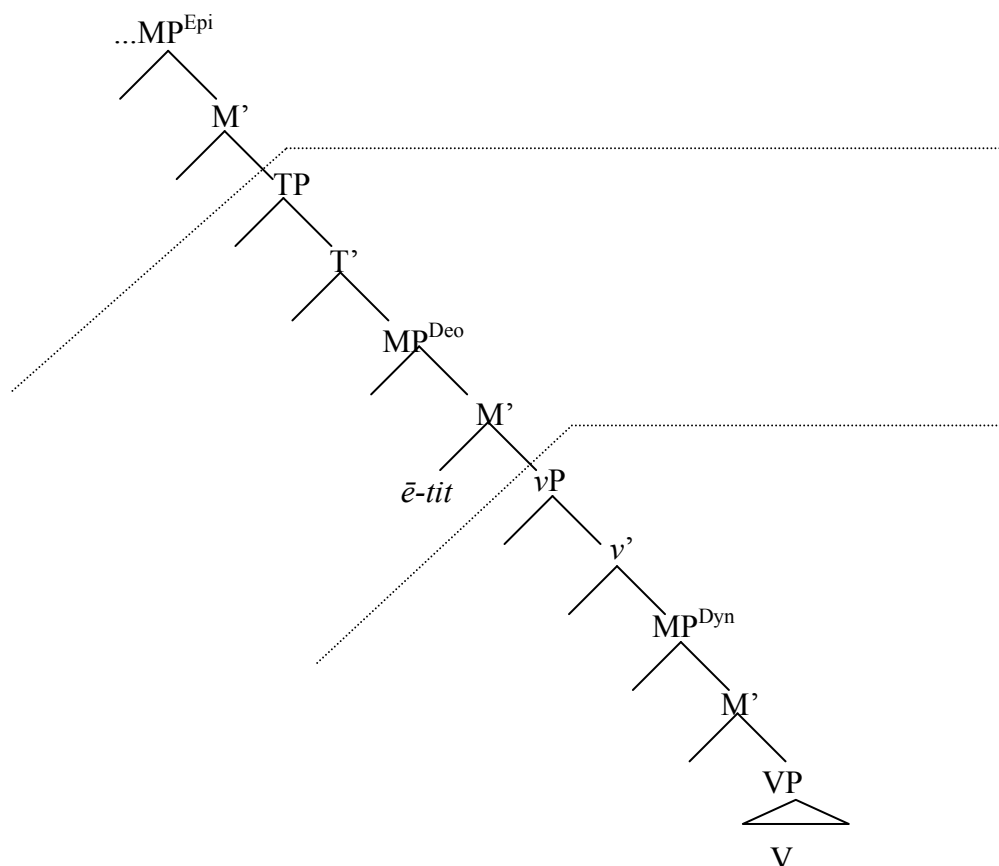
(39)



³ It is not clear that *e* is under v^0 of MP^{Dyn} when it is spelled out. In other words, *e* may move to v^0 overtly before it further goes toward MP^{Deo} . However, if we assume the Phase Theory in which vP is a phase, then it is reasonable to suggest that *e* moves to v^0 overtly in order to be at the edge position.

The construction then developed into phase three, in which *tit* integrates with *e*. The combination fossilized into a lexical item and became an allowed-to-be modal. The compound *etit* is not peculiar for compounds composed of *e* are common in Taiwan Southern Min. Apart from *etit*, compounds begin with *e* include *etang*, *esai*, *eingtit* and so on.

(40)



If our analysis is on the right track, the development process reveals serial steps of grammaticalization. Table in (41) illustrates some deontic modals in Taiwan Southern Min. Just like Mandarin Chinese, it is ordinary to find multi-functional modals in Taiwan Southern Min. The multi-functionality is a product of retaining different usages in the grammaticalization process. In Chinese languages, this is even more usual though it is also observed in other languages like English (for example: *can*, *must*).

(41) A spectrum of deontic modals in TSM

ought-to-be	allowed-to-be	ought-to-do
ingkai (應該)	etit (會得)	ingkai (應該)
tioh (著)	e V tit (會 V 得)	tioh (著)
tiohai (著愛)	V e tit (V 會得)	tiohai (著愛)
pitsu (必需)	eingtít (會用得)	pitsu (必需)
	esai (會使)	
	etang (會當)	

To sum up, the data and the corresponding hierarchy of modal in Taiwan Southern Min, further supports our analysis provided in previous sections. Both Mandarin Chinese and Taiwan Southern Min demonstrate that only ought-to-be and allowed-to-be modals, which select a capacity modal, can license subject indefinites.

6. Concluding Remarks

Taking the disparity of SI licensing power of modals as a point of departure, we provide an explanation in the framework of cartography.

As we have shown, dynamic modals in the lexical layer are in general too low to c-command the inner subject position, whereas epistemic modals in the complementizer layer are simply too high to select capacity modals, hence the incapability of licensing SI. Under the cartographic approach, distinct types of modality are associated with distinct types of modal projections, according to "the height of interpretation". We have thus presented a comprehensive overview of the syntactic and semantic conditions on SI-licensing, while providing an explicit account of how the proposed mechanism works to achieve the result from a comparative point of view.

To explain the asymmetry among deontic modals, we divide deontic modals in the inflectional layer into several subtypes. Only an *ought-to-be* modal, but not an *ought-to-do* modals, selects an implicit capacity modal phrase as its complement, which in turn licenses a quantity-denoting SI by introducing existential closure (\exists -closure) on the edge of ν P. This subject may then raise further to the outer subject position, but still get interpreted at its original merge site at LF (i.e., with its lower copy licensed by \exists -closure), hence the quantity reading is obtained.

Taiwan Southern Min has an overt capacity modal, *tit*, where *e* is an *ought-to-be* modal. This provides a piece of evidence for the existence of an implicit capacity modal in Mandarin. Compared to the Mandarin data, *ought-to-do* modals in Taiwan Southern Min are not compatible with a capacity modal, which explains why they fail to license SI. Additionally, Taiwan Southern Min sports a variety of compound modals. The permission modal *e-tit* is one of them. We suggest that it is relatively high in the ν P periphery, presumably in the same rank as *ought-to-be* modals, hence capable of licensing SI.

By pinpointing the positions of modals hierarchically, the disparity of their licensing power is accounted for, and the well-known analytic property of Sinitic languages is again approved.

References

- Aoun, Joseph, Norbert Hornstein, David Lightfoot, and Amy Weinberg. 1987. Two types of locality. *Linguistic Inquiry* 18: 537-578.
- Brennan, Virginia (1997). Quantificational Modals. *Linguistic Inquiry* 28: 165–169.
- Butler, J. 2003. A minimalist treatment of modality. *Lingua* 113: 967-996.
- Cinque, Guglielmo. 1999. *Adverbs and Functional Heads*. Oxford: Oxford University Press.
- Chao, Yuen-Ren. 1968. *A grammar of spoken Chinese*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Chomsky, Noam. 1995. *The minimalist program*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Diesing, Molly (1992) *Indefinites*, MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
- Feldman, F. 1986. *Doing the Best We Can*. Dordrecht: Reidel.
- Hacquard, V. 2006. *Aspects of Modality*. PhD thesis, Cambridge, MA: MIT.
- Huang, C.-T. J., 1989. Pro Drop in Chinese: A generalized Control Theory. In Jaeggli, O. and Safir,

- K. (Eds.), *The Null Subject Parameter*, Kluwer, Dordrecht.
- Huang, C.-T. J. 1982. *Logical relations in Chinese and the theory of grammar*. PhD Dissertation, MIT. Published by Garland Publishing, Inc., New York, in 1989.
- Hiraiwa, Ken. 2005. *Dimensions of symmetry in syntax: Agreement and clausal architecture*. Doctoral Dissertation, MIT.
- Lee, Thomas. 1986. *Studies on quantification in Chinese*. Doctoral dissertation, University of California, Los Angeles.
- Li, Charles, and Sandra Thompson. 1981. *Mandarin Chinese: A functional reference grammar*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Li, Y.-H. Audrey (1996) "Indefinite Subject in Mandarin Chinese," ms., USC.
- Li, Yen-hui Audrey. 1998. Argument determiner phrases and number phrases. *Linguistic Inquiry* 29:693-702.
- Lien, Chinfa. 1997. The Order of 'Verb-Complement' Constructions in Taiwan Southern Min. *The Tsing Hua Journal of Chinese Studies, New Series Vol. 24 No.3*, 345-69.
- Kratzer, A. 1981. The notional category of modality. In Eikmeyer, H.-J. and Rieser, H. (eds), *Words, Worlds, and Contexts*, pp. 38-74. Berlin: de Gruyter.
- Kratzer, A. 1991. Modality, *In Semantik: Ein internationales Handbuch zeitgenoessischer Forschung*, ed. A. von Stechow and D. Wunderlich, 639–650. Berlin: de Gruyter.
- Shyu, Shu-ing (1995) *The Syntax of Focus and Topic in Mandarin Chinese*, PhD dissertation, USC.
- Liao, W.-W. Roger. 2011. *The Symmetry of Syntactic Relation*. Ph.D. Dissertation, USC..
- Longobardi, Giuseppe. 1994. Reference and proper names. *Linguistic Inquiry* 25:609-665.
- Portner, Paul. 2009. *Modality*. Oxford: Oxford University Press.
- Prinzhorn, Martin, and Jean-Roger Vergnaud. 2004. Some explanatory avatars of conceptual necessity: Elements of UG. USC.
- Rizzi, Luigi. 1997. The Fine Structure of the Left Periphery. In *Elements of Grammar*, ed. by L. Haegeman. 281-338. Dordrecht: Kluwer.
- Tsai, Wei-tien Dylan. 1994. *On economizing the theory of A-bar dependency*. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, Mass.
- Tsai, Wei-tien Dylan. 1996. Subject specificity, raising modals and extended mapping hypothesis. Paper presented at the Symposium on the Referential Properties of Noun Phrases, City University of Hong Kong.
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 2001. On Subject Specificity and Theory of Syntax-semantics Interface. *Journal of East Asian Linguistics* 10:129-168.
- Tsai, Wei.-Tien Dylan. 2008. Tense Anchoring in Chinese. *Lingua* 118: 675-686.
- Tsai, Wei-Tien Dylan. 2010. Tan Hanyu Motaici qi Fenbu yu Quanshi de Duiyingguanxi [On the Syntax-semantics Correspondences of Chinese Modals]. *Zhongguo Yuwen* 336: 208-221.
- Tsai, Wei-Tien Dylan. In Press. On the Topography of Chinese Modals. In *Beyond Functional Sequence*, ed. by Ur Shlonsky. Oxford University Press.
- Xu, Liejiong. 1996. Limitations on Subjecthood of Numerically Quantified Noun Phrases: a Pragmatic Approach. Paper presented at Symposium on Referential Properties of Chinese Noun

Phrases, City University of Hong Kong.

國立清華大學人文社會研究中心
季風亞洲與多元文化計畫 第三階段子計畫年度成果報告

Monsoon Asia and Multi-Cultures Program, RCHSS, NTHU
Project Report

計畫主持人 PI of Sub-project	國立清華大學語言學研究所/副教授/謝豐帆 Institute of Linguistics/Associate Professor/Feng-fan Hsieh
計畫主題 Topic	華夷通語語言現象之研究 A linguistic study of <i>Huayitongyu</i> , a 19 th -century Hokkien-Malay dictionary
計畫摘要 Abstract	<p>「華夷通語」是十九世紀末期出版於新加坡的一本馬來語、福建話雙語對照手冊，共收錄以福建話漢字音標註的馬來語詞彙、詞組及會話短句約 2,800 餘條，是研究早期東南亞漢語與馬來語語言接觸現象的第一手資料。本計劃研究其中所反映出的語言現象，並與現代福建話的馬來語借詞的相關現象相互比較，促進我們對季風亞洲區的語言的接觸與演變的了解。此外，經由系統性的研究，我們也確立了某些重要的馬來語音段層面音韻規律的歷史，並試圖重構了當時馬來語發音的音高曲線走向，為目前的圍繞馬來語、印尼語重音語調的爭議提供了一個嶄新視角。</p> <p>This project is a linguistic study of a 19th-century Hokkien-Malay dictionary, <i>Huayitongyu</i>. That is an unusual piece of work documenting early language contact between Chinese and Austronesian languages in Southeast Asia. We focus on patterns of (supra-)segmental adaptations in this book and conduct a comparative study of data found in this book and what we have known about the patterns in modern Malay-to-Hokkien loanwords. It is hoped that a better understanding of the history of language contact in this area will be obtained through the present project. In addition, the pitch patterns of Malay are reconstructed through a comprehensive study of this book, providing a fresh look into the current debate of the Malay/Indonesian intonational system.</p>

<p>前言 Preface</p>	<p>「華夷通語」是十九世紀末期出版於新加坡的一本馬來語、福建話雙語對照手冊，共收錄以福建話漢字音標註的馬來語詞彙、詞組及會話短句約 2,800 餘條，是研究早期東南亞漢語與馬來語語言接觸現象的第一手資料。本人執行季風亞洲第二階段檳城客家話的馬來語借詞計畫時，獲知此書，並輾轉取得新加坡國立圖書館的掃描檔。經過系統性的研究後，所得結果與先前本人研究之現代福建話的馬來語借詞進行了比較，更重要的是，本研究也初步地「還原」了一百多年前當時馬來語的一些語音、音韻的特徵，有助於我們更深入地了解季風亞洲地區語言接觸與演變。</p>
<p>研究過程 Project Description</p>	<p>全書迄今除了會話短句部分外，已經完全數位化，一共包含詞彙與詞組片語約 2,500 條左右。由於該書部分用語較為古典，加上歷時演變的緣故，以致於無法百分之百地將其收錄項目還原為馬來語。但在通曉福建話與漢字的馬來裔合作人的協助下，目前約六、七成的收錄詞條已順利還原成功，應是還可接受的範圍。我們就還原成功的詞條裡，進行的馬來語與福建話的音段與聲調層面的現象交互比對，也將比較的結果進行了統計。基本的關注重點為：(i) 福建話的聲調如何對應到馬來語的重音或語調？(ii) 福建話與馬來語的音段之間的對應，以及(iii) 馬來語的音韻規律以及音位組合限制 (Phonotactics) 等等在本書是否能觀察得到？(iv) 本書以漢字標註馬來語的模式與現代福建話裡的馬來語借詞有何差異？</p>
<p>研究成果 Results and Discussion</p>	<p>茲將本研究重要的發現臚列如下：(i) 本書以漢字聲調對應馬來語的音高曲線與文獻上關於現代馬來語及印尼語的重音、語調形式都不甚相符。在現代馬來語裡橫跨末尾兩音節的升降音高曲線讓我們聯想到了字尾的去聲（高降調），但是本書裡看到的是陰平（中平）、陽平（低升）以及陰上（高平）居多，而個別聲調的指派常常與聲母屬性有關（清高濁低），且與現代檳城福建話的馬來語借詞的聲調相近。總體趨勢是字尾 CVN 音節都太不用去聲轉寫，而字尾 CV 音節卻常以去聲對應。我們假設作者試圖以不同聲調來對應不同的韻母音長。一般而言，漢語族語言的降調（這裡的去聲）音長都相對較短。這也反應在：(ii) 本書完全不使用泉腔福建話的央元音 schwa 去對應馬來語的央元音 schwa。合理推測作者使用入聲音節來對應馬來語音長較短的 schwa，而忽視其音質差異，即便音長在福建話裡應不具音位性。(iii) 輔音韻尾的部分，r- 韻尾在字中傾向保留，而字尾傾向刪除，與現代馬來語 r- 韻尾全部強制刪除的現象不符，反映出較為保守的形式。其他韻尾則基本都保留 (-p, -t, -k, -s, -l)，除了喉塞音擦音韻尾(h)以外。(iv) 馬來語在閉音節裡的高元音低化律也反應在本書中，可見此規律在十九世紀的馬來語就已經存在。(v) 該書的詞彙使用反應出其馬來語應為土生華人所使用的 Baba Malay。</p>

結語
Conclusion

通過研究「華夷通語」一書，我們有以下發現：

1. 至少在文獻上都沒有報導過古人與現代人在「音譯」外語時，反應是十分一致的。本研究可支持借用外語的過程確有其普遍性，
2. 就語調而言，華夷通語記載的馬來語音高曲線走向與現代已知的種類有所不同，
3. 馬來語裡一些著名的音段層次的規律在本書都可以觀察得到，顯示音段層面的現象似乎更為保守，不會因為時間變化而改變。

總之，最具學術價值的應是第二點。這對長久以來對馬來語/印尼語語調重音系統的種種討論提供了新的語料及視角，但這樣的歧異也許是因為本書的來源是土生華人所說的 Baba Malay 的緣故。

後續的研究仍將利用西方音韻學的邏輯思維，深耕漢語方言的浩瀚材料，站在一個制高點，旁徵博引、抽絲剝繭，期能一窺堂奧，揭開漢語音韻史的神秘面紗。新思維希望能帶來新氣象，為兩岸三地、甚至其他地方的漢語聲韻學研究起到一種革新的氛圍。

附錄六：「季風亞洲與多元文化計畫」第三階段
季風亞洲與多元文化專題演講

季風亞洲與多元文化專題 (80)

史實與傳說的分際：福康安與乾隆帝關係揭秘

時間：2012/09/24(一) 12:00-14:00

地點：人社院 C310 室

講者：清華大學歷史研究所 黃一農教授

摘要：

福康安在清代所受恩寵「空前曠後、冠絕百僚」，故民國以來許多暢銷作家（如蔡東藩、許嘯天、高陽、金庸、瓊瑤以及二月河等）遂圍繞此事加以發揮，指稱他應是乾隆帝與傅恒妻私通所生。本演講將首度從乾隆帝與孝賢皇后（傅恒姊）之間超越死生的愛情故事切入，揭開福康安究竟是否皇帝的私生子之謎。



季風亞洲與多元文化專題 (81)

東西方文化交流中的醫學跨文化傳通：特點和機制

時間：2012/11/12(一)中午 12:00

地點：人社院 C310 室

講者：英國中醫師學會 馬伯英教授

摘要：

多元文化之間的接觸交流，自然而然產生跨文化傳通。歷史上有很多事實，證明跨文化傳通為人類進步發展帶來巨大利益。科學技術的跨文化傳通往往帶來重大突破，從而又影響社會變革。本講題意欲探討其中特點和機制，拋磚引玉，與同道切磋。



季風亞洲與多元文化專題 (82)

再論漢語捲舌聲母的來源 Origin of Retroflex Onsets in Chinese Revisit

時間：2012/11/14(三)中午 12:00

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學語言所 許慧娟教授

摘要：

漢語捲舌聲母的起因眾說紛紜，本文藉由方言材料比較、越劇唱念、漢越語同源詞、諧聲字及韓國人的華語習得論證漢語捲舌聲母來自 u 介音。

Previous studies were divided as to how retroflex onsets occur in Chinese. This paper proposes that the trigger lies in the medial glide u, based on dialect comparison, the language used in Yue opera, Sino-Vietnamese cognates, Xiesheng characters, and acquisition of Mandarin by Korean speakers.



季風亞洲與多元文化專題 (83)

儒家思想傳統與東亞快速經濟成長

時間：2012/11/22(四)上午 10:00

地點：科管院 901 演講廳

講者：國立台灣大學經濟系 梁明義教授

摘要：

This paper examines the cultural influences that promoted the miracle of East Asia's economic growth. We propose a paradigmatic framework that consists of two modes of growth: the "leading" mode growth with innovation and the "follower" mode growth with imitation. We analyze three behavioral traits essential to Confucianism and put forward hypotheses as to whether these behavioral traits impede or are conducive to a leading or a follower mode growth. Such a framework enables us to reconcile the differing viewpoints of Max Weber and contemporary scholars regarding the influence of Confucian tradition on economic growth and provides a platform for formal analysis of East Asian economies.



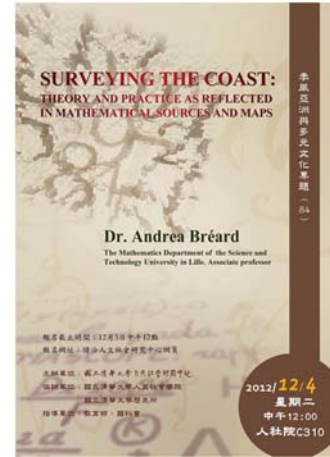
季風亞洲與多元文化專題 (84)

SURVEYING THE COAST: THEORY AND PRACTICE AS REFLECTED IN MATHEMATICAL SOURCES AND MAPS

時間：2012/12/04(二)中午 12:00

地點：人社院 C310 室

講者：The Mathematics Department of the Science and Technology University in Lille. Associate professor Dr. Andrea Bréard



季風亞洲與多元文化專題 (85)

公共政策個案研究與撰寫

時間：2012/12/06(四)上午 10:00

地點：科管院 902 演講廳

講者：國立政治大學政治系 湯京平教授

摘要：

個案研究在近年被普遍應用，除了企業管理的個案，公共政策的個案影響層面更大—從早期對古巴飛彈危機處理政策的研究，到近年許多保育社區發展的成功實例，都展示了政策案例對學術發展與社會實踐的重要貢獻。

政策案例的撰寫大致尚可分成學術性與實務性兩類，許多要求是一致的，但呈現的手法因功能不同而需要調整。這次報告將展示這些細節。



季風亞洲與多元文化專題 (86)

二十世紀初葉台語新劇「可憐的壯丁」語體初探：台日語代詞及稱謂詞語用對比分析

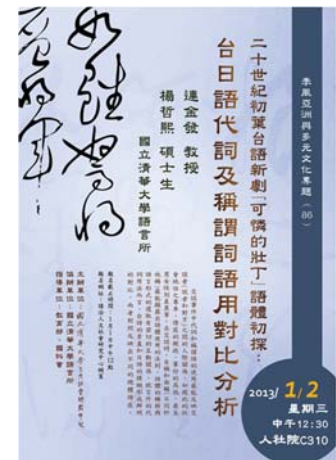
時間：2013/1/2(三)中午 12:30

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學語言所 連金發教授、楊哲熙碩士生

摘要：

交談事件中代詞和稱謂語的使用最能反映交談者(說者和對方)之間的人際關係，如彼此的社會地位之尊卑、情感的親疏、輩份的高低，甚至男女性別差異等。在交談時，自稱和面稱(不同於他稱)最能顯露出語體使用的法則。語體的轉移與語言形式的選取有密切的互動關係。就言外的代詞用法而言，台語的素直和日語的精緻形成鮮明的對比，兩者對照反映出不同的總體語感。



季風亞洲與多元文化專題 (87)

一個華人雇傭兵、兩個教士與一個前任總督：邁向另一場全球微觀史

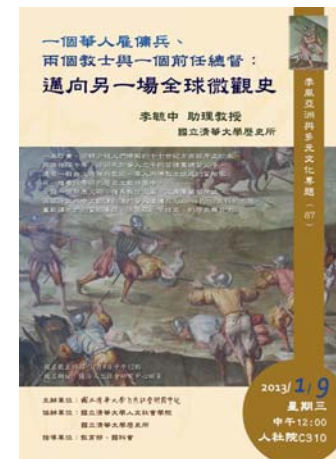
時間：2013/1/9(三) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學歷史所 李毓中助理教授

摘要：

一本珍貴、卻鮮少被人們瞭解的十七世紀古西班牙文抄本，兩個相隔十年、卻同死於華人之手的菲律賓總督父子，還有一群由火繩槍與聖經、軍人與傳教士組成的冒險家；在一堆看似零碎的歷史文獻拼圖中，全因一個熟悉火砲、擅長製作火藥，又身兼葡萄牙文、西班牙文與中文翻譯的澳門華人雇傭兵 Antonio Perez 史料的出現，重新讓他們的冒險事跡，活現在「全球史」的歷史舞台上。



季風亞洲與多元文化專題 (88)

二次戰後美國對華政策再思考：清華校友孫立人、吳國楨政治命運探因

時間：2013/3/26(二) 19:00~21:00

地點：工一館 107 室

講者：林孝庭主任 美國史丹福大學胡佛研究院的東亞館藏部

摘要：

本演講以美國解密檔案為基礎，重新探索二次戰後美國對華策略，提出一個過去為人所忽略的事實：國共內戰期間，美國一度評估認為中國即將分裂，因而欲積極扶持各地區反共力量以對抗共產主義蔓延，此一外交決策選擇成為美國在台支持孫立人與吳國楨的重要因素，然而卻也種下孫、吳兩人日後悲慘的政治命運。



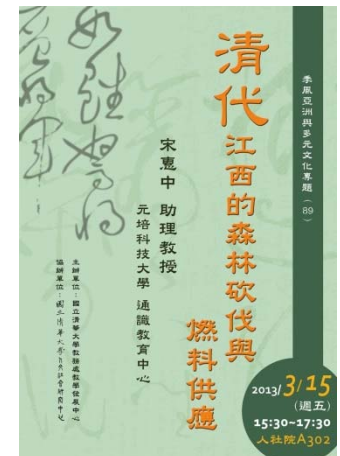
季風亞洲與多元文化專題 (89)

清代江西的森林砍伐與燃料供應

時間：2013/3/15(五) 15:30~17:30

地點：人社院 A302 室

講者：元培科技大學通識教育中心 宋惠中助理教授



季風亞洲與多元文化專題 (90)

元朝青花與時代文化

時間：2013/4/9(二) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：北京清華大學美術學院藝術史論系 尚剛教授

摘要：

青花是元代陶瓷的精華，其生成和繁盛與蒙古族文化、伊斯蘭文化、漢族傳統文化密切關聯。演講人將以實物結合文獻，分析其間或明或晦的聯繫，解說元青花的風貌、持有者的身份、重要品類的年代。



季風亞洲與多元文化專題 (91)

Endogenous Social Movements and Market Creation: The Rise of Chinese Mobile Phones

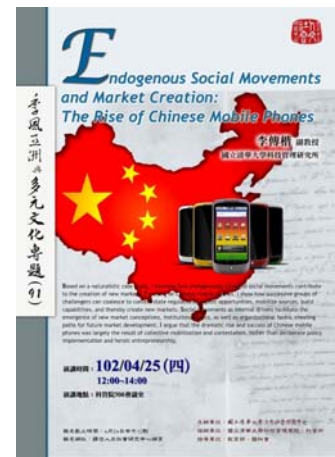
時間：2013/4/25(四) 12:00~14:00

地點：科管院 506 會議室

講者：國立清華大學科技管理研究所 李傳楷副教授

摘要：

Based on a naturalistic case study, I examine how endogenously emerged social movements contribute to the creation of new markets. Focusing on Chinese mobile phones, I show how successive groups of challengers can coalesce to contest state regulations, exploit opportunities, mobilize sources, build capabilities, and thereby create new markets. Social movements as internal drivers facilitate the emergence of new market conceptions, institutional logics, as well as organizational forms, creating paths for future market development. I argue that the dramatic rise and success of Chinese mobile phones was largely the result of collective mobilization and contestation, rather than deliberate policy implementation and heroic entrepreneurship.



季風亞洲與多元文化專題 (92)

明代杭州的旅遊與出版：從西湖到天下名山

時間：2013/5/8(三) 12:00~14:00

地點：人社院 D302 室

講者：國立清華大學通識中心與歷史所 馬孟晶助理教授

摘要：

本研究將以明代中後期於杭州刊印、並屢經改編的《西湖遊覽志》相關刊本為中心，從參與編撰、出版、和閱讀者的角度，分析其如何結合西湖旅遊和杭州出版兩種晚明重要產業，藉此探討刻印書籍和旅遊文化間相輔相生的關係。



季風亞洲與多元文化專題 (93)

從羅可可之風看 17 至 18 世紀東西方的文化交流

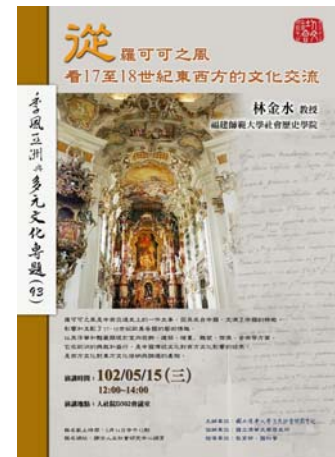
時間：2013/5/15(三) 12:00~14:00

地點：人社院 D302 室

講者：福建師範大學社會歷史學院 林金水教授

摘要：

羅可可之風是中西交通史上的一件大事，因其來自中國、充滿了中國的特徵，影響和支配了 17-18 世紀歐美各國的藝術情趣，以其浮華和豔麗顯現於室內裝飾、建築、繪畫、雕塑、傢俱、音樂等方面。它在歐洲的興起和盛行，是中國傳統文化對西方文化影響的結果，是西方文化對東方文化接納與調適的產物。



季風亞洲與多元文化專題 (94)

解釋在 17 世紀中國算學中的角色與明清算書文本的演變

時間：2013/5/22(三) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：明尼蘇達州立大學聖克勞德分校 美國 Fulbright 基金中國學者，2012-13 陳建平副教授

摘要：

對 16、17 世紀算書文本的比較清楚地顯示出傳統算書書寫格式的巨大轉變。一般而言，多數的中國數學史學者同意這樣的轉變，在某種程度來說，是中國學者對耶穌會士所傳入西方數學的反應，特別是對歐幾里德幾何原本前 6 冊的翻譯與印行。要更清楚地了解西方數學的傳入對中國傳統算學自 17 世紀初的發展，對算書文本形式的巨大轉變是需要更進一步的研讀、解釋。在本次報告中，我們由明至清初算書文本格式的演變出發，再以梅文鼎(1633-1721)的《方程論》為案例，來探討分析“解釋”在傳統算書的角色。



季風亞洲與多元文化專題 (95)

印度民主政治初探：評價與再評價

時間：2013/5/23(四) 12:00~14:00

地點：人社院 D302 室

講者：國立清華大學通識教育中心 方天賜助理教授

摘要：

印度是當今世界上最大的民主體制國家，最近的一次大選便有多達 7 億的合格選民。除了這項特色外，印度的民主運作獲得正反不一的評價，令外界對於印度民主的實際成效感到困惑。本研究試圖重新評價印度的民主運作，藉以釐清外界對印度民主的看法。



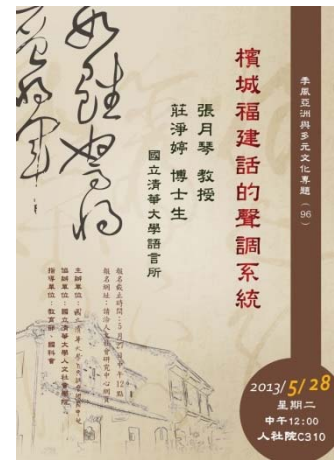
季風亞洲與多元文化專題 (96)

檳城福建話的聲調系統

時間：2013/5/28(二) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學語言所 張月琴教授、莊淨婷博士生



季風亞洲與多元文化專題 (97)

Western Mathematics in China: Two Episodes

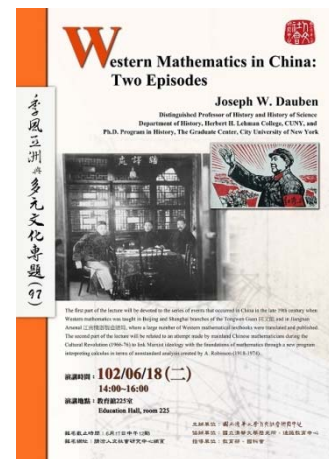
時間：2013/6/18(二) 14:00~16:00

地點：教育館 225 室

講者：Distinguished Professor of History and History of Science Department of History, Herbert H. Lehman College, CUNY, and Ph.D. Program in History, The Graduate Center, City University of New York, Joseph W. Dauben

摘要：

The first part of the lecture will be devoted to the series of events that occurred in China in the late 19th century when Western mathematics was taught in Beijing and Shanghai branches of the Tongwen Guan 同文館 and in Jiangnan Arsenal 江南機器製造總局, where a large number of Western mathematical textbooks were translated and published. The second part of the lecture will be related to an attempt made by mainland Chinese mathematicians during the Cultural Revolution (1966-76) to link Marxist ideology with the foundations of mathematics through a new program interpreting calculus in terms of nonstandard analysis created by A. Robinson (1918-1974).



季風亞洲與多元文化專題 (98)

真實與扭曲—西人視閩中的晚清福建社會文化圖像

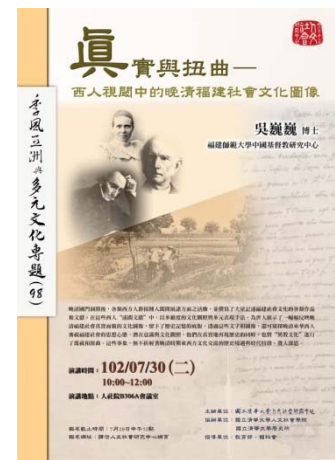
時間：2013/7/30(二) 10:00~12:00

地點：人社院 B306A 室

講者：福建師範大學中國基督教研究中心 吳巍巍博士

摘要：

晚清國門洞開後，各類西方人群接踵入閩開展諸方面之活動，並撰寫了大量記述福建社會文化的各類作品和文獻。在這些西人“述閩文獻”中，以多維度的文化觀照與多元表現手法，為世人展示了一幅幅反映晚清福建社會真實面貌的文化圖像，留下了歷史記憶的底版。透過這些文字和圖像，還可窺探晚清來華西人審視福建社會的思想心態、潛在意識與文化觀照。他們在真實地再現歷史的同時，也對“異教文化”進行了蔑視和扭曲。這些事象，無不折射著晚清時期東西方文化交流的歷史境遇與時代特徵，發人深思。



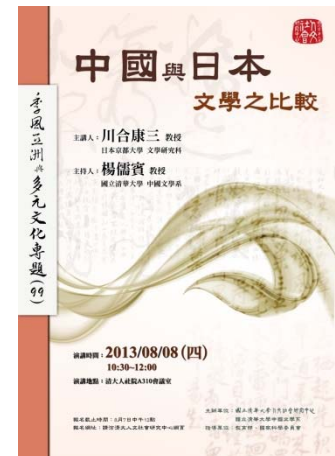
季風亞洲與多元文化專題 (99)

中國與日本文學之比較

時間：2013/8/8(四) 10:30~12:00

地點：人社院 A310 會議室

講者：京都大學文學研究科 川合康三教授



季風亞洲與多元文化專題 (100)

USER SATISFACTION WITH A WEBSITE: EXAMINING THE MEDIATING ROLES OF COGNITIVE LOAD AND PERFORMANCE OUTCOMES

時間：2013/8/14(三) 15:00~17:00

地點：台積館 R549 會議室

講者：Professor Paul Jen-Hwa Hu, Department of Operations and Information Systems, University of Utah

摘要：

To study user satisfaction with a website, we examine the mediating roles of cognitive load and performance outcomes, which likely are determined by the navigation structure design and user familiarity. Cognitive theories provide a foundation for our proposed model, which explains user satisfaction according to the navigation structure design, user familiarity, cognitive load, and performance outcomes. Cognitive load emerges as a critical determinant of user satisfaction; efficiency of the performance outcome represents another significant predictor of satisfaction. Both navigation structure design and user familiarity significantly affect cognitive load and performance outcomes—though the effects of navigation structure design are stronger than those of user familiarity—and thereby influence user satisfaction.



季風亞洲與多元文化專題 (101)

澳門學對大航海時代葡萄牙史料的研究與運用

時間：2013/9/11(三) 16:00~18:00

地點：人社院 A302 室

講者：北京外國語大學中國海外漢學研究中心 金國平教授



季風亞洲與多元文化專題 (102)

台灣閩南語句尾助詞初探：啍、咧、啊、咧

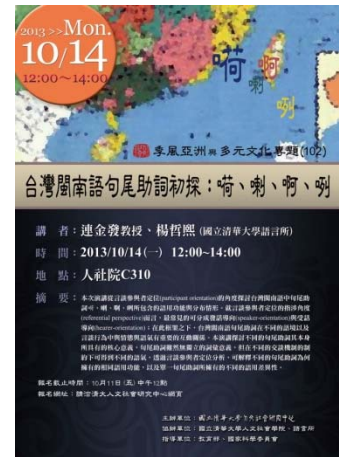
時間：2013/10/14(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學語言所 連金發教授、楊哲熙碩士生

摘要：

本次演講從言談參與者定位的角度探討台灣閩南語中句尾助詞啍、咧、啊、咧所包含的語用功能與分布情形。就言談參與者定位的指涉角度而言，最常見的可分成發話導向與受話導向；在此框架之下，台灣閩南語句尾助詞在不同的語境以及言談行為中與情態與語氣有重要的互動關係。本演講探討不同的句尾助詞其本身所具有的核心意義，句尾助詞雖然無獨立的詞彙意義，但在不同的交談機制的制約下可得到不同的語氣，透過言談參與者定位分析，可解釋不同的句尾助詞為何擁有的相同語用功能，以及單一句尾助詞所擁有的不同的語用差異性。



季風亞洲與多元文化專題 (103)

Explaining the Emergence of Diagrammatic Models in Economics in the Victorian Britain

經濟圖像模型在十九世紀英國的興起

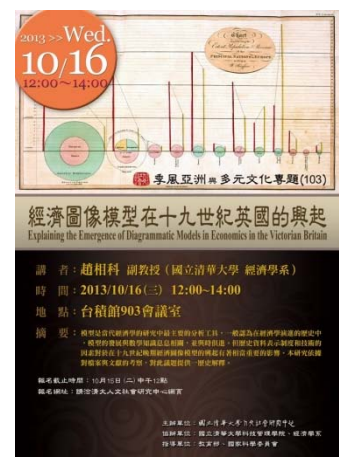
時間：2013/10/16(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 會議室

講者：國立清華大學經濟學系 趙相科副教授

摘要：

模型是當代經濟學的研究中最主要的分析工具，一般認為在經濟學演進的歷史中，模型的發展與數學知識息息相關，並與時俱進。但歷史資料表示制度和技術的因素對於在十九世紀晚期經濟圖像模型的興起有著相當重要的影響。本研究依據對檔案與文獻的考察，對此議題提供一歷史解釋。



季風亞洲與多元文化專題 (104)

日本現存兩本順治三年王英明《重刻曆體略》考

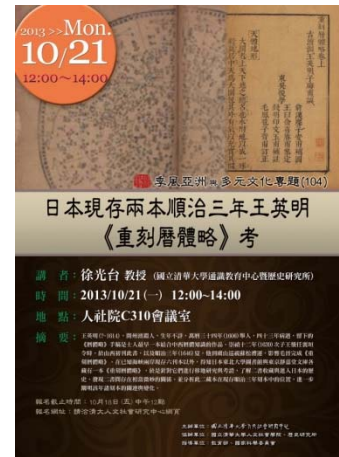
時間：2013/10/21(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學通識教育中心暨歷史研究所 徐光台教授

摘要：

王英明(?-1614)，開州澶淵人，生年不詳，萬曆三十四年(1606)舉人，四十三年病逝，留下的《曆體略》手稿是士人最早一本結合中西曆體知識的作品。崇禎十二年(1639)次子王懋任襄垣令時，於山西初刊此書，以及順治三年(1646)夏，他到虞山巡視蘇松漕運，影響毛晉完成《重刻曆體略》。在已知海峽兩岸現存六刊本以外，得知日本東北大學圖書館與東京靜嘉堂文庫各藏有一本《重刻曆體略》，於是針對它們進行移地研究與考證，了解二書收藏與進入日本的歷史，發現二書間存在相當微妙的關係。並分析此二藏本在現存順治三年刻本中的位置，進一步闡明該年諸刻本的關連與變化。



季風亞洲與多元文化專題 (105)

強化公司治理中監督者之獨立資訊管道：一個組織行為的觀點

時間：2013/10/30(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 會議室

講者：國立清華大學科技法律研究所 蔡昌憲教授

摘要：本研究檢視我國第一金投信案、日本之 Toyota 案與 Olympus 案、以及影響全世界資本市場之金融海嘯，似可發現要使含內控制度、法令遵循與風險管理在內之公司內部自律機制確實運行、董事監督義務有效發揮，企業內部資訊流通或為關鍵之前提。本研究透過組織行為理論之觀點，分析董事會決策過程之步驟，以瞭解資訊流通扮演的角色；並藉此印證確保獨立之資訊獲取管道以提供董事會多樣的資訊來源，乃強化我國公司治理下之內部監督機制的重要關鍵。本研究綜合提出若干適合我國之改革芻議：監督者直接掌控內部稽核與外部稽核、強化舉報制度、監督者獲得外部法律或其他專業顧問之建議與協助。總之，在風險管理成為國際規範趨勢的核心關懷之際，為提升我國的公司治理，吾人應同時關注如何強化公司監督者之多元且獨立的資訊獲取管道，以利其等從事風險監督。



季風亞洲與多元文化專題 (106)

二重奏：紅學與清史的對話

時間：2013/11/4(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學歷史所特聘講座教授兼人文課會研究中心主任 黃一農院士



季風亞洲與多元文化專題 (107)

日治時期的台籍法律人—以判官黃演渥為例—

時間：2013/11/27(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 會議室

講者：國立清華大學歷史所特聘講座教授兼人文課會研究中心主任 黃一農院士

摘要：

台灣在日本統治時期首次導入了近代西方法制，同時近代西方式的法院與法律專業人員也隨之進入台灣，擁有近代法學知識的法曹扮演了法院與台灣社會對話溝通的角色，這個法律社群雖以日本人為中心，但自 1920 年代開始已有不少台灣人成為日本司法官吏或取得辯護士資格，本報告將以法院判官黃演渥為例，探討其所受法學教育及擔任司法官之歷程。



季風亞洲與多元文化專題 (108)

大河文明衍生出的海洋文明：中國傳統海圖的特徵

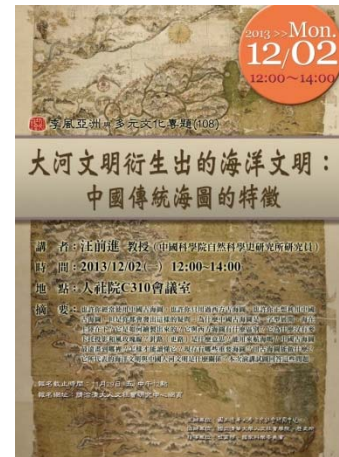
時間：2013/12/02(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：中國科學院自然科學史研究所研究員 汪前進教授

摘要：

也許你經常使用中國古海圖，也許你只用過西方古海圖，也許你正想利用中國古海圖，但是你都發出這樣的疑問：為什麼中國古海圖是一字型展開、海在上陸在下？它是如何繪製出來的？它與西方海圖有什麼區別？它為什麼沒有麥卡托投影和風玫瑰線？針路（更路）是什麼意思？能用來航海嗎？中國古海圖最遠畫到哪裡？怎樣才能讀懂它？現存有哪些重要海圖？用古海圖能做什麼？它所代表的海洋文明與中國大河文明是什麼關係？本次演講試圖回答這些問題。



季風亞洲與多元文化專題 (109)

The artistic confluence on the Catholic missions at the High Qing court

時間：2013/12/10(二) 14:00~16:00

地點：人社院 A309 室

講者：Dr. Rui Oliveira Lopes, Faculdade de Belas-Artes, Universidade de Lisboa

摘要：

In this paper are suggested three different stages of the European painting in Chinese court accordingly with the instrumentation of images to facilitate the understanding of the Christian narratives by the Chinese, the reproducibility of art, the mutual understanding on the aesthetics of art, the relation between art and science, the exchange of artistic styles and techniques, and the use of European painting visual techniques and allegorical symbolism for imperial propaganda by Qing emperors. The memoirs of the first generation of European painters in the imperial court, and in the work of Giuseppe Castiglione and other European artists that served the court during Qianlong reign period.



季風亞洲與多元文化專題 (110)

Financial Frictions and Firm Dynamics

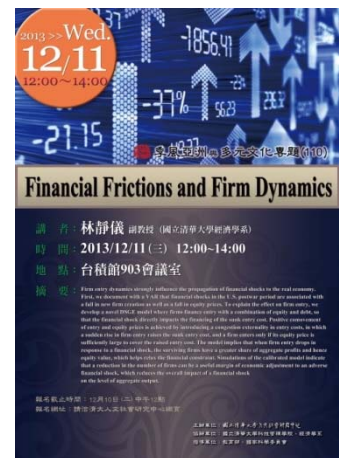
時間：2013/12/11(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 會議室

講者：國立清華大學經濟學系 林靜儀副教授

摘要：

Firm entry dynamics strongly influence the propagation of financial shocks to the real economy. To explain the effect on firm entry, we develop a novel DSGE model where firms finance entry with a combination of equity and debt, so that the financial shock directly impacts the financing of the sunk entry cost. Positive comovement of entry and equity prices is achieved by introducing a congestion externality in entry costs, in which a sudden rise in firm entry raises the sunk entry cost, and a firm enters only if its equity price is sufficiently large to cover the raised entry cost. The model implies that when firm entry drops in response to a financial shock, the surviving firms have a greater share of aggregate profits and hence equity value, which helps relax the financial constraint.



季風亞洲與多元文化專題 (111)

西望天竺：發展台印關係芻議

時間：2013/12/16(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學通識教育中心 方天賜助理教授

摘要：

台灣與印度於 1995 年互設代表處以來，雙邊關係逐步發展。但台灣社會尚未充分理解印度的重要性，台印關係仍有許多待開發的空間。以此為思考點，講者將從台灣的視野，回顧台印關係的發展歷程與制約因素，進而提出促進台印關係的可能作為。



季風亞洲與多元文化專題 (112)

Can a Doctoral Degree Be Completed Faster Overseas Than Domestically? Evidence from Taiwanese Doctorates

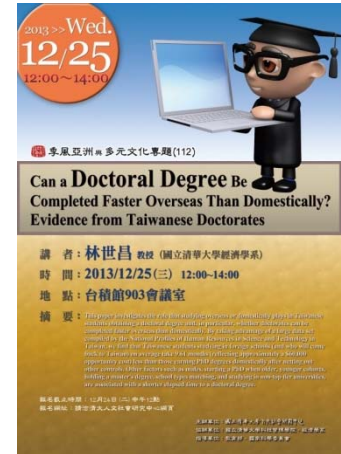
時間：2013/12/25(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 林世昌教授

摘要：

This paper investigates the role that studying overseas or domestically plays in Taiwanese students obtaining a doctoral degree. By taking advantage of a large data set compiled by the National Profiles of Human Resources in Science and Technology in Taiwan, we find that Taiwanese students studying in foreign schools on average take 9.61 months less than those earning PhD degrees domestically after netting out other controls. Other factors such as males, starting a PhD when older, younger cohorts, holding a master's degree, school types matching, and studying in non-top tier universities, are associated with a shorter elapsed time to a doctoral degree.



季風亞洲與多元文化專題 (113)

中國早期的城市、邦國與朝代：新發現與舊問題

時間：2013/12/27(五) 10:00~13:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：史丹佛大學東亞語言與文化系何東講座 劉莉教授

摘要：

城市形成、國家起源及王朝肇始是中國歷史學和考古學研究中長期探討並爭論不已的核心課題。近年來的考古發現為我們提供了有關公元前 2500—1500 年黃河流域聚落形態及物質文化的新資料。這些資料有助於我們檢驗有關國家起源和城市化進程的人類學理論模式，理解中國早期王朝興衰過程。



季風亞洲與多元文化專題 (114)

解語紅妝冷—傳統社會中的婦女

時間：2013/12/30(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：江蘇師範大學歷史文化與旅遊學院 張爽博士

摘要：

印度婦女不讀吠陀，猶太婦女不習托拉，中國女子無才便是德。這些萬世不變的原則，扼殺了婦女自立於社會的權力。傳統社會的女性一生都扮演著從屬的角色，被定位以邪惡、禍水、愚蠢的代表。高舉著自由火炬的希臘，婦女仍沒有獲得與男子同等的地位。在傳統社會中，其他地區的女性地位又如何呢？



季風亞洲與多元文化專題 (115)

翻譯即是「背叛」！？近世初期東亞海域華人通事研究

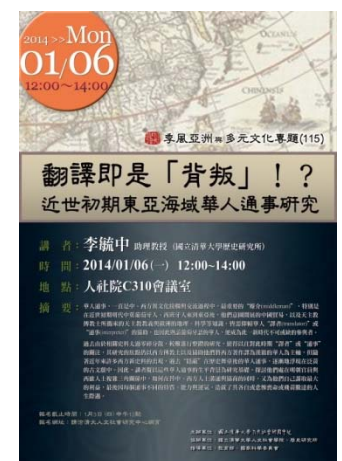
時間：2014/1/6(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 室

講者：國立清華大學歷史研究所 李毓中助理教授

摘要：

華人通事，一直是中、西方異文化接觸與交流過程中，最重要的“媒介(middleman)”，特別是在近世初期明代中葉葡萄牙人、西班牙人來到東亞後，他們意圖開展的中國貿易，以及天主教傳教士所攜來的天主教教義與歐洲的地理、科學等知識，皆需仰賴華人“譯者(translator)”或“通事(interpreter)”的協助，也因此熟諳葡萄牙語的華人，便成為此一新時代不可或缺的參與者。過去由於相關史料太過零碎分散，較難進行整體的研究，使得以往對此時期“譯者”或“通事”的關注，其研究的焦點仍以西方傳教士以及協助他們將西方著作譯為漢籍的華人為主軸，但隨著近年來許多西方新史料的出現，過去“隱蔽”在歷史舞臺後的華人通事，逐漸地浮現在泛黃的古文獻中。因此，講者擬以這些華人通事的生平背景為研究基礎，探討他們處在明朝官員與西歐人士複雜三角關係中，如何在替中、西方人士溝通與協商的同時，又為他們自己謀取最大的利益，最後因每個通事不同的特質、能力與運氣，造就了其各自或悲慘喪命或飛黃騰達的人生際遇。



季風亞洲與多元文化專題 (116)

唐人好色——唐代工藝美術色彩芻議

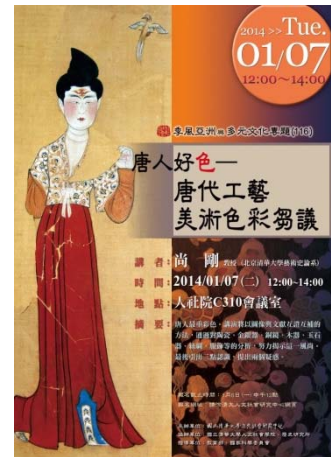
時間：2014/1/7(二) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：北京清華大學藝術史論系 尚剛教授

摘要：

唐人最重彩色。講演將以圖像與文獻互證互補的方法，通過對陶瓷、金銀器、銅鏡、木器、玉石器、絲綢、服飾等的分析，努力揭示這一風尚。最後引出三點認識，提出兩個疑惑。



季風亞洲與多元文化專題 (117)

孩子，你的父母是誰？—配子捐贈者身分之揭露或保密

時間：2014/3/5(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學科技法律研究所 林昀嫻副教授

摘要：

隨著國人晚婚、晚育的情形增加，不孕與人工生殖議題愈顯重要。我國「人工生殖法」允許使用匿名捐贈之精子或卵，然而，子女是否有權利得知該捐贈者的身分？知悉血緣父母對於子女有何重要性？講者將從比較法與實證研究出發，探討「子女最佳利益」如何與父母的教養自主、配子捐贈者的隱私權互相調和。



季風亞洲與多元文化專題 (118)

地志與紀遊：《西湖合志》與晚明杭州刊刻的名勝志

時間：2014/3/10(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學通識教育中心與歷史研究所 馬孟晶副教授

摘要：

晚明各地名勝志之編纂蓬勃發展，杭州西湖地區尤為突出。本文主要聚焦成書於崇禎間的山水總合名勝志《西湖合志》，追溯其成書過程和版本演進，分析其性質與內容，探討組成之志書的沿革，及主事和參與者的用心所在，以呈現旅遊與出版的交集。



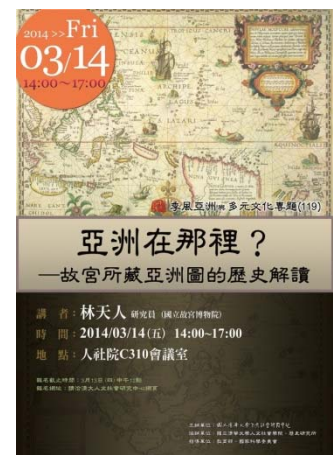
季風亞洲與多元文化專題 (119)

亞洲在那裡？—故宮所藏亞洲圖的歷史解讀

時間：2014/3/14(五) 14:00~17:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立故宮博物院 林天人研究員



季風亞洲與多元文化專題 (120)

科技在人力資源管理上的應用 The applications of technology in HRM

時間：2014/3/19(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學科技管理研究所 劉玉雯副教授

摘要：

科技管理已廣泛應用於組織，其在人力資源管理上的創新應用也因不同產業而發展出不同的作法。研究上顯示科技的發展有助於提升組織績效及降低人力成本，然而過度應用科技在人力資源管理上是否存在其它負面的影響是值得探討的。

Technology has been widely used in organizations. The applications of technology in different industries resulted in different management practices. Research has indicated that technology improves organizational performance. Yet, are there any problems caused from overuse of technology in HRM?

科技在人力資源管理上的應用
The applications of technology in HRM

講者：劉玉雯 副教授 (國立清華大學科技管理研究所)
時間：2014/03/19(三) 12:00-14:00
地點：台積館903會議室

摘要：科技管理已廣泛應用於組織，其在人力資源管理上的創新應用也因不同產業而發展出不同的作法。研究上顯示科技的發展有助於提升組織績效及降低人力成本，然而過度應用科技在人力資源管理上是否存在其它負面的影響是值得探討的。
Technology has been widely used in organizations. The applications of technology in different industries resulted in different management practices. Research has indicated that technology improves organizational performance. Yet, are there any problems caused from overuse of technology in HRM?

報名截止日期：2014年3月12日(星期三)
報名地點：清華大學人文大樓學務中心100室

主辦單位：國立清華大學科技管理研究所
協辦單位：國立清華大學國際學術交流中心、清華大學管理學院、清華大學社會學系、清華大學心理學系



季風亞洲與多元文化專題 (121)

漢語正反問句的製圖理論分析

時間：2014/3/24(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學語言學研究所 蔡維天教授

摘要：

本文從製圖理論的角度出發，指出所謂正反問句(A-not-A questions)其實應該區分為內、外兩類：內正反問句使用限制較嚴；以「阿Q兇不兇？」為例，加一個「很」就不合法，如「*阿Q很兇不兇？」；相對而言，外正反問句很容易就把句子救回來，如「阿Q是不是很兇？」。我們認為外正反問句位處於左緣結構(Left Periphery)，不與樣貌、程度等狀語互動；而內正反問句則位於輕動詞邊緣地帶(vP Periphery)，因此不受阻斷效應(intervention effects)的影響。如此一來，我們不但能解釋文獻中提到的語法限制，也為漢語的分析性(analyticity)找到更充足的證據。

漢語正反問句的製圖理論分析

講者：蔡維天 教授 (國立清華大學語言學研究所)
時間：2014/03/24(一) 12:00-14:00
地點：人社院C310會議室

摘要：本文從製圖理論的角度出發，指出所謂正反問句(A-not-A questions)其實應該區分為內、外兩類：內正反問句使用限制較嚴；以「阿Q兇不兇？」為例，加一個「很」就不合法，如「*阿Q很兇不兇？」；相對而言，外正反問句很容易就把句子救回來，如「阿Q是不是很兇？」。我們認為外正反問句位處於左緣結構(Left Periphery)，不與樣貌、程度等狀語互動；而內正反問句則位於輕動詞邊緣地帶(vP Periphery)，因此不受阻斷效應(intervention effects)的影響。如此一來，我們不但能解釋文獻中提到的語法限制，也為漢語的分析性(analyticity)找到更充足的證據。

報名截止日期：2014年3月17日(星期三)
報名地點：清華大學人文大樓學務中心100室

主辦單位：國立清華大學語言學研究所
協辦單位：國立清華大學國際學術交流中心、清華大學社會學系、清華大學心理學系



季風亞洲與多元文化專題 (122)

公共政策、經濟分析與個案研究

時間：2014/4/2(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 吳世英副教授

摘要：

公共政策制定的過程中，普遍可以看到對經濟學與經濟學家的倚賴。然而卻也同時看到社會對經濟學的不信任，社會大眾甚至將公共政策的失敗，歸咎於經濟學的錯誤。然而，經濟學與公共政策的關係錯綜複雜，從經濟學分析到公共政策之間存在著太多的變數。

Economic analyses provide extensive insights for understanding the effects of public policies. Nevertheless, economists are also blamed for policy failure. Many factors come into play in policy implementation, and therefore even well-founded economic analyses do not guarantee expected policy effects. Case studies of public policies can thus help bridge the gap between economic analyses and policy implementation.



季風亞洲與多元文化專題 (123)

Representation of East Asia in the Sino-Korean Atlases

時間：2014/4/7(一) 12:00~14:00

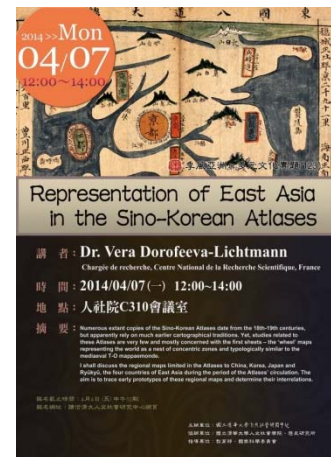
地點：人社院 C310 會議室

講者：Dr. Vera Dorofeeva-Lichtmann. Chargée de recherche, Centre National de la Recherche Scientifique, France

摘要：

Numerous extant copies of the Sino-Korean Atlases date from the 18th-19th centuries, but apparently rely on much earlier cartographical traditions. Yet, studies related to these Atlases are very few and mostly concerned with the first sheets – the ‘wheel’ maps representing the world as a nest of concentric zones and typologically similar to the mediaeval T-O mappae-monde.

I shall discuss the regional maps limited in the Atlases to China, Korea, Japan and Ryûkyû, the four countries of East Asia during the period of the Atlases’ circulation. The aim is to trace early prototypes of these regional maps and determine their interrelations.



季風亞洲與多元文化專題 (124)

NEG 模型中自由貿易協定對社會福利之影響

時間：2014/4/16(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 余朝恩助理教授

摘要：

我們以一嚴謹的一般均衡數理模型為架構，分析自由貿易協定之簽訂是否提升所有簽訂國家之社會福利，亦或某些國家之福利提升係以另一國之福利下降為代價。

Based on a general equilibrium model, we characterize conditions for a Pareto improvement of the involved countries after having a free trade agreement (FTA) between them. The reasons for one country being worse off from having a FTA with others are also discussed.



2014 Wed 04/16 12:00~14:00

季風亞洲與多元文化專題(124)

NEG模型中自由貿易協定對社會福利之影響

講者：余朝恩 助理教授 (國立清華大學經濟學系)

時間：2014/04/16(三) 12:00-14:00

地點：台積館903室

摘要：我們以一嚴謹的一般均衡數理模型為架構，分析自由貿易協定之簽訂是否提升所有簽訂國家之社會福利，亦或某些國家之福利提升係以另一國之福利下降為代價。
Based on a general equilibrium model, we characterize conditions for a Pareto improvement of the involved countries after having a free trade agreement (FTA) between them. The reasons for one country being worse off from having a FTA with others are also discussed.

報名截止日期：4月15日(二)中午12時
報名網址：請洽清華大學社會學系中心網頁

主辦單位：季風亞洲與多元文化研究中心
協辦單位：國立清華大學經濟學系、經濟學系
講者簡介：余朝恩 助理教授



季風亞洲與多元文化專題 (125)

「華夷通語」一書所見的語言現象 Huayitongyu: A linguistic perspective

時間：2014/4/21(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學語言學研究所 謝豐帆副教授

摘要：

華夷通語是 100 多年前在新加坡出版的馬來語和福建話常用詞語對照表。由於本書以漢字來記錄馬來語發音，因此有助於我們還原在當時東南亞語言接觸的場景，也能讓我們得以窺見這兩種語言詞彙的歷時演化進程。目前主要研究結果有：(1) 本書的記音雖與現代新加坡及南馬福建話裡的馬來語借詞基本一致，但就字尾聲調而言，卻記有現代馬來語較少見的降調，(2) 本書也能發現現代馬來語或福建話裡的某些特定音韻現象，有助於定位這些現象的年代，(3) 本書關於馬來語中央元音與輔音韻尾的對應方式十分特別，有些與已知模式不甚相符，讓我們對閩南語音韻系統有了更進一步的認識。



2014 Mon 04/21 12:00~14:00

季風亞洲與多元文化專題(125)

「華夷通語」一書所見的語言現象 Huayitongyu: A linguistic perspective

講者：謝豐帆 副教授 (國立清華大學語言學研究所)

時間：2014/04/21(一) 12:00-14:00

地點：人社院C310會議室

摘要：華夷通語是 100 多年前在新加坡出版的馬來語和福建話常用詞語對照表。由於本書以漢字來記錄馬來語發音，因此有助於我們還原在當時東南亞語言接觸的場景，也能讓我們得以窺見這兩種語言詞彙的歷時演化進程。目前主要研究結果有：(1) 本書的記音雖與現代新加坡及南馬福建話裡的馬來語借詞基本一致，但就字尾聲調而言，卻記有現代馬來語較少見的降調，(2) 本書也能發現現代馬來語或福建話裡的某些特定音韻現象，有助於定位這些現象的年代，(3) 本書關於馬來語中央元音與輔音韻尾的對應方式十分特別，有些與已知模式不甚相符，讓我們對閩南語音韻系統有了更進一步的認識。

報名截止日期：4月19日(五)中午12時
報名網址：請洽清華大學社會學系中心網頁

主辦單位：季風亞洲與多元文化研究中心
協辦單位：國立清華大學語言學研究所、國文學系
講者簡介：謝豐帆 副教授



季風亞洲與多元文化專題 (126)

母國文化對女性移民就業選擇之影響：以台灣的東南亞籍婚姻移民為例

The Effect of Cultural Heritage on Employment Decisions of Female Immigrants: Evidence from the Southeast Asian Marriage Immigrants in Taiwan

時間：2014/4/30(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 莊慧玲教授、塗千慧研究生

摘要：

本文試圖從文化差異的角度，來實證探討母國文化對台灣的東南亞籍婚姻移民就業選擇之影響。吾人利用母國的女性勞參率之歷史資料作為母國文化代表變數，並應用文獻上探討此課題常用之 Epidemiological Approach 來進行研究。本文針對內政部 2003 年「外籍與大陸配偶生活狀況調查」資料的實證分析結果發現，母國女性勞參率對東南亞籍女性婚姻移民的就業機率呈顯著正向的影響力，且其影響力在各不同模型下皆非常穩健，顯示母國文化的影響效果不容忽視。



季風亞洲與多元文化專題 (127)

印度籍理工學生在台灣的適應 Indian Science Students' Adaptation in Taiwan

時間：2014/5/5(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學通識教育中心 陳永龍助理教授

摘要：

本研究旨在探討在台灣的印度籍男性理工科研究生如何融入實驗室及本地生活。透過質性研究法，深度訪談十三位分別就讀於四所大學、信仰印度教的研究生。運用傳統質性內容分析法發現：這些學生的壓力來自生活適應的障礙、心理壓力以及融入實驗室時之特殊壓力(包括孤立感、融入階層性關係的掙扎、語言上的障礙)。他們主要透過來自印度教的靈性因應與雙元文化的聯繫等兩種取向作為調適之道。



季風亞洲與多元文化專題 (128)

跨文化顧客服務策略：以「溝通制訂」為例探討

Communication Accommodations in Intercultural Service Encounters

時間：2014/5/14(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學服務科學研究所 王貞雅助理教授

摘要：

當顧客與服務人員來自不同文化背景時，由於雙方文化差異與對服務的認知不同，常會造成顧客負面感受。有鑑於此，一些服務業者針對顧客的文化背景，制訂服務內容與溝通形式。講者將探討溝通制訂策略對顧客的影響。

The prevalence of intercultural service encounters (i.e. when customers and service employees are from different cultural backgrounds) has posed challenges for service firms. This talk will address common issues in intercultural service encounters and how communication accommodations may affect customer experience.

The poster for the event features a date stamp '2014 Wed 05/14 12:00~14:00' and the title '跨文化顧客服務策略：以「溝通制訂」為例探討' (Communication Accommodations in Intercultural Service Encounters). It lists the speaker as 王貞雅 (Wang Zhenya), an assistant professor at Tsinghua University's Service Science Institute. The location is 台積館903室 (TSMC Building 903). The abstract in Chinese and English discusses the challenges of intercultural service encounters and the role of communication accommodations. Below the poster is a photograph of the speaker presenting in a lecture hall.

季風亞洲與多元文化專題 (129)

多產品廠商與出口政策 Multiproduct firms and export policy

時間：2014/5/15(四) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 周瑞賢副教授

摘要：

在研究寡佔市場競爭下的政府出口政策的文獻中，絕大部分的文章都設定廠商只生產單一產品。就算有少部分的文章開始探討政府出口政策是否會隨著廠商由生產單一商品變成多產品廠商而改變，廠商的產品數量（產品範圍）多半還是外生給定的。本研究計劃將設定一個三階段模型。在第一階段，政府決定是否廠商出口進行補貼或課稅。在第二階段，廠商可以決定要生產幾種產品。而最後一個階段，產商之間在國際市場上進行數量競爭。本文將深入研究廠商在產品數量和產品產量上的選擇並探討政府的出口政策是否會在產品數量內生化後而有所不同。

The poster for the event features a date stamp '2014 Thu 05/15 12:00~14:00' and the title '多產品廠商與出口政策' (Multiproduct firms and export policy). It lists the speaker as 周瑞賢 (Zhou Ruixian), an associate professor at Tsinghua University's Department of Economics. The location is 台積館903室 (TSMC Building 903). The abstract in Chinese and English discusses the impact of government export policies on multiproduct firms. Below the poster is a photograph of the speaker presenting in a lecture hall.

季風亞洲與多元文化專題 (130)

王穉登與《紅樓夢》淵源考論

Study on Origin of The Dream of the Red Chamber with Zhideng Wang

時間：2014/5/19(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：東南大學人文學院中文系 許丹講師

摘要：

晚明名士王穉登應是曹雪芹創作《紅樓夢》的一位重要啟發者，與《紅樓夢》淵源頗深。本文通過考證王穉登有關行跡和作品，認為王穉登提出了“金陵十二釵”、“紅樓之夢”諸說；所撰《重修白公堤記》、《重修白公堤疏》之白公堤，亦即《紅樓夢》第一回中所說閻門外“十里街”，成為《紅樓夢》敘事地點之開端；《重修白公堤記》石幢上之寒山、拾得形象或為《紅樓夢》中一僧一道之原型。另外，王穉登與《金瓶梅》之關係，亦影響《紅樓夢》既深且廣。



季風亞洲與多元文化專題 (131)

不僅是服務—以跨層級模式探討第一線服務人員之“服務、銷售”兼顧行為 Beyond services: A multilevel model to explaining employees' service-sales ambidextrous behaviors

時間：2014/5/28(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學服務科學研究所 嚴秀茹教授、
國立清華大學科技管理研究所 廖宜君博士生

摘要：

服務與銷售，孰輕孰重？兼顧兩者可以滿足企業追求高營收與顧客滿意度之目標，卻有賴重新定義第一線服務人員的工作職掌方能達成。要求向來以提供顧客服務為主的員工兼任產品銷售工作，卻可能是員工眼中難以兩全的任務。本研究以物流產業為研究背景，探討個人與組織因素如何促成“服務 X 銷售”之兼顧。



季風亞洲與多元文化專題 (132)

再論和與鼻音韻尾的歷史發展

Historical Development of Nasal Codas in Chinese Dialects Revisited

時間：2014/6/9(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學語言學研究所 許慧娟教授

摘要：

本文從鼻音增生、陰陽對轉、聲化韻、方言比較及漢越語，剖析漢語鼻音韻尾從音節組成 CGVGC 到 CGVC 的歷史發展。
This paper presents historical development of nasal codas in Chinese dialects from the syllabic makeup of CGVGC to CGVC. Evidence ranges from nasal insertion, vowel-nasal conversion, syllabic nasals, dialect comparison and Sino-Vietnamese.

2014 >> Mon
06/09
12:00~14:00

季風亞洲與多元文化專題(132)

再論漢語鼻音韻尾的歷史發展
Historical Development of Nasal Codas in Chinese Dialects Revisited

講者：許慧娟 教授 (國立清華大學語言學研究所)
時間：2014/06/09(一) 12:00~14:00
地點：人社院C310會議室
摘要：本文從鼻音增生、陰陽對轉、聲化韻、方言比較及漢越語，剖析漢語鼻音韻尾從音節組成CGVGC到CGVC的歷史發展。
This paper presents historical development of nasal codas in Chinese dialects from the syllabic makeup of CGVGC to CGVC. Evidence ranges from nasal insertion, vowel-nasal conversion, syllabic nasals, dialect comparison and Sino-Vietnamese.

報名截止時間：6月8日(三) 中午12點
報名網址：語言學系人文社會研究中心網頁

主辦單位：國立清華大學語言學研究所
協辦單位：國立清華大學人社院
聯絡人：許慧娟、陳怡



季風亞洲與多元文化專題 (133)

全球化、技術進步與所得不均 Technology and Income Inequality in the Era of Globalization

時間：2014/6/11(三) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 祁玉蘭教授、蘇奕璿博士生

摘要：

技術的進步與貿易的開放將如何影響長期受到關注的所得不均現象？藉由 61 國橫跨 1975-2005 年所組成的長期追蹤資料，運用有別於傳統計量工具的門檻回歸模型，本研究分析全球化、技術發展以及所得不均之間的關係，試圖探究形成各國逐年擴大的所得不均程度，以及跨國所得不均呈現差異的原因，並討論是否誠如近期文獻所建議的，貿易開放與技術進步分別與所得不均存在非線性的關聯？

2014 >> Wed
06/11
12:00~14:00

Technology
Income inequality
Era of
Globalization

季風亞洲與多元文化專題(133)

全球化、技術進步與所得不均
Technology and Income Inequality in the Era of Globalization

講者：祁玉蘭 教授、蘇奕璿 博士生 (國立清華大學經濟學系)
時間：2014/06/11(三) 12:00~14:00
地點：台積館903室
摘要：技術的進步與貿易的開放將如何影響長期受到關注的所得不均現象？藉由61國橫跨1975-2005年所組成的長期追蹤資料，運用有別於傳統計量工具的門檻回歸模型，本研究分析全球化、技術發展以及所得不均之間的關係，試圖探究形成各國逐年擴大的所得不均程度，以及跨國所得不均呈現差異的原因，並討論是否誠如近期文獻所建議的，貿易開放與技術進步分別與所得不均存在非線性的關聯？
This paper studies how technological progress and trade liberalization have impacted income inequality in the long run using panel data sets of 61 countries during 1975-2005. This study employs a novel threshold regression model to investigate the relationship between globalization, technological progress and income inequality. Using panel data sets of 61 countries during 1975-2005, this study examines whether technological progress and trade liberalization have impacted income inequality in the long run using panel data sets of 61 countries during 1975-2005.

報名截止時間：6月10日(二) 中午12點
報名網址：語言學系人文社會研究中心網頁

主辦單位：國立清華大學經濟學系
協辦單位：國立清華大學台積館
聯絡人：祁玉蘭、蘇奕璿



季風亞洲與多元文化專題 (134)

The XIX Century Korean Map of Primorsky Russia

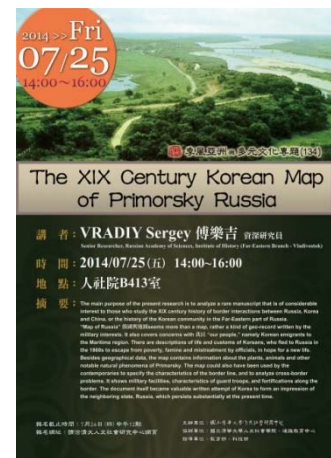
時間：2014/07/25(五) 14:00~16:00

地點：人社院 B413 會議室

講者：VRADIY Sergey Senior Researcher 傅樂吉資深研究員
Russian Academy of Sciences, Institute of History (Far-Eastern Branch - Vladivostok)

摘要：

The main purpose of the present research is to analyze a rare manuscript that is of considerable interest to those who study the XIX century history of border interactions between Russia, Korea and China, or the history of the Korean community in the Far-Eastern part of Russia.



季風亞洲與多元文化專題 (135)

理財產品及金融消費者保護—以中國影子銀行為背景

時間：2014/9/18(四) 13:20~15:20

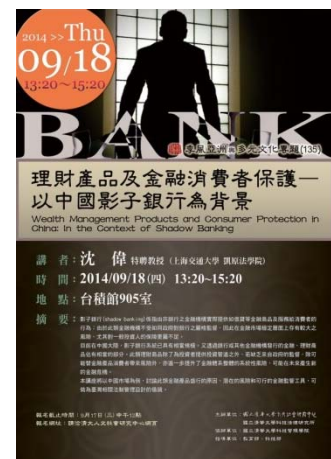
地點：台積館 905 室

講者：上海交通大學凱原法學院 沈偉特聘教授

摘要：

影子銀行(shadow banking)係指由非銀行之金融機構實際提供如信貸等金融商品及服務給消費者的行為；由於此類金融機構不受如同政府對銀行之嚴格監督，因此在金融市場穩定層面上存有較大之風險，尤其對一般投資人的保障更屬不足。

目前在中國大陸，影子銀行系統已具有相當規模。又透過銀行或其他金融機構發行的金融、理財商品佔有相當的部分。此類理財商品除了為投資者提供投資管道之外，若缺乏來自政府的監督，除可能替金融產品消費者帶來風險外，亦進一步提升了金融體系整體的系統性風險，可能在未來產生新的金融危機。本講座將以中國市場為例，討論此類金融產品盛行的原因、潛在的風險和可行的金融監管工具，可做為臺灣相關法制管理設計的借鏡。



季風亞洲與多元文化專題 (136)

印度莫迪政府的大國外交 India's Big-Power Diplomacy under the Modi administration

時間：2014/11/05(三) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學通識教育中心 方天賜助理教授

摘要：

莫迪就任印度總理以來，印度對外關係受到廣泛的矚目。本文將分析這一段期間以來，印度與主要大國的互動，特別是印度與中國、美國及日本的關係發展。藉由高層互訪成果探討印度新政府的外交取向。

India's diplomacy has received wide attention since Narendra Modi assumed the Prime Minister's office in May 2014. To increase understanding of the topic, the presentation will focus on the interactions between India and the major powers, particularly India's foreign relations with China, the US and Japan. Furthermore, the presentation will discuss the related summits and high-level visits to highlight the emerging orientation of Indian foreign policy.

2014 >> Wed 11/05 12:00 ~ 14:00

季風亞洲與多元文化專題 (136)

印度莫迪政府的大國外交
India's Big-Power Diplomacy under the Modi administration

講者：方天賜 助理教授 (國立清華大學通識教育中心)

時間：2014/11/5(三) 12:00-14:00

地點：人社院C310室

摘要：莫迪就任印度總理以來，印度對外關係受到廣泛的矚目。本文將分析這一段期間以來，印度與主要大國的互動，特別是印度與中國、美國及日本的關係發展。藉由高層互訪成果探討印度新政府的外交取向。

報名與上課地點：(詳見頁二) 人社院 C310 會議室
報名電話：(02) 3361-2343 轉 310 室
報名時間：2014年10月27日(週一)下午二時起

主辦單位：國立清華大學通識教育中心
協辦單位：國立清華大學人社院會議中心 通識教育學系
指導老師：方天賜、方淑芬



季風亞洲與多元文化專題 (137)

「古吉拉特之夢」—漫談印度的經濟發展前景 'Gujarat Fantasy': Rambling about India's

Economic Prospects

時間：2014/11/12(三) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學亞洲政策中心 張棋忻助理研究員

摘要：

印度古吉拉特省的經濟發展經驗在前省長莫迪 (N. Modi) 參與 2014 大選期間受到注意，在他獲選出任首相後更成為眾所矚目的焦點。古吉拉特省的「莫迪模式」到底有什麼特殊之處？未來印度是否有可能在莫迪移植「古吉拉特」經驗而創造出下一階段強力經濟發展？本次演講將嘗試解答這些疑問。

2014 >> Wed 11/12 12:00 ~ 14:00

季風亞洲與多元文化專題 (137)

「古吉拉特之夢」
—漫談印度的經濟發展前景
'Gujarat Fantasy': Rambling about India's Economic Prospects

講者：張棋忻 助理研究員 (國立清華大學亞洲政策中心)

時間：2014/11/12(三) 12:00-14:00

地點：人社院C310室

摘要：印度古吉拉特省經濟發展經驗在前省長莫迪 (N. Modi) 參與 2014 大選期間受到注意，在他獲選出任首相後更成為眾所矚目的焦點。古吉拉特省的「莫迪模式」到底有什麼特殊之處？未來印度是否有可能在莫迪移植「古吉拉特」經驗而創造出下一階段強力經濟發展？本次演講將嘗試解答這些疑問。

報名與上課地點：(詳見頁二) 人社院 C310 會議室
報名電話：(02) 3361-2343 轉 310 室
報名時間：2014年10月27日(週一)下午二時起

主辦單位：國立清華大學亞洲政策中心
協辦單位：國立清華大學人社院會議中心 通識教育學系
指導老師：張棋忻、方淑芬



季風亞洲與多元文化專題 (138)

彩繪本利瑪竇世界地圖之謎

The riddles of the Colored Manuscript Copies attributed to Matteo Ricci

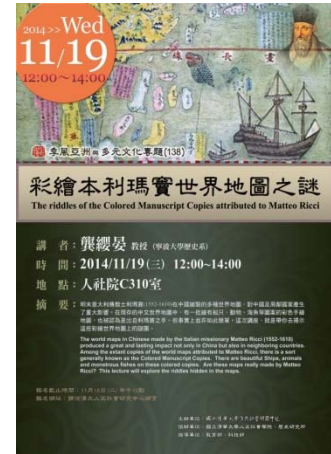
時間：2014/11/19(三) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：寧波大學歷史系 龔纓晏教授

摘要：

明末意大利傳教士利瑪竇(1552-1610)在中國繪製的多種世界地圖，對中國及周鄰國家產生了重大影響。在現存的中文世界地圖中，有一批繪有船只、動物、海魚等圖案的彩色手繪地圖，也被認為是出自利瑪竇之手。但事實上並非如此簡單。這次講座，就是帶你去揭示這些彩繪世界地圖上的謎團。



季風亞洲與多元文化專題 (139)

就業力與薪資報酬-台灣女性高教畢業生的實證研究 Employability and Wage Compensation in an Asian Economy: Evidence of Female College Graduates in Taiwan

時間：2014/11/17(一) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 莊慧玲教授

摘要：

Following the emergence of the knowledge economy and the impact of globalization, the younger generation faces a very competitive labor market. A high quality labor force is expected to be equipped with not only professional knowledge, but also work-related competencies, skills, attitudes, and characteristics. This study applies extended methods to take into account various sample selection issues when estimating the wage compensation equation. We find that the variables of employability skills indeed could explain some variation in wage compensation whether we include conventional human capital variables or not.



季風亞洲與多元文化專題 (141)

Physicians as Double Agents in a Universal Health Care System: Evidence from Generic Pharmaceutical Adoption in Taiwan

時間：2014/12/01(一) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立中正大學經濟學系 唐孟祺副教授

摘要：

Physicians' generic pharmaceutical adoption involves not only patients' and insurance payers' cost, but also their own interests. This study examines this double agency problem for physicians by using Taiwanese data because two of its institutional features. This study also demonstrates that physicians who are more responsive to profits prescribed more generic drugs, including owners of hospitals and clinics, and physicians in clinics and private institutions. However, this effect decreases as the number of competitors in the drug market increases.



季風亞洲與多元文化專題 (142)

論漢語方言非組字的歷史發展

Historical Development of the Fei-initial Groups in Chinese Dialects

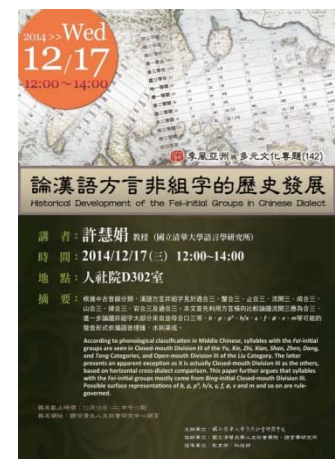
時間：2014/12/17(三) 12:00~14:00

地點：人社院 D302 會議室

講者：國立清華大學語言學研究所 許慧娟教授

摘要：

According to phonological classification in Middle Chinese, syllables with the Fei-initial groups are seen in Closed-mouth Division III of the Yu, Xie, Zhi, Xian, Shan, Zhen, Dang, and Tong Categories, and Open-mouth Division III of the Liu Category. The latter presents an apparent exception as it is actually Closed-mouth Division III as the others, based on horizontal cross-dialect comparison. This paper further argues that syllables with the Fei-initial groups mostly come from Bing-initial Closed-mouth Division III. Possible surface representations of b, p, p^h, h/x, ɛ, f, ø, v, m and so on and are rule-governed.



季風亞洲與多元文化專題 (143)

國外知識獲取對新興市場企業的國內增長--跨企業合作和人才招聘之比較

Foreign Knowledge Acquisition through Inter-firm Collaboration and Recruitment: Implications for Domestic Growth of Emerging Market Firms

時間：2014/12/15(一) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學科技管理研究所 陳寶蓮助理教授

摘要：

This paper focuses on two mechanisms through which emerging market firms acquire foreign technological and managerial knowledge, i.e. collaborating with foreign firms and recruiting returnees, and examines the extent to which the two mechanisms facilitate the firms' performance in the local market. Empirical findings based on a sample of firms that made initial public offerings (IPOs) domestically and from the Zhongguancun Science Park in China indicated that privatized state-owned firms benefit more from foreign collaboration, while entrepreneurial firms benefit more from recruiting returnees.



季風亞洲與多元文化專題 (144)

亞洲中心進化論、北京猿人與中國中心民主主義之起源

Evolutionary Asiacentrism, Peking Man, and the Origins of Sinocentric Ethno-Nationalism

時間：2014/12/24(三) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：中央研究院近代史研究所 嚴曉珮博士

摘要：

1920 年代末到 1940 年代初，中國知識份子以當時科學界最盛行的亞洲中心進化論以及周口店北京猿人骨骸的發現作為藍本，來建構中國中心民族主義。亞洲中心進化論宣稱中國中亞地區（包括西藏、蒙古與新疆）為孕育人類祖先的搖籃，1929 年完整北京人頭骨的發現更為此說帶來有力的證據。1930 與 1940 年代反對中國文化西來說的中國知識份子開始以北京人為現代中國人始祖，建構出中華民族一元起源說，並將中國領土境內所有非漢少數民族視為從遠古以來連續不間斷之中華民族譜系中的分支。



季風亞洲與多元文化專題 (145)

居住正義如何有助於提升 GDP? How can housing justice help in raising GDP?

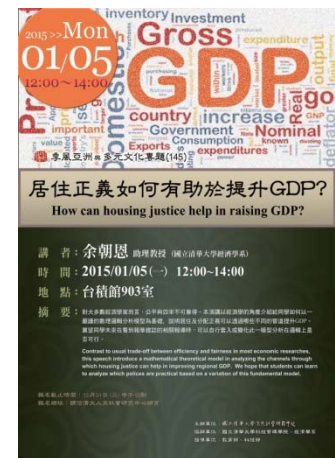
時間：2015/1/15(一) 12:00~14:00

地點：台積館 903 室

講者：國立清華大學經濟學系 余朝恩助理教授

摘要：

對大多數經濟學家而言，公平與效率不可兼得。本演講以經濟學的角度介紹給同學如何以一嚴謹的數理邏輯分析模型為基礎，說明居住及分配正義可以透過哪些不同的管道提升 GDP。冀望同學未來在看到報章雜誌的相關報導時，可以自行套入或變化此一模型分析在邏輯上是否可行。



季風亞洲與多元文化專題 (147)

西班牙法庭中的馬尼拉華人：以 1644 年菲律賓卸任總督「留審(Residencia)」司法審判為例 Manila's Chinese in Spanish courts: The "Residencia" justice of a former governor-general of the Philippines in 1644

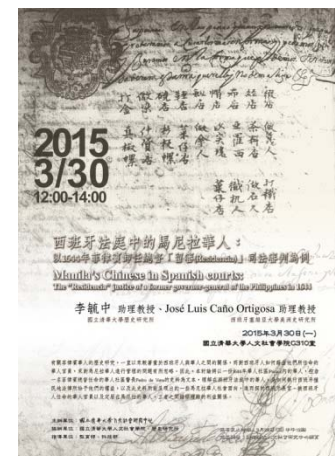
時間：2015/03/30(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學歷史所 李毓中助理教授

摘要：

有關菲律賓華人的歷史研究，一直以來較著重於西班牙人與華人之間的關係，而對西班牙人如何藉由他們所任命的華人官員，來對馬尼拉華人進行管理的問題有所忽略。因此，本討論將以一份 1644 年華人社區(Parian)內的華人，控告一名菲律賓總督任命的華人社區警長 Pedro de Vera 的史料為文本，理解在西班牙法庭中的華人，是如何執行西班牙殖民地法律所給予他們的權益，以及此史料所能呈現出的一些馬尼拉華人社會面向，進而探討西班牙長官、被西班牙人任命的華人官員以及定居在馬尼拉的華人，三者之間錯綜複雜的利益關係。



季風亞洲與多元文化專題 (148)

The Law to Promote Competitiveness and Reduce Concentration

時間：2015/05/04(一) 13:10~15:10

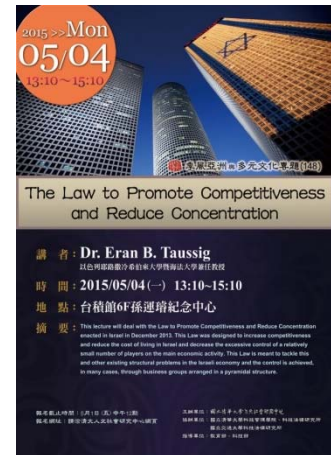
地點：台積館 6F 孫運璿紀念中心

講者：以色列耶路撒冷希伯來大學暨海法大學

Dr. Eran B. Taussig 兼任教授

摘要：

This lecture will deal with the Law to Promote Competitiveness and Reduce Concentration enacted in Israel in December 2013. This Law was designed to increase competitiveness and reduce the cost of living in Israel and decrease the excessive control of a relatively small number of players on the main economic activity. This Law is meant to tackle this and other existing structural problems in the Israeli economy and the control is achieved, in many cases, through business groups arranged in a pyramidal structure.



季風亞洲與多元文化專題 (149)

天祿琳琅——乾隆皇帝的善本藏書

時間：2015/05/14(四) 15:00~17:00

地點：人社院 A302 室

講者：北京清華大學科技史暨古文獻研究所研究員 劉薈博士

摘要：

天祿琳琅藏書，是清代乾隆年間建立的宮廷善本特藏，所收皆一流善本，珠玉畢集，在當時已被詬為人間珍秘。然而經過二百餘年的流傳散佚，1093 部僅餘其半。演講圍繞天祿琳琅藏書的基本問題展開，包括“天祿琳琅”特藏的建立、清宮藏書源流、書之流散與現存情況的調查、“目外書”及《天祿琳琅書目》“三編”、“四編”等內容。



季風亞洲與多元文化專題 (150)

不定語詞的歸宿：從看無人/*看沒人/saw nobody 說起

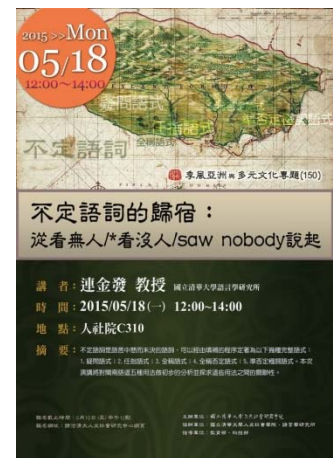
時間：2015/05/18(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學語言學研究所 連金發教授

摘要：

不定語詞是語言中懸而未決的語詞，可以經由填補的程序定著為以下幾種完整語式：1. 疑問語式；2. 任指語式；3. 全稱語式；4. 全稱否定語式；5. 準否定極詞語式。本次演講將對閩南語這五種用法做初步的分析並探求這些用法之間的關聯性。



季風亞洲與多元文化專題 (151)

利瑪竇世界地圖的在地化：以熊明遇「坤輿萬國全圖」與熊人霖「輿地全圖」考析為例

時間：2015/05/25(一) 12:00~14:00

地點：人社院 C310 會議室

講者：國立清華大學通識教育中心暨歷史研究所 徐光台教授

摘要：

過去對《函宇通》中熊明遇《格致草》「坤輿萬國全圖」與其子熊人霖《地緯》「輿地全圖」二小圖的起源、名稱、彼此關連，以及是否受利瑪竇影響，見解不一。筆者從利瑪竇世界地圖的在地化，與熊明遇父子生平著作的脈絡，來考析二小圖的源起與演變。筆者指出利瑪竇將西方世界地圖初度在地化時，加入宇宙論、天文、曆法知識，並將中國移到地圖的中央位置。中國士人參考利瑪竇世界地圖，根據不同目的將西方世界地圖二度在地化。熊明遇接受西方兩個圓球式宇宙論，認為地圓而非方隅，中國不在地中。在《則草二·圓地總無罅礙》中，批判朱熹的宇宙生成與相關學說，為說明船航行於水多地少無罅礙的圓球上，提供「坤輿萬國全圖」，刻意將中國移回圖右側邊緣位置。在《地緯·地圖》中，熊人霖雖摹繪此圖，卻將與陸地鄰近的海塗黑，以凸顯陸地與圍繞的海洋，改名為「輿地全圖」。



南亞暨東南亞研究系列工作坊(05)

印度與南亞鄰國關係

演講時間：103/06/06 (四)
12:00~14:00
演講地點：教育館225教室
主持人：方天賜 助理教授(清大通識教育中心)



陳牧民 副教授
中興大學國際政治研究所



報名網址：
<http://rcss.nthu.edu.tw/rcss/index.php?i=join/add&iid=105>
報名截止日期：2013/06/05 (一) 中午12:00
聯絡人：王昱琦 stu90704@gmail.com
蔡子翔 jerry.wan@nccu.edu.tw
主辦單位：國立清華大學社會學研究所

南亞暨東南亞研究系列工作坊(06)

從紀錄片看印度： 一個孕育偉人的地方

演講時間：102/10/18 (五)
12:00~14:00
演講地點：教育館225會議室
主持人：方天賜 助理教授
(清大通識中心)



何佩玲 女士
大愛電視台主持人

演講摘要：
從(1)了解印度的方式；(2)最感動的紀錄片；(3)赤腳精神；(4)從印度看台灣等四個子題來探討對於印度的觀感。

報名網址：<http://rcss.nthu.edu.tw/rcss/index.php?i=join/add&iid=114>
報名截止日期：2013/10/17(四) 中午12:00





主辦單位：國立清華大學社會學研究所
聯絡人：蔡子翔 (jerry.wan@nccu.edu.tw)
黃品瑩 (gracepet17@gmail.com)

南亞暨東南亞研究系列工作坊(07)

印度崛起 多面向探討


演講時間：2013/11/07 (四)
12:00~14:00
演講地點：教育館225會議室
主持人：方天賜 助理教授
(國立清華大學通識教育中心)



鄭端耀 教授
政大國際關係研究中心

演講摘要：
印度是否崛起呈現撲朔迷離現象，既有正面向上動力，也存在難解問題和發展限制。鑒於強權非一蹴即至，需要多面向條件的支持和配合，講者從五個評估指標，即高度經濟發展能力、穩健有效能政治、強盛軍事力量、生機蓬勃社會動能和靈活運用外交策略等，藉以檢視印度是否已經是一個崛起大國。

報名網址：<http://orz.tw/HwQ6>



主辦單位：國立清華大學社會學研究所
聯絡人：蔡子翔 (jerry.wan@nccu.edu.tw)
黃品瑩 (gracepet17@gmail.com)

南亞暨東南亞研究系列工作坊(08)

一樣鄉音兩樣情： 二十世紀台灣人與東南亞華人的交流

講者：**李盈慧** 教授 (國立暨南大學東南亞研究所)
時間：2013/11/18 (一) 10:00~12:00
地點：人社院B413



各國華人總數
—— (每單位或100萬)
華人主要聚居地
★ 通行閩南語
● 通行粵語
○ 通行客語

新加坡 262萬
馬來西亞 604萬
菲律賓 112萬
印度尼西亞 130萬

報名截止日期：11月15日(五) 中午12點
報名網址：暨南大學人文社會研究中心網頁
主辦單位：國立清華大學社會學研究所

南亞暨東南亞研究系列工作坊(09)

印度的核武戰略與軍備



演講時間：2013/11/29 (五)
12:00~14:00

演講地點：教育館225會議室

主持人：方天賜 助理教授
(國立清華大學通識教育中心)



林宗達 博士
台灣大學政治學博士
全球防衛雜誌編輯顧問/品典文化總編輯

演講摘要：

印度為世界尚未簽署「核不擴散條約」的四個國家之一，自就核武發展議題，事實上，印度擁有七十年的時間(1947-1964)是採取堅決不發展核武的政策。然在理想主義色彩濃厚之印度強人尼赫魯過世後，以及國際軍事威脅的壓力，印度逐漸從堅決不發展核武，而轉向秘密發展核武與公開發展核武之途前進，且其核武戰略與軍備也隨之擴展。前者之核武戰略已從隱匿性嚇阻轉變至無小嚇阻、可靠嚇阻；至於後者之核武軍備，亦從戰機與短程彈道飛彈之核武投射載具，提升至潛射彈道飛彈與洲際彈道飛彈，而確切地擁有威脅世界強國之核武實力。

報名網址：<http://goo.gl/3ZG19s>



主辦單位：國立清華大學社會學研究所
聯絡人：蔡子耀 (caiziyao@ntu.edu.tw)
電話：(886)227654300
頁地址：<http://www.soc.ntu.edu.tw>

南亞暨東南亞研究系列工作坊(10)

我為什麼要研究越南?

講者：陳益源 教授
國立成功大學中文系

演講時間：2013/12/02 (一)
14:00~16:00

演講地點：人社院A202



報名截止時間：11月29日(五)中午12點

報名網址：清大清大人文社會研究中心網頁

主辦單位：國立清華大學社會學研究所

南亞暨東南亞研究系列工作坊(11)

「泰國研究」的發展與展望： (Thai Studies) 我的泰國研究歷程



講者：陳佩修 教授
國立暨南大學東南亞研究所

演講時間：2013/12/06 (五)
14:00~16:00

演講地點：人社院B413

報名截止時間：12月05日(四)中午12點

報名網址：清大清大人文社會研究中心網頁



主辦單位：國立清華大學社會學研究所

南亞暨東南亞研究系列工作坊(12)

「三個傻瓜」小時候怎麼學英文？ —印度國小英語教育觀察

演講時間：2013/12/13 (五)
12:00~14:00

演講地點：人社院C310會議室

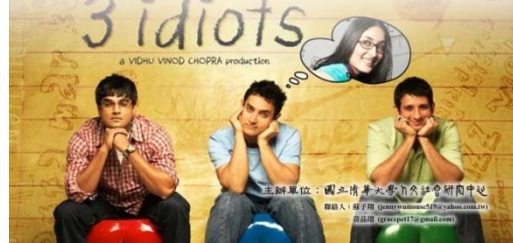


董玉莉 講師
印度尼赫魯大學博士候選人

演講大綱：

印度著名電影「三個傻瓜」影射的是印度的菁英大學生，但這群「傻瓜」其實並不傻，印度的高等人力資源向來以數理及英語能力聞名國際。不過，印度事實上是一個多語言國家，目前共有22種官方語言，使用的語言更高達1652種。在這種多語文化中，印度如何從小教授學生英語，讓其英語能力在亞洲名列前茅？為解答此有趣問題，講者實際走訪印度國小，觀察其英語教學現況，並進而討論及比較台灣與印度國小英語教學的異同。

報名網址：<http://goo.gl/5Fsmwq>



主辦單位：國立清華大學社會學研究所

聯絡人：蔡子耀 (caiziyao@ntu.edu.tw)

電話：(886)227654300
頁地址：<http://www.soc.ntu.edu.tw>

南亞暨東南亞工作坊系列海報

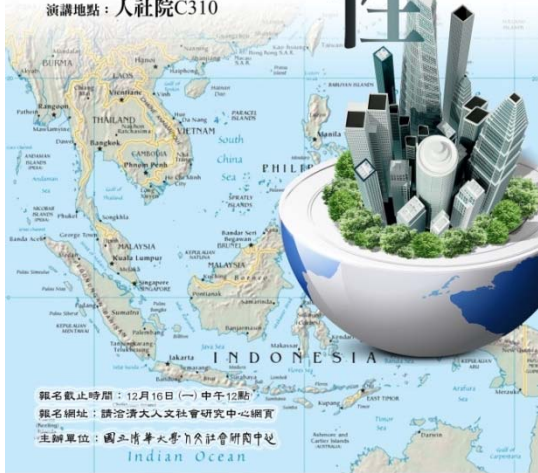
南亞暨東南亞研究系列工作坊(13)

後殖民東南亞的現代性方案

講者：李美賢 教授
國立暨南大學東南亞研究所

演講時間：2013/12/17(二)
13:30~15:30

演講地點：人社院C310



報名截止時間：12月16日(一)中午12點
報名網址：暨大濟大人文社會研究中心網頁
主辦單位：國立清華大學人文社會研究中心

南亞暨東南亞研究系列工作坊(14)

1892：孫逸仙在澳門的人際關係與事業發展

講者：林廣志 博士
(澳門研究中心總監)

演講時間：2013/12/27(五)
16:00~18:00

演講地點：人社院A302R



主辦單位：國立清華大學人文社會研究中心

南亞暨東南亞研究系列工作坊(1)

泰國經驗驚豔泰國

講者：陳尚懋 副教授
佛光大學公共事務學系

演講時間：2014/03/18(二)
10:00~12:00

演講地點：人社院B413室



主辦單位：國立清華大學人文社會研究中心
協辦單位：國立清華大學人文社會學院、國史研究所

南亞暨東南亞研究系列工作坊(2)

航行於西洋的 中式帆船

講者：李其霖 助理教授 (淡江大學歷史學系)

演講時間：2014/04/15(二) 11:00~13:00

演講地點：人社院B413室

演講摘要：

十五世紀初鄭和下西洋後，與東南亞的接觸日漸頻繁，往來中國與東南亞的帆船貿易更為發達，這些中式帆船的種類及樣式多有不同，中國商人所帶來的造船技術及航海科技，也間接影響了東南亞地區的船舶發展。



主辦單位：國立清華大學人文社會研究中心

南亞暨東南亞研究系列工作坊(3)

當新文化史遇到全球史： 全球微觀史的再思考

When the New Cultural History Meets Global History, the Reconsideration of Micro-history

講者：蔣竹山 副教授 (國立東華大學歷史學系)

演講時間：2014/04/25 (一) 14:20-16:20

演講地點：人社院A302室

演講摘要：全球史的出版在這十年間有逐漸增多的趨勢，相關的研究討論與論文也正不斷地關注這段時間的史學變化。近來，《全球史學史》(A Global History of Modern Historiography) 成已顯露了「全球化史學」的到來。該書認為冷戰結束後，史學界出現了一個顯著的變化，那就是對世界史與全球史的關注的不斷加強。直到1990年代以後，「全球史」(Global History) 這個詞彙才變得較為流行。這十年來，歐美史學界有關全球史理論、方法與實踐的研究有增多的趨勢，這些書籍的出版或許可以反映當前西方史學的「全球轉向」(global turn)，而這種「全球轉向」的特色之一，即在於史學作品的「空間轉向」(spatial turn)——或者說是史學跨越民族國家的疆界，帶著區域、大陸及半球等空間發展。目前歷史學下面的幾個次學科如環境史、社會史、性別史、經濟史、醫療與科技史、物質文化史、外交史及歷史教學學那多少受到這波「全球轉向」風潮的影響。



南亞暨東南亞研究系列工作坊(4)

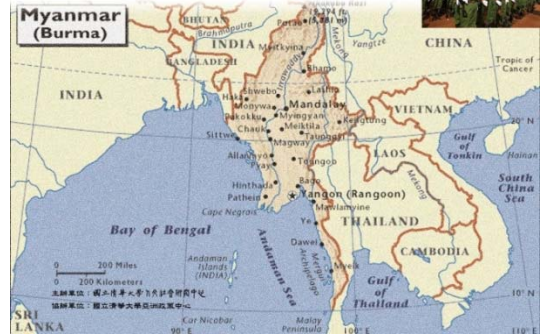
「緬甸式政治轉型」 的回顧與前瞻

講者：孫采薇 助理研究員
(國立政治大學國際關係研究中心)

演講時間：2014/05/12 (一) 12:00-14:00

演講地點：人社院D302室

演講摘要：自從1962年傑遜人軍事威權統治的緬甸，在2010年11月7日舉行自1990年以來首次的聯邦地方議會大選，並在2011年3月30日隨著新總統登盛的就職，而從軍政府正式轉變至文人政府。此後登盛政府進行了一系列改革措施，頗令人耳目一新。本演講將回顧緬甸自1948年獨立以來各政權合法性的取得與崩壞的過程，並對2011年的政治轉型放在威權政體尋求政治合法性的歷史脈絡中來觀察，從而對緬甸政治改革的未來做初步討論。



南亞暨東南亞研究系列工作坊(5)

國家權力與邊境政治： 東南亞經驗的再省思

State Power and Border Politics: Some Case Studies in Southeast Asia

講者：楊昊 副研究員 (國立政治大學國際關係研究中心)

演講時間：2014/05/30 (五) 14:30-16:30

演講地點：人社院A302室

演講摘要：本次講題旨在呈現東南亞國家權力在邊境治理上的展現與再構，並且從中呈現邊境政治的運作邏輯。透過對於在地理位置上彼此緊鄰且相互依存的中南半島國家邊境政治的個案研究，如泰國-柬埔寨、泰國-寮國與中國-越南的多組合作邊境與衝突邊境的發展，本次講題希望能透過實際田野經驗的分享，重新描述存在於東南亞共同體發展過程中的邊境治理現狀。

This lecture is aimed at representing the logic of border politics in Southeast Asia by reconstructing the influence of state power in Indochinese borderland governance. Several case studies on conflicting and cooperative borders along Thailand-Cambodia, Thailand-Laos, and China-Vietnam national boundary will be discussed with specific focus on how trans-border committees may shape and reshape the power configuration of regional community in Southeast Asia.




我國與韓國 國營企業的公司治理法比較

工作坊

會議宗旨：鑑於我國與韓國在歷史、政治、社會、經濟等層面有其相似的背景，本工作坊藉由我國與韓國國營企業(State-Owned Enterprise, SOE)就公司治理法制的比較，探討如何有效解決國營企業中特殊的代理人問題。

發表人：清華大學科技法律研究所 蔡昌憲助理教授
 綜合評論：韓國釜山國立大學 李相哲教授
 韓國國營企業經理人等

主辦單位：清華大學科技法律研究所
 合辦單位：李鳳亞與多元文化、清華大學人文社會研究中心



2012/12/10(一)
 地點：台積館6樓孫運璿紀念中心

19世紀

美國與東亞交往史的一個關鍵人物： 紀念美國來華傳教士衛三畏(1812-1884)誕辰二百週年

工作坊

講者：陶德民教授 & 蘇精教授
 議題：

1:30-2:30 陶德民：
 「從教化到對話：從衛三畏設計的兩件自畫像看其對華認識的轉化」

2:30-3:30 蘇精：
 「從傳教士到外交官：衛三畏的轉變」

摘要：
 今年是我們紀念衛三畏以展200周年並重新探討其經歷和成就之際，最值得我們注意的，恐怕是在對華態度上發生的「從教化到對話」的高機轉變，而這恰可以從那件大學校園裡留存其中的一幅油畫和一幅對畫被傳到印證。

報名截止時間：2012/12/24 (一) 中午12:00
 報名網址：清大人文社會研究中心網頁

2012/12/25
 星期二
 下午1:30-3:30
 人社院C310

主辦單位：國立清華大學人文社會研究中心
 協辦單位：國立清華大學人文社會學院
 國立清華大學歷史所

2013 清華法學研究會

中部地區財經法學術研討會(八)

2/22 (五) 國立清華大學台積館901室
 新竹市光復路二段101號

研討會流程

08:30-09:00 早餐
 主辦單位：清華法學研究會
 協辦單位：國立清華大學科技法律研究所

09:00-09:30 開幕式
 嘉賓：王國棟所長、國立清華大學科技法律研究所

09:30-10:30 第一講
 主持人：朱廣新教授、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

10:30-11:30 第二講
 主持人：王國棟所長、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

11:30-12:30 午餐
 主辦單位：清華法學研究會
 協辦單位：國立清華大學科技法律研究所

12:30-13:30 第三講
 主持人：王國棟所長、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

13:30-14:30 第四講
 主持人：王國棟所長、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

14:30-15:30 第五講
 主持人：王國棟所長、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

15:30-16:30 第六講
 主持人：王國棟所長、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

16:30-17:30 第七講
 主持人：王國棟所長、國立清華大學法律學系
 講者：陳俊良教授、國立清華大學法律學系
 嘉賓：陳建祥教授、文化大學法律學系
 嘉賓：何國治教授、華東師範大學
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 講者：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系
 嘉賓：吳文雄教授、清華大學法律學系

17:30-18:30 晚餐
 主辦單位：清華法學研究會
 協辦單位：國立清華大學科技法律研究所

實驗經濟學工作坊

Experimental Economics Workshop

No. 2013-01

2013.5.27(一)

10:00-12:00

清華大學台積館506會議室

主講人：鄭保志 教授 (國立中央大學經濟系)
主持人：郝玉蘭 教授 (國立清華大學經濟系)

活動：

- 10:00-10:10 簡介清華經濟行為實驗室之建構目的與規畫
- 10:10-10:50 受邀學者分享
- 10:50-11:10 實地考察規畫中的經濟學實驗室
- 11:10-11:40 互動交流
- 11:40-11:50 總結

主辦單位：國立清華大學人文社會研究中心
 協辦單位：國立清華大學科技管理學院、經濟系

**Visual representation in traditional science:
geographical maps and mathematical diagrams in East and West**

**傳統科學中的視覺呈現：
東西方的地理圖與數學圖形
工作坊**

演講時間: **2013.05.31 (五) 09:00-17:40**
 演講地點: room 225, General Education Building, National Tsing Hua University.
 清華大學教育館225室

The Workshop will focus on the use of geographical maps and mathematical diagrams in Asian and Western pre-modern (from antiquity to the Scientific Revolution) scientific traditions. We would like to explore how actual objects (such as territories) and theoretical constructs (such as geometrical figures) were perceived, conceptualized, and visually represented in various pre-modern scientific traditions in Europe and in Asia, especially in China, but also in other countries of the region (for instance, in Japan). We are especially interested in the interaction of different traditions, when maps or diagrams produced within one tradition were interpreted by representatives of another one.

The Workshop is co-organized by the Center of General Education and Institute of History of the National Tsing Hua University (Hsinchu, Taiwan) with the financial support of the research program "Multiculturalism in Monsoon Asia".

報名網址: <http://ppt.cc/RtUd>

主辦單位: 國立清華大學人文社會學院中心
 協辦單位: 國立清華大學通識教育中心、歷史所
 指導單位: 教育學、國語會

**網路經濟學
Summer Workshop 工作坊**

本工作坊以教導同學 network externalities、network effects 以及 network formation games 的基本知識為目的。教學內容以文獻的理論模型輔以實際的觀察資料。驗證理論的經濟含意與預測。本工作坊期望引發同學對網路經濟相關議題的研究興趣。並對此一領域的研究工作能有基本的認識。

時間/ 2013/ **06/24** (星期一) - **07/11** (禮拜四)
 10:00 - 13:00 (凡參加者, 備有餐點及贈送一精美小禮物)

地點/ 國立清華大學台積館302室
 參與對象/ 各校硕士生、博士生
 網路報名/<http://ppt.cc/TV4u>

7/11講者 **謝志昇** 教授
 學經歷/ 美國俄亥俄州立大學經濟學博士
 現職於香港中文大學經濟學系助理教授
 近期發表論文集於 Journal of Financial Econometrics 等頂級學術期刊
 主要研究領域為 network formation games 實證分析

6/24講者 **余朝恩** 教授
 學經歷/ 美國聖路易華盛頓大學經濟學博士
 現職於國立清華大學經濟學系助理教授

主辦單位/ 國立清華大學經濟學系
 協辦單位/ 國立清華大學人文社會研究中心
 指導單位/ 教育部 國科會
 洽詢電話/ 03-5715131#33107 鄭小姐 Email/ hychiu@mx.nthu.edu.tw

**季風亞洲與
東西文明交流工作坊**

2013.09.12 (四) 08:30-17:30
 清華大學教育館225室

汪前進 (中國科學院自然科學史研究所研究員)
 戈麥斯《天球論》與早期來華傳教士著譯天文地理著作的淵源和乎行比較

李毓中 (國立清華大學歷史研究所助理教授)
 西班牙所藏明代《古今形勝之圖》考證

林金水 (福建師範大學中國基督教研究中心主任)
 明末泉州十字架架石發現的時間和地點

金國平 (北京外國語大學中國海外漢學研究中心客座教授)
 釣魚島及其附屬島嶼之葡語名稱始見年代及傳播考

徐光台 (國立清華大學通識教育中心暨歷史研究所教授)
 范禮安函中的中國與其周遭地圖 SINARŪ REGNI ALIORŪQ REGNORŪ ET INSULARŪ ILLI ADIACENTIO DESCRIPTIO 圖文研究

陳宗仁 (中研院臺史所研究員)
 十六、十七世紀地圖文獻中的東亞海域與臺灣——以The Selden map為例的個案研究

主辦單位: 國立清華大學人文社會學院中心
 協辦單位: 國立清華大學通識教育中心、歷史研究所
 指導單位: 教育部、國語會

報名網址: <http://rchss.nthu.edu.tw/rchss/index.php?i=join/add&id=110>

**DIALOGUES BETWEEN
EUROPEAN AND ASIAN
COMMERCIAL DOCUMENTS**

Trade, Cultural Exchanges and
Knowledge Construction in
Modern East Asia

2013.11.1-2

Hosted by: Institute of Taiwan History of Academia Sinica and Institute of History National Tsing Hua University
 Assisted by: International Union of the History and Philosophy of Science, Division of History of Science, National Committee of the Republic of China Research Center for Humanities and Social Science, NTNU
 Venue: National Tsing Hua University

2013 >> Thu
11/21
16:00 ~ 18:00

台積館
903會議室

圓桌論壇：
金融消費者保護與法律經濟分析

主持人：蔡昌憲 教授 (清華大學科技法律研究所)
與談人：卓俊雄 教授 (東海大學法律學系)
沈雲樵 教授 (澳門科技大學法學院)
許炎 教授 (香港中文大學法學院)

活動課程：
16:00 ~ 16:30 專題演講【金融消費爭議處理之法律經濟分析】(卓俊雄 教授)
16:30 ~ 18:00 圓桌論壇

討論議題：
1. 在香港、澳門或中國大陸，雷曼兄弟運動債是否亦引發類似的爭議？
2. 在香港、澳門或中國大陸，政府如何處理類似的爭議？是否因此亦有相關立法？
3. 美國2010年 Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act 的重點之一，即是大幅採納財政部所提議創設的消費者金融保護局，以應付金融消費相關的爭議。從經濟分析觀點，此種創設一併獨立機關或整合相關機關於一併守機關之下立法途徑，孰為值得參考之選擇？(含台灣、香港、澳門及中國大陸) 選擇？
4. 「行為經濟學」學派主張，金融市場發生的原因之一，乃金融消費者非理性的行為具有可預測性，金融業者即利用這些人類理性思考的不足之處來獲利自己。因此，政府可考慮透過設計相關規定，藉著降低與非理性消費者決策有關之社會成本，以使消費者獲益。此種對傳統法律經濟分析「理性行為人」模型的檢討，是否有理？
5. 行為經濟學對大中華經濟圈之金融法制的影響，是否可帶來任何啟發？

主辦單位：國立清華大學科技法律研究所
協辦單位：國立清華大學科技管理學院
國立清華大學社會科學研究中心

2013 >> Tue.
12/10
13:10 ~ 15:10
台積館903會議室

講者：邵靖惠 教授
成功大學 法律學系
主持人：蔡昌憲 教授
清華大學 科技法律研究所

法學實證研究入門
工作坊

活動課程：
13:10 ~ 14:40 專題演講
14:40 ~ 15:10 座談時間

活動摘要：
現今我國的法律研究，大多繼受外國法律；惟外國法律之移植是否與我國本土環境相符，仍有待實證研究之檢驗。法學實證研究在我國起步甚晚，相較於美國在研究水準、資料庫的建構等方面，我國尚有相當的成長空間。本次工作坊邀請成功大學法律學系的邵靖惠助理教授，從法學實證研究的理論基礎出發，以民事程序法之議題為例，分享其從事實證研究的經驗。希望藉由本次工作坊之師生交流，引領清大的研究生投身此研究領域，促進法學實證研究在我國的未來發展。

主辦單位：國立清華大學科技法律研究所
協辦單位：國立清華大學科技管理學院
國立清華大學社會科學研究中心

季風亞洲與東西文明交流工作坊II

2014.04.18 (五) 09:40-18:00
清華大學人文社會學院B413室

徐光台 (國立清華大學通識教育中心暨歷史研究所教授)
章演《圖書編》與利瑪竇在南昌繪製的世界地圖

汪前進 (中國科學院自然科學史研究所研究員)
誤解與分蘗——接納與折中——大地觀與地圖投影在中國的曲折歷程

林天人 (故宮博物院圖書文獻處研究員)
大英圖書館所藏中文古地圖分類及選介

李毓中 (國立清華大學歷史研究所助理教授)
南中國海中的萬里石塘與Pracel

Vera Dorofeeva-Lichtmann (國立清華大學語文學者)
The Sino-Korean Atlases rediscovered and reconsidered

Martin Hofmann (中央研究院國際語文學者)
Horror Vacui? Three Ways of Displaying Obscure River Courses

主辦單位：國立清華大學社會科學研究中心
協辦單位：國立清華大學歷史研究所、通識教育中心
國立清華大學亞洲政策中心
指導單位：教務部、國科會

GLOW in Asia X

第十屆
亞洲舊世界生成語言學會議

May 24-26, 2014
2014年5月24-26日

Room A202, HSS Building, National Tsing Hua University
國立清華大學人文社會學院A202室

Keynote speakers
C.-T. James Huang (Harvard University)
Richard S. Kayne (New York University)
Michael Kenstowicz (Massachusetts Institute of Technology)

Panel on Syntactic Cartography in Comparative Perspectives
Liliane Haegeman (Ghent University)
Hilda Koopman (University of California, Los Angeles)

Panel on the Syntax-Phonology Interface
Laura J. Downing (University of Gothenburg)
Irene Vogel (University of Delaware)

主辦單位：國立清華大學語學研究所
協辦單位：科技處、國立清華大學研會處
國立清華大學人文社會研究中心

享風亞洲與多元文化專題
Workshop of Multiculturalization of East Asian Area

**科學知識的傳播：
延續與轉變** 工作坊
Transmission of Scientific Knowledge: Continuity and Change

June 5, 2014 (Thu)
2014年6月5日(四)

Room A202, College of Humanities and Social Sciences,
National Tsing Hua University, Hsinchu, Taiwan ROC
國立清華大學人文社會學院A202室

報名網址：請洽清華大學人文社會研究中心網頁
主辦單位：清華大學人文社會研究中心
協辦單位：清華大學科學史與科學哲學系、清華大學科學史與科學哲學系
指導老師：沈國祥、楊建祥

「教」與「圖」：
向李弘祺教授學術與成就致敬 工作坊
Mapping Cultural and Physical Landscapes:
A Workshop Honoring the Career and Accomplishments of Thomas H.C. Lee

June 6, 2014 (Fri)
2014年6月6日(五)

Education Hall, room 225, National Tsing Hua University, Hsinchu, Taiwan ROC
國立清華大學教育館225室

- Thomas H.C. LEE 李弘祺 (National Tsing-Hua University, Hsinchu, Taiwan).
"Reflections on the History of Chinese Education, From 'Learning for One's Own Sake' to 'Every Thing is My Concern'"
- HSIANG YI-LONG 黃一農 (National Tsing-Hua University, Hsinchu, Taiwan).
"中華通史之研究 (The Design of Chinese History)"
- JOSEPH DAUBEN 道本周 (City University of New York, USA).
"Mathematics Education in Twentieth-Century China."
- HORNG Wann-Sheng 洪萬生 (National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan).
"A Mathematics Curriculum for Children in the Early Qing Dynasty: The case of Li Gong 李公 (1649-1735)"
- HSU Kuang-Tai 徐光台 (National Tsing-Hua University, Hsinchu, Taiwan).
"19世紀臺灣的中西文化碰撞與融合：以鹿港為例的討論"
The Encounter and Compromise between Western View of Spherical Earth and Chinese View of *Di Xing* (Flat Earth): A Pioneering Case of Confucianism and Science in Late Ming"
- LIN Tian-Jen 林天人 (National Palace Museum, Taipei, Taiwan).
"《西學東漸》與《東學西漸》——兼論《大清一統志》與《皇朝通志》"
- Vera DOROFEEVA-LICHTMANN 戴德理 (CNRS-EHES, Paris, France).
"Recently Re-discovered Maps of Asia"
- Martin HOFMANN 賀馬丁 (Heidelberg University, Germany).
"Instructing Students, Instructing the Emperor: Some Remarks on Educational Function of Images in the Song Dynasty"
- WANG Hsien-Chun 王憲群 (National Tsing-Hua University, Hsinchu, Taiwan).
"The Future School of Naval Construction and Engineering Education in Modern China."
- Alexei VOLKOV 俄元 (National Tsing-Hua University, Hsinchu, Taiwan).
"On mathematics education in China, Korea, Japan and Vietnam prior to the 19th century"

The 2014 International Conference on
Economics of Public Policy

KEYNOTE SPEAKER Sheldon H. Danziger
President, Russell Sage Foundation

June 9–10, 2014
TSMC Building, R908
College of Technology Management, National Tsing Hua University
Hsinchu, Taiwan

Erik Angner, George Mason University	Yi Lee, NTHU
Hsiang-Ke Chao, NTHU	Chao-Ning Liao, NTHU
P.C. Roger Cheng, NCU	Chia-Hui Lu, City University of Hong Kong
Kim-Sau Chung, Chinese University of Hong Kong	Tsang-Sheng Tsai, NTU
Hau Chyi, NORC, University of Chicago	Hui-Chen Wang, NTHU
Yih-Luan Chyi, NTHU	Shih-Ying Wu, NTHU
Elliott Fan, NTU	C.C. Yang, Academia Sinica
Jens Großer, Florida State University	Myeong-Su Yun, Tulane University

Organizer
Department of Economics, National Tsing Hua University
Sponsor
National Tsing Hua University
College of Technology Management
Research Center for Humanities and Social Sciences/Mason Asia Project
Office of Research and Development
Website : www.epp.nthu.edu.tw/9772824

國立清華大學語言所
102學年度第二學期專題演講十

July 9, 2014 (Wed)
2014年7月9日(三)

Room B305, College of Humanities and Social Sciences,
National Tsing Hua University, Hsinchu, Taiwan ROC
國立清華大學人文社會學院B305室

Professor Catherine T. Best
(University of West Sydney)

L1 and L2 influences on perception and production of stop voicing distinctions in both languages by sequential, L2-dominant bilinguals

Summary:
Prior literature on speech perception and production in early sequential bilinguals has provided some interesting but somewhat conflicting results. Some evidence indicates that an L1 influence persists into adulthood in perception or production or both, even in bilinguals who are fluent in everyday use of both languages. That other research suggests there is minimal mutual influence on perception and production from both the L1 and the L2, yielding intermediate performance between that of monolinguals of the two languages. Little of the prior research, however, considered the nature of the bilinguals' language environment, nor did it systematically control the language mode (L1 or L2) the participants were placed in for the experimental tasks. I will summarize the results of a series of experiments on L1 and L2 stop voicing production and perception by sequential Greek-English bilinguals in Australia, as compared to monolingual Australian English and Athenian Greek control groups.
The participants were all L2-English dominant, having grown up in English-dominant Sydney Australia, and the language mode (Greek or English, with switching) was controlled in all experiments. The results reveal traces of L1 dominance in production and stop voicing (SV) language perception in perceptual categorization of stop voicing, but L2-dominant influence on stop voicing distinction in both languages. Results are consistent with respect to their implications for theories of L2 speech perception and learning, and for various models of bilinguals' production of the acoustic and phonological properties of their two languages.

季風亞洲與傳習錄
多元文化翻譯問題工作坊 (一)
 September 17, 2014 (Wed)
 2014年9月17日(三)
 Education Hall, room 225, National Tsing Hua University, Hsinchu, Taiwan ROC
 國立清華大學教育館225室

主持：古偉瀛 榮譽教授 臺灣大學歷史系
 發表：李毓中 助理教授 國立清華大學歷史系
 涂光台 教授 國立清華大學歷史系暨通識教育中心
 鄧振環 教授 上海復旦大學歷史系

主辦單位：清華大學歷史系、清華大學通識教育中心、清華大學教育館
 協辦單位：國立清華大學通識教育中心、歷史研究所

清華大學

中國文學系

明末前初輸入的西洋動物知識
 ——以西方耶穌會士的地理學著述及西文書為中心
 演講者：復旦大學歷史系 鄧振環教授

主辦單位：人社中心、中文系
 演講日期：103年9月23日
 時間：13:10-15:10 地點：人社院 C310 會議室

HISTORY OF MATHEMATICAL SCIENCES: PORTUGAL AND EAST ASIA V
 Visual and textual representations in exchanges between Europe and East Asia

葡萄牙與東亞數學科學系列會議之五
**歐洲與東亞交流中的
 文本和視覺呈現**
 2014.11.07~11.09
 MXIC Building: Learning Resource Center, R346
 國立清華大學旺宏館R346(道南教室B)

與會人員
 BALDINI Ugo
 BAYUK Dimitri
 CAMS, Mario 康音
 CHU Pingyi 祝平一
 CURVELO, Alexandra
 DOROFEEVA-LICHTMANN, Vera 羅德理
 HAN Qi 韓琦
 HIRAOKA Ryuji 平岡隆二
 HSU Kuang-Tai 徐光台
 JAMI, Catherine 龔嘉玲
 LIM Jongtae 林宗台
 LOUREIRO, Rui
 PINA, Isabel
 ROQUE DE OLIVEIRA, Francisco 羅法羅
 ROSS, Micah T. 羅明德
 SARAIVA, Luis
 SIMONOVA-GUDZENKO, Ekaterina
 VOLKOV, Alexei 瓊元
 WU Haiyi 吳惠儀

主辦單位：Research Center for Humanities and Social Sciences, National Tsing-Hua University
 The International Commission for the History of Mathematics
 The Chung-Ching-Kuan Foundation for International Scholarly Exchange
 The Ministry of Science and Technology
 The Chinese Collection Foundation
 The Japan Society for the History of Mathematics
 The History of Mathematics Society
 The Institute of Mathematics, National Tsing-Hua University
 The Center for Applied Mathematics, National Tsing-Hua University

**季風亞洲與
 東西文明交流工作坊III**
 2014.12.17(三) 13:30~17:30
 清華大學教育館225室

徐光台 教授 (國立清華大學通識教育中心暨歷史研究所)
 洪熾蓮 <考利瑪竇的世界地圖> 的源起與其史料編纂

林天人 研究員 (國立故宮博物院圖書文獻處)
 法國巴黎國家圖書館中文歷史與圖經眼錄

段春生 博士 (輔仁大學神學院)
 明末耶穌會士高一志在山西絳州傳教行進圖

龔纓晏 教授 (華波大學歷史系)
 海底沉船與古代地圖

陳宗仁 副研究員 (中央研究院臺史所)
 畫譜與沒畫的圖——關於《重修臺郡各建築圖說》的研究

主辦單位：國立清華大學通識教育中心
 協辦單位：國立清華大學歷史研究所、通識教育中心
 指導單位：教育部、科技部

Visual Representation in Pre-Modern Science and Technology
前現代科學技術的視覺再現
國際工作坊

與會人員

徐光台 國立清華大學通識教育中心/歷史研究所
魏德理 National Center of Scientific Research and School of Advanced Studies in Social Sciences, Paris, France
斎藤 憲 日本大阪府立大學 人間社會學部
陳建平 Department of Mathematics, St. Cloud University, Minnesota, United States
英家銘 台北醫學大學通識中心
王憲群 國立清華大學歷史研究所
羅明德 國立清華大學通識教育中心

2015.05.23
09:00~17:00
 國立清華大學通識中心225室

季風
2015 亞洲 東南亞的過去與現在
2015 年台灣的東南亞區域研究年度研討會
2015 06/11-12
 國立清華大學人文社會學院A202

主辦單位：國立清華大學人文社會學院
 中央研究院人文中心亞太區域研究中心、台灣東南亞學會
 中研院近代史研究所、中央研究院社會學研究所、清華大學社會學研究所
 國研院社會學研究所、亞洲大學東南亞研究中心、清華大學社會學研究所
 清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所
 清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所
 清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所
 清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所
 清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所、清華大學社會學研究所

附錄八：「產業經濟學」讀書會執行成果報告

授課期間：2013年 1月 至 2013年 3月

授課地點：清大台積館732教室

授課教師：余朝恩老師，周瑞賢老師

參與學員：謝奕弘(清大經濟碩一) 張浩偉(清大經濟碩一)

廖宜賢(清大經濟碩一) 彭紫婷(清大經濟碩一)

范玉儀(清大經濟碩一) 林耿賢(清大經濟碩一)

蔡心遠(清大經濟碩一) 何瑞嘉(清大經濟碩一)

楊策翔(清大經濟碩一) 余碧安(清大經濟碩一)

一、課程介紹與教學目標

本讀書會由主持人余朝恩老師帶領，領讀產業經濟學相關經典論文，在以學生報告後分組討論的方式，達到學習和吸收產業經濟分析模型之基礎。另外也透過主持人的講評，在經典論文模型下，提出當前研究的主要研究議題方向。對於由碩一組成的研究生成員來說，無論在論文主題，和經濟論文分析基礎奠定上，達到良好的效果。

二、課程規劃與進行方式

本讀書會採用余老師先教授產業經濟經典模型之分析技巧，透過上課數學的推演並拋出問題，隨後讀書會分組成員討論的方式了解其經濟意涵，再由小組成員分別上台，闡述討論之心得和看法，之後由兩位主持老師講評和給予建議。

整體規劃在前兩周討論中，決定好後面五周的小組報告負責人和所需負責報告之主題，並由以下課程進度表實施讀書會進度討論。

三、課程進度表

日期	主題
103.1.21	余老師：產業經濟學經典型探討(一)
103.1.28	余老師：產業經濟學經典型探討(二)
103.2.11	廖宜賢：產業垂直整合抑或水平整合之優劣
103.2.18	張浩偉：綜論全球觀光產業
103.2.25	謝奕弘：行為經濟學遇上產業經濟學
103.3.04	彭紫婷：總體經濟之產業設定
103.3.11	范玉儀：經濟泡沫化之衡量

四、教學成果

讀書會七次下來，讓所有成員對產業經濟學的內容架構有了更深入的了解。

其中成員：廖宜賢，張浩偉，謝奕弘，彭紫婷同學，更榮獲系主任的肯定，給予機會在系所上每周一次的午餐學術研討聚會 brownbag 場合，公開的發表讀書會所準備的報告內容，並獲得不管是同學還是學長姐以及師長們的肯定。教學相長，收穫斐淺。

五、學員心得

讀書會代表 清大經濟碩一 謝奕弘

這學期很榮幸能參與此讀書會。老師親切且認真的教學領讀，同學們的熱烈討論。令學生獲益良多，特此附上此次活動的心得感想，除了希望能為傳達這一學期來對老師的感謝外，更期盼聽聽學生的心得能為老師未來籌備相關活動有所幫助。

精彩的碩一上就這麼過去了，剩下最後一份作業。在星期日悠哉的午後，奕弘整理好心情點開 WORD，看著桌面上”產業經濟學”資料夾中密密麻麻的課程討論 TOPIC 和對應 PAPER，心中充實且滿足。

奕弘整學期上課最過癮的地方，除了老師安排上課內容理論豐富外，更幸運的是本學期有了張浩偉同學在台灣實務界的經驗分享，把老師所當場教導的理論，一一的和台灣目前產業的現狀做個對照和呼應，對於一致的部分培養出經濟直覺，並對理論有更深入的了解和體會，而對於有分歧的部分也因而大家探討論差異究竟在哪，或是理論有甚麼不完美之處，上課過程如沐春風，大呼暢快。

另外本班另一位廖宜賢同學，雖然平常不多話，但在幾次討論中，分享了現在全球經濟學家的焦點”中國”的產業發展現況，在聽聞宜賢分享的過程中發現，中國對大部分的台灣人來說還是相當新穎且陌生的，我們雖然同文同種，也在過往了歷史課本中大致了解彼此近代重大的事件，但對於土生土長的中國人分享經濟發展現狀，還是興味盎然。我想大陸很可能是未來學生發展就業的地方，有了此堂課對於大陸的認識，對於未來應該很有幫助。

讀書會高強度的討論之下。奕弘也發現，在模型相對複雜(譬如 NGO 或是 EG 的模型)且學生又沒事先預習的情況下，往往一時無法建立起對模型粗略的認識和直覺，就比較容易迷失在數學代數和符號裡。但這樣情形在讀書會上卻充分的得到解決，由余老師帶領以及同學討論，讓同學們跳脫繁瑣的數學的推導，直指產業經濟學的核心直覺。

最後再次謝謝老師這幾次的教學，從老師身上我看到對於學術的熱忱以及渾然忘我的教學功力，往往一回神就已經兩個鐘頭過去，令人嘆服。而我們五位報告同學，人生中第一次以及第二次的簡報 PAPER 也都是貢獻在本讀書會上，可惜學生自己對期末報告的表現不甚滿意，也期盼吸取經驗後在未來的日子裡再接再厲。

六、活動剪影

103.3.04 彭紫婷同學報告剪影



103.2.11 廖宜賢：產業垂直整合抑或水平整合之優劣 討論照片



103.1.28 余老師：產業經濟學經典型探討(二)
何瑞嘉同學回答老師問題之神情



103.2.18 張浩偉：綜論全球觀光產業
讀書會進行中討論剪影



附錄九：「季風亞洲與多元文化計畫」結案座談會

時間：2015/06/05 11:00-14:00

地點：人社院 C310 會議室

季風亞洲與多元文化計畫自 2008 年 8 月起執行以來，文史分項和語言學分項在第一及第二階段執行後，已打下深厚的基礎；本(第三)階段自 2012 年起首度納入了本校科技管理學院的服務科學研究所、科技管理研究所、科技法律研究所及經濟學系，參與本計畫的學者在此基礎上進一步發展其各自的專業，並進行更加深入的探討。此外，為求多元領域的發展，讓計畫在研究視野上更為廣泛。

本計劃各分項領域之間彼此皆有其關聯性，例如在研究領域上皆涉及到中國、台灣和東南亞……等地區。

本計畫第三階段即將於今(104)年 6 月結束，參與計畫的每一位學者經過兩年多竭盡心力的投入，累積豐富的研究成果，特此舉辦季風亞洲與多元文化座談會，期盼藉由本次座談會，讓不同研究領域的老師們互相交流、了解其他領域的研究主題與方式，分享研究心得與成果，進而激發出不一樣的發想。

以下為文史學、語言學、科管學三個分項老師的個人研究報告重點摘要。

文史分項

【黃一農教授】

在季風亞洲的計畫中，前兩年的研究著重在物質文化——西方傳來的紅夷大砲，這對東方的文明產生很大的衝擊，因此我研究紅夷大砲對明清中國的衝擊，這部分還沒有完全解案，後續會在這個方面再出一本專書。另外，在季風亞洲區域，不同的民族在語言、文化上彼此之間有接觸以及交流；在陸地上，滿漢兩大民族也有接觸和對話。因無法全面的去研究滿漢民族之間的交流，選擇紅樓夢的歷史背景出發，希望能夠提供季風亞洲多元文化面向的另外一個參考性。在研究的過程中，摸索新的文史研究怎麼面對大數據的環境，這個部份我將之稱為 e 考據。這幾年作的 e 考據研究，中國對這方面極感興趣，陸續在中國的報紙上都有刊載，其中最大的是去年(2014 年)登上文匯報的頭版。

關於 e 考據如何使用在文史研究中，舉例來說，曹雪芹家族因介入政治鬥爭而被抄家。曹家在當時，受皇帝賞識，贈與房子 17 間半。但「17 間半」的房子是怎樣的一個概念？過去都沒有人去深究這個問題。我在很短的時間，使用 e 考據來處理這個問題。從資料庫的搜索來看，兩千餘「間」的尺度。透過這些資料分析，找出所謂間的尺寸。此外，e 考據用在古詩的研究上，成效也很顯著。



這幾年用 e 考據作研究，出了近 40 篇的論文，也出了《二重奏：紅學與清史的對話》。在年底，我會出第二本也是最後一本紅樓夢的書籍，《紅樓夢的歷史世界》。接下來，我會將頭兩年所研究的紅夷大砲整理出書，《三頭獸：紅夷大砲對明清中國的衝擊》。

【馬孟晶副教授】

在近兩年的計畫中，我所作的研究是關於明代的西湖圖像。西湖的圖像對於清代的影響甚大，從域內擴及海外。主要著重使用的材料是，清代旅遊圖書《西湖合志》，此圖書非宮廷出版的版畫。想透過出版文化來探索在明代中後期所興起並且蓬勃發展的緣由，以及跟西湖發展的關係。

除了處理書籍上的圖像以外，在未來計畫進入地圖的部分作進一步研究，因為包含地理資訊的資料，在明代中後期開始大量的出現，尤其在明代的後期，其體例尚在發展中，因此顯得多元。因此我想先從書籍著手，並先從清代開始著手，再追溯至明代。還有很多書籍都在杭州刻印，我推測這可能跟在杭州旅遊的人數增多，開啟了潛在的消費市場。我希望在未來可以在這方面也能夠從事更深入的研究。

【李毓中助理教授】

我主要在計畫中所作的工作是從西班牙的史料來理解 16、17 世紀東亞海域物質文化的交流。主要探討的是從 16、17 世紀西班牙在菲律賓及東南亞的擴展，藉由 1574 年流入西班牙之手的中國古地圖，以及 16 世紀末 80 多張東南亞人民及地方風俗的圖，來建構當時東西文化物質文化交流的歷史。最近則透過西班牙耶穌會，在 1621-1625 在廣東所繪的中國風土民情的圖，這是目前所找到第一本有系統的將中國的風土民情圖繪成冊的作品。希望能夠藉由這些圖繪的方式，從以往的文字到後來用圖繪建構中國的過程，來理解當時的中國與域外文化的交流。

此外，還有一部分的研究，是著重在大航海時代，東西地圖的繪製與交流影響，希望能透過當時對於地圖知識，及世界上的相互交流。我個人選擇的是 18 世紀的一張古地圖，作為研究材料。目前已和幾位研究生一起研究並發表，也和國外其他大學的圖書館合作，並申請到蔣經國基金會為期三年的補助，希望未來的三年內，能將西班牙資料建構成 500 萬到 1000 萬字的資料庫。此資料庫的建立，將有助於呼應黃老師所提倡的大資料庫的計畫。未來的學者能夠很快的就在此資料庫上作搜索和研究。

【王憲群助理教授】

因中心的協助，讓我能夠到中國、英國等各地方開會，尤其能夠到曼徹斯特開會，和很多科學史學者接觸、互相交流意見。我研究的題目是蒸汽機技術的歷史。蒸汽機在科學革命中扮演重要的角色，因它提供了人類動力。這方面不管是技術方面、器具還是原理，都是中國所沒有的。另外，從制度面上來說，當技術的發展越來越快，要生產這些東西，牽涉到制度的改變。因此，我的研究著重在科學上的問題及制度上的問題。

相對於季風來說，雖然蒸氣機不需要季風來推動，但它卻是靠季風在 1832 年載到中國去。由於當時蒸氣機無法全程使用動力，需要借助風帆靠季風才能到中國，當時的中國人看到蒸氣船，以為船裡有火來推動外面打水的輪子。要一直到曾國藩(1860 年代)才開始思考要不要學習

西方的技術，才有後來江南製造局和福州船政局。這在當時是很困難的挑戰，所有的原物料都由英國或法國進口。在過程中，西方技術的進步神速，中國要如何追趕？我有三篇英文論文有關此議題，目前正在審核中，希望早日審核完畢。

【方天賜助理教授】

我主要的研究主題是印度，常常需要到印度去考察。我關注的是印度民主制度的發展，因為外界常對印度的民主政治的發展有不同的評價。因此，我第一個所要嘗試解答的問題是，為什麼外界對印度的民主制度有如此分歧的評論。我個人為此的解答分為工具性及實踐性。批評印度民主制度的人，多由工具性的觀點來評論。稱讚印度民主制度的人則是站在實踐性的角度來評論。這對於中國來說，就有很強的對比作用。

第二個我比較關注的議題是印度所謂的「聯盟政治」。印度在 1989 直至今日，印度沒有所謂的政黨，在大選時能夠過半，大多時候，印度都要組織所謂的聯合政府。我則關注在這個聯合政府會對他們的執政受到怎樣的限制，包括內政和外交方面。

第三個我比較有興趣的議題則是在，印度這樣的政治制度，對它對外關係的發展為何？印度自認為自己是個大國，因此實行所謂的「大國外交」，就是以和大國交往為主。所以看現在印度主要的交往對象以美國、中國、日本、俄羅斯等大國為主。

第四個過去比較沒有去注意的則是印度經濟的對外發展。主要是觀察印度對外經濟的發展，尤其是對亞太經濟整合的策略。希望可以給台灣一個參考。去年因為計畫的支持下，辦了中印研討會，相關論文即將集結成書，目前已進入二校，由清大出版社出版。

【徐光台教授】

研究主題主要是著重在利瑪竇《乾坤體義》這本書。利瑪竇在書中提出了理論和張之洞等人不太一樣。張之洞提出「中學為體，西學為用」，但利瑪竇的看法則與之相反，他曾說到「茲行也，溯其原，則四之以立體；別其流，則五之以達用」。利瑪竇為第一個人認為西學為體，中學為用的人。過去都沒有人從事這方面的研究。另外，《乾坤體義》中的「乾坤體圖」甚為獨特，有趣的是，當時連利瑪竇本人也甚少提及《乾坤體義》這本書。因此我打算進一步對此做研究。感謝中心支持我從事此方面的研究。



語言學分項

語言學藉由歷時和共時的角度來探討季風亞洲地區漢語（華語、閩南語、客語）和南島語經由語言接觸在語音、音韻和語法等方面的互相影響。語言分項在這次季風亞洲的計畫當中，建立了一些語音資料庫。成果上，本分項發表了 30 多篇的期刊論文和專書論文以及 50 多篇的會議論文。

在共時方面，主要是研究季風亞洲地區現在語言的狀況。漢人和當地的土著結婚後，新一

代產生新的語言。除了東南亞地區的語言研究以外，本分項也深入台灣原住民的語言研究，並比較兩者之間的差異。

在歷時方面，主要是處理和歷史學家所面對的共同課題，在早期的閩南語(十七世紀以後)開始有文字的記載，有些是傳教士所記錄，透過幾世紀以來的文本來作比較。

【張月琴教授】

持續深入研究南馬福建話的結構；南馬福建話否定了前人的說話，音韻系統中央元音無語音標的看法；而北馬(檳城)福建話聲調系統，上聲調產生變異，stage1(降調)，stage2 舊調值(降調)、新調值(高平升調)同時存在，stage3(高平升調)。檳城福建話連續變調的共時音變，馬來西亞福建話韻律的焦點策略，還有馬來西亞華語，發音發法改變中，因為語言的相互干擾而造成語言產生變化。



【謝豐帆副教授】

本計畫從借詞及其相關的語音現象來著手探討相關議題，華夷通與，是一本 100 多年前新加坡發表的發音指南，研究因為馬來語和福建話的結合，過去與現在的不同。馬來語的借詞，大部分與台灣閩南語的日語借詞的情況十分類似，人類語言雖然表層很不相同，但深層運作模式是十分相似的。

【蔡維天教授(不克出席，由張月琴教授代為發表)】

研究主題為主語殊指限制與模態詞互動關係之跨方言研究，無定名詞作為主語的限制，只有義務模態能認可無定名詞組，非所有義務模態詞皆能認可無定名詞組，只能表達事態義務(cought to be)的義務模態詞才可以，不同語言、方言的差異，整理出了一張層次分明的模態詞分布圖，對其與無定主語名詞組間的互動限制，並從比較句法的觀點提出一套更為明確的運作機制和詮釋。

【連金發教授】

連教授的研究著重於語言系統的「虛詞」，因此在本計畫中的重心為閩南語中的虛詞。在閩南語中，虛詞的語法內涵是非常豐富的，例如指示詞、驚態詞等等。語言可以反映出說話者的主宰關係以及情感疏密。因此從語言交談中，可發現閩南語中的虛詞有五種特性：差別待遇性、情緒性、指示性、規約性和擬物化程度。此外，以語言學家的角度來說，「呼語」的用法，也可反映出說話者和聽話者的情感疏密。除了反映說話者和聽話者之間的關係，呼語還有「指示特性」。例如，「老子」此用法，就特別指稱說話者本人。接著，在研究中亦討論到閩南語中的語尾助詞。從中可看出，句尾助詞可反映出整個句子的語勢。



除此之外也從事關於詞組的研究，現在比較新的看法是，詞組中有所謂定語的成分。這些用法可反映說話者比較主觀的意思。以上的這些研究，皆是先閱讀前人的研究成果，汲取其優點並找其不足之處，在充分掌握語料後，在提出與前人不同的觀點，詳加論證，相信可以填補前人研究之不足。

【許慧娟教授】

許教授所做的研究是從西方的音韻學方法出發，利用方言橫向比較來進行系統性的語音研究，主要是著重在中古音和上古音部分。主要的研究成果有三；第一項研究，曾在季風亞洲的演講中發表過，並投稿期刊論文，目前正在審核當中。此篇論文所探討的是漢語方言的 m 生母增生。第二個研究成果是論漢語方言非組字的歷史演變，根據中古音韻的分類，漢語方言非組字見於合三、止和三、流開三、山合三...等。在本研究中，論證出流開三應為合三。第三項研究談的是漢語方言日母字的歷時演變。從今日的方言來看，日母字幾乎涵蓋了各類的發音方法，舉凡塞音、擦音、塞擦音、鼻音、流音、半元音...等等，無所不包。這些文章，陸陸續續整理後投稿。



【曹逢甫教授】

十五世紀初鄭和下西洋時期以後，由閩南語與市場馬來語（Bazaar Malay）互動逐步發展而來，於麻六甲海峽形成 Baba Malay 語（主要為馬來語，但也有不少詞彙源自福建話及英語）。在英國殖民統治時期隨著峇峇人的政經社會地位提升，而成為當時的商業用語並擴展到新加坡，到現在存在已超過 500 年，現存語者多為五十歲以上。本階段研究為探討 Baba Malay 語中的被動標記使用情形。



科管學分項—科技法律研究所

【陳宛妤助理教授】

本階段研究為台灣日治時期法律成立以及發展，對台灣社會甚至近代西方的影響。以台籍判官黃演渥個人經歷來觀察，探討與傳統中國有顯著相異的日治時期的法治人員考核制度。本階段研究從內、外部觀點來分析在日治時期，與絕大多數日本人相處的少數台灣法治專業人員，由最初為了政權，而後逐步轉換成爭取人權，進一步探討此種現象對台灣社會運動造成的影響。



【蔡昌憲副教授】

本階段研究以法律市場理論，探討歐盟、台灣等國的情形，皆可觀察到企業行動性較以往大幅提升，起已有能力選擇其他法域設立公司，可認為企業母國之公司

法已不具有絕對拘束力，認為法域競爭促使公司法改革朝更具法律管制彈性的方向演進。本研究或有助於我國確立未來修正公司法制之基礎理念與方向，正視國際法域競爭所產生之改革誘因，藉此完善臺灣企業或金融管制的法制建設，以有助於達成高科技籌資中心的目標。

【林昀嫻副教授】

本研究子計畫是有關於民事紛爭解決制度的比較法研究，同時擴及於新科技的法律議題。在執行本計畫期間，最大的挑戰是如何取得台灣以外的法實證資料。畢竟季風亞洲區域不像歐美國家，擁有方便的資料庫、完整的官方統計、和相對透明的司法體系。

為了克服這個難題，首要做法為深入當地進行田野調查。例如 2013 年暑假，透過南京大學資深教授的安排，得以進入南京鼓樓區人民法院，實地訪談好幾位法官、調解委員、和庭長，取得不少第一手資料。而為了取得東南亞各國的法實證資料，便與新加坡大學的教授合作，討論東南亞冷凍卵子的法律議題，在國際學界引起不小迴響。

科管學分項—科技管理研究所

【李傳楷副教授】

本〈內生型社會運動與新市場創造：中國新市場的崛起〉研究計畫為三年期計畫，目的在於探索在中國的脈絡下，社會運動如何作為內部的驅動力，促進新市場的崛起，例如阿里巴巴等；本計畫研究會延伸到創業市場，包括小額信貸，電子商務，等等，bridging VS.hybridity，對於制度變革或創新，都能起到關鍵性的作用，在這快速變遷或劇烈轉型的經濟體當中，更有決定性的影響。本研究原來是在科管院的研究環境之下進行，原本只著重在探討新興產業及市場本身的發展及動態，參加季風亞洲之後，與人文社會學院的互動及激盪，打開了更廣的視野。尤其是揉合(hybridity)的概念，與本研究所提出的 bridging，頗有異曲同工之妙，前者是指文化上的揉合，後者則更多是經濟上的揉合，但若作用在制度上，對於制度變革或創新，都能起到關鍵性的作用，這在快速變遷或劇烈轉型的經濟體當中，更是有決定性的影響力。



科管學分項—服務科學研究所

【王貞雅助理教授】

為了解在文化差異之於不同消費者會產生甚麼樣的情況，本研究透過文獻回顧與實證研究，描繪出文化對服務消費型態與評鑑之影響；以國家來區分文化的差異，使用大量資料如個人主義、消費現象及顧客觀感等等來分析，期望藉此豐富國際服務行銷與管理相關文獻與管理實務。



科管學分項—經濟學系

【祁玉蘭教授】

全球化與所得不均一直是學術與政策上的研究焦點，現有的經濟學文獻鮮少著墨於開放程

度與技術變動本身可能與文化多元性的關聯。本研究主要是想要了解文化差異以及與文化本身之間的關聯性，例如個人主義、權益、文化特質以及不均等的關係，各個領域來深入探討全球化與所得不均的現象。

【吳世英教授】

在公共政策的制定過程中，可由經濟分析、實證資料與個案研究三個環節著手；例如把經濟思考放進政策中評估，或是放在放在觀光政進行後續的規劃，並可應用在課堂上，預期在經濟分析無法說服社會大眾、導致公共政策無法推動時，我們更應該回過頭思考應如何以不同的方式，呈現公共政策的論點，提出有效的證據，以社會大眾可以理解的方式說明公共政策，取代責備社會大眾的不理性不專業。

【林世昌教授】

近年來台灣代理代課教師比例的大幅增長，引發各界對代理代課教師教學成效的關注。本階段研究以教育經濟學的發展為方向，使用大量資料從小學開始分析，BMI 值對於學業表現的兩性差異。另觀察補習時間點的不同、高中代理代課教師教學成效評估，再觀察以不同入學管道的動態成績效果。另分析國內國外攻讀博士所需時間差異，並觀察博士學歷是否有尋求找教職等議題進行討論。



【周瑞賢副教授】

目前已有許多實證研究均已指出多產品廠商在國際貿易上的重要性，本計劃由國家間廠商的競爭、出口政策的分析、單一產品的廠商，探討當廠商生產多樣且相異的商品時，政府如何制定其貿易或產業政策？又當廠商生產多產品時，政府的補貼又為何。

總結

【李毓中助理教授】

經過這些年的耕耘至此，已由蔣經國金會申請到 320 萬的補助，預計可使用於資料庫的整理，有此設備的投入不僅僅只是協助進行研究，還能進行東南亞或是南亞的資料的建立，可以建立數年間來的人脈網絡，協助其他機構做研究。